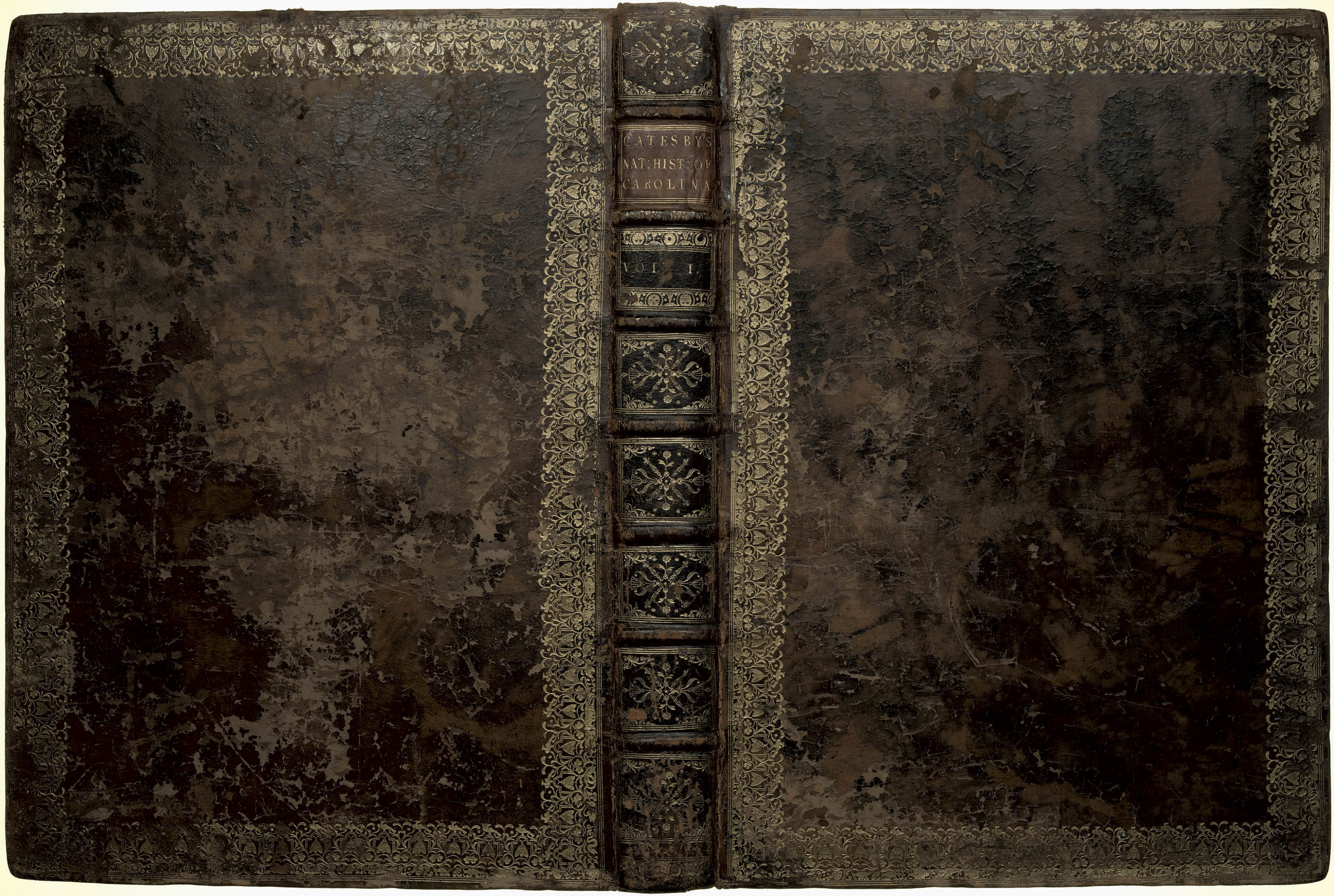

CATESBY'S
NAT: HIST: OF
CAROLINA
VOL. I.

CALIFORNIA ACADEMY
OF SCIENCES

Edward E. Hills
and
Florence Hopkins Hills
Collection of
Botanical and
Ornithological Works

D
333

THE NATURAL HISTORY OF *CAROLINA, FLORIDA and the BAHAMA ISLANDS:*

Containing the Figures of

Birds, Beasts, Fishes, Serpents, Insects, and Plants:

Particularly, the Forest-Trees, Shrubs, and other Plants, not hitherto deſcribed,
or very incorrectly figured by Authors.

Together with their Descriptions in *Engliſh* and *French*.

To which, are added

Observations on the Air, Soil, and Waters:

With Remarks upon

Agriculture, Grain, Pulse, Roots, &c.

To the whole,

Is Perfixed a new and correct Map of the Countries Treated of.

BY
MARK CATESBY, F.R.S.

VOL. I.

HISTOIRE NATURELLE DE *La CAROLINE, la FLORIDE, & les ISLES BAHAMA:*

Contenant les Desseins

Des Oiseaux, Animaux, Poissons, Serpents, Insectes, & Plantes.

Et en particulier,

Des Arbres des Forets, Arbrisseaux, & autres Plantes, qui n'ont point été decrits,
juſques à preſent par les Auteurs, ou peu exactement deſſinés.

Avec leur Deſcriptions en François & en Anglois.

A quoi on a adjouté,

Des Obſervations ſur l'Air, le Sol, & les Eaux,

Avec des Remarques ſur l'Agriculture, les Grains, les Legumes, les Racines, &c.

Le tout eſt precedé d'une Carte nouvelle & exacte des Païs dont ils s'agiſt.
Par *MARC CATESBY*, de la Societè Royale.

TOME I.

LONDON:
Printed at the Expence of the Author; and Sold by W. Innys and R. Manby, at the Weſt End of
St. *Paul's*, by Mr. Hauksbee, at the *Royal Society* Houſe, and by the Author, at Mr. Bacon's
in *Hoxton:*

MDCCXXXI.

1731

TO THE

QUEEN.

MADAM,

AS theſe Volumes contain an Eſſay towards the *Natural Hiſtory* of that Part of Your MAJESTY'S Dominions, which is particularly honoured by bearing Your August Name CAROLINA, this and Your great Goodneſs in encouraging all Sorts of Learning, have embolden'd me to implore Your *Royal Protection* and *Favour* to my ſlender Performance. I hope Your MAJESTY will not think a few Minutes diſagreeably ſpent, in caſting an Eye on theſe Leaves; which exhibit no contemptible Scene of the Glorions Works of the Creator, diſplayed in the New World; and hitherto lain concealed from the View of Your MAJESTY as well as of Your *Royal Predeceſſors,* tho' ſo long poſſeſſed of a Country, inferior to none of Your MAJESTY'S *American* Dominions

Where-

Wherefore I eſteem it a ſingular Happineſs, after ſeveral Years Travel and Enquiry in ſo remote Parts (by the generous Encouragement of ſeveral of YOUR MAJESTY'S Subjects, eminent for their Rank, and for their being Patrons of Learning) that I am the firſt that has had an Opportunity of preſenting to a QUEEN of GREAT BRITAIN a Sample of the hitherto unregarded, tho' beneficial and beautiful Productions of YOUR MAJESTY'S DOMINIONS.

I am,

May it pleaſe YOUR MAJESTY,

Your MAJESTY's

Moſt humble,

and moſt dutiful Subject

M. CATESBY.

A
LIST
OF THE
ENCOURAGERS
OF THIS
WORK.

A

JOHN Amman, *M. D. Prof. Bot. Petrop.*
William Archer, *Eſq;*

B

THE Right Hon. the Lord BALTIMORE.
The Right Hon. the Lord BATEMAN.
Richard Bateman, *Eſq;*
Mr. John Bertram *of* Penſilvania.
The Hon. William Bird, *Eſq; of* Virginia.
Stephen Biſs, *Eſq;*
The Hon. Martin Bladen, *Eſq;*
His HIGHNESS the Duke of BOURBON.
Capt. J. Brewſe.
Mrs. Bridgeman.
Mr. Brindley *for* ——
Brook Bridges, *Eſq;*
Mr. Elias Brownſword.
The Right Hon. the Earl of BUCCHAN.
The Rt. Hon. the Earl of BURLINGTON, 3 *Books.*
Peter Burwell, *Eſq;*
The Right Hon. the Earl of BUTE.

C

COlin Campbel, *Eſq;*
John Campbel, *Eſq;*
Mrs. Canon.
William Car, *Eſq;*
Sir William Carew, *Bart.*
The Right Hon. the Lord CARTERET.
Jacob de Caſtro Sarmento, *M. D.*
The Hon. the Lord JAMES CAVENDISH.
The Hon. Lieut. Gen. Charles Churchill.
George Clifford, *Eſq;*
Sir John Colliton, *Bart.*
John Colliton, *Eſq;*
Mr. James Collinſon.
Mr. Peter Collinſon.
The Hon. Lieut. Gen. Columbine.
Sir William Courtenay, *Bart.*
Mr. Thomas Cox *for* ——

D

MR. Samuel Dale, *M. L.*
The Right Hon. the Earl of DERBY.
His Grace the Duke of DEVONSHIRE.
John James Dillenius, *M. D. B. Pr. Ox.*
James Douglas, *M. D.*
Charles Dubois, *Eſq;*
Ebenezar Dubois, *Eſq;*
Godefrydus Dubois, *Phil. & M. D. & Prof.*

E

THE Right Hon. the Lord EDGCOMB.
Mr. George Edwards.
Mr. Thomas Eſſon, *Eſq;*
Kingſmil Eyre, *Eſq;*

F

MArtin Folks, *Eſq; Preſid. of the* ROYAL SOCIETY.
The Hon. Sir Thomas Frankland, *Bart.*
Mr. Robert Furber.

G

GArdiners Company.
Mr. Fletcher Giles *for* ——
Sir Henry Goodrick, *Bart.*
Mr. Joſeph Gopy.
Mrs. Gray.
Mr. Chriſtopher Gray.
John Green, *Eſq;*
John Frederick Gronovius, *M. D. Civitatis Leydenſis Senator.*

H

JOH. Henric Hampe, *M. D. Naſſov. Med. Principiſſæ Walliæ*
Mr. John Hanbury.
Hare, *Eſq;*
Harnage, *Eſq;*
Sir Walter Hawkſworth, *Bart.*
Mr. Thomas Haughton.
Richard Hazard, *Eſq;*
Mrs. Holloway, *of* Virginia.
The Hon. General Honywood.
Silas Hooper, *Eſq;*
Sir James How, *Bart.*
Mr. Joſeph Hurlock.
Alexander Hume, *Eſq; of* Carolina.
J. Aug. Hugo. *Med. Reg. Hanov.*

I

JOHN Jeoliff, *Eſq;*
Mr. William Innis *for* —— 4 *Books.*
The Hon. and Rev. Mr. George Ingram.

The

The Rt. Hon. the Lord Viſcount IRWIN.
James Juſtice, *Eſq; of* Edinburg.
The Hon. Rob. Johnſon, *Gov. of* S. Carolina.

K

ABEL Kettelby, *Eſq;*
Robert Kettleby, *Serjeant at Law.*
The Hon. Lieut. General Kirk.
John Knight, *Eſq;*
Mr. Thomas Knowlton.

L

STephen Labaſs, *Eſq;*
Madam L'Ambroſia.
Iſaac Lawſon, *M. D.*
Mr. James Leak.
His Grace the Duke of LEEDS.
Smart Lethieulier, *Eſq;*
His HIGH. Prince LIECHTENSTEIN *at* Vienna.
The Hon. Lumbly Lloyd, *D. D.*
Guy Lloyd, *Eſq;*
The Right Hon. the Lord LOVEL.

M

THE Right Hon. the Earl of MACCLESFIELD.
The Rev. Dr. Thomas Manningham, *Prebend. of* Weſtm
Mr. Richard Manby *for* ——
Richard Mead, *M. D. Med. Reg.*
Mr. Joſeph Miller.
Mr. Phillip Miller.
His Grace the Duke of MONTAGU.
Cromwell Mortimer, *M. D. R. S. Secr.*
John Morley, *Eſq;*

N

MR. De Nariſchkin, *Envoy extraordinary from her IMPERIAL MAJESTY of* RUSSIA.
Sir Michael Newton, *Knight of the* Bath.
Roger North, *Eſq;*
The Hon. Lieut. Gen. F. Nicholſon, *Gov. of* S. Carolina.
Her Grace the Dutcheſs of NORFOLK.

O

THE Hon. Major General Ogilthorp.
The Right Hon. the Earl of OXFORD, *2 books.*

P

ADrian Paats, *J. U. D. Societatis Indiæ Orientalis in Statione Rotterodam. Moderator.*
Thomas Pen, *Eſq; Proprietor of* Penſilvania.
The Right Hon. the Earl of PEMBROKE.
Thomas Pellet, *M. D.*

The Right Hon. the Lord PETRE.
Richard Plumpton, *Eſq;*
Henry Popple, *Eſq;*
Her ROYAL HIGHNESS the PRINCESS of WALES.

Q

HER late MAJESTY QUEEN CAROLINA.
Her MAJESTY the QUEEN of SWEDEN.

R

MR. Iſaac Rand, *2 Books.*
Sir John Randolph *of* Virginia.
His Grace the Duke of RICHMOND. *2 Books.*
Richard Richardſon, *M. D. F.R.S.*
Joſeph Richardſon, *Eſq;*
Henry Rolle, *Eſq;*
Adrianus Van Royen, *Med. & Bot. Prof. in Acad. Lugd. Bat.*
Woods Rogers, *Eſq; Govern r of the* Bahama Iſlands.
The Right Rev. Dr. Rundel, *Biſhop of* DERRY.

S

THomas Scawen, *Eſq;*
Mr. John Senex.
Sir Hans Sloane, *Bart. late Preſident of the* ROYAL SOCIETY, *and* COLLEDGE *of* PHYSICIANS, 5 *Books.*
The Hon. Alex. Skene, *of* S. Carolina.
Mr. Godfrey Smith.
Mr. Benjamin Smithhurſt *for* ——
The ROYAL SOCIETY.
Mr. Van Spekelſon.
Alexander Stewart, *M. D.*
Stanhope, *M. D.*
Thomas Stack, *M. D.*
Jo. Geo. Steigertahl, *M. D.*
Nicolaus Stumphius, *M. D.*
Mr. Benjamin Stichall *for* ——

T

GEorge Lewis Teiſſier, *M. D.*
Henry Trelawney, *Eſq;*

W

THE Right Hon. Sir Charles Wager, *firſt* LORD *of the* ADMIRALTY.
The Right Hon. the Lady Walpole.
Mr. Aaron Ward *for* ——
Mr. Edward Wickſteed *for* ——
Mr. Robert Willock *for* ——
The Hon. —— Willoughby, *Eſq;*
The Right Hon. the Earl of WILLMINGTON.
Benj. Whitaker, *Eſq; of* Virginia
Dr. Walker, *Maſter of* Trinity Colledge, Cambridge.

The PREFACE.

THE early Inclination I had to ſearch after Plants, and other Productions in Nature, being much ſuppreſſed by my reſiding too remote from *London*, the Center of all Science, I was deprived of all Opportunities and Examples to excite me to a ſtronger Purſuit after thoſe Things to which I was naturally bent: yet my Curioſity was ſuch, that not being content with contemplating the Products of our own Country, I ſoon imbibed a paſſionate Deſire of viewing as well the Animal as Vegetable Productions in their Native Countries; which were Strangers to *England*. *Virginia* was the Place (I having Relations there) ſuited moſt with my Convenience to go to, where I arriv'd the 23d. of *April* 1712. I thought then ſo little of proſecuting a Deſign of the Nature of this Work, that in the Seven Years I reſided in that Country, (I am aſhamed to own it) I chiefly gratified my Inclination in obſerving and admiring the various Productions of thoſe Countries, ---- only ſending from thence ſome dried Specimens of Plants and ſome of the moſt Specious of them in Tubs of Earth, at the Requeſt of ſome curious Friends, amongſt whom was Mr. *Dale* of *Braintree* in *Eſſex*, a skilful Apothecary and Botaniſt: to him, beſides Specimens of Plants, I ſent ſome few Obſervations on the Country, which he communicated to the late *William Sherard*, L. L. D. one of the moſt celebrated Botaniſts of this Age, who favoured me with his Friendſhip on my Return to *England* in the Year 1719; and by his Advice, (tho conſcious of my

PREFACE.

L'Inclination que je ſentois des ma jeuneſſe à rechercher la connoiſſance des Plantes, & des autres productions de la Nature, etoît fort traverſée par mon éloignement de Londres, *le centre de toutes les Sciences: J'étois privé par là des occaſions & des exemples qui auroient pu m'exciter à ſuivre mon panchant avec plus d'ardeur. Cependant il etoit tel que l'etude & la contemplation des productions de la Nature, que l'*Angleterre *me fourniſſoit, ne ſatisfaiſant point ma curioſité, je conçus une envie paſſionnée d'aller voir dans leurs propres climats les plantes & les animaux qui etoient étrangers à ma patrie. La* Virginie *étoit le Païs où je pouvois aller le plus commodément, à cauſe de quelques Parens que j'y avois: J'y arrivai le 23^e d'*Avril 1712. *Je ſongeois ſi peu dans ce tems là à entreprendre un Ouvrage tel que celui que je donne au Public, que pendant les ſept années que je reſtai dans ce païs, j'avoüe à ma honte que je ne m'occupai qu'à en obſerver & admirer les productions, ſans autre intention que de ſatisfaire mon goût; ſeulement j'envoyois des plantes d'eſſèchées, & quelques unes des plus belles dans des pots, à quelques curieux de mes amis qui m'en avoient prié. Mr.* Dale *de* Braintree *en la Province d'*Eſſex, *habile Apotiquaire & Botaniſte, étoit de ce nombre, mais outre des plantes deſſéchées je lui envoyai quelques obſervations ſur le païs. Il les communiqua à fêu Mr.* Guillaume Sherard, *un des plus fameux Botaniſtes de ce Siecle, & qui me fit l'honneur de me recevoir au nombre de ſes Amis, lorſque je fus de retour en Angleterre en* 1719. *Ce fut par ſon avis que je réſolus de commencer cette entrepriſe très conforme à mon incli-*

own Inability) I firſt reſolved on this Undertaking, ſo agreeable to my Inclination. But as Expences were neceſſary for carrying the Deſign, I here moſt gratefully acknowledge the Aſſiſtance and Encouragement I received from ſeveral Noble Perſons and Gentlemen, whoſe Names are here undermention'd.

nation, malgré le peu de capacité que je me trouvois; mais comme l'exécution de ce deſſein exigeoit beaucoup de dépenſe, c'eſt avec plaiſir & une extréme réconnoiſſance que je déclare icy que j'ay été aidé à la ſoutenir par la Générosite de pluſieurs Seigneurs & autres dont je joins icy les Noms;

His Grace the Duke of CHANDOIS.	*Milord Duc de* Chandois.
The Right Honourable THOMAS Earl of OXFORD.	*Milord Comte* d'Oxford.
The Right Honourable THOMAS Earl of MACCLESFIELD.	*Milord Comte de* Macclesfield.
The Right Honourable JOHN Lord PERCIVAL.	*Milord* PERCIVAL.
Sir GEORGE MARKHAM, Bar^t. F. R. S.	*Le Chevalier* MARKHAM, Bar^t.
Sir HENRY GOODRICK, Bar^t.	*Le Chevalier* GOODRICK, Bar^t.
Sir HANS SLOANE, Bar^t. Preſident of the Royal Society, and of the College of Phyſicians.	*Le Chevalier* HANS SLOANE, Bar^t. *Préſident de la Société Royale & du College de Médécins.*
The Honourable Colonel FRANCIS NICHOLSON, Governor of *South Carolina.*	*Le Colonel* NICHOLSON, *Gouverneur de la Caroline meridionalle.*
RICHARD MEAD, M. D. and F. R. S.	*Mr.* MEAD, *M. D. & de la Société Royale.*
CHARLES DUBOIS, Eſq; F. R. S.	*Mr.* DU-BOIS *de la Societé Royale.*
JOHN KNIGHT, Eſq; F. R. S.	*Mr.* KNGIHT, *de la Societé Royale.*
WILLIAM SHERARD, L. L. D. and F. R. S.	*Mr.* SHERARD, *Dr. en Droit, de la Societe Royale.*

With this Intention, I ſet out again from *England*, in the Year 1722, directly for *Carolina*; which Country, tho' inhabited by *Engliſh* above an Age paſt, and a Country inferior to none in Fertility, and abounding in Variety of the Bleſſings of Nature; yet it's Productions being very little known except what barely related to Commerce, ſuch as Rice, Pitch and Tar; was thought the moſt proper Place to ſearch and deſcribe the Productions of: Accordingly, I arrived in *Carolina* 23d. of *May* 1722, after a pleaſant tho' not a ſhort Paſſage. In our Voyage we were frequently entertain'd with Diverſions not uncommon in croſſing the *Atlantick* Ocean, as catching of Sharks, ſtrikeing of Porpuſes, Dolphins Bonetoes, Albicores and other Fiſh; which three laſt we regaled on when Fortune favoured us in catching them; and even the

Fleſh of Sharks and Porpuſes would digeſt well with the Sailors, when long fed on Salt Meats. The Purſuit of Dolphins after Flying-Fiſh, was another Amuſement we were often diverted with; the Dolphins having raiſed the Flying-Fiſh, by the ſwiftneſs of their Swimming, keep Pace with them, and purſue them ſo cloſe that the Flying-Fiſh at length tired, and their Wings dry'd, and thereby neceſſitated to drop in the Water, often fall into the Jaws of their Purſuers; at ſome Times neither Element aford them Safety, for no ſooner do they eſcape their Enemies in the Water, but they are caught in the Air by voracious Birds. But what ſeem'd moſt remarkable of this Kind, was, that in the Latitude of 26 Degrees North, about the Midway between the two Continents of *Africa* and *America*, which I think cannot be leſs than 600 Leagues, an Owl appear'd hovering over our Ship; theſe Birds have ſhort Wings, and have been obſerved not to be capable of long Flights, it being a common Diverſion for Boys to run them down after the ſecond or third Flight This Owl after ſome Attempts to reſt, diſappear'd; and the ſame Day being the 22d. of *March*, an Hawk with a white Head, Breaſt, and Belly, appear'd in like Manner, and the Day after, ſome Swallows appear'd, but none ventur'd to alight on any Part of the Ship. No Birds ſeem more able to continue long on their Wings, than Hawks and Swallows; but that an Owl ſhould be able to hold out ſo long a Flight, is to me moſt ſurpriſing.

Je partis à ce Deſſein d'Angleterre pour la Caroline en 1722. *quoique ce pais ſoit habité par les Anglois depuis plus d'un Siècle, & qu'il ne le cede à aucun autre par l'abondance & les variété des productions dont la nature l'a enrichi, cependant on n'en connoit guère que ce qui entre dans le commerce, comme le Ris, la Poix, & le Goudron; c'eſt ce qui détermina à s'y fixer, pour en étudier & décrire l'hiſtoire naturelle. J'y arrivai le* 23 *de May* 1722, *après un paſſage fort agréable, quoiqu'un peu long. Pendant le Voyage nous prîmes ſouvent des plaiſirs qui ſe préſentent ordinairement en traverſant l'Océan; nous prîmes des Requins, nous harponâmes des Marſouins, des Dauphins, des Bonites, Albicores, & d'autres Poiſſons. Quand nous avions le bonheur d'enattraper des trois dernieres ſortes, nous ne manquions pas de nous en régaler; & les Matelots ne laiſſoient pas de s'accomoder de la Chair de Marſoüin & de Requins, lorſqu'ils n'avoient vécu pendant long tems que de viandes ſalées: Un autre de nos Amuſements étoit de voir la chaſſe de Dauphins après les Poiſſons volants; les Dauphins obligent les Poiſſons volants à s'élever hors de l'eau, mais comme ils nagent auſſi vite que les autres volent, ils les pourſuivent de ſi près que les poiſſons volants laſſés à la fin, & obligés de ſe replonger dans l'eau, parceque leurs ailes déſſechées ne les peuvent plus ſoutenir, tombent ſouvent dans la gueule de leurs ennemis; quelquefois ils ne trouvent leur ſureté ny dans l'un ny dans l'autre Element, car ſi tôt qu'ils s'echapent des Poiſſons qui les pourſuivent dans l'eau, ils ſont pris dans l'Air par des Oiſeaux de proye. Mais ce qui nous parut de plus ſingulier en ce genre, ce fut qu'en la latitude de* 26 *Degrés vers le Nord, environ au milieu des deux Continents de l'Afrique & de l'Amérique, qui je crois ne peut pas être moins eloigné des Terres que de* 600 *lieües, nous vimes un Hibou volant au deſſus de nôtre Vaiſſeau: Ces oiſeaux ont les ailes courtes, & l'on remarque qu'ils ne peuvent pas voler fort loin; les Enfants méme ſe divertiſſent à les laſſer à quoi ils reüſſiſſent après la ſeconde ou troiſieme fois qu'ils les ont fait partir. Ce Hibou diſparut après avoir fait quelques tentatives pour ſe repoſer. Et le même jour, qui etoit le* 22 *de May, un Epervier, avec la tête, la poitrine & le ventre blancs, parut de la même maniere; nous vimes auſſi quelques Hirondelles, mais nul ne ſe hazarda de ſe repoſer ſur aucun endroit du Navire. Il n'y a point d'Oiſeaux qui ſemblent pouvoir ſe ſoutenir plus long tems ſur leurs ailes, que l'Epervier & l'Hirondelle, mais qu'un Hibou ait été capable de continuer ſon vol pendant ſi long tems, c'eſt ce qui me ſemble fort ſurprennant.*

Upon my arrival at *Charles Town*, I waited on General *Nicholſon*, then Governour of that Province, who received me with much Kindneſs, and continued his Favours during my Stay in that Country. Nor could I excuſe my ſelf of Ingratitude without ackowledging the hoſpitable and kind Entertainment I generally met with amongſt the Gentlemen of the Country, which much contributed to the Facilitating the Work I went about.

As I arrived at the beginning of the Summer I unexpectedly found this Country poſſeſſed not only with all the Animals and Vegetables of *Virginia*, but abounding with even a greater Variety. The inhabited Parts of *Carolina* extend Weſt from the Sea about 60 Miles, and almoſt the whole Length of the Coaſt, being a level, low Country. In theſe Parts I continued the firſt Year ſearching after, collecting and deſcribing the Animals and Plants. I then went to the Upper uninhabited Parts of the Country, and continued at and about *Fort Moore*, a ſmall Fortreſs on the Banks of the River *Savanna*, which runs from thence a Courſe of 300 Miles down to the Sea, and is about the ſame Diſtance from 'its Source, in the Mountains.

I was much delighted to ſee Nature differ in theſe Upper Parts, and to find here abundance of Things not to be ſeen in the Lower Parts of the Country; this encouraged me to take ſeveral Journeys with the *Indians* higher up the Rivers, towards the Mountains, which afforded not only a Succeſſion of new vegetable Appearances, but moſt delightful Proſpects imaginable, beſides the Diverſion of Hunting Buffello's, Bears, Panthers, and other wild Beaſts. In theſe Excurſions I employ'd an *Indian* to carry my Box, in which, beſides Paper and Materials for Painting, I put dry'd Specimens of Plants, Seeds, *&c.*—— as I gather'd them. To the Hoſpitality and Aſſiſtance of theſe Friendly *Indians*, I am much indebted, for I not only ſubſiſted on what they ſhot, but their Firſt Care was to erect a

Bark

A mon arrivée à Charles-town, je rendis mes devoirs au Géneral Nicholſon, *qui étoit alors Gouverneur de la Province; il me reçut avec beaucoup de bonté, & continua de metraiter de même pendant mon ſejour en ce païs. Je ne pourrois me diſculper d'ingratitude, ſi je ne temoignois ma reconeoiſſance de l'hoſpitalitè, & des manieres honnêtes que j'ai trouvèes dans la plus part des principaux Habitans, ce qui facilita beaucoup mon deſſein.*

Comme j'arrivai tout au commencement de l'Eté, je trouvai, contre mon attente, que ce pais avoit non ſeulement tous les Animaux & les Végétaux de la Virginie, mais én avoit même une plus grande varieté. La partie de la Caroline qui eſt habitée s'étend depuis la Mer vers le Couchant environ 60 milles, & preſque toute la longueur de la Côte; c'eſt un pais bas & uni. J'y demeurai la premiere année, m'occupant à chercher, à ramaſſer & à décrire les Animaux & les Plantes. Enſuite j'avancai dans la partie inhabitée, & reſtai quelques mois au Fort Moore, ou aux Environs; c'eſt une petite Fortereſſe ſituée ſur les Bords de la Riviere Savanna; Elle ſait trois cent milles de chemin de là juſques à la mer, & en remontant à ſa ſource dans les Montagnes il n'y a pas moin de diſtance.

J'etois charmé de trouvé dans ces Quartiers les productions de la nature ſi differentes; & un infinité de choſes, qui ne ſe rencontroient pas dans la partie baſſe de ces pais. Cela m'encouragea à entreprendre pluſieurs Voyages avec les Indiens vers les Montagnes en rémontant les Rivieres, ou j'eus le plaiſir de uoir ſucceſſiuement de nouueaux Phænoménes uegeteaux, & des uües les plus charmantes que l'imagination ſe puiſſe former, outre le diuertiſſement de la chaſſe des Buffles Sangliers, Pantheres, & autres bêtes ſauvages. Dans ces courſes je me ſeruois d'un Indien pour porter une Caſſete, dans laquelle outre du Papier & ce qui eſt neceſſaire pour deſſiner, je mettois des plantes deſſechées, des graines & tout ce que je ramaſſois. A l'hoſ-

pitalité,

Bark Hut, at the Approach of Rain to keep me and my Cargo from Wet.

I ſhall next proceed to an account of the Method I have obſerved in giving the Natural Hiſtory of theſe Countries; To begin therefore with Plants, I had principally a Regard to Foreſt-Trees and Shrubs, ſhewing their ſeveral Mechanical and other Uſes, as in Building, Joynery, Agriculture, and others uſed for Food and Medicine. I have likewiſe taken notice of thoſe Plants, that will bear our Engliſh Climate, which I have experienced from what I have growing at Mr. *Bacon*'s, Succeſſor of the late Mr *Fairchild* at *Hoxton*, where many have withſtood the Rigour of ſeveral Winters, without Protection, while other Plants, tho' from the ſame Country, have periſhed for Want of it.

There being a greater Variety of the feather'd Kind than of any other Animals (at leaſt to be come at) and excelling in the Beauty of their Colours, beſides having ofteneſt relation to the Plants on which they feed and frequent; I was induced cheifly (ſo far as I could) to compleat an Account of them, rather than to deſcribe promiſcuouſly, Inſects and other Animals; by which I muſt have omitted many of the Birds, for I had not Time to do all, by which Method I believe very few Birds have eſcaped my Knowledge, except ſome Water Fowl and ſome of thoſe which frequent the Sea.

Of Beaſts there are not many Species different from thoſe in the old World, moſt of theſe I have Figur'd, except thoſe which do

not

lité & à l'aſſiſtance de ces Indiens, outre que je vivois de leur chaſſe; leur premier ſoin, ſi tôt que l'on étoit menacé de pluye, étoit de me faire en diligence, une hutte d'ecorce pour me mettre à couvert avec ma Cargaiſon.

Je vas à préſent rendre compte de la methode que j'ai ſuivie en compoſant l'hiſtoire naturelle de ces Païs, que je donne au Public; & pour commencer par les plantes, je me ſuis ſurtout attaché aux Arbres des Forêts, & aux Arbriſſeaux; J'ai fait voir leurs differents uſages méchàniques & autres, pour les Batiments, les Ouvrages de Menuiſerie, l'Agriculture, Pour la nourriture des Hommes, & des Animaux, & la Medicine. J'ai auſſi remarqué les Plantes qui ſoufrent le Climat d'Angleterre, ce que j'ai connu par l'experience en obſervann ce qui ſe paſſe dans le Jardin de Mr. Bacon, *ſucceſſeur de feu Mr.* Fairchild *à Hoxton, ou pluſieurs de ces plantes ont réſiſté à la rigueur de pluſieurs Hivers, quoique expoſées en plein Air, tandis que d'autres, quoique du même pais; ſont mortes parce qu'elles n'etoient pas garanties du froid.*

La grande varieté des Oiſeaux, (qui paſſe de beaucoup celle des autres Animaux, du moins de ceux que l'on peut attraper) la beauté des couleurs dont leur plumage eſt orné, & le raport qu'ils ont le plus ſouvent avec les plantes dont ils ſe nourriſent, ou qu'ils frequentent, tout cela m'engagea à en faire, autant qu'ils me ſeroit poſſiblé, une deſcription complette, plutôt que de donner peſlemeſle celles des Inſectes & d'autres Animaux. Ce qui m'auroit obligé d'omettre pluſieurs Oiſeaux, car je n'avois pas le tems de tout faire. De cette maniere je crois que peu d'Oiſeaux m'ont échapé, excepté quelques Oiſeaux aquatiques, & quelques uns de ceux qui frequentent la Mer.

Pour les Quadrupedes, il n'y en a que peu d'eſpecesdifferentes de célles qui ſe trouvent dans le vieux Monde, j'en ai deſſiné la plus grande partie, hors ceux qui ne differeut pas beaucoup de la même

eſpécé,

not materially differ from the ſame Species in *Europe*, and thoſe which have been deſcribed by other Authors.

Of Serpents very few I believe have eſcaped me, for upon ſhewing my Deſigns of them to ſeveral of the moſt intelligent Perſons, many of them confeſs'd not to have ſeen them all, and none of them pretended to have ſeen any other kinds.

Of Fiſh I have deſcribed not above Five or Six from *Carolina*, deferring that Work till my Arrival at the *Bahama* Iſlands; which as they afford but few Quadrupeds and Birds, I had more Time to deſcribe the Fiſhes, and tho' I had been often told they were very remarkable, yet I was ſurpriſed to find how laviſhly Nature had adorn'd them with Marks and Colours moſt admirable.

As for Inſects theſe Countries abound in numerous kinds, but I was not able to delineate a great Number of them for the Reaſons already aſſign'd: After my Continuance almoſt three Years in *Carolina* and the adjacent parts (which the *Spaniards* call *Florida*, particularly that Province lately honour'd with the name of *Georgia*) I went to *Providence*, one of the *Bahama* Iſlands; to which Place I was invited by his Excellency *Charles Phinney*, Eſq; Governour of thoſe Iſlands, and was entertain'd by him with much Hoſpitality and Kindneſs: From thence I viſited many of the adjacent Iſlands, particularly *Ilathera*, *Andros*, *Abbacco* and other neighbouring Iſlands; tho' theſe rocky Iſlands produce many fine Plants, which I have here deſcribed; I had principally a Regard to the Fiſh, there being not any, or a very few of them deſcribed by any Author: Both in *Carolina* and on theſe Iſlands, I made ſucceſſive Collections of dry'd Plants and Seeds, and at theſe Iſlands more particularly I collected many Submarine productions, as Shells, Corallines, Fruitices Marini, Sponges, Aſtroites, *&c.* Theſe I imparted to my curious Friends, more particularly (as I had the greateſt Obligations) to that great Naturaliſt and promoter of Science Sir *Hans Sloane*, Bar· to whoſe goodneſs I attribute much of the Succeſs I had in this Undertaking.

As

eſpèce en Europe, ou ceux qui ont été décrits par d'autres Auteurs.

Je penſe que trés peu de Serpents m'ont échapè, car en faiſaut voir mes Deſſeins à un grand nombre de perſonnes très intelligentes en ces matieres, pluſieurs m'avouèrent qu'ils ne les àvoient pas tous vûs auparavant, & perſonne n'a pretend uen connoitre quelqu' autre eſpéce.

Je n'ai pas décrit plus de cinq ou ſix eſpéces de poiſſons de la Caroline, je renvoyai ce travail juſques à mon arrivée aux Iſles Bahama, on n'y trouve que peu d'Oiſeaux & d'Animaux à quatre pieds, ainſi je contois y avoir plus de tems pour décrire les Poiſſons, quoy qu'on m'eut prévenu ſur leur beauté ſinguliere, je ne laſſai pas d'être ſurpris, en voyant avec quelle profuſion la nature les a ornés de couleurs & de taches, dont l'Eclat mérite la plus grande admiration.

Le Païs abonde en differentes eſpéces d'Inſectes, les raiſons que j'ai deja raportées m'empécherent d'en deſſiner un grand nombre. Aprés avoir été pendant près de trois Ans à la Caroline, & aux environs, particulierement dans cette Province qu'on a honorée du nom de Georgia (que les Eſpagnols appellent la Floride), j'allai à la Providence, qui eſt une des Iſles Bahama, j'y avois été invité par ſon Excellence Mr. Charles Phinney, *Governeur de ces Iſles, qui me reçut chés lui, & m'y retint pendant tout mon Séjour avec beaucoup de bonté. De la je viſitai pluſieurs des Iſles voiſines, en particulier Ilathera Andròs, Abbaco, & quelques autres des environs: Quoique ces Iſles pleines de Rochers, produiſent pluſieurs plantes très curieuſes, que j'ai décrites icy, je m'attachai principalement aux Poiſſons, parce qu'il n'y en a aucun, ou du moins très peu qui ayent été décrits par les Auteurs. A la Caroline & dans ces Iſles je fis ſucceſſivement des collections de Plantes deſſéchées & de Semences, & ſur tout dans ces Iſles je ramaſſai pluſieurs productions de la Mer, comme des Coquilles, des Coraux, des Arbriſſaux marins, des Eponges, des Aſtroites, &c. J'en ai fait préſent à quelques cu-*

curieux

As I was not bred a Painter I hope ſome faults in Perſpective, and other Niceties, may be more readily excuſed, for I humbly conceive Plants, and other Things done in a Flat, tho' exact manner, may ſerve the Purpoſe of Natural Hiſtory, better in ſome Meaſure than in a more bold and Painter like Way. In deſigning the Plants, I always did them while freſh and juſt gather'd: And the Animals, particularly the Birds, I painted them while alive (except a very few) and gave them their Geſtures peculiar to every kind of Bird, and where it would admit of, I have adapted the Birds to thoſe Plants on which they fed, or have any Relation to. Fiſh which do not retain their Colours when out of their Element, I painted at different times, having a ſucceſſion of them procur'd while the former loſt their Colours: I dont pretend to have had this advantage in all, for ſome kinds I ſaw not plenty of, and of others I never ſaw above one or two: Reptiles will live many Months without Suſtenance, ſo that I had no difficulty in Painting them while living.

At my return from *America*, in the Year 1726, I had the Satisfaction of having my Labours approved of, and was honour'd with the Advice of ſeveral of the above-mention'd Gentlemen, moſt skill'd in the Learning of Nature, who were pleaſed to think them worth Publiſhing, but that the Expence of Graving would make it too burthenſome an Undertaking, this Opinion, from ſuch good Judges, diſcouraged me from attemping it any further: And I alter'd my Deſign of going to *Paris* or *Amſterdam* where I at firſt propoſed to have them done. At length by the kind Advice and Inſtructions of that inimitable Painter Mr. *Joſeph Goupy*, I undertook and was initiated in the way of Etching them myſelf, which, tho' I may not have done in a Graver-like manner, chooſing rather to omit their method of croſs-Hatching, and to follow the humour of the Feathers, which is more laborious, and I hope has proved more to the purpoſe.

The Illuminating Natural Hiſtory is ſo particularly Eſſential to the perfect underſtanding of it, that I may aver a clearer Idea may be conceiv'd from the Figures of Ani-

mals

rieux de mes Amis, & ſur tout, ainſi que j'y étois obligé, à ce grand Naturaliſte. & Patron des Sciences, Mr. le Chévalier Sloane, *j'avoüe que ceſt à ſa bonté que je ſuis redevable du ſuccés, que j'ai eu dans cette entrepriſe.*

Je ne ſuis pas Peintre de Profeſſion, ainſi j eſpere qu on excuſera plus aiſément quelques fautes de Perſpective, & quelques autres fineſſes de l Art, ou j'ai peut ètre manqué; car il me ſemble que les Plantes, ou les autres choſes que j'ai deſſinées exactement, quoique ſans Perſpective, peuvent ètre auſſi utiles pour l hiſtoire naturelle, & même plus que ſi Elles étoient exprimées plus hardiment, & d'une maniere plus pictoreſque: J'ai toujours deſſiné les Plantes touttes fraiches, & dans le moment qu'on venoit de les ceuillir; & les Animaux, ſur tout les Oiſeaux, pendant qu ils étoient vivants, excepté un très petit nombre, je leur ai donné à chacun ſon attitude propre; &, autant qu'il à été poſſible, j'ai joint les Oiſeaux aux Plantes deſquelles ils ſe nourriſſent, ou aux quelles ils ont quelque raport; J'ai peint a differentes fois, (& on m'en fourniſſoit de nonveaex a meſure que les premiers ne pouvoient plus me ſervir) les Poiſſons qui perdent leurs couleurs, lorſqu'ils ſont hors de l'eau; je n'ai pas eu cette cemmodité pour tous, car il y en a quelques eſpêces, que j'ai trouvées très rares, & de quelques unes je n'ai eu qu'un ou deux Poiſſons. Pour les Reptiles, comme ils vivent pluſieurs mois ſans manger, je n'ai trouvé aucune difficulté à les peindre vivants.

A mon retour de l'Amerique en l'année 1726, *j'eus la ſatisfaction de voir mon travail approuvé, & pluſieurs de ceux que j'ai nommés cy-deſſus, très verſés dans l'Hiſtoire naturelle, m'honorèrent de leurs Avis, & jugérent que mon Ouvrage méritoit d'être publié, ſi la dépenſe de la gravûre ne rendoit pas cette Entrepriſe trop difficile. Ce ſentiment qui venoit de ſi bons Juges me découragea de rien entreprendre d'avantage, & je quittai le Deſſein d'aller à Paris ou Amſterdam*

ou

mals and Plants in their proper Colours, than from the moſt exact Deſcription without them: Wherefore I have been leſs prolix in the Diſcription, judging it unneceſſary to tire the Reader with deſcribing every Feather, yet I hope ſufficient to diſtinguiſh them without Confuſion.

As to the Plants I have given them the *Engliſh* and *Indian* Names they are known by in theſe Countries: And for the *Latin* Names I was beholden to the above-mention'd Learned and accurate Botaniſt Dr. *Sherard*.

Very few of the Birds having Names aſſign'd them in the Country, except ſome which had *Indian* Names; I have call'd them after *European* Birds of the ſame Genus, with an additional Epithet to diſtinguiſh them. As the Males of the Feather'd Kind (except a very few) are more elegantly colour'd than the Females, I have throughout exhibited the Cocks only, except two or three; and have added a ſhort Deſcription of the Hens, wherein they differ in colour from the Cocks, the want of which Method has cauſed great Confuſion in works of this Nature.

Of the Paints, particularly Greens, uſed in the Illumination of Figures, I had principally a regard to thoſe moſt reſembling Nature, that were durable and would retain their Luſtre, rejecting others very ſpecious and ſhining, but of an unnatural Colour and fading Quality: Yet give me leave to obſerve there is no Degree of Green but what ſome Plants are poſſeſs'd of at different Times of the Year, and the ſame Plant changes it's Colour gradually with it's Age, for in the Spring the Woods and all Plants in General are more Yellow and bright, and as the Summer advances the Greens grow deeper, and the nearer their Fall are yet of a more dark and dirty Colour. What I infer from this is that by comparing a Painting with a living Plant, the difference of Colour, if any may proceed from the above-mention'd Cauſe.

As to the *French* Tranſlation I am oblig'd to a very ingenious Gentleman, a Doctor of Phyſick, and a *French-man* born, whoſe Modeſty will not permit me to mention his Name.

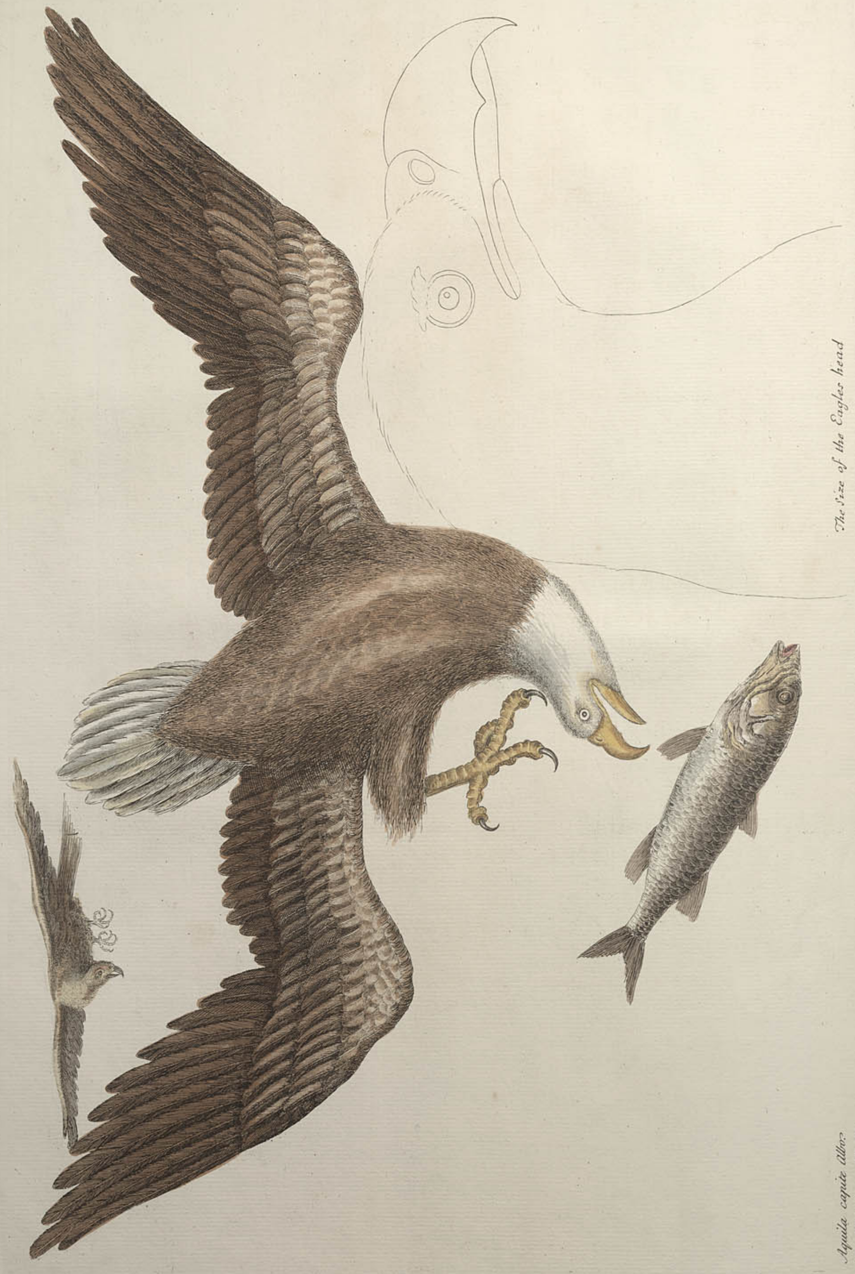
ou j'avois projetté d'abord de faire graver mes Deſſeins. Enfin, encouragé par les bons avis, & les Inſtructions de cet inimitable Peintre Mr. Joſeph Goupy, *je me mis au fait de la maniere de graver, & entrepris de la faire moi-même; & quoique je n'aye pas ſuivi la methode des Graveurs, qui eſt de hacher les traits, aimant mieux ſuivre le trait des plumes, ce qui demande plus de travail, je me flatte que ma maniere a mieux réuſſi pour mon deſſein.*

Il eſt ſi néceſſaire pour bien entendre l'Hiſtoire naturelle d'enluminer les deſſeins qui en repreſentent quelque partie, que je puis aſſurer qu'on ſe formera une meilleure Idée des Plantes, & des Animaux en les voyant repreſentés avec leurs couleurs naturelles, que par la deſcriptions la plus exacte ſans le ſecours des figures: C'eſt pourquoi je me ſuis moins étendu dans mes deſcriptions, & j'ai cru qu'il étoit inutile de fatiguer le Lecteur, en s'arrêtant ſur chaque plume en particulier; cependant j'eſpere que j'en ai dit aſſés pour les diſtinguer ſans confuſion.

J'ai donné aux Plantes les noms anglois & indiens, par leſquelles elles ſont connües dans ces Païs là, & le Dr. Sherard, *ce ſçavant & exact Botaniſte, a eu la bonté de me fournir les noms latins.*

Comme dans le Païs il y a peu d'oiſeaux qui ayent des noms particuliers, excepté quelques uns qui ont des noms Indiens, je leur ai donné ceux des Oiſeaux Européens de la même eſpêce, avec un Epithète qui les diſtingue. Dans tout mon Ouvrage, je n'ai rèpreſenté & decrit que les Maſles de chaque eſpèce d'oiſeaux, parceque généralement leurs couleurs ſont plus belles que celles des Fémelles, hors deux ou trois Exemples, ou j'ai adjouté une courte deſcription de la Fémelle, & des couleurs qui la diſtinguent du Mâle; en négligeant cette Méthode, il s'eſt gliſſe beaucoup de fautes dans les Ouvrages de ce genre. Dans le choix des couleurs, & en particulier des Verds, pour enluminer les planches, j'ai ſur tout eu attention à employer celles qui approchent le plus du naturel, qui ſont les plus durables, & conſervent le mieux leur luſtre, & j'ai rejetté les autres quoique brillantes & apparentes, mais peu naturelles, & d'une qualité à ſe paſſer bientôt. Cependant qu'on me permette de remarquer qu'il n'y a point de nuance de Verd dont quelques plantes ne ſoient colorées en differents tems de l'année, & la même plante change ſa couleur en vieilliſſant, car dans le Printems les Bois, & toutes les plantes en general, ſont plus jaunes & plus brillantes, & à meſure que l'Eté avance, le Verd devient plus foncé, & vers le tems de la Chutte, il eſt encore plus obſcur & plus ſâle, d'ou je conclus que la difference de couleur, s'il y en a qu'on trouve en comparant une plante vivante avec ſa repreſentation, peut proceder de la cauſe cy-deſſus mentionnée.

Quant à la Traduction Françoiſe, un de mes Amis, Docteur en Medécine & François, a bien voulu s'en donner la peine, à condition qu'ils ne ſeroit pas nommé.


T. 1.
The Size of the Eagles head

Aquila capite Albo.
The White headed Eagle.

AQUILA CAPITE ALBO.

The Bald Eagle.

THIS Bird weighs nine pounds: the Iris of the eye white; over which is a prominence, cover'd with a yellow skin; the Bill yellow, with the Sear of the ſame colour: the Legs and Feet are yellow; the Tallons black; the Head and part of the Neck is white, as is the Tail; all the reſt of the Body, and Wings, are brown.

Tho' it is an Eagle of a ſmall ſize, yet has great ſtrength and ſpirit, preying on Pigs, Lambs, and Fawns.

They always make their Neſts near the ſea, or great rivers, and uſually on old, dead Pine or Cypreſs-trees, continuing to build annually on the ſame tree, till it falls. Tho' he is ſo formidable to all birds, yet he ſuffers them to breed near his royal neſt without moleſtation; particularly the fiſhing and other Hawks, Herons, *&c.* which all make their neſts on high trees; and in ſome places are ſo near one another, that they appear like a Rookery. This Bird is called the BALD EAGLE, both in *Virginia* and *Carolina*, tho' his head is as much feather'd as the other parts of his body.

Both Cock and Hen have white Heads, and their other parts differ very little from one another.

Aigle à tête blanche.

CET oiſeau peſe neuf livres; l'iris de ſon œil eſt blanche, au deſſus de laquelle il y a une avance couverte d'une peau jaune; le bec & cette peau qui couvre la baſe de la mandibule ſuperieure eſt jaune, auſſi bien que les jambes & les piés; ſes ongles ſont noires, ſa tête, & une partie de ſon col, de même que ſa queüe, ſont blanches; le reſte du corps & les ailes ſont brunes.

Quoique ce ſoit une aigle d'une grandeur médiocre, elle a beaucoup de force & de courage: elle enleve de jeunes cochons, des agneaux, & même des faons.

Ces oiſeaux font toûjours leurs nids près de la mer ou des fleuves, & ordinairement ſur un vieux Pin ou ſur un Cypres, & les font tous les ans ſur le même arbre, juſqu'à ce qu'il tombe. Quoique cette aigle ſoit très redoutable à tous les oiſeaux, elle leur laiſſe cependant nourrir leurs petits près de ſon aire, ſans les incommoder: c'eſt ce qu'elle fait ſur tout à l'égard des faucons pêcheurs, ou autres, des herons, &c. qui font tous leurs nids ſur de grands arbres: on en voit quelque fois ſi près les uns des autres que l'aſſemblage de ces nids paroit former une eſpece de République. On appelle cet oiſeau dans la Virginie & dans la Caroline l'Aigle chauve, *quoiqu'il y ait ſur ſa tête autant de plumage que ſur les autres parties de ſon corps.*

Le mâle & la femelle ont tous deux la tête blanche; il n'y a qu'une très-petite difference entre les autres parties de leur corps.

ACCIPITER PISCATORIUS.

The Fiſhing Hawk.

THIS Bird weighs three pounds and a quarter; from one end of the wing to the other extended, five foot, five inches: the Bill is black, with a blue ſear; the Iris of the eye yellow; the Crown of the head brown, with a mixture of white feathers: from each Eye, backwards, runs a brown ſtripe; all the upper part of the Back, Wing and Tail, dark-brown; the Throat, Neck and Belly, white: the Legs and Feet are remarkably rough and ſcaly, and of a pale-blue colour; the Tallons black, and almoſt of an equal ſize: the Feathers of the Thighs are ſhort, and adhere cloſe to them, contrary to others of the Hawk kind; which nature ſeems to have deſigned for their more eaſy penetrating the water.

Their manner of fiſhing is (after hovering a while over the water) to precipitate into it with prodigious ſwiftneſs; where it remains for ſome minutes, and ſeldom riſes without a fiſh: which the Bald Eagle (which is generally on the watch) no ſooner ſpies, but at him furiouſly he flies: the Hawk mounts, ſcreaming out, but the Eagle always ſoares above him, and compels the Hawk to let it fall; which the Eagle ſeldom fails of catching, before it reaches the Water. It is remarkable, that whenever the Hawk catches a Fiſh, he calls, as if it were, for the Eagle; who always obeys the call, if within hearing.

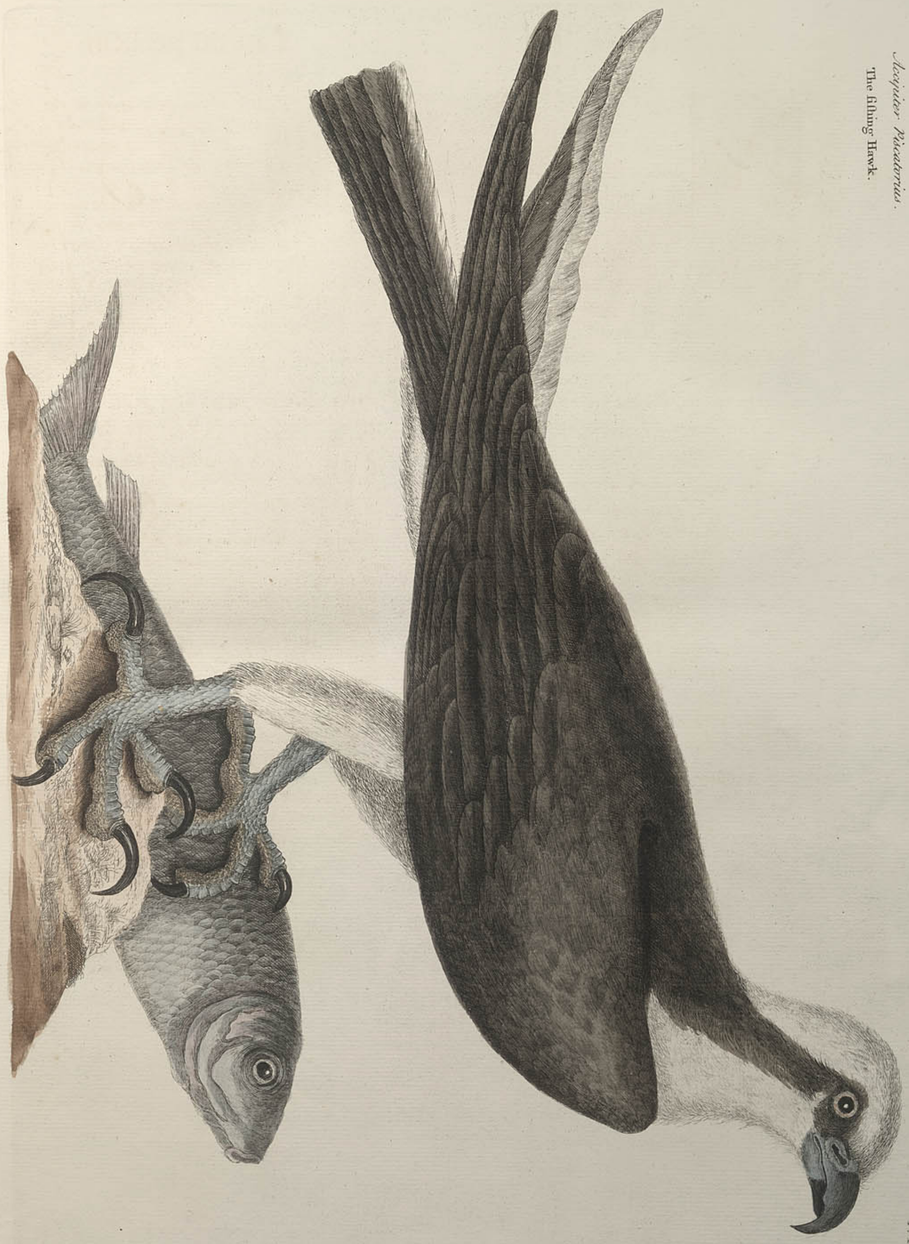
The lower parts of the Rivers and Creeks near the ſea abound moſt with theſe Eagles and Hawks, where theſe diverting conteſts are frequently ſeen.

Faucon pêcheur.

CET oiſeau peſe trois livres & un quart. Lorſque ſes ailes ſont déployées il y a cinq piés cinq pouces depuis l'extremité de l'une, juſqu'à l'extremité de l'autre. Son bec eſt noir, & la peau qui couvre la baſe de la mandibule ſuperieure eſt bleue, l'iris de l'œil jaune, le ſommet de la tête eſt brun, avec un mélange de plumes blanches; il y a de chaque côté du cou une raye brune qui commence auprès de l'œil, & qui s'allonge en arriere. Tout le deſſus de ſon dos, auſſi bien que ſes ailes & ſa queüe ſont d'un brun foncé. Il a la gorge, le cou, & le ventre blancs; ſes jambes & ſes mains ſont couvertes d'une écaille raboteuſe, d'un bleu pale: ſes doigts ſont noirs & preſque d'une égale grandeur, & au contraire des autres eſpeces de Faucons, les plumes des cuiſſes de ceux-ci ſont courtes & s'appliquent étroitement ſur la peau, la nature les ayant ainſi diſpoſées, à ce qu'il paroît, afin que ces oiſeaux puſſent pénétrer plus aiſément dans l'eau, ce qu'elle a refuſé aux autres eſpeces de Faucons.

Leur maniere de pécher eſt celle-ci: après que le Faucon a plané quelque tems au deſſus de l'eau, il s'y précipite d'une viteſſe ſurprenante, y reſte quelques minutes, & en ſort rarement ſans poiſſon, ce que l'Aigle, qui eſt ordinairement aux aguets, n'a pas plutôt apperçû qu'elle vient à lui avec fureur; le Faucon s'éleve en pouſſant des cris, mais l'Aigle vole toujours au deſſus de lui, & le force de lacher ſa proye, qu'elle ne manque guéres d'attraper avant que cette proye tombe dans l'eau. Il eſt à remarquer que toutes les fois que le Faucon prend un poiſſon, il appelle, pour ainſi dire, l'Aigle, qui obéit toujours ſi elle eſt à portée de l'entendre.

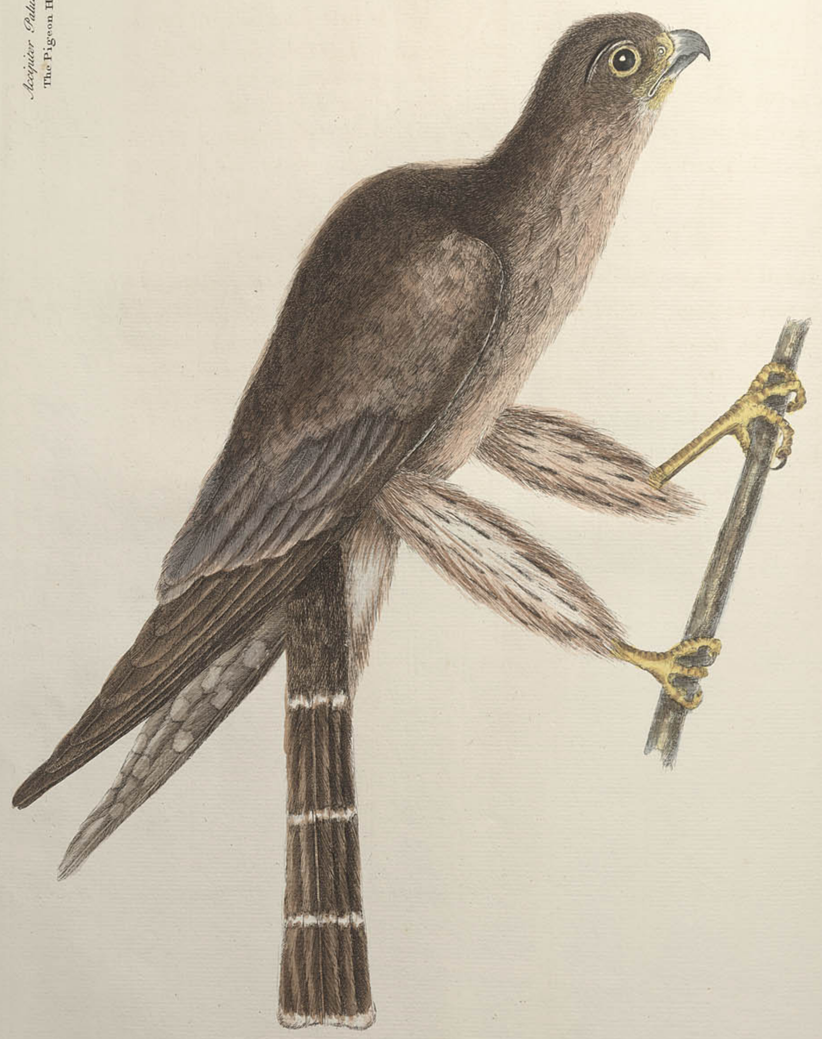
Le bas des rivieres & les petites bayes de la mer ſont des lieux frequentés par cette ſorte d'Aigles & de Faucons: on y voit ſouvent leurs diſputes, qui ſont aſſez divertiſſantes.



Accipiter Piscatorius.

The fiſhing Hawk.

T. 2.



T. 3.
Accipiter Palumbarius
The Pigeon Hawk

ACCIPITER PALUMBARIUS.

The Pigeon-Hawk.

IT weighs ſix ounces: the Bill at the point black, at the baſis whitiſh; the Iris of the eye yellow: the Baſis of the upper mandible is cover'd with a yellow Sear: all the upper part of the Body, Wings and Tail is brown: the interior vanes of the quill-feathers have large red ſpots: the Tail is tranſverſly marked with four white lines; the Throat, Breaſt and Belly white, intermix'd with brown feathers; the ſmall feathers that cover the thighs, reach within half an inch of the feet, and are white, with a tincture of red, beſet with long ſpots of brown; the Legs and Feet yellow. It is a very ſwift and bold Hawk, preying on Pigeons and wild Turkeys while they are young.

Epervier à pigeons.

CET oiſeau peſe ſix onces. Il a la pointe du bec noire, & la baſe blanchâtre; l'iris de l'œil jaune ; la baſe de la mandibule ſuperieure eſt couverte d'une peau jaune; tout le haut du corps, les ailes, & la queüe ſont brunes. Les barbes interieures des plumes de l'aile ont de grandes taches rouges. La queüe eſt marquée de quatre rayes blanches en travers ; la gorge, la poitrine, & le ventre ſont blancs, entremêlés de plumes brunes ; les petites plumes qui couvrent les cuiſſes vont juſqu'à un demi pouce des piés & ſont blanches, avec une teinture de rouge, environnées de longues taches brunes; les jambes & les piés ſont jaunes. C'eſt un épervier fort vite & fort hardi ; il enleve les pigeons, & même les dindons ſauvages lors qu'ils ſont jeunes.

ACCIPITER *Cauda furcata.*

The Swallow-Tail Hawk.

IT weighs fourteen ounces: the Back black and hooked, without angles on the ſides of the upper Mandible, as in other Hawks; the Eyes very large, and black, with a red Iris: the Head, Neck, Breaſt and Belly white; the Upper-part of the Wing and Back, dark purple; but more dusky towards the lower parts, with a tincture of green; the Wings long, in proportion to the Body; they being extended, are four foot; the Tail dark purple, mix'd with green, remarkably forked, the utmoſt and longeſt feather being eight inches longer than the middlemoſt, which is ſhorteſt.

Like Swallows, they continue long on the wing, catching, as they fly, Beetles, Flies and other Inſects, from trees and buſhes. They are ſaid to prey upon Lizards and other Serpents; which has given them (by ſome) the name of *Snake-Hawk*. I believe they are Birds of paſſage, not having ſeen any of them in winter.

Epervier à queüe d'Hirondelle.

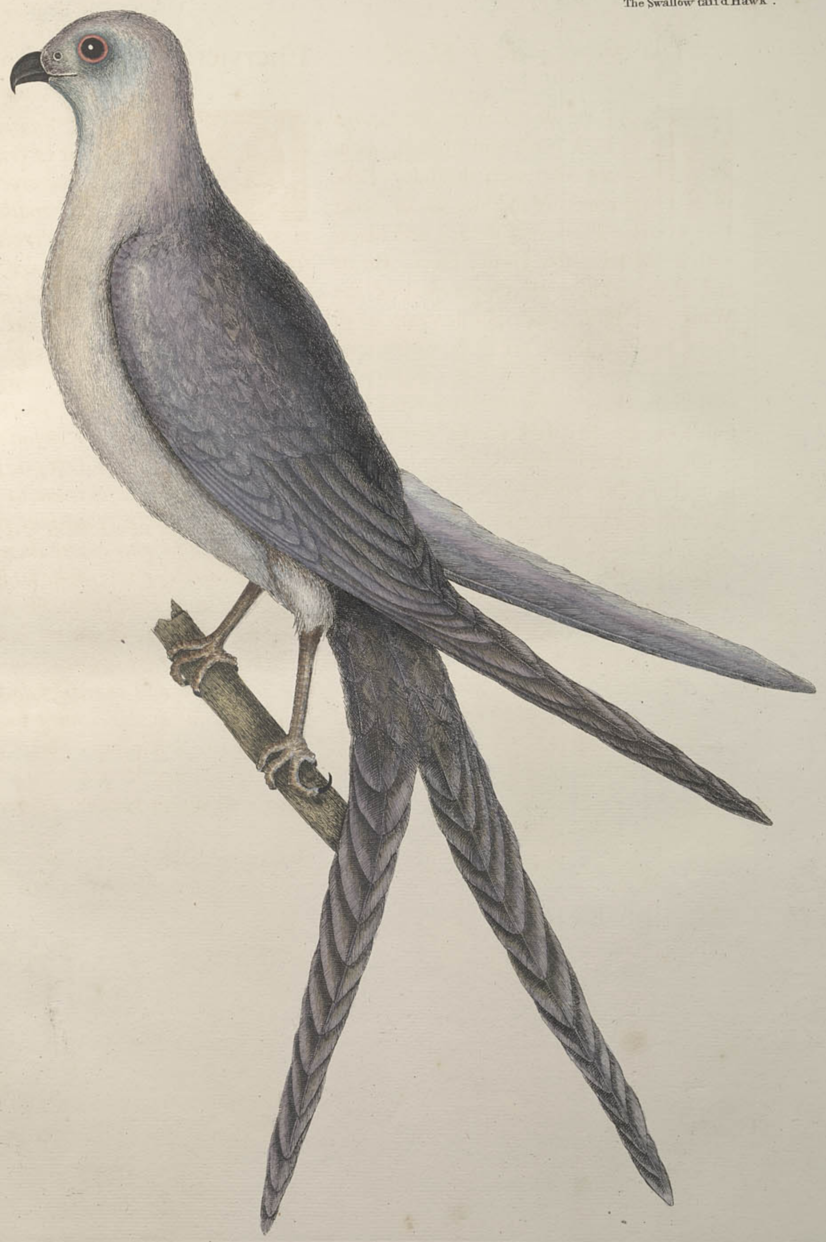
CET oiſeau peſe quatorze onces. Il a le bec noir & crochu, mais il n'a point de crochets aux côtés de la mandibule ſuperieure comme les autres Eperviers. Il a les yeux fort grands & noirs, & l'iris rouge; la tête, le cou, la potrine, & le ventre ſont blancs; le haut de l'aile & le dos d'un pourpre foncé, mais plus brunâtre vers le bas, avec une teinture de verd. Les ailes ſont longues à proportion du corps, & ont quatre piés lorſqu'elles ſont déployées; la queüe eſt d'un pourpre foncé, mêlé de verd, & très fourchue, la plus longue plume des côtés ayant huit pouces de long plus que la plus courte du milieu.

Ils volent long-tems comme les Hirondelles, & prenent ainſi en volant les Eſcarbots, les Mouches, & autres inſectes ſur les arbres & ſur les buiſſons: on dit qu'ils ſont leur proye de Lezards & de Serpents; ce qui fait que quelques uns les ont appellés Eperviers à ſerpents. *Je crois que ce ſont des oiſeaux de paſſage, n'en ayant jamais vû aucun pendant l'hiver.*

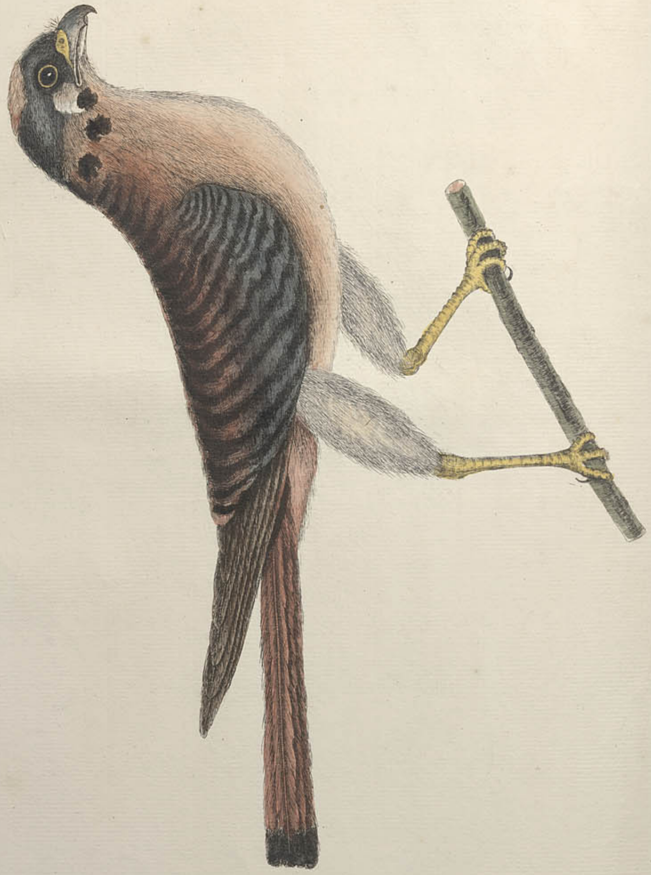
T.4.

Accepiter cauda forcipater furcata.

The Swallow tail'd Hawk.



T. 5



Accipiter minor.
The little Hawk.

ACCIPITER MINOR.

The Little Hawk.

THIS Bird weighs three ounces 16 penny weight. The Baſis of the upper Mandible is cover'd with a yellow Sear: the Iris of the Eye yellow; the Head lead-colour, with a large red ſpot on its Crown: round the back of his head, are ſeven black ſpots regularly placed: the Throat and Cheeks are white, with a tincture of red; the Back red, and marked with tranſverſe black lines: the Quill-feathers of the Wing dark-brown; the reſt of the Wing blue, marked, as on the Back, with black: the Tail red, except an inch of the end, which is black; the Breaſt and Belly of a blueiſh red; the Legs and Feet yellow.

THE Hen differs from the Cock, as follows: her whole Wing and Back is of the ſame colour as the Back of the Cock; the Tail of the Hen is marked, as on the Back, with tranſverſe black lines; her Breaſt has not that ſtain of red as in the Cock. They abide all the year in *Virginia* and *Carolina*, preying not only on ſmall birds, but Mice, Lizards, Beetles, *&c.*

Petit Epervier.

CET oiſeau peſe trois onces & ſeize deniers de poids. Il a la baſe de la mandibule ſuperieure couverte d'une peau jaune: l'iris de l'œil jaune, la tête coleur de plomb, avec une grande tache rouge ſur le ſommet, & il y a autour du derriere de ſa tête ſept taches noires placées avec ordre; la gorge & les deux cotés de la tête ſont blancs, avec une teinture de rouge; le dos rouge & marqué de rayes noires en travers; les longues plumes de l'aile ſont d'un brun foncé; le reſte de l'aile eſt bleu & marqué de noir comme le dos; la queüe eſt toute rouge à un pouce du bout près, qui eſt noir; la poitrine & le ventre ſont d'un rouge éclatant; les jambes & les piés ſont jaunes.

LA difference qu'il y a entre le mâle & la femelle, c'eſt que la femelle a toute l'aile & le dos de la même couleur que le dos du mâle: la queüe de la femelle eſt marquée de rayes noires en travers de même que le dos, & elle n'a pas à la poitrine cette tache rouge que l'on voit à celle du mâle. Ils demeurent toute l'année dans la Virginie & dans la Caroline, faiſant leur proye non ſeulement de petits oiſeaux, mais encore de Souris, de Lezards, d'Eſcarbots, &c.

B U T E O, *ſpecie Gallo-Pavonis.*

Vultur Gallinæ Africanæ facie. Hiſt. Jam. 294. *Vol.* 2. *Urubu Braſilienſibus Marg. p.* 207. *ed.* 1648. *Willughb. Angl. p.* 68. *Syn. av. p.* 10. *Vulturi affinis Braſilienſis Urubu Marg. Raji Syn. p.* 180. *Tropilotle, ſive Aura, Hernandez, p.* 331. *quoad deſcriptionem. Cozæquautitli de Hernandez, edit. a Ximen. p.* 186. *Aura Nieremb.*

The Turkey Buzzard.

THIS Bird weighs four pounds and a half. The Head and part of the Neck red, bald and fleſhy, like that of a Turky, beſet thinly with black hairs; the Bill two inches and a half long, half cover'd with fleſh; the end white, and hooked, like that of a Hawk, but without angles on the ſides of the upper mandible. The Noſtrils are remarkably large and open, ſituate at an unuſual diſtance from the eyes: the Feathers of the whole body have a mixture of brown purple and green; the Legs ſhort, of a fleſh colour: their Toes are long-ſhaped, like thoſe of Dunghil-fowls; their Claws black, and not ſo hooked as thoſe of Hawks.

Their Food is Carrion; in ſearch after which they are always ſoaring in the air. They continue a long time on the wing, and with an eaſy ſwimming motion mount and fall, without any viſible motion of their wings. A dead carcaſs will attract together great numbers of 'em; and 'tis pleaſant to obſerve their contentions in feeding. An Eagle ſometimes preſides at the Banquet, and makes them keep their diſtance while he ſatiates himſelf.

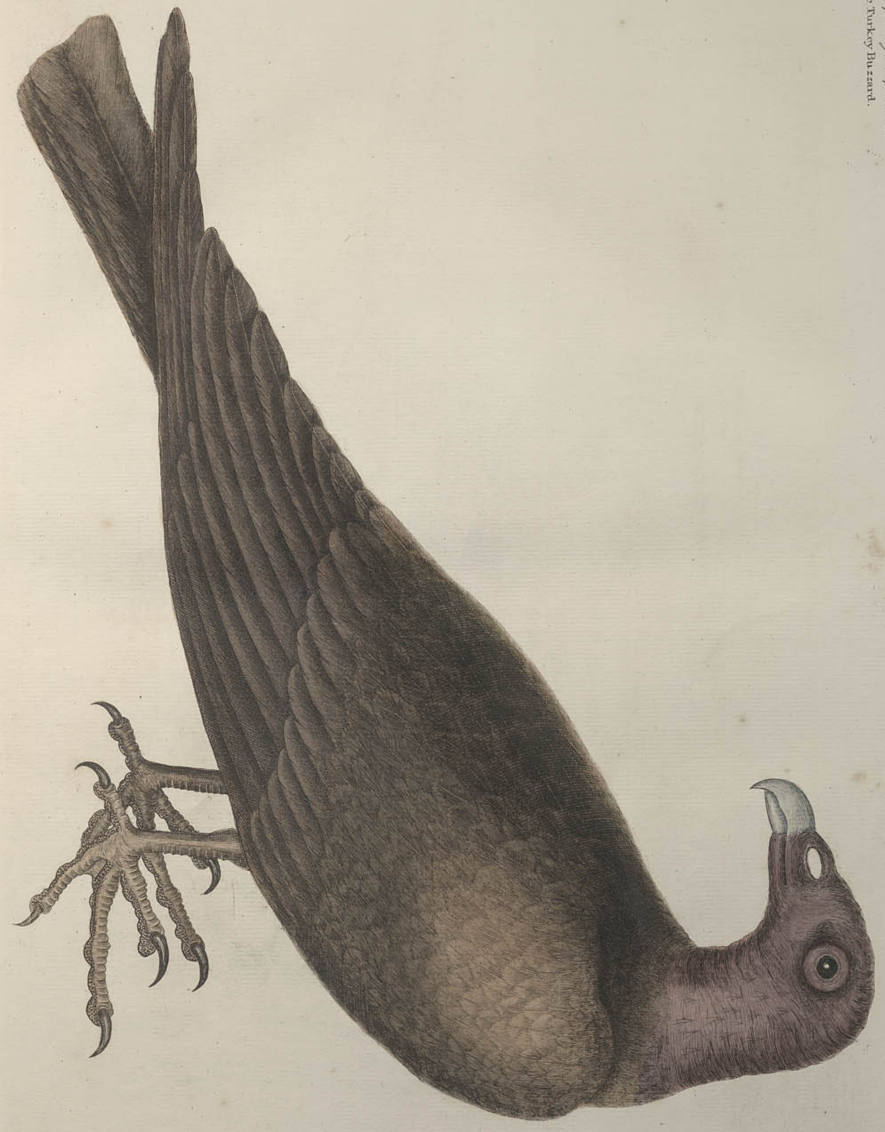
Theſe Birds have a wonderful ſagacity in ſmelling: no ſooner there is a beaſt dead, but they are ſeen approaching from all quarters of the air, wheeling about, and gradually deſcending and drawing nigh their prey, till at length they fall upon it. They are generally thought not to prey on any thing living, tho' I have known them kill Lambs; and Snakes are their uſual food. Their cuſtom is, to rooſt, many of 'em together, on tall dead Pine or Cypres-trees, and in the morning continue ſeveral hours on their rooſt, with their wings ſpread open: that the air as I believe, may have the greater influence to purify their filthy carcaſſes. They are little apprehenſive of danger, and will ſuffer a near approach, eſpecially when they are eating.

BUSE à figure de Paon.

CET Oiſeau peſe quatre livres & demi. Il a la tête & une partie du col rouge, chauve & charnu comme celui d'un Dindon, clairement ſemé de poils noirs; le bec de deux pouces & demi de long, moitié couvert de chair, & dont le bout, qui eſt blanc, eſt crochu comme celui d'un Faucon, mais il n'a point de crochets aux côtés de la mandibule ſuperieure; les narines ſont très-grandes & très ouvertes, placées à une diſtance extraordinaire des yeux: les plumes de tout le corps ont une mélange de pourpre foncé & de verd: ſes jambes ſont courtes & de couleur de chair, ſes doigts longs comme ceux des coqs domeſtiques, & ſes ongles, qui ſont noires, ne ſont pas ſi crochues que celles des Faucons.

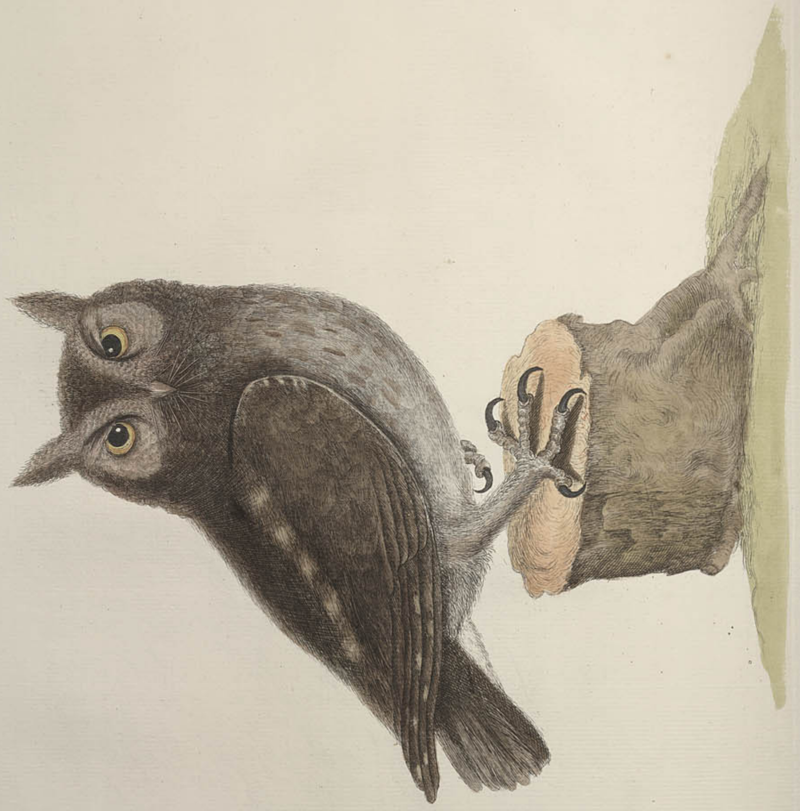
Ils ſe nourriſſent de charogne, & voltigent ſans ceſſe pour tacher d'en découvrir. Ils ſe tiennent long-tems ſur l'aile, & montent & deſcendent d'un vol aiſé, ſans qu'on puiſſe s'apperçevoir du mouvement de leurs ailes. Une charogne attire un grand nombre de ces oiſeaux, & il y a du plaiſir à être préſent aux diſputes qu'ils ont entr'eux en mangeant. Une Aigle préſide ſouvent au feſtin, & les fait tenir à l'écart pendant qu'elle ſe repait.

Ces oiſeaux ont un odorat merveilleux. Il n'y a pas plutôt une charogne qu'on les voit venir de toutes parts, en tournant toûjours & deſcendant peu à peu juſqu'à ce qu'enfin ils tombent ſur leur proye. On croit généralement qu'ils ne mangent rien qui ait vie, mais je ſçai qu'il y en a qui ont tué des agneaux, & que les ſerpens ſont leur nourriture ordinaire; la coûtume de ces oiſeaux eſt de ſe jucher pluſieurs enſemble ſur de vieux Pins ou Cyprés, & le matin ils reſtent pluſieurs heures à leur juchoir, les ailes deployées, afin que l'air, à ce que je crois, puiſſe purifier plus facilement leur vilaine carcaſſe. Ils ne craignent guéres le danger, & ſe laiſſent approcher de près, ſur tout lorſqu'ils mangent.



Buteo Specie gallo pavonis.
The Turkey Buzzard.

T. 6.



Noctua aurita minor.
The little Owl.

NOCTUA AURITA Minor.

The Little Owl

IS about the ſize of, or rather leſs than a Jack-daw; has large pointed Ears; the Bill ſmall, the Iris of the Eye of a deep yellow, or Saffron-colour; the Feathers of its Face white, with a mixture of reddiſh brown: the Head and upper part of the Body of a fulvous or reddiſh brown colour: the Wings are of the ſame colour, except that they are verged about with white, have ſome white ſpots on the Quill-feathers, and five larger white ſpots on the upper part of each wing: the Breaſt and Belly is dusky white, intermix'd with reddiſh brown feathers: the Tail dark-brown, a little longer than the wings: the Legs and Feet light brown, feather'd and hairy down to the toes, armed with four ſemicircular black Tallons.

THE Hen is of a deeper brown, without any tincture of red.

Petit Hibou.

C*ET oiſeau, qui eſt de la même groſſeur, & même plus petit qu'un* Choucas, *a des grandes oreilles pointues, le bec & l'iris de l'œil d'un jaune foncé ou couleur de ſaffran; les plumes de ſa face ſont blanches, avec un mélange d'un brun rougeatre; la tête & le haut du corps ſont auſſi jaunes, ou d'un brun rougeatre; les ailes ſont de la même couleur, excepté qu'elles ſont bordées de blanc, & il y a quelques taches blanches ſur les grandes plumes, & cinq autres taches blanches plus grandes au haut de chaque aile; la poitrine & le ventre ſont d'un blanc obſcur mêlé d'un brun rougeatre; la queüe d'un brun noir, & un peu plus longue que les ailes; les jambes & les piés d'un brun clair, garnis de plumes, & velu juſqu'aux doigts, qui ſont armés de quatre ongles noires en demi cercle.*

L*A femelle eſt d'un brun plus foncé ſans aucune teinture de rouge.*

p. 8

CAPRIMULGUS.

The Goat-Sucker of Corolina.

THIS Bird agrees with the deſcription of that in Mr. *Willoughby*, p. 107. of the ſame name, except that this is ſomewhat leſs. They are very numerous in *Virginia* and *Carolina*, and are called there *Eaſt India* Bats. In the evening they appear moſt, and eſpecially in cloudy weather: before rain, the air is full of them, purſuing and dodging after Flies and Beetles. Their Note is only a ſcreep; but by their precipitating and ſwiftly mounting again to recover themſelves from the ground, they make a hollow and ſurprizing noiſe; which to Strangers is very obſervable, eſpecially at duſk of the evening, when the cauſe is not to be ſeen. This noiſe is like that made by the wind blowing into a hollow veſſel; wherefore I conceive it is occaſion'd by their wide mouth forcibly oppoſing the air, when they ſwiftly purſue and catch their prey, which are Flies, Beetles, &c.

They uſually lay two eggs, like in ſhape, ſize and colour to thoſe of Lapwings, and on the bare ground.

Its ſtomach was filled up with half-digeſted Scarabei, and other Inſects; and amongſt the remains there ſeemed to be the feet of the *Grillotalpa*, but ſo much conſumed, that I could not be certain: they being both nocturnal Animals, makes the probability the greater. They diſappear in winter.

The *Grillotalpa* is found both in *Virginia* and *Carolina*, in the like marſhy grounds as in *England*, and ſeems not to differ from ours.

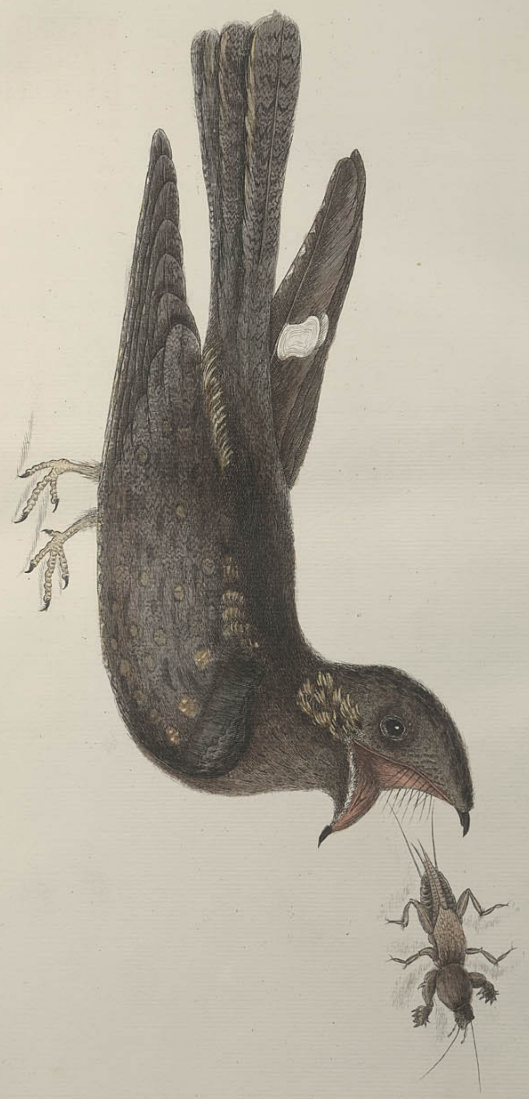
Tête-chevre de la Caroline.

CET Oiſeau répond à la deſcription que M. Willoughby *fait p. 107. d'un Oiſeau du même nom, excepté que celui-ci eſt un peu plus petit. Il y a un grand nombre de ces oiſeaux dans la Virginie & dans la Caroline, & on les y appelle* Chauve-ſouris des Indes Orientales. *Ils paroiſſent plus frequemment vers le ſoir, & ſur tout dans un tems couvert: avant la pluye l'air en eſt rempli; c'eſt alors qu'ils guêtent & qu'ils pourſuivent les Mouches & les Eſcarbots. Leur chant n'eſt autre choſe qu'un cri. En deſcendant & en ſe relevant de terre avec viteſſe, ils font un bruit ſurprenant, ce que les étrangers peuvent fort bien remarquer, ſur tout ſur la brune, ſans en voir la cauſe. Ce bruit eſt ſemblable à celui que fait le vent qui ſouffle dans un vaiſſeau creux, ce qui me fait croire que cela ſe fait par l'air qui donne avec force dans leur goſier ouvert lors qu'ils ſont à la pourſuite des Mouches, des Eſcarbots, &c.*

Ils pondent ordinairement des œufs parfaitement ſemblables à ceux des vaneaux, & ils les pondent par terre.

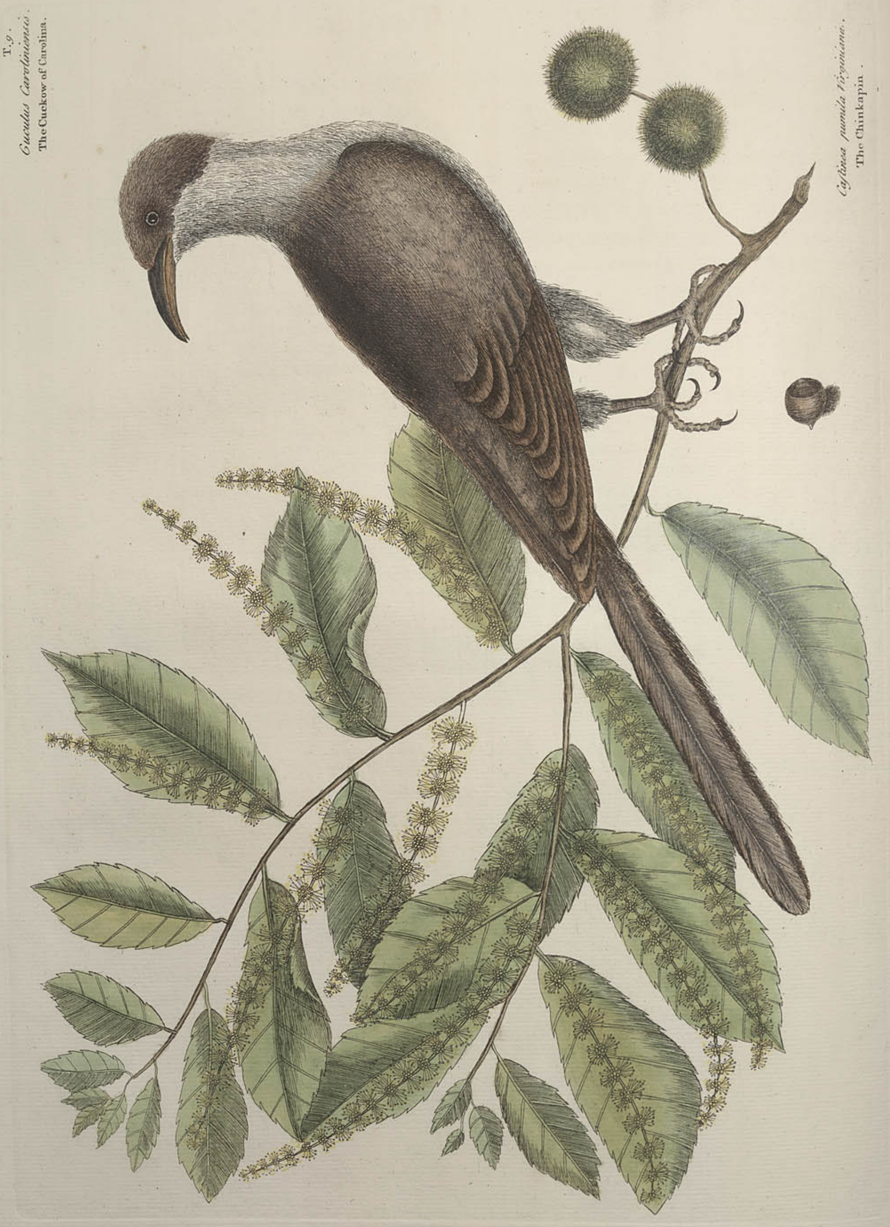
J'en ouvris un dont l'eſtomach étoit plein d'Eſcarbots & d'autres inſectes à demi digerés. Il ſembloit qu'il y avoit entr'autres les piés d'un Grillotalpa, *mais ſi fort conſumés que je ne ſçaurois aſſurer qu'ils fuſſent de cet inſecte; cependant ce qui rend la choſe plus probable c'eſt que l'un & l'autre ſont des animaux nocturnes. Ils diſparoiſſent pendant l'hiver.*

On trouve les Grillotalpæ *en Virginie & en Caroline dans les marais de même qu'en Angleterre, & il paroît qu'ils ne different pas des nôtres.*



Caprimulgus.
The Goat-ſucker.

T. 8


T. 9.
Cuculus Carolinienſis.
The Cuckow of Carolina.
Caſtanea pumila Virginiana.
The Chinkapin.

CUCULUS CAROLINIENSIS.

The Cuckow of Carolina

IS about the ſize of a Black-bird: the Bill a little hooked and ſharp; the upper Mandible black; the under, yellow: the large Wing-feathers reddiſh; the reſt of the Wing, and all the upper part of the Body, Head and Neck, aſh-colour: all the under part of the Body, from the Bill to the Tail, white: the Tail long and narrow, compoſed of ſix long and four ſhorter feathers; the two middlemoſt aſh-colour, the reſt black, with their ends white: their Legs ſhort and ſtrong, having two back-toes, and two before. Their Note is very different from ours, and not ſo remarkable as to be taken notice of. It is a ſolitary Bird, frequenting the darkeſt receſſes of woods and ſhady thickets. They retire at the approach of winter.

Coucu de la Caroline.

CET Oiſeau eſt à peu près de la groſſeur d'un merle. Il a le bec un peu crochu & pointu; la mandibule ſuperieure noire, & l'inferieure jaune; les grandes plumes de l'aile rougeatres, le reſte de l'aile & tout le haut du corps, la tête & le col de couleur de cendre; tout le deſſous du corps depuis le bec juſqu'à la queüe eſt blanc; la queüe longue & étroite, compoſée de ſix longues plumes & de quatre courtes; les deux du milieu ſont de couleur de cendre, les autres ſont noires, & leur bout eſt blanc: les jambes de ces oiſeaux ſont courtes & fortes; ils ont quatre doigts, deux devant & deux derriere: leur chant eſt très different de celui de nos Coucus, mais il n'eſt pas aſſez remarquable pour qu'on y faſſe attention. C'eſt un oiſeau ſolitaire qui ſe tient ordinairement dans les endroits les plus ſombres des bois & dans les haliers. Il ſe retire à l'approche de l'hiver.

Caſtanea pumila Virginiana, fructu racemato parvo in ſingulis capſulis echinatis unico. D. Baniſter.

The CHINKAPIN.

IT is a Shrub which ſeldom grows higher than ſixteen feet, and uſually not above eight or ten: the Body commonly eight or ten inches thick, and irregular; the Bark rough and ſcaly; the Leaves are ſerrated, and grow alternately, of a dark green, their back-ſides being of a greeniſh white: at the joints of the leaves ſhoot forth long ſpikes of whitiſh flowers, like thoſe of the common Cheſnut, which are ſucceeded by Nuts of a conick ſhape, and the ſize of a Haſel-nut; the Shell, which incloſes the Kernel, is of the colour and conſiſtence of that of a Cheſnut, incloſed in a prickly burr, uſually five or ſix hanging in a cluſter. They are ripe in *September.*

Theſe Nuts are ſweet, and more pleaſant than the Cheſnut; of great uſe to the *Indians,* who for their Winter's proviſion lay them up in ſtore.

Chinkapin.

C'Eſt un arbriſſeau qui a rarement plus de ſeize piés de haut, & qui n'en a ordinairement que huit ou dix; il a huit ou dix pouces d'épaiſſeur, & croît d'une maniere fort irreguliere. Il a l'écorce raboteuſe & écaillée. Les feüilles ſont dentelées, d'un verd foncé, le revers d'un blanc verdatre, & croiſſent alternativement; de l'aiſſelle des feüilles ſortent de longues pointes de fleurs blanchâtres comme celles des chataignes ordinaires, à quoy ſuccedent des noix d'une figure conique & de la groſſeur d'une noiſette; la coque, qui renferme l'amande, eſt de la même couleur & de la même conſiſtence que celle d'une Chataigne qui eſt renfermée dans la gouſſe. Il y en a ordinairement cinq ou ſix qui pendent en un peloton. Elles ſont meures en Septembre.

Ces noix ſont douces & plus agréables que les Chataignes, & ſont d'un grand uſage aux Indiens qui en font leur proviſion pour l'hiver.

PSITTACUS PARADISI ex Cuba.

The Parrot of Paradiſe of Cuba

IS ſomewhat leſs than the common *African* gray Parrot: the Bill white, the Eyes red: the upper-part of the Head, Neck, Back and Wings, of a bright yellow, except the Quill-feathers of the Wing, which are white: the Neck and Breaſt ſcarlet; below which is a wide ſpace of yellow; the remainder of the under-part of the Body ſcarlet; half way of the under-part of the Tail, next the Rump, red, the reſt yellow. All the yellow, particularly the Back and Rump, have the ends of the feathers tinged with red: the Feet and Claws white. The figure of this Bird has the diſadvantage of all the reſt, it being painted only from the Caſe: for as all different Birds have geſtures peculiar to them, it is requiſite they ſhould be drawn from the living Birds, otherwiſe it is impracticable to give them their natural air; which method, except in a few Birds, has been practis'd through the whole Collection. It was ſhot by an *Indian*, on the Iſland *Cuba*; and being only diſabled from flying, he carried it to the Governour of the *Havana*, who preſented it to a Gentlewoman of *Carolina*, with whom it liv'd ſome Years, much admir'd for its uncommonneſs and beauty.

Perroquet du Paradis de Cuba.

CET Oiſeau eſt un peu plus petit que les Perroquets gris qui ſont communs en Afrique; il a le bec blanc, les yeux rouges, le haut de la tête, le col, le dos, et les ailes d'un jaune vif, excepté les grandes plumes de l'aile qui ſont blanches: le col & l'eſtomac ſont d'un rouge écarlate: il y a au deſſous une large eſpace jaune, le reſte de la partie inferieure du corps eſt écarlate. La moitié du deſſous de la queue près du croupion eſt rouge, le reſte jaune. Toutes les plumes jaunes, ſur tout celles du dos & du croupion, ont le bout teint de rouge: les piés ſont blancs, & les ſerres auſſi: la figure de cet oiſeau n'a point été tirée à ſon avantage, comme celles de tous les autres, parce qu'elle n'a été peinte que ſur l'oiſeau mort; or comme tous les oiſeaux ont un air qui leur eſt particulier, il convient de les peindre en vie, autrement il n'eſt pas poſſible de leur donner leur air naturel. C'eſt la methode qu'on a ſuivi dans tout le cours de ce recueil à quelques oiſeaux près. Celui-ci reçût un coup de fleche d'un Indien dans l'Iſle de Cuba; & comme il l'avoit ſeulement mis hors d'état de voler, il le porta au Gouverneur de la Havanne, qui en fit preſent à un Gentilhomme de la Caroline, chez qui il vécut pendant quelques années, admiré à cauſe de ſa rareté & de ſa beauté.

Frutex Lauri folio pendulo, fructu tricocco, ſemine nigro ſplendente.

RED-WOOD.

THIS Tree uſually grows from ſixteen to twenty foot high, with a ſmall Trunk, and ſlender Branches; the Leaves ſhaped not unlike thoſe of the Bay-tree; three black Seeds are contained in every capſula: the Bark of a ruſſet colour, and ſmooth: the Grain of a fine red; but being expoſed a little time to the air, fades, and loſes much of its luſtre. They grow plentifully on the Rocks in moſt of the *Bahama* Iſlands.

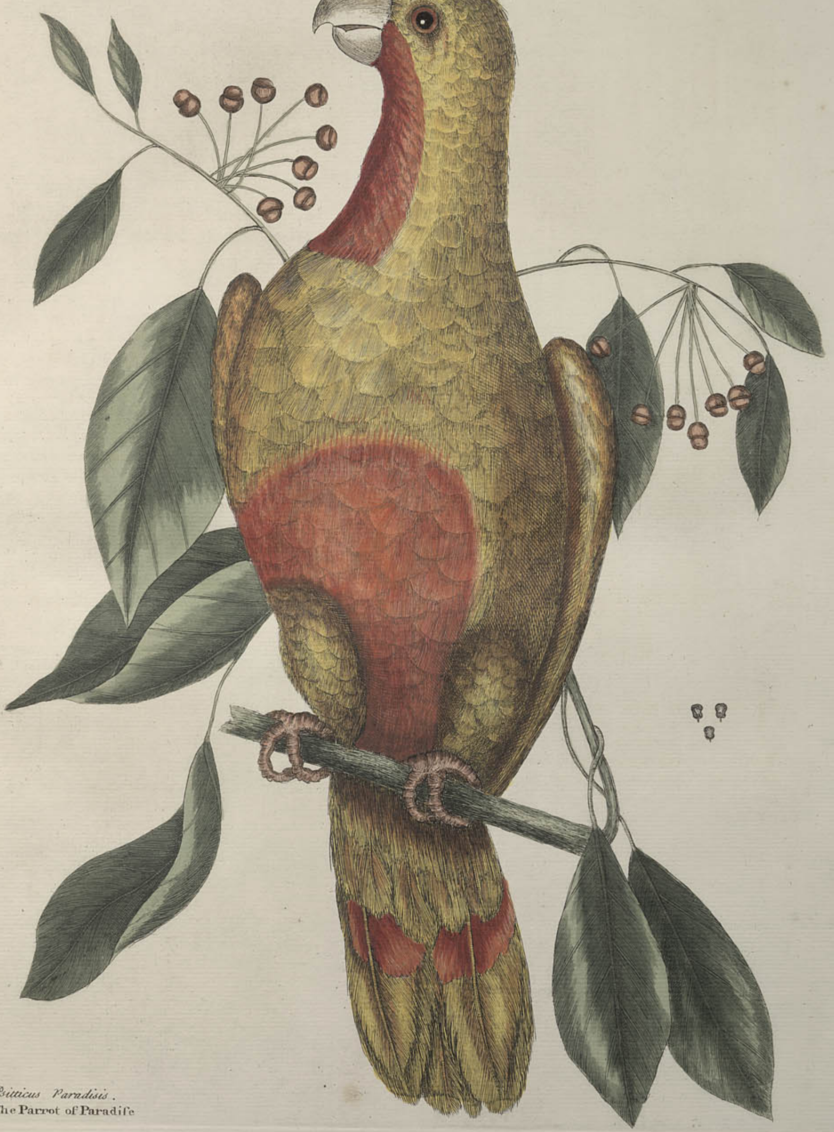
Bois-rouge.

CET arbre, dont le tronc eſt petit, & les branches deliées, a ordinairement ſeize à vingt piés de haut; la forme des feüilles n'eſt pas différente de celles du Laurier: chaque capſule contient trois grains de ſemence noirs: l'écorce eſt unie & rouſſatre; la graine eſt d'un beau rouge, mais lorſqu'elle a été un peu expoſée à l'air elle ſe flétrit & perd beaucoup de ſon luſtre. Ces arbres croiſſent en abondance ſur des rochers dans la pluſpart des Iſles de Bahama.

Frutex Lauri folio pendulo, fructu tricocco Semine nigro Splendente.

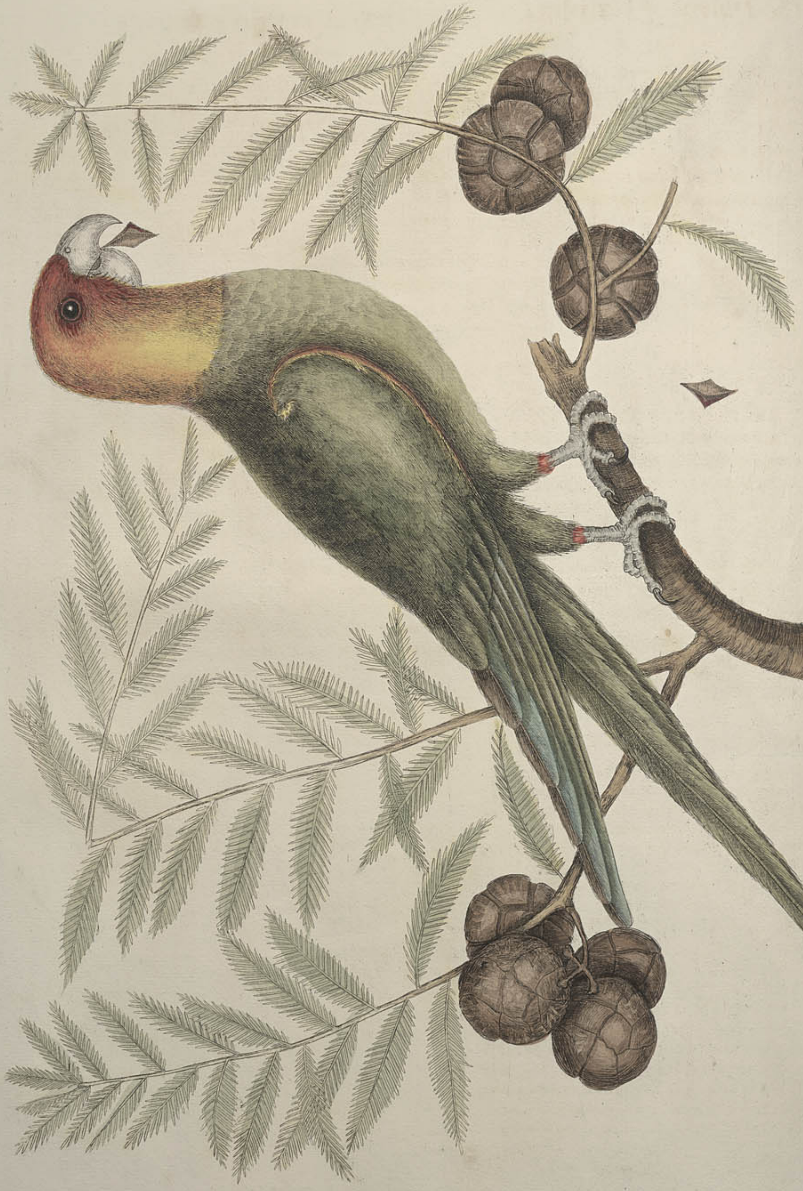
Red Wood.

T. 10.



Psitticus Paradisis.

The Parrot of Paradiſe



Pſitticus Carolinienſis.
The Parrot of Carolina.

PSITTICUS CAROLINIENSIS.

The Parrot of Carolina.

THIS Bird is of the bigneſs, or rather leſs than a Black-bird, weighing three ounces and an half: the fore-part of the Head Orange-colour; the hind-part of the Head and Neck yellow. All the reſt of the Bird appears green; but upon nearer ſcrutiny the interior vanes of moſt of the wing-feathers are dark-brown: the upper-parts of the exterior vanes of the larger Wing-or Quill-feathers, are yellow, proceeding gradually deeper colour'd to the end, from yellow to green, and from green to blew: the edge of the Shoulder of the Wing, for about three inches down, is bright Orange-colour. The Wings are very long, as is the Tail; having the two middle-feathers longer than the others by an inch and half, and end in a point; the reſt are gradually ſhorter. The Legs and Feet are white: the ſmall Feathers covering the Thighs, are green, ending at the Knees with a verge of Orange-colour. They feed on Seeds and Kernels of Fruit; particularly thoſe of Cypreſs and Apples. The Orchards in Autumn are viſited by numerous flights of them; where they make great deſtruction for their Kernels only: for the ſame purpoſe they frequent *Virginia*; which is the furtheſt North I ever heard they have been ſeen. Their Guts are certain and ſpeedy poiſon to Cats. This is the only one of the Parrot kind in *Carolina*: ſome of them breed in the Country; but moſt of 'em retire more South.

The CYPRESS of *America*:

THE Cyreſs (except the Tulip-tree) is the talleſt and largeſt in theſe parts of the world. Near the ground ſome of 'em meaſure 30 foot in circumference, riſing pyramidally ſix foot, where it is about two thirds leſs; from which to the limbs, which is uſually 60 or 70 foot, it grows in like proportion of other trees. Four or five foot round this Tree (in a ſingular manner) riſe many Stumps, ſome a little above ground, and others from one to four foot high, of various ſhape and ſize, their tops round, cover'd with a ſmooth red Bark. Theſe Stumps ſhoot from the roots of the Tree, yet they produce neither Leaf nor Branch, the Tree increaſing only by ſeed, which in form are like the common Cypreſs, and contain a balſamic conſiſtence of a fragrant ſmell. The Timber this Tree affords, is excellent, and particularly for covering Houſes with, it being light, of a free Grain, and reſiſting the Injuries of the weather better than any other here. It is an Aquatic, and uſually grows from one, five and ſix foot deep in water; which ſecure ſituation ſeems to invite a great number of different Birds to breed in its lofty branches; amongſt which this Parrot delights to make its Neſt, and in *October*, (at which Time the Seed is ripe) to feed on their Kernels.

Perroquet de la Caroline.

CET Oiſeau eſt de la groſſeur d'un Merle, ou même plus petit, & peſe trois onces & demi. Il a le devant de la tête couleur d'Orange; le derriere de la tête & le col jaune, tout le reſte de l'oiſeau paroît verd, mais après une recherche plus exacte j'ai trouvé que les barbes interieures de la plûpart des plumes de l'aile ſont d'un brun foncé, & le haut des barbes exterieures des plus grandes plumes de l'aile ſont jaunes, devenant par degrés plus foncées juſqu'au bout, tirant du jaune au verd, & du verd au bleu. Le bord du haut de l'aile eſt à environ trois pouces en deſcendant, d'un beau couleur d'Orange: les ailes ſont fort longues de même que la queûe, dont les deux plumes du milieu ſont un pouce & demi plus longues que les autres, & finiſſent en pointe: les autres ſont plus courtes, & cela par degrés. Les jambes & les piés ſont blancs, les petites plumes qui couvrent les cuiſſes juſqu'à la jointure de la jambe ſont vertes & bordées de couleur d'Orange. Ils ſe nouriſſent des graines & des pepins des fruits, & ſur tout des graines de Cyprès & des pepins de pommes. Il vient en automne des volées innombrables de ces oiſeaux dans les vergers, où ils font un grand dégât; car ils ne mangent que les pepins. Ce ſont auſſi les pepins qui les attirent dans la Virginie, qui eſt l'endroit du Nord le plus éloigné où j'ay oui dire qu'on ait vû de ces oiſeaux. Leur boyaux ſont un poiſon prompt & aſſuré pour les chats. C'eſt la ſeule eſpece de Perroquet qu'il y ait dans la Caroline. Quelques uns font leurs petits à la campagne, mais la plûpart ſe retirent plus au Sud.

Cyprês de l'Amerique.

CET arbre eſt le plus haut & le plus gros qu'il y ait dans cette partie du monde, excepté l'arbre qui porte des Tulipes. Quelques uns ont trente piés de circonference près de terre; ils s'élevent en diminuant toûjours juſqu'à la hauteur de ſix piés, où reduits aux deux tiers de la groſſeur dont ils ſont au pied ils continuent de croître ordinairement ſoixante ou ſoixante & dix piés juſqu'à la tige, avec la même proportion que les autres arbres. Il ſort d'une maniere ſinguliere à quatre ou cinq piés autour de cet arbre pluſieurs chicots de différente forme & de différente grandeur, quelques uns un peu au deſſus de terre, & d'autres depuis un pied de haut juſqu'à quatre. Leur tête eſt couverte d'une écorce rouge & unie. Ces chicots ſortent des racines de l'arbre, cependant ils ne produiſent ni feüilles ni branches, car l'arbre ne vient que du grain de ſemence qui eſt de la même forme que celui des Cyprès ordinaires, & qui contient une ſubſtance balſamique & odoriférante. Le bois de charpente qu'on fait de cet arbre eſt excellent, ſur tout pour couvrir les maiſons, à cauſe qu'il eſt léger, qu'il a le grain délié, & qu'il réſiſte aux injures du tems mieux que ne fait aucun autre que nous ayons dans ce pays ici. Il eſt aquatique, & croît ordinairement depuis un pié juſqu'à cinq & ſix de profondeur dans l'eau. Il ſemble que ſa ſituation invite un grand nombre de différentes ſortes d'oiſeaux à ſe loger ſur ſes branches, pour y multiplier leur eſpece; le Perroquet entr'autres y fait volontiers ſon nid, & ſe nourrit des pepins en Octobre, qui eſt le tems de leur maturité.

MONEDULA PURPUREA.

The Purple Jack Daw.

THIS is not ſo big by one third part as the common Jack-Daw, weighing ſix ounces: the Bill black; the Eyes gray; the Tail long, the Middle-feathers longeſt, the reſt gradually ſhorter. At a diſtance they ſeem all black, but at a nearer view, they appear purple, particularly the Head and Neck has moſt luſtre:

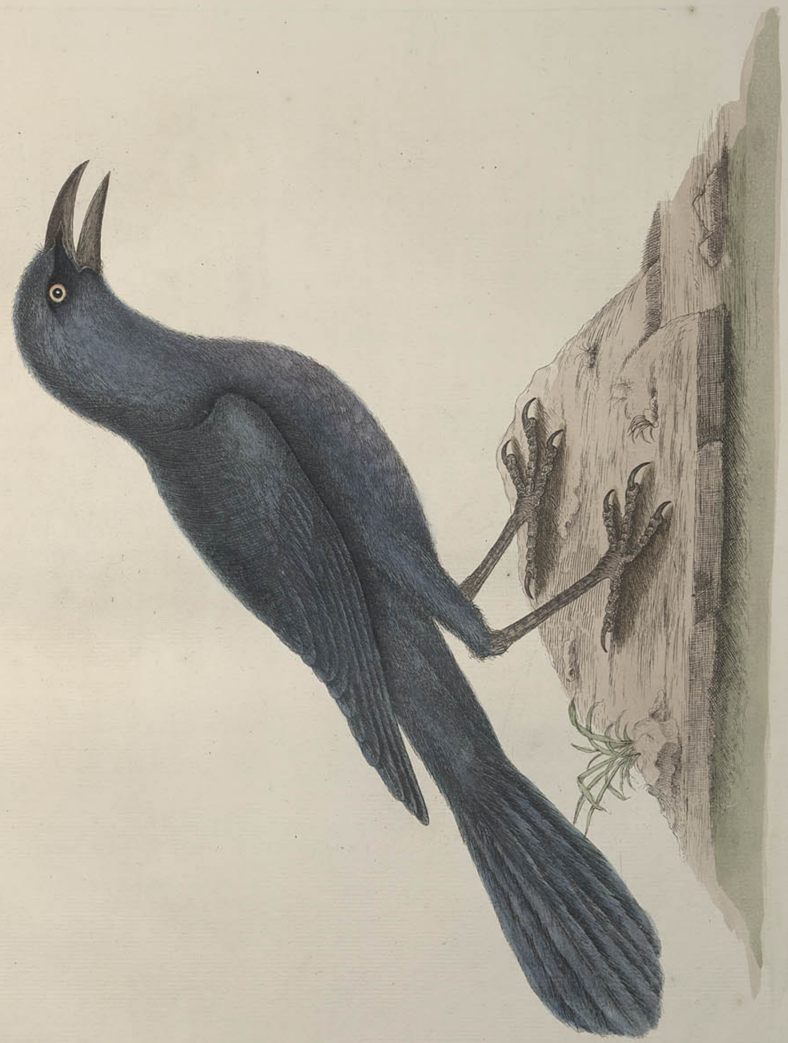
THE Hen is all over brown, the Wing, Back and Tail being darkeſt. They make their Neſts on the branches of trees in all parts of the country, but moſt in remote and unfrequented places; from whence in Autumn, after a vaſt increaſe, they aſſemble together, and come amongſt the Inhabitants in ſuch numbers that they ſometimes darken the air, and are ſeen in continued flights for miles together, making great devaſtation of grain where they light. In winter they flock to barn-doors. They have a rank ſmell; their fleſh is courſe, black, and is ſeldom eat.

Choucas couleur de pourpre.

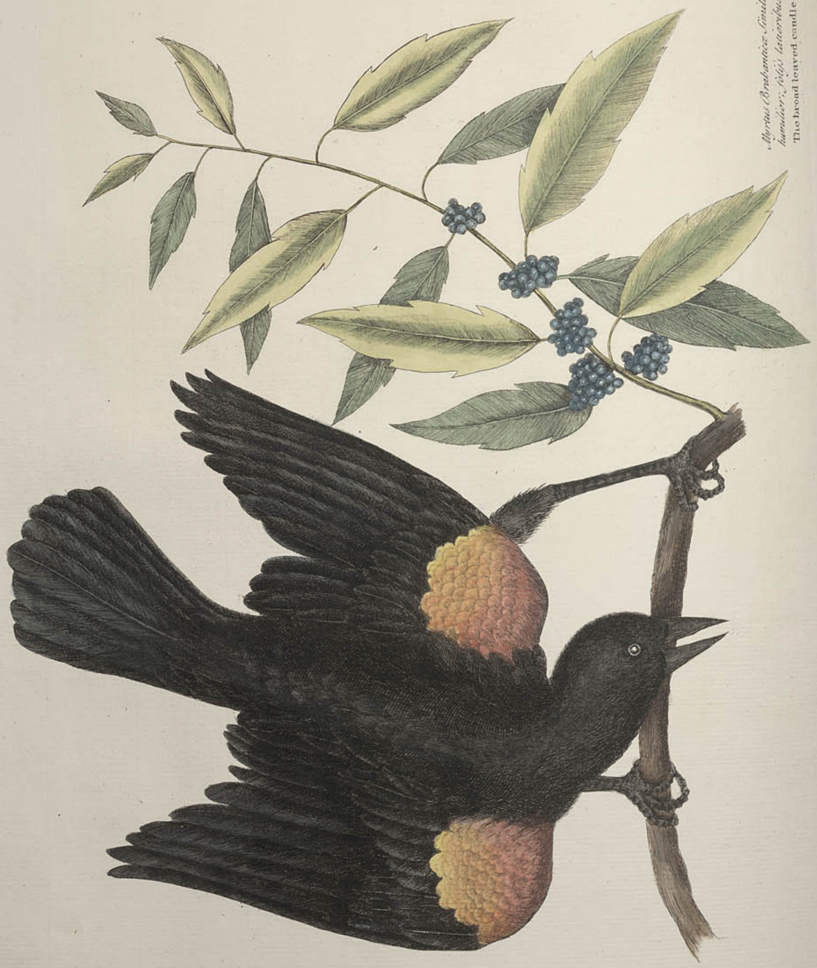
IL s'en faut un tiers que cet oiſeau, qui peſe ſix onces, ſoit auſſi gros que les Chaucas ordinaires. Il a le bec noir, les yeux gris, la queüe longue, au milieu de laquelle il a une plume qui s'allonge plus que les autres, qui vont toûjours en diminuant de chaque côté: elles paroiſſent de loin toutes noires; mais de près on les voit couleur de pourpre, la tête ſur tout & le col ont plus de luſtre.

LA femelle eſt toute brune; elle a l'aile, le dos & la queüe d'un brun plus foncé. Ils font leur nid ſur les branches des arbres dans tous les quartiers de la campagne, mais plus encore dans des endroits éloignés & qui ne ſont pas frequentés, c'eſt de là qu'après avoir beaucoup multiplié ils viennent en automne dans les endroits habités en ſi grand nombre qu'ils obſcurciſſent quelque fois l'air, & on les voit ainſi voler enſemble pluſieurs miles. Ils font un grand dégât de grain aux endroits où ils s'arrêtent. Ils viennent en foule aux portes des granges pendant l'hiver: ils ont une odeur forte, leur chair eſt groſſiere, noire, & on en mange rarement.

T. 12.



Monedula purpurea.
The purple Jackdaw.



Sturnus niger alis superius rubro colore.
The red Wing'd Starling.

Myrtus Brabanticæ similis Carolinensis humilior; foliis latioribus, et magis serratis.
The broad leaved candle-berry Myrtle.

T. 13.

STURNUS niger alis ſuperne rubentibus.

The red-wing'd Starling.

A Cock weighed between three and four ounces, in ſhape and ſize reſembling our Starling. The whole Bird (except the upper part of the Wings) is black, and would have little beauty, were it not for the Shoulders of the wings, which are bright ſcarlet. This and the Purple-Daw are of the ſame Genus, and are moſt voracious corn-eaters. They ſeem combined to do all the miſchief they are able: and, to make themſelves moſt formidable, both kinds unite in one flock, and are always together, except in breeding-time, committing their devaſtations all over the Country. When they are ſhot, there uſually falls of both kinds; and before one can load again, there will be in the ſame place oft-times more than before they were ſhot at. They are the boldeſt and moſt deſtructive Birds in the Country.

This ſeems to be the Bird *Hernandez* calls ACOLCHICHI, *Will. Orn. p.* 391. They make their Neſts in *Carolina* and *Virginia*, not on trees, but always over the water, amongſt reeds or ſedge; the tops of which they interweave very artfully, and under fix their Neſts; and ſo ſecure from wet, that where the Tides flow, it is obſerved never to reach them. They are familiar and active Birds, and are taught to talk and ſing.

The Hens are conſiderably leſs than the Cocks, of a mixed gray, and the red on their Wings not ſo bright.

Etourneau à aile rouge.

LE Male peſe entre trois & quatre onces. Il eſt de la même forme & de la même groſſeur que nos Etourneaux. *L'oiſeau entier, excepté la partie ſuperieure des ailes, eſt noir, & il ne ſeroit guéres beau ſi le haut de ſes ailes n'étoit pas d'un écarlate vif. Cet oiſeau & le* Choucas *qui eſt couleur de pourpre, ſont du même genre, & mangent une quantité prodigieuſe de grain. Ils paroiſſent agir de concert pour faire tout le mal qu'ils peuvent; & pour ſe rendre fort redoutables, les deux eſpeces ſe joignent & volent de compagnie, excepté dans le tems qu'ils nichent, & font beaucoup de dégât dans tout le païs. Quand on les tire, il en tombe ordinairement des deux eſpeces, & avant qu'on ait le tems de recharger, il y en a ſouvent au même endroit plus qu'il n'y en avoit avant qu'on eut tiré. Ces oiſeaux ſont les plus hardis & les plus pernicieux qu'il y ait dans le païs.*

Il ſemble que c'eſt ici l'oiſeau qu' Hernandez *appelle* Acolchichi, Will. Orn. p. 391. *Ils font leur nids dans la Caroline & dans la Virginie, non ſur des arbres, mais toûjours au deſſus de l'eau parmi les joncs dont ils entrelacent les pointes avec beaucoup d'art, & fixent leurs nids par deſſous, & les mettent à une hauteur ſi juſte qu'ils n'ont rien à craindre des marées. Ces oiſeaux ſont familiers & actifs; ils apprenent à parler & à chanter.*

La femelle eſt beaucoup plus petite que le male; elle eſt d'un gris melé, & le rouge qui eſt ſur ſes ailes n'eſt pas ſi vif.

Myrtus Brabanticæ ſimilis Carolinienſis humilior; foliis latioribus & magis ſerratis.

The broad-leaved Candle-berry MYRTLE.

THIS grows uſually not above three foot high; in which, and its having a broader leaf than the tall Candle-berry Myrtle, it principally differs from it.

Myrte à Chandelle.

CET arbriſſeau ne vient ordinairement que trois piés de haut, en quoi il differe du grand Myrte, & en ce qu'il a auſſi ſes feüilles plus larges.

HORTULANUS CAROLINIENSIS.

The Rice-Bird.

IN the beginning of *September*, while the Grain of Rice is yet ſoft and milky, innumerable Flights of theſe Birds arrive from ſome remote Parts, to the great detriment of the inhabitants. *Anno* 1724. an Inhabitant near *Aſhley* river had forty acres of Rice ſo devoured by them, that he was in doubt, whether what they had left, was worth the expence of gathering in.

They are eſteemed in *Carolina* the greateſt delicacy of all other Birds. When they firſt arrive, they are lean, but in few days become ſo exceſſive fat, that they fly ſluggiſhly and with difficulty; and when ſhot, frequently break with the fall. They continue about three weeks, and retire by that time Rice begins to harden.

There is ſomewhat ſo ſingular and extraordinary in this Bird, that I cannot paſs it over without notice. In *September*, when they arrive in infinite ſwarms, to devour the Rice, they are all Hens, not being accompanied with any Cock. Obſerving them to be all feather'd alike, I imagin'd they were young of both ſexes, not perfected in their colours; but by opening ſome ſcores prepared for the ſpit, I found them to be all Females; and that I might leave no room for doubt, repeated the ſearch often on many of them, but could never find a Cock at that time of the year.

Early in the Spring, both Cocks and Hens make a tranſient viſit together, at which time I made the like ſearch as before, and both ſexes were plainly diſtinguiſhable. The Hen, which is properly the Rice-Bird, is about the bigneſs of a Lark, and colour'd not unlike it on the Back; the Breaſt and Belly pale-yellow, the Bill, ſtrong ſharp-pointed, and ſhap'd like moſt others of the graniverous kind. This ſeems to be the Bird deſcrib'd by the name of MAJA, *Will. App. p.* 386. In *September* 1725. lying upon the deck of a Sloop in a Bay at *Andros* Iſland, I and the Company with me heard, three nights ſucceſſively, Flights of theſe Birds (their Note being plainly diſtinguiſhable from others) paſſing over our heads northerly, which is their direct way from *Cuba* to *Carolina*; from which I conceive, after partaking of the earlier crop of Rice at *Cuba*, they travel over ſea to *Carolina*, for the ſame intent, the Rice there being at that time fit for them.

The Cock's Bill is lead-colour, the fore-part of the Head black, the hind-part and the Neck of a reddiſh yellow, the upper-part of the Wing white, the Back next the Head black, lower down grey, the Rump white, the greateſt part of the Wing, and whole Tail, black, the Legs and Feet brown in both ſexes.

Ortolan de la Caroline, ou Oiſeau à Ris.

IL vient de quelques païs éloignés des volées innombrables de ces oiſeaux au commencement de Septembre, dans le tems que le Ris eſt encore tendre & laiteux, & ces oiſeaux cauſent un grand domage aux habitans. En l'an 1724. *ils ravagerent quarante arpens de Ris qu'un des habitans avoit proche la riviere d'Aſhley, & les ravagerent ſi fort, que le proprietaire ne ſçavoit pas ſi ce qui en reſtoit ſuffiſoit pour le dédomager des fraix qu'il falloit faire pour le recueillir.*

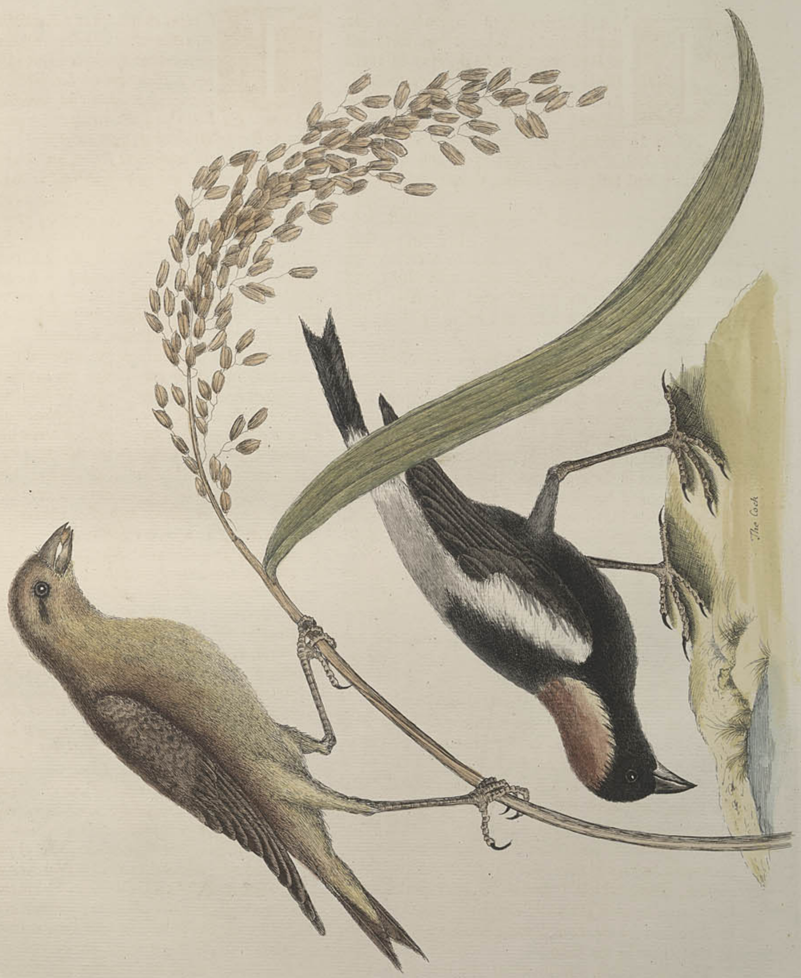
Ils paſſent dans la Caroline pour les plus delicieux de tous les oiſeaux. Ils ſont maigres en arrivant, mais ils deviennent ſi gras en peu de jours, qu'ils volent lentement & avec peine; & quand on les tire, ils ſe rompent même ſouvent en tombant. Ils s'arrêtent pendant environ trois ſemaines, & puis ſe retirent dans le tems que le ris commence à durcir.

C'eſt une choſe ſinguliere & extraordinaire, que la multitude infinie de ces oiſeaux qui arrivent au mois de Septembre n'eſt compoſée que de femelles. J'en ai fait l'experience ſur pluſieurs vingtaines que j'ai ouvertes pour cet effet, parce qu'ayant remarqué qu'ils étoient tous d'un plumage ſemblable, je croyois que c'étoit des jeunes de l'un & de l'autre ſexe dont la couleur n'étoit point encore dans ſa perfection; mais afin de ne laiſſer aucun lieu d'en douter, je fis ſouvent la même experience ſur pluſieurs, & je n'y pûs jamais trouver aucun mâle dans cette ſaiſon de l'année.

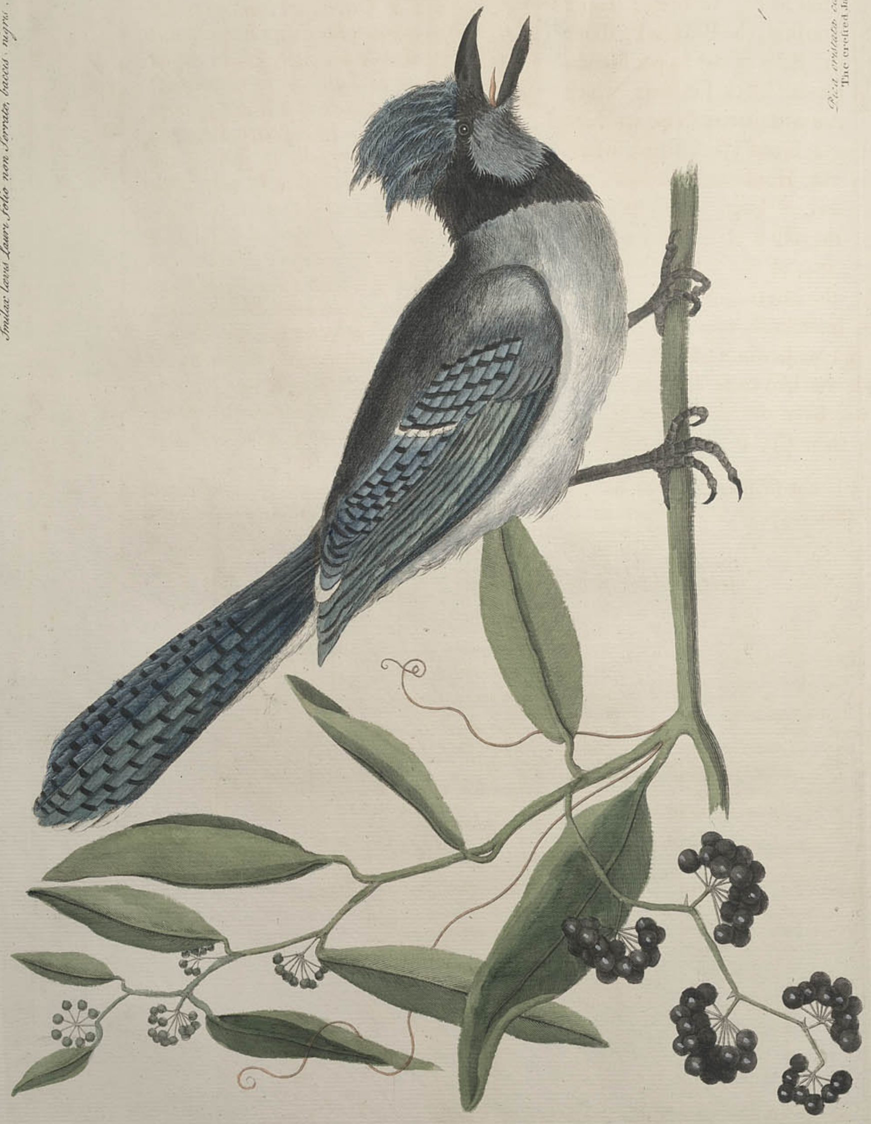
Au commencement du printems les mâles & les femelles viennent enſemble, mais ne ſont que paſſer: je fis alors la même recherche qu'auparavant, & on pouvoit facilement diſtinguer les deux ſexes. La femelle, qui eſt proprement l'oiſeau à Ris, eſt à peu près de la groſſeur d'une Alouëtte; elle a le dos d'une ſemblable couleur, la poitrine & le ventre d'un jaune pâle, le bec fort & pointu, & de la même forme que celui de la plûpart des autres eſpeces d'oiſeaux qui vivent de grain. Il ſemble que c'eſt l'oiſeau qu'on a décrit ſous le nom de MAIA, Will. App. p. 386. *Etant au mois de Septembre* 1725, *couché ſur le tillac d'une chaloupe dans une baye à l'Iſle d'Andros, nous entendîmes trois nuits de ſuites des volées de ces oiſeaux (leur chant pouvant facilement ſe diſtinguer de celui des autres) qui paſſoient par deſſus nos têtes, allant vers le Nord, ce qui eſt leur droit chemin de Cuba à la Caroline, d'où je conçois qu'après avoir mangé le Ris qui eſt premierement meur à Cuba, ils traverſent la mer & vont dans la Caroline pour le même ſujet, le Ris y étant alors tel qui le leur faut.*

Les mâles ont le bec couleur de plomb, le devant de la tête & le col d'un jaune rougeatre. Les mâles & les femelles ont le haut de l'aile blanc, la partie ſuperieure du dos noire, l'inferieure toute griſe, le croupion blanc, la plus grande partie de l'aile, & toute la queüe, noire, les jambes & les piés bruns.

Hortulanus Carolinienſis.
The Rice-bird.



T. 14.


T. 15.
Pica cristata cærulea.
The crested Jay.
Smilax lævis Lauri folio non Serrato, baccis nigris.

PICA glandaria cærulea criſtata.

The Blew Jay

IS full as big, or bigger than a Starling: the Bill black; above the Baſis of the upper Mandible are black Feathers, which run in a narrow ſtripe croſs the Eyes, meeting a broad black ſtripe, which encompaſſes the Head and Throat: its Crown-feathers are long, which it erects at pleaſure: the Back of a dusky purple: the interior vanes of the larger Quill-feathers black; the exterior, blew, with tranſverſe black lines croſs every feather, and their ends tipt with white: the Tail blew, mark'd with the like croſs-lines as on the Wings. They have the like jetting motion of our Jay; their Cry is more tuneful.

The Hen is not ſo bright in colour, except which there appears no difference.

Geai bleu.

CET Oiſeau eſt auſſi gros, & même plus qu'un Etourneau: il a le bec noir, & au deſſus de la baſe de la mandibule ſuperieure il y a des plumes noires, qui forment une petite raye au travers des yeuz, laquelle ſe joint à une plus grande, qui environne la tête & le goſier. Les plumes de ſa crête ſont longues, & il les dreſſe quand il veut: il a le dos d'un pourpre ſombre; les barbes interieures des grandes plumes de l'aile ſont noires; les exterieures bleües, avec des rayes noires au travers de chaque plume, dont le bout eſt bordé de blanc. Sa queüe eſt bleüe, & marquée des meſmes rayes que ſes ailes. Ce Geai a le meme air que les nôtres, mais ſon cri n'eſt pas ſi deſagréable.

La femelle n'a pas les couleurs ſi vives, mais d'ailleurs il n'y paroît aucune difference.

Smilax lævis Lauri folio baccis nigris.

The BAY-LEAVED SMILAX.

THIS Plant is uſually found in moiſt places: it ſends forth from its root many green Stems, whoſe Branches overſpread whatſoever ſtands near it, to a very conſiderable diſtance; and it frequently climbs above ſixteen foot in height, growing ſo very thick, that in Summer it makes an impenetrable Shade, and in Winter a warm Shelter for Cattle. The Leaves are of the colour and conſiſtence of Laurel, but in ſhape more like the Bay, without any viſible veins, the middle-rib only excepted.

The Flowers are ſmall and whitiſh; the Fruit grows in round Cluſters, and is a black Berry, containing one ſingle hard Seed, which is ripe in *October*, and is food for ſome ſorts of Birds, particularly this Jay.

Smilax à feüille de Laurier.

ON trouve ordinairement cette Plante dans des endroits humides; elle pouſſe de ſa racine pluſieurs tiges vertes, dont les branches couvrent tout ce qui eſt autour d'elle à une diſtance très conſiderable, & montent ſouvent à plus de ſeize piés de haut, & deviennent ſi épaiſſes qu'en Eté elles forment une ombre impénétrable, & en Hiver une rétraite chaude pour le bétail: les feüilles de cette Plante ſont de la même couleur & de la même conſiſtence que celles du Laurier mâle, mais elles ont plus la figure de celles du Laurier femelle, & n'ont aucune veine viſible, excepté celle du milieu.

Les fleurs ſont petites & blanchâtres: le fruit vient en grapes rondes, & n'eſt qu'une baye noire qui contient un ſeul grain de ſemence dûr, qui eſt meur en Octobre, & qui ſert de nourriture à pluſieurs ſortes d'oiſeaux, mais principalement au Geai bleu.

PICUS Maximus roſtro albo.

The largeſt white-bill Woodpecker

WEIGHS twenty ounces; about the ſize, or ſomewhat larger than a Crow. The Bill white as Ivory, three inches long, and channelled from the baſis to the point: the Iris of the eye yellow: the hind-part of the Head adorned with a large peaked creſt of ſcarlet-feathers: a crooked white Stripe runs from the eye on each ſide the Neck, towards the Wing: the lower part of the Back and Wings (except the large Quill-feathers, are white, all the reſt of the Bird is black.

The Bills of theſe Birds are much valued by the *Canada Indians*, who make Coronets of 'em for their Princes and great warriers, by fixing them round a Wreath, with their points outward. The *Northern Indians* having none of theſe Birds in their cold country, purchaſe them of the Southern People at the price of two, and ſometimes three Buck-skins a Bill.

Theſe Birds ſubſiſt chiefly on Ants, Wood-worms, and other Inſects, which they hew out of rotten trees; nature having ſo formed their Bills, that in an hour or two's time they will raiſe a buſhel of chips; for which the *Spaniards* call 'em *Carpenteros.*

Pic de la premiere grandeur au bec blanc.

CET oiſeau peſe vingt onces; il eſt de la groſſeur d'une Corneille, & meme un peu plus gros. Il a le bec blanc comme l'Ivoire, de trois pouces de long, & cannelé depuis la baſe juſqu'à la pointe; l'iris de l'œil jaune, le derriere de la tête orné d'une grande crête de plumes écarlates: Il y a une raye blanche crochue à chaque côté du col depuis les yeux juſques vers l'aile; la partie inferieure du corps, & les ailes (excepté les grandes plumes) ſont blanches; tout le reſte de l'oiſeau eſt noir.

Le bec de ces oiſeaux eſt fort eſtimé des Indiens du Canada, qui en font des couronnes pour leurs Princes & pour leurs grands guerriers, en les enchaſſant de maniere que les pointes s'élevent en dehors; les Indiens du Nord n'ayant point de ces oiſeaux dans leur païs froid les achetent des Indiens du Sud, & donnent juſqu'à deux & même trois peaux de Daim pour un bec.

Ces oiſeaux ſe nourriſſent de Fourmis, de Vers, & autres inſectes qu'ils tirent des vieux arbres pourris, la nature ayant formé leur bec de maniere que dans une heure ou deux ils peuvent faire un boiſſeau de copeaux; c'eſt pour cela que les Eſpagnols les appellent Carpenteros.

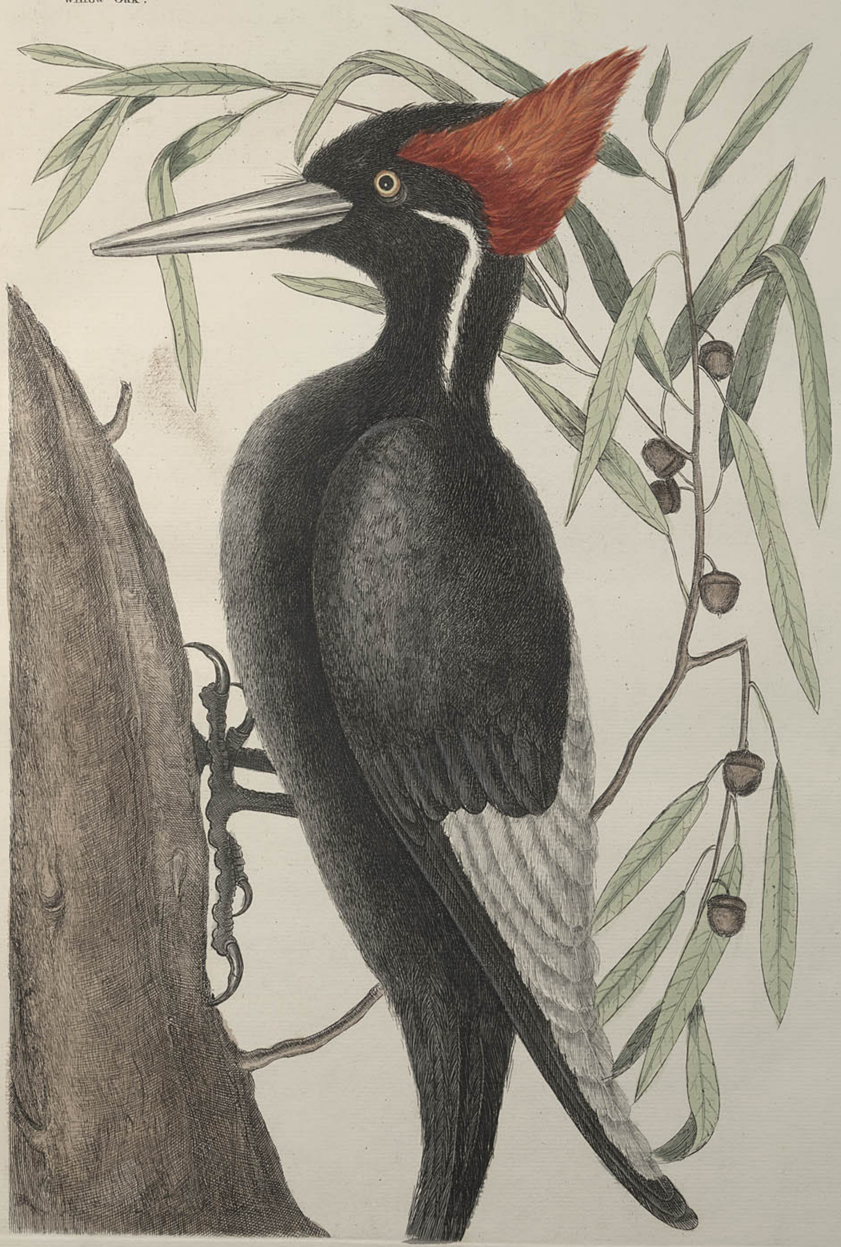
Quercus, an potius Ilex Marilandica folio longo anguſto Salicis. Raji Hiſt.

The WILLOW-OAK.

THIS Oak is never found but in low moiſt land; the Leaves are long, narrow and ſmooth-edged, in ſhape like the Willow: the wood is ſoft and courſe-grained, and of leſs uſe than moſt of the other kinds of Oak. In mild Winters they retain their Leaves in *Carolina*; but in *Virginia* they drop.

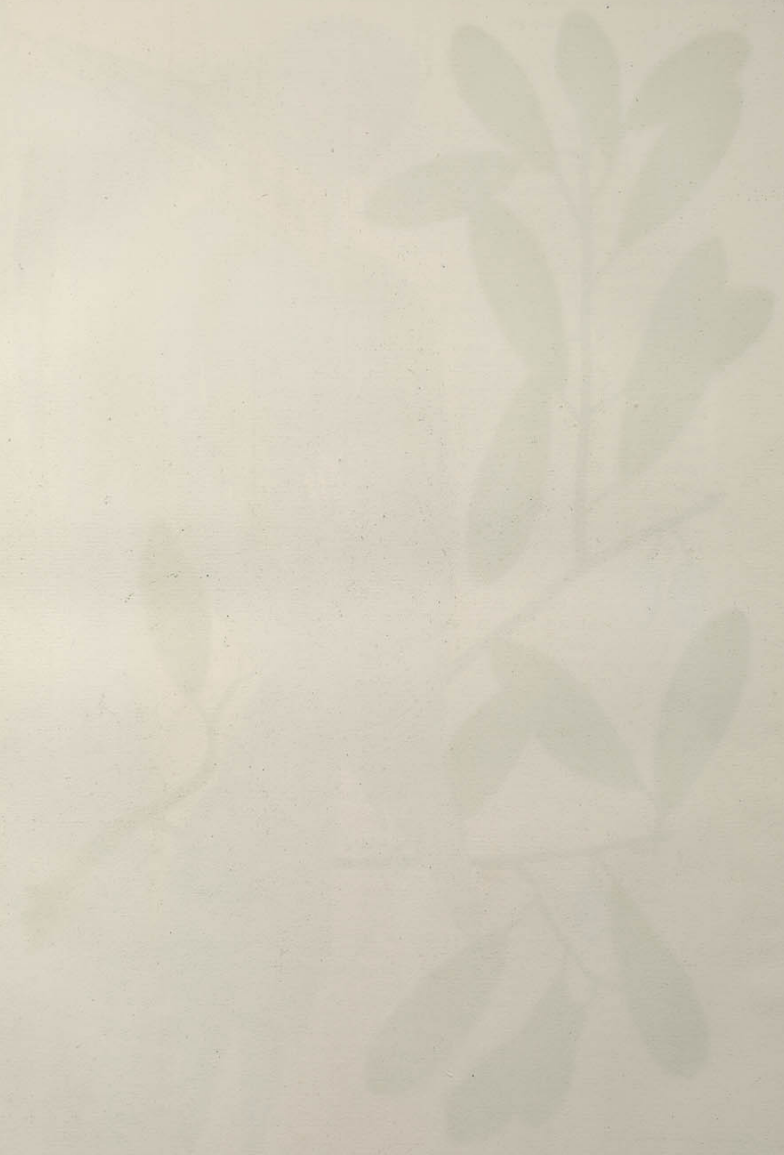
Le Chêne Saule.

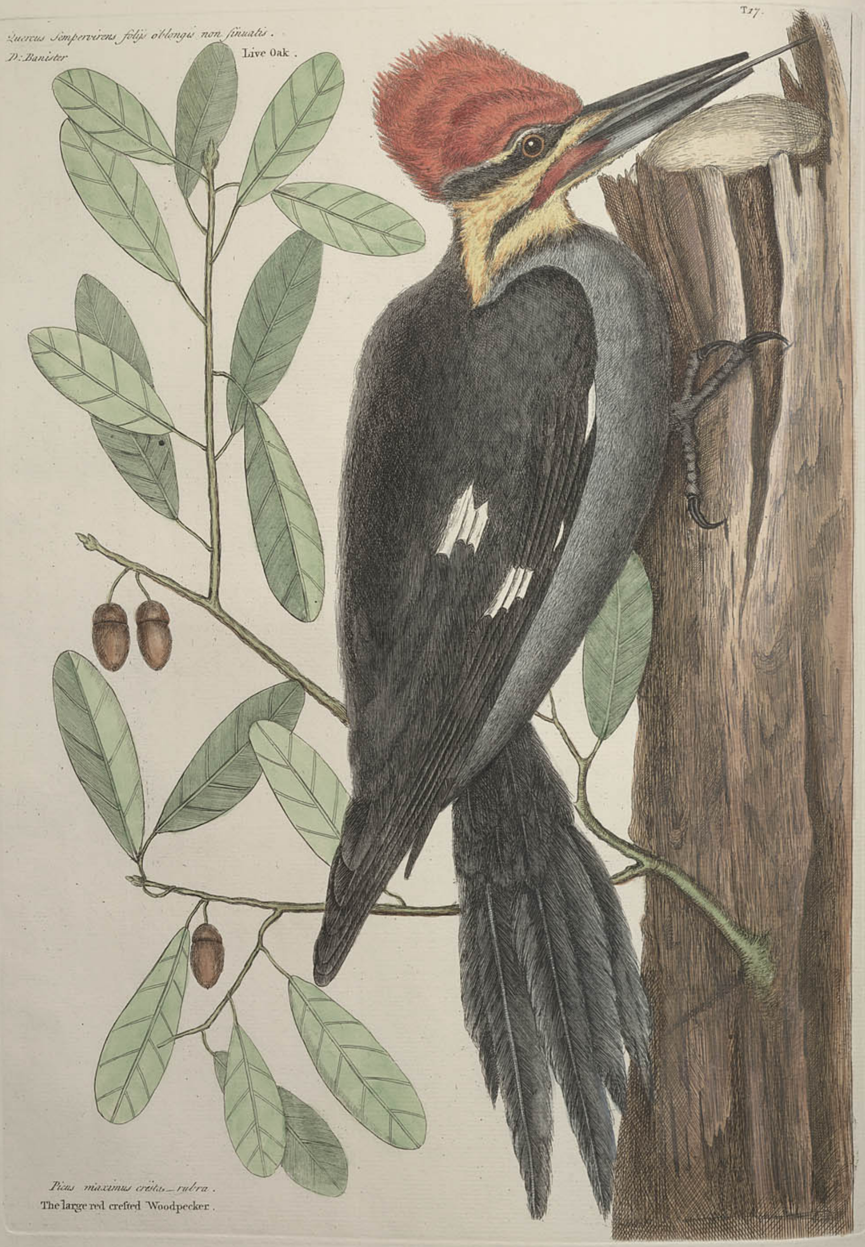
ON ne trouve jamais ce Chêne que dans les fonds humides; les feüilles en ſont longues, étroites & unies aux extremités, de la même forme que celles du Saule; le bois eſt tendre, & le grain en eſt gros, & il eſt moins bon pour l'uſage que celui de la plûpart des autres eſpeces de Chêne: quand les hivers ſont temperés, les feüilles de ces arbres ne tombent point à la Caroline, mais elles tombent à la Virginie.



Quercus, an potius; Ilex Marilandica
Folio longo anguſto Salicis: Ray: Hiſt:
Willow Oak.

Picus maximus roſtro albo.
Largeſt White Bill'd Woodpecker.
T. 16.




Quercus ſempervirens folijs oblongis non ſinuatis.
D: Baniſter
Live Oak.
T.17.

Picus maximus criſta rubra.
The large red creſted Woodpecker.

PICUS *Niger maximus capite rubro.*

The larger red-creſted Wood-pecker

WEIGHS nine ounces: the Bill angular, two inches long, of a lead colour: the Neck is ſmall; the Iris of the eye gold colour, encompaſſed with a lead-colour'd ſkin: the whole Crown of the Head is adorn'd with a large ſcarlet creſt; under which, and from the eyes back, runs a narrow white line, and under that a broad black liſt: a patch of red covers ſome of the lower mandible of the Bill and Neck; the reſt of the Neck (except the hind-part, which is black) of a pale yellow, with a ſmall ſtripe of black dividing it: the upper part of the exterior vanes of the Quill-feathers is white; above which, on the edge of the Wing, is a white ſpot or two: on the middle of the Back is a broad white ſpot: all the reſt of the upper part of the Body and Tail black: the under part of the Body of a duſky black.

That which diſtinguiſhes the Cock from the Hen, is the red which covers ſome part of his under jaw, which in the Hen is black. And whereas the whole Crown of the Cock is red, in the Hen the Fore-head is brown. Theſe Birds (beſides Inſects, which they get from rotten trees, their uſual food) are deſtructive to Maiz, by pecking Holes through the huſks that incloſe the grain, and letting in wet.

Grand Piverd à tete rouge.

CET oiſeau peſe neuf onces. Il a le bec angulaire, long de deux pouces, & couleur de plomb, le col petit, l'iris de l'œil couleur d'or, entourée d'une peau couleur de plomb. Tout le ſommet de ſa tête eſt orné d'une grande crête écarlate, ſous laquelle il y a une petite raye blanche qui s'allonge depuis les yeux en arriere, & ſous celle là une autre, grande & noire. Une tache rouge couvre une partie de la mandibule inferieure du bec & du col; le reſte du col, excepté le derriere qui eſt noir, eſt d'un jaune pale avec une petite raye noire qui le partage. Le haut des barbes exterieures des grandes plumes de l'aile eſt blanc, au deſſus duquel & ſur le bord de l'aile il y a une ou deux taches blanches, & ſur le milieu du dos il y en a une grande de la même couleur; tout le reſte du haut du corps eſt noir, auſſi bien que la queüe; le deſſous du corps eſt d'un noir ſombre.

Ce qui diſtingue le mâle de la femelle c'eſt le rouge qui couvre une partie de la mandibule inferieure du mâle, au lieu que c'eſt du noir qui couvre celle de la femelle, & que d'ailleurs tout le ſommet de la tête du mâle eſt rouge, & que le devant de la tête de la femelle eſt brun. Ces oiſeaux (non contents des Inſectes qu'ils tirent des arbres pourris, & dont ils font leur nourriture ordinaire) détruiſent encore beaucoup de Maiz, parce que l'humidité qui entre par les trous qu'ils font dans la coſſe gate le grain qu'elle renferme.

Quercus ſempervivens foliis oblongis non ſinuatis. D. Baniſter.

The LIVE OAK.

THE uſual Height of the Live Oak is about 40 foot; the Grain of the wood courſe, harder and tougher than any other Oak. Upon the edges of Salt-Marſhes (where they uſually grow) they arrive to a large ſize. Their Bodies are irregular, and generally lying along, occaſioned by the looſneſs and moiſture of the ſoil, and tides waſhing their roots bare.

On higher lands they grow erect, with a regular pyramidal-ſhaped Head, retaining their leaves all the year. The Acorns are the ſweeteſt of all others; of which the *Indians* uſually lay up ſtore, to thicken their veniſon-ſoop, and prepare them other ways. They likewiſe draw an Oil, very pleaſant and wholeſom, little inferior to that of Almonds.

Chêne verd à feüilles oblongues.

LA hauteur ordinaire de cet arbre eſt d'environ quarante piés. Le grain du bois eſt groſſier, plus dur, & plus rude que celui d'aucun autre Chêne. Ils viennent d'une groſſeur plus grande aux bords des marais ſalés, où ils croiſſent ordinairement. Le tronc eſt irregulier, & pour la plûpart panché, ou, pour ainſi dire, couché, ce qui vient de ce que le terrein étant humide a peu de conſiſtence, & que les marées emportent la terre qui doit couvrir les racines. Dans un terroir plus élevé cette ſorte d'arbres ſont droits, & ont la cime reguliere & piramidale, & conſervent leurs feüilles toute l'année. Les glands qu'ils portent ſont plus doux que ceux de tous les autres Chênes: les Indiens en font ordinairement proviſion, & s'en ſervent pour épaiſſir les ſoupes qu'ils font avec de la venaiſon; ils les preparent auſſi de pluſieurs autres manieres. Ils en tirent une huile très agréable & très ſaine, qui eſt preſque auſſi bonne que celle d'Amande.

p. 18

PICUS major alis aureis.

The Gold-winged Wood-pecker.

THIS Bird weighs five ounces: the Bill black, an inch and half long, and a little bending: from the angles of the Mouth on each ſide runs down a broad black liſt, about an inch long: the upper part of the Head and Neck of a lead-colour. On the hind part of the Head is a large ſcarlet ſpot. The hind part of the Neck, Throat, and about the Eyes, of a bay colour; the Back, and part of the Wing next to it, is intermix'd with black ſpots, in form of half moons. The larger Wing-Feathers brown. What adds to the elegancy of this bird, and what alone is ſufficient to diſtinguiſh it by, is, that the beams of all the Wing-Feathers are of a bright gold-colour. The Breaſt has in the middle of it a large black ſpot, in form of a creſcent, from which to it's vent it is duſky white, and ſpotted with round and ſome heart-ſhaped black ſpots. The Rump white, the Tail black, which, with the Feet, are formed as others of this kind. It differs from other Wood-peckers in the hookedneſs of it's Bill, and manner of feeding, which is uſually on the ground, out of which it draws worms and other inſects; neither do they alight on the bodies of trees in an erect poſture as Wood-peckers uſually do, but like other Birds.

THE Hen wants the black liſt, which is at the Throat of the Cock, except which, ſhe differs not from him in colour.

Grand Piverd aux ailes d'Or.

CET Oiſeau peſe cinq onces; il a le bec noir, d'un pouce & demi de long & un peu courbe. Il y a de chaque côté une grande raye noire, qui prend aux angles du bec & qui deſcend environ un pouce; le haut de la tête & le col de cet oiſeau eſt couleur de plomb; il a ſur le derriere de la tête une grande tache écarlate: le derriere de ſon col, ſon goſier, & le tour de ſes yeux ſont d'un rouge brun, le dos & cette partie de l'aile qui le touche ſont entremelés de taches noires en forme de croiſſant. Les plus grandes plumes de l'aile ſont brunes; mais ce qui augmente la beauté de cet oiſeau & qui ſeul ſuffit pour le diſtinguer c'eſt que la côte de toutes les plumes de l'aile eſt d'un vif couleur d'or. Il a au milieu de la poitrine une grande tache noire en forme de croiſſant & cette partie qui eſt entre cette tache & l'anus eſt d'un blanc ſale marqueté de taches noires, dont les unes ſont rondes & les autres en forme de cœur. Il a le croupion blanc, la queüe noire & de la même forme que celle des autres Piverds, auſſi bien que les piés. Il differe des autres Piverds en ce que ſon bec eſt courbe & que ſa maniere de ſes nourrir eſt ordinairement ſur la terre, dont il tire des vers & d'autres inſectes; il ne grimpe pas non plus ſur le tronc des arbres comme font les Piverds, mais il s'y perche comme les autres oiſeaux.

LE goſier de la fémelle n'as pas cette raye noire, qu'on voit à celui du mâle, mais d'ailleurs elle eſt de la même couleur.

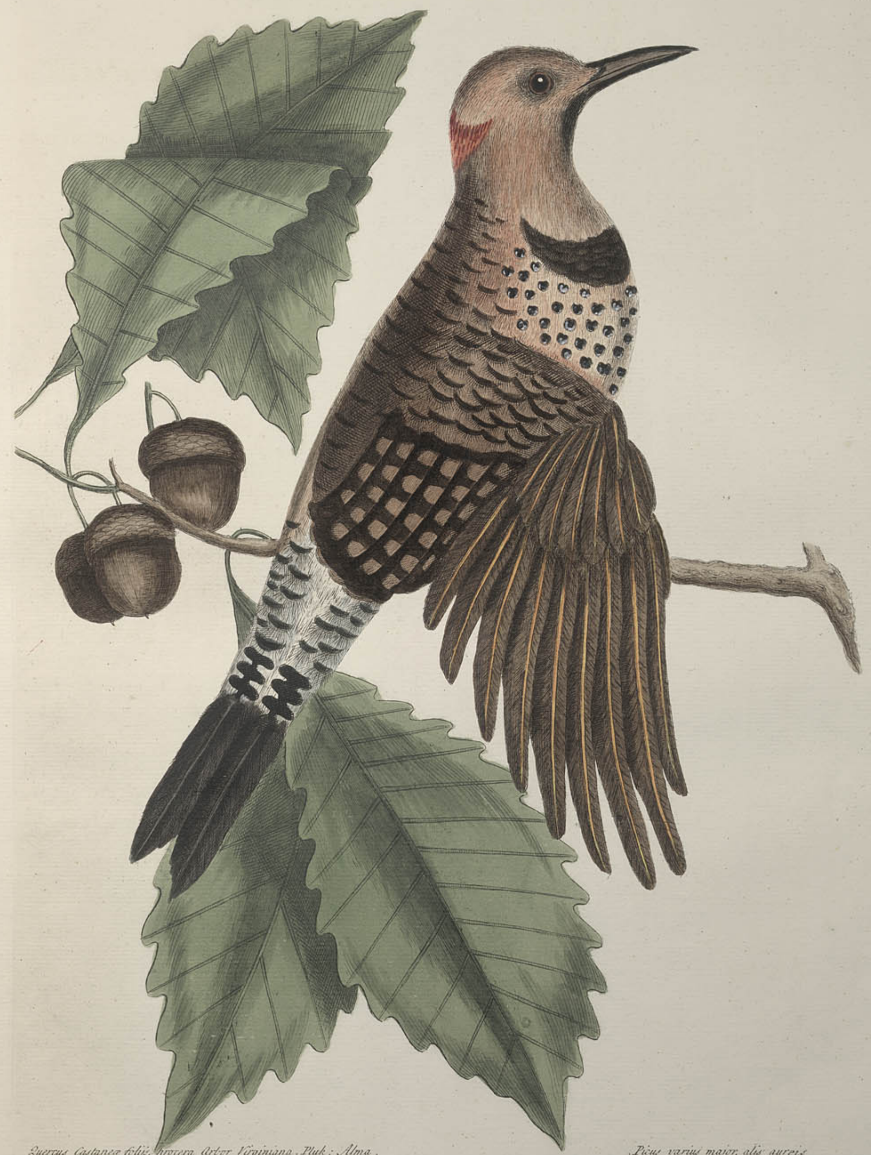
Quercus caſtaneæ foliis, procera arbor virginiana. Pluk. Alma.

The CHESNUT-OAK.

THIS Oak grows only in low and very good land, and is the talleſt and largeſt of the Oaks in theſe parts of the World: the Bark white and ſcaly; the Grain of the Wood not fine, tho' the Timber is of great uſe: the Leaves are large, indented round the edges, like thoſe of the Cheſnut. None of the other Oaks produce ſo large Acorns.

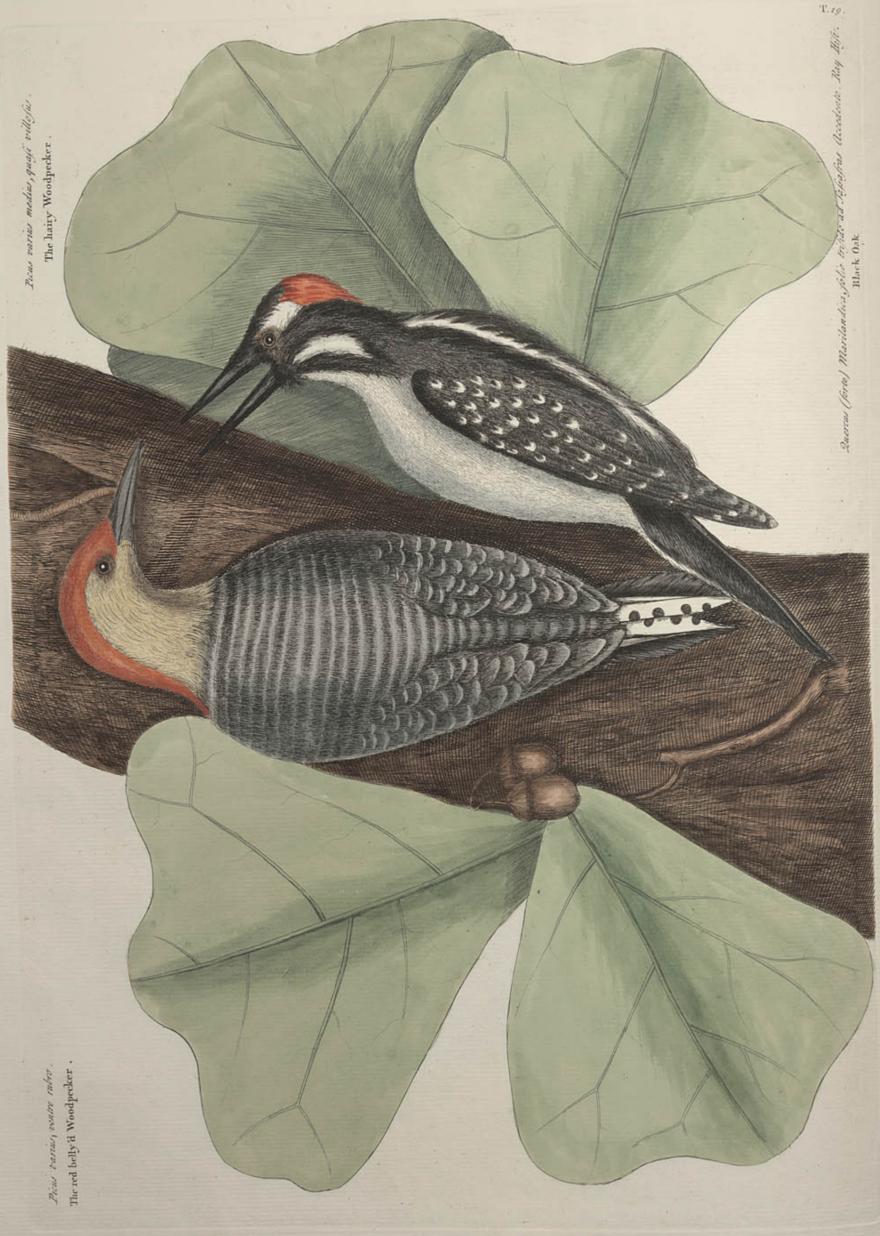
Chêne à feüilles de Chataigner.

CE Chêne ne croit que dans des fonds & dans un bon terroir; c'eſt le plus grand & le plus gros des Chênes qui croiſſent dans cette partie du monde: l'écorce en eſt blanche & écaillée; le grain du bois n'eſt pas beau quoiqu'on s'en ſerve beaucoup pour la charpente; les feüilles ſont larges & dentelées comme celles du Chataigner. Il n'y a point d'autre Chêne qui produiſe des glands ſi gros que celui-cy.



Quercus Caſtaneæ foliis, procera Arbor Virginiana. Pluk: Alma.
Cheſnut Oak.

Picus varius major, alis aureis
The golden Wing'd Woodpecker.


T. 19.
Picus varius medius, quaſi villoſus.
The hairy Woodpecker.
Quercus (forte) Marilandica, folio trifido ad Saſſafras Accedente. Ray Hiſt.
Black Oak.
Picus varius, ventre rubro.
The red belly'd Woodpecker.

PICUS ventre rubro.

The Red-bellied Wood-pecker

WEIGHS two ounces ſix penny weight: the Bill black; the Eyes of a hazel colour; all the upper part of the Head and Neck bright red; below which it is Aſh colour, as is the under part of the Body, except the Belly, near the Vent, which is ſtained with red: the upper part of the Body, including the Wings, is marked regularly with tranſverſe black and white lines: the Tail black and white; the Feet black.

The Hen's Fore-head is brown; which is all the difference between them.

Piverd à ventre rouge.

CET Oiſeau péſe deux onces & ſix deniers de poids. Il a le bec noir, les yeux couleur de noiſette, tout le haut de la tête & le col d'un rouge vif, & le deſſous du col eſt couleur de cendre, de même que le deſſous du corps, excepté cette partie du ventre prés de l'anus qui eſt marquée de rouge. Le haut du corps & les ailes ſont regulierement marquées de rayes noires & blanches en travers: la queüe eſt noire & blanche, & les piés ſont noirs.

La fémelle eſt de la même couleur que le mâle, avec cette difference qu'elle a le devant de la tête brun.

PICUS medius quaſi villoſus.

The Hairy Wood-pecker

WEIGHS two ounces: the Crown of the Head black; a red ſpot covers the back part of the Head, between which and the Eye it is white; the reſt of the Head and Neck black, with a white line in the middle; the Back is black, with a broad white ſtripe of hairy feathers, extending down the middle to the Rump; the Wings are black, with both vanes of the Feathers ſpotted with large white ſpots: the Tail black; all the under part of the Body white.

The Hen differs from the Cock, only in not having the red ſpot at the Back of the Head.

Piverd velu.

CET Oiſeau péſe deux onces. Le ſommet de ſa tête, dont le derriere eſt couvert d'une tache rouge, eſt noir, & la partie qui eſt entre cette tache & l'œil eſt blanche; le reſte de la tête & le col eſt noir, & il y a une raye blanche au milieu; ſon dos eſt noir, avec une grande raye blanche compoſée de plumes veluës, qui s'étendent juſqu'au croupion. Les ailes ſont noires, & les barbes des plumes qui les compoſent, ſont marquetées de grandes taches blanches. La queüe eſt noire; tout le deſſous du corps eſt blanc.

La fémelle ne differe du mâle qu'en ce qu'elle n'a point de tache rouge au derriere de la tête.

Quercus (forte) Marilandica, folio trifido ad ſaſſafras accedente. Raij Hiſt.

The BLACK OAK

USually grows on the pooreſt land, and is ſmall: the colour of the Bark black, the Grain courſe; and the Wood of little uſe but to burn: Some of theſe Oaks produce Leaves ten inches wide.

Chêne noir.

CET arbre croît ordinairement dans un mauvais terroir. Il eſt petit, & a l'écorce noire; le grain groſſier, & le bois ne ſert gueres qu'à bruler: quelques uns de ces chênes ont des feüilles larges de dix pouces.

PICUS capite toto rubro.

The Red-headed Wood-pecker.

THIS Bird weighs two ounces: the Bill ſharp, ſomewhat compreſſed ſideways, of a lead colour: the whole Head and Neck deep red: all the under part of the Body and Rump white; as are the ſmaller Wing-feathers; which, when the Wings are cloſed, join to the white on the Rump, and make a broad white patch croſs the lower part of the back; the upper part of which is black, as are the Quill-feathers and Tail, which is ſhort and ſtiff. In *Virginia* very few of theſe Birds are to be ſeen in winter: in *Carolina* there are more, but not ſo numerous as in ſummer; wherefore I conceive they retire Southward, to avoid the cold. This is the only one of the Wood-peckers that may be termed domeſtick, frequenting Villages and Plantations, and takes a peculiar delight in ratling with its Bill on the boarded houſes. They are great devourers of fruit and grain.

The Hen in colour differs little or nothing from the Cock.

Piverd à tête rouge.

CET oiſeau peſe deux onces: ſon bec, qui eſt pointu & un peu applatti par des côtés, eſt couleur de plomb. Il a toute la tête & le col d'un rouge foncé, tout le deſſous du corps & le croupion blanc, de même que les petites plumes de l'aile, qui, lors qu'elles ſont ſerrées, ſe joignent au blanc qui eſt ſur le croupion, & forment enſemble une grande tache blanche, qui traverſe le bas du dos, dont le haut eſt noir auſſi bien que les grandes plumes de l'aile, & la queüe qui eſt courte & roide. On ne voit dans la Virginie que très peu de ces oiſeaux pendant l'hiver: il y en a plus dans la Caroline, mais non pas en ſi grand nombre qu'en été, ce qui me fait croire qu'ils ſe retirent vers le Sud, pour éviter le froid. C'eſt le ſeul des Piverds qu'on peut appeller domeſtique, *car il frequente les villages & les plantations, & ſe plaît beaucoup à faire du bruit avec ſon bec ſur les planches dont les maiſons ſont baties. Il mange prodigieuſement de fruit & de grain.*

La femelle differe peu ou point du tout du mâle en couleur.

Quercus folio non ſerrato, in ſummitate quaſi triangulo.

The WATER-OAK.

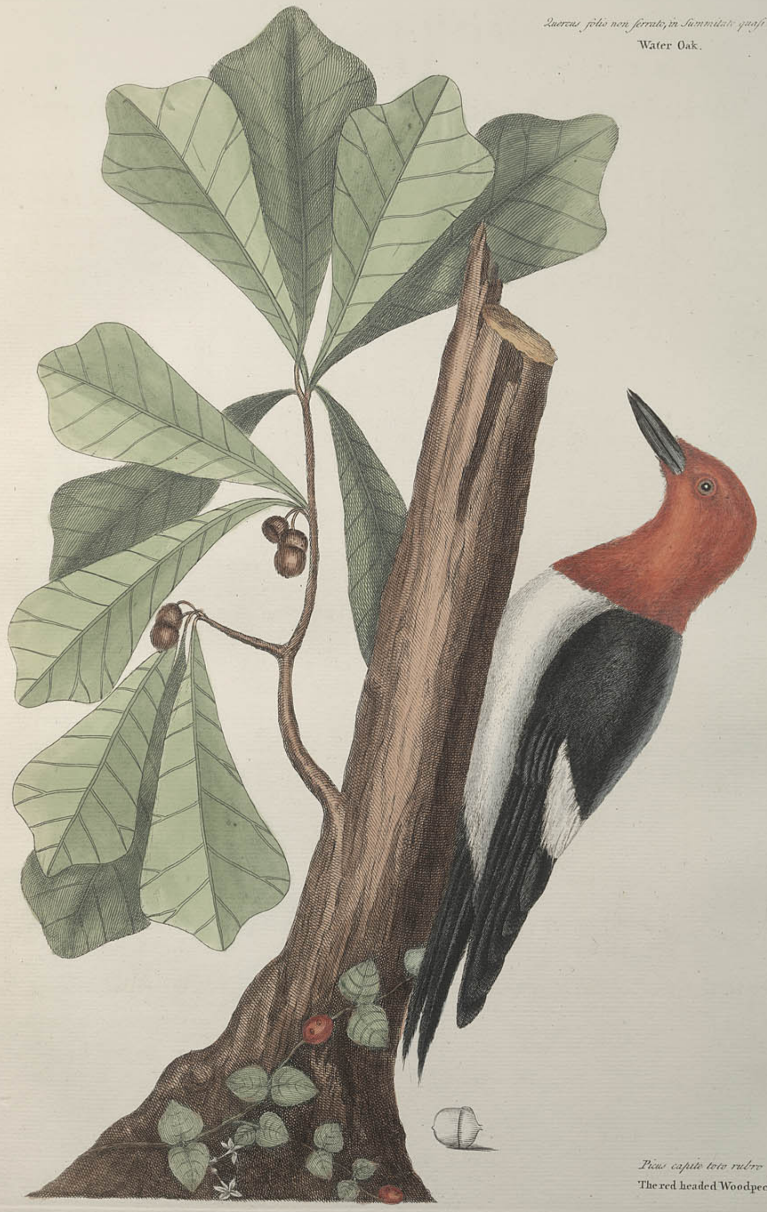
THESE grow no where but in low wateriſh lands: the Timber not durable, therefore of little uſe, except for fencing in fields. In mild winters they retain moſt of their leaves. Their Acorns are ſmall and bitter, and are rejected by the hogs, while others are to be found.

Chêne d'eau.

CE Chêne ne croît que dans des fonds pleins d'eau; la charpente qu'on en fait n'eſt pas durable, ainſi on ne s'en ſert guéres que pour clorre les champs, Quand les hivers ſont doux, il conſerve la plûpart de ſes feüilles. Les glands qu'il porte ſont petits & amers; les cochons ne les mangent point, quand ils en peuvent trouver d'autres.

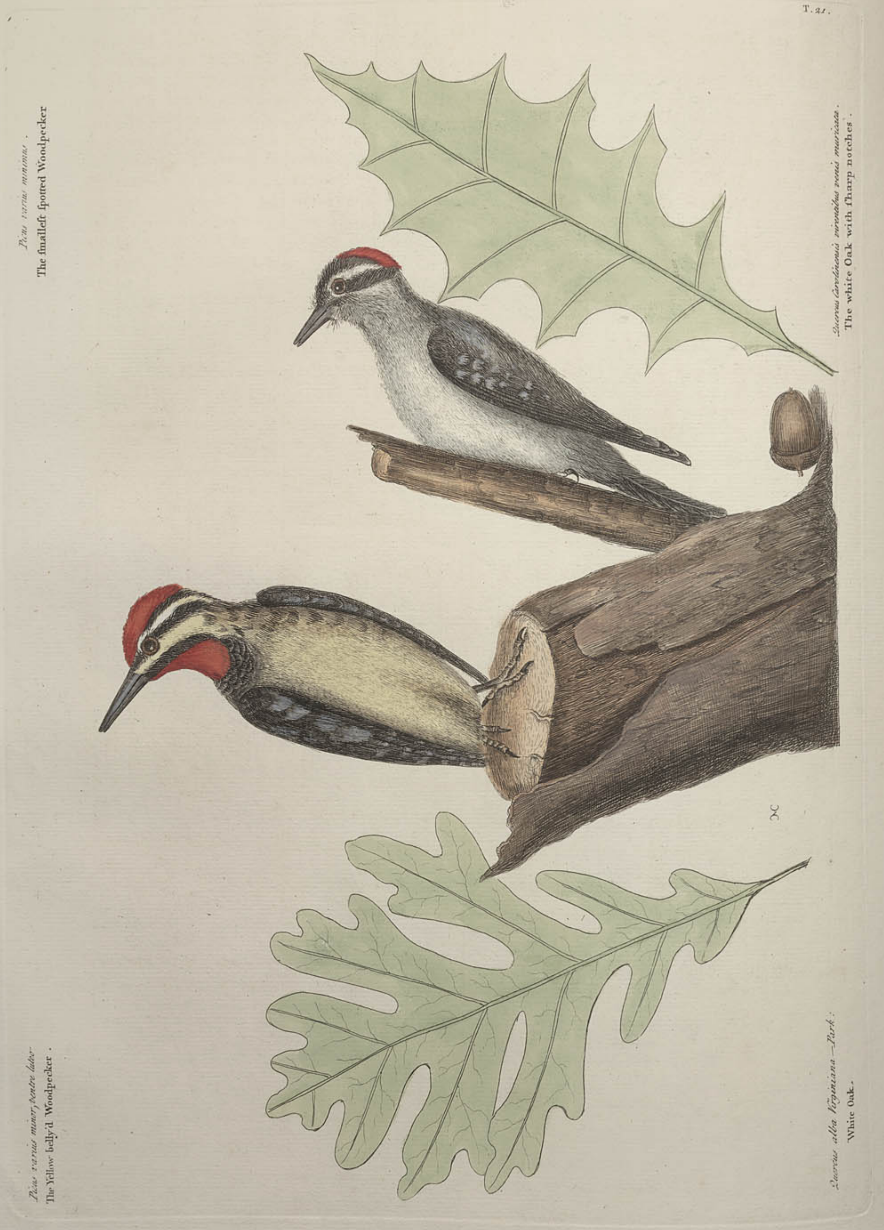
Quercus folio non ſerrato, in Summitate quaſi triangulo.

Water Oak.



Picus capite toto rubro

The red headed Woodpecker


T. 21.
Picus varius minimus.
The ſmalleſt ſpotted Woodpecker
Quercus Carolinenſis virentibus venis muricata.
The white Oak with ſharp notches.
Picus varius minor ventre luteo
The Yellow belly'd Woodpecker.
Quercus alba Virginiana —Park.
White Oak.

PICUS VARIUS MINOR, VENTRE LUTEO.

The yellow belly'd Wood-pecker

WEIGHS one ounce thirteen penny weight. Its Bill is of a lead-colour; all the upper part of the Head is red, bordered below with a liſt of black, under which runs a liſt of white, parallel with which runs a black liſt from the Eyes to the back of the Head, under which it is pale yellow: The throat is red, and bordered round with black: On the Neck and Back the feathers are black and white, with a tincture of greeniſh yellow: The Breaſt and Belly are of a light yellow, with ſome black feathers intermix'd: The Wings are black, except towards the ſhoulders, where there are ſome white feathers; and both edges of the Quill-feathers are ſpotted with White: the Tail is black and white.

The Hen is diſtinguiſhable by not having any red about her.

Piverd au ventre jaune.

CET oiſeau péſe un peu plus d'une once & demie: ſon bec eſt de couleur de plomb: tout le deſſus de ſa tête eſt rouge & terminé par une raye noire, au deſſus de laquelle il y en a une autre blanche; une raye noire parallele à cette derniere va depuis les yeux juſques au derriere de la tête, qui au deſſus eſt d'un jaune pâle; ſa gorge eſt rouge bordée de noir; ſur ſon cou & ſon dos les plumes ſont noires & blanches, avec un mélange de jaune verdâtre; ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un jaune clair, avec quelques plumes noires çà & là. Ses ailes ſont noires hors vers les épaules, où il y a quelques plumes blanches; & les bords des groſſes plumes ſont tachetés de blanc: ſa queuë eſt noire & blanche.

On connoit la Femelle à ce qu'elle n'a point de rouge.

PICUS VARIUS MINIMUS.

The ſmalleſt ſpotted Wood-pecker

WEIGHS fourteen penny-weight. It ſo nearly reſembles the Hairy Wood-pecker, *Tab.* 19. in its marks and colour, that were it not for diſparity of ſize, they might be thought to be the ſame. The Breaſt and Belly of this are light gray: The four uppermoſt feathers of the Tail are black: the reſt are gradually ſhorter, and tranſverſly marked with Black and White: The Legs and Feet are black. Thus far this differs from the deſcription of the above mentioned.

The Hen differs from the Cock in nothing but wanting the red ſpot on its Head.

Petit Pivert tacheté.

IL peſé un peu plus de demie once. Il reſſemble ſi fort au Pivert chevelu (Table 19) par ſes marques & ſes couleurs, que ſi ce n'étoit leur differente groſſeur on pourroit croire que c'eſt la même eſpece. La poitrine & le ventre de celui-ci ſont d'un gris clair; les quatre plumes les plus élevés de la queuë ſont noires; les autres diminuent en longueur à meſure qu'elles s'en éloignent: elles ſont marquées tranſverſalement de noir & de blanc; les jambes & les piés ſont noirs. Voilà en quoi il differe de celui qui eſt décrit ci-deſſus.

La femelle différe du Mâle en ce qu'elle n'a point de taches rouges ſur la tête.

Quercus alba Virginiana, Park.

THE WHITE OAK.

THIS neareſt reſembles our common Engliſh Oak in the ſhape of its Leaves, Acorns, and Manner of growing; the Bark is white, the grain of the Wood fine, for which and its durableneſs it is eſteem'd the beſt Oak in *Virginia* and *Carolina*. It grows on all kind of Land; but moſt on high barren Ground amongſt Pine Trees.

There is another kind of white Oak, which in *Virginia* is called the *Scaly white Oak*, with Leaves like this, the Bark white and ſcaly, the Wood is of great uſe in building. They grow on rich Land both high and low.

Chêne blanc de la Virginie.

C'eſt celui qui reſſemble le mieux au Chêne commun d'Angleterre par la figure des ſes feuilles, ſes glans & ſa maniére de croître; ſon écorce eſt blanche, le grain de ſon bois fin, & c'eſt pour cela auſſi bien que pour ſa durée qu'on le regarde à la Caroline & à la Virginie comme la meilleure eſpèce de Chêne. Il croît ſur toute ſorte de terroir, & principalement parmi les Pins dans les lieux élevés & ſtériles.

Il y a une autre eſpèce de Chêne blanc qu'on nomme à la Virginie, Chêne blanc écailleux; *ſes feuilles ſont ſemblables à celles du précedent; ſon écorce eſt blanche & écailleuſe; ſon bois eſt d'un fort grand uſage pour bâtir; il croît dans un bon terroir, bas ou élevé*

Quercus Carolinenſis virentibus venis muricata.

THE WHITE OAK, with pointed Notches.

THE leaves of this Oak are notched, and have ſharp points. The Bark and Wood is white, but has not ſo cloſe a grain as the precedent. Dr. *Pluknet* has figured a leaf ſhaped like this by the Name of *Quercus Virginiana rubris venis muricata.* This has no red Veins. Vide *Pluk. Phytograph. Tab.* LIV. *fig.* 5.

Chêne blanc aux feuilles armées de pointes.

LES feuilles de ce Chêne ont les entaillûres profondes & les pointes fort aigues; ſon écorce & ſon bois ſont blancs; mais le grain n'en eſt pas ſi ſerré que celui du précedent. Le D. PLUKNET *a marqué une feuille de la même figure que celle-ci par le nom de* Chêne de la Virginie aux feuilles armées de pointes, ſemées de veines rouges. *Les feuilles de celui-ci n'ont point de veines rouges.*

[Vide plate 20]

Syringa Baccifera, Myrti ſubrotundis folijs, floribus albis gemellis ex provincia Floridana. *Pluk. Amalth.* 198. *Tab.* 444.

THIS Plant grows in moiſt Places, uſually under trees, on which it ſometimes creeps a little way up, but moſt commonly trails on the Ground, many Stems riſing cloſe together near the Ground, about ſix inches long, which have ſome ſide Branches: the Leaves are ſmall, in form of a heart, and grow oppoſite to each other on very ſmall foot-ſtalks: it's Flowers are tetrapetalous, very ſmall, and in form and colour like thoſe of the white Lilach, and are ſucceeded by red berries of an Oval form and of the ſize of large peas, having two ſmall holes, and contain many ſmall Seeds. It ratains the leaves all the Year.

[Voiez la 20me Planche.]

CETTE plante croît ordinairement dans les lieux humides, & ſous les arbres, qui lui ſervent quelquefois d'appui pour s'élever un peu; mais le plus ſouvent elle rampe ſur la terre. Elle pouſſe pluſieurs tiges à la fois, fort proches les unes des autres en ſortant de terre. Elles ſont environ de ſix pouces de long, & ont quelques branches laterales: ſes feuilles ſont petites: Elles ont les figures d'un cœur, & reſſemblent à celles du Myrthe. Elles ſont rangées l'une vis à vis de l'autre ſur les tiges, & attachées pas de très petits pedicules: ſes fleurs ſont à quatre feuilles, blanches, & fort petites: Elles reſſemblent beaucoup à celles du Jaſſemin ou du Lilac: Elles ſont ſuivies par des Bayes rouges, ovales, de la groſſeur d'un gros pois: Elles ont chacune deux petits trous, & contiennent pluſieurs petites ſemences Cette plante garde ſes feuilles toute l'année.

SITTA CAPITE NIGRO.

The Nuthatch

WEIGHS 13 Penny-weight, 5 graines. The Bill and upper part of the Head and Neck black, the Back gray: The Wings of a dark brown, edg'd with light gray; the uppermoſt two Feathers of the Tail are gray; the reſt black and white. At the vent is a reddiſh Spot, the Legs and Feet are brown. The back claw is remarkably bigger and longer than the reſt, which ſeems neceſſary to ſupport their body in creeping down as well as up Trees, in which action they are uſually ſeen pecking their food (which are Inſects) from the chinks or creviſes of the Bark.

The Hen differs but little from the Cock in the colour of her feathers. They breed and continue the whole year in *Carolina.*

Petit Pivert a la tête noire.

CET Oiſeau péſe quatre dragmes & vint cinq grains. Son bec, le deſſus de ſa tête & ſon coû ſont noirs ; ſon dos eſt gris ; ſes ailes ſont d'un brun obſcur, bordées de gris clair ; les deux plumes du milieu de ſa queüe ſont griſes ; tout le reſte eſt noir & blanc, Il a vers l'anus une tache rougeâtre. Ses jambes & ſes piés ſont bruns. Il a l'ergot de derriere beaucoup plus gros & plus long que les autres, ce qui paroit neceſſaire à ſoutenir ſon corps auſſi bien en deſcendant qu'en montant ſur les arbres. On le voit continuellement faiſant l'un ou l'autre: car il ſe nourrit d'inſectes qu'il tire d'entre les fentes & les crevaſſes de l'écorce des arbres.

La Fémelle eſt preſque ſemblable au Mâle en ſon plumage. Ils ſont leurs Petits à la Caroline, & y reſtent toute l'année.

SITTA CAPITE FUSCO.

The ſmall Nuthatch.

THIS weighs ſix Penny-weight; the Bill black; the upper part of the Head brown; behind which is a dusky white ſpot; the Back is gray; as are the two uppermoſt tail feathers; the reſt being black; the Wings are dark brown; the Throat and all the under part of the Body dusky white; the tail is ſhort; the back Toe is largeſt. They abide all the Year in *Carolina.* Their Food, and Manner of taking it, is the ſame as that of the larger *Nuthatch.*

Petit Pivert à la tête brune.

CET Oiſeau peſe deux dragmes. Son bec eſt noir; le deſſus de ſa tête eſt brun; il a au derriere de la tête une tache d'un blanc ſale; ſon dos & les deux plumes du milieu de ſa queuë ſont gris, les autres plumes ſont noires; ſes ailes ſont d'un brun obſcur; ſa gorge & tout le deſſous de ſon corps ſont d'un blanc ſale; ſa queuë eſt courte; il a l'ergot de derriere plus grand & plus gros que les autres; il reſte toute l'année à la Caroline; il ſe nourrit de la même maniére que le Pivert decrit cy-deſſus.

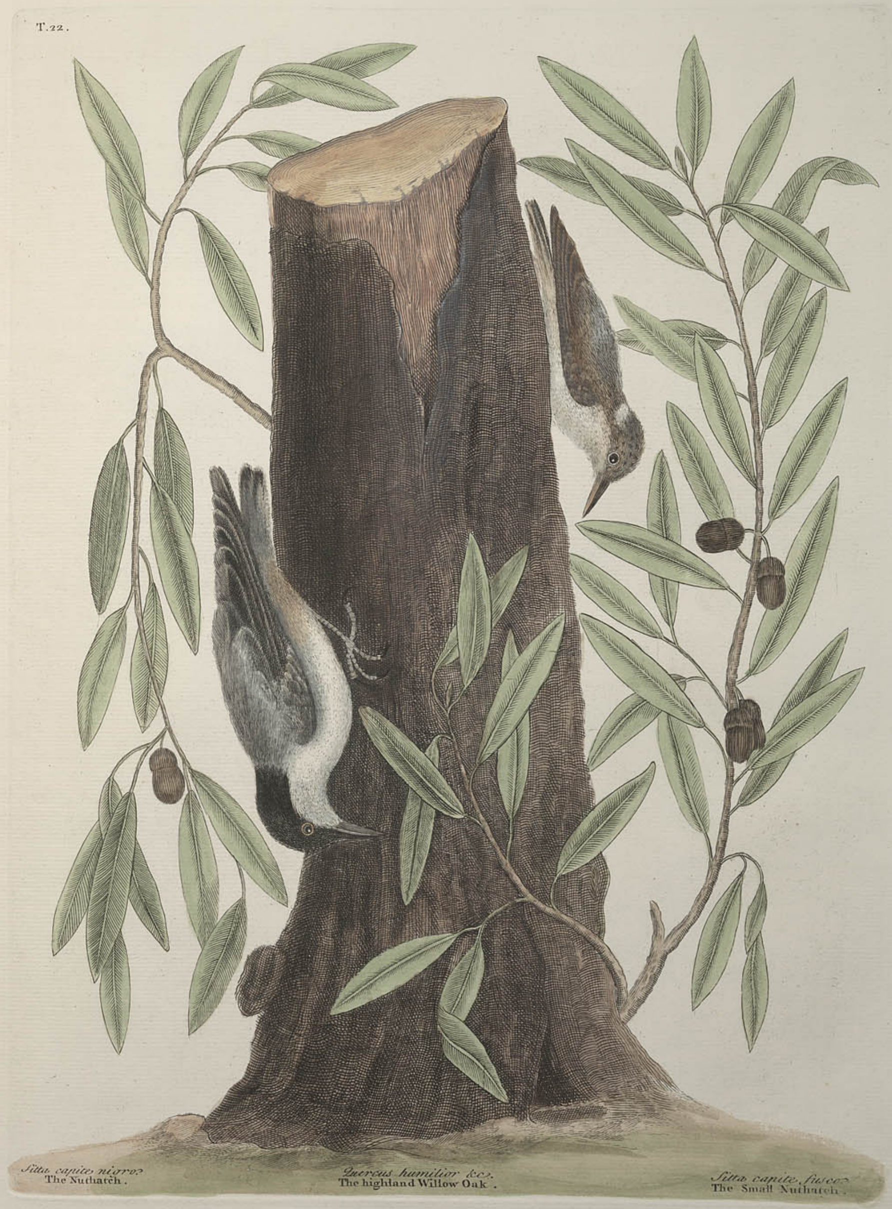
Quercus humilior ſalicis folio breviore.

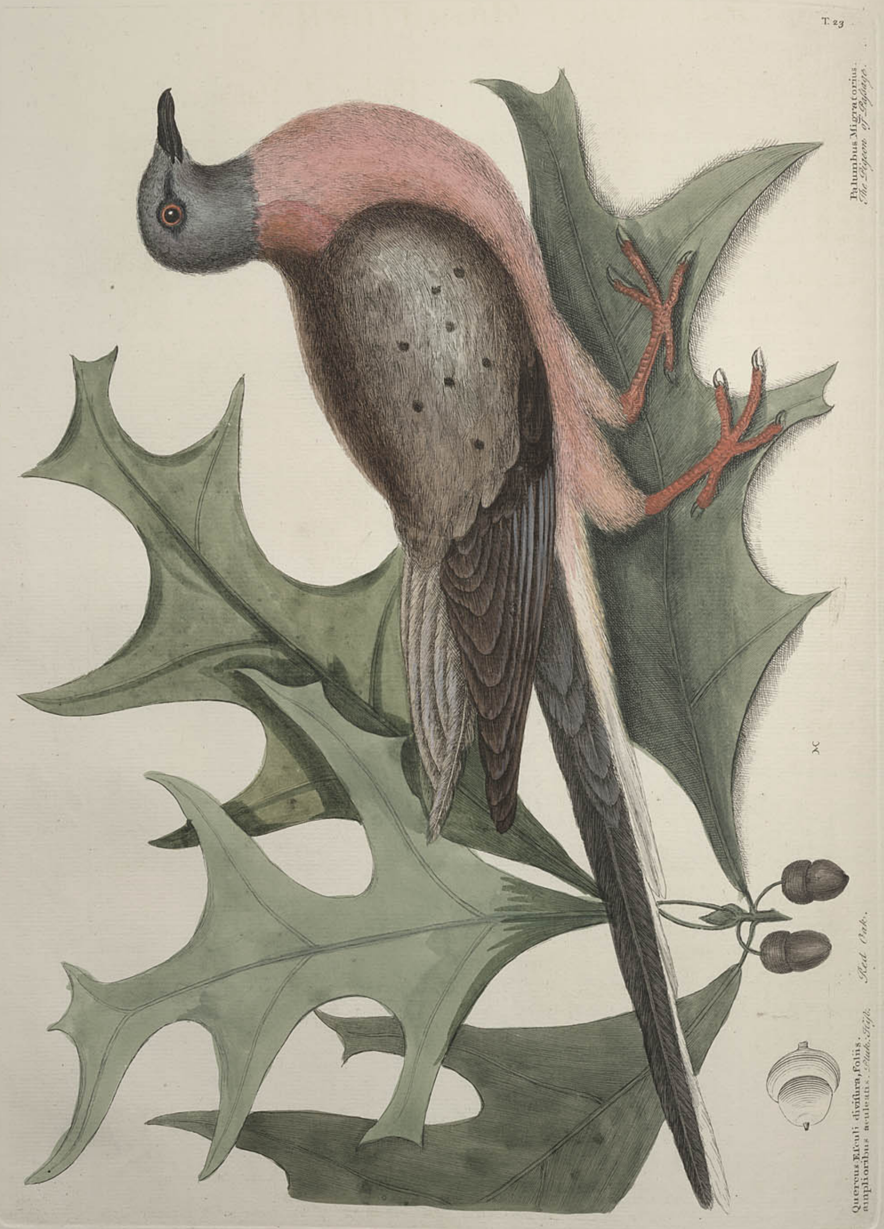
The HIGHLAND WILLOW OAK.

THIS is uſually a ſmall Tree, having a dark coloured Bark with Leaves of a pale green, and ſhaped like thoſe of a Willow. It grows on dry poor land, producing but few Acorns, and thoſe ſmall. Moſt of theſe Oaks are growing at Mr. *Fairchild's.*

Chêne aux feuilles de Saule.

CET arbre eſt ordinairement petit. Son écorce eſt d'une couleur obſcure, & ſes feuilles d'un verd pâle de la même figure que celles de Saule. Il croit dans un terroir ſec & maigre; il ne produit que peu de gland, & encore eſt-il fort petit. La pluſpart de ces Chênes ſont dans les Jardins de Mr. Fairchild.


T. 22.
Sitta capite nigro.
The Nuthatch.
Quercus humilior &c.
The highland Willow Oak.
Sitta capite fusco.
The Small Nuthatch.


T. 23
Palumbus Migratorius.
The Pigeon of Paſſage.
Quercus Eſculi diviſura, foliis amplioribus aculeatis. Pluk. Phyt.
Red Oak.

PALUMBUS MIGRATORIUS.

The Pigeon of Paſſage.

IT is about the ſize of our Engliſh Wood - Pigeon; the Bill black; the iris of the Eye red; the Head duſky blew; the breaſt and belly faint red. Above the ſhoulder of the Wing is a patch of feathers that ſhines like Gold; the wing colour'd like the head, having ſome few ſpots of black, (except that the larger feathers of it are dark brown) with ſome white on their exterior vanes. The Tail is very long, covered with a black Feather; under wich the reſt are white; the Legs and Feet red.

Of theſe there come in Winter to *Virginia* and *Carolina*, from the North, incredible Numbers; inſomuch that in ſome places where they rooſt (which they do on one another's Backs) they often break down the limbs of Oaks with their weight, and leave their Dung ſome Inches thick under the Trees they rooſt on. Where they light, they ſo effectually clear the Woods of Acorns and other Maſt, that the Hogs that come after them, to the detriment of the Planters, fare very poorly. In *Virginia* I have ſeen them fly in ſuch continued trains three days ſucceſſively, that there was not the leaſt Interval in looſing ſight of them, but that ſome where or other in the Air they were to be ſeen continuing their flight South. In mild Winters there are few or none to be ſeen. A hard Winter drives them South for the greater plenty and variety of Maſt, Berries, &c. which they are deprived of in the North by continual Froſt and Snow.

In their paſſage the People of *New-York* and *Philadelphia* ſhoot many of them as they fly, from their Balconies and Tops of Houſes; and in *New-England* there are ſuch Numbers, that with long Poles they knock them down from their Rooſts in the Night in great numbers. The only information I have had from whence they come, and their places of breeding, was from a *Canada Indian*, who told me he had ſeen them make their Neſts in Rocks by the ſides of Rivers and Lakes far North of the River *St. Lawrence*, where he ſaid he ſhot them. It is remarkable that none are ever ſeen to return, at leaſt this way, and what other Rout they may take is unknown.

Pigeon de Paſſage.

IL eſt environ de la groſſeur du Ramier Anglois. Son bec eſt blanc, l'iris de ſes yeux rouge, ſa tête d'un bleu obſcur, ſa poitrine & ſon ventre d'un rouge pâle. Au deſſus de l'épaule il a une tache ronde qui brille comme de l'Or: ſes ailes ſont de la même couleur que ſa tête, avec un petit nombre de taches noires, excepté que les grandes plumes ſont d'un brun obſcur, & ont un peu de blanc ſur leur frange exterieure; la queuë eſt fort longue, couverte d'une plume noire: celles qui ſont au deſſous ſont blanches, ſes jambes & ſes piés ſont rouges.

Il vient du Nord en la Caroline *& la* Virginie *un nombre incroiable de ces Pigeons, de ſorte que dans les endroits où ils ſe perchent, ce qu'ils font ſur les dos les uns des autres, ils caſſent ſouvent par leur peſanteur les branches de Chênes, & laiſſent quelques pouces d'épaiſſeur de leur fiente ſous les arbres où ils ſe ſont poſés. Dans les lieux où ils s'arrêtent ils dépouillent tellement les Chênes de leur gland qu'il n'en reſte point pour les Cochons, ce qui n'eſt pas une petite perte pour les Habitans. Je les ai vû à la* Virginie *pendant trois jours conſécutifs voler vers le Sud en bandes, qui ſe ſuivoient de ſi près qu'il n'étoit pas poſſible de trouver un inſtant où l'on n'en apperçut quelques-uns en l'Air ſuivant la même route. Pendant les Hyvers temperés on n'en voit point ou très-peu. Les rudes Hyvers les chaſſent vers le Sud, où ils trouvent une plus grande abondance & plus de ſorte de glandées, de Bayes, &c. dont ils ſont abſolument privés dans le Nord à cauſe des neiges & des gelées continuelles.*

A Niewport *& à* Philadelphie *tandis qu'ils paſſent on les tire de deſſus les Balcons & les toits des maiſons; & à la* Nouvelle Angleterre *il y en a un ſi grand nombre qu'on les fait tomber avec de longues perches des endroits où ils ſe juchent pendant la nuit. Je n'ai rien pû ſavoir des lieux d'où ils viennent & où ils font leurs Petits que par un Indien de Canada qui me dit qu'il les avoit vû faire leurs nids ſur les bords des Rivieres & des Lacs fort au Nord de la Riviere de St. Laurent là où il en avoit tué à coup de fuſil. Il eſt ſurprennant qu'on n'en voie jamais revenir aucun, du moins de ce côté la. On ignore abſolument quel chemin ils prennent.*

Quercus Eſculi diviſura foliis amplioribus aculeatis. Pluk. Phytog. Tab. LIV.

THE RED OAK.

THE Leaves of this Oak retain no certain form; but ſport into various ſhapes more than other Oaks do. The Bark is dark colour'd, very thick and ſtrong, and for tanning preferable to any other kind of Oak; the grain is courſe, the Wood ſpongy, and not durable. They grow on high land: the Acorns vary in ſhape, as appears by the figures of them; they being from the ſame kind of Oak.

Chêne rouge.

LES feuilles de ce Chêne n'ont point de figure determinée; mais elles ſont beaucoup plus variées entr'elles que celles des autres Chênes. L'écorce de cet arbre eſt d'un brun obſcur, très-épaiſſe & très-forte; elle eſt préférable à toute autre pour tanner. Son bois a le grain groſſier: il eſt ſpongieux & peu durable. Il croit dans un terroir élévé: ſes glands ſont de différente forme, comme il paroit par la Planche. Tous ceux qui y ſont repreſentés appartiennent au Chêne rouge.

TURTUR CAROLINENSIS.

The Turtle of Carolina.

THIS is ſomewhat leſs than a Dove-houſe Pigeon: the Eyes black, compaſſed with a blew Skin: the Bill black: the upper part of the Head, Neck, Back, and upper part of the Wings brown: the ſmall feathers of the Wing, next the Back, have large black ſpots: the lower part of the Wing and Quill-feathers of a lead colour, three or four of the longeſt being almoſt black: The Breaſt and Belly of a pale Carnation colour. On each ſide the Neck, the breadth of a Man's Thumb, are two ſpots of the colour of burniſhed Gold, with a tincture of crimſon and green; between which and its Eye is a black ſpot. The Wings are long, the Tail much longer, reaching almoſt five Inches beyond them, and hath fourteen feathers, the two middle longeſt, and of equal length, and all brown; the reſt are gradually ſhorter, having their upper part lead colour, the middle black, and the end white. The Legs and Feet are red. They breed in *Carolina*, and abide there always. They feed much on the Berries of Poke, i. e. *Blitum Virginianum*, which are Poiſon. They likewiſe feed on the Seeds of this Plant; and they are accounted good Meat.

Tourterelle de la Caroline.

ELLE eſt un peu moins groſſe qu'un Pigeon domeſtique: ſes yeux ſont noirs, entourés d'une peau bleuë; ſon bec eſt noir; le deſſus de ſa tête, de ſon cou, de ſon dos, & la partie de ſes ailes plus proche des épaules, ſont bruns; les petites plumes des ailes les plus proches du dos ont de grandes taches noires; les autres plumes des ailes grandes & petites ſont couleur de Plomb; les trois ou quatre plus grandes ſont preſque noires; ſa poitrine & ſon ventre ſont d'une couleur de Roſes pâles; de chaque côté de ſon coû il y a une tache de largeur du pouce couleur d'or bruni mêlé de Cramoiſi & de Verd. Entre cette tache & l'œil il y en a une autre noire; ſes ailes ſont longues; ſa queuë les paſſe de prés de cinq pouces: elle eſt compoſée de quatorze plumes; les deux du milieu ſont égales, plus longues que les autres & toutes brunes; les autres ſont toûjours plus courtes à meſure qu'elles s'eloignent des plumes du milieu; elles ſont blanches à l'extremité, noires au milieu, & couleur de Plomb en haut. Ses piés & ſes jambes ſont rouges. Ces oiſeaux font leurs Petits à la Caroline, *& y demeurent toujours. Ils ſe nourriſſent de Bayes de Blettes de la* Virginie *qui ſont venimeuſes. Ils ſe nourriſſent auſſi des ſemences de la Plante décrite cideſſous; ſes ſemences ne ſont pas vénimeuſes.*

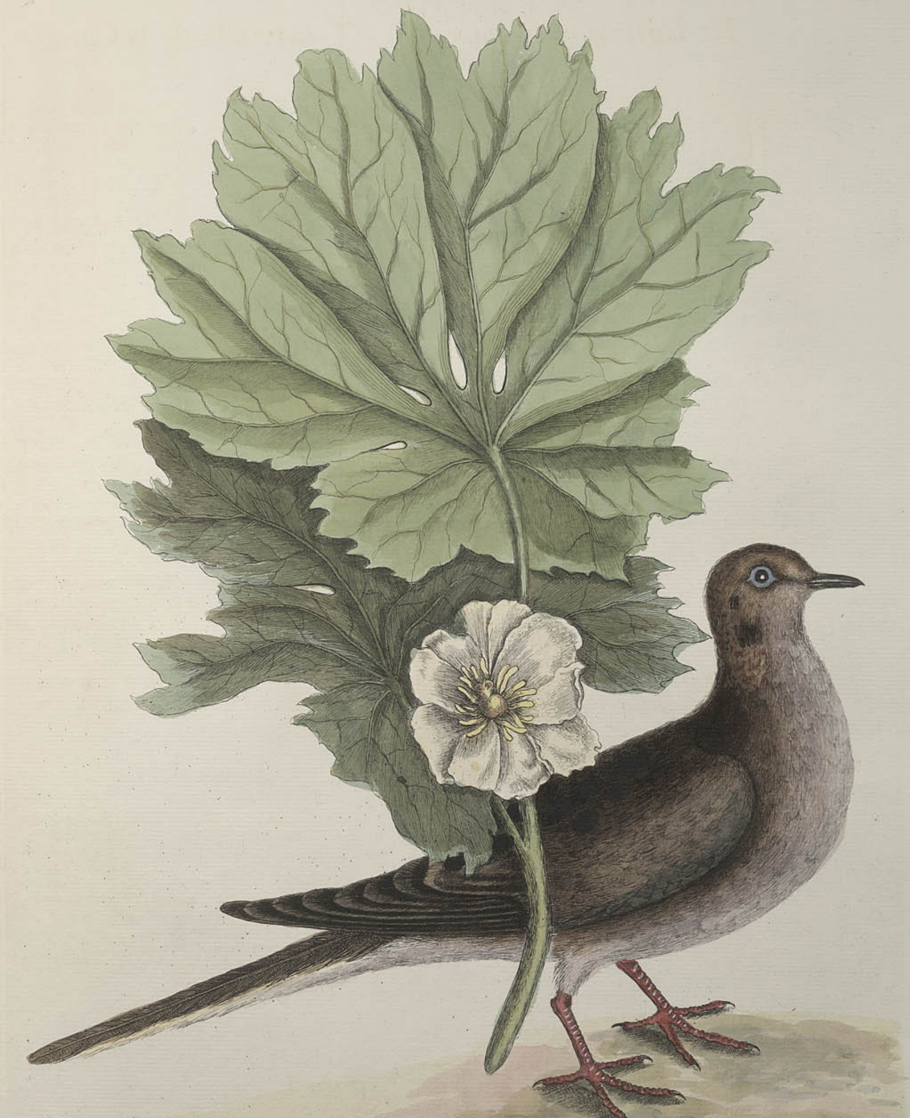
Anapodophyllon Canadenſe Morini. Turnef. Ranunculi facie planta peregrina H. R. Par. Aconitifolia humilis, flore albo, unico campanulato Fructu Cynosbati. *Mentz. Tab.* 11. *Turnef. Inſt. p.* 239.

THE MAY APPLE.

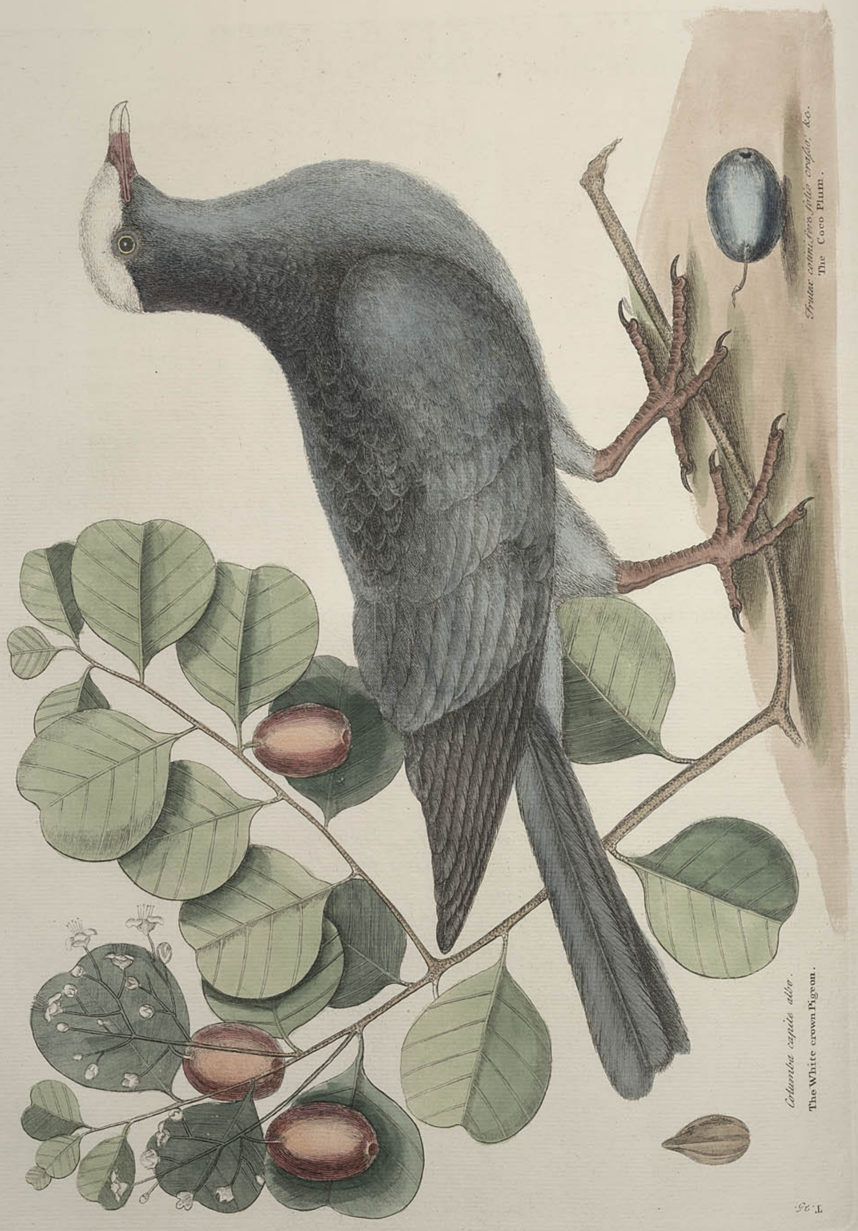
THIS Plant grows about a Foot and half high; the Flower conſiſting of ſeveral *Petala*, with many yellow *Stamina* ſourrunding the ſeed-veſſel, which is oval, *unicapſular*, and contains many roundiſh Seeds. The Leaves of the Plant reſemble the *Aconitum lycoctonum luteum C. B. Pin.* The Root is ſaid to be an excellent Emetic, and is uſed as ſuch in *Carolina*; which has given it there the Name of *Ipecacuana*, the ſtringy Roots of which it reſembles. It flowers in *March*, the Fruit is ripe in *May*; which has occaſioned it in *Virginia* to be called *May-Apple*.

Pomme de May.

CETTE Plante s'éleve juſqu'à la hauteur d'un pié & demi. Sa fleur eſt compoſée de pluſieurs feuilles & de pluſieurs Etamines jaunes qui entourent l'Ovaire: Il eſt ovale & n'a qu'une ſeule Coſſe remplie de ſemences preſque rondes. Les feuilles de cette Plante ſont aſſés ſemblables à celles de l'Aconit Luvoctone jaune. On dit que ſa racine eſt un excellent Emètique; & l'on s'en ſert à la Caroline pour faire vomir; ce qui lui a fait donner dans ce païs là le nom d'Ipecacuana, *outre qu'elle reſſemble aux racines fibreuſes de cette derniére. Cette Plante fleurit au mois de Mars, ſon fruit eſt meur* en May, *c'eſt pourquoi à la* Virginie *on l'apelle* Pomme de May.



Turtur Caroliniensis.
The Turtle of Carolina.
Anapodophyllon Canadense &c.


Frutex cotini fere folio craſso, &c.
The Coco Plum.
Columba capite albo.
The White crown Pigeon.
T. 25.

COLUMBA CAPITE ALBO.

Hiſt. Jam. Pag. 303. Tab. 261. Vol. II.

The White-crown'd Pigeon.

IT is as big as the common tame Pigeon. The Baſis of the Bill is purple; the end dusky white; the Iris of the Eye yellow, with a dusky white Skin round it. The Crown of the Head is white; below which it is purple. The Hind-part of the Neck is covered with changeable ſhining green Feathers, edged with black. All the reſt of the Bird is of a dusky blew, the Legs and Feet are red. They breed in great Numbers on all the *Bahama-Iſlands*, and are of great advantage to the Inhabitants, particularly while young. They are taken in great quantities from off the Rocks on which they breed.

Pigeon à la Couronne blanche.

IL eſt de la même grandeur que les Pigeons domeſtiques ordinaires. La baſe de ſon bec eſt pourpre : L'Iris de ſes yeux jaune, entourée d'une peau blanchâtre. Le deſſus de ſa tête eſt blanc, & plus bas elle eſt pourpre. Le deſſus de ſon coû eſt couvert de plumes vertes changeantes, bordées de noir. Tout le reſte de ſon corps eſt d'un bleu foncé. Ses jambes & ſes piéds ſont rouges. Il multiplie beaucoup dans toutes les Iles Bahama, *& ſont d'un grand ſecours aux Habitans, ſur tout lors qu'ils ſout encore jeunes ; car on en prend une infinité dans les rochers où ils font leurs nids.*

Frutex Cotini fere folio craſſo, in ſummitate deliquium patiente, fructu ovali cœruleo oſſiculum anguloſum continente.

THE COCOA PLUM.

THIS is a Shrub, which grows from Five to Ten Feet high; not with a ſingle Trunc, but with ſeveral ſmall Stems riſing from the Ground, they growing many together in Thickets. The Flowers grow in Bunches, are ſmall and white, with many *Stamina.* They produce a Succeſſion of Fruit moſt part of the Summer, which is of the Size and Shape of a large Damaſin; moſt of them blue: Some Trees produce pale yellow, and ſome red. Each Plumb contains a Stone ſhaped like a Pear, chanulated with ſix Ridges. They grow uſually in low moiſt Ground near the Sea-ſide. The Leaves are as broad as a Crown, thick, ſtiff, and ſhaped ſomewhat like a Heart. The Fruit is eſteemed wholeſome, and hath a ſweet luſcious Taſte. The *Spaniards* at *Cuba* make a Conſerve of them, by preſerving them in Sugar.

Prunier de Cacao.

C'Eſt un Buiſſon qui croît depuis cinq juſques à dix piés de hauteur. Il pouſſe pluſieurs tiges à la fois, qui s'élevent enſemble & forment un Buiſſon. Ses fleurs viennent par bouquets. Elles ſont blanches, petites, & ont pluſieurs Etamines. Il produit preſque tout l'Eté d:s fruits qui ſe ſuccédent les uns aux autres. Ils reſſemblent à une groſſe Prune de Damas, & ſont la pluſpart bleus. Quelques arbres en produiſent de rouges ; quelques autres en produiſent d'un Jaune pâle. Chaque Prune contient un noyau fait en Poire, avec ſix canelures. Ils croiſſent d'ordinaire dans un Terroir bas & humide proche le bord de la Mer. Leurs feuilles ſont auſſi larges qu'un Ecu, épaiſſes & roides. Elles ont à peu-près la figure d'un Cœur. On en croit le fruit très-ſain : ſon goût eſt doux & fade ; Les Eſpagnols à Cuba *en ſont une Conſerve.*

TURTUR MINIMUS GUTTATUS.

The Ground-Dove.

THE weight of this Dove was an ounce and half: In ſize about the ſame as a Lark. The Bill is yellow, except the end, which is black. The iris of the Eye red. The Breaſt and whole Front of the Bird is of a changeable pourple colour, with dark purple ſpots. The large Quill-Feathers and Tail are of a muddy purple. The Legs and Feet dirty yellow. In ſhort, the whole Bird has ſuch a Conpoſition of Colours, ſo blended together, that no perfect Deſcription by words can be given of it. And I have obſerved ſome of them to differ in colour from others: From which Cauſes probably may be the reaſon why *Nieremberg*, *Margravius*, and others who have deſcribed it, have varied in their deſcriptions of it. They fly many of them together, and make ſhort flights from place to place, lighting generally on the ground. They are natives of moſt Countries in *America* lying between the Tropics. They ſometimes approach ſo far North as *Carolina*, and viſit the lower parts of the Country near the Sea, where theſe Trees grow, and feed on the Berries, which gives their fleſh an Aromatic flavour.

Petite Tourterelle tachetée.

LE Poids de cet Oiſeau eſt d'une once & demie, & ſa groſſeur celle d'une Alloüette. Son bec eſt jaune hors l'extremité qui eſt noire. L'Iris de ſes yeux eſt rouge. La poitrine & tout le devant de cet oiſeau eſt d'une couleur pourpre changeante avec des taches d'un pourpre foncé. Les grandes plumes des ailes & la queuë ſont d'un pourpre obſcur: Les jambes & les piés d'un jaune ſale. En un mot cet oiſeau a tant de différentes couleurs & ſi mêlées, qu'il n'eſt pas poſſible de les décrire. J'ai mêmes obſervé qu'ils n'ont pas tous préciſément les même couleurs; ce qui peut bien être la cauſe des differences que l'on obſerve dans les deſcriptions que Nieremberg, Margravius, *& quelques autres en ont données. Ces Oiſeaux volent en troupes. Ils s'arrêtent ſouvent, & ſe repoſent ordinairement ſur la Terre. On en trouve dans preſque tous les Païs de l'Amerique qui ſont entre les Tropiques. Quelquefois ils s'avancent vers le Nord juſques à le Ca*roline: *Ils viennent dans la partie baſſe de ce Païs vers la Mer, où croiſſent les arbres décrits ci-deſſous, dont ils mangent les Bayes, ce qui donne à leur chair un goût aromatique.*

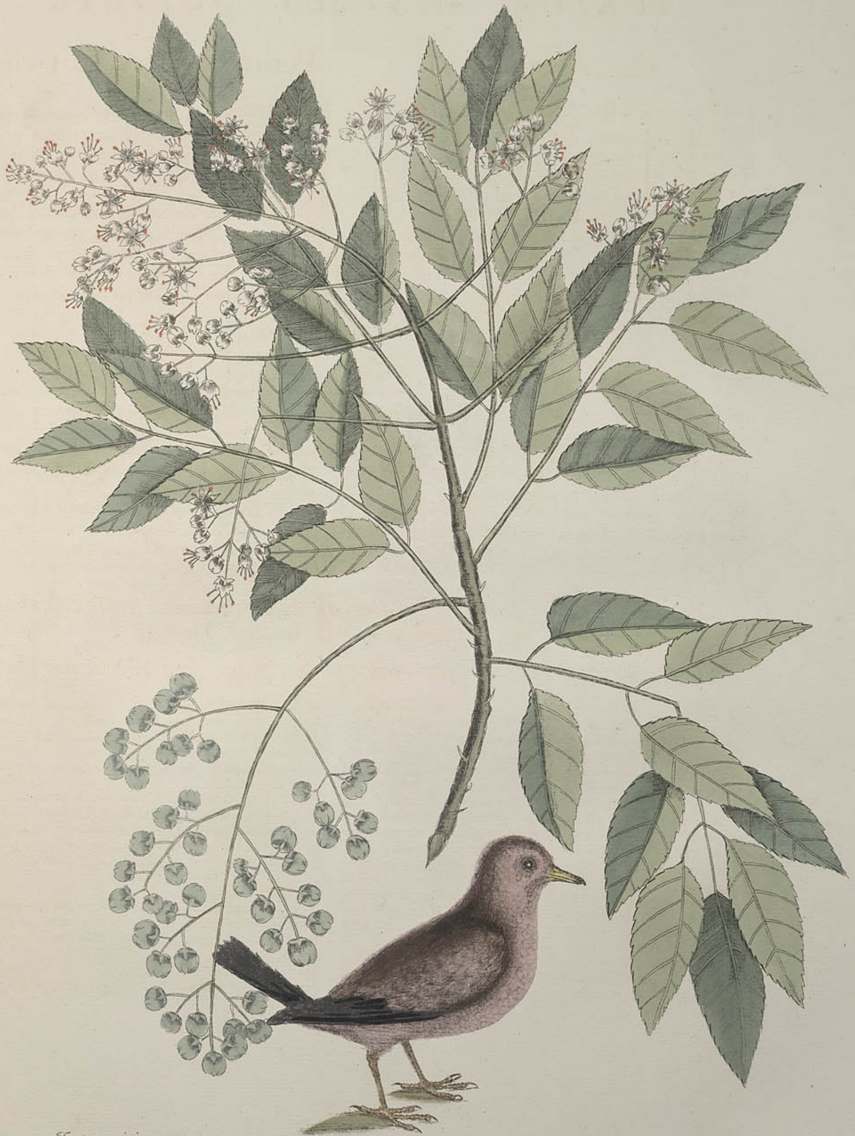
Zanthoxylum ſpinoſum, Lentiſci, longioribus folijs Euonimi fructu capſulari ea Inſula Jamaicenſi. D. Baniſter. Phytogr.

THE PELLITORY, or Tooth-ach Tree.

THIS Tree ſeldom grows above a Foot in thickneſs, and about ſixteen feet high. The Bark is white, and very rough. The Trunc and large Limbs are in a ſingular manner thick ſet, with pyramidal-ſhaped protuberances, pointing from the Tree; at the end of every one of which is a ſharp thorn. Theſe protuberances are of the ſame conſiſtence with the Bark of the Tree, of various ſizes, the largeſt being as big as Walnuts: The ſmaller Branches are beſet with prikles only. The leaves are pennated, ſtanding on a Rib ſix inches long, to which the Lobes are ſet one againſt another, with foot-ſtalks half an Inch long. The Lobes are awry, their greateſt Vein not running in the middle, but on one ſide, being bigger than the other. From the ends of the Branches ſhoot forth long ſtalks of ſmall Pentapetalous white Flowers with reddiſh *Stamina*. Every flower is ſucceeded by four ſhining black Seeds, contained in a round green *capſula*. The leaves ſmell like thoſe of Orange; which, with the Seeds and Bark is aromatic, very hot and aſtringent, and is uſed by the People inhabiting the Sea Coaſts of *Virginia* and *Carolina* for the Tooth-ach, which has given it its name.

Arbre pour le Mal des Dents.

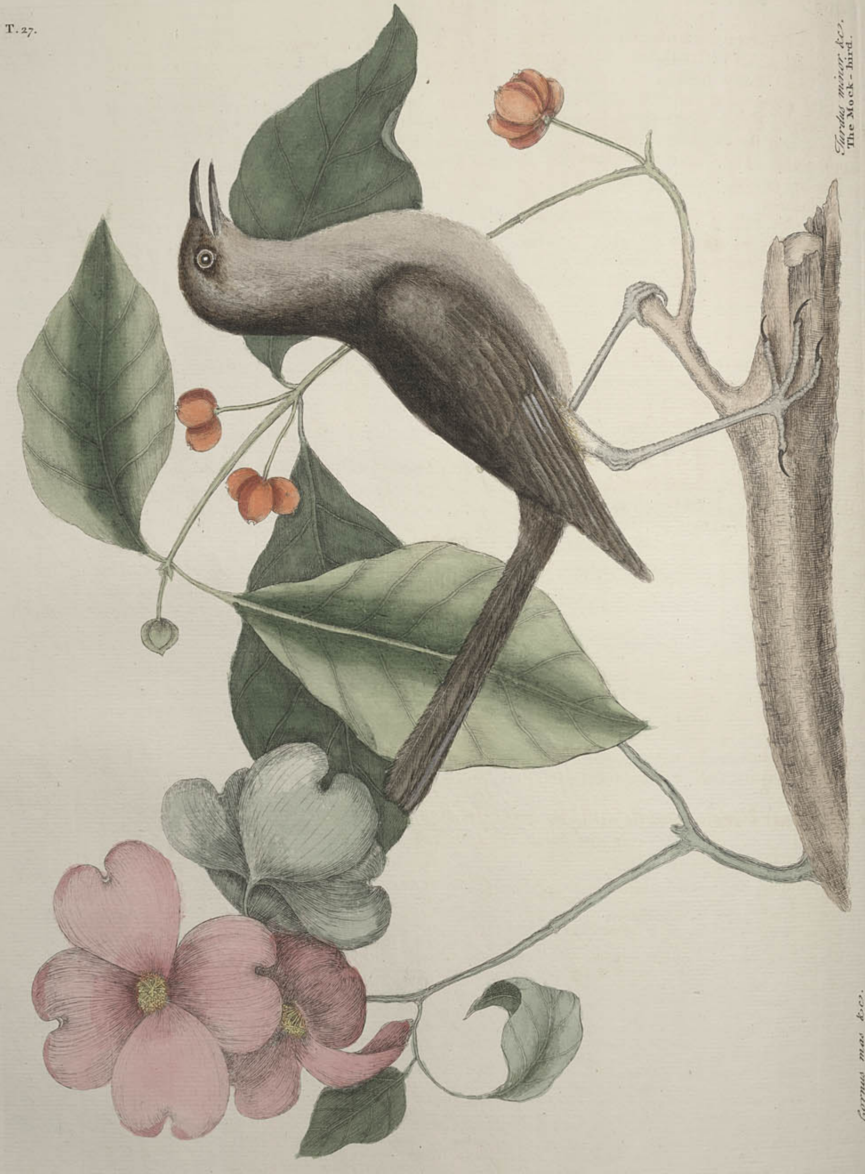
CET Arbre a rarement plus de ſeize piés de haut ſur un pié de diamètre. Son écorce eſt blanche & fort rude. Son tronc & ſes groſſes branches ont cela de particulier, qu'ils ſont preſque tous couverts de protubérances pyramidales, dont le haut eſt terminé par une pointe très aiguë. Ces protubérances ſont de la même conſiſtence que l'écorce de l'Arbre. Les plus grandes ſont groſſes comme des Noix. Les petites branches n'ont que des épines. Les feuilles ſont rangées deux à deux, l'une vis-à-vis de l'autre, ſur un tige longue de ſix pouces, à laquelle elles ſont attachées par des pédicules d'un demi-pouce. Ces feuilles ſont de travers, leurs plus grandes côtes ne les partageant pas par le milieu. Ils pouſſent aux extremités des branches de longues tiges qui ſoutiennent de petites fleurs blanches à cinq feuilles, avec des Etamines rouges. Elles forment de petits bouquets. Chaque fleur eſt ſuivie de quatre ſemences d'un noir luiſant, renfermées dans une capſule verte & ronde. Les feuilles ont la même odeur que celles de l'Oranger. Elles ſont aromatiques auſſi bien que l'écorce & la ſemence, très-chaudes & aſtringentes. Les Peuples qui habitent les Côtes de Virginie *& de la* Coroline *s'en ſervent pour le mal des Dents, & c'eſt de là que l'Arbre a pris ſon nom.*



Turtur minimus guttatus.

The Ground Dove.

Zanthoxylum Spinosum Lentisci folijs &c.


T. 27.
Turdus minor &c.
The Mock-bird.
Cornus mas &c.

TURDUS MINOR CINEREO-ALBUS NON MACULATUS.

Hiſt. Jam. p. 306. Tab. 256. Fig. 3.

The Mock-Bird.

THIS Bird is about as big or rather leſs than a Blackbird, and of a ſlenderer Make. The Bill is black; the Iris of the Eye of a browniſh yellow; the Back and Tail dark-brown; the Breaſt and Belly light-gray; the Wings brown, except that the upper part of the Quill-feathers have their exterior Vanes white; and ſome of the ſmall feathers, near the ſhoulder of the Wing, are verged with white. The Cocks and Hens are ſo like that they are not eaſily diſtinguiſhed by the colour of their feathers.

Hernandez juſtly calls it the Queen of all ſinging Birds. The *Indians*, by way of eminence or admiration, call it *Cencontlatolly*, or *four hundred tongues*; and we call it (tho' not by ſo elevated a name, yet very properly) the *Mock-bird*, from its wonderful mocking and imitating the notes of all Birds, from the Humming Bird to the Eagle. From *March* till *Auguſt* it ſings inceſſantly day and night with the greateſt variety of Notes; and, to compleat his compoſitions, borrows from the whole Choir, and repeats tho them their own Tunes with ſuch artful Melody, that it is equally pleaſing and ſurpriſing. They may be ſaid not only to ſing but dance, by grandually raiſing themſelves from the place where they ſtand, with their Wings extended, and falling with their Head down to the ſame place; then turning round, with their Wings continuing ſpread, have many pretty antic Geſticulations with their Melody.

They are familiar and ſociable Birds, uſually pearching on the tops of Chimneys or Trees, amongſt the Inhabitans, who are diverted with their tuneful Airs moſt part of the Summer. Their food are Haws, Berries and Inſects. In winter, when there is leaſt variety and plenty, they will eat the berries of Dogwood.

Le Moqueur.

CET Oiſeau eſt à pen-près de la groſſeur d'un Merle; mais plus délié. Son bec eſt noir. L'Iris de ſes yeux eſt d'un jaune ſale: Son dos & ſa queue d'un brun obſcur: Sa poitrine & ſon ventre d'un gris clair. Ses ailes ſont brunes, excepté le haut des groſſes plumes, dont les franges exterieures ſont blanches; & quelques-unes des petites plumes, proche de l'épaule, qui ſont bordées de blanc. Il eſt mal-aiſé de connoître le Mâle d'avec la Fémelle par la couleur de leurs plumes.

Hernandes *a raiſon de l'appeler le Roi de tous les Oiſeaux chantans. Les Indiens, pour exprimer l'admiration qu'il leur cauſe, lui ont donné le nom* Cencontlatolli, *c'eſt à dire*, quatre cent Langues. *Les Anglois ne lui en ont pas donné un ſi magnifique; mais qui lui convient parfaitement. Ils l'ont nommé* Mock-Bird, *c'eſt-à-dire*, Oiſeau Moqueur: *car il poſſède dans un degré ſurprenant le talent de contrefaire le ramage de tous les Oiſeaux, depuis le Colibri juſques-à l'Aigle. Depuis le mois de Mars juſques au mois d'Août il chante ſans diſcontinuation jour & nuit. Son ramage eſt varié à l'infini. Il fait entrer dans la compoſition de ſes airs les chants de tous les Oiſeaux, & repéte leur ramage avec tant de juſteſſe & de mélodie, qu'on en eſt également ſurpris & charmé. On peut dire de cet Oiſeau non ſeulement qu'il chante, mais auſſi qu'il danſe. Il s'éleve peu-à-peu, les ailes étendues, de l'endroit où il s'arrête pour chanter; & puis il y retombe la tête en bas: Enſuite ſe tournant en rond, toûjours les ailes étenduës, il ſemble accorder ſes mouvemens groteſques au ſon de ſa voix.*

Ces Oiſeaux ſont familiers, & aiment les Hommes: Ils ont coutume de venir ſe placer ſur le haut des cheminées, ou de percher ſur des arbres au milieu des habitations. Ainſi on a le plaiſir de les entendre pendant la meilleure partie de l'Eté. Les fruits de l'Aube-Epine, les Ceriſes, & quelques Inſectes ſont leur nourriture. En Hyver, lors qu'ils ne trouvent pas autre choſe, ils mangent des Bayes de Cornier Mâle.

Cornus mas Virginiana floſculis in corymbo digeſtis perianthio titrapetalo albo radiatim cinctis. Pluk. Almag. 120.

THE DOGWOOD TREE.

THIS is a ſmall Tree, the Trunc being ſeldom above eight or ten Inches thick. The Leaves reſemble our common Dogwood, but are fairer and larger, ſtanding oppoſite to each other on foot-ſtalks of about an Inch long, from among which branch forth many Flowers in the fallowing manner. In the beginning of *March* the bloſſoms break forth; and though perfectly formed and wide open, are not ſo wide as a Six-pence; increaſing gradually to the breadth of a Man's hand, being not at their full bigneſs till about ſix Weeks after they began to open. Each Flower conſiſts of four greeniſh white Leaves, every leaf having a deep indenture at the end. From the bottom of the Flower riſes a tuft of yellow *Stamina*; every one of which opens a-top into four ſmall Leaves or Petals: The Wood is white, has a cloſe grain, and very hard like that of Boxe. The Flowers are ſucceded by cluſters of Berries, having from two to ſix in a cluſter, cloſely joyned, and ſet on food-ſtalks an inch long. Theſe Berries are red, of an oval form, and of the ſize of large Haws, containing a hard ſtone. As the Flowers are a great Ornament to the Woods in Summer, ſo are the Berries in Winter, they remaining full on the Trees uſually till the approach of Spring; and being very bitter are little coveted by Birds, except in time of Dearth. I have obſerved Mock-birds and other kinds of Thruſhes to feed on them. In *Virginia* I found one of theſe Dogwood Trees with Flowers of a roſe-colour, which was luckily blown down, and many of its Branches had taken Root, which I tranſplanted into a Garden. That with the white Flower Mr. *Fairchild* has in his Garden.

Cornier Mâle de la Virginie.

CET Arbre n'eſt pas grand. Son tronc n'a guère plus de huit ou dix pouces de diamètre. Ses feuilles reſſemblent à celles de notre Cornier ordinaire; mais elles ſont plus grandes, & plus belles: Elles ſont arrangées l'une vis-à-vis de l'autre ſur des pédicules d'un pouce de long. Il pouſſe d'entr'elles pluſieurs fleurs en la maniere ſuivante. Au commencement du mois de Mars elles commencent à paroître; & quoi qu'elles ſoient entiérement formées & ouvertes elles ne ſont pas ſi larges qu'une piéce de ſix ſous. Elles augmentent enſuite juſqu'à la grandeur de la main. Ces fleurs n'atteignent leur perfection que ſix ſemaines après qu'elles ont commencé à s'ouvrir. Elles ſont compoſées de quatre feuilles d'un blanc verdâtre. Chaque feuille a une profonde entaille à ſon extremité. Du fond de la fleur s'éleve une touffe d'Etamines jaunes, diviſées par haut en quatre petites feuilles. Le bois de cet arbre eſt blanc. Son grain eſt ſerré. Il eſt auſſi dur que le Bouïs. Ses fleurs ſont ſuivies de Bayes diſpoſées en grappes. Il y en a depuis deux juſques à ſix dans une même grappe, fort ſerrées les unes contre les autres. Elles ſont attachées par des pédicules d'un pouce de long. Ces Bayes ſont rouges, d'une forme ovale, & de la groſſeur des fruits de l'Aube Epine. Elles contiennent un noyau fort dur. Comme les fleurs ont ſervi d'un grand ornement aux Forêts pendant l'Eté, les Bayes les embelliſſent à leur tour pendant l'Hyver. Elles demeurent toutes ſur les arbres ordinairement juſques à l'approche du Printems: Car comme elles ſont fort améres, les Oiſeaux n'en ſont guère friands que lors qu'ils manquent d'autre nourriture. J'ai remarqué que le Moqueur & quelques autres eſpèces de Grives en mangeoient. J'ai trouvé à la Virgine un de ces Corniers dont les fleurs étoient couleur de Roſes. Le Vent l'avoit heureuſement abbatu: Et je tranſplantai dans un Jardin pluſieurs de ſes branches qui avoient pris racine. Mr. Fairchild a dans ſon Jardin celui dont les fleurs ſont blanches.

TURDUS RUFFUS.

The Fox coloured Thruſh.

THIS is ſomewhat larger than the Mock-Bird, and of a more clumſy ſhape. Its Bill ſomewhat long, and a little hooked. The Eyes yellow. All the upper part of its Body of a muddy red, or Fox-colour, except the interior vanes of the Quill-Feathers which are dark-brown, and the ends of the covert Wing-Feathers which are edged with duſky white. Its Tail is very long, and of the ſame colour of the Back and Wings. The Neck, Breaſt, and all the under part of the Body, of a duſky white, ſpotted with dark-brown. The Legs and Feet are brown. This Bird is called in *Virginia* the *French Mock-Bird.* It remains all the year in *Carolina* and *Virginia.* It ſings with ſome variety of Notes, though not comparable to the Mock-Bird.

Grive rouſſe.

ELLE eſt un peu plus groſſe que le Moqueur, & n'eſt pas ſi dégagée. Son bec eſt long, & un peu crochu; ſes yeux jaunes. Toute la partie ſuperieure de ſon corps eſt rouſſe, ou couleur de Renard, excepté les franges exterieures des grandes plumes des ailes qui ſont d'un brun obſcur, & les extremités des petites plumes qui couvrent les ailes, qui ſont d'un blanc ſale. Sa queuë eſt tres longue & de la même couleur que ſon dos; & ſes ailes, ſon coû, ſa poitrine, & tout le deſſous de ſon corps ſont d'un blanc ſale, tacheté de brun obſcur. Ses jambes & ſes piés ſont bruns. A la Virginie *on appelle cet Oiſeau le* Moqueur François. *Il reſte à la* Caroline *& à la* Virginie *pendant toute l'année. Son chant à quelque varieté; mais il n'eſt pas comparable à celui du Moqueur.*

Ceraſi ſimilis arbuſcula Marina. Pœdi folio, flore alba parvo racemoſo, Plek. Mantiſſ. 43. Tab. cccxxxix.

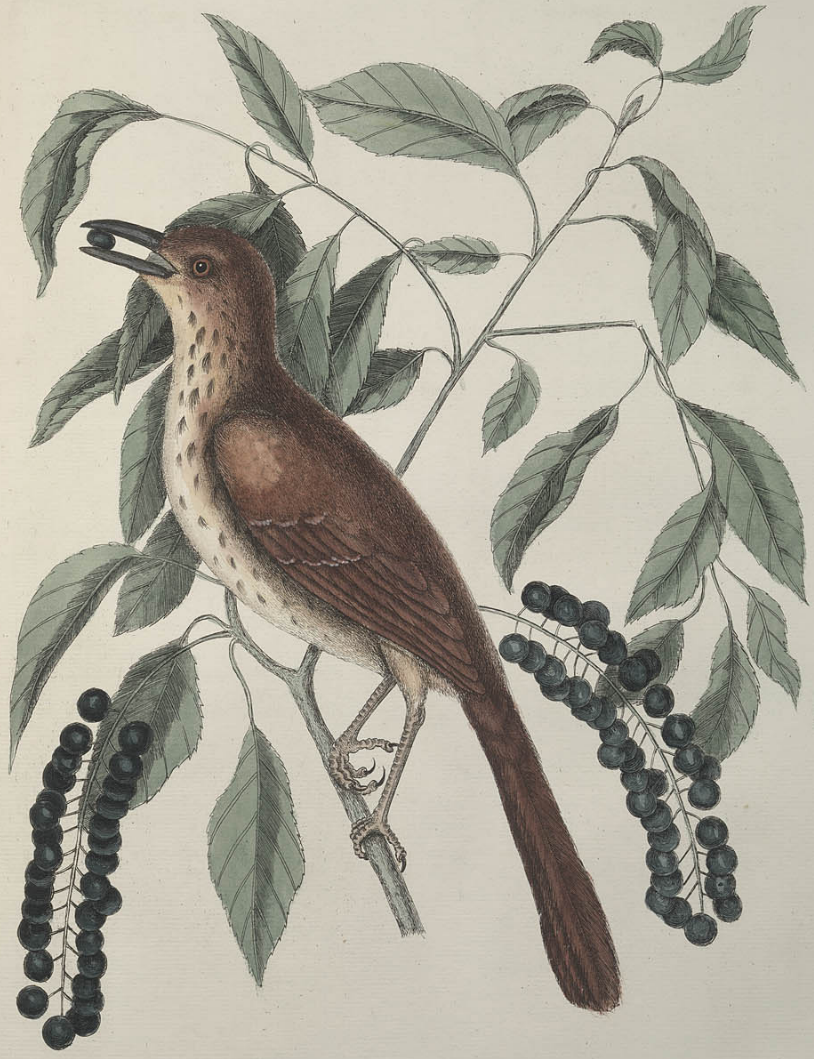
THE CLUSTER'D BLACK CHERRY.

THIS Tree, in the Manner of its growing, reſembles much our common black Cherry, in the thick Woods of *Carolina*, where theſe Trees moſt abound. They ſeldom grow bigger than a Man's leg; but by being removed to more open Places, they become large, ſome of them being two Feet in Diameter. In *March* it produces pendulous Bunches of white flowers, which are ſucceded by ſmall black Cherries of a greeniſh Caſt, hanging in Cluſters of five inches long, in the manner of Currants. The Fruit of ſome of theſe Trees is ſweet and pleaſant: Others are bitter. They are eſteemed for making the beſt Cherry Brandy of any other, and alſo for ſtoks to graft other Cherries upon. They are much coveted by Birds, particularly thoſe of the Thruſhkind.

Arbriſſeau reſſemblant au Ceriſier noir.

CET arbre dans ſa maniére de croitre reſſemble beaucoup à notre Ceriſier noir. On n'en trouve guére de plus gros que la jambe, dans les bois de la Caroline, *où cet arbre eſt fort commun; mais quand on le tranſplante en un lieu plus ouvert, il groſſit davantage. On en voit qui ont juſques à deux piés de diamètre. Au mois de Mars il produit des bouquets renverſés de fleurs blanches. Il leur ſuccéde de petites Ceriſes noires un peu verdâtres. Elles forment des grappes de cinq pouces de long, ſemblables à celles des Groſeilles. Les fruits de quelques-uns de ces arbres ſont doux & agréables; les autres ſont amers. On eſtime comme la meilleure l'eau de Ceriſe qui en eſt faite; & les Ceriſes ordinaires qui ont été greffés ſur un de ces arbres. Les Oiſeaux, & ſur-tout les Grives, ſont fort friands de ces Ceriſes.*

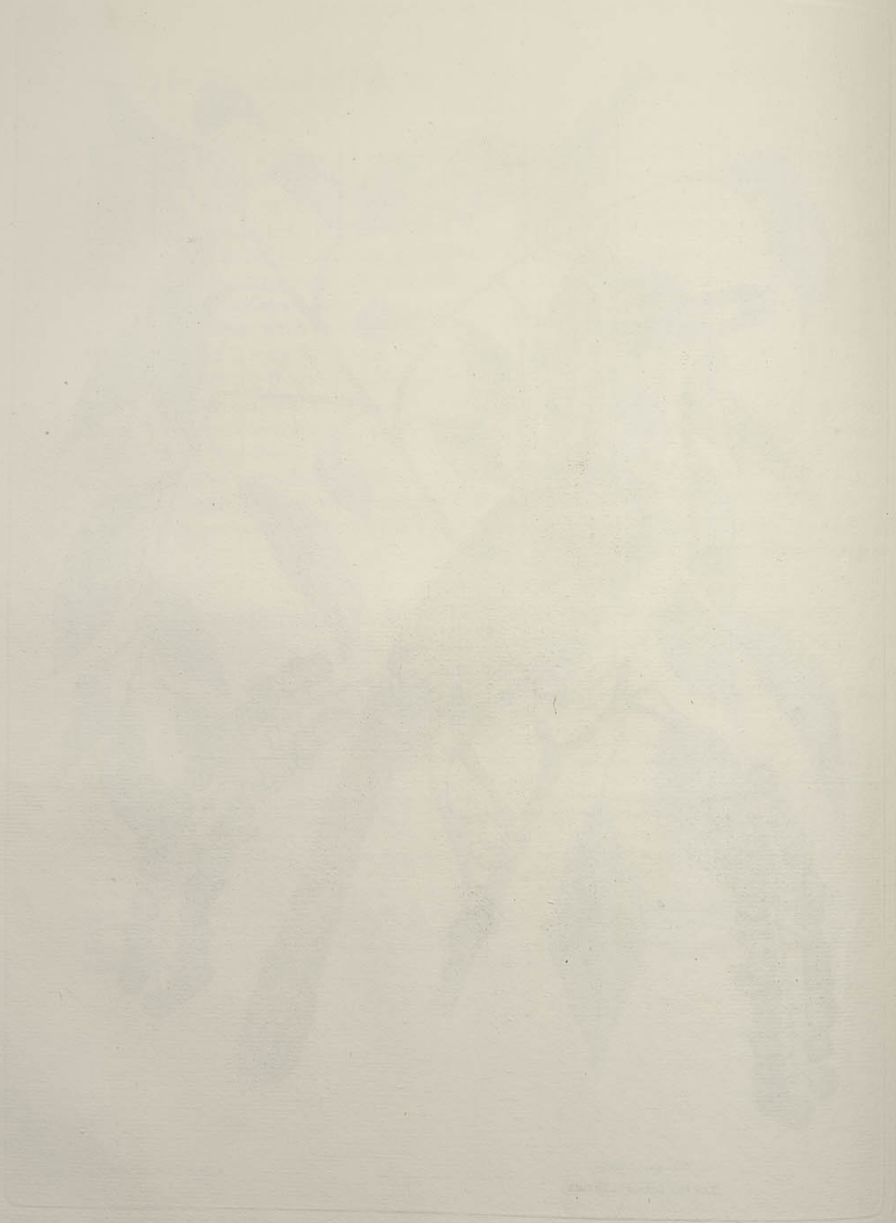
T. 28.



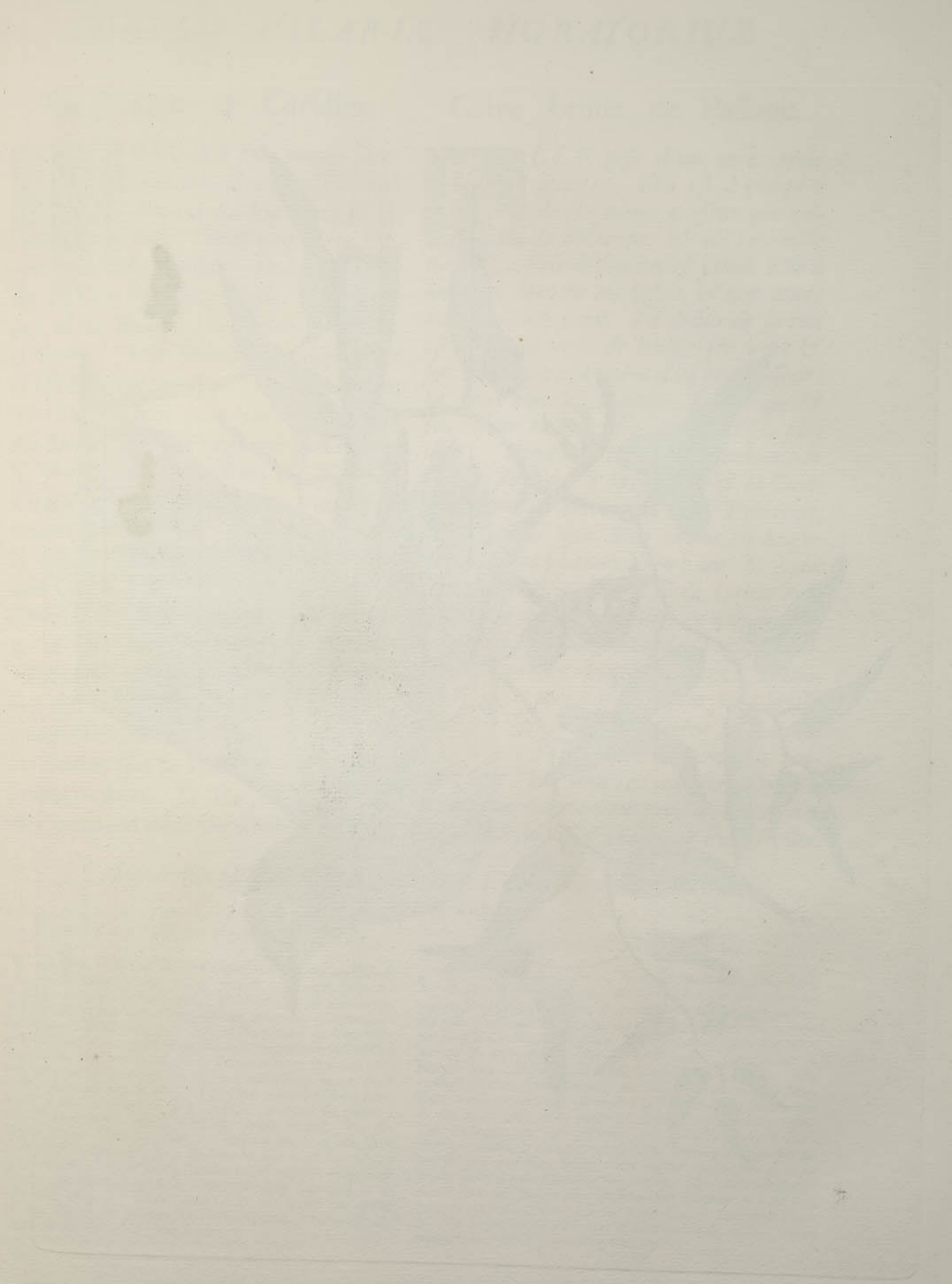
Turdus ruffus.

The Fox coloured Thruſh.

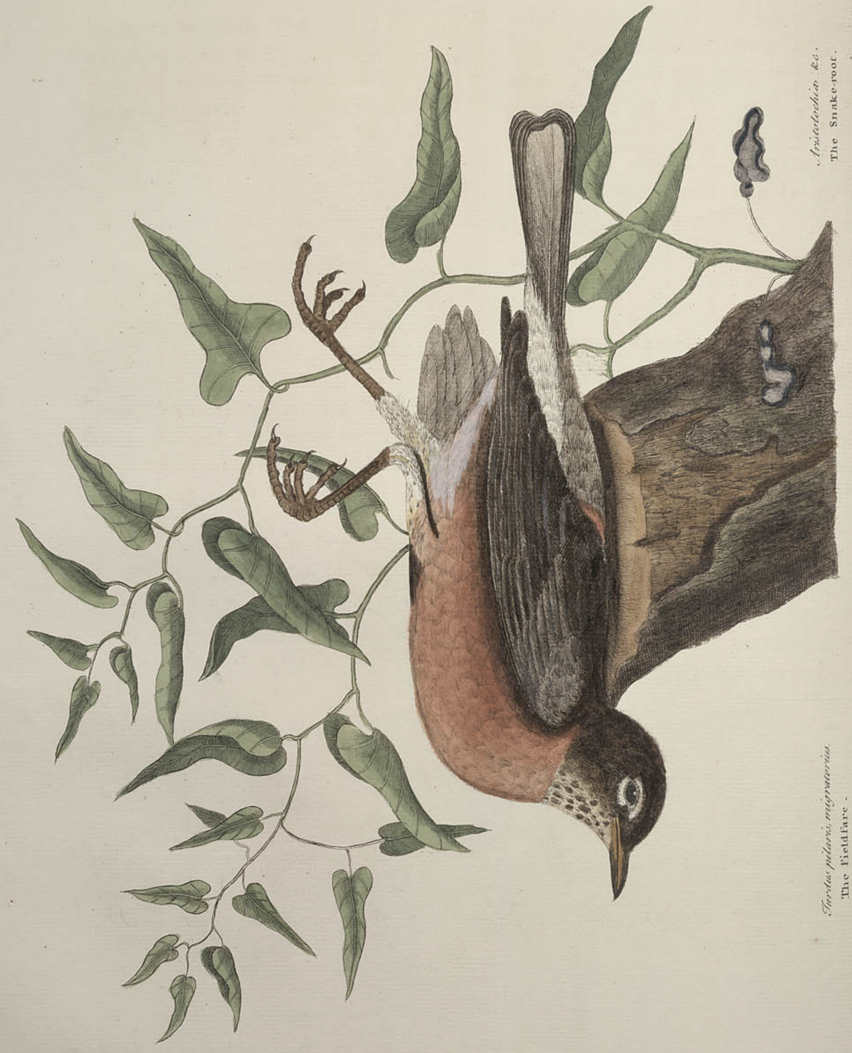
Cerasi similis arbuscula &c.



[illegible]



[illegible]



Turdus pilaris, migratorius.
The Fieldfare.

Aristolochia &c.
The Snake-root.

T. 29.

TURDUS PILARIS, MIGRATORIUS.

The Fieldfare of Carolina

WEIGHS two ounces three quarters; about the ſize and ſhape of the *European* Fieldfare. That part of the Bill, next the Head, is yellow. Over and under the Eye are two white ſtreaks. The upper part of the Head is black, with a mixture of Brown. The Wings and upper part of the Body brown: The Tail dark-brown: The Throat black and white: The Breaſt and Belly red: The Legs and Feet brown. In Winter they arrive from the North in *Virginia* and *Carolina*, in numerous Flights, and return in the Spring as ours in *England*. They are canorous, having a loud Cry like our Miſſel-bird, which the following Accident gave me an opportunity of knowing: Having ſome Trees of *Alaternus* full of Berries (which were the firſt that had been introduced in *Virginia*) a ſingle Feildfare ſeemed ſo delighted with the Berries, that he tarried all the Summer feeding on them. In *Maryland*, I am told, they breed and abide the whole year.

Grive brune de Paſſage.

ELLE *péſe deux onces trois quarts. Elle eſt à peu-prés de la même groſſeur que celle d'Europe, & lui reſſemble fort. La baſe de ſon bec eſt jaune. Elle a une raye blanche au deſſus, & une autre au deſſous des yeux. Le deſſus de ſa tête eſt d'un noir mêlé de brun; ſes ailes & ſon dos bruns; ſa queuë d'un brun obſcur; ſa gorge noire & blanche; ſa poitrine & ſon ventre rouges; ſes jambes & ſes piés bruns. Pendant l'Hyver ils viennent par troupes du Nord à la* Virginie *& la* Caroline, *& s'en retournent au Printems, comme celles que nous voions en* Angleterre. *Elles chantent bien: ont la voix forte, à peu-prés comme notre Grive brune, qui ſe nourrit de Guy, ce que je n'ai découvert que par hazard. J'avois quelques Alaternes chargés de Bayes. C'étoient les premiers qui euſſent été plantés dans la* Virginie. *Une Grive prit un tel goût à ces Bayes, qu'elle demeura pendant tout l'Eté pour en manger. On m'a dit qu'elles demeuroient pendant toute l'année à* Maryland, *& y faiſoient leurs Petits.*

Ariſtolochia piſtolochia ſeu Serpentaria Virginiana caule nodoſo.
Pluk. Alma. p 50. Tab. 148.

THE SNAKE-ROOT OF VIRGINIA.

THIS Plant riſes out of the Ground in one, two, and ſometimes three pliant Stalks, which at every little diſtance are crooked, or undulated. The Leaves ſtand alternately, and are about three inches long, in form ſomewhat like the *Smilax aſpera*. The Flowers grow cloſe to the ground on foot-ſtalks an inch long, of a ſingular ſhape, though ſomewhath reſembling thoſe of the Birthworts, of a dark purple colour. A round chanulated *capſula* ſucceeds the Flower, containing many ſmall Seeds, which are ripe in *May*. The uſual price of this excellent Root, both in *Virginia* and *Carolina*, is about ſix pence a Pound when dryed, which is Money hardly earned. Yet the Negro Slaves (who only dig it) employ much of the little time allowed them by their Maſters in ſearch of it; which is the Cauſe of there being ſeldom found any but very ſmall Plants. By planting them in a Garden they increaſed ſo in two years time, that one's hand could not graſp the ſtalks of one Plant. It delights in ſhady Woods, and is uſually found at the Roots of great Trees.

Serpentaire de la Virginie.

CETTE *Plante pouſſe une, deux, & quelquefois trois tiges, flexibles & fort tortueuſes. Ses feuilles ſont rangées alternativement ſur ſes tiges, & longues d'environ trois pouces. Elle reſſemble aſſés à celles du* Smilax aſpera. *Ses fleurs naiſſent contre terre ſur des pédicules longs d'un pouce. Elles ſont d'une figure ſinguliere, quoi qu'elles approchent de celles de l'*Ariſtoloche. *Leur couleur eſt pourpre foncé. Il leur ſuccéde une* Capſule *ronde, canelée. Elle contient pluſieurs petites ſemences, qui ſont meures au mois de May. Cette excellente racine ne ſe vend à la* Virgine *à la* Caroline *que ſix ſous la livre lors même qu'elle eſt ſéche. C'eſt bien peu; cependant les Negres, qui ſeuls prennent cette peine, employent à chercher ces racines, & à les tirer de la terre, la plus grande partie du peu de tems que leurs Maîtres leur laiſſent; ce qui fait qu'on ne trouve guére que de très-petite Serpentaire. Aprés en avoir tranſplanté dans un Jardin elles augmenterent tellement en deux ans, qu'on ne pouvoit empoigner à la fois toutes les tiges d'une ſeule Plante. La Serpentaire ſe plait dans les lieux ombragés. Elle ſe trouve communement ſur la racine des grands arbres.*

TURDUS VISCIVORUS PLUMBEUS.

The red-leg'd Thruſh

WEIGHS two ounces and an half; has a duſky black Bill: The inſide of the Mouth is more red than uſual: The Iris of the Eye red, with a circle of the ſame colour encompaſſing it: The Throat black: All the reſt of the Body of a duſky blue, except that the interior Vanes of the large wing-feathers are black, as is the Tail when cloſed; but when ſpread, the outermoſt Feathers appear to have their Ends white, and are gradually ſhorter than the two middlemoſt: The Legs and Feet are red.

The Hen differs from the Cock no otherwiſe than in being about a third part leſs. In the Gizzard of one were the Berries of the Tree deſcribed below. In its Singing, Geſtures, *&c.* this Bird much reſembles other Thruſhes. I ſaw many of them on the Iſlands of *Andros* and *Ilathera.*

Grive aux jambes rouges.

ELLE péſe deux onces & demie. Son bec eſt d'un noir obſcur en dehors, & d'un rouge plus vif qu'à l'ordinaire en dedans. L'iris de ſes yeux eſt rouge, & un cercle dont elle eſt entourée. Sa gorge eſt noire; & tout le reſte de ſon corps d'un bleu obſcur, excepté les franges intérieures des grandes plumes de l'aile, qui ſont noires. La queuë paroit noire auſſi lors qu'elle eſt fermée; quand elle s'ouvre, les plumes qui la terminent de chaque côté, ſemblent avoir les extremités blanches, & ſont toûjours plus courtes à meſure qu'elles s'éloignent des deux plumes de milieu: Ses jambes & ſes piés ſont rouges.

La Fémelle ne differe du Mâle qu'en ce qu'elle eſt environ un tiers plus petite que lui. On trouva dans le Geſier d'une de ces Grives des Bayes de l'Arbre décrit ci-deſſous. Cet Oiſeau reſſemble beaucoup par ſon Chant & ſon air aux autres Grives. J'en ai vû un grand nombre aux Iles d'Andros *&* d'Ilathera.

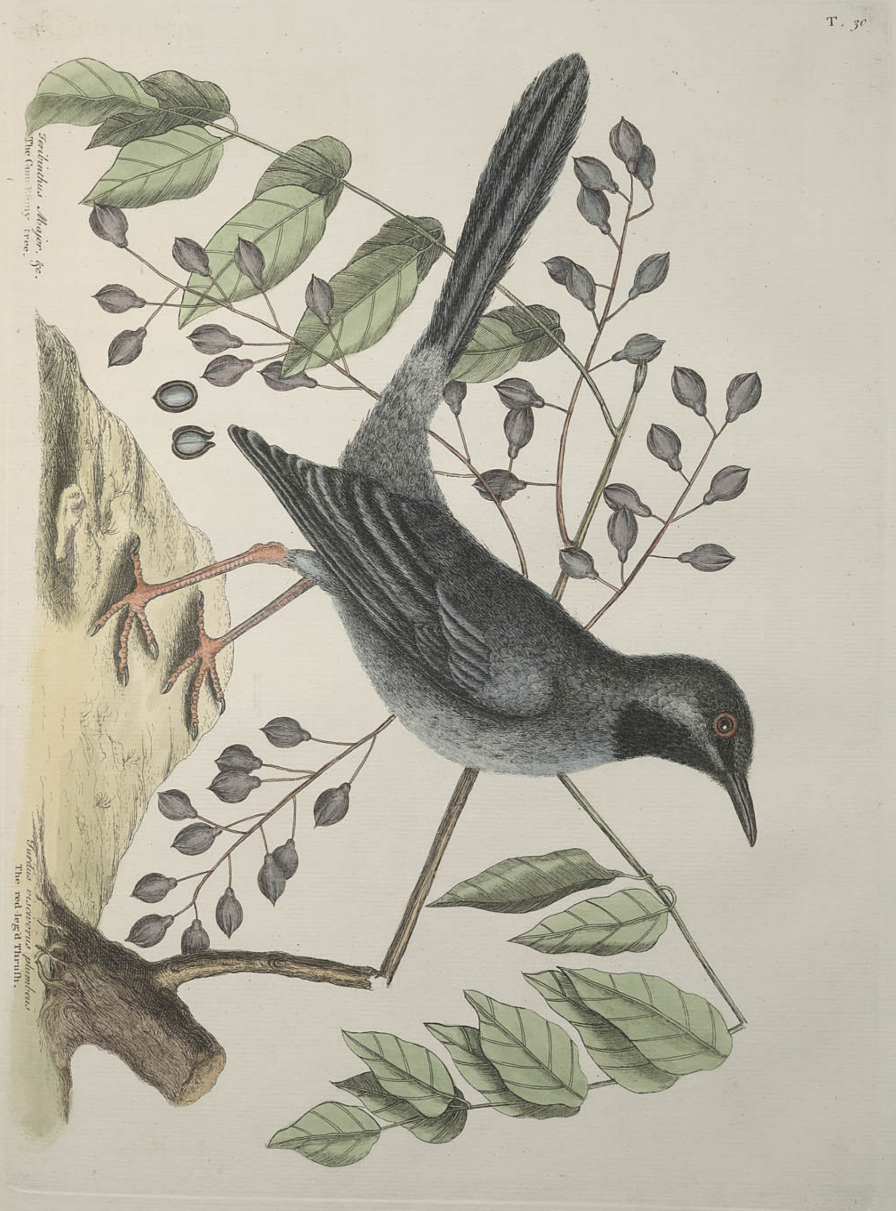
Teribinthus major Batulæ cortice, fructu triangulari.
Hiſt. Jam. Vol. 2. p. 89. Tab. 199.

The Gum-elimy Tree.

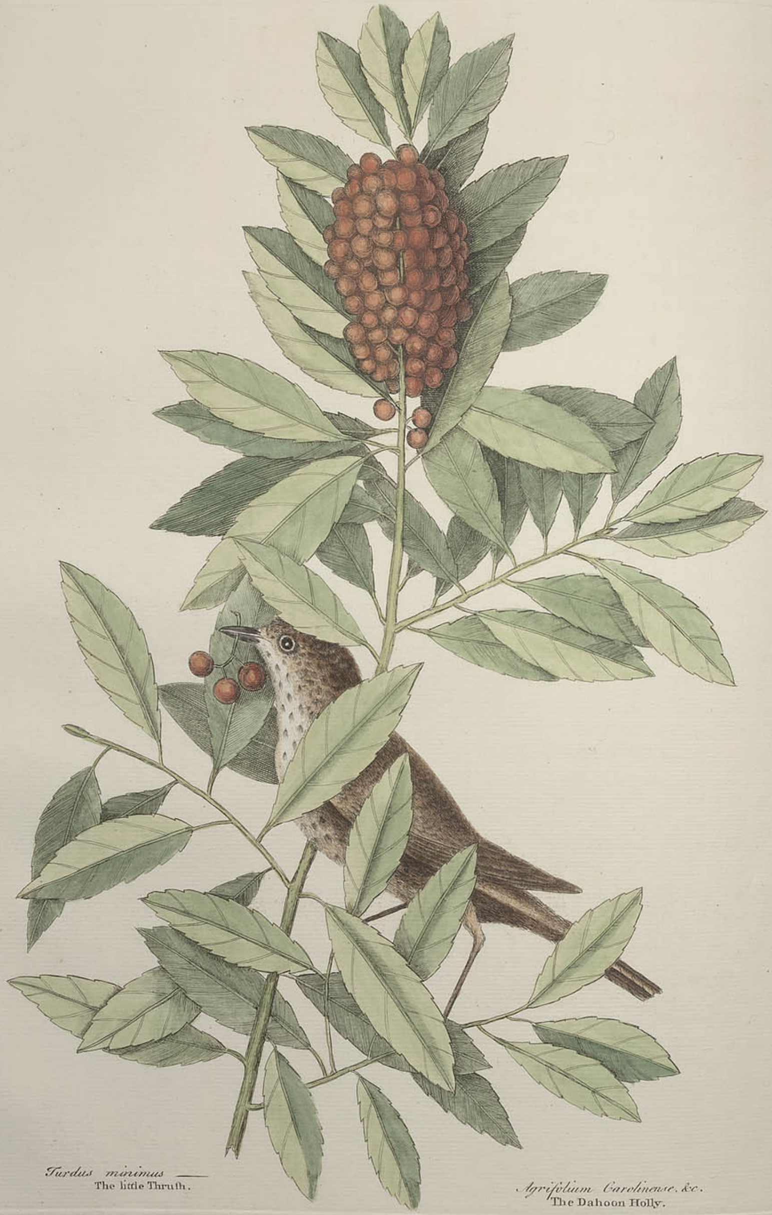
THIS is a large Tree; the Bark remarkably red and ſmooth. The Leaves are pennate; the middle rib five or ſix inches long, with the *Pinnæ* ſet oppoſite to one another, on foot-ſtalks half an inch long. The Bloſſoms (which I did not ſee) are ſucceeded by purple-coloured Berries bigger than large Peas, hanging in cluſters on a ſtalk of about five inches long, to which each Berry is joined by a Foot-ſtalk of an inch long. The Seed is hard, white, and of a triangular figure, incloſed within a thin *capſula,* which divides in three parts, and diſcharges the Seed: This Tree produces a large quantity of Gum, of a brown colour, and of the Conſiſtence of Turpentine. It is eſteemed a good Vulnerary, and is much uſed for Horſes. Moſt of the *Bahama* Iſlands abound with theſe Trees.

Arbre qui produit la Gomme Elemi.

CET arbre eſt grand; ſon écorce eſt extremement rouge & liſſe, ſes feuilles ſont rangées par paires ſur une côté de cinq à ſix pouces, & ſoutenuës par des pédicules d'un demi-pouce. Il ſuccéde aux fleurs (que je n'ai point vués) des Bayes plus groſſes que les plus gros pois: elles forment des Grappes ſur une tige d'environ cinq pouces de longueur: Chaque Baye y eſt attachée par un pédicule long d'un pouce: La ſemence eſt dure, blanche & triangulaire, renfermée dans une Capſule mincé qui s'ouvre en trois endroits & la laiſſe tomber. Cet arbre produit quantité de Gomme de couleur brune & de la même conſiſtence que la Thérébentine: On la croit vulneraire; & on s'en ſert beaucoup pour les Chevaux. La pluſpart des Iles Bahama ont de ces arbres.


T. 30
Teribinthus Major. &c.
The Gum Elimy tree.
Turdus viscivorus plumbeus
The red-leg'd Thrush.

T 31.



Turdus minimus
The little Thruſh.

Agrifolium Carolinense, &c.
The Dahoon Holly.

TURDUS MINIMUS.

The Little Thruſh.

IN Shape and Colour it agrees with the Deſcription of the *European Mavis*, or *Song-Thruſh*, differing only in Bigneſs; this weighing no more than one Ounce and a quarter. It never ſings, having only a ſingle Note, like the Winter-Note of our *Mavis*. It abides all the Year in *Carolina*. They are ſeldom ſeen, being but few, and thoſe abiding only in dark Receſſes of the thickeſt Woods and Swamps. Their Food is the Berries of Holly, Haws, *&c.*

Petite Grive.

CET Oiſeau reſſemble parfaitement, par ſa figure & ſa couleur, au Mauvis d'Europe: Il n'en diffère que par ſa groſſeur: car il ne péſe qu'une once & un quart. Il ne chante jamais. Son cri n'eſt point varié: C'eſt le même que celui que notre Mauvis fait en Hyver. Il reſte toute l'année à la Caroline. *On le voit rarement, parce qu'il n'y en a qu'un très-petit nombre: Encore ſe cachent ils dans le plus épais des Bois, & vers les Marais les plus ombragés. Ils ſe nourriſſent de Bayes de Houx, d'Aube-Epine,* &c.

Agrifolium Carolinenſe folijs dentatis baccis rubris.

THE DAHOON HOLLY.

THIS Holly uſually grows erect, ſixteen Feet high; the Branches ſhooting ſtraighter, and being of quicker Growth than the common Kind. The Leaves are longer, of a brighter green, and more pliant; not prickly, but ſerrated only. The Berries are red, growing in large Cluſters. This is a very uncommon Plant in *Carolina*, I having never ſeen it but at Col. *Bull's* Plantation on *Aſhley* River, where it grows in a Bog.

Houx de Dahon.

CE Houx s'éleve ordinairement tout-droit, à la hauteur de ſeize piés. Ses branches ſont plus droites & pouſſent plus vîte que celles du Houx commun. Ses feuilles ſont plus longues, plus pliantes, d'un verd plus clair: Elles ne ſont point armées de pointes, mais ſeulement dentelées. Ses Bayes ſont rouges & forment de fort groſſes Grappes. Cette Plante eſt très-rare à la Caroline. *Je ne l'y ai jamais vuë que dans la Plantation du Colonel* Bull *ſur la Riviére d'*Aſhely, *là où elle croît dans une fondriere.*

ALAUDA GUTTURE FLAVO.

The Lark.

IN ſize and ſhape this reſembles our Sky-Lark. The Crown of the Head is mixt with black and yellow feathers. Through the Eyes runs a ſtripe of yellow. From the Angle of the Mouth runs a black ſtripe, inclining downward; except which, the Throat and Neck are yellow. The upper part of the Breaſt is covered with a Patch of black feathers, in form of a Creſcent. The remaining part of the Breaſt and Belly, of a brown ſtraw-colour. It has a long Heel. It has a ſingle Note, like that of our Sky-Lark in Winter; at which time, and in cold Weather only, they appear in *Virginia* and *Carolina*. They come from the North in great Flights, and return early in the Spring. From their near reſemblance to our Sky-Lark, I conceive they mount up and ſing as ours do; but they appearing here only in Winter, I cannot determine it. They frequent the Sand-Hills upon the Sea-ſhore of *Carolina*, and there feed on theſe Oats, which they find ſcattered on the Sands.

L'Alloüette.

ELLE reſſemble, par ſa forme & ſa groſſeur, à notre Alloüette chantante. Sa tête eſt couverte d'un mélange de plumes noires & jaunes. Sa gorge & ſon corps ſont jaunes, excepté une raye noire qui commence de chaque côté au coin du bec, & deſcend juſqu'au milieu du coû. Le haut de ſa poitrine eſt couvert de plumes noires, qui forment un Croiſſant. Le reſte de ſa poitrine & ſon ventre ſont d'une couleur de paille foncée. Elle a un long éperon. Son chant ne roule que ſur une Note comme celui de notre Alloüette chantante en Hyver. Ce n'eſt que dans cette ſaiſon & lors qu'il fait grand froid, que ces Oiſeaux ſe montrent à la Virginie *& à la* Caroline. *Ils viennent du Nord par grandes volées, & s'en retournent de bonne heure au Printems. Je juge par la reſſemblance qu'ils ont avec notre Alloüette, qu'ils s'élevent & chantent comme elle; mais comme ils ne paroiſſent qu'en Hyver, je ne ſaurois l'affirmer poſitivement. Ils frequentent les Dunes qui ſont ſur les bords de la Mer de la* Caroline; *& ils ſe nourriſſent de l'Avoine qu'ils trouvent çà & là dans les ſables.*

Gramen Myloicophoron Oxyphyllon Carolinianum, &c.

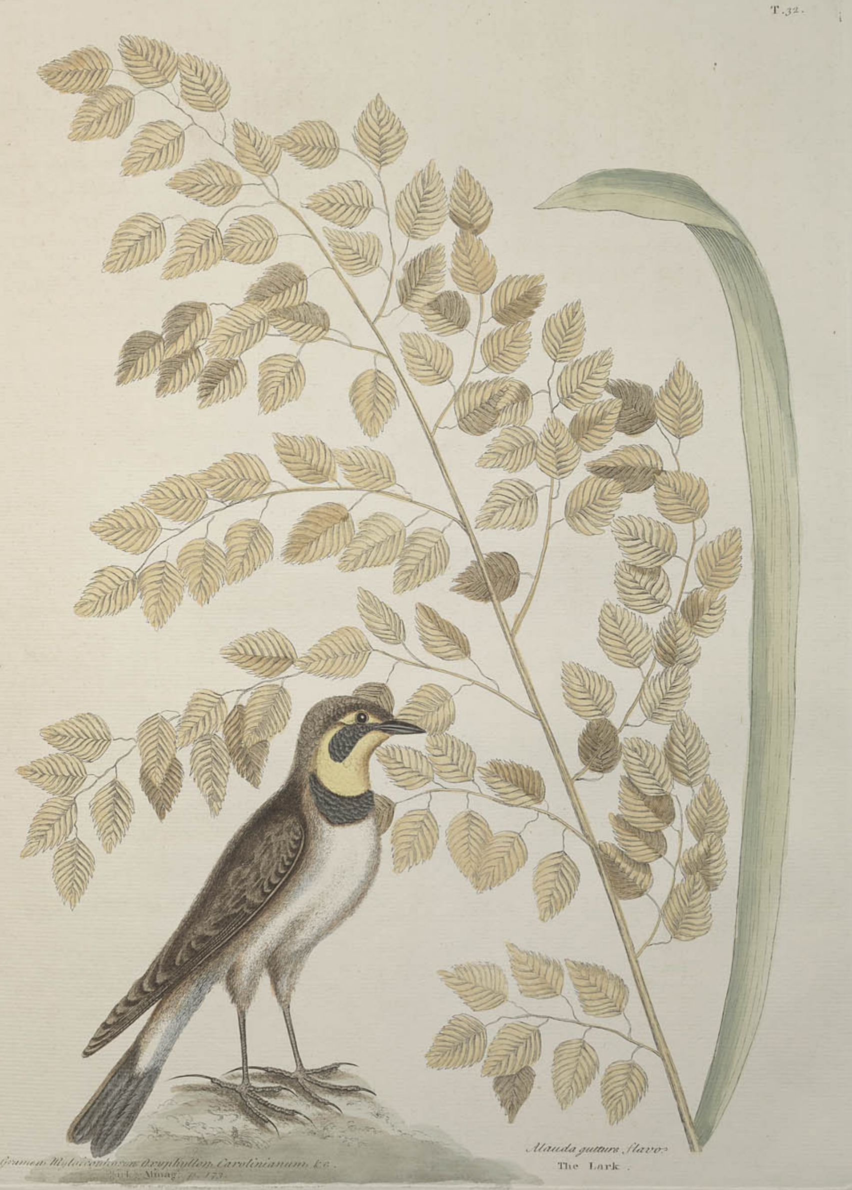
Pluk. Alm. p. 137. Tab. 32.

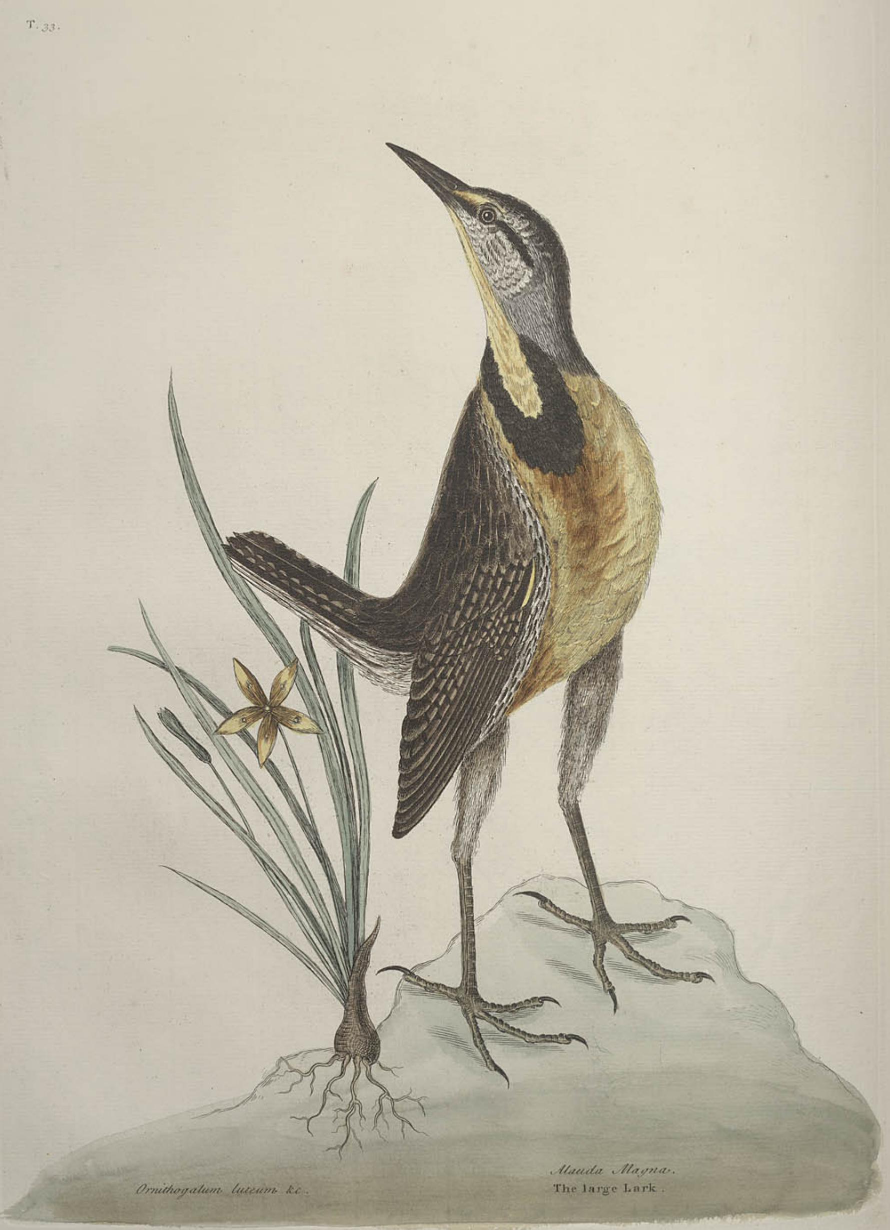
THE SEA-SIDE OAT.

THIS Plant I obſerved growing no where but on Sand-Hills; ſo near the Sea, that at high Tides the Water flows to it. Its Height is uſually four and five feet.

Avoine du bord de la Mer.

J'ai ovſervé que cette Plante ne croît que ſur les Dunes, & ſi proche de la Mer, que dans les grandes Marées l'eau vient juſques à elle. Elle s'éleve ordinairement à la hauteur de quatre ou cinq piés.


T. 32.
Gramen Myloicophoron Oxyphyllon Carolinianum &c.
Pluk. Almag. p. 173.
Alauda gutture flavo.
The Lark.


T. 33.
Ornithogalum luteum &c.
Alauda Magna.
The large Lark.

ALAUDA MAGNA.

The Large Lark.

THIS Bird weighs three ounces and a quarter. The Bill is ſtraight, ſharp, and ſomewhat flat towards the End. Between the Eye and the Noſtril is a yellow Spot. The Crown of the Head is brown, with a dusky white liſt running from the Bill along the middle of it. A black liſt, of about an inch long, extends downwards from the Eye. The ſides of the Head are light gray. The Wings and upper part of the Body are of a Partridge-coulour. The Breaſt has a large black Mark, in form of a horſe-ſhoe; except which, the Throat and all the under part of the Body is yellow. It has a jetting Motion with its Tail, ſitting on the tops of ſmall Trees and Buſhes in the manner of our Bunting; and, in the Spring, ſings muſically, though not many Notes. They feed moſtly on the Ground on the ſeed of Graſſes: Their fleſh is good Meat. They inhabit *Carolina*, *Virginia* and moſt of the Northern Continent of *America*.

Grande Alloüette.

CET Oiſeau péſe trois onces & un quart. Son bec eſt droit, pointu, & un peu applati vers le bout. Entre l'oeil & la narine il a une tache jaune. Le deſſus de ſa tête eſt brun, partagé par une raye d'un blanc ſale, qui commence depuis le bec. Une raye noire deſcend depuis ſon œil juſques à environ un pouce plus bas le long du coû. Les côtés de ſa tête ſont d'un gris clair. Ses ailes & le deſſus de ſon corps ſont couleur de Perdrix. Il a ſur la poitrine une grande marque noire en forme de fer à Cheval: Hors cela ſa gorge & tout le deſſous de ſon corps ſont jaunes. Il a dans la queuë un mouvement très-vif de bas en haut. Lors qu'il eſt arrêté, il ſe perche ſur la cime des petits arbres ou des buiſſons à peu-près comme notre Traquet. Il chante harmonieuſement au Printems, quoique ſon ramage roule ſur peu de Notes. Ces Oiſeaux ne ſe nourriſſent preſque que de ſemences d'herbes qu'ils trouvent ſur la terre. Leur chair eſt bonne à manger. On en trouve à la Virginie *& à la* Caroline *& preſque dans tout le Continent Septentrional de l'*Amérique.

Ornithogalum luteum parvum folijs gramineis glabris.

THE LITTLE YELLOW STAR-FLOWER.

THIS Plant grows uſually not above five inches in height, producing many graſſy leaves, from which riſes a ſlender ſtalk bearing a yellow Star-like pentapetalous Flower. It has five *Stamina*, every leaf of the flower having one growing oppoſite to it. The Flower is ſucceeded by a ſmall long *capſula*, containing many little black Seeds. This plant grows plentifully in moſt of the open Paſture lands in *Carolina* and *Virginia*, where theſe Larks moſt frequent and feed on the Seed of it.

L'Ornithogalum jaune.

CETTE *Plante ne s'éleve pas ordinairement à plus de cinq pouces de hauteur. Elle produit pluſieurs feuilles ſemblables à celles du Gramen. Il pouſſe du milieu de ces feuilles une tige fort mince, qui ſoutient une fleur jaune à cinq feuilles. Lors que la fleur eſt paſſée, il lui ſuccéde une petite Capſule longue, qui contient pluſieurs petites ſemences noires. Cette Plante croit en grande abondance dans la pluſpart des Paturages découverts de la* Caroline *& de la* Virginie. *Les Alloüettes décrites ci-deſſus fréquentent beaucoup ces Paturages, & ſe nourriſſent de ces graines.*

PASSER NIGER, OCULIS RUBRIS.

The Towhe-bird.

THIS Bird is about the ſize of, or rather bigger than a Lark: The Bill black and thick: The iris of the Eye red: The Head, Neck, Breaſt, Back, and Tail, black; as are the Wings, with the larger Quill-Feathers edged with white. The lower part of the Breaſt and Belly white; which, on each ſide, is of a muddy red, extending along its Wings. The Legs and Feet are brown.

The Hen is brown, with a tincture of red on her Breaſt. It is a ſolitary Bird; and one ſeldom ſees them but in Pairs. They breed and abide all the Year in *Carolina* in the ſhadieſt Woods.

Moineau noir aux yeux rouges.

CET Oiſeau eſt à peu-près de la groſſeur d'une Alloüette, ou même un peu plus gros. Son bec eſt noir & ramaſſé; l'Iris de ſes yeux rouge; ſa tête, ſon coû, ſa poitrine, ſon dos & ſa queuë noirs; ſes ailes le ſont auſſi, excepté les grandes plumes qui ſont bordées de blanc. Le deſſous de ſa poitrine & ſon ventre ſont blancs au milieu, & de chaque côté ſous les ailes, d'un rouge obſcur. Ses jambes & ſes piés ſont bruns.

La Fémelle eſt brune, avec une legere teinture de rouge ſur la poitrine. Cet Oiſeau eſt ſolitaire. On ne les voit guère que par couple. Il demeure pendant toute l'année à la Caroline *dans les Bois les plus épais.*

PASSER FUSCA.

The Cowpen Bird.

THIS Bird is entirely brown, the Back being darkeſt, and the Breaſt and Belly the lighteſt part of it. In Winter they aſſociate with the Red-wing'd Starling and Purple Jack-daw in Flights. They delight much to feed in the Pens of Cattle, which has given them their Name. Not having ſeen any of them in Summer, I believe they are Birds of Paſſage. They inhabit *Virginia* and *Carolina.*

Moineau brun.

CET Oiſeau eſt entiérement brun: Son dos eſt d'un brun plus obſcur: Sa poitrine & ſon ventre d'un brun plus clair que le reſte. En Hyver il s'aſſocie & fait bande avec l'Etourneau aux ailes rouges, & le Choucas. Il ſe plait beaucoup & ſe nourrit dans les Parcs des Beſtiaux, & c'eſt de là qu'il a pris ſon nom Anglois. Je n'en ai point vû en Eté: Ainſi je crois que c'eſt un Oiſeau de Paſſage. Il ſe trouve à la Virginie *& à la* Caroline.

Populus nigra folio maximo gemmis Balſamum odoratiſſimum fundentibus.

THE BLACK POPLAR of Carolina.

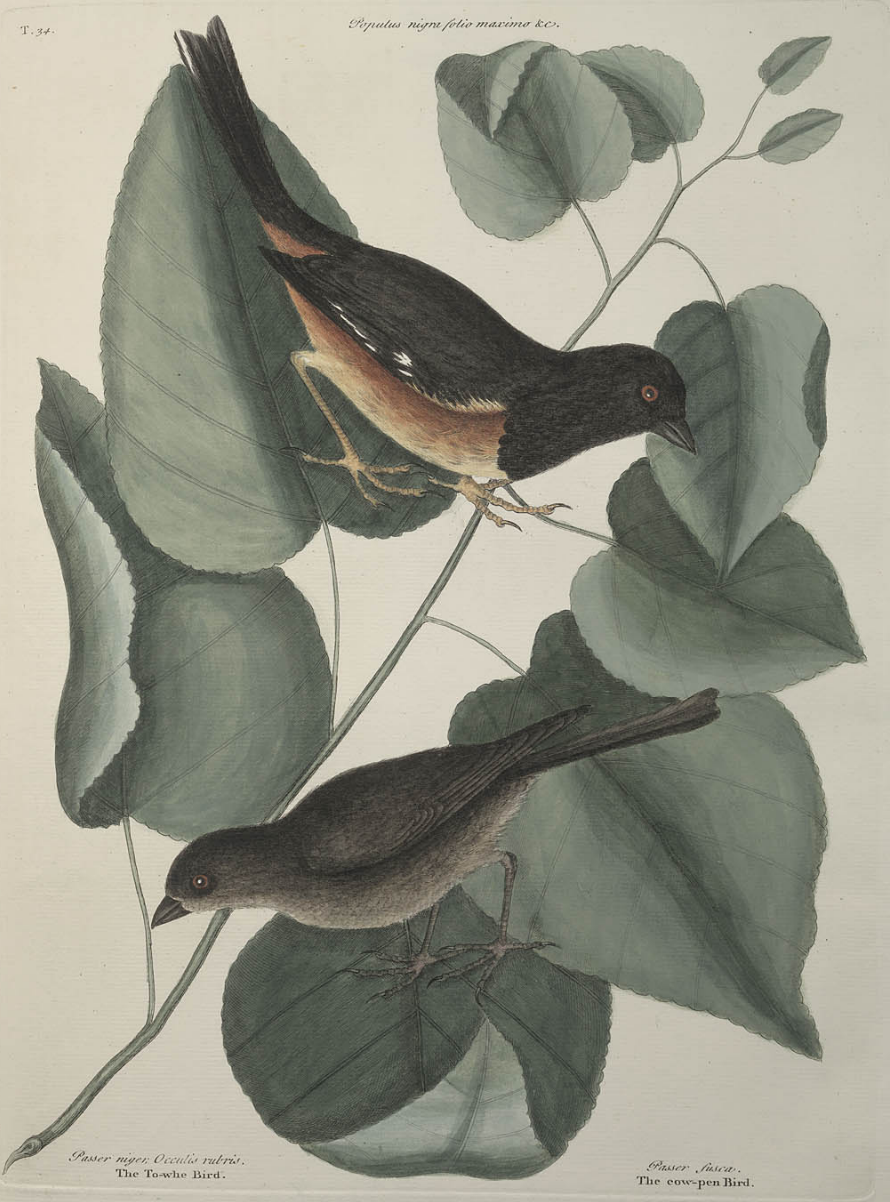
THIS Tree grows only near Rivers, above the inhabited parts of *Carolina.* They are large and very tall. In *April,* at which time only I ſaw them, they had dropt their Seeds; which, by the Remains, I could only perceive to hang in Cluſters, with a Cotton-like Conſiſtence covering them. Upon the large ſwelling Buds of this Tree ſticks a very odoriferous Balſam. The leaves are indented about the edges, and very broad, reſembling in ſhape the Black Poplar, deſcribed by *Parkinſon.*

Peuplier noir de la Caroline.

CES arbres ne croiſſent que proche des Rivieres au deſſus de la partie de la Caroline *qui eſt habitée. Ils ſont fort élevés, & leurs branches s'étendent beaucoup. Au mois d'Avril, (c'eſt le ſeul tems où je les ai vûs) on avoit déja fait la recolte de leurs ſemences. Je jugeai par ce qui en reſtoit, qu'elles étoient diſpoſées en Grappes, & envelopées d'une ſubſtance cotonneuſe. Un Baûme très-odoriférant ſe trouve attaché ſur les plus gros bourgeons de cet arbre. Ses feuilles ſont dentelées, très-grandes, & ſemblables pour la figure à celles du Peuplier noir décrit par* Parkinſon.

T. 34.

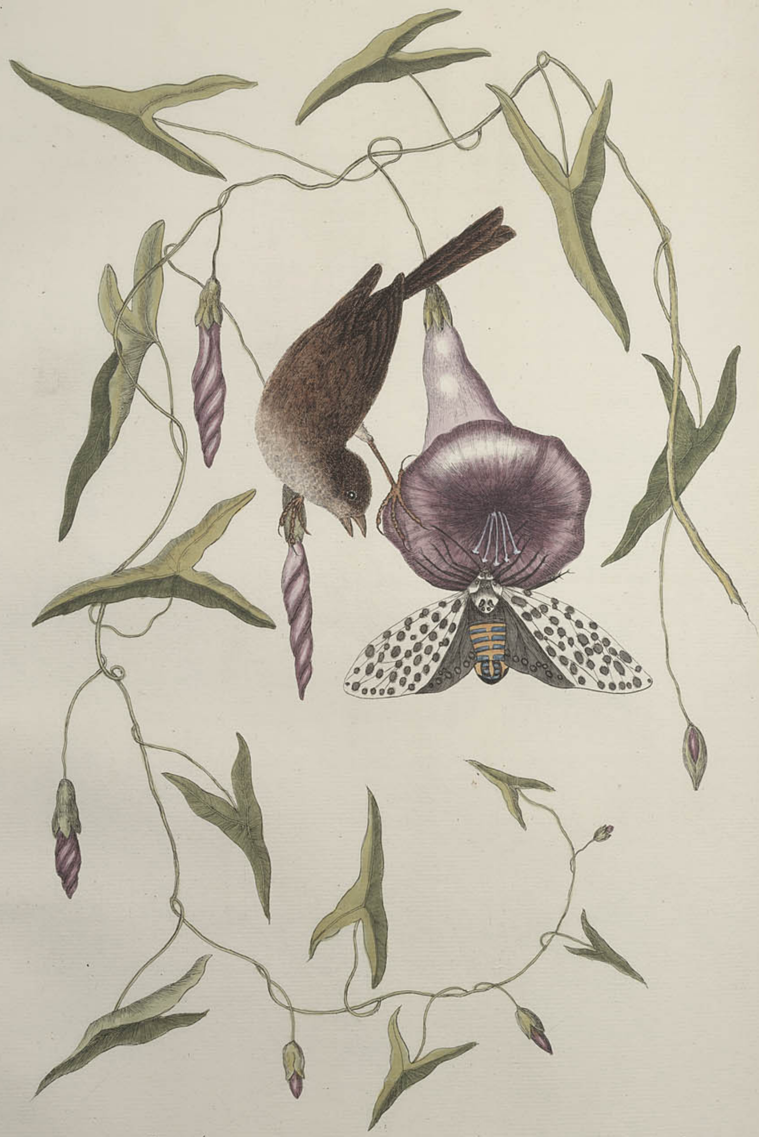
Populus nigra folio maximo &c.



Passer niger, Oculis rubris.
The To-whe Bird.

Passer fusca.
The cow-pen Bird.

T. 35.



Passerculus.
The little Sparrow.

Convolvulus Carolinensis &c.

PASSERCULUS.

The Little Sparrow.

THIS Bird is entirely of a brown Colour; leſs than our Hedge-Sparrow, but partaking much of the Nature of it. They are not numerous, being uſually ſeen ſingle, hopping under Buſhes. They feed on Inſects, and are ſeen moſt common near Houſes in *Virginia* and *Carolina*, where they breed and abide the whole Year.

Petit Moineau.

CET Oiſeau eſt entiérement brun. Il eſt plus petit que notre Moineau de Haye; mais au reſte il lui reſſemble fort. Ces Moineaux ne ſont pas en grand nombre. On les voit preſque toûjours ſeuls, ſautillant ſous les buiſſons. Ils ſe nourriſſent d'Inſectes, & ſe tiennent proche des maiſons. Ils font leurs Petits, & reſtent toute l'année à la Virginie *& à la* Caroline.

Convolvulus Carolinenſis anguſto ſagittato folio, flore ampliſſimo purpureo, radice craſſa.

THE PURPLE BIND-WEED of *Carolina.*

THE Flower of this *Convolvulus* is of a reddiſh purple, and of the ſize and ſhape of common white Bind-weed. They blow in *June*. The Leaves are ſhaped like the head of an Arrow. Col: *Moore*, a Gentleman of good Reputation in *Carolina*, told me, that he has ſeen an *Indian* daub himſelf with the Juice of this Plant; immediately after which, he handled a Rattle-Snake with his naked Hands without receiving any harm from it, though thought to be the moſt venomous of the Snake-kind: And I have heard ſeveral others affirm, that they have ſeen the *Indians* uſe a Plant to guard themſelves againſt the venom of this ſort of Snake; but they were not Obſervers nice enough to inform me what kind it was of.

Liſeton Pourpre de la *Caroline.*

LA fleur de ce Liſeton eſt d'un Pourpre tirant ſur le Rouge, de la grandeur & de la forme de celle du Liſeton blanc ordinaire. Il fleurit au mois de Juin. Ses feuilles ſont faites comme la pointe d'un fléche. Un Gentil-homme très-eſtimé à la Caroline, *nommé le Colonel* Moore, *m'a aſſûré qu'il avoit vû un Indien qui après s'être froté du ſuc de cette Plante, touchoit avec les mains nuës un ſerpent à ſonnette, ſans en recevoir aucune incommodité, quoi que ce ſerpent paſſe pour être le plus vénimeux de tous. J'ai auſſi entendu dire à pluſieurs autres Perſonnes, que les Indiens ſe ſervent du ſuc d'une Plante pour ſe garantir du venin de ce ſerpent; mais ces Perſonnes n'étoient pas capables de me ſpécifier celle qui avoit cette vertu.*

PASSER NIVALIS.

The Snow-bird.

THE Bill of this Bird is white: The Breaſt and Belly white. All the reſtof the Body black; but in ſome places dusky, inclining to Lead-colour. In *Virginia* and *Carolina* they appear only in Winter: and in Snow they appear moſt. In Summer none are ſeen. Whether they retire and breed in the North (which is moſt probable) or where they go, when they leave theſe Countries in the Spring, is to me unknown.

Moineau de neige.

SON bec, ſa poitrine, & ſon ventre, ſont blancs: Tout le reſte de ſon corps eſt noir, excepté quelques endroits qui ſont, preſque couleur de plomb. L'on ne voit ces Oiſeaux à la Virginie *& à la* Caroline *que pendant l'Hyver, & preſque toûjours ſur la Neige. Ils diſparoiſſent abſolument en Eté. J'ignore s'ils ſe retirent alors vers le Nord pour y faire leurs Petits; ce qui cependant me paroit le plus probable.*

Orobanche Virginiana flore pentapetalo cernuo. Pluk. Alma.

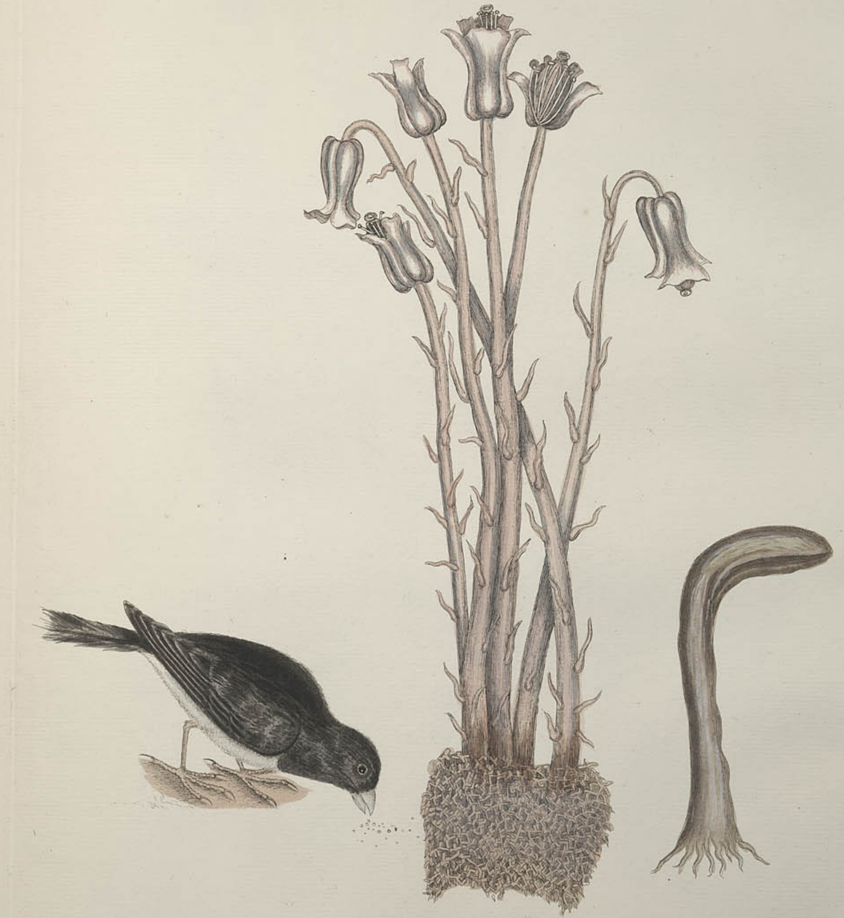
BROOM-RAPE.

THIS Plant riſes to the height of eight or ten inches; is of a Fleſh-Colour; the ſtalks thinly beſet with ſmall narrow ſharp-pointed Leaves. The Flowers are monopetalous, but deeply furrow'd from the ſtalk to the Top of the Flower, where it divides into ſeveral ſections. Whithin the Flower is an oval chanulated *capſula*, of the ſize of a Hazel-Nut, containing very ſmall Seeds like Duſt. This *Capſula* is ſourrunded with many yellow *Stamina.*

Orobanche de la Virginie.

CETTE Plante s'éleve à la hauteur de huit ou dix pouces. Elle eſt de couleur de chair. Ses tiges ſont garnies de loin-à-loin de petites feuilles étroites, ſe terminant en pointes fort aiguës. Ses fleurs ſont monopétales, mais profondement ſillonées depuis la tige juſqu'au haut de la fleur, où elle ſe diviſe en plusieurs ſections. Il y a au dedans de la fleur une Capſule *ovale, canelée, de la groſſeur d'une Noiſette: Elle contient pluſieurs ſemences auſſi menuës que de la pouſſiére.* Cette Capſule *eſt entourée d'Etamines jaunes.*

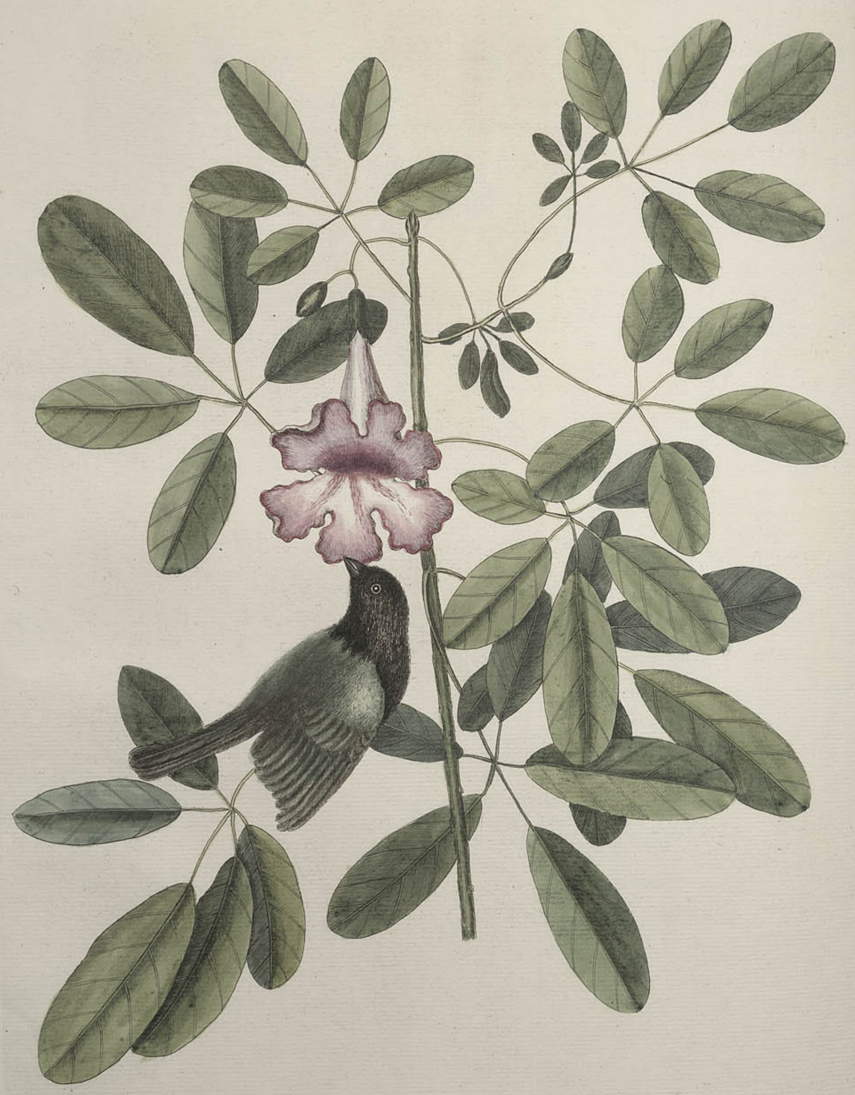
T. 36



Passer Nivalis.
The Snow-bird.

Orobanche Virginiana, &c.
Broom-rape.

Fungoides capitulo interto
Toad-stool.



Passerculus bicolor Bahamiensis.
The Bahama Sparrow

Bignonia Arbor Pentaphylla. &c.

PASSERCULUS BICOLOR BAHAMENSIS.

The Bahama Sparrow.

THIS is about the ſize of a Canary Bird. The Head, Neck, and Breaſt are black: All the other Parts of it of a dirty green Colour. It is the commoneſt little Bird I obſerved in the Woods of the *Bahama* Iſlands. It uſes to perch on the top of a Buſh, and ſing, repeating one ſet Tune in manner of our *Chaffinch.*

Moineau de Bahama.

IL eſt environ de la groſſeur d'un Sérin de Canaries. Sa tête, ſon coû, & ſa poitrine ſont noirs; tout le reſte de ſon corps eſt d'un Verd ſale. C'eſt le petit Oiſeau le plus commun de ceux que j'ai obſervés dans les Bois des Iles Bahama. *Il ſe perche ordinairement ſur la cime d'un Buiſſon, où il chante en repetant toûjours préciſément le même air comme fait notre Pinçon.*

Bignonia arbor pentaphylla flore roſeo majore ſiliquis planis. Plum. Cat.

BIGNONIA.

THIS Shrub uſually riſes to the height of about ten Feet. From the larger Branches ſhoots forth long ſlender Stalks, at the end of every of which are five leaves fixed on foot-ſtalks an inch long. Its flower is monopetalous, of a Roſe-colour, and ſomewhat Bell-ſhaped, though the margin is deeply divided into five or ſix Sections, to which ſucceed Pods of five Inches long, hanging in Cluſters, and containing within them ſmall brown Beans.

Bignonia:

CETTE *Plante s'éleve en buiſſon, à la hauteur d'environ dix piés. Les groſſes branches pouſſent de longues tiges menuës, qui portent à leur extremité cinq feuilles attachées par des pedicules d'un pouce de long. Sa fleur eſt monopetale. Elle a à peu-près la figure d'une Cloche; mais ſes bords ſont profondément découpés en cinq ou ſix ſections. Quand elle eſt paſſée, il lui ſuccede des Coſſes longues de cinq pouces, attachés par bouquets: Elles contiennent de petits pois bruns.*

COCCOTHRAUSTES RUBRA.

The Red Bird.

IN Bigneſs it equals if not exceeds the Sky-Lark. The Bill is of a pale red, very thick and ſtrong. A black Liſt encompaſſes the Baſis of it. The Head is adorned with a towring Creſt, which it raiſes and falls at Pleauſure. Except the Black round the Baſis of the Bill, the whole Bird is ſcarlet, though the Back and Tail have leaſt Luſtre, being darker and of a more cloudy red.

The Hen is brown; yet has a tincture of red on her Wings, Bill and other parts. They often ſing in Cages as well as the Cocks. Theſe Birds are common in all parts of *America*, from *New-England* to the *Capes* of *Florida*, and probably much more South. They are ſeldom ſeen above three or four together. They have a very great Strength with their Bill, with which they will breack the hardeſt Grain of *Maiz* with much facility. It is a hardy and familiar Bird . They are frequently brought from *Virginia* and other parts of *North America* for their Beauty and agreable Singing, they having ſome Notes not unlike our Nightingale, which in *England* ſeems to have cauſed its Name of the *Virginia-Nightingale*, though in thoſe Countries they call it the *Red-Bird.*

Le Cardinal.

CET Oiſeau égale ou ſurpaſſe même en groſſeur l'Allouëtte commune. Son bec eſt d'un rouge pale très-épais & très-fort: Une raye noire en entoure la baſe. Sa tête eſt ornée d'une grande huppe qu'il éleve & abaiſſe comme il veut. Hors la raye noire, qui eſt à la baſe de ſon bec, tout ſon corps eſt écarlate ; quoique le dos & la queuë aïent moins d'éclat que le reſte, parce qu'ils ſont d'un rouge plus foncé & plus obſcur.

*La Fémelle eſt brune: Cependant elle a dans la couleur de ſes ailes, de ſon bec, & du reſte de ſon corps, quelques nuances de rouge. En cage elle chante ſouvent auſſi bien que le Mâle. Ces Oiſeaux ſont communs dans toutes les parties de l'*Amérique, *depuis la* Nouvelle Angleterre *juſqu'au Cap de la* Floride, *& vraiſemblablement encore plus vers le Sud. On n'en voit guére plus de trois ou quatre enſemble. Ils ont une grande force dans le bec, avec lequel ils caſſent aiſement les grains de Maïz les plus durs. Ils ſont hardis & familiers. On en apporte un grand nombre de la* Virginie *& des autres endroits du Nord de l'*Amérique, *à cauſe de leur beauté & de leur ramage agréable: Ils ont dans leur chant quelques tons approchans de ceux du Roſſignol: C'eſt pourquoi on les a nommés en* Angleterre, *Roſſignols de la* Virginie, *quoi qu'en ce Païs-là on les apelle, Oiſeaux rouges.*

Nux Juglans alba Virginienſis. Park. Theat. 1414:

THE HICCORY TREE.

THIS is uſually a tall Tree, and often grows to a large Bulk, the Body being from two to three Feet Diameter. The Leaves are ſerrated, narrower and ſharper pointed than the Walnut, but in Manner of growing on foot-ſtalks, like it. The Nuts are incloſed in like manner with the Walnut, with an outer and inner Shell. In *October*, at which time they are ripe, the outer Shell opens and divides in Quarters, diſcloſing the Nut, the ſhell of which is thick, not eaſily broke but with a Hammer. The Kernel is ſweet and well taſted, from which the *Indians* draw a wholeſome and pleaſant Oil, ſtoring them up for their Winter-Proviſion. The Hogs and many wild Animals receive great Benefit from them. The Wood is courſe-grained ; yet of much uſe for many things belonging to Agriculture. Of the Saplings or young Trees are made the beſt Hoops for Tobacco, Rice and Tar-Barrels : And for the Fire no Wood in the Northern parts of *America* is in ſo much Requeſt. The Bark is deeply furrowed.

Noyer blanc, nommé Hiccori à la Virginie.

*CET arbre eſt ordinairement aſſés élevé ; & ſouvent il devient fort grand, & pouſſe beaucoup de branches très-étenduës. Son tronc a quelquefois juſques à deux ou trois piés de diamètre. Ses feuilles ſont dentelées, plus étroites & plus poïntuës que celles du Noyer d'Europe ; mais ſes fruits croiſſent, & ſont attachés de la même maniere que les Noix communes : Ils ſont de même enveloppés d'une double coque : Au mois d'Octobre, qui eſt le tems où ſes fruits ſont meurs, l'écorce exterieure s'ouvre, ſe diviſe en quartiers, & découvre la Noix, dont la coque eſt épaiſſe, & qu'on ne peut guére caſſer qu'avec un marteau : Le dedans en eſt doux & de bon goût : Les Indiens en tirent une huile fort ſaine & fort agréable, & en ſont proviſion pour leur Hyver. Ces fruits ſont d'une grand ſecours pour les Cochons & plusieurs eſpèces de Bêtes ſauvages. Le Bois de cet arbre a le grain gros ; cependant il eſt d'un très-grand uſage en pluſieurs choſes pour l'Agriculture. Des jeunes arbres on fait d'excellens cercles pour les Barrils où l'on met le Tabac, le Ris, & le Goudron ; & pour bruler il n'y a pas de meilleur bois dans tout le Nord de l'*Amerique. *Son écorce eſt extremement ridée.*

Nux Juglans Carolinenſis fructu minimo putamine levi.

THE PIGNUT.

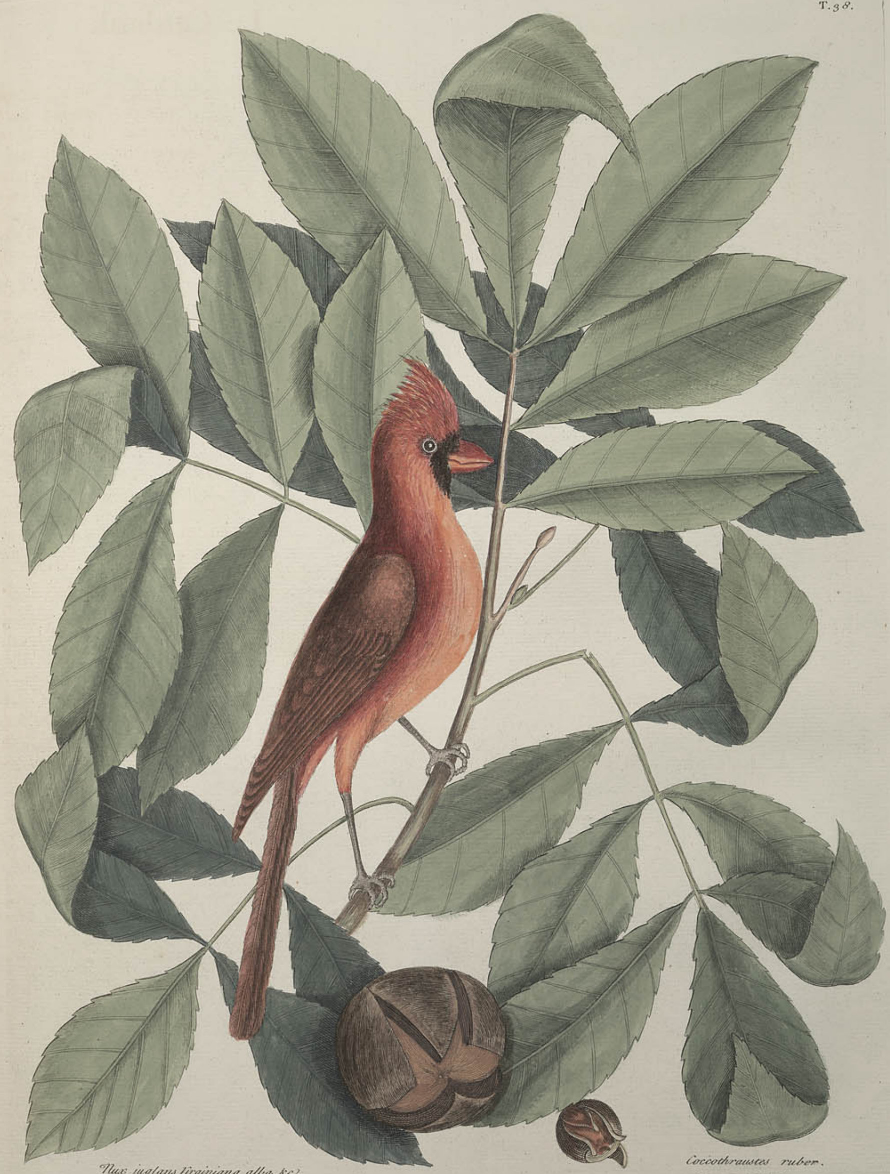
THE Branches of this Tree ſpread more, are ſmaller, and the Leaves not ſo broad as the *Hiccory* ; nor is the Bark ſo wrinkled. The Nuts are not above one furth part ſo big as thoſe of the *Hiccory*, having both the inner and outer ſhell very thin ; ſo that they may eaſily be broke with one's Fingers. The kernels are ſweet ; but being ſmall, and covered with a very bitter skin, makes them uſuleſs, except for Squirrels and other Wild Creatures.

Another Walnut remains to be obſerved, which I never ſaw but in *Virginia* and is there called the white Walnut. The Tree is uſually ſmall ; the Bark and Grain of the Wood very White : The Nut is about the ſize or rater leſs than the black Walnut, of an oval form, the outermoſt ſhell being rough.

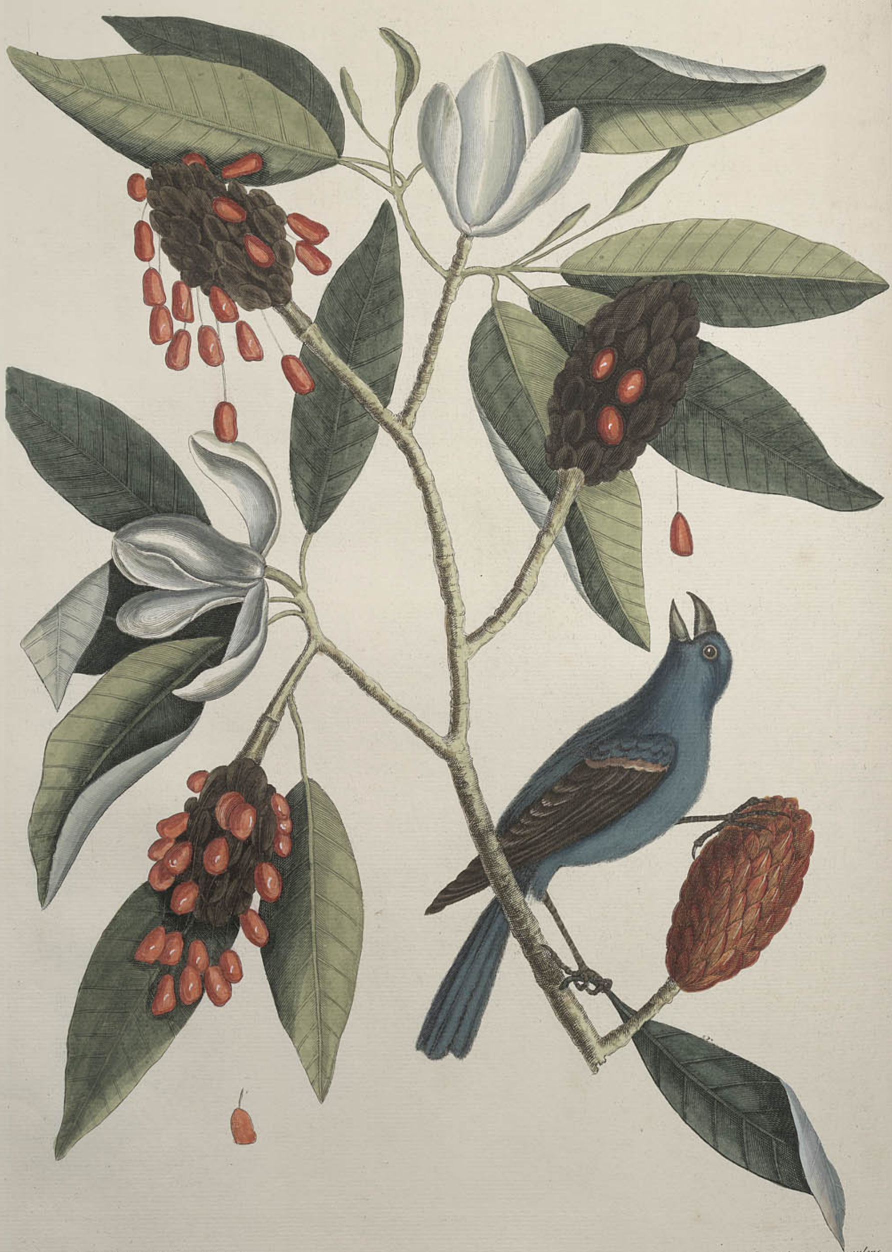
Noyer de la Caroline.

LES branches de cet arbre s'étendent davantage, ſont plus menuës ; ſes feuilles ſont plus étroites que celles du Noyer blanc de la Virginie, & ſon écorce n'eſt pas ſi ridée. Ses fruits ne ſont que le quart des autres, & leurs coques ſont très minces ; de ſorte qu'on les peut caſſer aiſément avec les doits: La chair en eſt douce ; mais comme il y en a peu, & qu'elle eſt couverte d'une peau très-amére, il n'y a que les Ecureuils & quelques autres Animaux ſauvages qui s'en accommodent.

Je dois encore obſerver une autre eſpéce de Noyer, que je n'ai jamais vû qu'à là Virginie *; qu'on appelle en ce païs-là Noyer blanc. Cet arbre eſt ordinairement petit : L'écorce & le bois en ſont fort blancs : Le fruit eſt à peu-près de la groſſeur de celui du Noyer noir, d'une forme ovale : Son enveloppe exterieure eſt raboteuſe.*


T. 38.
Nux juglans Virginiana alba &c.
The Hiccory Tree .
The Pig-nut .
Coccothraustes ruber.
The red Bird .

T. 39



Magnolia Lauri folio, Subtus Albicante.
The Sweet Flowring Bay.

Coccothrauſtes cœruleus.
The blew Groſbeak.

COCCOTHRAUSTES CÆRULEA.

The Blue Groſs-beak.

A Narrow black Liſt encompaſſes the Baſis of the Bill, and joins to the Eyes: The Head and whole Body, except the Tail and part of the Wings, of a deep blue. Below the ſhoulder of the Wing are a few red Feathers: The lower part of the Wing and Tail brown, with a mixture of green: The Legs and Feet of a duſky black.

The Hen is all over dark brown, with a very ſmall mixture of blue. It is a very uncommon and ſolitary bird, ſeen only in Pairs. They have one ſingle Note only, and appear not in Winter. I have not ſeen any of theſe Birds in any parts of *America* but *Carolina*.

Gros-Bec bleu.

UNE raye noire fort étroite entoure la baſe de ſon bec, & ſe joint à ſes yeux. Sa tête & tout ſon corps, excepté ſa queuë & une partie de ſes ailes, ſont d'un Bleu foncé. Au deſſous de l'épaule de l'aile il y a quelques plumes rouges. Tout le bas de ſes ailes & ſa queuë ſont bruns, avec une nuance de verd. Ses jambes & ſes piés ſont d'un noir obſcur.

La Fémelle eſt entierement d'un Brun foncé, mêlé d'un peu de bleu. Cet Oiſeau eſt fort rare & fort ſolitaire. On n'en voit jamais plus de deux enſemble, ſavoir le Màle & la Fémelle. Son ramage ne roule que ſur une ſeule Note. Il ne paroit point en Hyver. Je n'en ai jamais vû en aucune partie de l'Amérique qu'à la Caroline.

Magnolia Lauri folio, ſubtus albicante.

THE SWEET FLOWRING BAY.

THIS is a ſmall Tree, uſually growing ſixteen Foot high; the Wood white and ſpongy, covered with a white Bark. The Leaves are in ſhape like thoſe of the common Bay, but of a pale green, having their back-ſides white: In *May* they begin to bloſſom, continuing moſt part of the Summer to perfume the Woods with their fragrant flowers, which are white, made up of ſix *Petala*, having a rough conic *Stylus*, or rudiment of the Fruit: which, when the *Petala* fall, increaſes to the bigneſs and ſhape of a large Walnut, thick ſet with knobs or riſings; from every of which, when the Fruit is ripe, is diſcharged flat Seeds of the bigneſs of *French* Beans, having a kernel within a thin Shell, covered with a red Skin. Theſe red Seeds, when diſcharged from their cells, fall not to the ground, but are ſupported by ſmall white threads of about two Inches long. The Fruit at firſt is green; when ripe, red; and when declining, it turns brown: They grow naturally in moiſt places, and often in ſhallow Water; and what is extraordinary, they being removed on high dry ground, become more regular and handſomer Trees, and are more prolific of flowers and fruit: They uſually looſe their leaves in Winter, except it be moderate.

This beautiful flowring Tree is a Native both of *Virginia* and *Carolina*, and is growing at Mr. *Fairchild*'s in *Hoxton*, and at Mr. *Collinſon*'s at *Peckham*, where it has for ſome years paſt produced its fragrant Bloſſoms, requiring no protection from the Cold of our ſevereſt Winters.

Laurier au Fleurs odorantes.

CET arbre ne s'éleve guére plus haut que ſeize piés. Son bois eſt blanc, ſpongieux; ſon écorce blanche: Ses feuilles ont la figure de celles du Laurier commun, mais elles ſont d'un verd pâle par deſſus, & blanches par deſſous. Il commence à fleurir au mois de May, & continuë pendant preſque tout l'Eté à parfumer les Bois de l'odeur agréable de ſes fleurs. Elles ſont blanches, compoſées de ſix feuilles, au milieu deſquelles eſt un Piſtil conique qui eſt le commencement du fruit. Lars que ſes feuilles ſont tombées le Piſton s'augmente juſqu'à la groſſeur d'une groſſe Noix. Il eſt tout couvert de noeuds, ou de petites éminences, qui s'ouvrent lors que le fruit eſt meur, & laiſſent tomber des ſemences plattes, de la groſſeur d'une petite Féve. Elle contiennent une Amande renfermée dans une coque très-mince, couverte d'une peau rouge. Lorſque ces ſemences ſortent de leurs cellules, elles ne tombent pas à terre, mais elles demeurent ſuſpenduës par des filets blancs d'environ deux pouces de long. Les fruits ſont d'abord verds; enſuite rouges lors qu'ils ſont meurs; & enfin ils deviennent bruns dans leur déclin. Cet arbre vient de lui-même dans un Terroir humide, & ſouvent dans les Eaux baſſes: Et ce qu'il y a de ſurprenant, c'eſt que ſi on le tranſplante dans un Terrein ſec & élevé, l'arbre devient plus beau & mieux formé, & produit plus de fleurs & de fruits. Il perd ſes feuilles en Hyver à moins que le froid ne ſoit très-modéré.

Ce bel arbre, qui produit de ſi agréables fleurs, eſt originairement de la Caroline *& de la* Virginie. *On en voit dans le Jardin de Mr.* Fairchild *à* Hoxton, *& dans celui de Mr.* Collinſon *à* Peckham, *où ces arbres ont fleuri réguliérement depuis pluſieurs années, ſans qu'on ait été obligé de les defendre contre les Hivers les plus rigoureux.*

COCCOTHRAUSTES PURPUREA.

The Purple Groſs-beak.

THIS Bird is of the Size of a Sparrow. Over the Eyes, the Throat, and at the Vent under the Tail, are Spoots of red: All the reſt of the Body is entierly of a deep purple-Colour. The Hen is all over brown, but has the like red Spots as the Cock. Theſe Birds are Natives of many of the *Bahama* Iſlands.

Gros bec violet.

CET Oiſeau eſt de la groſſeur d'un Moineau. Sur les yeux, ſur la gorge, & vers l'anus ſous la queüe, il a des taches rouges. Tout le reſte de ſon corps eſt d'un Violet foncé. La Fémelle eſt brune; excepté les taches rouges qu'elle a aux mêmes endroits que le Mâle. Ces Oiſeaux ſe trouvent dans pluſieurs des Iles Bahama.

Toxicodendron folijs alatis fructu purpureo Pyri formi ſparſo.

THE POISSON - WOOD.

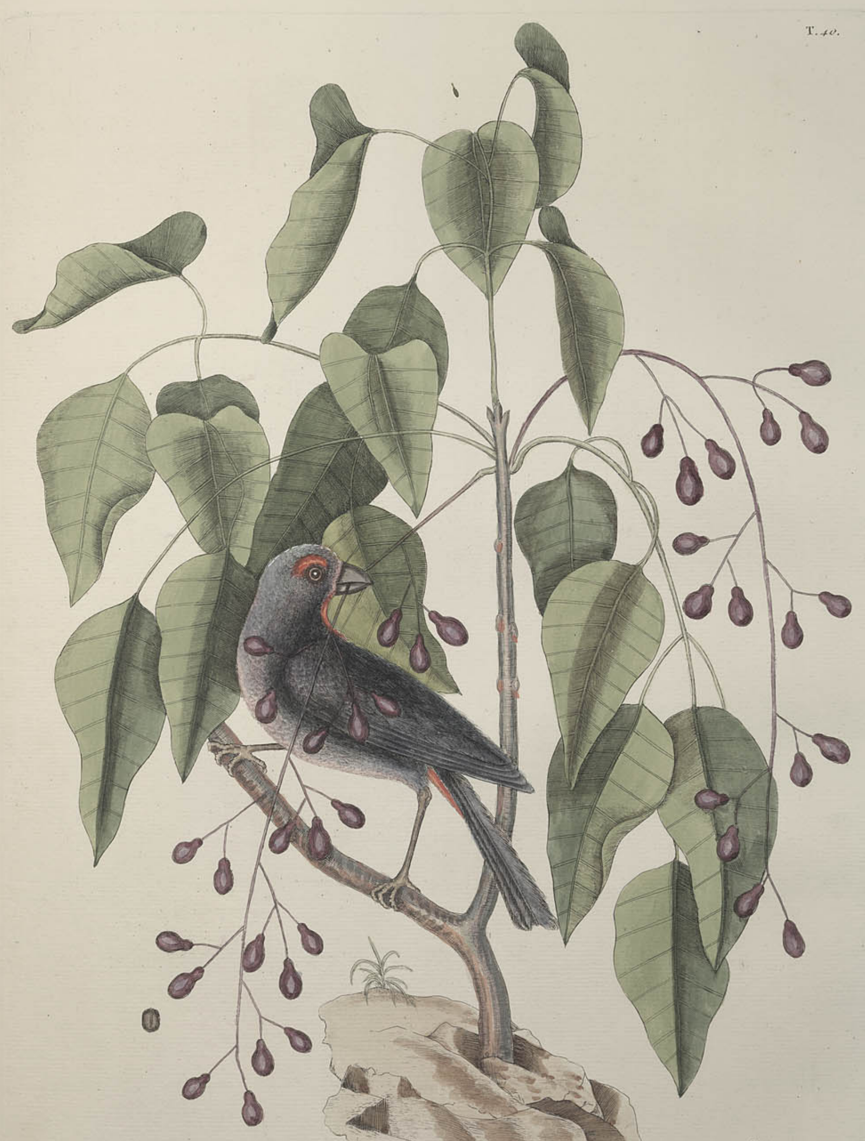
THIS is generally but a ſmall Tree, has a light coloured ſmooth bark. Its leaves are winged, the middle rib ſeven or eight inches long, with pairs of *Pinnæ* one againſt another on inch-long footſtalks. The fruit hang in bunches; are ſhaped like a Pear, of a pourple - Colour, covering an oblong hard Stone.

From the trunc of this Tree diſtils a liquid black as Ink, which the Inhabitans ſay is Poiſon. Birds feed on the Berries, particularly this *Groſs-beak* on the mucilage that covers the Stone. It grows uſually on Rocks in *Providence*, *Ilathera* and other of the *Bahama* Iſlands.

Bois Empoiſonné.

CET arbre eſt ordinairement aſſés petit. Son écorce eſt unie, & d'une couleur claire. Ses feuilles ſont diſpoſées par paire, & attachées par des pédicules d'un pouce, ſur des côtes de ſept ou huit pouces de longueur. Ses fruits forment des Grappes: Ils ont la figure d'une Poire violete, qui renferme un noyau très-dur. Du Tronc de cet arbre il diſtille une liqueur noire comme de l'encre: Les habitans diſent qu'elle eſt vénimeuſe. Les Oiſeaux, & ſurtout le Gros-Bec, ſe nourriſſent de ſes fruits, c'eſt-à-dire, de la pulpe qui couvre le noyau. Cet arbre croiſt ordinairement ſur des Rochers à l'Iſle de la Providence, *à celle d'*Ilathera, *& pluſieurs autres des Iſles* Bahama,

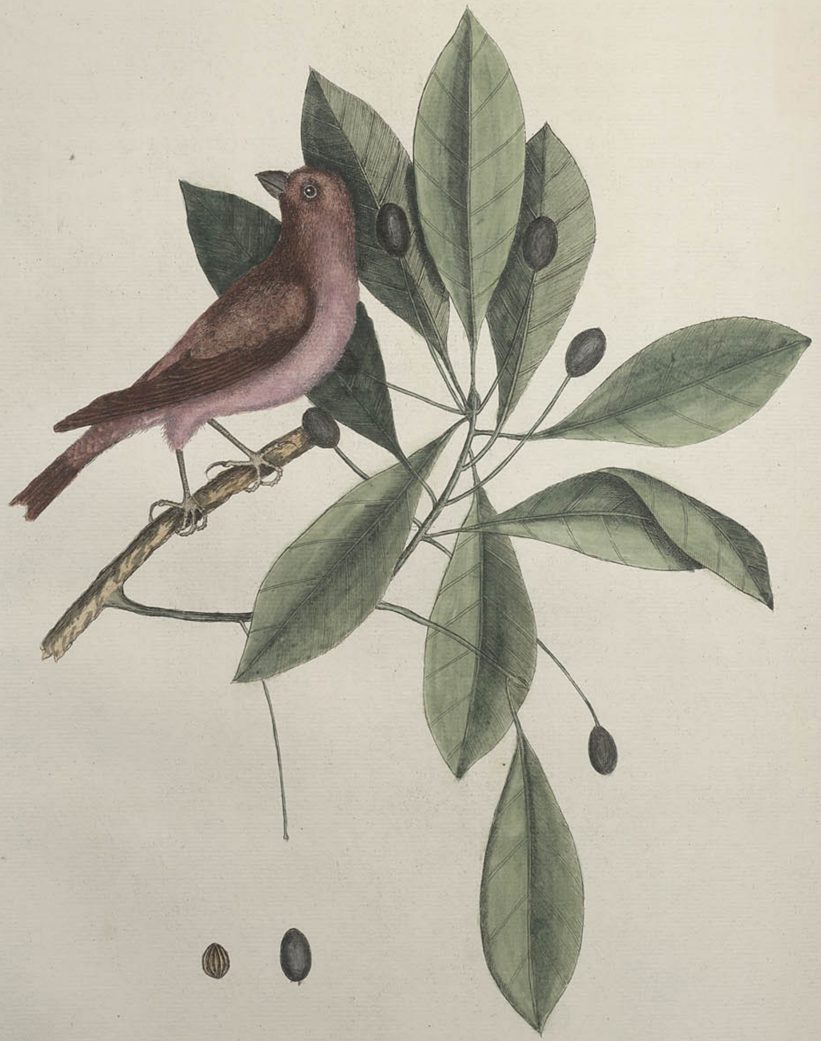
T. 40.



Coccothraustes purpurea.
The purple Groſs-beak.

Toxicodendron, folijs alatis &c.

T. 41



Fringilla purpurea.
The Purple Finch.

Tupelo Arbor &c.

FRINGILLA PURPUREA.

The Purple Finch.

IN Size and Shape this Bird differs but little from our Chaffinch. The Belly is White: The reſt of the Body is of a duſky purple Colour; but with a Mixture of Brown in ſome Parts; particularly, the interior Vanes of the Wing-Feathers are brown, as are the Tail-Feathers towards the End. The Hen is brown, having her Breaſt ſpotted like our *Mavis*. When they firſt appear in *Carolina* (which is uſually in *November*) they feed on the Berries of *Juniper*; and in *February* they deſtroy the ſwelling Buds of Fruit-Trees, in like Manner as our Bull-finches. They aſſociate in ſmall Flights, and retire at the Approach of Winter.

Pinçon violet.

CET *oiſeau eſt à peu près de la même groſſeur & de la même figure que nôtre Pinçon. Il a le ventre blanc, & le reſte du corps d'un violet foncé, meſlé de brun en quelques endroits; ſur tout, il a les franges interieures des plumes de l'aîle fort brunes. Les plumes de la queuë ſont de la même couleur à leur extremité. La fémelle eſt brune, & a la poitrine tachetée comme nôtre* Mauvis. *Lorſque ces oiſeaux paroiſſent à la* Caroline *(ce qui arrive ordinairement au mois de* Novembre) *ils ſe nourriſſent de bayes de Genievre, & au mois de* Fevrier *ils détruiſent les bourgeons des arbres fruitiers, de même que nos Pivoines. Ils s'aſſocient en petites volées, & ſe retirent au commencement de l'hyver.*

Arbor in aqua naſcens, folijs latis acuminatis & non dentatis fructu Eleagni minore.

The TUPELO TREE.

THIS Tree uſually grows large and ſpreading, with an erect Trunc and regular Head. The Leaves are ſhaped like thoſe of the Bay-Tree. In Autumn its Branches are thick ſet with oval black Berries on long Foot-ſtalks, each Berry having a hard channell'd flattiſh Stone. Theſe Berries have a very ſharp and bitter Taſt, yet are Food for many wild Animals, particularly *Raccoons*, *Opoſſums*, *Bears*, &c. The Grain of the Wood is curled and very tough, and therefore very proper for Naves of Cart-wheels and other Country-Uſes. They grow uſually in moiſt Places, in *Virginia*, *Maryland* and *Carolina*.

Arbre nommé Tupelo.

CET *arbre devient ordinairement fort haut & fort étendu. Son tronc eſt droit, & ſes branches ſont un bouquet régulier. Ses feuilles reſſemblent à celles de l'Olivier fémelle. En Automne ſes branches ſont toutes couvertes de fruits noirs & ovales, attachés à de longues pédicules. Ces fruits ont des Noyaux durs, applatis & cannelés. Ils ſont d'un goût âpre & amer; & cependant pluſieurs animaux ſauvages s'en nourriſſent, ſur tout les* Racoons, Opoſſums, *les* Ours, *&c. Le grain de ce bois eſt friſé, & fort rude; c'eſt pourquoy il eſt fort propre pour les moyeux des rouës de charette & autres utenſiles qui ſervent à l'agriculture. Cet arbre croît preſque par tout à la* Virginie, Mariland & *la* Caroline.

FRINGILLA BAHAMENSIS.

The Bahama *Finch.*

IT weighs fourteen Penny Weight. The Head is black; except a white Line which runs from the Bill over the Eye, and another under the Eye. The Throat is black, except a yellow Spot, cloſe under the Bill. The Breaſt is Orange-colour'd; the Belly white; the Upper-part of the Neck and the Rump, of a dusky red; the Back black; the Wings and Tail brown, with a mixture of white; the Legs and Feet, Lead-Colour. Theſe Birds are frequent on many of the *Bahama* Iſlands.

Pinçon de *Bahama.*

IL péſe ſix drachmes. Sa tête eſt noire, excepté une raye blanche, qui s'étend depuis le bec, juſqu'au deſſus de l'œil, & un autre au deſſous; Sa gorge eſt toute noire, hors une tache jaune ſituée immediatement ſous le bec. Sa poitrine eſt orange; ſon ventre blanc; le deſſus du col & du croupion, d'un rouge obſcur. Son dos eſt noir; ſes aîles & ſa queuë ſont brunes, mêlées de blanc; ſes jambes & ſes pieds ſont couleur de plomb. Ces oiſeaux ſont communs en plusieurs des iſles Bahama.

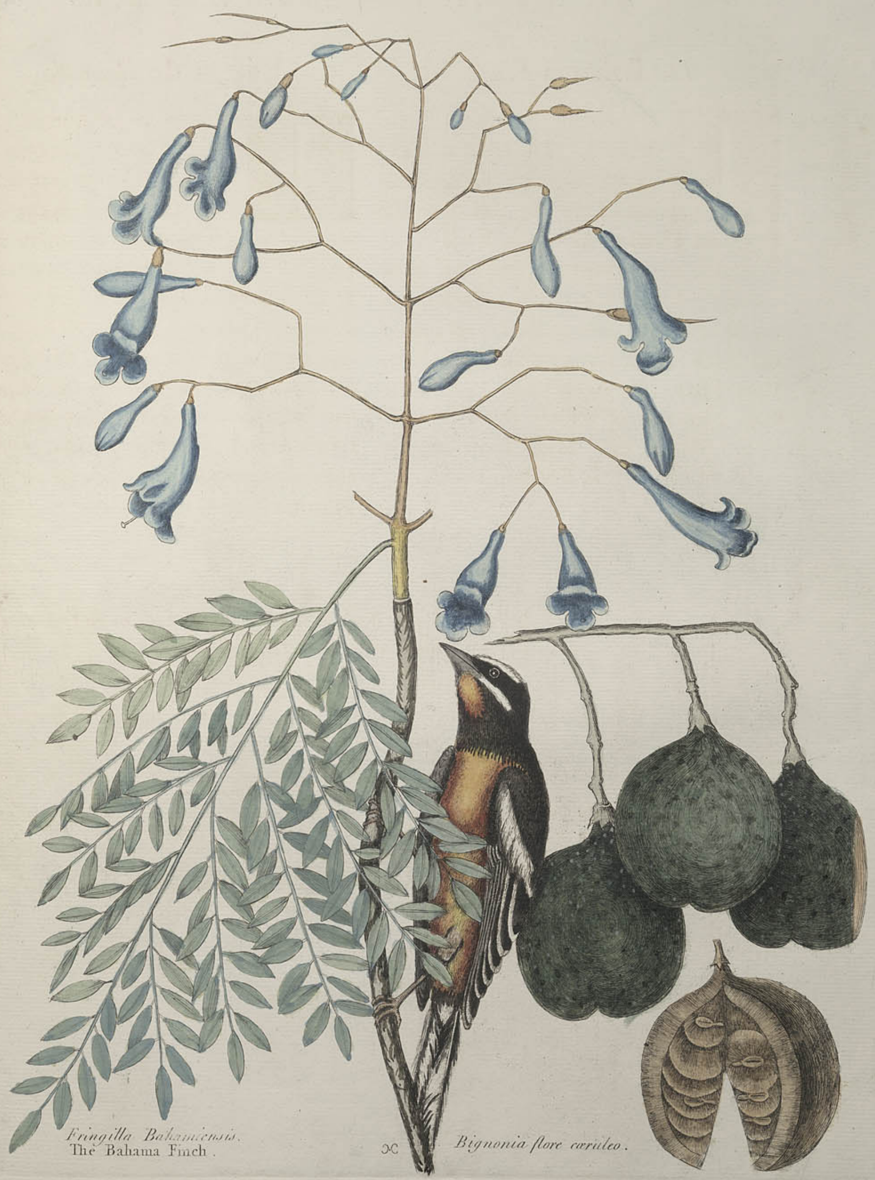
Arbor Guajaci latiore folio, Bignoniæ flore cæruleo, fructu duro in duas partes desiliente, ſeminibus alatis imbricatim poſitis.

The broad leaf'd Guaicum, with blew Flowers.

THIS is a Tree of a Middle-ſize. The leaves are winged, with many ſmall pointed alternate Lobes. In *May* there proceeds from the ends of its Branches ſeveral ſpreading Foot-ſtalks bearing blue Flowers, in Form not unlike thoſe of the Fox-glove, which are ſucceeded by large flat roundiſh Seed-Veſſels, or Pods, commonly two Inches over, containing many ſmall flat winged Seeds. This Tree grows on ſeveral of the *Bahama* Iſlands, particularly near the Town of *Naſaw*, on the Iſland of *Providence.*

Arbre de Guiac, aux fleurs bluës.

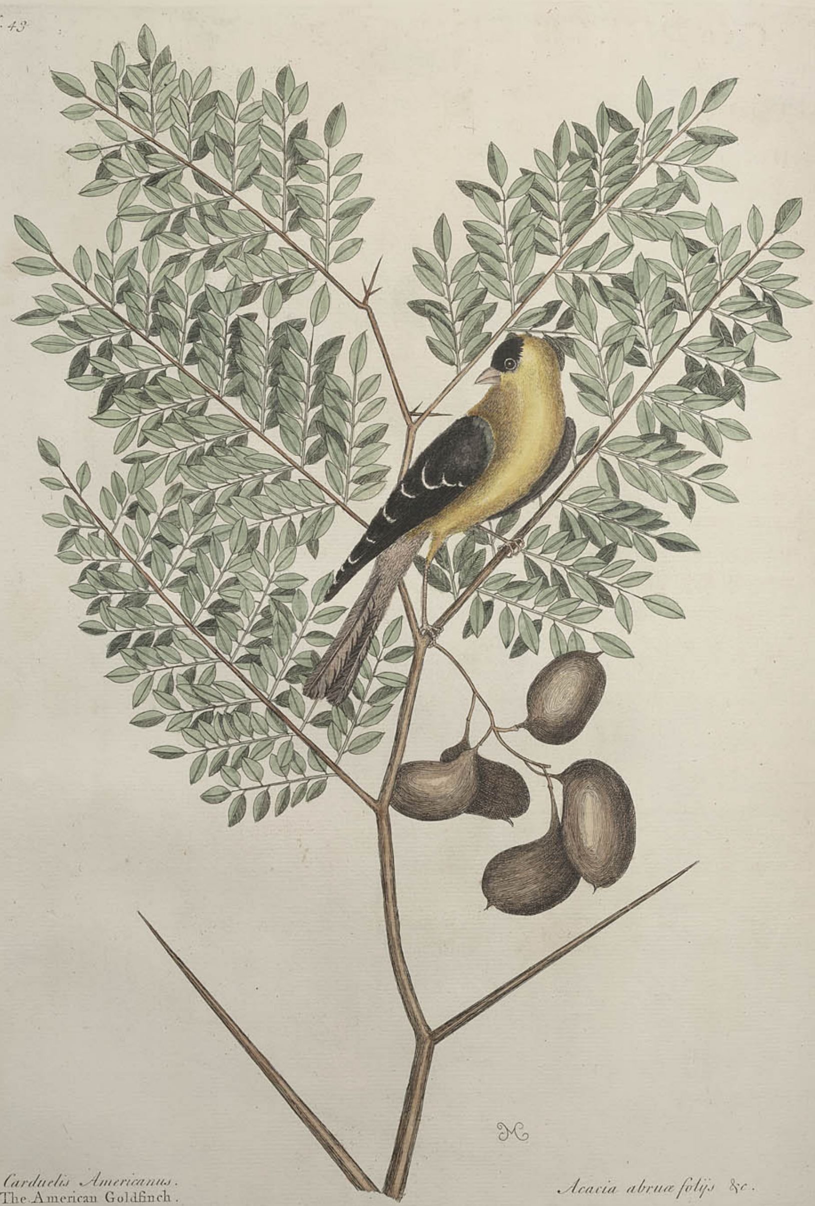
CET arbre eſt d'une grandeur mediocre. Ses feuilles ſont pointuës, oppoſées alternativement le long des tiges. Au mois de May *il ſort de l'extremité de ſes branches plusieurs tiges, qui s'écartent les unes des autres, & qui portent des fleurs aſſez ſemblables à celles de la Gantelée. Elles ſont ſuivies par de grandes coſſes, preſque rondes, & ordinairement de deux pouces de diametre; dans leſquelles ſont renfermées plusieurs petites ſémences plates, aîlées. Cet arbre vient en plusieurs des iſles* Bahama; *ſur tout aux environs de la ville de* Naſſau *dans l'Iſle de la* Providence.



Fringilla Bahamensis.
The Bahama Finch.

Bignonia flore cæruleo.

T. 43



Carduelis Americanus.
The American Goldfinch.

Acacia abruæ folijs &c.

CARDUELIS AMERICANUS.

The American *Goldfinch,*

THIS agrees, in Size and Shape, with our Gold-finch. The Bill is of a dusky white; the Fore-part of the Head black; the Back-part of a dirty green. All the Under-part of the Body, from the Bill to the Vent, and likewiſe the Back, of a bright yellow; the Wings black, having ſome of the ſmaller Feathers edged with dusky white; the Legs and Feet brown. They feed on Lettice and Thiſtle Seed. Theſe Birds are not common in *Carolina.* In *Virginia* they are more frequent; and at *New-York* they are moſt numerous; and are there commonly kept in Cages.

Chardonneret de l'Amerique.

IL eſt de la même groſſeur & de la même figure que nôtre Chardonneret. Son bec eſt d'un blanc obſcur. Le devant de ſa tête eſt noir, & le derriére d'un verd ſale. Tout le deſſous de ſon corps, de même que ſon dos, eſt d'un jaune vif. Ses aîles ſont noires, & quelques unes de leur petites plumes ſont bordées de blanc. Ses jambes & ſes pieds ſont bruns. Il ſe nourrit de graine de Laituë & de Chardon. Cet oiſeau eſt rare à la Caroline; *plus commun à la* Virginie; *mais on en voit un plus grand nombre à la* Nouvelle York, *où l'on les garde dans des cages.*

Acacia Abruæ folijs, triacanthos, capſulà ovali unicum ſemen claudente.

ACACIA.

THIS Tree grows to a large Size and ſpreading. The Leaves are winged, compoſed of many ſmall pointed Lobes, like moſt others of its Tribe. The Fruit is ſomewhat like a Bean, contained in an oval *Capſula,* and grows commouly five or ſix together in a Bunch. Many very large ſharp Thorns are ſet on its Branches and larger Limbs. This Tree I never ſaw but at the Plantation of Mr. *Waring* on *Aſhley* River, growing in ſhallow Water.

Acacia.

CET arbre devient fort haut & fort étendu. Ses feuilles ſont petites, pointuës, oppoſées alternativement le long des tiges, comme celles de la pluſ-part des autres arbres de ſa claſſe. Son fruit reſſemble un peu à une féve, renfermée dans une Capſule *ovale. Il eſt ordinairement par bouquets de cinq ou ſix. Ses branches ont pluſieurs épines grandes & fort pointuës. Je n'ay jamais vû cet arbre qu'à la plantation de Monſieur* Waring, *ſur la riviere d'*Aſhley, *dans une eau baſſe.*

FRINGILLA TRICOLOR.

The Painted Finch.

THIS weighs nine Penny weight, and is about the bigneſs of a Canary Bird. The Head and upper part of the Neck, of an Ultramarine blew. The Throat, Breaſt and Belly of a bright Red: The Back green, inclining to yellow. The Wings are compoſed of green, purple and duſky red Feathers: The Rump red: The Tail duſky red with Mixture of Purple. Tho' a particular Deſcription may be requiſite, in order to give the more perfect Idea of this Bird, yet its Colours may be compriſed in Three: The Head and Neck are blue; the Belly red, and the Back green. Its Notes are ſoft; but have not much Variety. They breed in *Carolina*, and affect much to make their Neſts in Orange-Trees. They do not continue there in Winter; nor do they frequent the Upper-parts of the Country. I never ſaw one fifty Miles from the Sea. Tho' the Cock is ſo elegant, the Hen is as remarkable for her plain Colour, which is not unlike that of a Hen-Sparrow, but with a faint Tincture of Green.

His Excellency, Mr *Johnſon*, the preſent Governour of *South-Carolina*, kept four or five of theſe Birds (taken from the Neſt) in Cages two Years; in all whch Time the Cocks and Hens varied ſo little in Colour, that it was not eaſie to diſtinguiſh them. I have likewiſe caught the Cock and Hen from their Neſt, and could ſee little difference, they being both alike brown. How many Years it is before they come to their full Colour, is uncertain. When they are brought into this cold Climate, they loſe much of their Luſtre, as appear'd by ſome I brought along with me. The *Spaniards* call this Bird *Mariposa pintada*, or the Painted Butterfly.

Pinçon de trois Couleurs.

CET Oiſeau pèſe environ quatre drachmes, & eſt à peu près de la groſſeur d'un Serain de Canarie. Sa tête & le deſſus de ſon col ſont d'un bleu d'outremer. Sa gorge, ſa poitrine & ſon ventre d'un rouge brillant. Son dos d'un verd tirant ſur le jaune. Ses aîles ſont compoſées de plumes violettes, & d'un rouge foncé. Le bas du dos & la queuë ſont d'un rouge foncé, meſlé de violet. Quoique pour donner une idée plus exacte de cet oiſeau il faille en faire une deſcription détaillée, cependant on peut réduire à trois ſes differentes couleurs. La tête & le col ſont bleus; le ventre rouge, & le dos verd. Son ramage eſt doux, mais peu varié. Ils font leurs petits à la Caroline, *& choiſiſſent principalement les Orangers, pour y faire leurs nids. Ils ne demeurent pas dans ce païs pendant l'hyver, & n'entrent pas fort avant dans les terres. Je n'en ay jamais vû à cinquante mille de la mer. Quoique le mâle ſoit ſi beau, la fémelle n'eſt pas moins remarquable par ſa couleur ſimple, fort approchant de celle de la fémelle d'un Moineau, mais avec une petite nuance de verd.*

Son Excellence Monſieur Johnſon, *aujourd'hui Gouverneur de la* Caroline *Meridionale, a pendant deux ans gardé dans des cages quatre ou cinq de ces oiſeaux, qu'on avoit pris dans le nid. Pendant tout ce tems les mâles & les fémelles differoient ſi peu de couleurs, qu'il étoit fort difficile de les diſtinguer. I'en ay pris moi même dans le nid, & ne pouvois trouver aucune difference entre le mâle & la fémelle, l'un & l'autre étant également bruns. On ignore combien il ſe paſſe d'années, avant que leurs couleurs, ayent atteint leur perfection. Ils perdent beaucoup de leur luſtre lors qu'on les apporte en ce climat froid, comme je l'ay éprouvé en quelques uns que j'avois apportés avec moi. Les* Eſpagnols *appellent cet Oiſeau* Mariposa pintada, *où le papillon de diverſes couleurs.*

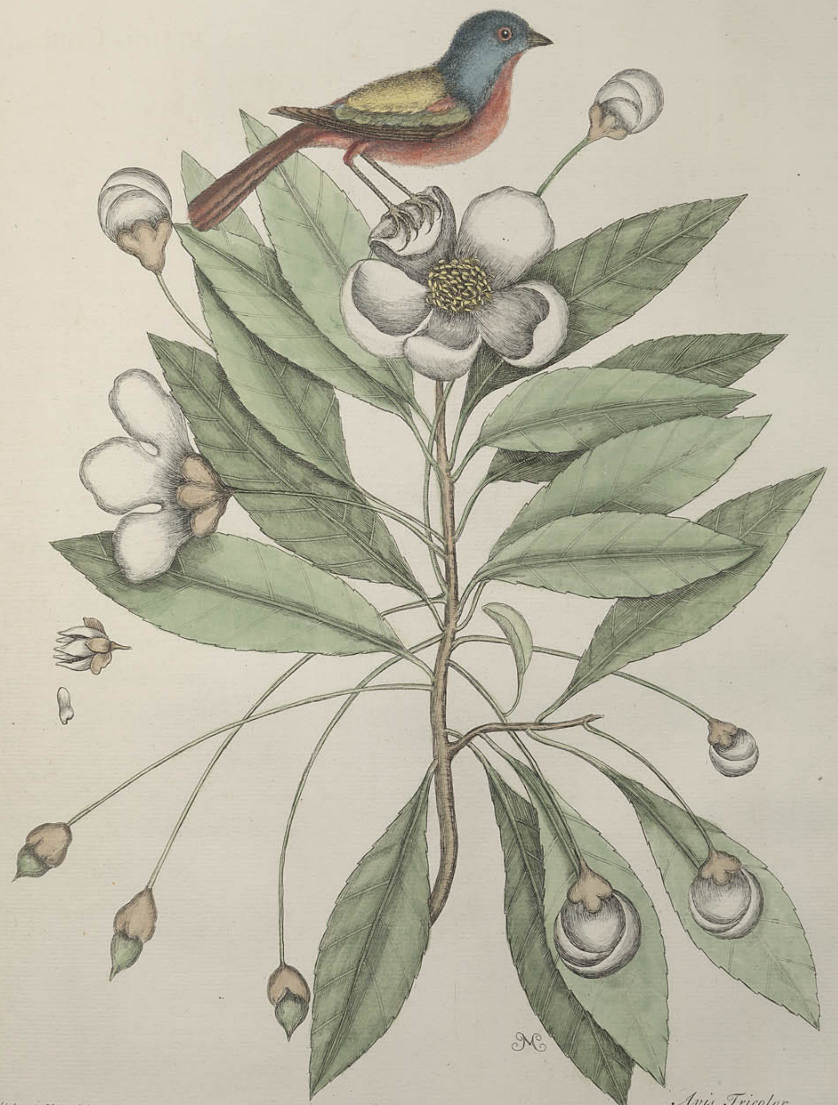
Alcea Floridana quinque capſularis Laurinis folijs, leviter crenatis, ſeminibus coniferarum inſtar alatis, Pluk. Amalth. p. 7. Tab. 352.

The LOBLOLLY BAY.

THIS is a tall and very ſtreight Tree, with a regular Piramidal ſhaped Head. Its Leaves are ſhap'd like thoſe of the common Bay, but ſerrated. It begins to bloſſom in *May*, and continues bringing forth its Flowers the greateſt part of the Summer. The Flowers are fixed to Foot-ſtalks, four or five Inches long; are monopetalous, divided into five Segments, encompaſſing a Tuft of *Stamina*, headed with yellow *Apices*; which Flowers in *November* are ſucceeded by a conic *Capſula* having a divided *Calix*. The *Capſula* when ripe opens and divides into five Sections, diſcloſing many ſmall half winged Seeds. This Tree retains its Leaves all the Year, and grows only in wet Places, and uſually in Water. The Wood is ſomewhat ſoft; yet I have ſeen ſome beautiful Tables made of it. It grows in *Carolina*; but not in any of the more Northern Colonies.

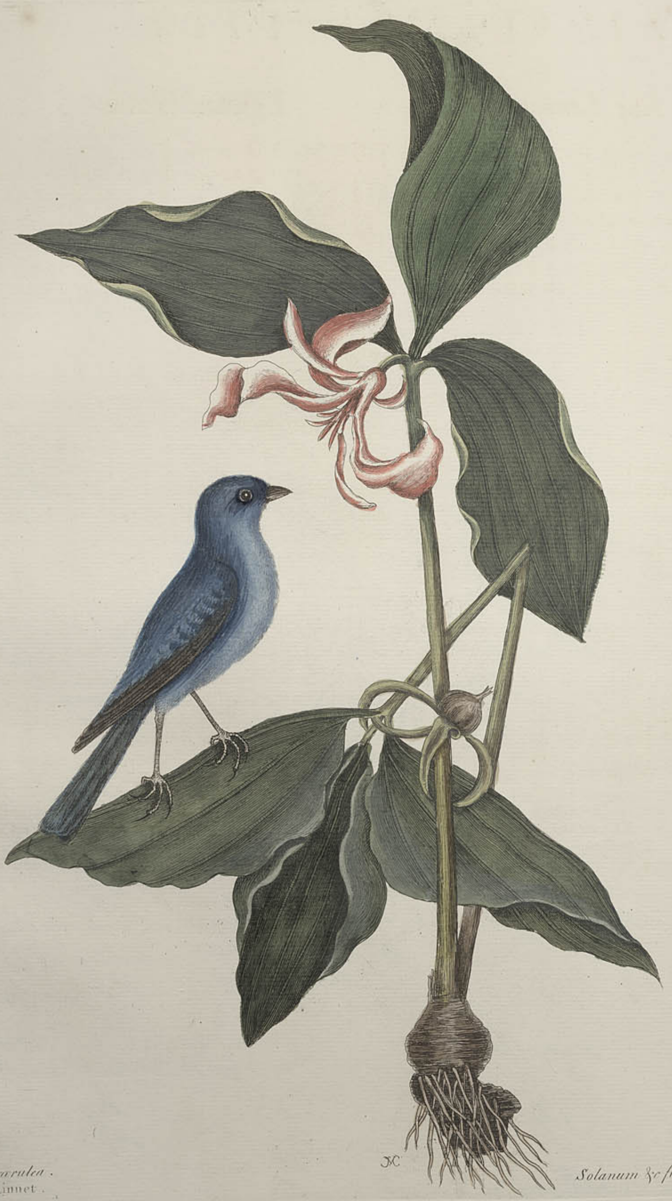
Alcée de la Floride.

CET arbre eſt grand & fort droit. Ses branches forment une pyramide réguliére. Ses feuilles ſont de la même figure que celles du Laurier commun; mais elles ſont dentelées. Il commence à fleurir au mois de May, *& continuë à pouſſer des fleurs pendant preſque tout l'Eté. Ces fleurs ſont attachées à des pédicules longues de quatre ou cinq pouces. Elles ſont monopetales, & diviſées en cinq ſegments, qui entourent une touffe d'étamines, dont les têtes ſont jaunes. A ces fleurs ſuccédent au mois de* Novembre *des* Capſules *coniques, dont le Calice eſt diviſé. Lorſqu'elles ſont meures elles s'ouvrent, & ſe diviſent en cinq ſections, & laiſſent voir de petites ſemences. Cet arbre garde ſes feuilles toute l'année, & ne croît que dans des lieux humides, & ſouvent même dans l'eau: Son bois eſt un peu mou; cependant j'en ay vû de fort belles tables. Il croît à la* Caroline, *mais non pas dans les Colonies plus ſeptentrionales.*



Althea Floridana.

Avis Tricolor.
The Painted Finch.



Linaria cærulea.
The Blew Linnet.

Solanum &c flore carneo.

LINARIA CÆRULEA.

The blue Linnet.

THIS Bird is rather leſs than a Goldfinch; weighing eight Penny-weight. The whole Bird appears, at a little Diſtance, of an intire blue Colour; but, upon a nearer View, it is as follows: The Bill black and Lead-Colour. On the Crown of the Head the blue is moſt reſplendent and deeper than in any other Part. The Neck, Back and Belly of a lighter blue. The large Wing-Feathers are brown, edged with blue. The Tail is brown, with a Tincture of blue. There are none of theſe Birds within the Settlements of *Carolina*; I never having ſeen any nearer than 150 Miles from the Sea; Their Abode being in the hilly Parts of the Country only. Their Notes are ſomewhat like thoſe of our Linnets.

The *Spaniards* in *Mexico* call this Bird *Azul lexos*, or the far fetch'd Blue-Bird.

Linotte bleuë.

CET Oiſeau eſt plus petit qu'un chardonneret. Il péſe deux drachmes & demi. D'un peu loin il paroit tout à fait bleu; Mais en l'examinant d'un peu près, on y remarque ce qui ſuit. Son bec eſt noir & couleur de plomb. Le deſſus de ſa tête eſt d'un bleu plus foncé qu'aucun autre endroit de ſon corps. Son col, ſon dos & ſon ventre ſont d'un bleu plus pâle. Les grandes plumes de ſes ailes ſont brunes, bordées de bleu. Sa quéuë eſt brune, avec une nuance de bleu. Il n'y a aucun de ces Oiſeaux dans les habitations de la Caroline; *Et je n'en ay jamais vû plus près de la mer qu'à cent cinquante miles, car ils ne ſe tiennent que dans les montagnes du païs. Leur ramage reſſemble à celui de nos linottes. Les* Eſpagnols *de* Mexique *appellent cet Oiſeau* Azul lexos, *ou Oiſeau bleu qui vient de loin.*

Solanum triphylion flore hexapetalo carneo.

THIS has a tuberous Root; from which ſhoots forth two or three ſtreight Stalks, of about eight Inches heigh; on which are ſet triangularly three ribbed Leaves; from between which proceeds its Flower, of a pale Red, compoſed of ſix ſpreading Leaves, three large and three ſmaller, with *Stamina* of unequal Lengths. The Flower is ſucceeded by its Seed-Veſſel, in Form and Size of a ſmall Hazel-Nut, but ſomwhat channell'd, and cover'd by a *Perianthium*, which divides in Three, and turns back. The *Capſula* contains innumerable ſmall Seeds, like Duſt. This Plant I found at the Sources of great Rivers; not having ſeen any in the inhabited Parts of *Carolina.*

CETTE Plante a la racine tubereuſe, de laquelle il ſort deux ou trois tiges toutes droites, longues d'environ huit pouces, qui ſoutiennent chacune trois feuilles diſpoſées en triangle, & diviſées par des côtes en toute leur longueur. La fleur nait d'entre ces feuilles. Elle eſt d'un rouge pâle, & compoſée de ſix feuilles, trois grandes & trois petites, qui s'écartent beaucoup les unes des autres, & d'étamines d'inegale longueur. A la fleur ſuccède la ſemence renfermeé dans une capſule de la groſſeur d'une noiſette, quoiqu'un peu cannelée. Elle eſt couverte d'une membrane, qui ſe ſépare en trois, & ſe replie en arriere. Cette capſule contient une infinité de petites ſemences comme de la pouſſiere. J'ay trouvé cette plante aux Sources des grandes rivieres; & je n'en ay veu aucune dans la partie de la Caroline *qui eſt habitée.*

GARRULUS CAROLINENSIS.

The Chatterer.

IT weighs an Ounce; and is rather leſs than a Sparrow: The Bill black; the Mouth and Throat large. From the Noſtrils runs a black Liſt to the back of its Head, like Velvet, with a Line of white on the lower Edge, in which ſtand the Eyes. The reſt of its Head and Neck, brown. On its Crown is a piramidal Creſt of the ſame Colour. The Breaſt is brown; the Back and Covert-Feathers of the Wing ſomewhat darker; the Belly pale and yellow. What diſtinguiſhes this Bird from others, are eight ſmall red Patches at the Extremities of eight of the ſmaller Wing-Feathers, of the Colour and Conſiſtence of red Sealing-Wax. When the Wing is clos'd, theſe Patches unite, and form a large red Spot. The Tail is black, except the End, which is yellow.

Le Jaſeur de la Caroline.

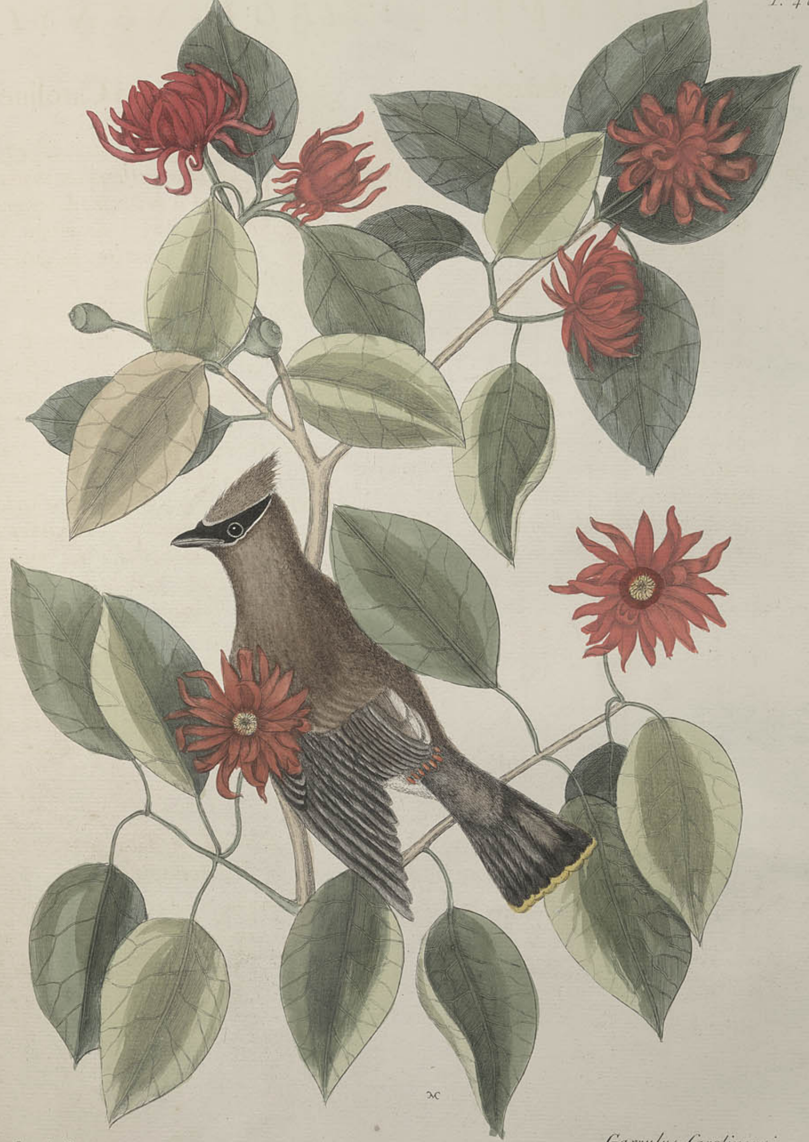
IL péſe une once, & eſt un peu plus petit qu'un moineau. Il a le bec noir: L'ouverture en eſt large, de même que ſon goſier. Depuis ſes narrines juſqu'au derriere de ſa tête, s'étent une raye noire & veloutée, bordée d'un peu de blanc. Au milieu de cette raye ſont les yeux: Le reſte de ſa tête & ſon col ſont bruns. Il a ſur la tête une huppe piramidale & brune auſſi. Sa poitrine eſt brune. Son dos & les plumes de ſes ailes, qui ſont cachées, ſont d'un brun un peu plus foncé. Son ventre eſt d'un jaune pâle. Ce qui diſtingue cet Oiſeau des autres, ce ſont huit petites taches rouges, qu'il a aux extremités des huit petites plumes de l'aile. Ces taches ſont preciſement de la même couleur & de la même conſiſtence que la Cire d'Eſpagne rouge. Lorsque l'aile eſt fermée, ces taches, en ſe raſſemblant, en forment une ſeule fort grande. Sa queuë eſt noire, hors une petite bande jaune qui la termine.

Frutex cornì folijs conjugatis; floribus inſtar Anemones ſtellatæ, petalis craſſis, rigidis, colore ſordidè rubente; cortice aromatico.

THIS Shrub uſually grows about eight or ten Foot high. The Leaves are ſet oppoſite to each other. The Flowers reſemble, in Form, thoſe of the *Star-Anemony*, compos'd of many ſtiff Copper-colour'd Petals, encloſing a Tuft of ſhort yellow *Stamina*. The Flowers are ſucceded by a roundiſh Fruit flat at Top. The Bark is very aromatic, and as odoriferous as Cinnamon. Theſe Trees grow in the remote and hilly Parts of *Carolina*, but no where amongſt the Inhabitants.

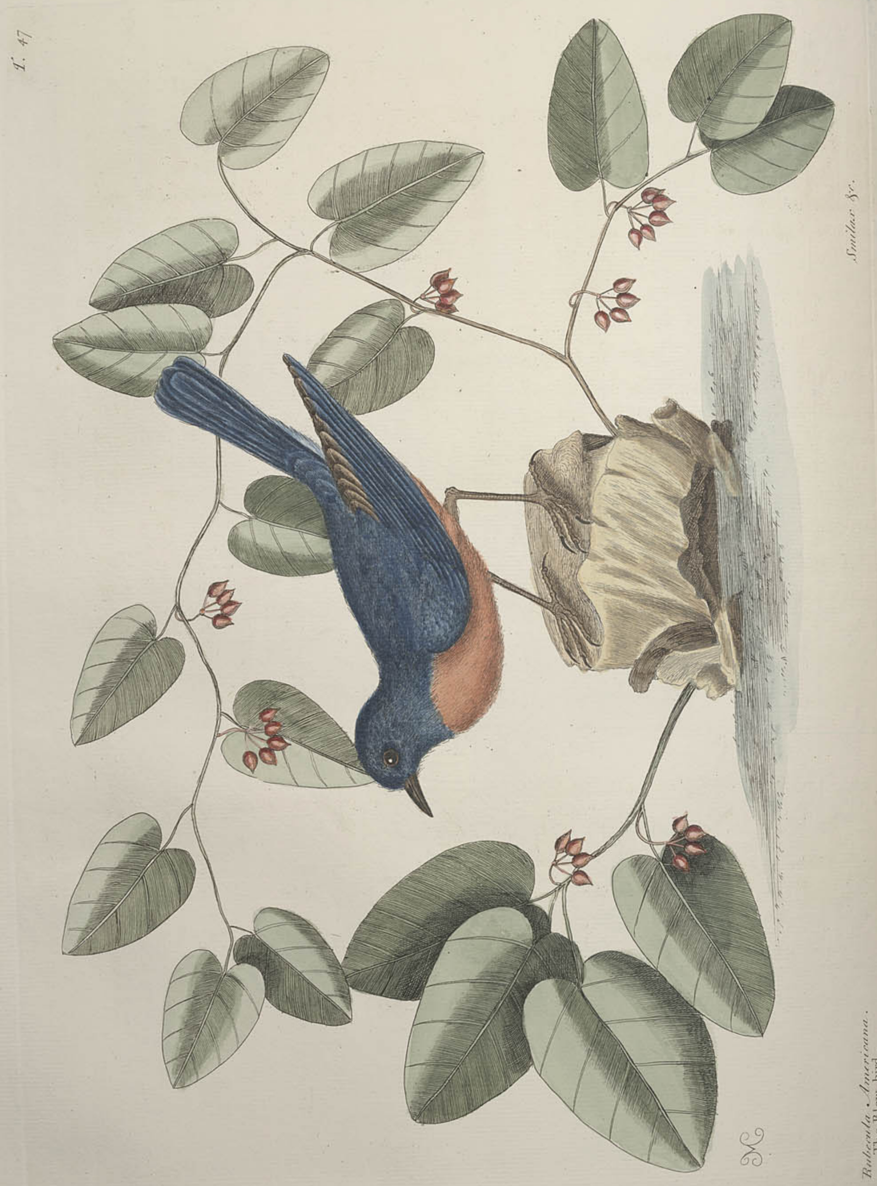
CET arbriſſeau s'éleve ordinairement juſqu'à huit ou dix pieds de hauteur. Ses feuilles ſont oppoſées les unes aux autres, Ses fleurs reſſemblent par leur figure à celle de l'Anemone étoilée. Elles ſont compoſées de pluſieurs feuilles roides & couleur de cuivre, qui renferment une touffe de petites étamines jaunes. Il leur ſuccède des fruits ronds & applatis à leur extremité. L'écorce de cet arbriſſeau eſt fort aromatique, & auſſi odoriferante que la canelle. Il croit dans les endroits éloignés & montagneux de la Caroline. *On n'en trouve point dans les habitations.*

T. 46



Frutex Corni folijs &c.

Garrulus Carolinensis.
The Chatterer.


T. 47
Smilax &c.
Rubicula Americana.
The Blew-bird.

RUBICULA AMERICANA CÆRULEA.

The Blue Bird.

THIS Bird weighs nineteen Penny-Weight, and is about the bigneſs of a Sparrow. The Eyes are large. The Head and upper-part of the Body, Tail and Wings are of a bright blue, except that the Ends of the Wing-Feathers are brown. The Throat and Breaſt, of a dirty Red; The Belly white. 'Tis a Bird of a a very ſwift Flight, its Wings being very long; ſo that the Hawk generally purſues it in vain. They make their Neſts in Holes of Trees; are harmleſs Birds, and reſemble our Robin-red-breaſt. They feed on Inſects only.

Theſe Birds are common in moſt Parts of *North America*, I having ſeen them in *Carolina*, *Virginia*, *Maryland*, and the *Bermudas* Iſlands.

Rouge Gorge de la Caroline.

*CET oiſeau pèſe une once. Il eſt à peu près de la groſſeur d'un moineau. Ses yeux ſont grands. Sa tête, le deſſus de ſon corps, de ſa queuë & de ſes aîles ſont d'un bleu fort vif, excepté que les extremités des plumes des ailes ſont brunes. Sa gorge & ſa poitrine ſont d'un rouge ſale. Son ventre eſt blanc. Cet oiſeau vole fort vite, ſes ailes étant tres longues, en ſorte que le faucon le pourſuit en vain. Il fait ſon nid dans les trous des arbres. C'eſt un oiſeau fort doux: Il reſſemble à notre rouge-gorge. Il ne ſe nourrit que d'Inſectes. Il eſt très commun dans toute l'*Amerique ſeptentrionale; *car j'en ay vû à la* Caroline, *à la* Virginie, *à* Mariland *& aux iſles* Bermude.

Smilax non ſpinoſa, humilis, folio Ariſtolochiæ, baccis rubris.

THIS Plant ſometimes trails on the Ground, the Leaves reſembling thoſe of the *Birth-wort*, ſet alternately on its ſlender Stalks; from which hang Cluſters of ſmall red Berries of an oval Form but pointed, each containing a very hard round Seed.

CETTE plante rampe quelquefois ſur la terre. Ses feuilles reſſemblent à celles de l' Ariſtoloche. *Elles ſont diſpoſées alternativement ſur des tiges fort minces; d'ou pendent par grappes de petites bayes rouges, ovales & pointuës. Chaque baye contient une graine ronde fort dure.*

ICTERUS EX AUREO NIGROQUE VARIUS.

The Baltimore-Bird

IS about the Size of a Sparrow; weighing a little above an Ounce. The Bill is ſharp and tapering; the Head and half way down the Back of a ſhining Black. The Wings, except the Upper-Parts (which are yellow) are black, with moſt of the Feathers edged on both Sides with White. The Reſt of the Body is of a bright Colour, between Red and Yellow. The two uppermoſt Feathers of the Tail are black; the Reſt yellow: The Legs and Feet of a Lead-Colour. It diſappears in Winter. This Gold-colour'd Bird I have only ſeen in *Virginia* and *Maryland*; there being none of them in *Carolina*. It is ſaid to have its Name from the Lord *Baltimore*'s Coat of Arms, which are Paly of ſix Topaz and Diamond, a Bend, counterchang'd; his Lordſhip being a Proprietor in thoſe Countries. It breads on the Branches of tall Trees, and uſually on the Poplar or Tulip-Tree. Its Neſt is built in a particular Manner, ſupported only by two Twigs fix'd to the Verge of the Neſt. and hanging moſt commonly at the Extremity of a Bough.

L'Oiſeau Baltimore.

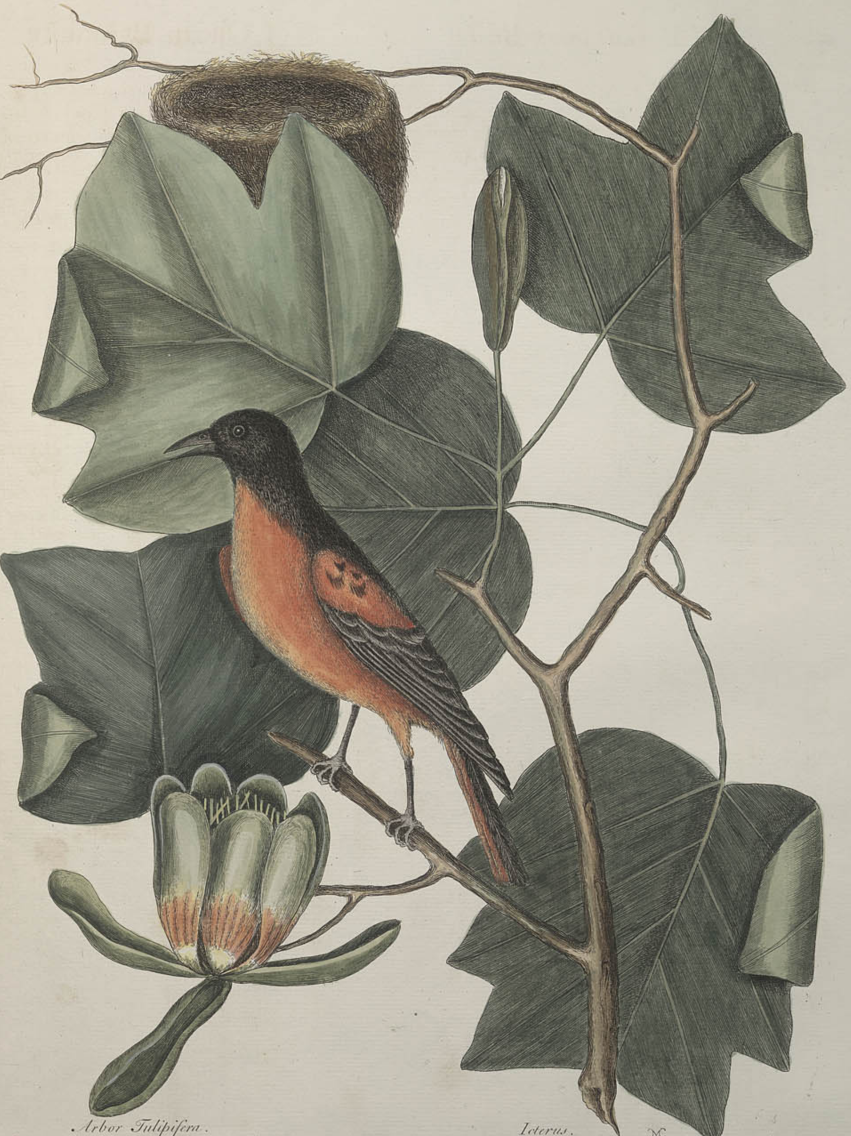
CET oiſeau eſt à peu près de la groſſeur d'un moineau. Il pèſe un peu plus d'une once. Son bec eſt conique & fort pointu. Depuis la tête juſqu'au milieu du dos il eſt d'un noir luſtré. Ses aîles ſont noires, excepté leur partie ſuperieure, qui eſt jaune. La plus-part des plumes ſont bordées de blanc des deux côtés. Tout le reſte de ſon corps eſt d'une couleur brillante, entre le rouge & le jaune. Les deux plumes ſuperieures de ſa queuë ſont noires, & les autres jaunes. Ses jambes & ſes pieds ſont couleur de plomb. Il diſparoit en hyver. Je n'ay vû cet oiſeau couleur d'or qu'à la Virginie, *& à* Mariland. *Il n'y en a aucun à la* Caroline. *On dit qu'il a pris ſon nom des armes de Mylord* Baltimore, *qui porte pallé de ſix & or noir, parce que ce Seigneur eſt un des proprietaires de ce païs. Il fait ſon nid ſur les branches des plus grands arbres, & ordinairement ſur celles du peuplier, ou de l'arbre à tulippes. Il l'atache d'une maniére particuliere, ordinairement à l'extremité d'une groſſe branche; en ſorte qu'il n'eſt ſoutenû que par deux petits rejettons qui entrent dans ſes bords.*

Arbor Tulipifera Virginiana tripartito aceris folio, media lacinia velut abſciſſa.
Pluk. Phytog. Tab. 117. & Tab. 248.

THIS Tree grows to a very large Size; ſome of them being Thirty Foot in Circumference. Its Boughs are very unequal and irregular, not ſtreight, but making ſeveral Bends or Elbows; which peculiarly makes this Tree diſtinguiſhable. at a great Diſtance, from all other Trees, even when it has loſt its Leaves. The Leaves ſtand on Foot-ſtalks, about a Finger in Length: They ſomewhat reſemble the ſmaller Maple in Shape, but are uſually five or ſix Inches over, and inſtead of being pointed at the End, ſeem to be cut off with a Notch.

The Flowers have been always compared to Tulips; whence the Tree has received its Name; tho', I think, in Shape they reſemble more the *Frittillaria*. They are compoſed of ſeven or eight *Petala*; the Upper-part being of a pale-green, and the Lower-part ſhaded with red and a little yellow intermix'd. They are at firſt encloſed by a *Perianthium*, which opens and falls back when the Flower blows. Theſe Trees are found in moſt parts of the Northern Continent of *America*, from the *Cape* of *Florida* to *New-England*. The Timber is of great Uſe.

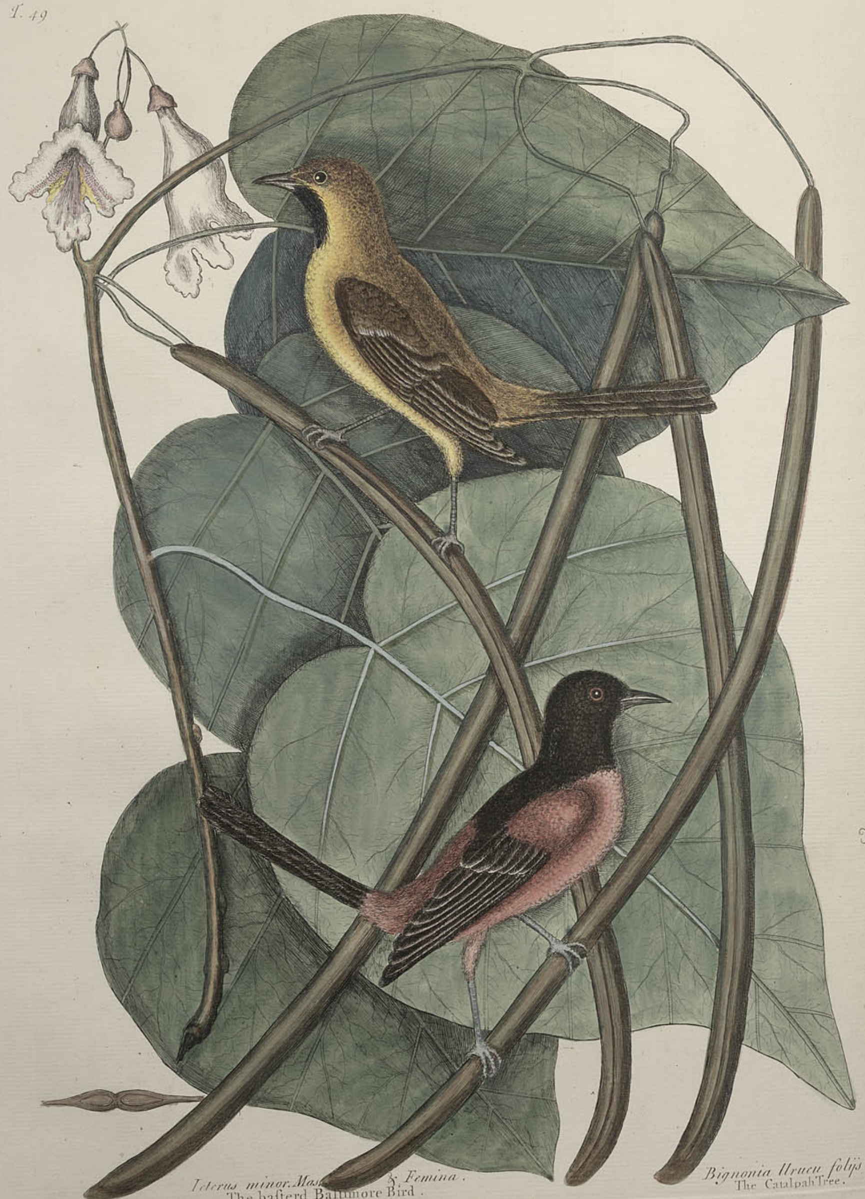
CET arbre devient fort grand; quelques uns ont juſqu'à trente pieds de circonférence. Ses branches ſont fort inégales & fort irreguliéres. Elles ne s'étendent pas en droite ligne; mais elles ſont fort ecourbées en pluſieurs endroits; ce qui fait reconnoître cet arbre de fort loin, lorſ-même qu'il a perdu toutes ſes feuilles. Elles ont des pédicules longs comme le doigt, & reſſemblent un peu par leur figure à celles de l'Erable; mais elles ont cinq ou ſix pouces de travers; & au lieu de ſe terminer en pointe, il ſemble qu'elles ſoient coupées avec une entailleure. Ses fleurs ont toûjours éte comparées aux tulippes; & c'eſt de cette reſſemblance que l'arbre à pris ſon nom. Je crois cependant que leur figure approche plus de celle des fleurs de la Frittilaire. *Elles ſont compoſées de ſept ou huit feuilles, dont la partie ſuperieure eſt d'un verd pâle, & le reſte teint de rouge, avec un peu de jaune entremeſlé. Au commencement elles ſont renfermées par un* Perianthium, *qui s'ouvre en arriére lorſqu'elles s'épanouïſſent. On trouve ces arbres preſque dans tout le continent de l'*Amerique ſeptentrionale, *depuis le* Cap *de la* Floride, *juſqu'à la* Nouvelle Angleterre; *Leur bois eſt d'un grand uſage pour les batimens.*



Arbor Tulipifera.
The Tulip Tree.

Icterus.
The Baltimore Bird.

T. 49



Icterus minor. Mas & Femina.
The basterd Baltimore Bird.

Bignonia Urucu folijs &c.
The Catalpah Tree.

ICTERUS MINOR.

The Baſtard Baltimore.

WEIGHS thirteen Penny-Weight. The Bill is ſharp-pointed; The Throat black; the Tail brown; as are its Wings, having moſt of the Feathers verged with White. All the reſt of the Bird is yellow, the Breaſt being brighteſt.

The Hen being as handſomly cloathed (tho' with very different colour'd Feathers) induc'd me to give the Figures of both. Her Head and Upper-part of the Back are of a ſhining Black; The Breaſt and Belly of a dirty Red; as is the lower Part of the Back and Rump The Upper-part of the Wing is red; The lower part dusky black; The Tail black; The Legs and Feet blew in both Sexes.

Baltimore Baſtard.

IL pèſe environ cinq drachmes. Son bec eſt fort pointu, ſa gorge noire, ſa queuë brune, & ſes ailes auſſi, dont la plus-part des plumes ont les extremités blanches. Tout le reſte de l'oiſeau eſt jaune; Mais le jaune de la poitrine eſt le plus vif. L'extrême beauté de la femelle, quoique fort differente du mâle en couleurs, m'a engagé à les décrire tous deux. Sa tête & la partie ſuperieure de ſon dos ſont d'un noir luiſant; ſa poitrine & ſon ventre d'un rouge ſale, de même que le reſte du dos: Le haut de ſes ailes eſt rouge, & le bas d'un noir brun. Sa queuë eſt noire. Le mâle & la femelle ont les jambes & les pieds bleus.

Bignonia Urucu folijs flore ſordidè albo, intus maculis purpureis & luteis aſperſo, ſiliqua longiſſima & anguſtiſſima.

The CATALPA-TREE.

THIS is uſually a ſmall Tree, ſeldom riſing above 23 Foot in Height: The Bark ſmooth; The Wood ſoft and ſpongy; the Leaves ſhaped like thoſe of the *Lilax*, but much larger, ſome being ten Inches over. In May it produces ſpreading Bunches of tubulous Flowers, like the common Fox-glove, white, only variegated with a few rediſh purple Spots and yellow Streaks on the Inſide. The *Cadix* is of a Copper-Colour. Theſe Flowers are ſucceeded by round Pods, about the thickneſs of ones Finger, fourteen Inches in Length; which, when ripe, opens and diſplays its Seeds, which are winged, and lie over each other like the Scales of Fiſh. This Tree was unknown to the inhabited Parts of *Carolina*, till I brought the Seeds from the remoter Parts of the Country. And tho' the Inhabitants are little curious in Gard'ning, yet the uncommon Beauty of the Tree has induc'd them to propagate it; and 'tis become an Ornament to many of their Gardens, and probably will be the ſame to ours in *England*, it being as hardy as moſt of our American Plants; many of them now at Mr. *Chriſtopher Grays*, at *Fulham*, having ſtood out ſeveral Winters, and produced plentifully their beautiful Flowers, without any Protection, except the firſt Year.

Bignonia aux feuilles de Rocou.

CEt arbre eſt ordinairement petit, & ne s'éleve guère à plus de vingt pieds de hauteur. Son écorce eſt unie: Son bois eſt mous & ſpongieux. Ses feüilles ont la figure de celle du Lilac, *mais beaucoup plus grandes, quelques unes ayant jusqu'à dix pouces de longueur. Au mois de* May *il produit des bouquets de fleurs tubuleuſes comme celles de la Gantelée ordinaire. Ces fleurs ſont blanches, ſeulement bigarées en dedans de quelques taches pourpres & de quelques rayes jaunes. Leur Calice eſt couleur de cuivre. Lorsqu'elles ſont paſſées, il leur ſuccede des coſſes rondes, groſſes comme le doigt, & longues de quatorze pouces, qui s'ouvrent lorsqu'elles ſont meures, & ſont voir les ſemences. Elles ſont couchées l'une ſur l'autre comme les écailles d'un poiſſon. On ne connoiſſoit point ces arbres dans la partie habitée de la* Caroline, *jusqu'à ce que j'en euſſe apporté la ſémence des endroits plus enfoncés dans les terres; & quoyque les habitans ſoient fort peu curieux du jardinage, cependant la beauté ſinguliere de cet arbre les a engagés à en ſemer; & il fait aujourdhuy l'ornement de pluſieurs de leurs jardins, & probablement il arrivera la même choſe en* Angleterre, *puisque cet arbre n'eſt pas plus delicat que la pluſ-part de nos plantes de l'*Amerique. *Il y en a aujourd'huy pluſieurs à* Fulham, *chez Mr.* Chriſtophle Grays, *qui ont reſiſté à pluſieurs hyvers, & produit en abondance de belles fleurs, ſans exiger aucun ſoin particulier, excepté la premiére année.*

OENANTHE AMERICANA PECTORE LUTEO.

The yellow breaſted Chat.

THIS is about the Size of our Sky-Lark: The Bill black; the Head and all the Upper-part of the Back and Wings, of a browniſh Green; the Neck and Breaſt yellow. A white Streak reaches from the Noſtrils over the Eye; under which is alſo a white Spot, From the lower Mandible of the Bill runs a narrow white Line. The Belly is duſky White; the Tail brown: The Legs and Feet are black. This Bird I never ſaw in the inhabited Parts. They frequent the Upper-parts of the Country, 200 and 300 Miles diſtant from the Sea. They are very ſhy Birds, and hide themſelves ſo obſcurely that after many Hours Attempt to ſhoot one, I was at laſt neceſſiated to employ an *Indian*, who did it not without the utmoſt of his Skill. They frequent the Banks of great Rivers; and their loud chattering Noiſe reverberates from the hollow Rocks and deep Cane-Swamps. The Figure repreſents the ſingular Manner of their Flying with their Legs extended.

Cul-blanc à la poitrine jaune.

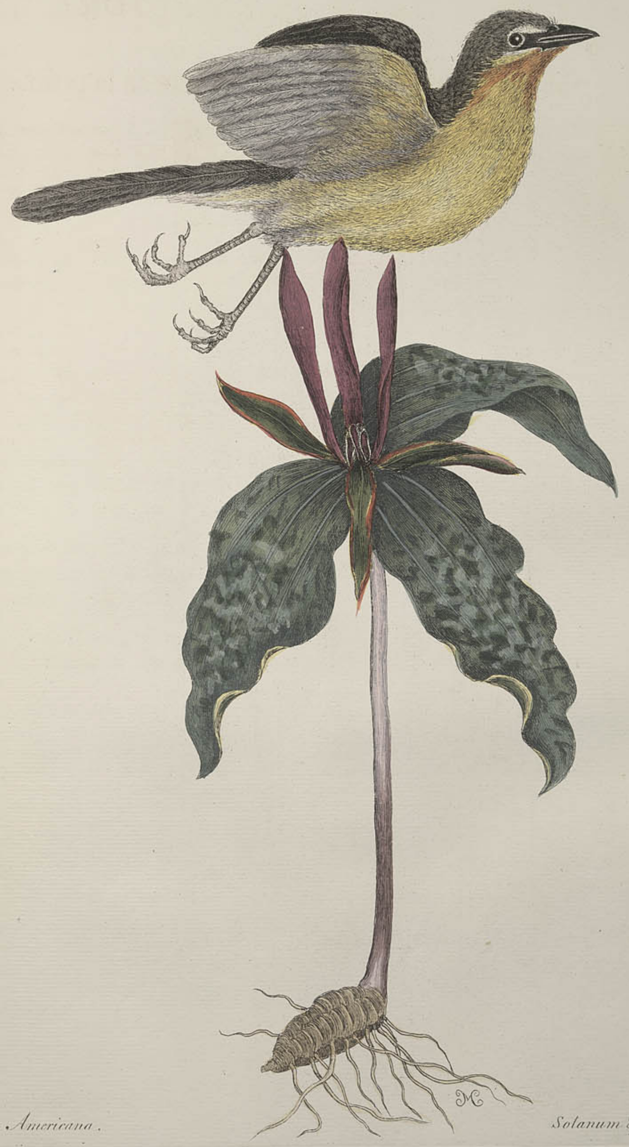
CET Oiſeau eſt pour la figure à peu près comme notre Allouëtte. Il a le bec noir; la tête & toute la partie ſuperieure du dos & les aîles d'un verd brun. Son col & ſa poitrine ſont jaunes, Une raye blanche s'étend depuis les narines jusqu'au deſſus des yeux, ſous leſquels il y a auſſi une tache blanche. Il part une raye blanche fort étroite de la mendibule inferieure du bec. Son ventre eſt d'un blanc ſale; Sa queuë brune; ſes jambes & ſes pieds noirs. Je n'ay jamais vû cet oiſeau dans les lieux habités Il ſe tient plus avant dans les terres à deux ou trois cent milles de la mer. Il eſt fort ſauvage. Il ſe cache ſi bien, qu'après avoir employé pluſieurs heures pour tâcher d'en tirer un, je fus enfin obligé de me ſervir d'un Indien, *qui employa toute ſon addreſſe pour y reüiſſir. Cet oiſeau fréquente les bords des grandes rivieres; & ſon ramage éclatant eſt renvoyé avec force par les cavernes des rochers & les marais de Cannes d'alentour. La figure repreſente la maniére ſinguliére dont cet oiſeau vole, les jambes étendues.*

Solanum triphyllon flore hexapetalo tribus petalis purpurejs erectis cœteris viridibus reflexis. Pluk. Phytog. Tab. CXI.

THIS Plant riſes with a ſingle ſtrait Stalk, five or ſix Inches high; from the Top of which, ſpreads forth three broad pointed Leaves, placed triangularly, and hanging down. Theſe Leaves have each three Ribs, and are variegated with dark and lighter Green. From between theſe Leaves ſhoots forth the Flower, conſiſting of three purple Petals growing erect; having its *Perianthium* divided in Three,

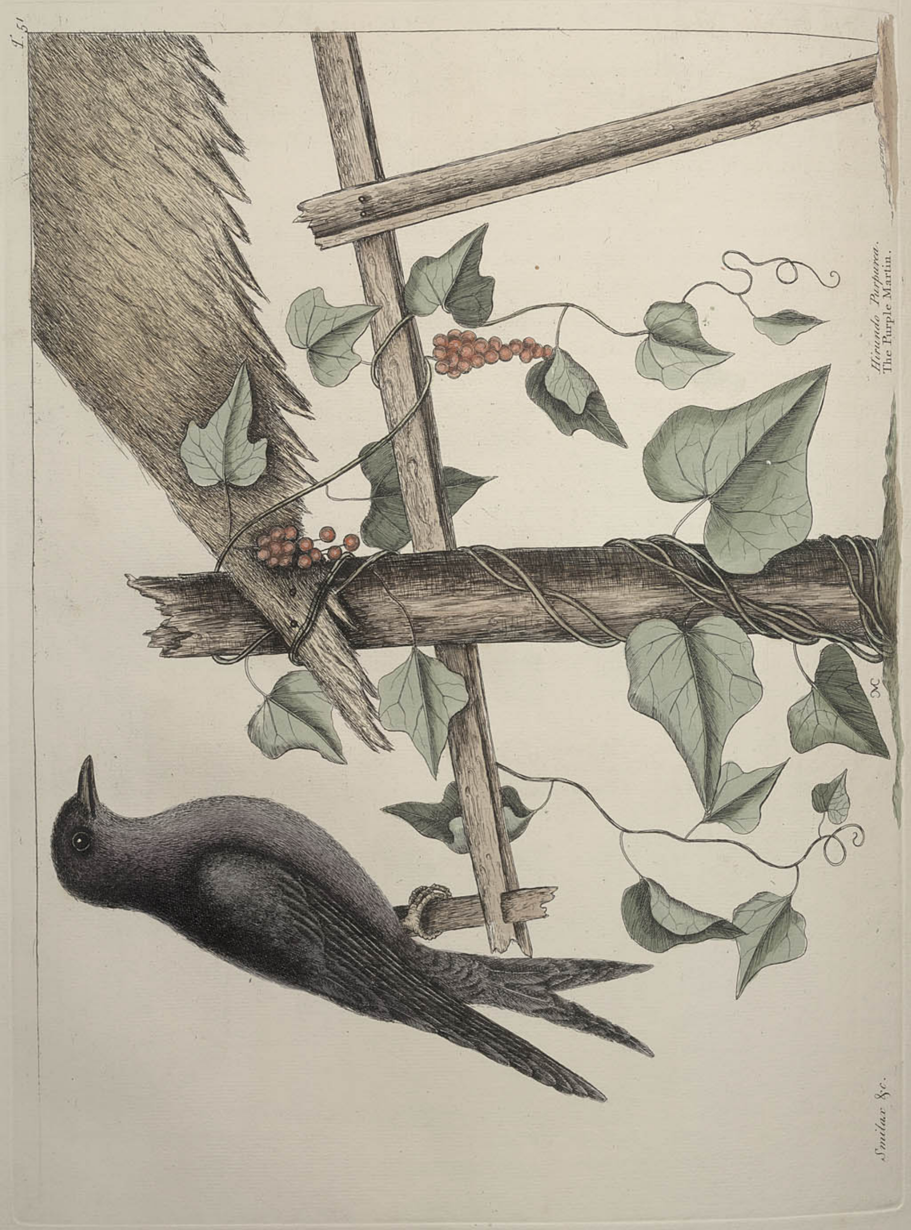
They grow in ſhady Thickets in moſt Parts of *Carolina.*

CETTE plante s'éleve avec une ſeule tige toute droite, haute de cinq ou ſix pouces; du haut de laquelle ſortent trois grandes feuilles pointuës, placées en triangle & pendantes en bas. Elles ont chacune trois côtes & ſont bigarrées de verd, plus clair & plus foncé. La fleur naît d'entre les feuilles. Elle conſiſte en trois feüilles violettes qui s'élevent tout droit. Son calice eſt diviſé en trois. Cette plante ſe trouve preſque dans toute la Caroline *& dans les bois fort couverts.*



Œnanthe Americana.

Solanum &c fl: purpureo.


T. 51
Hirundo Purpurea.
The Purple Martin.
Smilax &c.
MC

HIRUNDO PURPUREA.

The Purple Martin

IS larger then our common Martin. The whole Bird is of a dark ſhining Purple; the Wings and Tail being more dusky and inclining to Brown. They breed like Pigeons in Lockers prepared for them againſt Houſes, and in Gourds hung on Poles for them to build in, they being of great Uſe about Houſes and Yards for purſuing and chaſing away Crows, Hawks and other Vermin from the Poultry. They retire at the Approach of Winter, and return in the Spring to *Virginia* and *Carolina.*

Martinet couleur de pourpre.

CET oiſeau eſt plus gros que nôtre Martinet ordinaire. Il eſt entierement d'un violet foncé & brillant. Ses aîles & ſa queüe ſont plus foncées que le reſte, & preſque brunes. Ils ſont leurs petits comme les pigeons, dans des trous, qu'on fait exprès pour eux autour des maiſons, & dans des calbaſſes attachées à de grandes perches ; car ils ſont fort utiles aux environs des maiſons & des cours, d'ou ils chaſſent les corneilles, les oiſeaux de proye, & les beſtes qui detruiroient la volaille. Ils ſe retirent aux approches de l'hyver de la Virginie *& de la* Caroline, *& y retournent au printems.*

Smilax (forte) lenis, folio anguloſo hederaceo.

THE Stalks of this Plant are ſlender, running up the Walls of old Houſes, and twining about Poſts and Trees. The Leaves reſemble our common Ivy. I never ſaw it in Flower; but it bears red Berries, about the Bigneſs of ſmall Peas, which grow in Cluſters.

LES tiges de cette plante ſont fort menûës. Elles montent contre les murailles des vieilles maiſons ; & s'entortillent autour des arbres & des poteaux. Ses feuilles reſſemblent à celles du lierre commun. Je n'ay jamais vù ſes fleurs. Elle porte des grappes de bayes rouges groſſes, à peu près comme de petits pois.

MUSCICAPA CRISTATA VENTRE LUTEO.

The Creſted Fly-Catcher

WEIGHS one Ounce. The Bill is black and broad; the Upper-part of the Body of a muddy Green; the Neck and Breaſt of a Lead-Colour; the Belly yellow; the Wings brown, having moſt of the Vanes of the Quill-Feathers edg'd with Red. The two middle- Feathers of the Tail are all brown; The interior Vanes of the Reſt are red. The Legs and Feet black. It breeds in *Carolina* and *Virginia*, but retires in Winter. This Bird by its ungrateful brawling Noiſe, ſeems at Variance and diſpleaſed with all others.

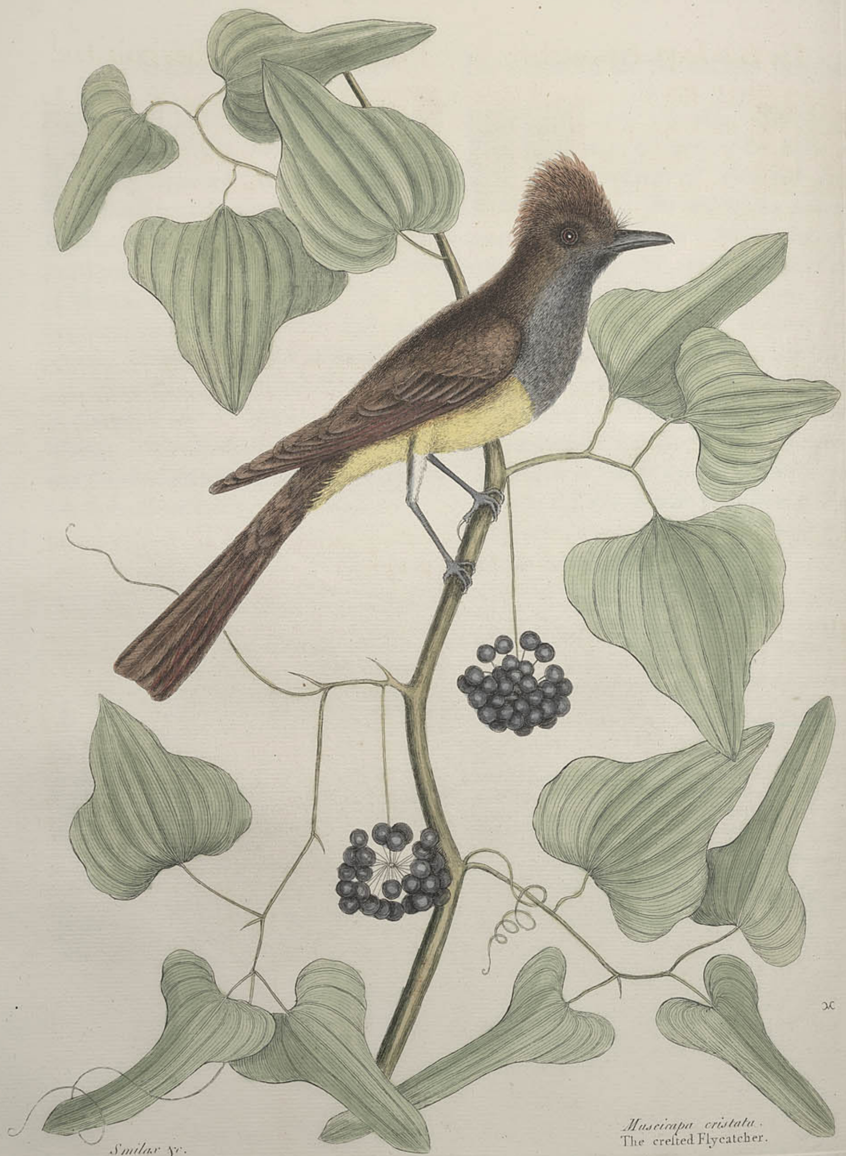
Le preneur de Mouches huppé.

IL *péſe une once. Son bec eſt noir & large. Le deſſus de ſon Corps eſt d'un vert ſombre; ſon col & ſa poitrine couleur de plomb; ſon ventre jaune; ſes aîles ſont brunes, & ont la plus-part des grandes plumes bordées de rouge. Les deux plumes du milieu de la queuë ſont toutes brunes; & les franges interieures des autres plumes de ſa queuë ſont rouges. Ses jambes & ſes pieds ſont noirs. Il fait ſes petits à la* Caroline *& à la* Virginie; *mais il ſe retire en hyver. Il ſemble par les cris deſagreables de cet oiſeau qu'il eſt toûjours en querelle & ne ſe plaît avec aucun autre.*

Smilax Bryoniæ nigræ foliis caule ſpinoſo, baccis nigris.

THIS Plant ſhoots forth with many pliant thorny Stems; which, when at full Bigneſs, are as big as a Walking Cane, and jointed; and riſes to the Height uſually of twenty Feet, climbing upon and ſpreading over the adjacent Trees and Shrubs, by the Aſſiſtance of its Tendrels, In Autumn it produces Cluſters of black round Berries, hanging pendent to a Foot Stalk, above three Inches long, each Berry containing a very hard roundiſh Seed. The Roots of this Plant are tuberous divided into many Knots and Joints; and, when firſt dug out of the Ground, are ſoft and juicy, but harden in the Air to the Conſiſtence of Wood. Of theſe Roots the Inhabitants of *Carolina* make a Diet-Drink, attributing great Virtues to it in cleanſing the Blood &c. They likewiſe in the Spring boil the tender Shoots and eat them prepared like Aſparagus. 'Tis call'd there *China* Root.

CETTE *Plante pouſſe pluſieurs tiges épineuſes pliantes & noüeuſes. Quand elles ont pris leur entier accroiſſement elles ſont de la groſſeur d' un Canne, & s'élevent ordinairement á la hauteur de vingt piés en montant, & s' attachant avec ſes mains ſur les arbres & les buiſſons qui ſont proches. En automne elle produit des grappes de bayes rondes & noires, qui ſont attachées à une tige longue d'environ trois pouces. Chaque baye contient une ſemence ronde très dure. Les racines de cette plante ſont tubereuſes, diviſées en pluſieurs nœuds. Quand on la tire de terre, elles ſont tendres & pleines de ſuc; mais elles deviennent à l'air auſſi dures que du bois. Les babitants de la* Caroline *font de ces racines une boiſſon à laquelle ils attribuent de grandes vertus, comme de purifier le ſang &c. Au printems ils font auſſi bouillir les rejettons de cette plante, & les mangent comme des Aſperges. On l'appelle en ce païs la racine de la* Chineſe.



Smilax &c.

Muſcicapa cristata.
The creſted Flycatcher.

MUSCICAPA NIGRESCENS.

The Blackcap Fly-catcher.

THE Bill is broad and black; the Upper-part of the Head, of a dusky black; the Back, Wings and Tail are brown; the Breaſt and Belly white, with a Tincture of yellowiſh Green. The Legs and Feet are black. The Head of the Cock is of a deeper black than that of the Hen, which is all the Difference between them. I don't remember to have ſeen any of them in Winter. They feed on Flies and other Inſects.

They breed in *Carolina*.

Preneur de Mouches noirâtre.

LE bec eſt large & noir. Le deſſus de ſa tête eſt d'un noir foncé. Son dos, ſes aîles & ſa queuë ſont bruns; ſa poitrine & ſon ventre blancs, avec une nuance d'un verd jaunâtre. Ses jambes & ſes pieds ſont noirs. La tête du mâle eſt d'un noir plus foncé que celle de la fémelle; & ils ne differènt que par là. Il ne me ſouvient pas d'avoir vû aucuns de ces oiſeaux pendant l'hyver. Ils ſe nourriſſent de mouches & d'autres inſectes, & font leurs petits à la Caroline.

Gelſeminum, ſive Jaſminum luteum odoratum Virginianum ſcandens, ſemper virens. Park Theat. p. 1465.

THIS Plant grows uſually in moiſt Places, its Branches being ſuppoſed by other Trees and Shrubs on which it climbs, The Leaves grow oppoſite to each other from the Joynts of the Stalks; from whence likewiſe ſhoot forth yellow tubulous Flowers; the Verges of which are notched or divided into five Sections. The Seeds are flat and half winged, contained in an oblong pointed *Capſula*, which, when the Seeds are ripe, ſplits to the Stalk and diſcharges them. The Smell of the Flowers is like that of the Wall-Flowers. Theſe Plants are ſcarce in *Virginia*, but are every where in *Carolina*. They are likewiſe at Mr. *Grays* at *Fulham*; where, by their thriving State, they ſeem to like our Soil and Climate. Tho' Mr. *Parkinſon* calls it *ſemper virens*, I have always found it loſe its Leaves in Winter.

CETTE *plante croît ordinairement dans un terroir humide. Ses branches ſont ſoutenuës par les arbres & les buiſſons voiſins, ſur leſquels elle monte. Ses feuilles ſont rangées l'une vis à vis de l'autre depuis les aiſſelles des tiges juſqu'à leur extremité. Les fleurs naiſſent entre la tige & la branche. Elles ſont jaunes & tubuleuſes. Leurs extremités ſont découpées en cinq parties. Les ſemences ſont plates, & aîlées d'un coté, renfermées dans une Capſule oblongue, terminée en pointe. Lorſque les ſemences ſont meures cette Capſule s'ouvre en ſe retirant vers la tige, & les laiſſe tomber. L'odeur de ces fleurs eſt la même que celle des violettes jaunes. Cette plante eſt rare à la* Virginie, *mais on la trouve par tout à la* Caroline. *Il y en a auſſi chez Monſieur* Grays *à* Fulham, *où elles ſont en ſi bon état, qu'il paroit bien, que notre terroir & notre climat ne leur ſont pas contraires, Quoyque Mr.* Parkinſon *appelle cette plante* ſemper virens, *j'ay toûjours trouvé qu'elle perdoit ſes feuilles en hyver.*

MUSCICAPA FUSCA.

The little brown Fly-catcher

WEIGHS nine Penny-weight. The Bill is very broad and flat; the upper Mandible black; the lower yellow. All the Upper-part of the Body of a dark Aſh-Colour. The Wings are brown, with ſome of the ſmaller Feathers edged with White: All the Under-part of the Body duſky white, with a Tincture of yellow: The Legs and Feet black.

Petit Preneur de Mouches brun.

CET oiſeau pèſe trois dragmes. Son bec eſt fort large & plat. La mandibule ſuperieure eſt noire, l'inferieure jaune. Tout le deſſus de ſon corps eſt couleur de cendres foncé. Ses aîles ſout brunes, excepté que quelques unes des plus petites plumes ſont bordées de blanc. Tout le deſſous de ſon corps eſt d'un blanc ſale, avec une nuance de jaune: Ses jambes & ſes pieds ſont noirs.

MUSCICAPA OCULIS RUBRIS.

The red-Ey'd Fly-catcher

WEIGHS ten Penny-weight and an half. The Bill Lead-Colour: The Iris of the Eyes red. From the Bill, over the Eyes, runs a duſky white Line, border'd above with a black Line. The Crown of the Head is gray. The Reſt of the Upper-part of the Body is green. The Neck, Breaſt and Belly white; the Legs and Feet black. Both theſe breed in *Carolina*, and retire Southward in Winter.

Preneur de Mouches aux yeux rouges.

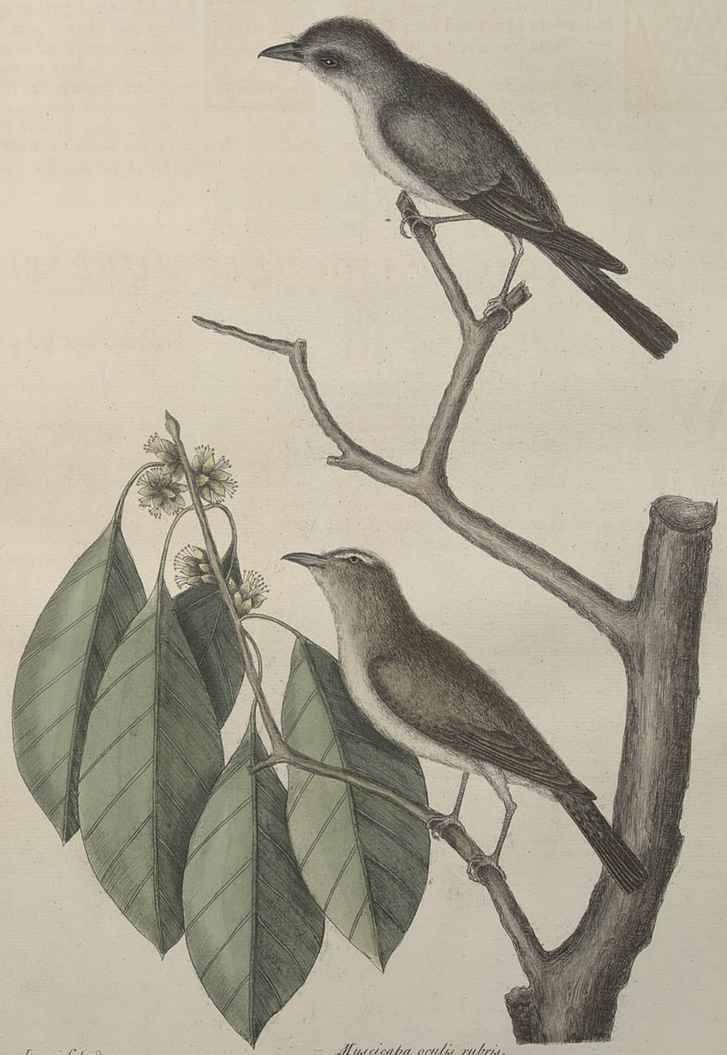
CET oiſeau pèſe un peu plus de trois dragmes. La moitié de ſon bec eſt couleur de plomb. L'iris de ſes yeux eſt rouge: Depuis le bec juſqu'au deſſus des yeux s'étend une raye d'un blanc ſale, bordée d'une ligne noire par haut. Le deſſus de ſa tête eſt gris; & tout le reſte, juſqu'à la queuë, eſt verd. Son col, ſa poitrine & ſon ventre ſont blancs, ſes jambes & ſes pieds rouges. Ces deux dernieres eſpèces de preneurs de mouches, *ſont leurs petits à la* Caroline, *& ſe retirent vers le* Sud *en hyver.*

Arbor lauri folio, floribus ex foliorum, alis pentapetalis, pluribus ſtaminibus donatis.

THIS Shrub has a ſlender Stem, and grows uſually about 8 or 10 Feet high. Its Leaves are in Shape like thoſe of a Pear, growing alternately on Foot-ſtalks of an Inch long; from between which proceeds ſmall whitiſh Flowers, conſiſting of five Petals; in the Middle of which ſhoot forth many tall *Stamina*, headed with yellow *Apices*. The Roots of this Plant are made Uſe of in Decoctions, and are eſteemed a good Stomachic and Cleanſer of the Blood. The Fruit I have hot ſeen. This Plant grows in moiſt and ſhady Woods, in the lower Parts of *Carolina*.

CET arbriſſeau a le tronc fort menu. Il s'éleve ordinairement à la hauteur de huit ou dix pieds. Ses feuilles reſſemblent à celles du poirier; & ſont diſpoſées alternativement, ſur des tiges d'un pouce de long. Il ſort d'entre les feuilles de petites fleurs blanchâtres, compoſées de cinq feuilles, du milieu deſquelles ſortent pluſieurs longues étamines, qui ont de petites têtes jaunes. On ſe ſert de la racine de cette plante en décoction, & on luy attribue la vertu de purifier le Sang & de fortifier l'Eſtomac, Je n'en ay point vû le fruit. Cette plante croît dans des bois marecageux & couverts, dans les endroits les plus bas de la Caroline.

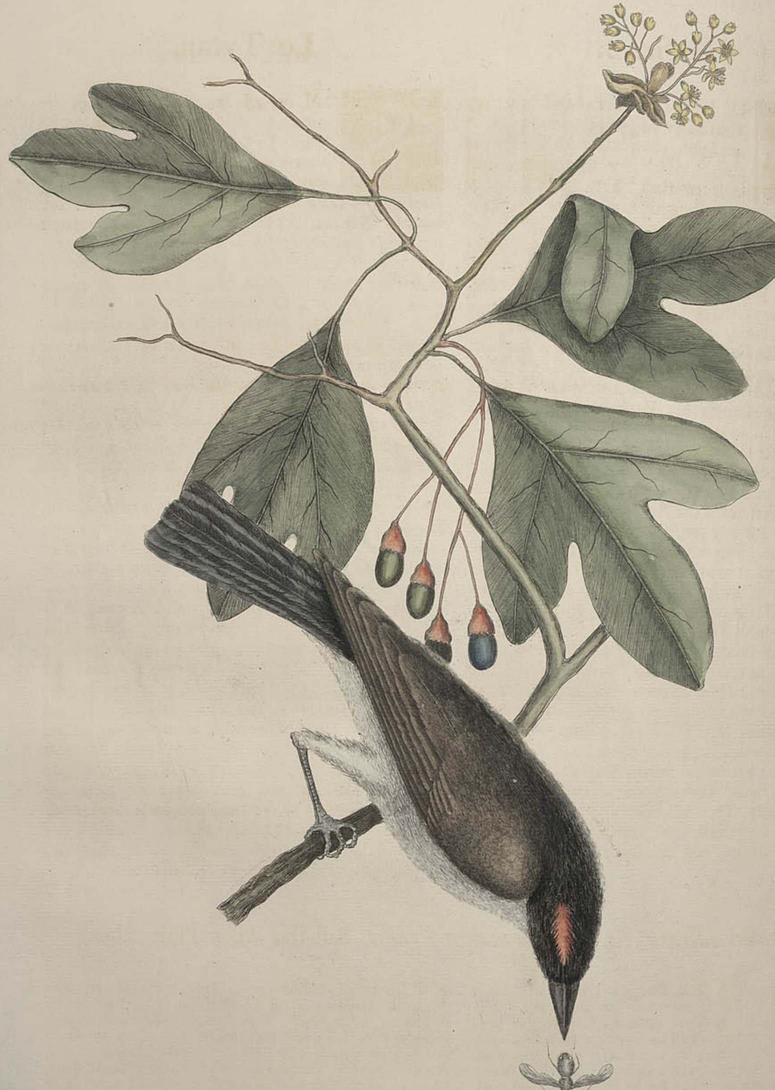
Muſcicapa Fuſca.
The little brown Flycatcher.



Arbor Lauri fol: &c.

Muſcicapa oculis rubris.
The red Eyed Flycatcher.

T. 55



Cornus mas Odorata.
Saſsafras.

Muſcicapa Corona rubra.
The Tyrant.

MUSCICAPA CORONA RUBRA.

The Tyrant.

THE Bill is broad, flat and tapering. The Crown of the Head has a bright red Spot, environ'd with black Feathers; which, by contracting, conceals the Red; but, when they are ſpread, it appears with much Luſtre after the Manner of the *Regulus criſtatus*, The Back, Wings and Tail are brown; the Neck, Breaſt and Belly white; the Legs and Feet black. There appears little or on Differenee between the Cock and Hen. They appear in *Virginia* and *Carolina* about *April*, where they breed, and retire at the Approach of Winter. The Courage of this little Bird is ſingular. He purſues and puts to Flight all kinds of Birds that come near his Station, from the ſmalleſt to the largeſt, none eſcaping his Fury; nor did I ever ſee any that dar'd to oppoſe him while flying; for he does not offer to attack them when ſitting. I have ſeen one of them fix on the Back of an Eagle, and perſecute him ſo, that he has tunred on his Back into various Poſtures in the Air, in order to get rid of him, and at laſt was forc'd to alight on the Top of the next Tree, from whence he dared not move, till the little Tyrant was tired, or thought fit to leave him. This is the conſtant Parctice of the Cock while the Hen is brooding: He ſits on the Top of a Buſh, or ſmall Tree, not far from her Neſt; near which if any ſmall Birds approach, he drives them away; but the great Ones, as Crows, Hawks, and Eagles, he won't ſuffer to come within a Quarter of a Mile of him without attacking them. They have only a chattering Note, which they utter with great Vehemence all the Time they are fighting.

When their Young are flown, they are as peaceable as other Birds It has a tender Bill, and feeds on Inſects only. They are tame and harmleſs Birds. They build their Neſt in an open manner on low Trees and Shrubs, and uſually on the Saſſafras-Tree.

Le Tyran.

SON bec eſt large, plat, & va en diminuant. Il a ſur la tête une tache rouge fort brillante, entourée de plumes noires, qui en ſe ſerrant cachent cette tache, qui reparoit avec éclat lorſque ces plumes s'étendent, comme au Roitelet huppé. *Son dos, ſes aîles & ſa queuë ſont brunes; ſon col, ſa poitrine & ſon ventre blancs; ſes jambes & ſes pieds noirs. On ne voit que peu ou point de différence entre le mâle & la fémelle. Il paroit à la* Virginie *& à la* Caroline *vers le mois d'A*vril. *Il y fait ſes petits, & ſe retire au commencement de l'hyver. Le courage de ce petit oiſeau eſt remarquable. Il pourſuit & met en fuite tous les oiſeaux petits ou grands qui s'approchent de l'endroit qu'il s'eſt choiſi. Aucun n'échappe à ſa furie; & je n'ay pas même vû que les autres oiſeaux oſaſſent luy reſiſter, lorſqu'il vole; car il ne les attaque point autrement. J'en vis un, qui s'attacha ſur le dos d'un aigle, & le perſecutoit de maniére que l'aigle ſe renverſoit ſur le dos, & tâchoit de s'en delivrer, par les differentes poſtures où il ſe mettoit en l'air; mais enfin il fut obligé de s'arreſter ſur le haut d'un arbre voiſin, juſqu'à ce que ce petit tyran fut las, ou jugéat à propos de le laiſſer. Voicy la manœuvre ordinaire du mâle tandis que la fémelle couve. Il ſe perche ſur la cime d'un buiſſon ou arbriſſeau près de ſon nid; & ſi quelque petit oiſeau en approche, il luy donne la chaſſe: Mais pour les grands, comme les corbeaux, les faucons & les aigles, il ne leur permet pas de s'approcher de luy d'un quart de mille ſans les attaquer. Son chant n'eſt qu'une eſpèce de cri qu'il pouſſe avec beaucoup de force pendant tout le tems qu'il ſe bat: Lorſque ſes petits ont pris leur volée, il redevient auſſi ſociable que les autres oiſeaux. Comme il a le bec tendre, il ne ſe nourrit que d'inſectes. Il eſt doux & ſans malice. Il fait ſon nid tout à decouvert ſur des arbriſſeaux, & dans des buiſſons, & ordinairement ſur le* Saſſafras.

Cornus mas odorata, folio trifido margine plano, Saſſafras *dicta.* Pluk. Almag.

THIS is generally a ſmall Tree; the Trunc uſually not a Foot thick. The Leaves are divided into three Lobes by very deep Inciſures. In *March* comes forth Bunches of ſmall yellow Flowers with five Petals each; which are ſucceeded by Berries, in Size and Shape not unlike thoſe of the Bay-Tree, hanging on red Foot-ſtalks, with a *Calix* like that of an Acorn; which *Calix* is alſo red. The Berries are at firſt green, and, when ripe, blew. Theſe Trees grow in moſt Parts of the Northern Continent of *America*, and generally on very good Land. The Virtue of this Tree is well known, as a great Sweetner of the Blood: I ſhall therefore only add, that in *Virginia* a ſtrong Decoction of the Root has been ſometimes given with good Succeſs for an intermitting Fever, This Tree will bear our Climate, as appears by Several now at Mr. *Collinſon*'s at *Peckham*, and at Mr. *Grays* in *Fulham*; where they have withſtood the Cold of ſeveral Winters.

CET arbre eſt d'ordinaire petit. Son tronc n'a guère plus d'un pied de diametre. Ses feuilles ſont diviſées en trois lobes *par des entailleures fort profondes. Il pouſſe au mois de mars des bouquets de petites fleurs jaunes, compoſées de cinq feuilles. Elles ſont ſuivies de bayes, qui reſſemblent fort, par leur groſſeur & par lenr figure, à celles du laurier. Ces bayes ſout attachées à des pédicules rouges, & ont un calice comme celuy du gland, qui eſt rouge auſſi. D'abord elles ſont vertes, enſuitte bleuës, lorſqu'elles ſont mûres. Cet arbre croit dans preſque tout le continent ſeptentrional de l'* Amerique, *& d'ordinaire dans le meilleur terroir. On connoit aſſés combien cet arbre eſt propre à adoucir le Sang. Je remarqueray ſeulement que qnelquefois dans la* Virginie *on a employé avec ſuccez dans les fiévres intermitentes une forte décoction de ſa racine. Cet arbre s'accommode de notre climat; comme il paroit par pluſieurs qui ſont à* Peckham *chez Mr.* Colinſon, *& à* Fulham *chez Mr.* Grays, *où ils ont ſoutenu pluſieurs hyvers.*

MUSCICAPA RUBRA.

The Summer Red-Bird.

THIS is about the Size of a Sparrow. It has large black Eyes. The Bill thick and clumſy, and of a yellowiſh Caſt The whole Bird is of a bright Red, except the interior Vanes of the Wing-Feathers, which are brown, but appear not unleſs the Wings are ſpread. They are Birds of Paſſage, leaving *Virginia* and *Carolina* in Winter. The Hen is brown with a Tincture of yellow.

Preneur de Mouches Rouge.

IL *eſt environ de la groſſeur d'un* moineau. *Il a de grands yeux noirs. Son bec eſt épais, groſſier & jaunâtre. Tout l'oiſeau eſt d'un beau rouge, excepté les franges interieures des plumes de l'aile qui ſont brunes; mais elles ne paroiſſent que quand les ailes ſont étendûes. C'eſt un oiſeau de Paſſage, qui quitte la* Caroline *& la* Virginie *en hyver, La fémelle eſt brune avec une nuance de jaune.*

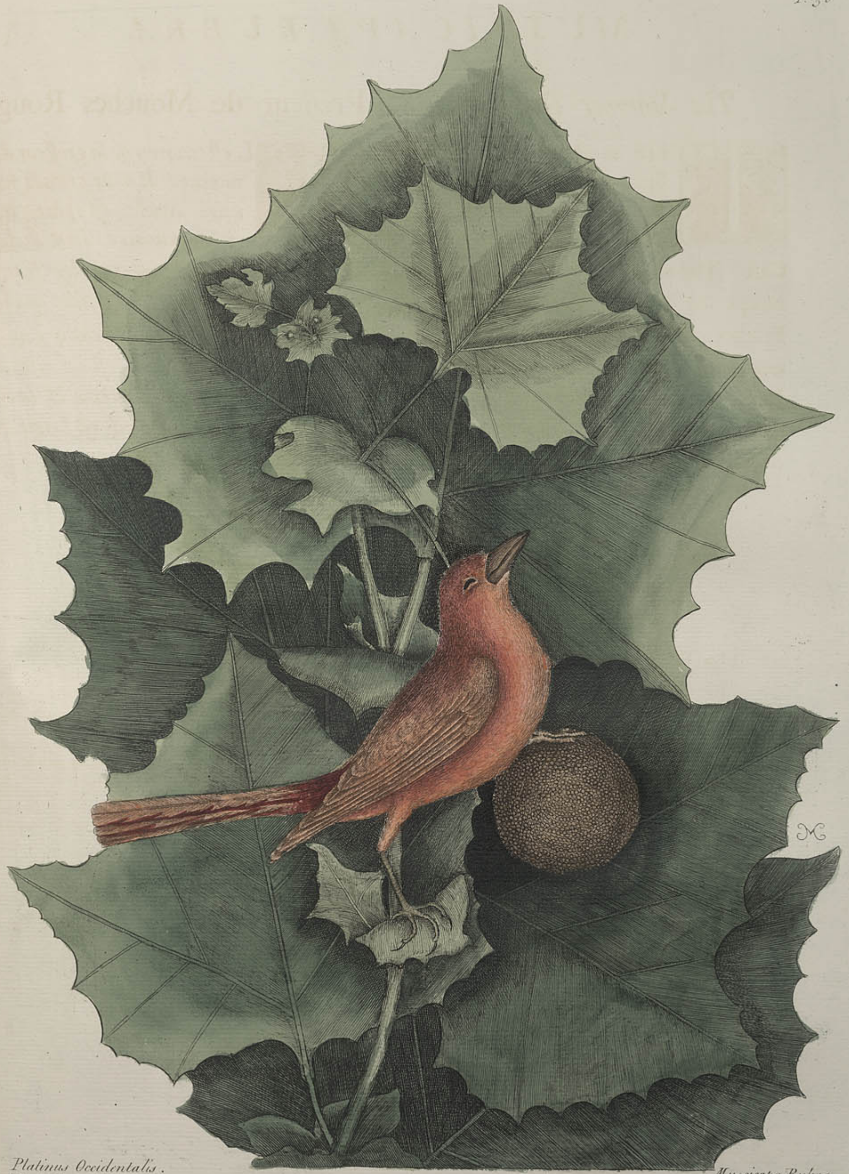
Platanus Occidentalis.

The WESTERN PLANE-TREE.

THIS Tree uſually grows very large and tall. Its Leaves are broad, of a light Green, and ſomewhat downy on the Back-ſide. Its Seed-Veſſels are globular, hanging ſingle and pendent on Foot-ſtalks of about four or five Inches long; The Fruit in the Texture of it, reſembling that of the *Platanus Orientalis*. The Bark is ſmooth and uſually ſo variegated with White and Green, that they have a fine Effect amongſt the other Trees. In *Virginia* they are plentifully found in all the lower Parts of the Country; but in *Carolina* there are but few, except on the hilly Parts, particularly on the Banks of *Savanna* River.

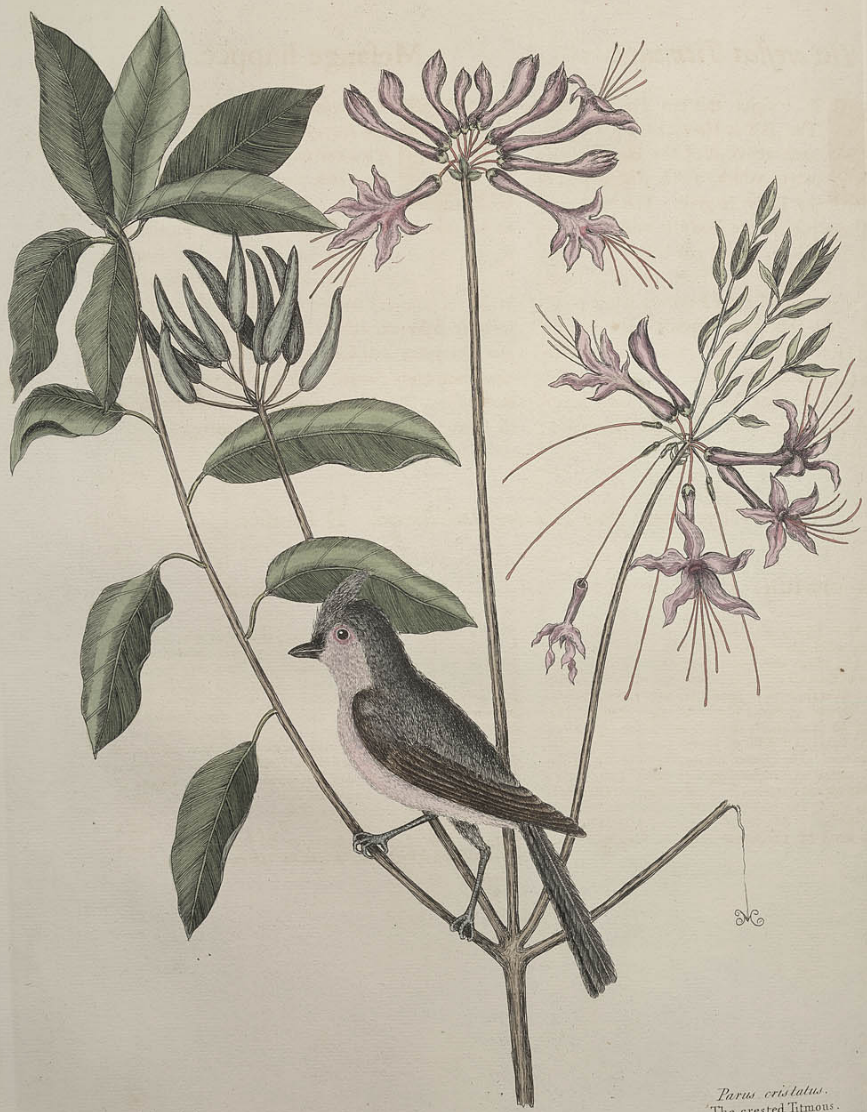
Platane Occidental.

CET arbre eſt ordinairement fort haut & fort étendu. Ses feuilles ſont larges, d'un verd clair, & un peu veluës par deſſous. Les capſules, qui renferment ſa ſemence, ſont rondes. Chacune eſt attachée & pendante à un pedicule d'environ quatre ou cinq pouces de long. Son fruit reſſemble à celuy du platane oriental. Son écorce eſt unie, & d'ordinaire meſlée de verd & de blanc, en ſorte qu'ils ſont un bel effet parmi les autres arbres. A la Virginie *on trouve grand nombre de ces arbres dans tous les endroits bas; mais à la* Caroline *il n'y en a que peu, excepté ſur les hauteurs, ſur tout ſur les bords de la Riviere* Savanna.



Platinus Occidentalis.
The Weſtern Plane-tree.

Muscicapa Rubra.
The Summer Redbird.



Cistus flore Periclymeni.

Parus cristatus.
The crested Titmous.

PARUS CRISTATUS.

The creſted Titmouſe.

IT weighs thirteen Penny-weight. The Bill is black, having a Spot a little above it of the ſame Colour; except which, all the Upper-part of the Body is gray. The Neck and all the Under-part of the Body is white, with a faint Tincture of Red, which juſt below the Wings is deepeſt. The Legs and Feet are of a Lead-Colour. It erects its Crown-Feathers into a pointed Creſt. No Difference appears between the Cock and Hen. They breed in and inhabit *Virginia* and *Carolina* all the Year. They do not frequent near Houſes, their Aboad being only amongſt the Foreſt-Trees from which they get their Food; which is Inſects.

Meſange huppée.

CET oiſeau pèſe quatre dragmes Son bec eſt noir. Un peu au deſſus il y a une tache de la même couleur. Hors cela, tout le deſſus de l'oiſeau eſt gris. Son cou & tout le deſſous de ſon corps eſt blanc, avec une petite nuance de Rouge, qui eſt plus forte ſous les ailes. Ses jambes. & ſes pieds ſont couleur de plomb. Lorſqu'il élève ſa huppe, elle ſe termine en pointe. Il ne paroit point de difference entre le mâle & la femelle. Ils font leur petits à la Caroline *& à la* Virginie, *& y demeurent toute l'année. Ils ne s'approchent guères des maiſons, & ne ſe tiennent que dans les forêts, où ils trouvent les inſectes dont ils ſe nourriſſent.*

Ciſtus Virginiana, flore & odore Periclymeni. D. Baniſter.

The UPRIGHT HONYSUCKLE.

THIS Plant riſes uſually with two or three ſtiff ſtreight Stems, which are ſmall, except where the Soil is very moiſt and rich; where they grow to the Size of a Walking Cane, twelve or ſixteen Feet high, branching into many ſmaller Stalks, with Leaves alternately placed. At the Ends of the Stalks are produc'd Bunches of Flowers, reſembling our common Honyſuckle; not all of a Colour, ſome Plants producing White, ſome red, and others purpliſh, of a very pleaſant Scent, tho' different from ours. The Flowers are ſucceeded by long pointed *Capſulas*, containing innumerable very ſmall Seeds. 'Tis a Native of *Virginia* and *Carolina*, but will endure our Climate in the open Air, having for ſome years paſt produc'd its beautiful and fragrant Bloſſoms at Mr. *Bacon's* at *Hoxton*, at Mr. *Collinſon's* at *Peckham*; and at Mr. *Chriſtopher Grays*, at *Fulham*.

Chevre-feüille droit.

CETTE plante s'élève ordinairement avec deux ou trois tiges toutes droites & roides. Elles ſont menuës, excepté lorſque le terroir eſt fort gras & fort humide; car alors elles deviennent de la groſſeur d'une Canne, & hautes depuis douze juſqu'à ſeize pieds, garnies de pluſieurs petites branches, ſur leſquelles les feuilles ſont diſpoſées alternativement, Du bout de ſes branches ſortent des bouquets de fleurs qui reſſemblent à notre chevre-feuille commun. Ces fleurs ne ſont pas toutes de la même couleur. Quelques plantes en produiſent de blanches, d'autre de rouges, & d'autres de purpurines. Lorſque les fleurs ſont paſſées, il leur ſuccede des Capſules longues & pointuës, qui contiennent un infinité de très petites ſemences. Cette plante eſt originaire de la Virginie *& de la* Caroline, *mais elle ſouffre nôtre climat même en plein air. Il y a pluſieurs années qu'elle produit ſes belles & odorantes fleurs chez Mr.* Bacon *à* Hoxton, *chez Mr.* Collinſon *à* Peckham, *& chez Mr.* Grays, *à* Fulham.

PARUS UROPYGEO LUTEO.

The Yellow-rump.

THIS is a Creeper, and ſeems to be of the Tit-kind. The moſt diſtinguiſh'd Part of this Bird is its Rump, which is yellow. All the Reſt of the Feathers are brown, having a faint Tincture of Green. It runs about the Bodies of Trees, and feeds on Inſects, which it pecks from the Creviſe of the Bark. The Hen differs little from the Cock in the Colour of its Feathers. They are found in *Virginia.*

Meſange au croupion jaune.

CET oiſeau court ſur les arbres comme le piverd, & paroît être une eſpèce de meſange. Ce qu'il a de plus particulier eſt ſon croupion qui eſt jaune. Teut le reſte de ſes plumes ſont brunes, avec une legere teinture de verd. Il court ſur les troncs des arbres, & ſe nourrit des inſectes qu'il arrache des crevaſſes de leur écorce, La fémelle differe très peu du mâle par ſa couleur. On le trouve à la Virginie.

Helleborine Lilij folio caulèm ambiente, flore unico hexapetalo, tribus petalis longis, anguſtis obſcurè purpureis, cæteris brevioribus roſeis.

The LILLY-LEAF'D HELLEBORE.

THIS Plant has a bulbous Root; from which ariſes a ſingle Stem of about a Foot high, encompaſs'd by the Bottom-part of one Leaf as by a Sheath. At the Top grows the Flower, compoſed of ſix *Petala*; three of them long, and of a dark purple Colour; the other three ſhorter, of a pale Roſe-Colour, and commonly turning back, with a *Piſtillum* in the Middle. It grows in wet Places.

Elleborine.

CETTE plante a la racine bulbeuſe, d'où ſort une ſeule tige d'environ un pied de haut. Elle eſt entourée dès le bas, par une ſeule feuille qui luy ſert comme de fourreau, La fleur ſort du haut de la tige. Elle eſt compoſée de ſix feuilles; dont trois ſont longues & d'un violet foncé, les trois autres plus courtes, d'une couleur de roſe pâle, & ordinairement renverſées, avec un piſtil au milieu. Cette plante croît dans les lieux humides.

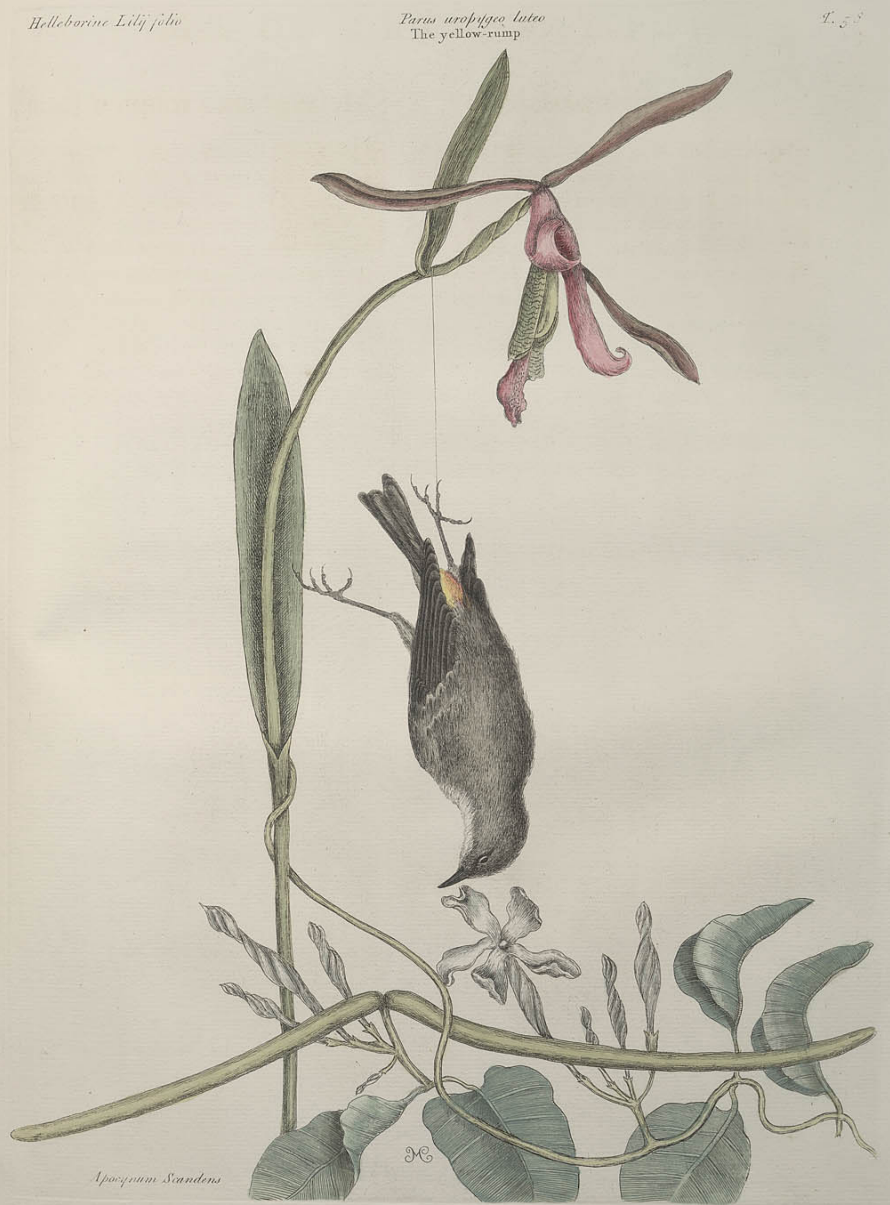
Apocynum Scandens folio, cordato flore albo.

DOGS-BANE.

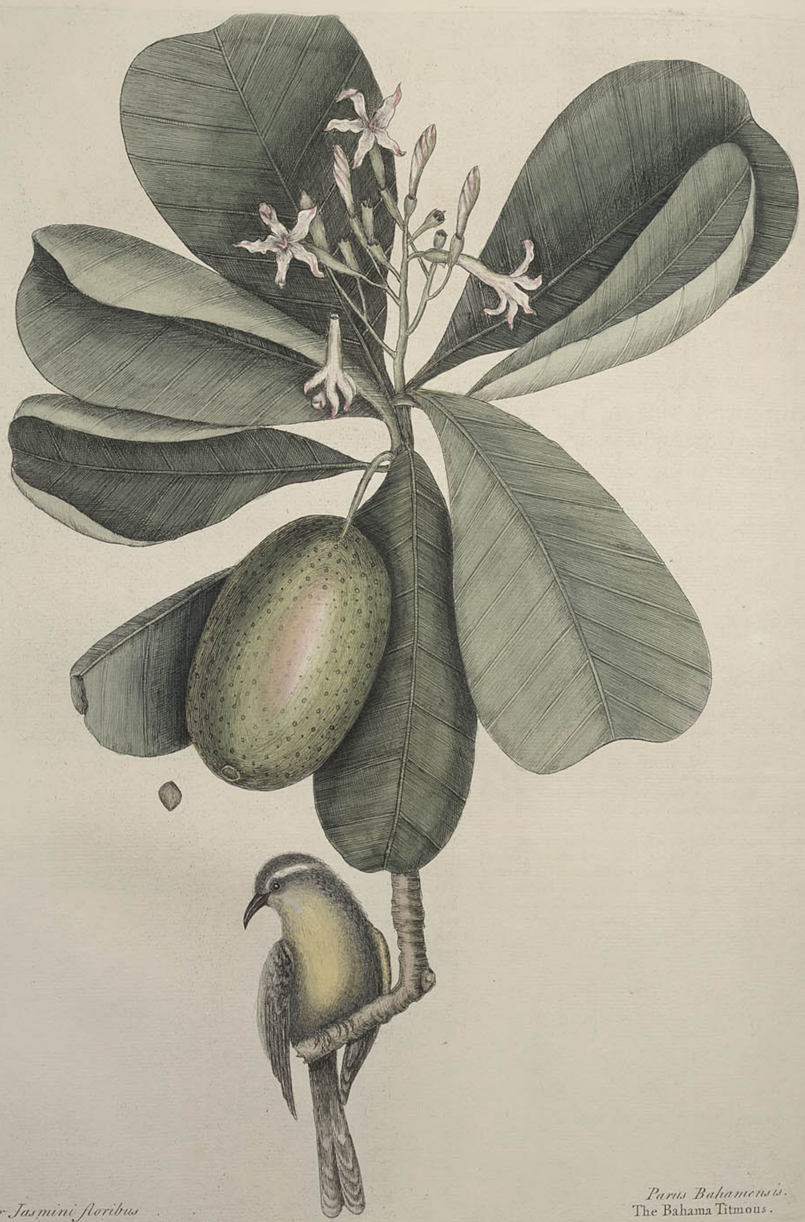
THIS Plant climbs upon and is ſupported by Shrubs and Trees near it. Its Leaves grow oppoſite to each other, on Foot-ſtalks leſs than an Inch long. The Flowers grow uſually four or five in a Cluſter, are white, and conſiſt of five *Petala*, ſucceeded by long cylindrical Pods, growing by Pairs, containing many flat Seeds not unlike the Reſt of the *Apocynums.* It grows on moſt of the *Bahama*-Iſlands.

Apocyn.

CETTE plante monte & eſt ſoutenuë par les arbres & les buiſſons qui ſe trouvent auprès d'elle. Ses feuilles ſont rangées l'une vis à vis de l'autre, ſur des tiges qui ont moins d'un pouce de long. Ses fleurs ſont ordinairement par bouquets de quatre ou cinq. Elles ſont blanches, & compoſées de cinq feuilles. Elles ſont ſuivies par de longues coſſes cylindriques, qui viennent deux à deux. Elles contiennent pluſieurs ſemences plates aſſez ſemblables à celles des autres Apocyns. *Cette plante ſe trouve dans la pluſ-part des iſles* Bahama.



T. 59



Arbor Jaſmini floribus

Parus Bahamenſis.
The Bahama Titmous.

PARUS BAHAMENSIS.

The Bahama Titmouſe.

THE Bill of this Bird is black, and a little bending; the Upper-Part of the Head, Back and Wings brown. A white Line runs from the Bill over the Eyes to the Back of the Head. The Breaſt is yellow, as are the Shoulders of the Wings. The Tail is ſomewhat long, having the Upper-part brown, and the Under dusky white.

Meſange de Bahama.

LE bec de cet oiſeau eſt noir, & un peu courbé. Le deſſus de ſa tête, de ſon dos & de ſes ailes ſont bruns. Une raye blanche s'étend depuis ſon bec juſqu'au derriére de ſa tête. Sa poitrine eſt jaune; de même que le haut de ſes ailes. Sa queuë, eſt aſſez longue, brune par deſſus, & d'un blanc ſale par deſſous.

Arbor Jaſmini, floribus albis, folijs Cenchramideæ, fructu ovali, ſeminibus parvis nigris mucilagine involutis.

The SEVEN YEARS APPLE.

THIS Shrub grows from ſix or ten Feet high, with a Stem ſeldom bigger than ones Wriſt, having a wrinkled light-colour'd Bark The Leaves grow in Cluſters, and are about the Bigneſs of thoſe of our common Laurel, having a wide Notch or Indenture at the End, which is broadeſt. Theſe Leaves are very thick and ſtiff, and uſually curl up as the Figure repreſents. The Flowers grow in Bunches; are monopetalous; and in Form and Size reſemble our common Jeſſamin; white in Colour with a faint Tincture of Red. The Fruit hangs by a Foot-ſtalk of an Inch long, of an Oval Form, the Outſide being ſhaded with Green, Red and Yellow. When ripe, it is of the Conſiſtence of a mellow Pear, containing a pulpy Matter, in Colour, Subſtance and Taſt not unlike the *Caſſia fiſtula*, For nine Months I obſerv'd a continual Succeſſion of Flowers and Fruit, which ripens in ſeven or eight Months. I know not for what Reaſon the Inhabitants of the *Bahama*-Iſland (where it grows) call it the Seven Years Apple.

Pomme de ſept ans.

CET arbriſſeau s'élève à ſix ou ſept pieds. Son tronc n'eſt guères plus gros que le poignet. Son écorce eſt ridée, d'une couleur claire. Ses feuilles viennent par bouquets, & environ de la grandeur de celle du laurier commun. Elles ont une grande entailleure à leur extremité, qui eſt plus large que le reſte de la feuille. Ces feuilles ſont fortes, roides & fort épaiſſes; & d'ordinaire elles ſe replient, comme il eſt marqué dans la figure. Ses fleurs viennent par bouquets, Elles ſont monopétales & reſſemblent par leur forme & leur grandeur à notre jaſmin commun. Leur couleur eſt blanche, meſlée d'un peu de rouge. Son fruit pend à un pédicule d'un pouce de long. Sa figure eſt ovale; & ſa couleur eſt meſlée de verd & de jaune. Lorſqu'il eſt mûr, il eſt de la conſiſtence d'une poire molle. Il contient une pulpe, qui en couleur, en ſubſtance & en goût, eſt aſſez ſemblables à la Caſſe. J'ay obſervé pendant neuf mois, dans cette plante, une ſucceſſion continuelle de fleurs & de fruits, qui meuriſſent dans l'eſpace de ſept ou huit mois. Ainſi je ne ſçay pourquoy les habitans des iſles Bahama, *où cette plante croît, la nomment* la pomme de ſept ans.

PARUS CUCULLO NIGRO.

The Hooded Titmouſe.

THIS is about the Size of a Gold-Finch: The Bill black. A broad black Liſt encompaſſes the Neck and Hind-Part of the Head, reſembling a Hood; except which, the Fore-part of the Head and all the Under-part of the Body is Yellow. The Back, Wings and Tail are of a dirty Green. They frequent Thickets and ſhady Places in the uninhabited Parts of *Carolina.*

Meſange au Capuchon noir.

CET oiſeau eſt à peu près de la groſſeur d'un chardonneret. Son bec eſt noir. Une large raye noire entoure ſon cou & le derriére de ſa tête, & reſſemble à un capuchon. Hors cela, le devant de ſa tête & tout le deſſus de ſon corps eſt jaune. Son dos, ſes ailes & ſa queuë ſont d'un verd ſale. Il frequente les petits bois, & les endroits ombragés de la partie inhabitée de la Caroline.

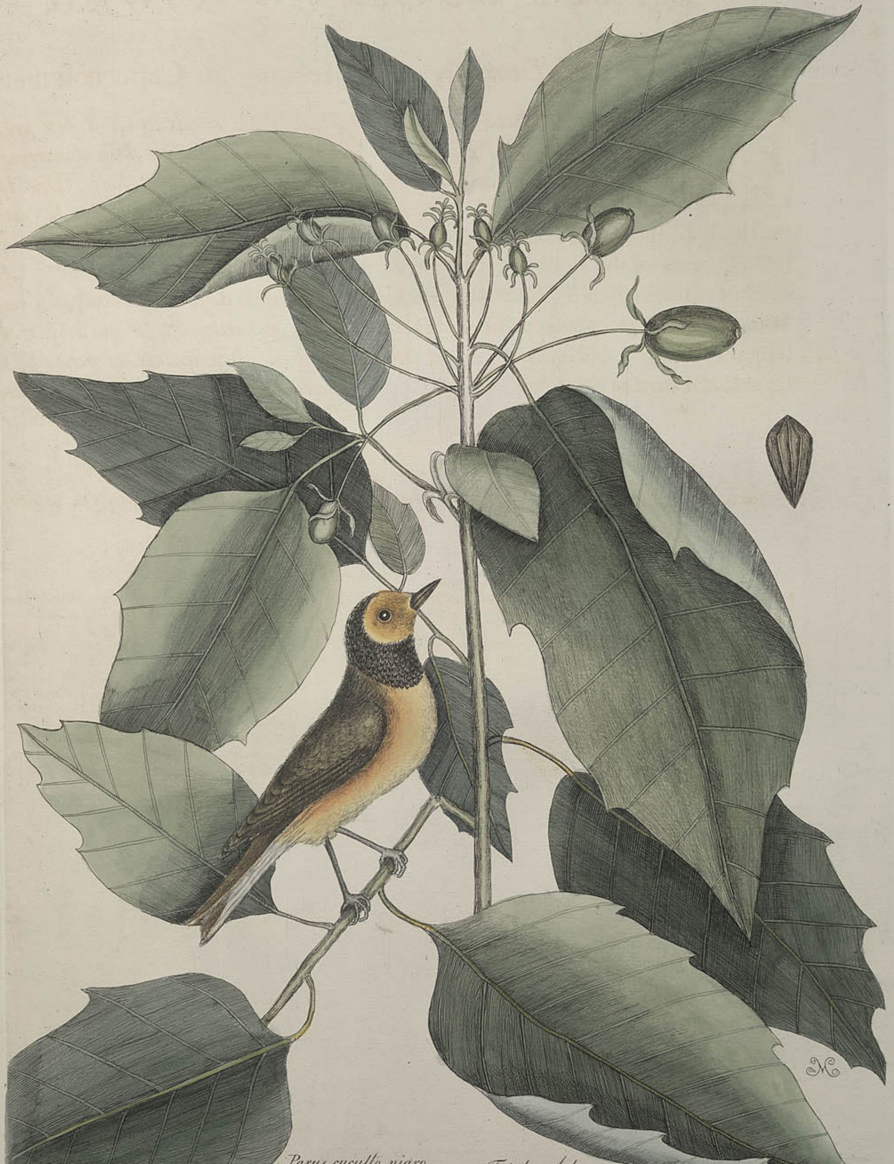
Arbor in aqua naſcens, folijs latis acuminatis & dentatis, fructu Eleagni majore.

The WATER-TUPELÒ.

THIS Tree has a large Trunc, eſpecially near the Ground, and grows very tall. The Leaves are broad, irregularly notched or indented. From the Sides of the Branches ſhoot forth its Flowers, ſet on Foot-Stalks about three Inches long, conſiſting of ſeveral ſmall narrow greeniſh *Petala*, on the Top of an oval Body, which is the Rudiment of the Fruit; at the Bottom of which its *Perianthium* divides into Four. The Fruit, when full grown, is in Size, Shape and Colour like a ſmall Spaniſh Olive, containing one hard channell'd Stone. The Grain of the Wood is white, ſoft and ſpongy. The Roots are much more ſo, approaching near to the Conſiſtence of Cork, and are uſed in *Carolina* for the ſame Purpoſes as Cork, to ſtop Gourds and Bottles. Theſe Trees always grow in wet Places, and uſually in the ſhallow Parts of Rivers and in Swamps.

Tupelö, qui croiſt dans l'eau.

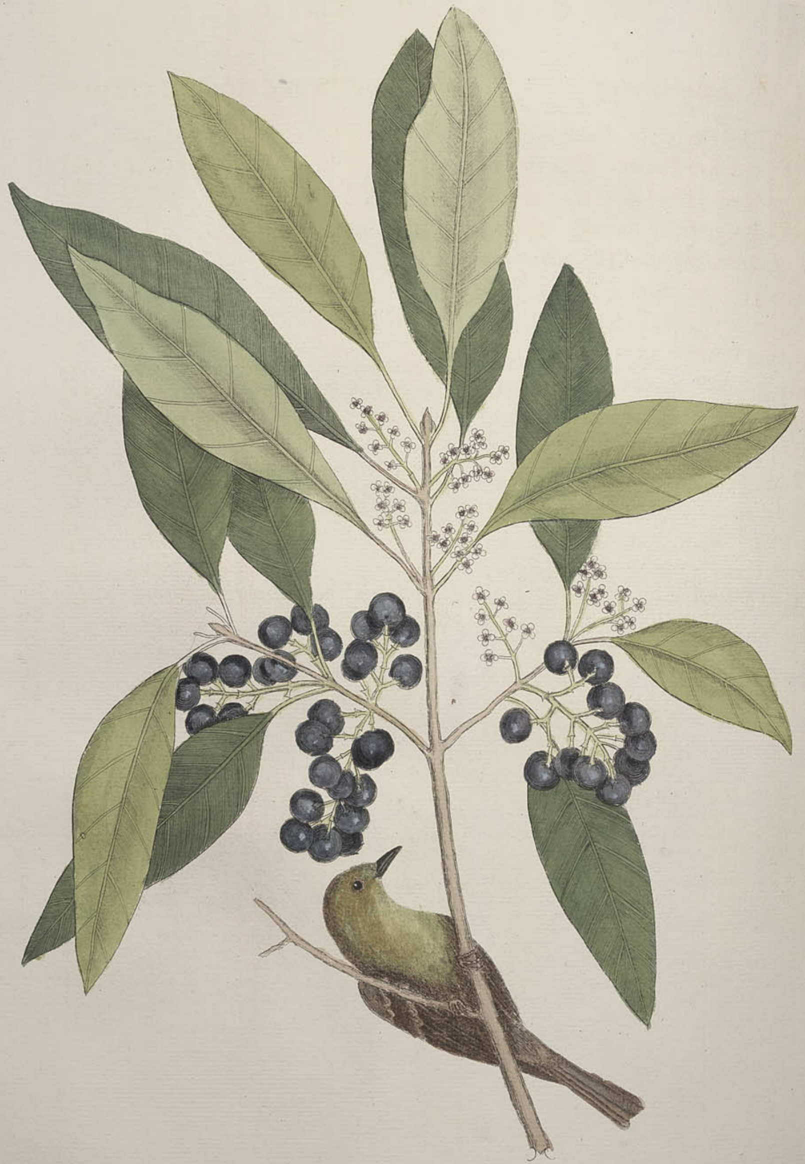
CET arbre a le tronc fort gros, ſur tout proche de la terre. Il devient fort grand. Ses feuilles ſont larges, avec des entailleures irrégulieres. Ses fleurs naiſſent des côtés de ſes branches. Elles ſont attachées à des pédicules d'environ trois pouces de long, & conſiſtent en pluſieurs petites feuilles étroites & verdâtres, poſées ſur le haut d'un corps ovale, qui eſt le rudiment du fruit, au bas duquel eſt le calice qui ſe partage en quatre. Lorſque ce fruit a atteint ſa maturité, il reſſemble, par ſa groſſeur, ſa forme & ſa couleur, à une petite olive d'Eſpagne, & renferme un noyau dur & cannelé. Le bois de cet arbre a le grain blanc, mou, & ſpongieux. Ses racines le ſont beaucoup davantage, approchant de la conſiſtence du liége, auſſi on s'en ſert à la Caroline *aux mêmes uſages; comme à boucher des bouteilles & des calbaſſes. Ces arbres croiſſent toujours dans les lieux humides, & ordinairement dans les endroits les moins profonds des riviéres, & dans les marais.*



Parus cucullo nigro.
The Hooded Titmous.

Tupelo Arbor.
The water Tupelo.

T. 61


Parus &c.
Ligustrum &c.

PARUS AMERICANUS LUTESCENS.

The Pine-Creeper

WEIGHS eight Penny-weight and five Grains. The Bill is black. The Upper-part of the Body, from the Bill to the Tail, of a yellowiſh green. The Neck and Breaſt yellow. The Belly near the Tail, white. The Wings brown, with ſome Spots of white. The Tail brown; except the two outermoſt Feathers, which are half white. The Legs are dusky-black. The Hen is all over brown. They creep about Trees, particularly Pine- and Fir-Trees; from which they peck Inſects and feed on them. Theſe, with moſt of the other Creepers and Titmice, aſſociate together in ſmall Flights, and are moſtly ſeen on leafleſs Trees in Winter.

Meſange brune de l'Amerique.

CET oiſeau pèſe environ trois drachmes. Son bec eſt noir. Le deſſus de ſon corps, depuis le bec juſqu'à la queuë, eſt d'un verd jaunâtre. Son cou & ſa poitrine ſont jaunes; & le deſſous de ſon ventre, vers la queuë, eſt blanc. Ses ailes ſont brunes, avec quelques taches blanches. Sa queue eſt brune, excepté que les deux plumes, qui la terminent, ſont à demi blanches. Ses jambes ſont d'un blanc ſale. La fémelle eſt entierement brune. Cet oiſeau monte ſur le tronc des arbres, particulierement des pins & des ſapins; d'où il tire des inſectes, dont il ſe nourrit. Il s'aſſocie en petites volées; & on le voit, ſur tout pendant l'hyver, ſur des arbres dépouillez de leurs feuilles, de même que les autres eſpèces de Méſanges & Grimpereaux.

Liguſtrum Lauri folio, fructu violaceo.

The PURPLE-BERRIED BAY.

THIS Tree grows uſually ſixteen Feet high, and the Trunc is from ſix to eight Inches in Diameter. The Leaves are very ſmooth, and of a brighter Green than the common Bay-Tree: Otherwiſe, in Shape and Manner of growing, it reſembles it. In *March*, from between the Leaves, ſhoot forth Spikes, two or three Inches in Length, conſiſting of tetrapetalous very ſmall white Flowers, growing oppoſite to each other, on Foot-ſtalks half an Inch long. The Fruit, which ſucceeds, are globular Berries, about the Size of Thoſe of the Bay, and cover'd with a Purple-colour'd Skin, encloſing a Kernel, which divides in the Middle.

Troëne aux bayes violetes.

CET arbre croît ordinairement juſqu'à la hauteur de ſeize pieds; & ſon tronc a depuis ſix juſqu'à huit pouces de diamétre. Ses feuilles ſont fort liſſes, & d'un verd plus vif que celles du Laurier commun: Autrement, dans ſa maniere de croître & ſa forme, il lui reſſemble entiérement. Il ſort, au mois de Mars, d'entre ſes feuilles, des épines de deux ou trois pouces de longueur, couvertes de très petites fleurs blanches, compoſées de quatre feuilles, & qui ſont attachées, l'une vis à vis de l'autre, par des pédicules d'un demi pouce de long. Les fruits qui leur ſuccedent ſont des bayes rondes, environ de la même groſſeur que celles du Laurier. Elles ſont couvertes d'une peau violéte; & renferment un noyau qui ſe ſépare par le milieu.

PARUS AMERICANUS GUTTURE LUTEO.

The Yellow-throated Creeper

WEIGHS ſeven Penny-weight. The Bill is black. The Fore-part of the Head black, having two yellow Spots on each Side, next the upper Mandible. The Throat is of a bright yellow, border'd on each Side with a black Liſt. The Back and Hind-part of the Head are grey. The Wings are of a darker grey, inclining to brown, with ſome of their covert Feathers edged with white. The Under-part of the Body white, with black Spots on each Side, next the Wings. The Tail black and white. The Feet are brown; and, like thoſe of the *Certhia*, have very long Claws, which aſſiſt them in creeping about Trees in Search of Inſects, on which they feed. There is neither Black nor Yellow upon the Hen. They are frequent in *Carolina*.

Méſange de l'Amerique à la gorge jaune.

ELLE pèſe environ deux drachmes & demie. Son bec eſt noir. Le devant de ſa tête eſt noir. Elle a deux taches jaunes de chaque côté, juſtement au deſſous de la mandibule ſuperieure. Sa gorge eſt d'un jaune brillant, terminée de chaque côté par une raye noire. Son dos & le derrière de ſa tête ſont gris. Ses ailes ſont d'un gris plus foncé, & preſque brun; quelques unes de leurs grandes plumes ſont bordées de blanc. Le deſſous de ſon corps eſt blanc, avec quelques taches noires de chaque côté, proche des aîles. Sa queuë eſt noire & blanche. Ses pieds ſont bruns; &, de même que ceux du petit Grimpereau, ils ſont armez d'ongles très longs; ce qui lui ſert beaucoup à grimper ſur les arbres, pour y chercher les inſectes, dont elle ſe nourrit. La fémelle n'a ni jaune ni noir. Cette méſange eſt très commune à la Caroline.

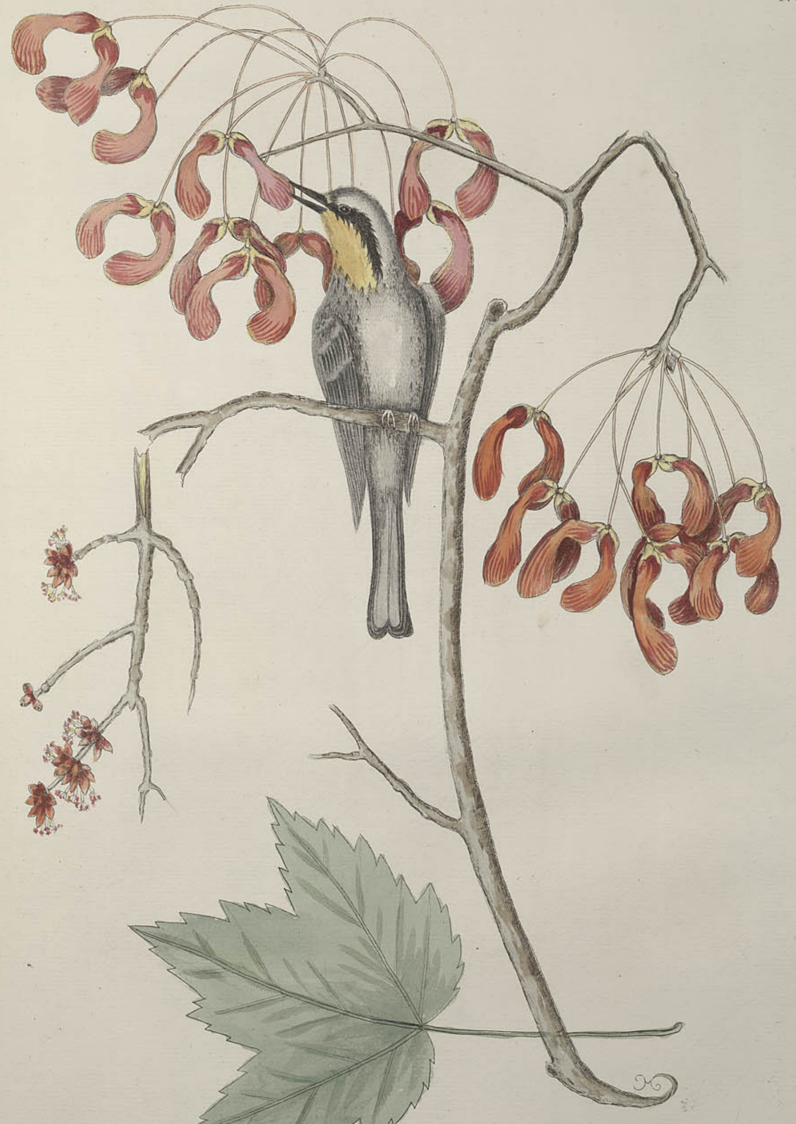
Acer Virginianum, ſolio majore, ſubtus argenteo, ſuprà viridi ſplendente. Pluk. Alma.

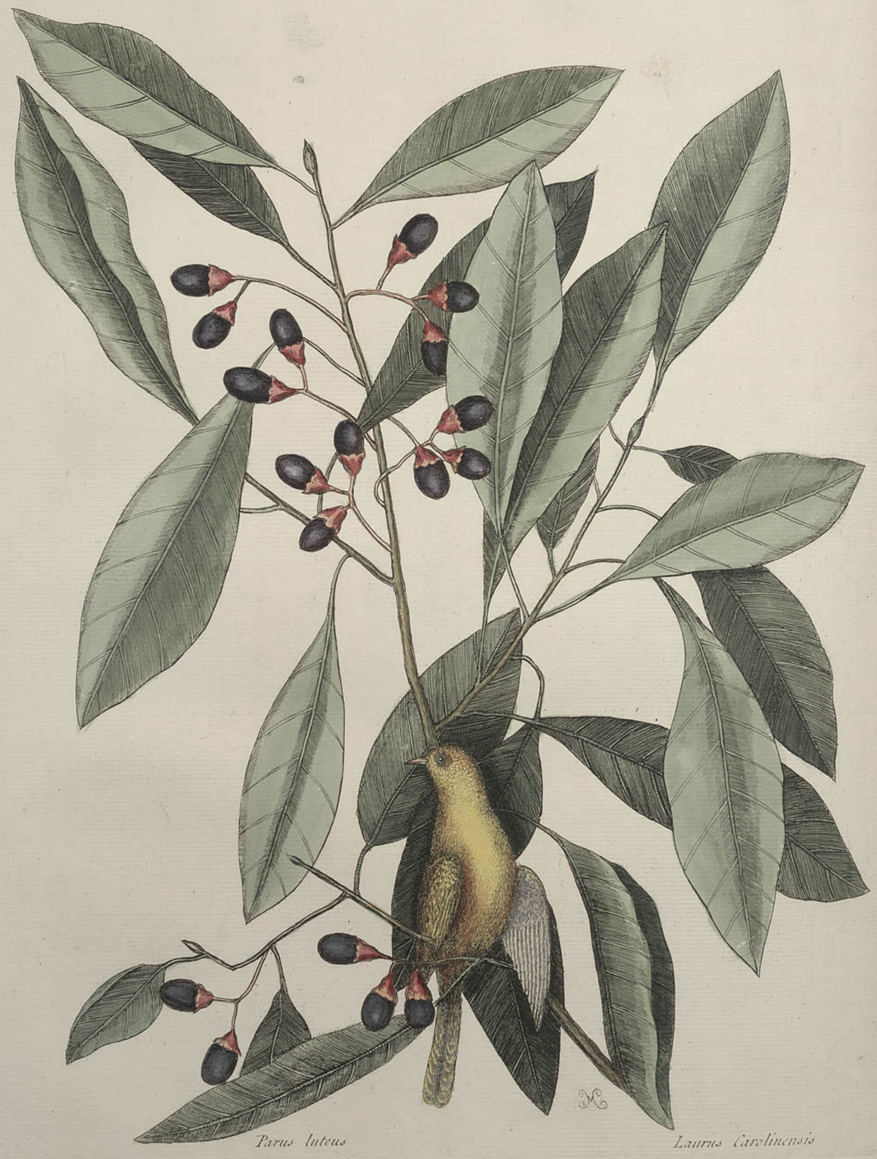
The RED FLOW'RING MAPLE.

THESE Trees grow to a conſiderable Height; but their Truncs are not often very large. In *February*, before the Leaves appear, the little red Bloſſoms open, and continue in Flower about three Weeks; and are then ſucceeded by the Keys, which are alſo red, and, with the Flowers, continue about ſix Weeks, adorning the Woods earlier than any other Foreſt-Trees in *Carolina*. They endure our *Engliſh* Climate as well as they do their native one; as appears by many large Ones in the Garden of Mr. *Bacon* at *Hoxton*.

Erable aux fleurs rouges.

CES arbres croiſſent juſqu'à une hauteur conſiderable; mais leurs troncs ſont rarement fort gros. Au mois de Février, avant que les feuilles paroiſſent, leurs petites fleurs rouges commencent à s'ouvrir, & durent environ trois ſemaines; après quoi elles ſont ſuivies par les fruits, qui ſont auſſi rouges, & durent avec les fleurs environ ſix ſemaines. Ces arbres embelliſſent les bois de la Caroline *plûtôt qu'aucun autre qui croîſſe dans les forêts. Ils peuvent ſouffrir le climat d'*Angleterre *comme le leur propre; comme il paroît par pluſieurs beaux arbres de cette eſpèce qui ſont dans le jardin de Mr.* Bacon *à* Hoxton.


Parus &c.
Acer &c.



PARUS CAROLINENSIS LUTEUS.

The Yellow Titmouſe.

IT is leſs than a Wren. It appears all Yellow; but, on a near View, is as follows. The Bill is ſlender. The Head, Breaſt, and Belly are bright Yellow. The Back is of a greeniſh Yellow. The Tail Brown, with a Mixture of Yellow. The Hen is not of ſo bright a Yellow as the Cock. It breeds in *Carolina*, but retires at the Approach of Winter.

Méſange jaune.

ELLE eſt plus petite qu'un Roitelet. Du premier coup d'œil elle paroît toute jaune; mais en l'examinant de près, on la trouve comme il s'enſuit. Son bec eſt mince. Sa tête, ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un jaune vif. Son dos eſt d'un jaune verdâtre; ſa queuë brune, avec une nuance de jaune. La femelle n'eſt pas d'un jaune ſi brillant que le mâle. Ils font leurs petits à la Caroline; *& ſe retirent au commencement de l'hyver.*

Laurus Carolinenſis, folijs acuminatis, baccis cæruleis, pediculis longis rubris inſidentibus.

The RED BAY.

THE Leaves of this Tree are in Shape like thoſe of the common Bay, and of an Aromatic Scent. The Berries, when ripe, are blue, growing two, and ſometimes three together, on Foot-ſtalks of two or three Inches long, of a red Colour, as is the *Calix* or Cup of the Fruit, and indented about the Edges. Theſe Trees are not common in *Virginia*, except in ſome Places near the Sea. In *Carolina* they are every where ſeen, particularly in low ſwampy Lands. In general, they arrive to the Size of but ſmall Trees and Shrubs; tho' in ſome Iſlands, and particular Places near the Sea, they grow to large and ſtrait bodied Trees. The Wood is fine-grain'd, and of excellent Uſe for Cabinets, *&c.* I have ſeen ſome of the beſt of this Wood ſelected, that has reſembled Water'd Sattin; and has exceeded in Beauty any other Kind of Wood I ever ſaw.

Laurier rouge.

LES feuilles de cet arbre ont la même figure que celle du Laurier commun; & ſont d'une odeur aromatique. Ses bayes, lorſqu'elles ſont mûres, ſont bleuës: Elles viennent deux à deux, & quelquefois trois à trois, attachées à des pedicules de deux ou trois pouces de long, & rouges; de même que le calice du fruit, dont les bords ſont dentelez. Ces arbres ne ſont pas communs à la Virginie, *hors en quelques endroits proche de la mer. On en voit à la* Caroline *par tout; principalement dans les terres baſſes & marecageuſes. En général ils ne deviennent guère que de petits arbres, quoi qu'en quelques Iſles, & dans quelques endroits particuliers proche de la mer, on en voit de fort grands & de fort droits. Leur bois eſt d'un grain fin, & d'un uſage excellent pour des cabinets,* &c. *J'ai vû quelques morceaux choiſis de ce bois, qui reſſembloient à du Satin ondé, & dont la beauté étoit au deſſus de celle d'aucun autre bois que j'aye jamais vû.*

PARUS FRINGILLARIS.

The Finch-Creeper.

IT weighs five Penny-weight. The upper Mandible of the Bill is brown. The Under, yellow. The Head blue. It hath a white Spot over, and another under each Eye. The Upper-part of the Back is of a yellowiſh green. The Reſt of the Upper-part of the Body, Wings, and Tail, of a dusky blue; the ſcapular Feathers having ſome white Spots. The Throat is yellow. The Breaſt, of a deeper yellow, divided by a dark blue Liſt. The Belly white. Near the Breaſt ſome Feathers are ſtain'd with red. The Feet are dusky yellow. The Feathers of the Hen are black and brown. Theſe Birds creep about the Trunks of large Trees; and feed on Inſects, which they gather from the Crevices of the Bark. They remain the Winter in *Carolina*.

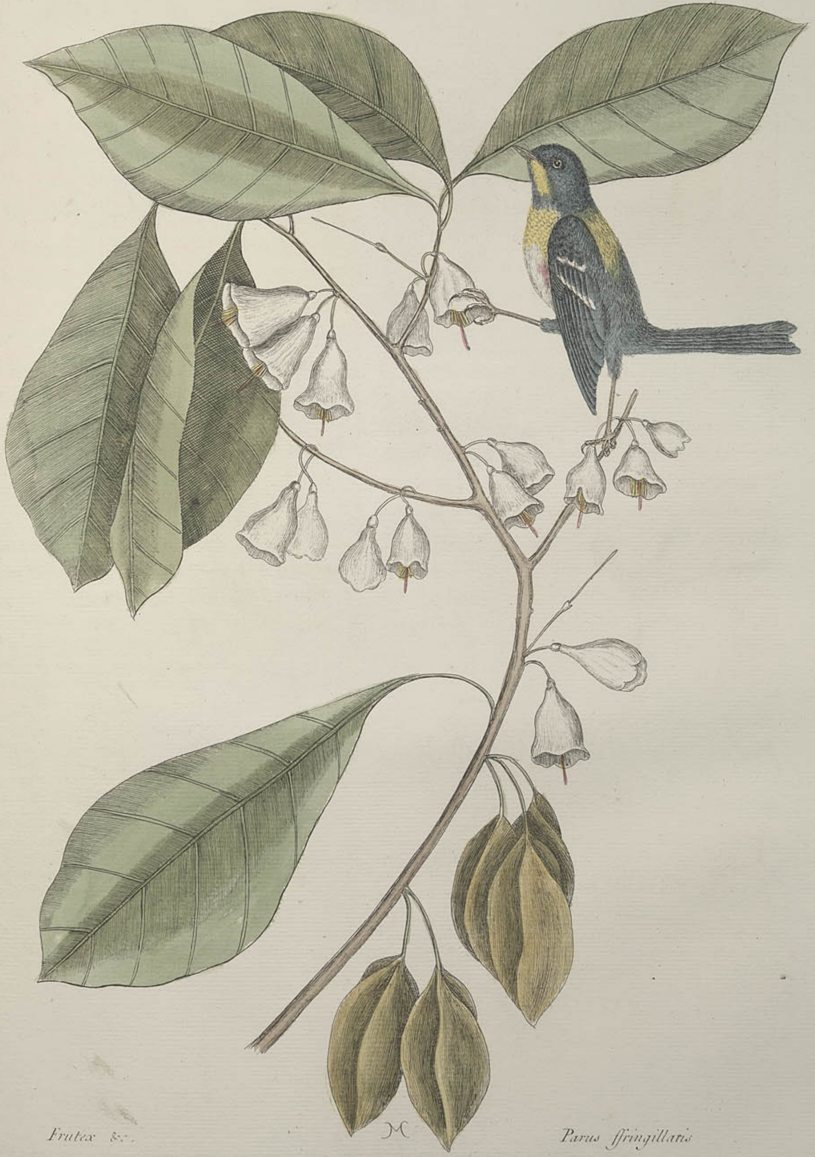
Meſange-Pinſon.

CET oiſeau péſe un peu moins de deux drachmes. La mandibule ſuperieure de ſon bec eſt brune; l'inférieure jaune. Sa tête eſt bleuë. Il a une tache blanche deſſus & une autre deſſous chaque œil. Le deſſus de ſon dos eſt d'un verd jaunâtre. Tout le bas de ſon dos, ſes ailes & ſa queuë ſont d'un bleu obſcur. Les plumes, qui couvrent la partie ſuperieure de ſes aîles, ont quelques taches blanches. Son goſier eſt jaune. Sa poitrine eſt d'un jaune plus foncé, diviſée par une raye d'un bleu obſcur. Son ventre eſt blanc. Vers la poitrine il a quelques plumes tachées de rouge. Ses pieds ſont d'un jaune obſcur. Les plumes de la fémelle ſont noires & brunes. Ces oiſeaux grimpent ſur le tronc des gros arbres, & ſe nourriſſent des inſectes qu'ils tirent d'entre les crevaſſes de leur écorce. Ils demeurent pendant tout l'hyver à la Caroline.

Frutex, Padi folijs non ſerratis, floribus monopetalis albis, campani-formibus, fructu craſſo tetragono.

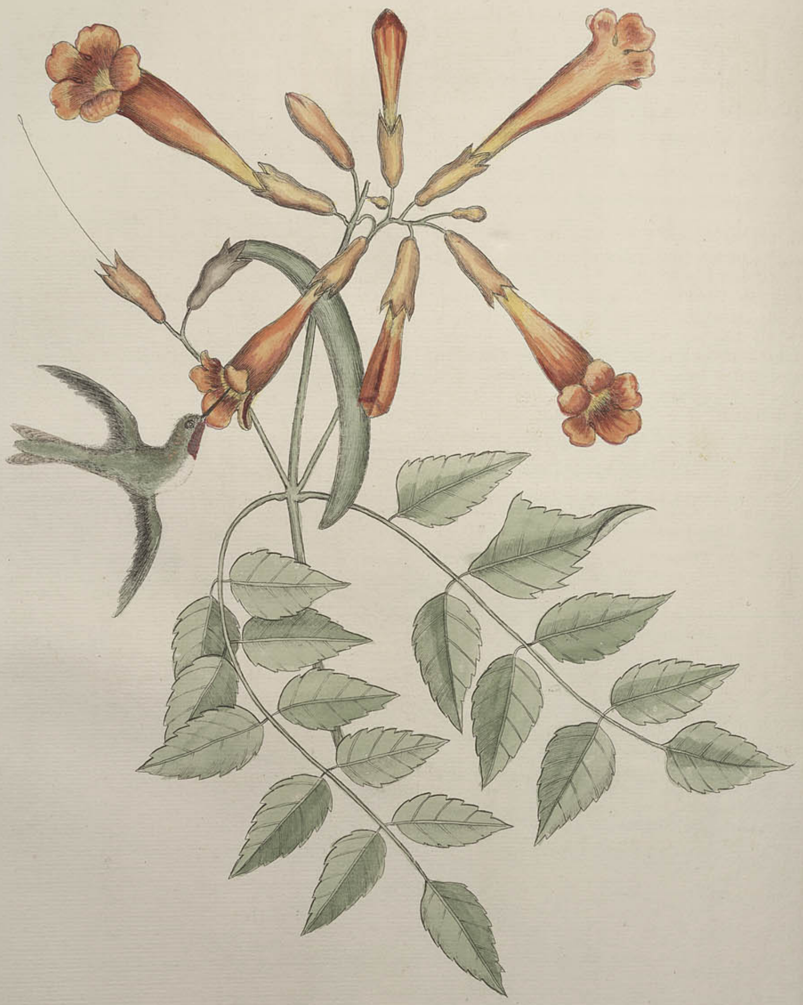
THE Trunc of this Shrub is ſlender. Sometimes two or three Stems riſe from the ſame Root to the Height uſually of ten Feet. The Leaves are in Shape like Thoſe of a Pear. In *February* and *March*, come white Flowers, in Form of a Bell, hanging uſually two and three together, on Inch-long Foot-Stalks, from the Sides of the Branches. From the Middle of the Flower ſhoot forth four *Stamina*, with a *Stylus* extending half an Inch beyond them, of a reddiſh Colour. Theſe Flowers are ſucceeded by oblong quadrangular Seed-Veſſels, pointed at the Ends.

LE tronc de cet arbriſſeau eſt mince. Quelquefois il s'éléve de la même racine deux ou trois tiges à la fois, ordinairement à la hauteur de dix pieds. Ses feuilles ont la figure de celles du poirier. En Fevrier & en Mars il pouſſe des fleurs blanches, en forme de cloche: Elles pendent des côtes des branches, par des pédicules d'un pouce de long, auxquels elles ſont attachées deux ou trois enſemble. Il ſort de milieu de la fleur quatre étamines, avec une piſton rouge qui les paſſe d'un demi pouce. A ces fleurs il ſuccede des ſemences renfermées dans des capſules oblongues à quatre angles, & ſe terminant en pointe.



Frutex &c.

Parus ffringillaris



Mellivora &c.

Bignonia &c.

MELLIVORA AVIS CAROLINENSIS.

The Humming-Bird.

THERE is but one Kind of this Bird in *Carolina*, which in the Summer frequents the Northern Continent as far as *New England.* The Body is about the Size of a *Humble Bee.* The Bill is ſtrait, black, and three Quarters of an Inch long. The Eyes are black; the Upper-part of the Body and Head of a ſhining Green; the whole Throat adorned with Feathers placed like the Scales of Fiſh, of a crimſon metallic Reſplendency; the Belly duſky white; the Wings of a ſingular Shape, not unlike the Blade of a *Turkiſh* Cymiter; the Tail Copper-Colour, except the uppermoſt Feather, which is green. The Legs are very ſhort and black. It receives its Food from Flowers, after the Manner of Bees; its Tongue being a Tube, thro' which it ſucks the Honey from 'em. It ſo poiſes it ſelf by the quick hovering of its Wings, that it ſeems without Motion in the Air. They rove from Flower to Flower, on which they wholly ſubſiſt. I never obſerved nor heard, that they feed on any Inſect or other thing than Flowers. They breed in *Carolina*, and retire at the Approach of Winter.

What *Lerius* and *Thevet* ſay of their Singing, is juſt as true as what is ſaid of the Harmony of Swans; for they have no other Note than *Screep, Screep*, as *Margravius* truly obſerves.

Hernandes beſpeaks the Credit of his Readers by ſaying, 'tis no idle Tale when he affirms the Manner of their lying torpid, or ſleeping, all Winter; in *Hiſpaniola*, and many other Places between the *Tropicks*, I have ſeen theſe Birds all the Year round, there being a perpetual Succeſſion of Flowers for them to ſubſiſt on.

Le Colibri.

IL n'y a à la Caroline *qu'une eſpèce de cet oiſeau, qui s'avance vers le Nord, pendant l'Eté, auſſi loin que la* Nouvelle Angleterre. *Son corps eſt environ de la groſeur du bourdon. Son bec eſt droit, noir, & long de trois quarts de pouce. Ses yeux ſont noirs: Sa tête & le deſſus de ſon corps d'un verd fort vif. Toute ſa gorge eſt ornée de plumes placées comme les écailles d'un poiſſon, auſſi brillantes qu'un émail cramoiſi. Son ventre eſt d'un blanc ſale. Ses aîles ſont d'une forme particuliére, aſez ſemblables à la lame d'un cimetére turc. Sa queuë eſt couleur de cuivre, excepté la plume du milieu, qui eſt verte. Ses jambes ſont fort courtes & noires. Il tire ſa nourriture des fleurs à la maniére des abeilles; car ſa langue eſt un tube, par lequel il en ſuce le miel. Il ſe balance de telle maniere par le rapide mouvement de ſes aîles, qu'il ſemble ſe ſoûtenir ſans mouvement. Il vole de fleur en fleur, car ce n'eſt que d'elles qu'il tire ſa nourriture, & je n'ai jamais obſervé, ni même oüi dire, qu'il ſe nourriſt d'aucun inſecte, ni d'autre choſe que de fleurs. Ils font leur petits à la* Caroline *& ſe retirent au commencement de l'hyver. Ce que* Lerius & Thévéte *attribuënt à leur chant eſt auſſi vrai que ce qu'on dit du chant harmonieux des Cygnes; car ils n'ont d'autres ton dans leur voix que* Scrip, Scrip, *comme* Margravius *l'a fort bien remarqué.* Hernandes *tâche de s'atirer la confiance de ſes lecteurs, en leur diſant, que ce n'eſt pas un conte, lorſqu'il les aſſure qu'il demeure engourdi, ou dormant, pendant tout l'hyver, à St.* Domingue *& pluſieurs autres endroits entre les Tropiques. J'ai vû ces oiſeaux pendant toute l'année, parce qu'ils y trouvent une ſucceſſion continuelle de fleurs deſquelles ils ſe nourriſſent.*

Bignonia, Fraxini folijs, coccineo flore minore.

The TRUMPET-FLOWER.

THESE Plants climb upon Trees, on which they run a great Height; and are frequently ſeen to cover the dead Truncs of tall Trees. The Leaves are winged, conſiſting of many ſerrated Lobes, ſtanding by Couples, oppoſite to each other on one Rib. In *May, June, July* and *Auguſt*, it produces Bunches of red Flowers, ſomewhat like the common *Foxglove.* Each Flower ſhoots from a long rediſh colour'd *Calix*; is monopetalous, ſwelling in the Middle, and opens a top into five Lips, with one Pointal ariſing from the *Calix*, thro' the Middle of the Flower. In *Auguſt*, the Cods or Seed-Veſſels appear. They are, when full grown, eight Inches long, narrow at both Ends, and divide in two equal Parts, from Top to Bottom, diſplaying many flat winged Seeds.

The Humming Birds delight to feed on theſe Flowers; and, by thruſting themſelves too far into the Flower, are ſometimes caught.

Bignonia, *&c.*

CES plantes montent ſur les arbres; ſur leſquels elles s'élévent juſques à une grande hauteur. On les voit ſouvent couvrir les troncs morts des grands arbres. Leurs feuilles ſont ailées & ſont formées de pluſieurs lobes dentelez, attachez par couple, l'un vis à vis de l'autre, ſur une même côte. En May, Juin, Juillet *&* Août, *elles produiſent des bouquets de fleurs rouges, aſſez ſemblables à celles de la* Digitale *commune. Chaque fleur ſort d'un long calice rougeâtre. Elle eſt monopetale, enfleè dans ſon milieu. En s'ouvrant elle ſe diviſé en cinq parties, avec un piſton qui naît du calice, & paſſe au travers de la fleur. Au mois d'*Août *les coſſes, ou les vaiſſeaux qui renferment la ſemence, commencent à paroître. Quand ils ſont parvenus à leur maturité, ils ſont longs de huit pouces, étroits par les deux bouts; ils ſe diviſent en deux parties égales, & laiſſent voir un grand nombre de ſemences plattes & aîlées.*

Le Colibri *aime à ſe nourrir de ces fleurs; & ſouvent en s'y enfonçant trop avant, ils ſe laiſſe prendre.*

MUSCICAPA VERTICE NIGRO.

The Cat-Bird.

THIS Bird is about the Size of, or ſomewhat bigger than a Lark. The Crown of the Head is black; the Upper-part of the Body, Wings and Tail, dark brown; particularly the Tail approaches neareſt to black. The Neck, Breaſt, and Belly, are of a lighter brown. From the Vent, under the Tail, ſhoot forth ſome Feathers, of a dirty red. This Bird is not ſeen on lofty Trees; but frequents Buſhes and Thickets; and feeds on Inſects. It has but one Note, which reſembles the Mewing of a Cat, and which has given it its Name. It lays a blue Egg; and retires from *Virginia* in Winter.

Le Chat-oiſeau.

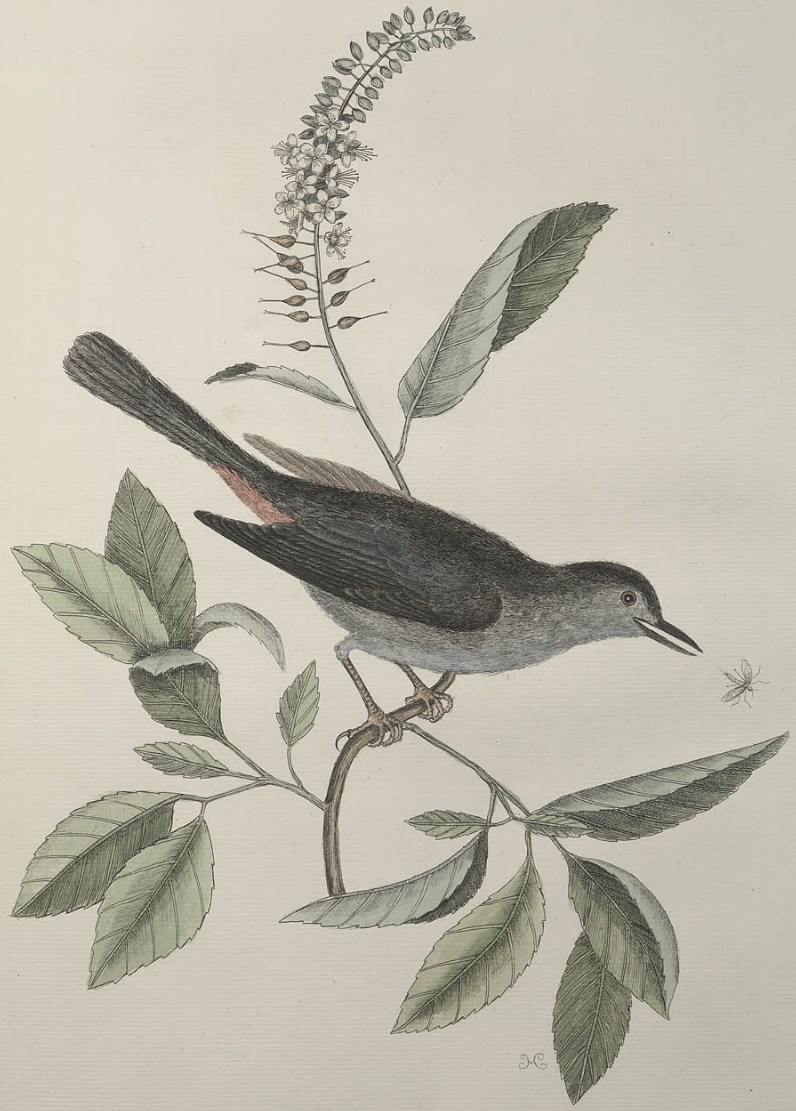
CET oiſeau eſt auſſi gros, & même un peu plus qu'une Alouëtte. Le deſſus de ſa tête eſt noir; le deſſus de ſon corps, de ſes ailes, & de ſa queuë, d'un brun foncé: Sur tout ſa queuë approche le plus du noir. Son cou, ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un brun plus clair. Depuis ſon anus, ſous ſa queuë, il part quelques plumes d'un rouge ſâle. On ne voit point cet oiſeau ſur les grands arbres. Il ne fréquente que les arbriſſeaux & les buiſſons, & ſe nourrit d'inſectes. Il n'a qu'un ton dans la voix, qui reſſemble au miaulement d'un chat; & c'eſt de là qu'il a pris ſon nom. Il pont un œuf bleu; & quitte la Virginie *en hyver.*

Alni folia Americana ſerrata, floribus pentapetalis albis, in ſpicam diſpoſitis. Pluk. Phyt. Tab. 115. f. 1.

THIS Shrub grows in moiſt Places, and ſometimes in Water, from which it riſes, with many ſlender Stems, to the Height of ten or fourteen Feet. The Leaves are ſomewhat rough, placed alternately, ſerrated, and in Shape not unlike Thoſe of the White Thorn. In *July* there ſhoots from the Ends of the Branches, Spikes of white Flowers, four or five Inches long. Each Flower conſiſts of five Petals and a Tuft of ſmall *Stamina.* Theſe Flowers are thick ſet on Footſtalks a Quarter of an Inch long; and are ſucceeded by ſmall oval pointed *Capſula's*, containing many chaffy Seeds. This Plant endures our Climate in the open Air, and flouriſhes at Mr. *Chriſt. Gray's* in *Fulham.*

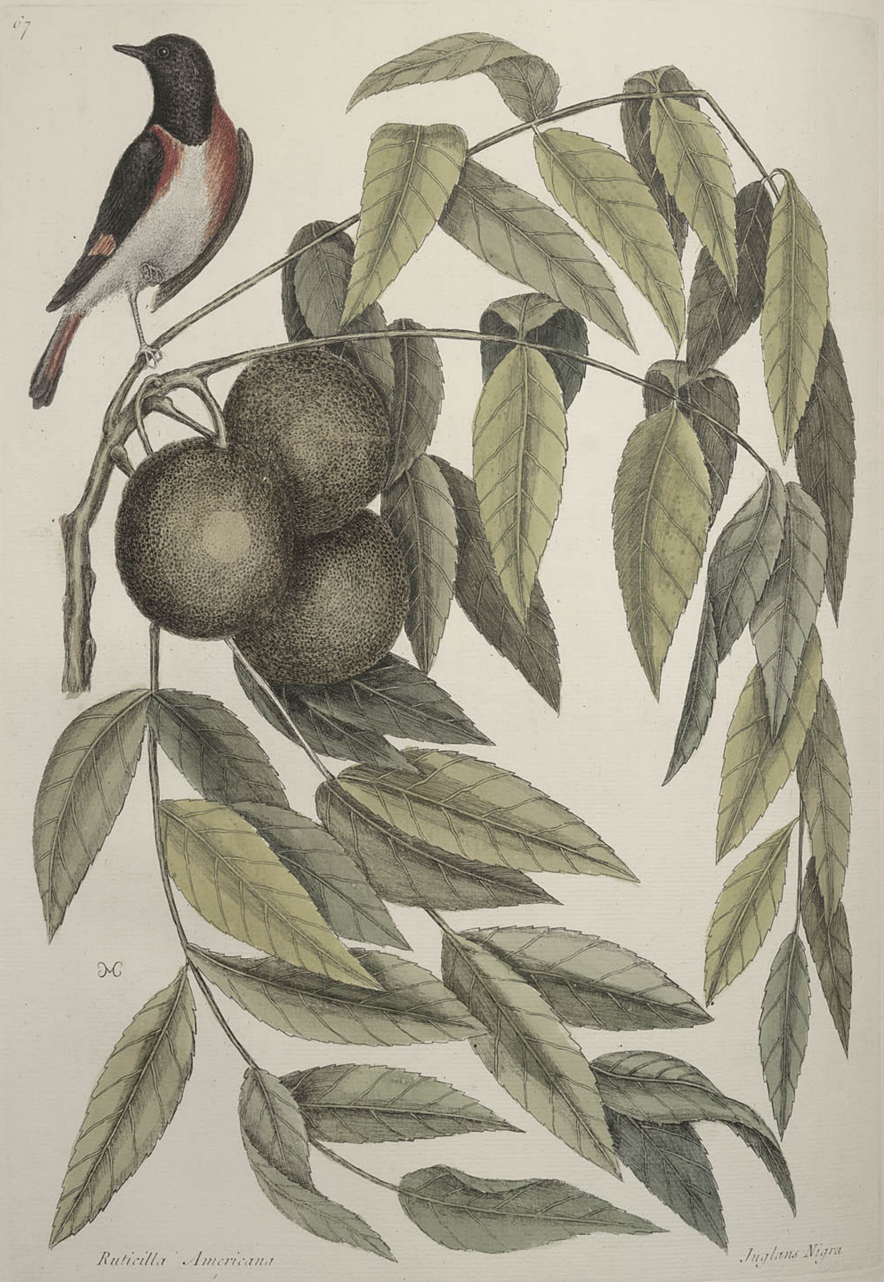
CET arbriſſeau croît dans des lieux humides, & quelquefois dans l'eau, d'où il s'élève avec pluſieurs menuës tiges, à la hauteur de dix ou de quatorze pieds. Ses feuilles ſont un peu rudes, placées alternativement, dentelées, & à peu près de la figure de celle de l'épine blanche. Au mois de Juillet, *il pouſſe de ſommites de ces branches, des bouquets de fleurs blanches, longs de cinq ou ſix pouces. Chaque fleur eſt compoſée de cinq feuilles, & d'une touffe de petites étamines. Ces fleurs ſont fortement attachées par des pédicules d'un quart de pouce de long. Elles ſont ſuivies par de petites capſules ovales & pointuës, qui contiennent pluſieurs ſemences légères. Cette plante ſouffre notre climat, même en plein air; & fleurit chez Mr.* Chriſt. Gray *à* Fulham.

T. 66



Muſcicapa vertice nigro.

Alni-folia &c.



RUTICILLA AMERICANA.

The Red-Start.

THIS Bird is about the Size of, or rather leſs than, our Red-ſtart; and has a ſlender black Bill: The Head, Neck, Back, and Wings, are black; except, that Five or Six of the exterior Vanes of the larger Wing-Feathers are partly red. The Breaſt is red; but divided by a grey Liſt; of which Colour is the Belly. The Tail is red, except the End, which is black. The Legs and Feet are black. The Hens are brown.

Theſe Birds frequent the ſhady Woods of *Virginia;* and are ſeen only in Summer.

Le Roſſignol de muraille de l'Amerique.

CET oiſeau eſt à peu près de la même figure, ou mêmes plus petit que nôtre Roſſignol de muraille. Il a un bec mince & noir. Sa tête, ſon cou, ſon dos, & ſes aîles ſont noirs; excepté cinq ou ſix des franges extérieures des grandes plumes de l'aîle, qui ſont en partie rouges. Sa poitrine eſt rouge, mais diviſée par une raye griſe. Son ventre eſt gris. Sa queuë eſt rouge, hormis que ſon extremité eſt noire. Ses jambes & ſes pieds ſont noirs. La fémelle eſt toute brune. Ces oiſeaux frequentent les bois les plus couverts de la Virginie; *& on ne les voit qu'en été.*

Nux juglans nigra Virginienſis. Park. 1414.

The BLACK WALNUT.

MOST Parts of the Northern Continent of *America* abound with theſe Trees, particularly *Virginia* and *Maryland*, towards the Heads of the Rivers, where in low rich Land, they grow in great Plenty, and to a vaſt Size. The Leaves are much narrower and ſharper pointed than thoſe of our Walnut, and not ſo ſmooth. The Thickneſs of the inner Shell requires a Hammer to break it. The outer Shell is very thick and rough on the Outſide. The Kernels are very oily and rank taſted; yet, when laid by ſome Months, are eat by *Indians*, Squirrels, *&c.* It ſeems to have taken its Name from the Colour of the Wood, which approaches nearer to Black than any other Wood that affords ſo large Timber. Wherefore it is eſteemed for making Cabinets, Tables, *&c.*

Noyer noir.

*LA plus grande partie du continent meridional de l'*Amerique *â beaucoup de ces arbres; ſur tout la* Virginie & Maryland *vers la ſource des rivieres, là, où il viennent en grande abondance dans les terroirs bas & riches, & croiſſent extraordinairement. Leurs feuilles ſont beaucoup plus étroites, plus pointuës, & moins unies, que celles de notre noyer commun. L'épaiſſeur de la coque interne eſt telle qu'on ne peut la briſer qu'avec un marteau. La coque externe eſt fort épaiſſe & fort raboteuſe en dehors. Les amandes en ſont très huileuſes, & d'un goût très fort. Cependant les* Indiens, *comme auſſi les Ecurueils* &c. *les mangent, après les avoir gardées quelque temps. Il ſemble que cet arbre ait pris ſon nom de la couleur de ſon bois, qui approche plus du noir qu'aucun autre bois qui donne de ſi gros marrein. C'eſt pourquoi il eſt eſtimé pour faire de Cabinets, des Tables,* &c.

RUBICILLA MINOR NIGRA.

The little black Bulfinch.

THIS is about the Size of a Canary Bird. The whole Bird is black, except the Shoulders of the Wings, and Part of the Vanes of two of the largeſt Wing-Feathers, which are white. The Bill is thick and ſhort, having a Notch in the upper Mandible like that of a Hawk. This Bird is an Inhabitant of *Mexico;* and is called by the *Spaniards, Mariposa nigra,* i. e. Black Butterfly. Whether this be a Cock or Hen, I know not.

Petit Rouge-queüe noir.

IL eſt à peu près de la taille d'un Serain de Canarie. Cet oiſeau eſt tout noir, excepté le haut des aîles, & une partie des franges des deux plus grandes plumes de l'aîle, qui ſont blanches. Son bec eſt épais, & court, ayant une entaille dans la mandibule ſupérieure, comme celle d'un Faucon. Cet oiſeau eſt habitant du Mexique, *& les* Eſpagnols *l'appellent* Mariposa nigra, *c'eſt à dire, Papillon noir. Je ne ſçai ſi celui-ci eſt mâle ou fémelle.*

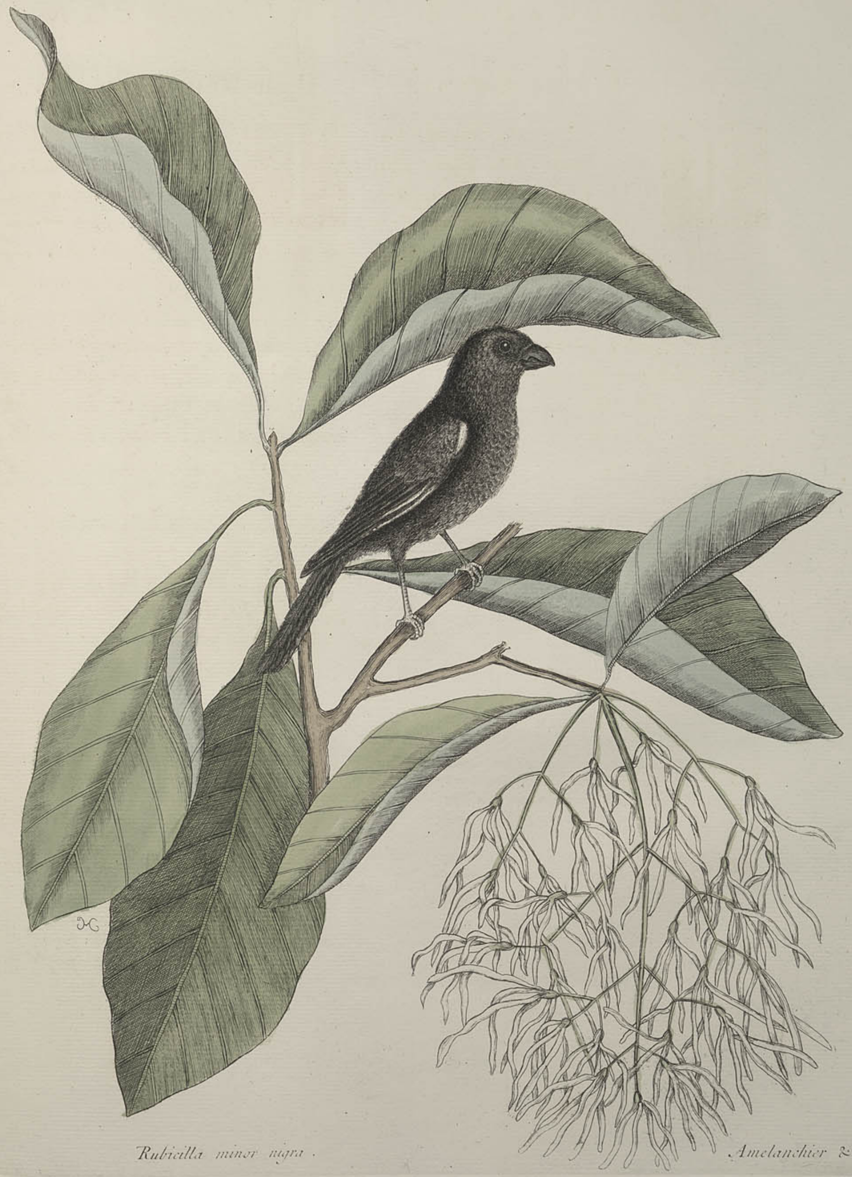
Amelanchior Virginiana, Lauro ceraſi folio. H. s. Pet. Rai Suppl. App. 241.
Arbor Zeylanica, cotini foliis, ſubtus lanugine villoſis, floribus albis, cuculi modo laciniatis. Pluk. Alm. p. 44. Phyt. Tab. CCXLI. f. 4.

The FRINGE TREE.

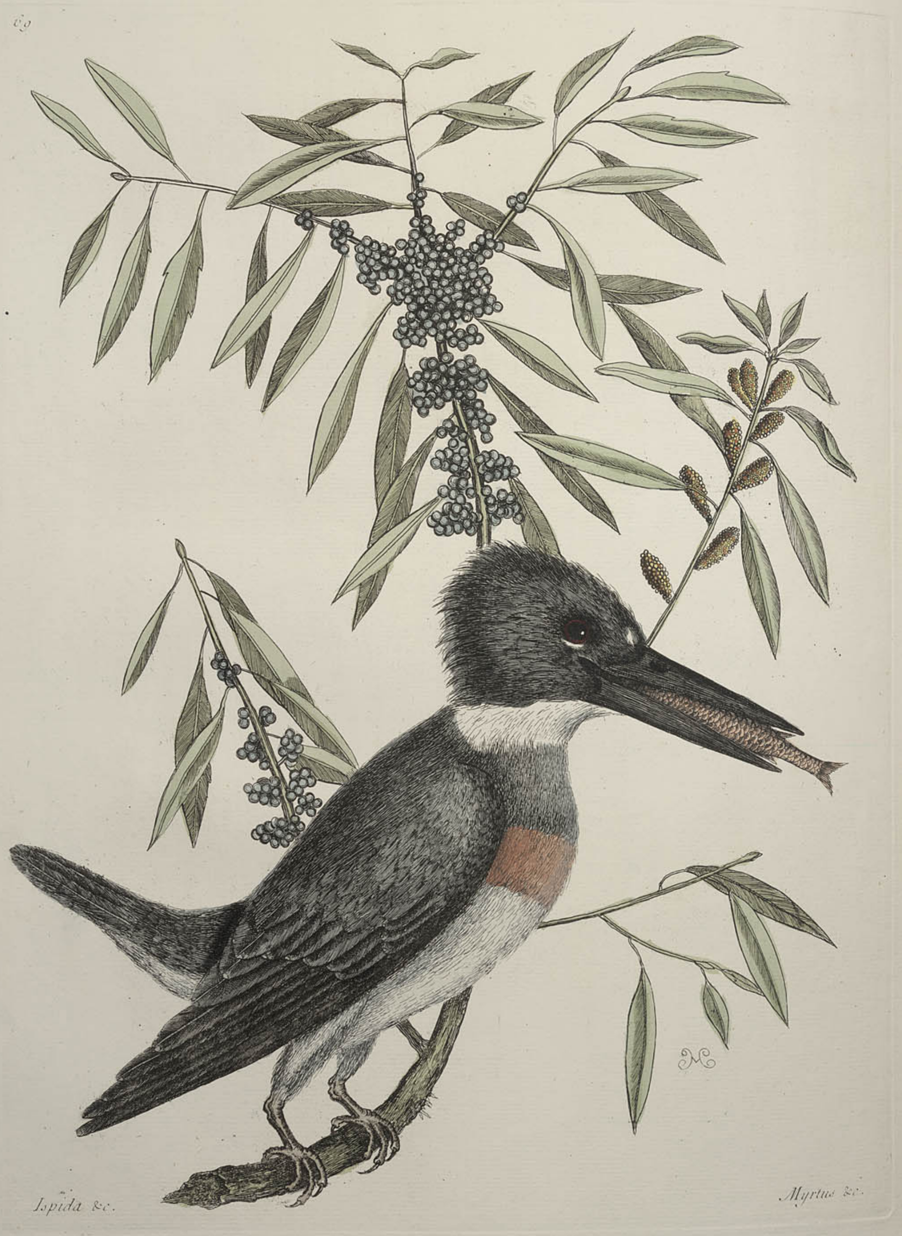
ON the Banks of Rivulets and running Streams this Shrub is moſt commonly found. It mounts from ſix to ten Feet high, uſually with a crooked irregular ſmall Stem. Its Leaves are of a light Green, and ſhaped like thoſe of the *Orange.* In *May,* it produces Bunches of White Flowers hanging on branched Footſtalks, of half an Inch long. Each Flower has four narrow thin Petals about two Inches long. To theſe ſucceed round dark blue Berries, of the Size of Sloes.

Arbre aux Fleurs frangées.

*ON trouve communément cet arbriſſeau ſur les bords des petits ruiſſeaux & des eaux courantes. Il s'élève depuis ſix juſqu'à dix pieds. Sa tige eſt communément petite, tortuë, & irréguliére. Ses feuilles ſont d'un verd clair, & faites comme celles de l'*Oranger. *Au mois de* May *il produit des Bouquets de Fleurs blanches, qui pendent a des pédicules branchus, d'un demi pouce de long. Chaque fleur a quatre feuilles étroites, épaiſſes, & longues d'environ deux pouces. Il leur ſuccède des bayes rondes, d'un bleu obſcur, de la groſſeur des prunelles ſauvages.*



Rubicilla minor nigra. *Amelanchier &c.*


69
Ispida &c.
Myrtus &c.

ISPIDA.

The King-Fiſher.

THIS Kind of King's-fiſher is ſomewhat larger than a Blackbird. The Bill is two Inches and an half long, and black. The Eyes are large. His Head is cover'd with long blewiſh Feathers. Under the Eye there is a white Spot, and another at the Baſis of the upper Mandible of the Bill. All the Upper-part of the Body is of a duſky blue. The Neck is white, with a broad Liſt of duſky blue croſs it; under which the Breaſt is muddy red. The Belly is white. The Quill-Feathers of the Wing are black, having ſome white on their interior Vanes, edged with blue and black, with tranſverſe white Spots, not appearing but when the Wing is ſpread open. The Tail is duſky blue, with the End white, as are moſt of the Quill-Feathers. It has four Toes, one only being behind. Its Cry, its ſolitary Abode about Rivers, and its Manner of Feeding, are much the ſame as of thoſe in *England*. It preys not only on Fiſh but likewiſe on Lizards.

L'Alcyon.

CET *eſpèce d'Alcyon eſt un peu plus gros qu'un merle. Son bec eſt long de deux pouces & demi, & noir. Ses yeux ſont larges. Sa tête eſt couverte de longues plumes bleuâtres. Il a ſous l'œil une tache blanche, & une autre à la baſe de la mandibule ſupérieure. Tout le deſſus de ſon corps eſt d'un bleu obſcur. Son cou eſt blanc, avec une large bande d'un bleu obſcur en travers; au deſſous de laquelle la poitrine eſt d'un rouge ſale. Son ventre eſt blanc. Les grandes plumes de l'aîle ſont noires, ayant un peu de blanc ſur leurs franges intérieures, qui ſont bordées de bleu & de noir, avec quelques taches blanches en travers, qui ne paroiſſent que quand l'aîle eſt ouverte. Sa queuë eſt d'un bleu foncé, blanche par le bout, comme la plupart des grandes plumes de l'aîle. Il a quatre orteils, dont un eſt par derriére. Son cri, ſa manière de ſe nourrir & de frequenter des lieux ecartés ſur les riviéres, reſſemblent fort à ce qu'on rémarque dans le même oiſeaux en* Angleterre. *Les lezards ſont ſa proye ainſi que les poiſſons.*

Myrtus, Brabanticæ ſimilis, Carolinenſis, baccata, fructu racemoſo ſeſſili monopyreno. Pluk. Alma.

The narrow-leaved Candle-berry MYRTLE.

THESE are uſually but ſmall Trees or Shrubs, about Twelve Foot high, with crooked Stems, branching forth near the Ground irregularly. The Leaves are long, narrow, and ſharp-pointed. Some Trees have moſt of their Leaves ſerrated; others not. In *May*, the ſmall Branches are alternately and thick ſet with oblong Tufts of very ſmall Flowers reſembling, in Form and Size, the Catkins of the Hazel-Tree, coloured with Red and Green. Theſe are ſucceeded by ſmall Cluſters of blue Berries, cloſe connected, like Bunches of Grapes. The Kernel is incloſed in an oblong hard Stone, incruſtated over with an unctuous mealy Conſiſtence; which is what yields the Wax; of which Candles are made in the following Manner.

In *November* and *December*, at which time the Berries are mature, a Man with his Family will remove from his Home to ſome Iſland or Sandbanks near the Sea, where theſe Trees moſt abound, taking with him Kettles to boil the Berries in. He builds a Hut with *Palmeto*-Leaves, for the Shelter of Himſelf and Family while they ſtay, which is commonly Three or Four Weeks.

The Man cuts down the Trees, while the Children ſtrip off the Berries into a Porrige-Pot; and having put Water to 'em, they boil them 'till the Oil floats, which is ſkim'd off into another Veſſel. This is repeated till there remains no more Oil. This, when cold, hardens to the Conſiſtence of Wax, and is of a dirty green Colour. Then they boil it again, and clarify it in braſs Kettles; which gives it a tranſparent Greenneſs.

Theſe Candles burn a long Time, and yield a grateful Smell. They uſually add a fourth Part of Tallow; which makes them burn clearer.

La Myrte à Chandelle.

*C*ES *arbres ſont ordinairement petits; ou plûtôt ce ne ſont que des arbriſſeaux de douze pieds de haut, dont la tige eſt tortuë, & pouſſe ſes branches fort près de terre, & d'une maniére irréguliere. Ses feuilles ſont longues, étroites & fort pointuës: La plûpart des ces arbres ont leurs feuilles dentelées; les autres, non. Au mois de May, les petites branches ont des touffes oblongues de très petites fleurs, qui reſſemblent, par leur figure & leur grandeur, à des chatons de coudrier. Ces touffes ſont placées alternativement fort proches les unes des autres, & melées de rouge & de verd. Elles ſont ſuivies par de petites grappes, de bayes bleuës, fort ſerrées, comme des grappes de raiſin. Les pépins ſont renfermez dans un noyau dur & oblong, couvert d'une ſubſtance onctueuſe & farineuſe, d'où l'on tire la cire dont ont fait des chandelles de la maniére ſuivante. Au mois de* Novembre *& de* Decembre, *auquel temps les bayes ſont mûres, un homme avec ſa famille quittera ſa maiſon pour aller dans quelque iſle, ou ſur quelque banc proche de la mer, là où il y a beaucoup de ces arbres. Il portera avec lui des chaudiéres pour faire bouillir les bayes, & bâtira une hute avec des feuilles de palmier, pour s'y retirer tandis qu'il demeure dans cet endroit; & c'eſt ordinairement pendant trois ou quatre ſemaines. L'homme abbat les arbres, tandis que les enfans cueillent les bayes, qu'ils mettent dans un écuelle avec de l'eau, qu'ils bouillent juſqu'à ce que l'huile ſurnage. On l'enléve avec une écumoire. Ce qu'on continue juſqu'à ce qu'il n'en paroiſſe plus. Cette huile durcit comme de la cire en ſe refroidiſſant. Elle eſt d'un verd ſâle. En ſuite on la fait bouillir encore une fois; & on la clarifie dans des chaudiéres de cuivre; ce qui la rend d'un verd tranſparent. Ces chandelles durent long temps, & repandent une odeur agréable. On y ajoute ordinairement un quart de ſuif; ce qui fait qu'elles éclairent mieux.*

GALLINULA AMERICANA.

The Soree.

THIS Bird, in Size and Form, reſembles our Water-Rail. The whole Body is cover'd with brown Feathers; the Under-part of the Body being lighter than the Upper. The Bill and Legs are brown. Theſe Birds become ſo very fat in Autumn, by feeding on Wild Oats, that they can't eſcape the *Indians*, who catch Abundance by running them down. In *Virginia* (where only I have ſeen them) they are as much in Requeſt, for the Delicacy of their Fleſh, as the Rice-Bird is in *Carolina*, or the Ortolan in *Europe*.

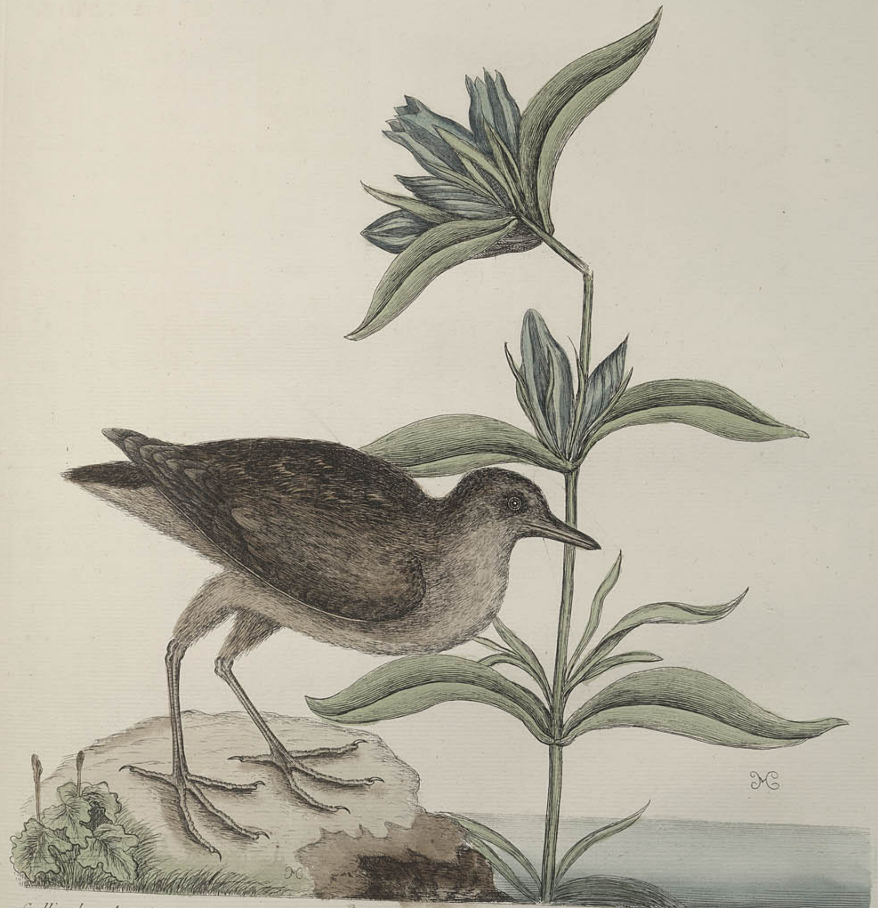
Le Rale de l'Amerique.

C*ET oiſeau, par ſa forme & ſa groſſeur, reſſemble à nôtre Râle-noir. Tout ſon corps eſt couvert de plumes brunes; mais le deſſous eſt moins foncé que le deſſus. Son bec & ſes jambes ſont brunes. Ces oiſeaux deviennent ſi gras en automne, à force de manger de l'avoine ſauvage, qu'ils ne peuvent échapper aux* Indiens, *qui en prennent un grand nombre en les laſſant à la courſe. A la* Virginie *(& c'eſt le ſeul endroit où j'en aye vû) ils ſont auſſi recherchez pour leur délicateſſe, que les oiſeaux de ris à la* Caroline, *ou les ortolans en* Europe.

Gentiana Virginiana, Saponariæ folio, flore cœruleo longiore.
Hiſt. Oxon. 3. 184. Ico. Tab. 5. Sect. 12.

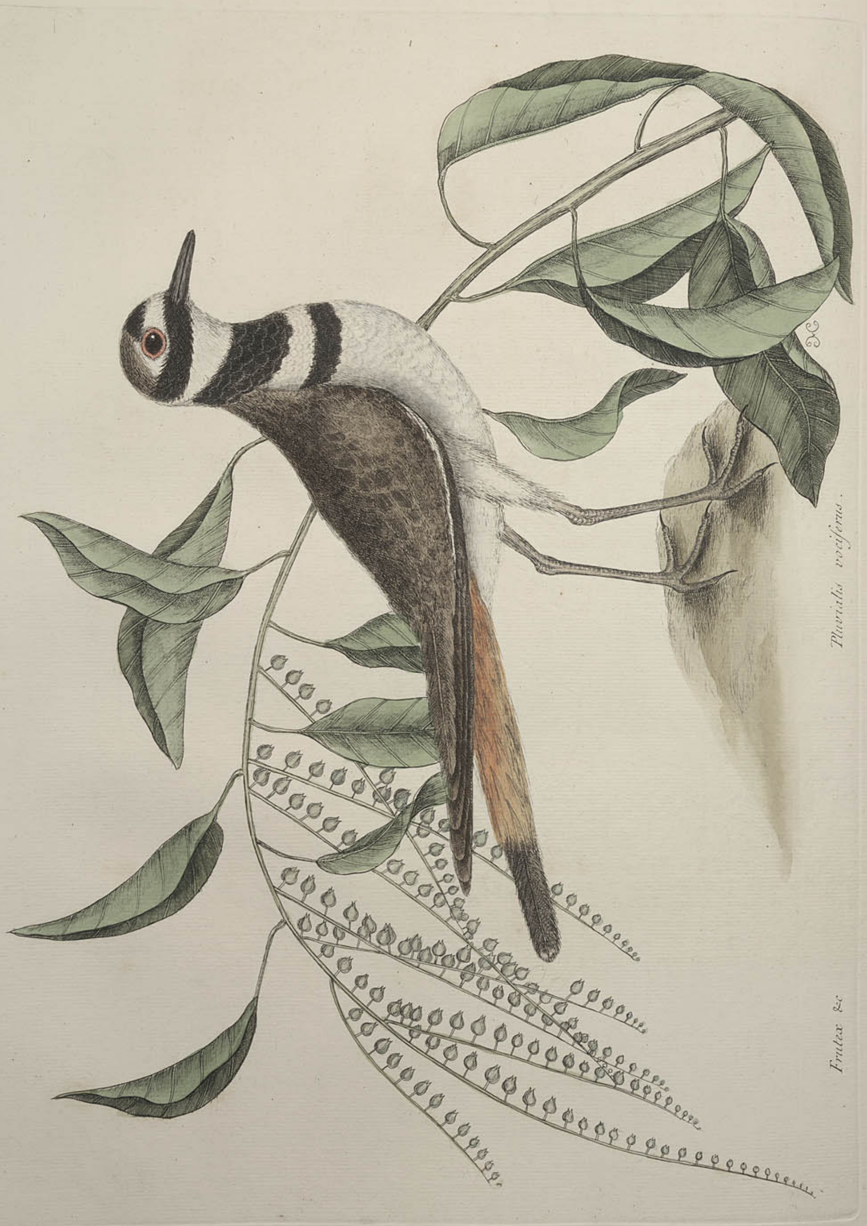
THIS Plant grows in Ditches and ſhady moiſt Places, riſing uſually ſixteen Inches high, with upright ſtrait Stems, having long ſharp pointed Leaves, ſet oppoſite to each other, ſpreading horizontally. From the Joints of the Leaves come forth four or five monopetalous blue Flowers; which, before they open, are in Form of a Rolling-Pin; but, when blown, are in Shape of a Cup, with the Verge divided into five Sections.

C*ETTE plante croît dans des foſſez & des endroits ombragez & humides. Elle s'élève ordinairement à la hauteur de ſeize pouces. Ses tiges ſont droites, garnies de feuilles longues & fort pointuës, placées vis à vis l'une de l'autre, & s'étendant horizontalement. Il ſort des aiſelles de ces feuilles quatre ou cinq fleurs bleuës monopétales; qui, avant que de s'ouvrir, ont la figure d'un rouleau; & lorſqu'elles ſont ouvertes, elles reſemblent à une coupe dont les bords ſont diviſez en cinq ſections.*



Gallinula Americana

Gentiana &c.



PLUVIALIS VOCIFERUS.

The chattering Plover.

THIS is about the Size of the larger Snipe. The Eyes are large, with a ſcarlet Circle. A black Liſt runs from the Bill under the Eyes. The Forehead is white; above which it is black. The Reſt of the Head is brown. The Throat and round the Neck is white; under which there is a broad black Liſt encompaſſing the Neck. Another Liſt of black croſſes the Breaſt, from the Shoulder of one Wing to that of the other. Except which, the Breaſt and Belly are white. The Back and Wings are brown; the larger Quill-Feathers being of a darker brown. The ſmall Rump-Feathers, which cover three Quarters of the Tail, are of a yellowiſh red. The lower Part of the Tail is black. The Legs and Feet of a Straw-Colour. It hath no back Toes. Theſe Birds are very frequent both in *Virginia* and *Carolina*; and are a great Hinderance to Fowlers by alarming the Game with their ſcreaming Noiſe. In *Virginia* they are called *Killdeers*, from ſome Reſemblance of their Noiſe to the Sound of that Word. They abide in *Carolina* and *Virginia* all the Year. The Feathers of the Cock and Hen differ not much.

Pluvieur Criard.

CET oiſeau eſt à peu près de la taille des plus groſſes Becaſſines. Ses yeux ſont grands, entourez d'un cercle rouge. Une bande noire s'étend depuis ſon bec juſque ſous ſes yeux. Le devant de ſa tête eſt blanc: au deſſus elle eſt noire: toute la reſte en eſt brun. Sa gorge & le tour de ſon cou ſont blancs; & au deſſous il y a une large bande noire, qui entoure ſon col. Une autre bande de la même couleur traverſe ſa poitrine, depuis le haut d'une aîle juſqu'à celui de l'autre. Hors cela ſa poitrine & ſon ventre ſont entierement blancs. Son dos & ſes aîles ſont bruns. Les grandes plumes de l'aîle ſont d'une couleur plus foncée. Les petites plumes du croupion, qui couvrent les trois quarts de ſa queuë, ſont d'un rouge jaunâtre. Le reſte de ſa queuë eſt noir. Ses jambes & ſes pieds ſont couleur de paille. Il n'a point d'orteil par derriere. Ces oiſeaux ſont fort communs à la Virginie *& à la* Caroline, *& ſont grand tort aux chaſſeurs; car ils donnent l'allarme au gibier par leur cri perçant. On les appelle* Kill-deers *à la* Virginie, *à cauſe que leur cri a quelque reſſemblance avec le ſon de ce mot. Ils demeurent toute l'année à la* Caroline *& à la* Virginie. *Il n'y a pas grande difference entre les plumes du Mâle & celles de la Fémelle.*

Frutex folijs oblongis acuminatis, floribus ſpicatis unoverſu diſpoſitis.

The Sorrel-Tree.

THE Trunc of this Tree is uſually five or ſix Inches thick, and riſes to the Height of about twenty Feet, with ſlender Branches thick ſet with Leaves, ſhaped like thoſe of the Pear-Tree. From the Ends of the Branches proceed little white monopetalous Flowers, like thoſe of the Strawberry-Tree, which are thick ſet on ſhort Footſtalks to one Side of many ſlender Stalks, which are pendant on one Side of the main Branch.

L'Ozeille Arbre.

LE tronc de cet arbre eſt ordinairement de cinq ou ſix pouces de diamêtre, & s'élève à la hauteur d'environ vingt pieds, avec des branches fort minces, garnies de beaucoup de feuilles, qui reſſemblent à celles du poirier. Des extremitez de ces branches naiſſent de petites fleurs blanches monopetales, comme celles de l'Arbouſier. Elles ſont attachées fort proche les unes des autres, par des pédicules très courts, ſur une côté ſeulement de pluſieurs tiges très minces, qui pendent à un côté de la principale branche.

MORINELLUS MARINUS of Sir THOMAS BROWN. *An CINCLUS Turneri?* Will. p. 311.

The Turn-Stone, or Sea-Dottrel.

THIS Bird has, in Proportion to its Body, a ſmall Head, with a ſtrait taper black Bill, an Inch long. All the Upper-part of the Body is brown, with a Mixture of white and black. The Quill-Feathers of the Wings are dark brown; the Neck and Breaſt black; the Legs and Feet light red. In a Voyage to *America*, *Anno* 1722, in 31 Deg. N. Lat. and 40 Leagues from the Coaſt of *Florida*, the Bird from which this was figur'd flew on Board us and was taken. It was very active in turning up Stones, which we put into its Cage; but not finding under them the uſual Food, it died. In this Action it moved only the upper Mandible; yet would with great Dexterity and Quickneſs turn over Stones of above three Pounds Weight. This Property Nature ſeems to have given it for the finding of its Food; which is probably Worms and Inſects on the Sea-Shore. By comparing This with the Deſcription of That in *Will. Ornithog.* which I had then on board, I found this to be the ſame Kind with that he deſcribes.

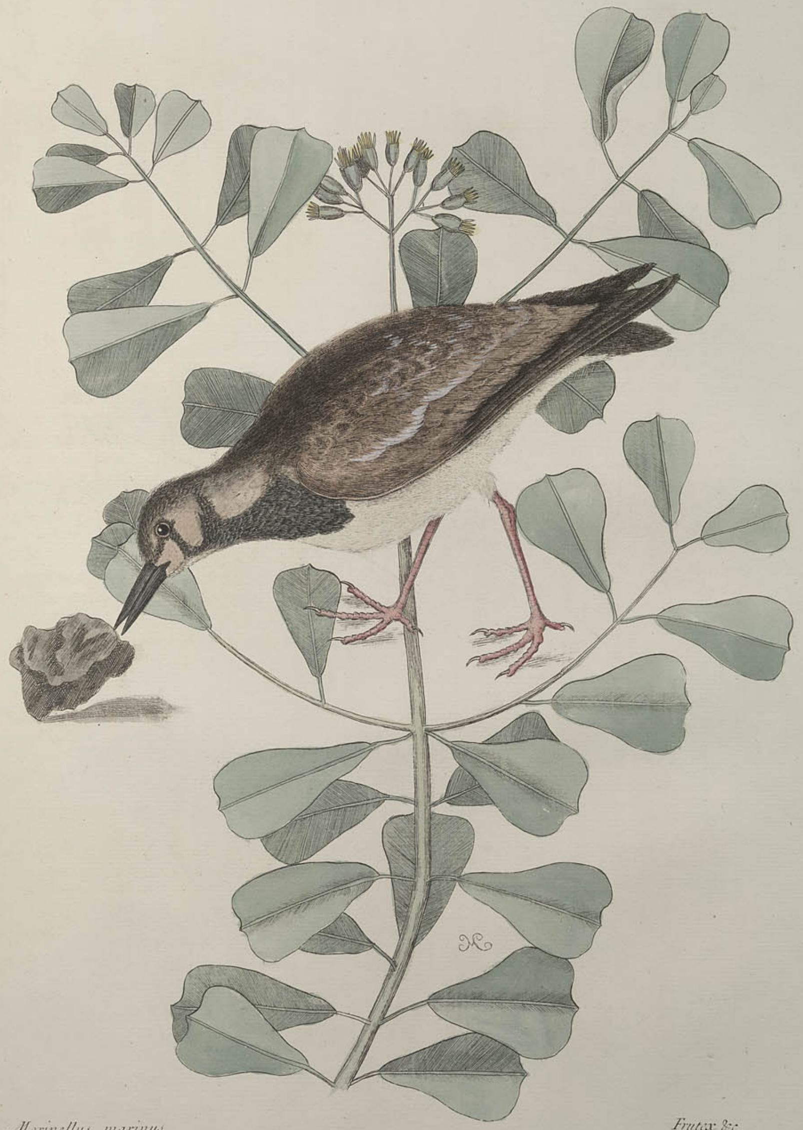
Alloüette de Mer.

ELLE a une petite tête à proportion de ſon corps. Son bec eſt droit, noir & conique, d'un pouce de longueur. Tout le deſſus de ſon corps eſt brun, avec un mélange de blanc & de noir. Les grandes plumes des aîles ſont d'un brun obſcur. Son cou & ſa poitrine ſont noirs; ſes jambes & ſes pieds d'un rouge clair. Cet oiſeau, dont nous avons donné la figure, vola dans notre vaiſſeau, dans un voiage en Amerique, Anno 1722, *ſous la latitude de* 31 *degrès, à* 40 *lieues de la côte de la* Floride, *& y fut pris. Il étoit fort adroit à tourner les pierres, que nous avions miſes en ſa cage; mais faute d'y trouver ſa nourriture ordinaire, il mourût. Dans cette action il ſe ſervoit ſeulement de la partie ſuperieure de ſon bec, tournant avec beaucoup d'adreſſe & fort vîte des pierres de trois livres de péſanteur. Il ſemble que la Nature lui ait donné cette proprieté pour trouver ainſi ſa nourriture, qui conſiſte probablement en vers & en autre inſectes, qui ſe trouvent ſur les côtes de la mer. En comparant cet oiſeau avec la deſcription que* Mr. Willoughby *donne de l'Allouëte de mer dans ſon* Ornithologie, *que j'avois alors à bord, je trouvai que c'étoit la même eſpèce.*

Arbor maritima, ſoliis conjugatis pyriformibus apice in ſummitate inſtructis, floribus racemoſis luteis.

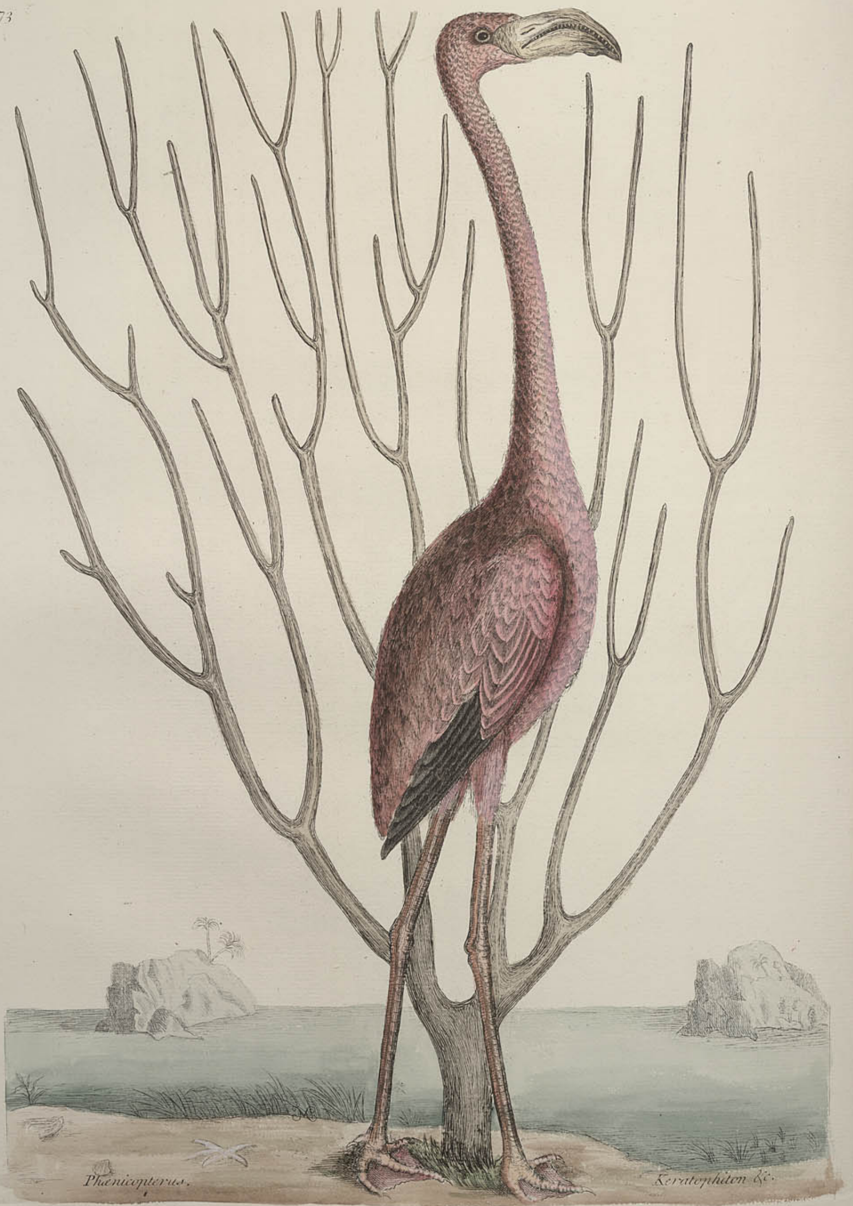
THIS Plant grows uſually to the Height of four or five Feet, with many ſtrait ligneous Stems; to which are ſet, oppoſite to each other at the Diſtance of five or ſix Inches, ſmaller ſingle Stems. The Leaves grow oppoſite to one another on Footſtalks half an Inch long, being narrow next the Stalk, and broad at the End; where they are a little pointed; in Shape like a Pear. The Flowers grow in Tufts, at the Ends of the Branches, on ſhort Footſtalks; each Flower being form'd like a Cup, with yellow *Apices*.

CETTE plante s'éleve ordinairement juſqu'à la hauteur de quatre ou cinq pieds. Elle pouſſe pluſieurs tiges droites & ligneuſes, d'où d'autres plus petites & ſolitaires ſortent à chaque diſtance de ſix pouces l'une vis à vis de l'autre. Les feuilles ſont rangées de même deux à deux, attachées à des pédicules d'un demi pouce de long; étant fort étroites proche les pédicules, & larges vers le bout pointû. Ils reſſemblent aſſes à une poire. Les fleurs croiſſent en bouquet, vers les extremités des branches, ſur des pédicules courts. Chaque fleur à part eſt en forme de cloche, avec des étamines jaunes.



Morinellus marinus

Frutex &c.



PHOENICOPTERUS BAHAMENSIS.

The Flamingo.

THIS Bird is two Years before it arrives at its perfect Colour; and then 'tis entirely red, except the Quill-Feathers, which are black. A full grown one is of equal Weight with a Wild-Duck; and, when it ſtands erect, is five Feet high. The Feet are webbed. The Fleſh is delicate and neareſt reſembles that of a Partridge in Taſte. The Tongue, above any other Part, was in the higheſt Eſteem with the luxurious *Romans* for its exquiſite Flavour.

Theſe Birds make their Neſts on Hillocks in ſhallow Water; on which they ſit with their Legs extended down, like a Man ſitting on a Stool. They breed on the Coaſts of *Cuba* and the *Bahama*-Iſlands, and frequent Salt-Water only. A Man, by concealing himſelf from their Sight, may kill great Numbers of 'em, for they will not riſe at the Report of a Gun; nor is the Sight of thoſe killed cloſe by them ſufficient to terrify the Reſt, and warn 'em of the Danger; but they ſtand gazing, and as it were aſtoniſh'd, till they are moſt or all of them kill'd.

This Bird reſembles the Heron in Shape, excepting the Bill, which being of a very ſingular Form, I ſhall, in the next Table, give the Figure of it in its full Size, with a particular Deſcription.

Flamant.

CET oiſeau eſt deux ans avant de parvenir à la perfection de ſa couleur. Alors il eſt entierement rouge, excepté les plumes du fouet de l'aile, qui ſont noires. Lorſqu'il a achevé ſa crue, il eſt au même poids qu'un Canard ſauvage; & lorſqu'il ſe tient debout, il a cinq pieds de haut. Ses pieds ſont garnis de membranes comme ceux des oyes. Sa chair eſt très delicate, & approche beaucoup de celle de la Perdrix; mais ſur tout la langue étoit fort eſtimée par les Romains *les plus voluptueux, à cauſe de l'excellence de ſon fumet.*

Ces oiſeaux font leurs nids dans des eaux baſſes, ſur de petites éminences; ſur leſquels ils ſe poſent avec les jambes pendantes, comme un homme aſſis ſur un tabouret. Ils font leurs petits à la Côte de Cuba, *& des Iſles* Bahama, *& ne frequentent que l'eau ſalée. Un homme en ſe cachant de maniere qu'ils ne puiſſent le voir, on peut tuer un grand nombre; car le bruit d'un coup de fuſil ne leur fait pas changer de place, ni la vuë de ceux qui ſont tuez tout proche d'eux n'eſt pas capable d'épouvanter les autres, ni de les avertir du danger où ils ſont; mais ils demeurent les yeux fixes, & pour ainſi dire, étonnez, juſqu'à ce qu'ils ſoient tous tuez, ou du moins la plûpart.*

Cet oiſeau reſſemble beaucoup au Heron par ſa figure, ſi vous en exceptez le bec, dont je donnerai la deſcription & la figure en grand, dans la planche ſuivante à cauſe de ſa ſingularité.

Keratophyton Dichotomum fuſcum.

THIS Plant ariſeth from a ſhort Stem about two Inches round, and about the ſame in Height; where it divides into two larger Branches, each of which divides again into two ſmaller; and ſo generally, at the Diſtance of three or four Inches, each Branch divides in two ſmaller, till the whole Plant is riſen to about two Feet, and the upper Branches are become not thicker than a Crow's Quill; all pliant like Horn or Whalebone, and of a dark brown Colour. They are in great Plenty at the Bottom of the ſhallow Seas and Channels of the *Bahama* Iſlands, the Water there being exceeding clear. I have plainly ſeen them growing to the white Rocks in above ten Fathom Water.

CETTE plante s'éléve d'une tige courte, d'environ deux pouces de circonference, & à peu près de la même hauteur. Alors elle ſe diviſe en deux branches principales, chacune deſquelles ſe partage en deux plus petites, & ainſi ordinairement à la diſtance de trois ou quatre pouces. Chaque branche ſe ſubdiviſe en deux plus petites, juſqu'à ce que la plante ſe ſoit élevée à la hauteur de deux pieds, & que les branches ſupérieures ſoient devenuës auſſi minces qu'une plume de corbeau. Toutes ces branches ſont ſouples comme de la corne ou de la baleine, & d'un brun foncé. On trouve un grand nombre de ces plantes aux fonds des eaux baſſes & des canaux des Iſles Bahama. *Comme l'eau y eſt fort claire, je les y ai vûs diſtinctement qui croiſſoient ſur des roches blanches, à plus de dix braſſes ſous l'eau.*

CAPUT PHOENICOPTERI NATURALIS MAGNITUDINIS.

The Bill of the Flamingo *in its full Dimenſions.*

I Need not attempt to deſcribe the Texture of the Bill otherwiſe than Dr. *Grew* has done in his *Muſ. R. Soc.* p. 67. His Words are theſe: “ The Figure of each Beak is truly Hyperbolical. The upper is ridg'd behind; before, plain or flat, and pointed like a Sword, and with the Extremity bended a little down; within, it hath an Angle or ſharp Ridge, which runs all along the Middle, at the Top of the Hyperbole, not above a Quarter of an Inch high. The lower Beak in the ſame Place above one Inch high, hollow, and the Margins ſtrangely expanded inward, for the Breadth of above a quarter of an Inch, and ſomewhat convexly. They are both furniſhed with black Teeth, as I call them, from their Uſe, of an unuſual Figure; *ſcil.* ſlender, numerous, and parallel, as in Ivory-Combs; but alſo very ſhort, ſcarce the eighth Part of an Inch deep. An admirable Invention of Nature; by the Help of which, and of the ſharp Ridge abovementioned, this Bird holds his ſlippery Prey the faſter.”

When they feed (which is always in ſhallow Water) by bending their Neck, they lay the upper part of their Bill next the Ground, their Feet being in continual Motion up and down in the Mud; by which Means they raiſe a ſmall round Sort of Grain, reſembling Millet, which they receive into their Bill. And as there is a Neceſſity of admitting into their Mouths ſome Mud, Nature has provided the Edges of their Bill with a Sieve, or Teeth, like thoſe of a fine Comb, with which they retain the Food, and reject the Mud that is taken in with it. This Account I had from Perſons of Credit; but I never ſaw them feeding my ſelf, and therefore cannot abſolutely refute the Opinion of others, who ſay, they feed on Fiſh, particularly Eels, which ſeem to be the ſlippery Prey Dr. *Grew* ſays the Teeth are contrived to hold.

The accurate Dr. *James Douglaſs* hath obliged the World with a curious and ample Deſcription of this Bird in *Phil. Tranſ.* N° 550.

Le Bec du Flamant de ſa grandeur naturelle.

IL n'eſt pas néceſſaire que j'entreprenne de décrire la forme de ſon bec, autrement que le Dr. Grew *ne l'a faite dans l'ouvrage intitulé,* Mus. R. p. 67. *Voici ſes propres paroles.* “ *La figure de chaque mandibule eſt veritablement hyperbolique. Celles de deſſus eſt rélevée par derriere; plate par devant; pointue comme une épée, & un peu courbée à ſon extremité. Elle â en dedans un angle, ou un filet, fort étroit, qui s'étend depuis un bout juſques à l'autre, & la ſépare par le milieu; n'ayant pas plus d'un quart de pouce au haut de l'hyperbole. La mandibule inférieure eſt dans le même endroit de plus d'un pouce d'épaiſſeur, vuidée, & ayant les bords étendus vers le dedans d'une maniére fort étrange, de la largeur de plus d'un quart de pouce, & un peu convexes. Elles ſont toutes deux garnies de dents noires, car c'eſt ainſi que je les appelle à cauſe de leur uſage. Ces dents ſont d'une figure extraordinaire, minces, en grand nombre, & paralelles comme celles d'un peigne d'ivoire; de plus, fort courtes, ayant à peine un quart de pouce de profondeur; invention admirable de la Nature, par le moyen de laquelle, & du filet ci-deſſus mentionné, cet oiſeau tient plus ferme ſa proye gliſſante.*

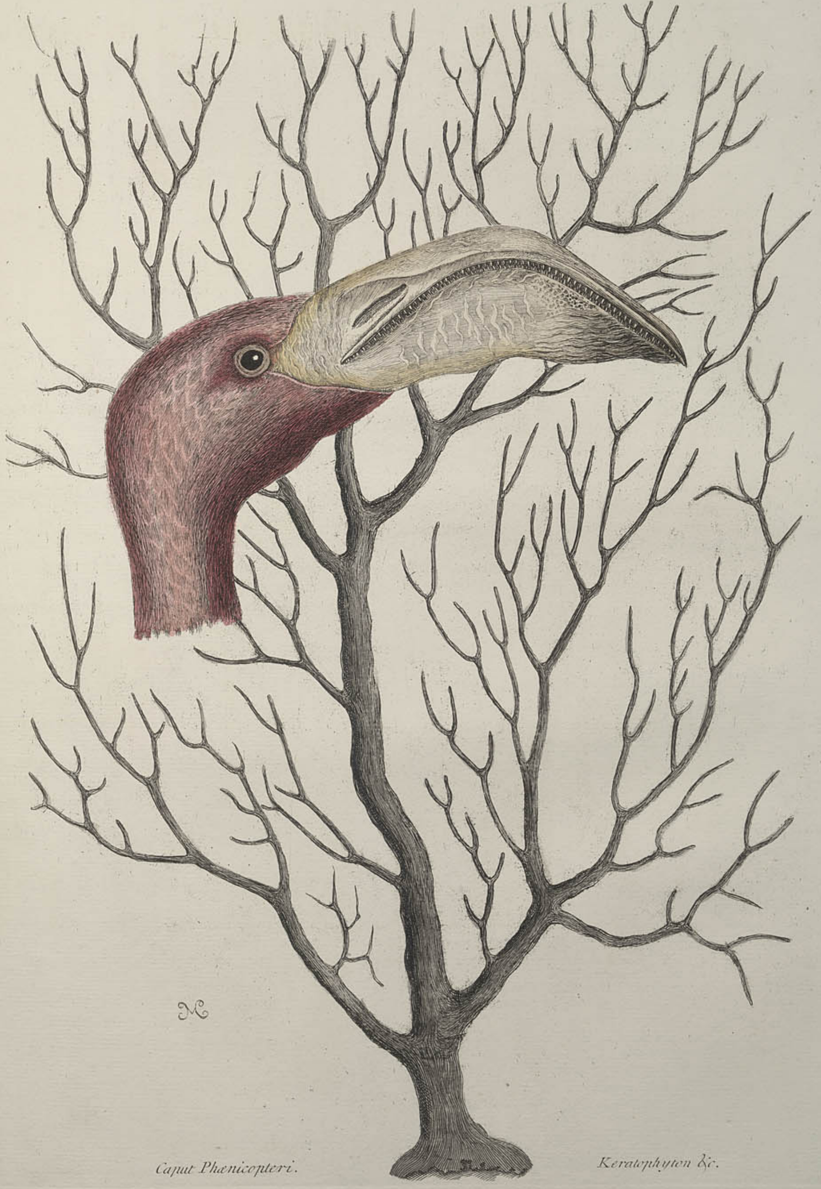
Lorſqu'ils mangent, & c'eſt toujours dans une eau baſſe, en ployant le cou, ils font toucher à la terre la partie ſupérieure de leur bec. Leurs pieds cependant ſe remuent ſans ceſſe en haut & en bas, dans la vaſe; & par ce moyen ils élévent une petite graine ronde qui reſſemble au millet: Ils la reçoivent dans leur bec. Et comme ils ne peuvent s'empêcher d'y reçevoir en même temps un peu de limon, la nature a garni les bords de leur bec d'un crible, ou de dents, comme celles d'un peigne fin; par le moyen deſquelles ils retiennent leur nourriture, & rejettent le limon qui eſt entré avec elle. C'eſt ce que j'ai appris de perſonnes dignes de foi, car je n'ai jamais vû moi-même ces oiſeaux manger. C'eſt pourquoi je ne ſçaurois refuter abſolûment l'opinion de ceux qui diſent qu'ils ſe nourriſſent de poiſſon, & ſurtout d'anguilles; & il ſemble que c'eſt que le Dr. Grew *a entendu par cette proye gliſſante, qu'il dit que leurs dents ſont faites pour retenir. L'exact Dr.* Jacques Douglaſs, *a publié une ample & curieuſe deſcription de cet oiſeau dans les* Phil. Tranſ. N° 550.

Keratophyton fruticis ſpecie, nigrum.

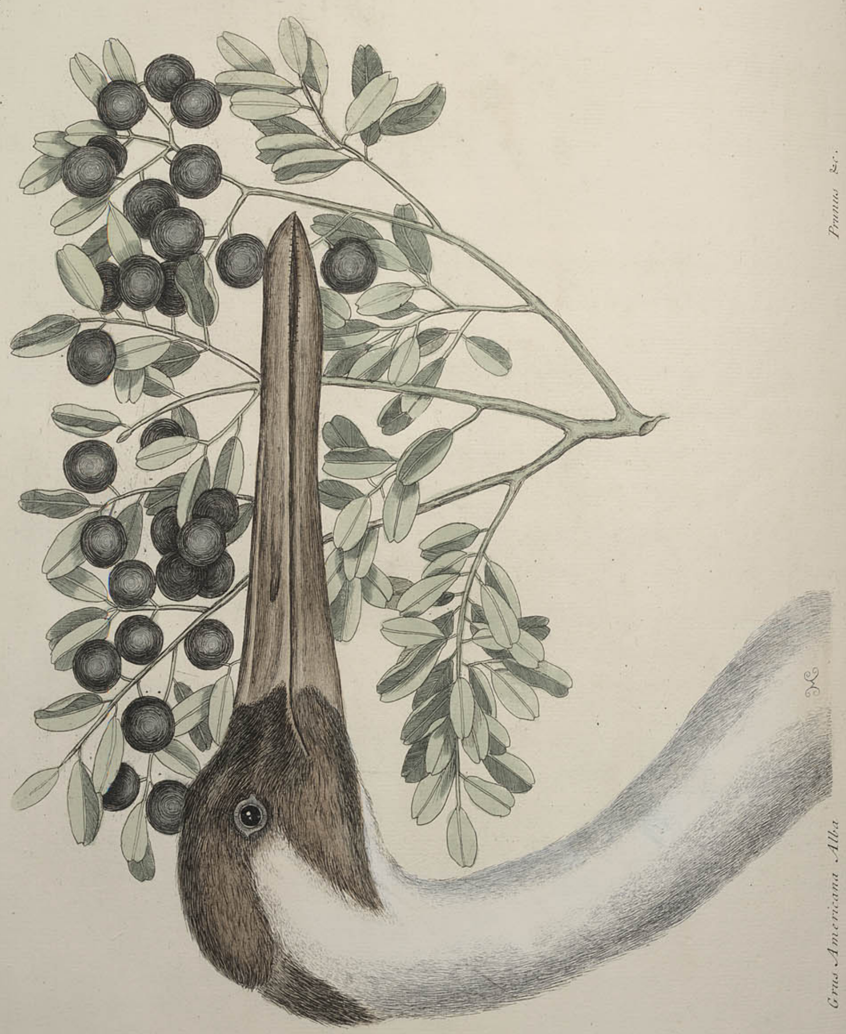
THIS Species differs from the former, in that it is black, and hath a large Stem like the Trunc of a Tree, which riſes up thro' the Middle of the Plant, and ſends out ſeveral larger Branches, from which ariſe the ſmaller Twigs, which are more crooked and ſlender than thoſe of the preceeding: So that in the Whole it reſembles a Tree without Leaves.

This grows to Rocks in the ſame Places with the preceeding.

CETTE eſpèce diffère de la précédente en ce qu'elle eſt noire, & qu'elle a une groſſe tige, comme le tronc d'un arbre, qui paſſe par le milieu de toute la plante, & envoye pluſieurs groſſes branches, d'où ſortent les petits rejettons, qui ſont plus tortus, & plus minces que ceux de l'eſpèce précédente; en ſorte que celle-ci reſſemble en gros à un arbre ſans feuilles. Elle vient ſur des rocs dans les mêmes endroits que la précédente.



Caput Phœnicopteri. *Keratophyton &c.*



GRUS AMERICANA ALBA.

The Hooping Crane

IS about the Size of the common Crane. The Bill is brown, and ſix Inches long; the Edges of both Mandibles, towards the End, about an Inch and half, are ſerrated. A deep and broad Channel runs from the Head more than half way along its upper Mandible. Its Noſtrils are very large. A broad white Liſt runs from the Eyes obliquely to the Neck; except which the Head is brown. The Crown of the Head is callous and very hard, thinly beſet with ſtiff black Hairs, which lye flat, and are ſo thin that the Skin appears bare of a reddiſh Fleſh-Colour. Behind the Head is a Peek of black Feathers. The larger Wing-Feathers are black. All the Reſt of the Body is white. This Deſcription I took from the entire Skin of the Bird, preſented to me by an *Indian* who made Uſe of it for his Tobacco-Pouch. He told me, that early in the Spring great Multitudes of them frequent the lower Parts of the Rivers near the Sea; and return to the Mountains in the Summer. This Relation was afterwards confirmed to me by a white Man; who added, that they make a remarkable hooping Noiſe; and that he hath ſeen them at the Mouths of the *Savanna*, *Aratamaha*, and other Rivers nearer St. *Auguſtine*; but never ſaw any ſo far North as the Settlements of *Carolina*.

Grüe blanche de l'Amerique.

ELLE eſt à peu près de la groſſeur de la Grüe commune. Son bec eſt brun, & long de ſix pouces. Les bords des deux mandibules ſont dentelés, de la longueur d'un pouce & demi vers le bout. Un canal large & profond s'étend depuis ſa tête plus loin que le milieu de ſa mandibule ſupérieure. Ses narines ſont fort larges. Une large raye blanche deſcend obliquement depuis ſes yeux juſques à ſon cou; hors cela, toute ſa tête eſt brune. La couronne de ſa tête eſt calleuſe & fort dure, garnie de quelques poils durs, noirs, clair-ſemez. Ils ſont couchez & ſi fins, que la peau paroît toute nuë, & d'une couleur de chair rougeâtre. Derriére ſa tête il y a une petite touffe de plumes noires. Les grandes plumes de ſes aîles ſont noires auſſi. Tout le reſte de ſon corps eſt blanc. J'ai fait cette deſcription ſur une peau entiére d'un de ces oiſeaux, dont un Indien *me fit préſent. Il s'en ſervoit comme d'un ſac à mettre ſon tabac. Il me dit, qu'un grand nombre de ces oiſeaux fréquentent le bas des riviéres proche de la mer au commencement du printemps, & retournent dans les montagnes en été. Cette relation m'a été depuis confirmée par un Blanc; qui ajouta, qu'ils font un grand bruit par leur cri; & qu'il les a vûs à l'embouchûre de la* Savanna, Aratamaha, *& autres riviéres proche* St. Auguſtin; *mais qu'il n'en a jamais vû aucun auſſi avant vers le nord que les habitations de la* Caroline.

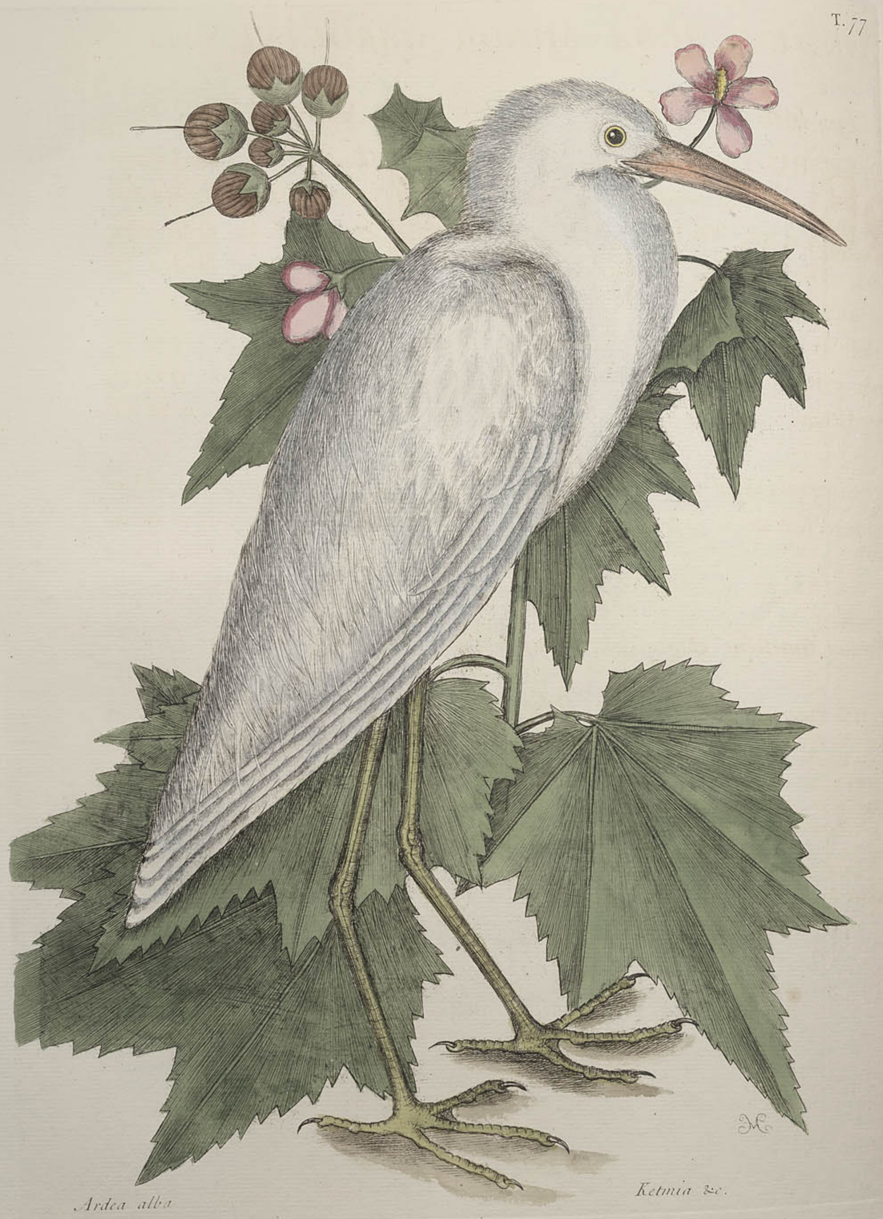
Prunus Buxi folio cordato, fructu nigro rotundo.

The BULLET-BUSH.

THE largeſt Part of the Stem of this Shrub is ſeldom bigger than the Small of a Man's Leg. The Height is uſually five Feet. The Branches ſhoot forth near the Ground and ſpread. The Leaves are ſtiff like thoſe of Box, and about the ſame Bigneſs, with Notches at the Ends. The Berries hang to the ſmaller Branches by Footſtalks not half an Inch long, and are globular, ſomewhat larger than a Black Cherry, of a blueiſh Black; and contain each a ſingle Stone.

Arbriſſeau dont les fruits reſſemblent à des Balles de Mouſquet.

L'Endroit le plus gros de la tige de cet arbriſſeau excède rarement la groſſeur de la jambe d'un homme. Sa hauteur eſt d'ordinaire de cinq pieds. Ses branches naiſſent proche de la terre, & s'étendent beaucoup. Ses feuilles ſont roides comme celles du boüis, & environ de la même grandeur, avec des entaillûres à leurs extremitez. Les bayes pendent aux plus petites branches, par des queuës qui n'ont pas un demi pouce de longueur. Elles ſont rondes, un peu plus groſſes qu'un ceriſe noire, d'un noir tirant ſur le bleu. Elles ne contiennent chacunes qu'un ſeul noyau.



ARDEA ALBA MINOR CAROLINENSIS.

The little white Heron.

THIS Bird is about the Size of the preceeding. The Bill is red. The Eyes have yellow *Irides*. The Legs and Feet are green. The whole Plumage is white. They feed on Fiſh, Frogs, *&c.* and frequent Rivers, Ponds and Marſhes, after the Manner of other Herons.

I believe they breed in *Carolina;* but I have never ſeen any of them in Winter.

Petit Heron blanc.

Celui-ci eſt environ de la groſſeur du précédent. Son bec eſt rouge. L'Iris *de ſes yeux eſt jaune. Ses jambes & ſes pieds ſont verds. Tout ſon plumage eſt blanc. Il ſe nourrit de poiſſon, de grenouilles, &c. Il fréquente les riviéres, les étangs & les marais, comme les autres Hérons.*

Je croi qu'il fait ſes petits à la Caroline; *mais je n'y en ai jamais vû aucun pendant l'hyver.*

Ketmia truteſcens glauca, Aceris majoris folio longiore, ſerrato, flore carneo.

THIS Plant riſes with ſeveral Stems uſually five Feet high, producing broad ſerrated downy Leaves, like the broad-leaved Maple, divided by ſix Sections. The Flowers are in Cluſters, on the Top of the Stalk; of a pale red, and divided by five Segments. The Fruit is round and ribbed, about the Bigneſs of a large Hazel-Nut, containing many ſmall black Seeds. They grow among the Rocks of the *Bahama* Iſlands.

P*OUR l'ordinaire cette plante s'éléve avec pluſieurs tiges à la hauteur de cinq pieds. Elle produit de grandes feuilles dentelées, & veloutées, diviſées en ſix ſections, comme celles de l'Erable aux grandes feuilles. Ses fleurs ſont par bouquets ſur le haut de leur tige. Elles ſont d'un rouge pâle, & diviſées en cinq ſegmens. Son fruit eſt rond, garni de côtes, & à peu près de la groſſeur d'une bonne noiſette. Il contient pluſieurs petites ſemences noires. Cette plante croît parmi les rochers des Iſles* Bahama.

ARDEA STELLARIS AMERICANA.

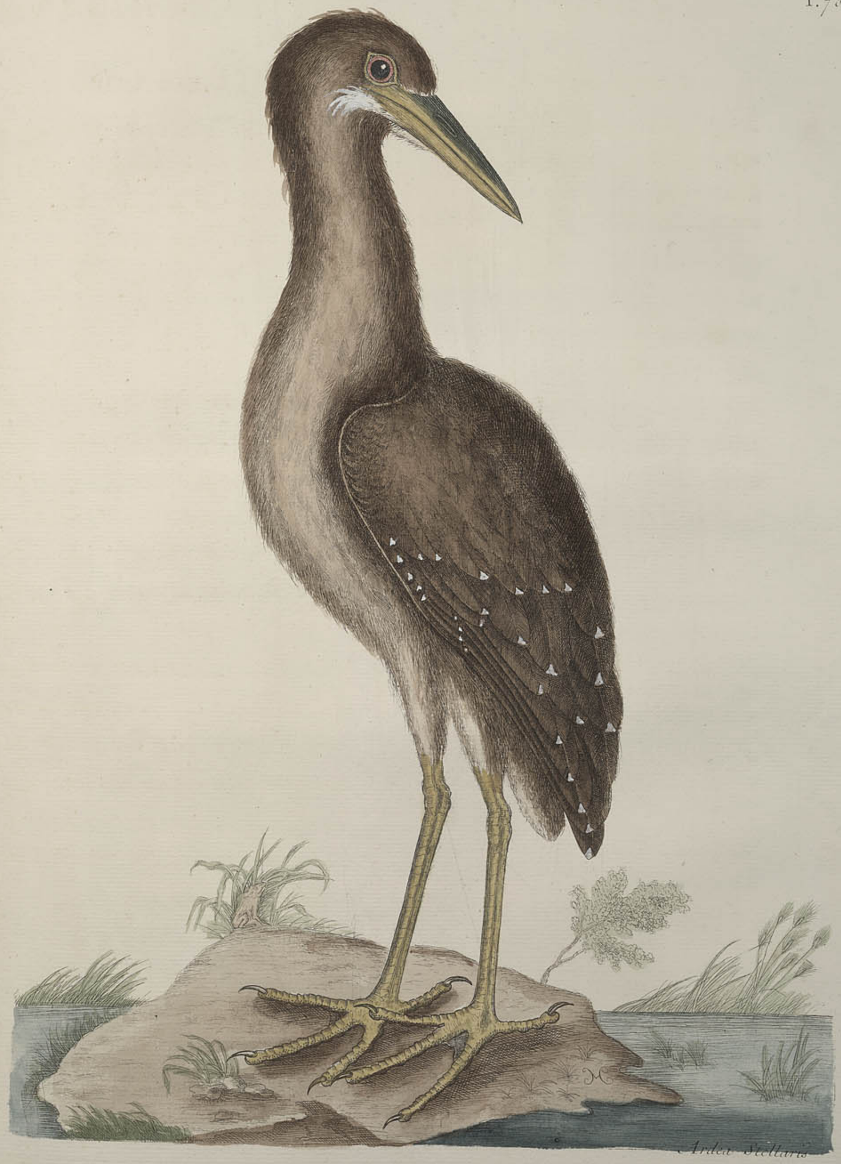
The Brown Bittern.

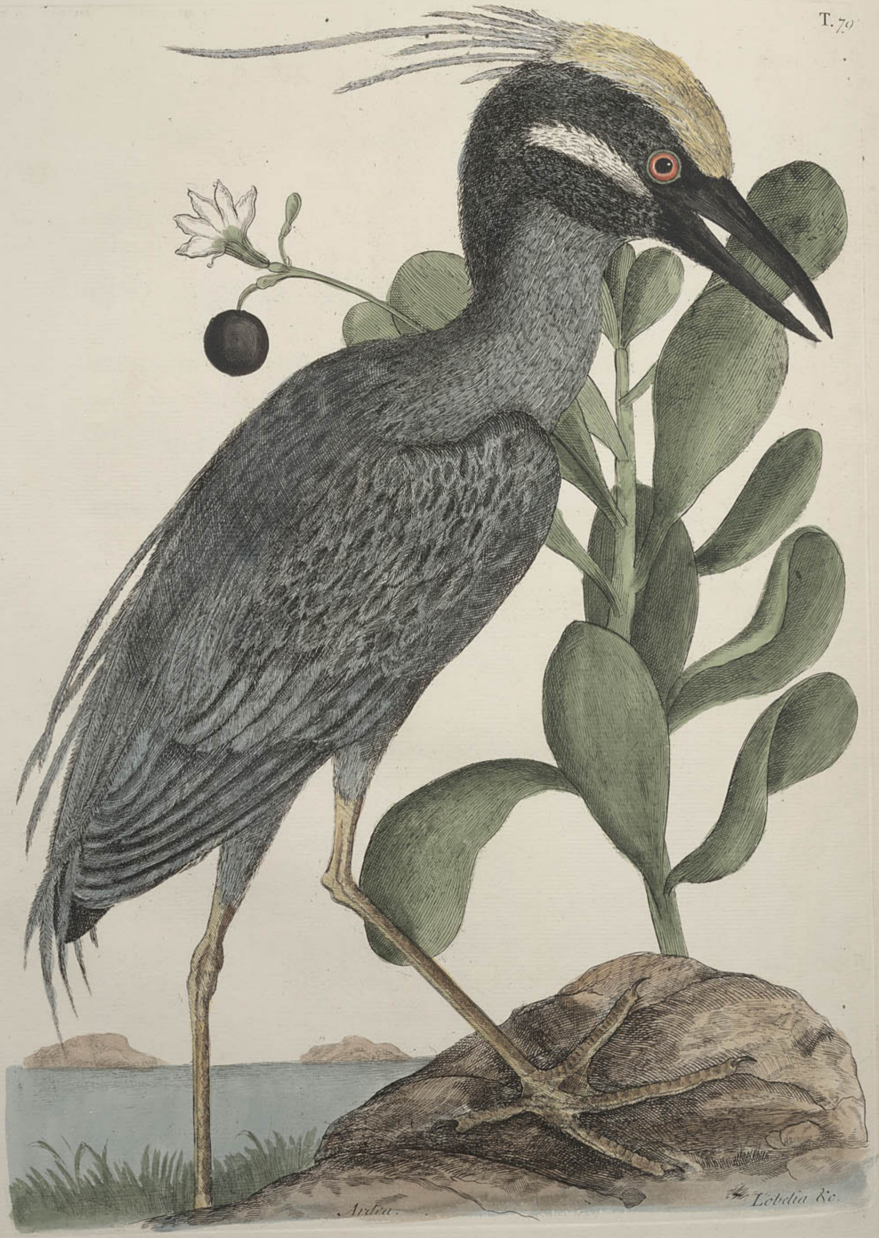
THIS is ſomewhat leſs than our *Engliſh* Bittern. The Bill is four Inches long; the End and upper-part of it black, the under-part green. The Eyes are large, having Gold-colour'd *Irides*, environ'd with a green Skin. The whole Body is brown, with a Mixture of white Feathers; the Back being darker. The Breaſt and Belly more white. Moſt of the large Wing-Feathers are white at the Ends. The Tail is ſhort, and of a Lead-Colour. The Legs and Feet are of a yellowiſh Green. The outer and middle Toe are joined by a Membrane. The interior Side of the middle Toe is ſerrated. Theſe Birds frequent freſh Rivers and Ponds in the upper Parts of the Country, remote from the Sea.

Butor brun.

IL eſt un plus petit que nôtre Butor Anglois. Son bec eſt long de quatre pouces. L'extrémité & le deſſus en ſont noirs; le deſſous verd. Ses yeux ſont grands. L'Iris *en eſt couleur d'or, entouré d'une peau verte. Tout ſon corps eſt brun, avec quelques plumes blanches, melées par cy, par là. Son dos eſt plus foncé. Sa poitrine & ſon ventre ſont plus blancs. La plûpart des grandes plumes de ſes aîles ont les extrémitez blanches. Sa queuë eſt courte & couleur de plomb. Ses jambes & ſes pieds ſont d'un jaune tirant ſur le verd. Le doigt extérieur de ſon pied & celui du milieu ſont joints par une membrane. Le côté intérieur du doigt du milieu eſt dentelé comme une ſcie. Ces oiſeaux fréquentent les riviéres d'eau douce & les étangs, dans les endroits les plus élevés du païs & loin de la mer.*

T. 78





ARDEA STELLARIS CRISTATA AMERICANA.

The creſted Bittern

WEIGHS a Pound and half. The Bill is black and ſtrong. The Eyes very large and prominent, with red *Irides*. The Skin encompaſſing the Eyes is green. The Crown of the Head, from the Baſis of the Bill, of a pale yellow, terminating in a Peak; from which hang three or four long white Feathers, the longeſt of which is ſix Inches; which they erect, when irritated. From the Angle of the Mouth runs a broad white Liſt. The Reſt of the Head is of a blueiſh black. The Neck, Breaſt and Belly duſky blue. The Back is ſtriped with black Streaks, with a Mixture of white. From the Upper-part of the Back ſhoot many long narrow Feathers, extending beyond the Tail; ſome of which are Seven Inches long. The large Feathers of the Wing are brown, with a Tincture of blue. The Legs and Feet are yellow. Theſe Birds are ſeen in *Carolina* in the rainy Seaſons; but in the *Bahama* Iſlands, they breed in Buſhes growing among the Rocks in prodigious Numbers, and are of great Uſe to the Inhabitants there; who, while theſe Birds are young, and before they can fly, employ themſelves in taking them, for the Delicacy of their Food. They are, in ſome of theſe rocky Iſlands, ſo numerous, that in a few Hours, two Men will load one of their *Calapatches* or little Boats, taking them pearching from off the Rocks and Buſhes; they making no Attempt to eſcape, tho' almoſt full grown. They are called, by the *Bahamians*, Crab-catchers, Crabs being what they moſtly ſubſiſt on; yet they are well-taſted, and free from any rank or fiſhy Savour.

Butor huppé.

IL pèſe une livre & demie. Son bec eſt noir & fort. Ses yeux ſont fort grands, & protuberans, avec des Iris *rouges. La peau qui entoure ſes yeux, eſt verte. Le deſſus de ſa tête, depuis la baſſe de ſon bec, eſt d'un jaune pâle, qui ſe termine dans une pointe, d'où partent trois ou quatre longues plumes blanches, dont la plus longue eſt de ſix pouces. Lorſque l'oiſeau eſt en colere, il dreſſe ces plumes. Il part du coin de ſon bec une large raye blanche. Le reſte de ſa tête eſt d'un noir tirant ſur le bleu. Son cou, ſa poitrine & ſon ventre ſont d'un bleu obſcur. Son dos eſt rayé de noir & de blanc. Il naît pluſieurs longues plumes étroites à la partie ſuperieure de ſon dos, qui s'étendent au delà de ſa queuë. Quelques unes de ces plumes ont ſept pouces de long. Les grandes plumes de l'aîle ſont brunes, avec une nuance de bleu. Ses jambes & ſes pieds ſont jaunes. On voit ces oiſeaux à la* Caroline *dans la ſaiſon des pluyes: Mais aux Iſles* Bahama, *ils ſont en très grand nombre, & font leurs petits dans des buiſſons qui viennent parmi les rochers. Les gens du Païs ſçavent bien en faire leur profit, car tandis que ces oiſeaux ſont jeunes, & avant qu'ils puiſſent voler, ils s'amuſent à les prendre pour s'en regaler. Ils ſont en ſi grand nombre dans quelques unes de ces Iſles pleines de rochers, qu'en peu d'heures, deux hommes en prendront aſſez pour charger un de leurs petits bateaus. Ils ſe laiſſent prendre de deſſus les rocs & les buiſſons ſur leſquels ils ſont perchez, ſans faire mine de s'enfuir, quoique déja grands. Les* Bahamiens *les appellent Prenneurs de Cancres, ce coquillage étant preſque leur ſeule nourriture; cependant ils ſont d'un très bon goût, & ne ſentent en aucune maniére le marécage.*

Lobelia fruteſcens, Portulacæ folio. Plum. Nov. Gen. p. 21.

THIS Plant grows uſually to the Height of five cr ſix Feet. The Leaves are, in Thickneſs and Form, not unlike Purſlain. At the End of a Stalk, growing from the Joint of a Leaf, there are ſet three or four monopetalous white Flowers, divided into five pointed Sections, with a wreathed *Stamen* hanging out. The Flower here exhibited is ſlit down to the Baſis and laid flat open. The Flowers are ſucceeded by globular Berries, of the Size of black Bullace, containing a Stone, covered with a ſmooth black Skin. Theſe Plants grow on the rocky Shores of many of the *Bahama* Iſlands.

CETTE plante croît ordinairement à la hauteur de cinq ou ſix pieds. La figure & l'épaiſſeur de ſes feuilles reſſemblent fort au Pourpier. Au bout d'une tige, qui naît de l'aiſſele d'une feuille, ſont attachées trois ou quatre fleurs blanches monopétales, diviſées en cinq ſections pointuës, avec une étamine torſe qui pend en dehors. Cette fleur paroît d'une maniére particuliére. Il ſemble qu'elle ait été tubuleuſe, mais fenduë juſqu'à la baſe, ouverte & applatie. Ces fleurs ſont ſuivies par des bayes rondes, de la groſſeur des prunelles noires. Elles contiennent un noyau couvert d'une peau noir & unie. Ces plantes croiſſent ſur les rochers qui ſont ſur les bords des Iſles Bahama.

p. 80.

ARDEA STELLARIS MINIMA.

The Small Bittern.

THE Bill, from the Angle of the Mouth to the End, was a little more than ſix Inches long, and black, except ſome Part of the under Mandible, which was yellow. The Eyes yellow. A Creſt of long green Feathers covers the Crown of the Head. The Neck and Breaſt of a dark muddy red. The Back cover'd with long narrow pale-green Feathers. The large Quill-Feathers of the Wing of a very dark green, with a Tincture of purple. All the Reſt of the Wing-Feathers of a changeable ſhining green, having ſome Feathers edged with yellow. The Legs and Feet brown. They have a long Neck, but uſually ſit with it contracted, on Trees hanging over Rivers, in a lonely Manner waiting for their Prey, which is Frogs, Crabs, and other ſmall Fiſh.

I don't remember to have ſeen any of them in Winter: Wherefore I believe, they retire from *Virginia* and *Carolina* more South.

Petit Butor.

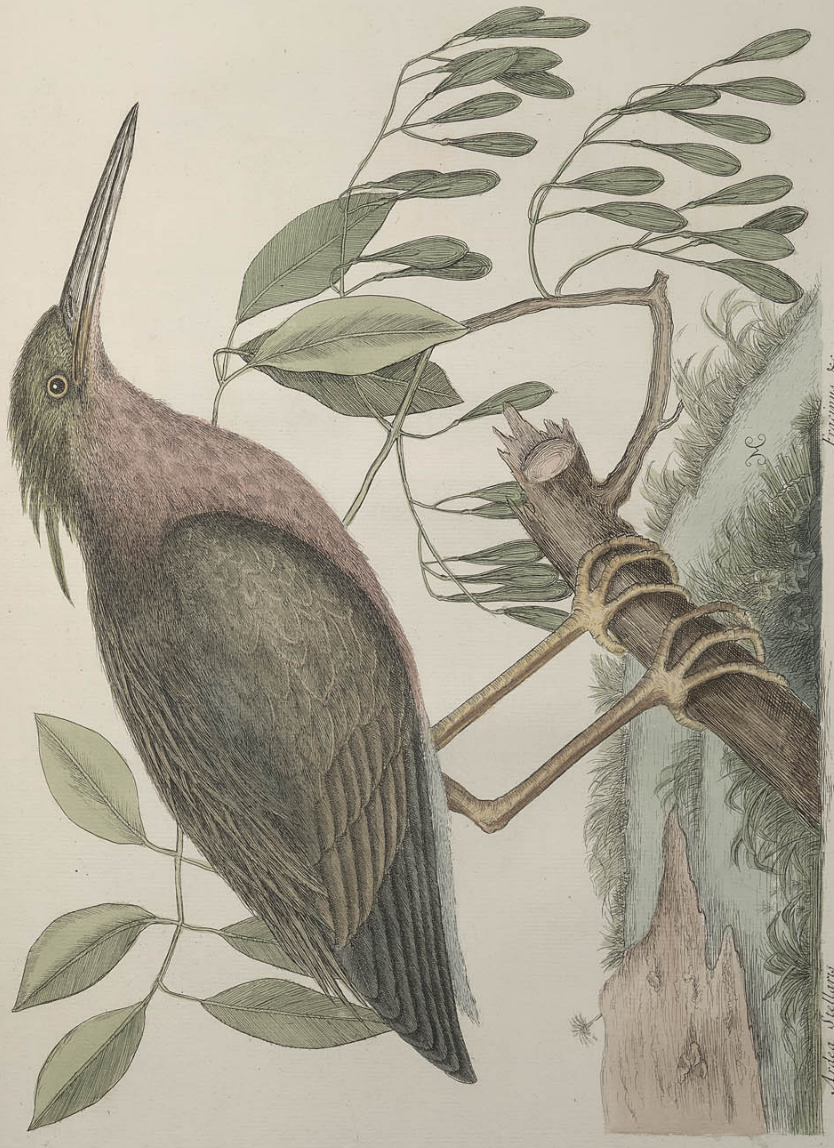
SON bec, depuis le coin de ſon ouverture juſques au bout, avoit un peu plus de ſix pouces de long, & étoit noir, excepté une partie de la mandibule inférieure, qui étoit jaune. Ses yeux jaunes. Une hupe de longues plumes vertes couvrent le deſſus de ſa tête. Son cou & ſa poitrine ſont d'un rouge ſale & foncé. Son dos eſt couvert de longues plumes étroites, d'un verd pâle. Les grandes plumes de l'aile ſont d'un verd très foncé, avec une nuance de violet. Tout le reſte des plumes de l'aile ſont d'un verd changeant & fort vif. Quelques unes ſont bordées de jaune. Ses jambes & ſes pieds ſont bruns. Ces oiſeaux ont le cou long; mais ordinairement ils le retirent lorſqu'ils ſe repoſent ſur des arbres qui penchent ſur les riviéres, en attendant leur proye, qui eſt des grenouilles, des cancres & d'autres petits poiſſons.

Je ne me ſouviens point d'en avoir vu aucun dans l'hyver: Ainſi je crois qu'ils quittent la Virginie *& la* Caroline *pour aller plus vers le ſud.*

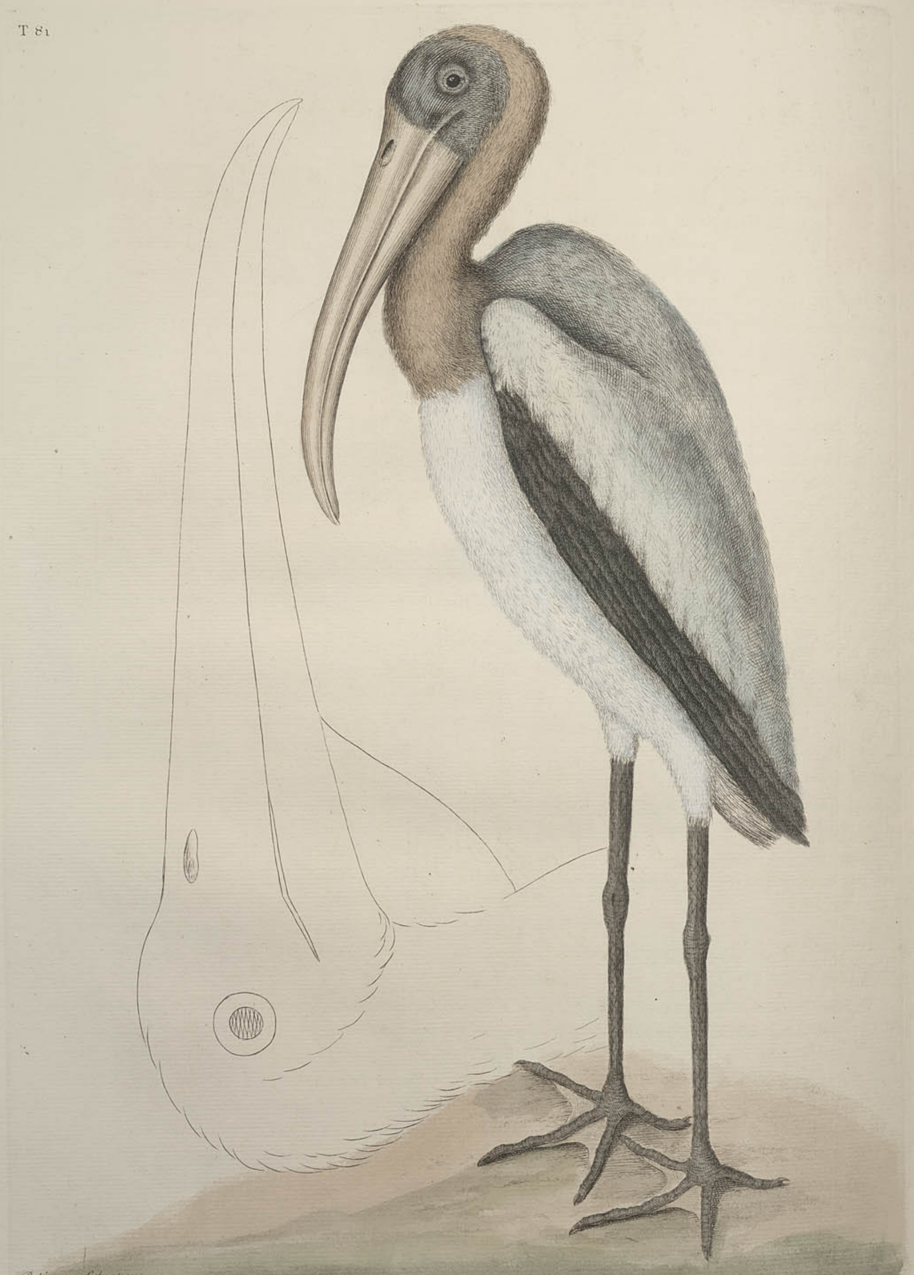
Fraxinus Carolinenſis, folijs anguſtioribus utrinque acuminatis, pendulis.

THESE Trees are commonly of a mean Size and Height. The Leaves are pointed at both Ends. The Seeds are winged, and hang in Cluſters. They grow in low moiſt Places.

CES arbres ne ſont ordinairement ni grands ni gros. Leurs feuilles ſont pointuës par les deux bouts. Leurs ſemences ſont ailées, & pendent en grappes. Ils croiſſent dans des lieux bas & humides.



T 81



Pelicanus Sylvaticus.
The Wood Pelican.

PELICANUS AMERICANUS.

The Wood Pelican.

THIS is about the bigneſs of a Gooſe; the Bill is nine inches and an half long, and curved towards the end, and next the Head very big, being ſix inches and a half in circumference. The fore-part of the Head is cover'd with a dark-blewiſh skin, bare of feathers, the back-part of the Head and Neck brown. The Wings are large: all the lower part of them, from the Shoulders to the ends, particularly the quill-feathers, appear black at a diſtance, but are ſhaded with green: the upper part of the Wing is white: the Tail is black, very ſhort, and ſquare at the end; all the reſt of the Body is white. The Legs are black and very long, the Feet webbed; not ſo much as thoſe of a Duck, but are joined by a Membrane reaching to the firſt joint of every toe, except the hindmoſt, which has no Membrane, and is longer than common. That which demonſtrates this Bird to be of the Pelican-kind, is the Pouch under the Bill, tho' it is ſmall, and contains not more than half a pint. In the latter end of Summer there uſually fall great rains in *Carolina*, at which time numerous Flights of theſe Birds frequent the open *Savannas*, which are then under water, and they retire before *November*. They are very good Eating Fowls, tho' they feed on Fiſh and other Water-animals. It is a ſtupid Bird and void of fear, eaſily to be ſhot. They ſit in great numbers on tall Cypreſs and other Trees in an erect poſture, reſting their ponderous Bills on their Necks for their greater eaſe. I could not perceive any difference in the colours of the Male and Female.

Pelican Americain.

IL eſt peu près de la groſſeur d'une Oye; ſon bec eſt long de neuf pouces & demi; il eſt courbé à ſon extremité, fort gros proche la tête; car il a dans cet endroit neuf pouces & demi de circonference: le devant de la tête de cet oiſeau eſt couvert d'une peau toute nuë d'un bleu obſcur; le derriere de ſa tête & ſon cou ſont bruns, les ailes ſont grandes; tout le bas depuis les épaules juſques aux extremités, ſur tout les grandes plumes, paroît noir de loin, mais il a cependant une nuance de vert: le haut des ailes eſt blanc; la queüe eſt noire, très courte, & quarrée par le bout; tout le reſte du corps eſt blanc. Ses jambes ſont noires & fort longues; ſes piés ſont garnis de membranes, non pas tout-à-fait autant que ceux d'un Canard, mais les membranes ne s'étendent que juſques à la premiere jointure de chaque doit du pied, excepté celui du derriere, qui n'a point de membrane, & eſt plus long qu'à l'ordinaire. Ce qui fait voir que cet oiſeau eſt de l'eſpece des Pelicans, c'eſt la poche qu'il a ſous ſon bec, quoiqu'elle ſoit petite, & qu'elle ne tienne pas plus de demi pinte. Vers la fin de l'été il tombe ordinairement de grandes pluyes à la Caroline, & c'eſt alors que de nombreuſes volées de ces oiſeaux frequentent les prairies découvertes, qui ſont alors ſous l'eau; ils ſe retirent avant le mois de Novembre. Ils ſont très bons à manger, quoiqu'ils ſe nourriſſent de poiſſon & d'animaux aquatiques. C'eſt un oiſeau ſtupide, qui ne s'épouvante point, & très aiſé à tirer. Ils ſe repoſent en grand nombre ſur les plus grands Cyprès & d'autres arbres: ils ſe tiennent tous droits, & pour être plus à leur aiſe, ils ſupportent leurs peſants becs ſur leurs cols. Je n'ai pû apperçevoir de difference entre les couleurs du Mâle & celles de la Femelle.

NUMENIUS ALBUS,

The White Curlew.

THIS is about the Size of a tame Pigeon; the Bill is ſix Inches and an half long of a pale red Colour, chanelled from the Baſis to the Point. The Iris of the Eyes are gray; the fore-part of the Head, and round the Eyes, is covered with a light red Skin; four of the largeſt Wing-feathers have their Ends dark green. All the reſt of the Bird is white, except the Legs and Feet which are pale red. The Fleſh, particularly the Fat, is very yellow, of a Saffron colour. When the great Rains fall, which is uſual at the latter End of Summer, theſe Birds arrive in *Carolina* in great Numbers, and frequent the low Watery Lands.

The Cock and Hen are alike in Appearance.

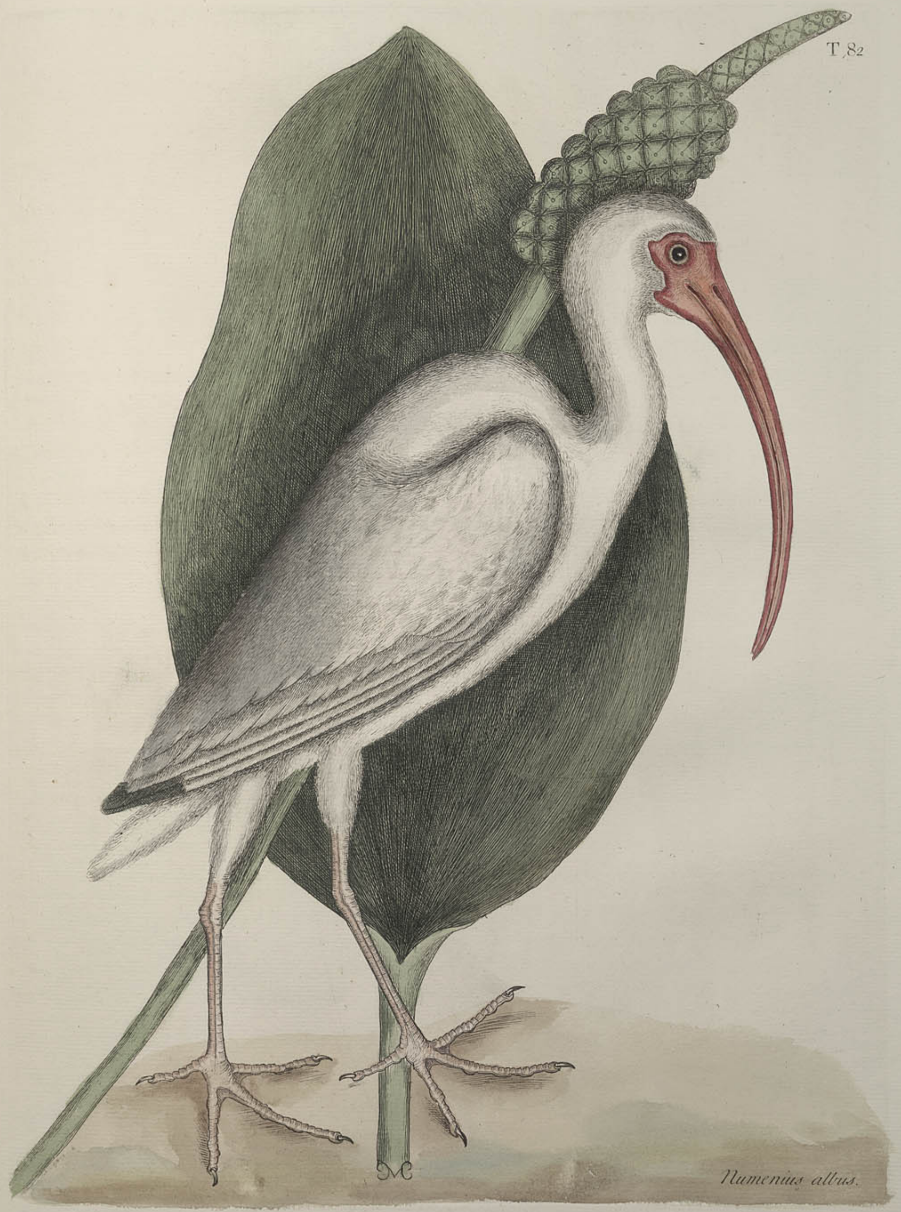
Corlieu blanc.

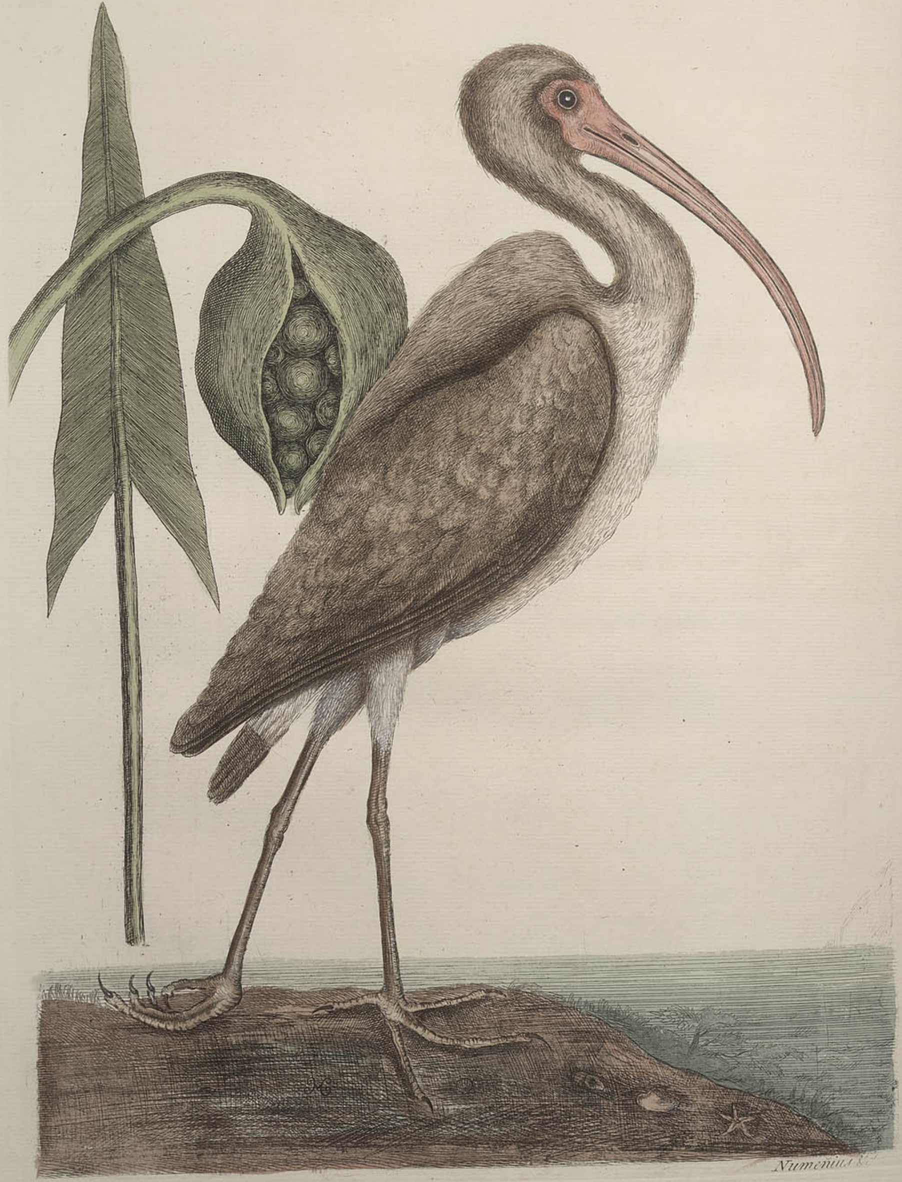
IL eſt a peu près de la groſſeur d'un Pigeon domeſtique; ſon bec eſt long de ſix pouces & demi, d'un rouge pâle, cannelé depuis ſa baſe juſques a ſa pointe. L'Iris de ſes yeux eſt gris; le devant de ſa tête & le tour de ſes yeux ſont couverts d'une peau d'un rouge leger; quatre des plus grandes plumes de ſes ailes ont leurs extremités d'un vert obſcur; tout le reſte de l'oiſeau eſt blanc, excepté ſes jambes & ſes pieds qui ſont d'un rouge pâle. Sa chair, & ſur tout ſa graiſſe, eſt fort jaune & couleur de ſaffran. Lorſque les grandes pluyes tombent, ce qui arrive ordinairement à la fin de l'Eté, ces oiſeaux arrivent en grand nombre à la Caroline, & frequentent les terres baſſes & marecageuſes. Le mâle & la femelle ne different point à la vûe.

Arum aquaticum minus; S. Ariſarum fluitans pene nudo Virginianum, D. Baniſter Pluk. Mantiſs. 28.

THIS Plant grows by the Sides of Rivers, and in watery Places; the Root is tuberous, from which ſprings many broad Oval Leaves eight or ten Inches wide, on thick ſucculent round Stalks, to the Height of about four Feet. From the Root alſo ſhoot forth many of the like Stalks producing blew Flowers at the End of every Stalk, but as I had not an Opportunity of obſerving them more critically while in Bloſſom, I ſhall only take Notice that the Flowers are ſucceeded by a Bunch of green Berries cloſely connected together, regularly, in the Manner of a Pine-Apple. Theſe Berries never harden, but drop off when ripe, being of the Colour, Shape and Conſiſtance of *Capers.*

CETTE plante croît ſur les bords des Rivieres, & dans des lieux humides; ſa racine eſt tubereuſe, d'ou ſortent pluſieurs feuilles ovales, larges de huit ou dix pouces, attachez à des tiges de quatres pieds de haut epaiſſes & ſucculentes, cette racine pouſſe auſſi pluſieurs autres tiges toutes ſemblables qui produiſent des fleurs bleües a leurs extremités, mais comme je n'ay pas eu l'occaſion de les obſerver plus exactemeent tandis quelles etoient en fleur, je me contenterai de remarquer qu'il ſuccede a ces fleurs des bayes vertes, qui ſont fort ſerrées, diſpoſées, preciſement comme des pommes de Pin; ces bayes ne durciſſent jamais, mais elles tombent lorſqu'elles ſont meures elles ſont alors de la couleur, de la figure & de la conſiſtence des Capres.


Numenius albus.



NUMENIUS FUSCUS

The Brown Curlew.

THIS is about the Size of the White Curlew: it has the ſame Sort of Bill, with Red round the Baſis of it, and Eyes as the white Curlew; the reſt of the Head and Neck of a mixt Gray. The upper part of the Back, Wings, and Tail, are brown. The lower Part of the Back and Rump white, as is the Under part of the Body. The Legs are reddiſh like thoſe of the White, as is likewiſe its Shape and Size. This near reſemblance in them made me ſuſpect they differ'd only in Sex, but by opening them I found Teſticles in both the Kinds. The Fleſh of this is dark, having not that yellow Colour which is in the White Curlew. They both feed and aſſociate in Flocks, yet the white are twenty times more numerous than the brown Kind. In the Gizzard were Crawfiſh. Both theſe Kinds, accompanied with the Wood Pelicans, come annually about the middle of *September*, and frequent the watery *Savannas* in numerous Flights, continuing about Six Weeks, and then retire, and are no more ſeen until that time next Year. In many of the Hens of the white Kind were Cluſters of Eggs; from which I imagine they retire ſomewhere South to breed; *Carolina* at that time of the Year would probably be too cold for that Work of Nature, it being much colder in the ſame Latitude in that Part of the World than in *Europe*. Very little or no Difference appear in the Feathers of the Cock and Hen.

Corlieu brun.

IL eſt à peu près de la groſſeur du Corlieu blanc; ſon bec eſt de de la méme façon & à ſa baſe, & ſes yeux comme le Corlieu blanc, le reſte de ſa tête & ſon col ſont d'un gris melé, le deſſus de ſon dos, de ſes ailes, & de ſa queüe eſt brun; le bas de ſon dos, & ſont croupion ſont blancs, de même que le deſſous de ſon corps. Ses jambes ſont rougeatres comme ceux du Corlieu blanc, & de la même forme & grandeur. La grande reſſemblance de ces ciſeaux me fit ſoupçonner qu'ils ne differcient que de Sexe, mais en les ouvrant je trouvai de teſticules dans l'une & l'autre eſpece. La chair de celuicy eſt brune, & n'a point ce jaune qu'on trouve au Corlieu blanc. Ils ſe nourriſſent enſemble & ſe joignent en troupes; cependant les blancs ſont vingt fois en plus grand nombre que les bruns. On leur a trouvé des Ecreviſes dans le gezier. Ces deux eſpéces avec les Pelicans americains viennent tous les ans en grandes volées vers le milieu de Septembre, & frequentent les prairies marécageuſes. Ils demeurent environ ſix ſemaines, enſuite ſe retirent; & on ne les voit plus, juſques au même temps de l'année prochaine. En pluſieurs des fémelles de l'eſpece blanche il y avoit des grapes d'œufs, d'ou je m'imagine qu'ils ſe retirent un peu plus vers le Sud pour y pondre, la Caroline en cette Saiſon ſeroit apparemment trop froide pour cette operation de la nature, car il y fait beaucoup plus froid qu'en aucun endroit de l'Europe ſitué dans la même latitude. Il n'y a point ou très peu de différence entre les plumes du mâle & celles de la fémelle.

Arum Sagitariæ folio anguſto, acumine & auriculis acutiſſimis.

THIS Plant grows in Ditches and ſhallow Water to the Height of three or four Feet, with many Arrow-headed Leaves, on long ſucculent Stalks ſpringing from a tuberous Root, from which alſo ſhoot forth large round Stalks, at the End of each of which grows in a hanging poſture a large roundiſh green Seed Veſſel or Capſula, containing many globular green Berries of different bigneſs, ſome of the Size of Muſket Bullets, and others but half as big; this Seed Veſſel (which is about the Size of a Hen's Egg) when mature opens on both Sides, and diſcloſes the Seeds, which are green and tender when ripe. I have ſeen the *Indians* boil them with their Veniſon. They were exceſſive hot and adſtringent in my Mouth, while green, but when boiled they loſt thoſe Qualities, and were very palatable, and, as they ſaid, wholeſome. They are ripe in *July*.

CETTE plante croît dans des foſſés & des eaux baſſes, à la hauteur de trois ou quatre pieds, avec pluſieurs feuilles terminées en pointes des fleches, attachées à de longues & ſucculentes tiges qui ſortent d'une racine tubereuſe, d'où il s'en eleve d'autres groſſes & rondes, dont chaqu'une porte a ſon extremité une grande capſule verte qui renferme pluſieurs bayes vertes, rondes & de differentes groſſeurs, les unes comme des balles de mouſquet & les autres plus petittes de moitié, cette capſule qui eſt de la groſſeur d'un œuf de poulle, s'ouvre lorſqu'elle eſt meure, & decouvre les ſemences qui ſont vertes & tendres dans leur maturité: J'ay vû les Indiens les faire bouiller avec leur Venaiſon; elles me ſembloient exceſſivement chaudes & adſtringentes en les tenant dans ma bouche toutes vertes, mais après qu'elles avoient bouilli elles etoient changées & fort bonnes. Ils diſent qu'elles ſont fort ſaines. Elles meuriſſent au mois de Juillet.

p. 84

NUMENIUS RUBER.

The Red Curlew

IS a larger Bird than the precedent, being about the bigneſs of a common Crow. The Bill is in form like that of other Curlews, and of a pale red colour: on the fore-part of the Head, and round the Eyes, is a skin of the ſame colour as the Bill, and bare of feathers: the Legs are likewiſe of a pale red colour: about an inch of the end the Wings are black, all the reſt of the Bird is red.

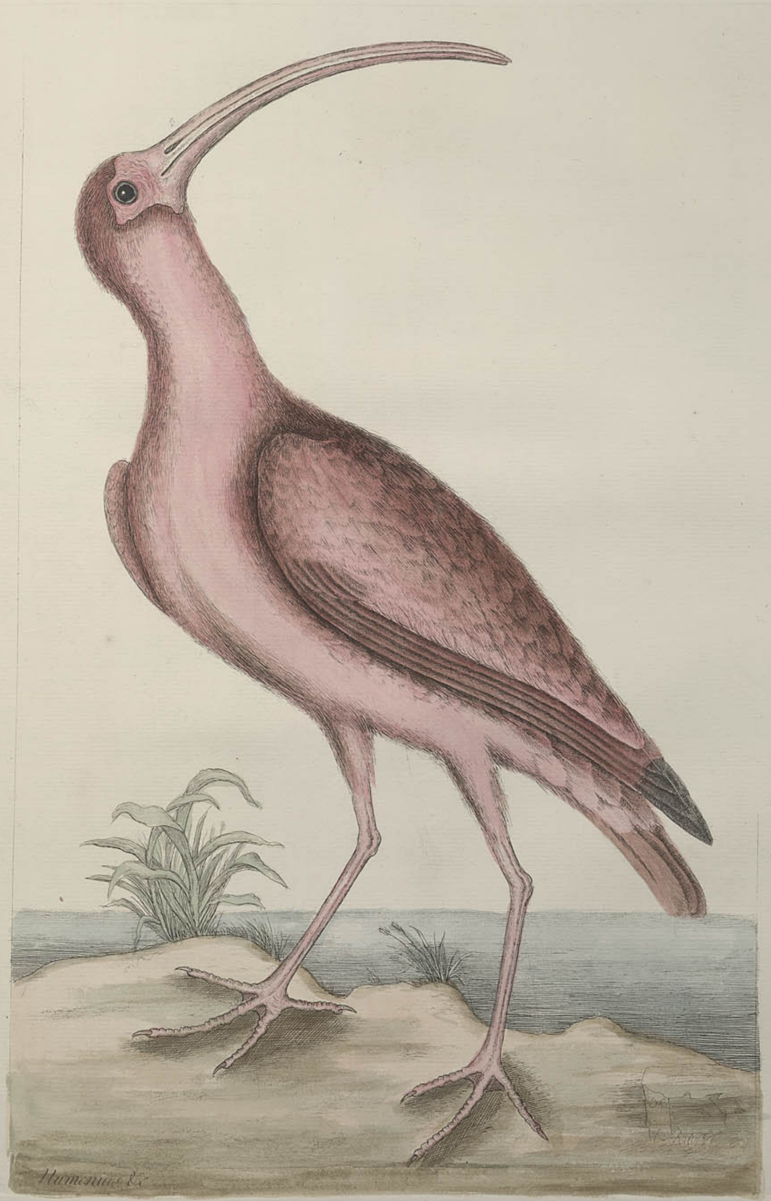
Theſe Birds frequent the Coaſts of the *Bahama* Iſlands and other parts of *America* between the Tropicks, and are ſeldom ſeen to the North or South of the Tropicks. The Hens are of a dirtier red than the Cocks.

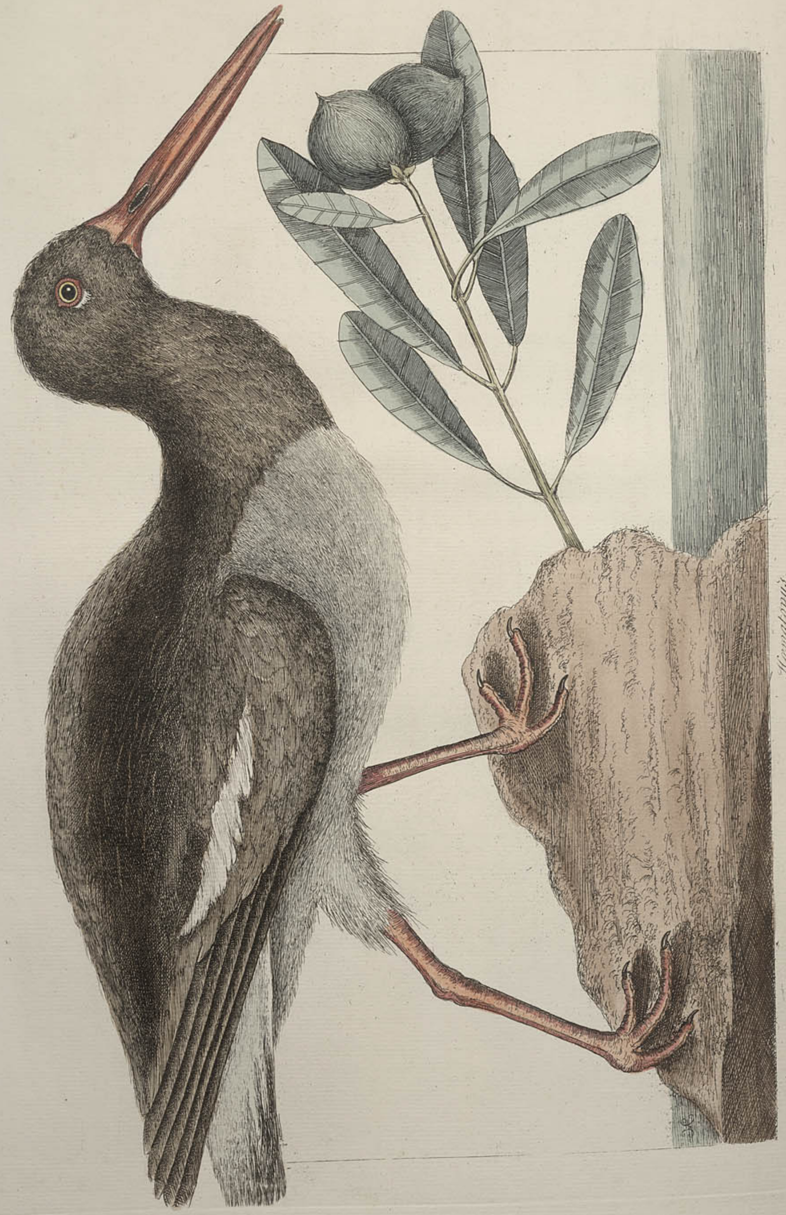
Corlieu Rouge.

CET oiſeau eſt plus gros que le précédent : il eſt à peu près de la groſſeur d'une Corneille ordinaire : ſon bec reſſemble par ſa forme à ceux des autres Corlieux, & eſt auſſi d'un rouge pâle : ſur le devant de ſa tête & autour de ſes yeux eſt une peau ſans plumes de la même couleur : ſes jambes ſont pareillement d'un rouge pâle : ſes ailes ſont noires environ à un pouce de leur extremité ; tout le reſte de l'oiſeau eſt rouge.

Ces oiſeaux frequentent les côtes des iſles Bahama & d'autres endroits de l'Amerique entre les Tropiques ; on les voit rarement au Nord ou au Sud des Tropiques. La femelle eſt d'un rouge plus foncé que le mâle.

T 84





HÆMATOPUS. Will. p. 297. Bellon. Lib. III. p. 203.

The Oyſter Catcher

WEighs one pound and two ounces; the Bill long, ſtreight and of a bright red colour, contracted near the baſis, and towards the end compreſs'd: the Irides of their Eyes are yellow, encompaſſed with a red Circle: the whole Head and Neck black, having a ſpot of white under the Eyes; all the under part of the Body, duſky white: the larger Quill-feathers are duſky black: the Tail is ſhort, black towards the End, and towards the Rump white: the upper part of the Body and Wings, brown, except a broad white line, which runs along the middle of each Wing; the Legs are long and thick, and of a reddiſh colour. It has only three fore-toes, wanting the back-toe. Their Feet are remarkably arm'd with a very rough ſcaly ſkin. In Rivers and Creeks near the Sea there are great quantities of Oyſter-banks, which at low Water are left bare: On theſe Banks of Oyſters do theſe Birds principally, if not altogether, ſubſiſt; Nature having not only formed their Bills ſuitable to the Work, but armed the Feet and Legs for a defence againſt the ſharp edges of the Oyſters. The Hens differ from the Cocks in not having the red circle round their Eyes, and their Bellies are of a more dirty white than in the Cocks: In the Maw of one was found nothing but indigeſted Oyſters.

This Bird ſeems to be the *Hæmatopus* of *Bellonius, Will. p.* 297. notwithſtanding there is ſome ſmall difference in their deſcription. I have ſeen them on the Sea Coaſts both of *Carolina* and the *Bahama* Iſlands.

Le Preneur d'Huiſtres.

CET oiſeau peſe une livre & deux onces. Son bec eſt long, droit & d'un rouge éclatant: il eſt ſerré vers ſa baſe, & applatti par le bout. L'iris de ſes yeux eſt jaune, entouré d'un cercle rouge; toute ſa tête & ſon col ſont noirs: il a une tache blanche ſous les yeux; tout le deſſous de ſon corps eſt d'un blanc ſale: les grandes plumes de l'aile ſont d'un noir obſcur; ſa queüe eſt courte, noire à l'extremité & blanche vers le croupion; le deſſus de ſon corps & de ſes ailes eſt brun, excepté une large raye blanche qui traverſe chaque aile par le milieu. Ses jambes ſont longues, épaiſſes & d'une couleur rougeatre. Il n'a que trois doits à chaque pied ſans ergot par derriere. Ses pieds ſont remarquables par la peau rude & écailleuſe dont ils ſont couverts. Dans les rivieres & les criques proche de la mer il y a grand nombre de bancs couverts d'Huitres, qui ſont à ſec lorſque la mer eſt baſſe; c'eſt ſur ces bancs que ces oiſeaux trouvent principalement leur ſubſiſtance, la nature leur ayant non ſeulement donné un bec formé de maniere à venir à bout de cet ouvrage, mais ayant auſſi orné leurs jambes & leurs pieds contre les bords tranchans des écailles d'Huitres. Les femelles different des mâles en ce qu'elles n'ont pas le cercle rouge autour des yeux, & que leur ventre eſt d'un blanc plus ſale que celui des mâles: on ne trouva dans le jabot d'un de ces oiſeaux que des Huitres qui n'étoient pas encore digerées.

Il ſemble que cet oiſeau eſt l'Hæmatopus de Bellonius, Will. p. 297. *quoiqu'il y ait quelque petite difference dans la deſcription de l'un & de l'autre. J'en ai vû ſur les côtes de la Caroline & des Iſles Bahama.*

Frutex Bahamenſis foliis oblongis ſucculentis, fructu ſubrotundo unicum nucleum continente.

THIS grows to the ſize of a ſmall Tree; the leaves ſtand by pairs on foot-ſtalks about an inch long; they are long, thick and ſucculent: at the ends of the ſtalks grow in pairs, and ſometimes ſingly, round flat Seed-veſſels, about the breadth of a ſhilling: the fruit is of the ſubſtance of a Bean, and, like that, divides in the middle: it is cover'd with a thin membrane of a pale green colour. I had no opportunity of ſeeing the Bloſſoms, tho' I was told they were very ſmall and white. The Bark of this Tree is uſed for tanning of Sole-leather.

IL croit juſques à la hauteur d'un petit arbre; ſes feuilles ſont attachées deux à deux par des pedicules d'environ un pouce de long: elles ſont longues, épaiſſes & ſucculentes. Au bout des tiges naiſſent par paires, ou ſeules, des capſules qui renferment les ſemences: elles ſont rondes, plattes, environ une pouce en diametre: le fruit reſſemble par ſa ſubſtance à une feve, &, comme elle, ſe diviſe en deux; il eſt couvert d'une membrane mince d'un vert pâle. Je n'ai pas eû la commodité de voir les fleurs; cependant on m'a dit qu'elles étoient blanches & très petites. L'écorce de cet arbre ſert à tanner le cuir dont on fait des ſemelles de ſoulier.

p. 86

ANSERI BASSANO congener Avis fluviatalis.

The Great Booby.

IT'S Size is about that of a Gooſe, the Head and Neck remarkably thick the Bill large, and almoſt Six Inches in length, a channel or cranny extends from one End to the other of the Upper Mandible. The Wings extended ſix Feet, and when cloſ'd, reach to the End of the Tail. The middle Feather of the Tail was longeſt, the Reſt gradually decreaſing in length, the Eyes are large, of a hazel Colour, encompaſſed with a Skin bare of Feathers. Theſe Birds were of a dark brown colour, elegantly ſpotted with white on their Heads, the Spots are thick and ſmall, on the Neck and Breaſt they are thinner and broader, and on the Back thinneſt and broadſt. The Wings are likewiſe ſpotted, except the large Quill-Feathers and the Tail, which are brown. The Belly of a duſky white. The Feet black, and ſhaped like thoſe of a Cormorant. That which is moſt remarkable in theſe Birds is, that the Upper Mandible of the Bill, two Inches below the Angle of the Mouth is jointed, by which it can raiſe it from the lower Mandible two Inches, without opening their Mouths.

This Bird ſo nearly reſembles the Booby (particularly in the ſingular Structure of the Bill) that I thought the Name of Great Booby agreed beſt with it. It frequeuts large Rivers, and plunges into them after Fiſh, in like Mauner as the Booby does at Sea, continuing under Water a conſiderable Time, and there purſuing the Fiſh: And as as I have ſeveral times found them diſabled and ſometimes dead on the Shore, probably they meet with Sharks and other targe voracious Fiſhes that maim and ſometimes devour them. They frequent the Rivers and Sea Coaſt of *Florida*. The Colours of the Cock are brighter, aed more beautiful than thoſe of the Hen.

Le Grand Fou.

SA taille eſt à peu près la même que celle d'une Oye; ſa tête & ſon col ſont d'une groſſeur ſort remarquable, ſon bec eſt grand & long preſque de ſix pouces, la mandibule ſuperieure a un canal ou une crainure qui s'étend depuis un bout juſques à l'autre; ſes ailes ont ſix pieds d'étendue, & lorſqu'elles ſont ployées elles vont juſques au bout de ſa queũe; la plume du milieu de ſa queũe eſt la plus longue, les autres diminuent à meſure qu'elles s'en éloignent; ſes yeux ſont grands, couleur de noiſette, entourés d'une peau ſans plumes. Ces oiſeaux ſont d'nn brun foncé, agreablement tachettées de blanc: ſur la tête ces taches ſont petites & ſerrées; ſur le col & la poitrine elles ſont plus larges & plus éloignées les unes des autres, ſnr tout ſur le dos. Les ailes ſout auſſi tachettées, excepté les grandes plumes & la queue qui ſont brunes. Le ventre eſt d'un blanc obſcur; les pieds ſint noirs, & faits comme ceux de Cormorant. Ce qu'il y a de plus remarquable en ces oiſeaux, c'eſt que la mandibule ſuperieure de leur bec, deux pouces au deſſous de l'angle de la bouche, eſt articulée de maniere qu'elle peut s'élever deux pouces au deſſus de la mandibule inferieure, ſans que le bec ſoit ouvert au delà.

Cet oiſeau eſt ſi ſemblable au Fou, ſur tout en la ſtructure ſinguliere de ſon bec, que j'ai crû que le nom de Grand Fou étoit celui qui lui convenoit le mieux. Il frequente les grandes rivieres, & s'y plonge en pourſuivant le poiſſon de même que le Fou le fâit dans la mer. Il reſte un temps conſiderable ſous l'eau, en cette pourſuite: & comme j'en ai trouvé pluſieurs fois ſur le rivage d'éſtropiés ou de morts, ils rencontrent apparement ſous l'eau des Requins ou d'autres grands poiſſons voraces qui les éſtropient, ou même les devorent. Ils frequentent les rivieres & les côtes de la Floride. Les couleurs du mâle ſont plus belles & plus brillantes que celles de la femelle.

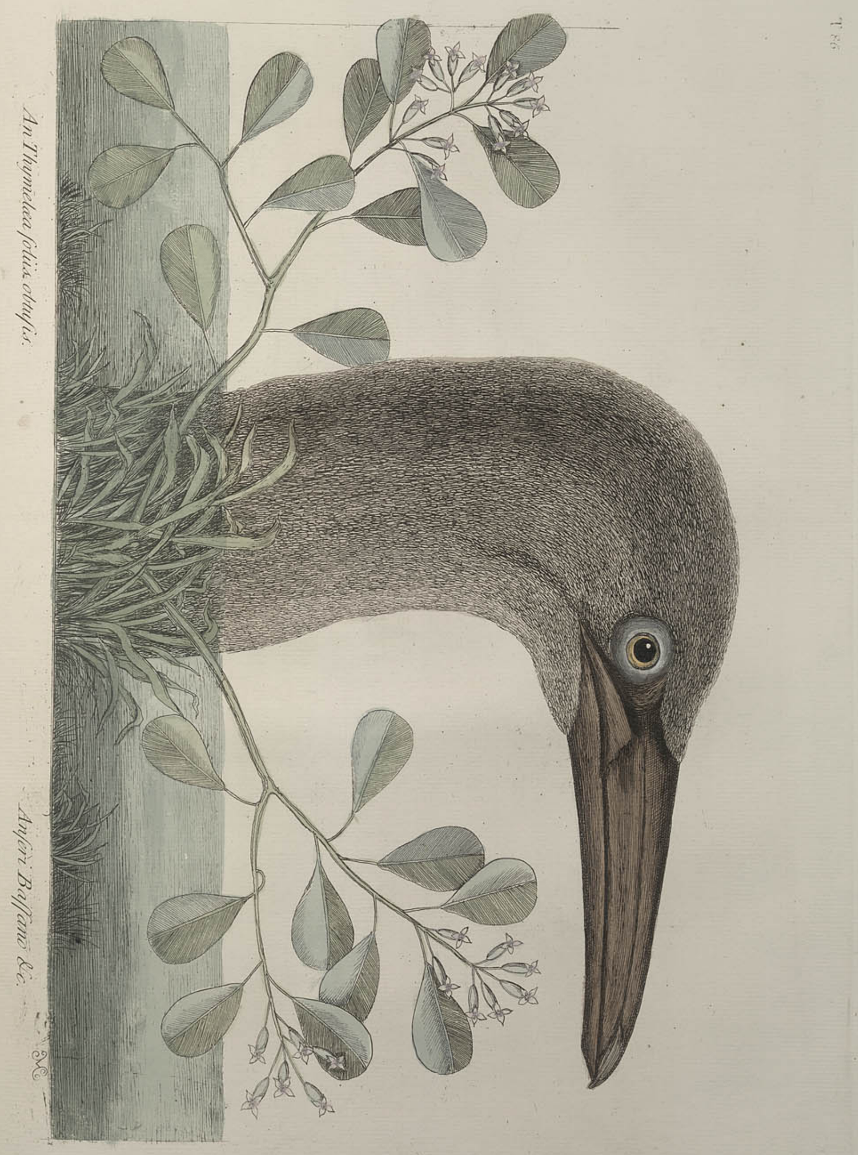
An Thymelæa foliis obtuſis.

THIS Shrub riſeth to the Height of eight or ten Foot, with a ſmall Trunc covered with a whitiſh Bark, the Leaves are placed alternately on Footſtalks, one third of an Inch long, narrow at the Beginning, growing broader and rounding at the Ends, two Inches long, and one over, where broadeſt of a ſhining Green, with one ſingle Rib. The Flowers are tubulous, divided at Top into four Sections, they are white, except that within the Cup there is a faint Tinctnre of red, they grow in Bunches at the Ends of the Branches.

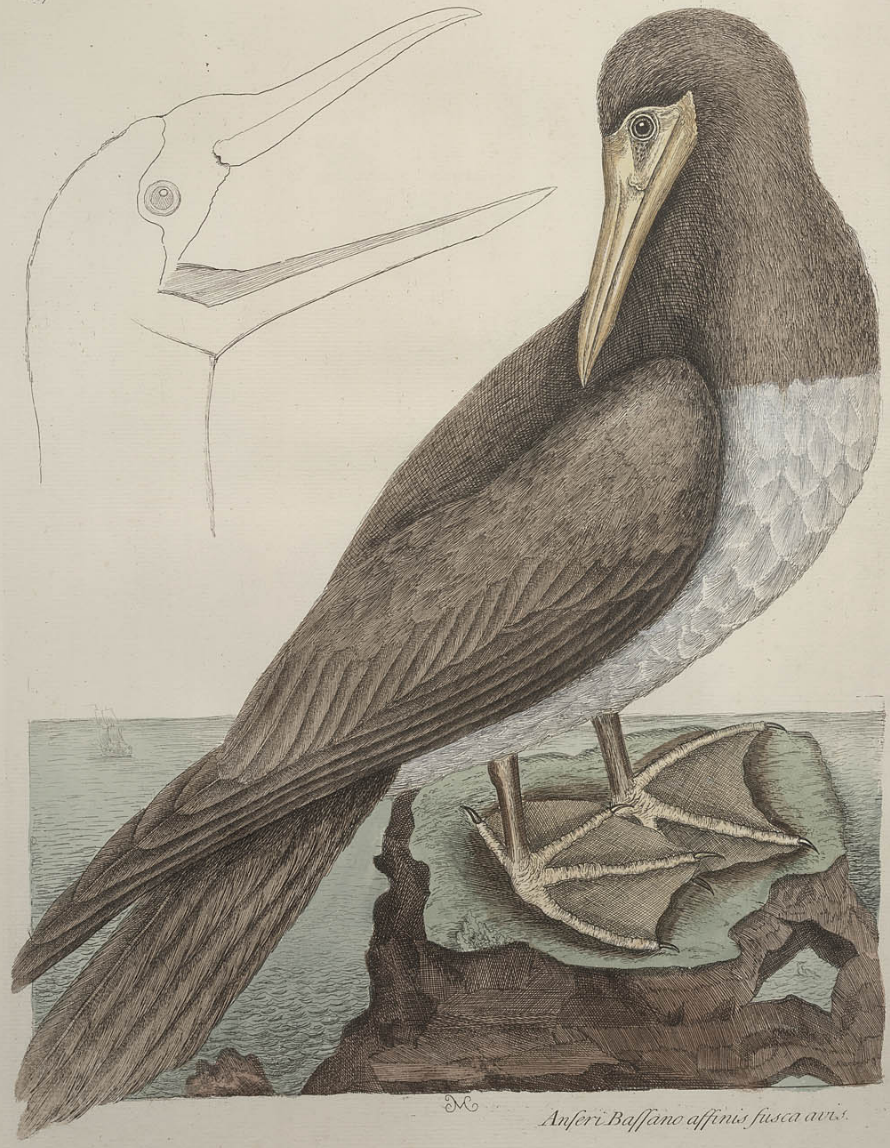
Theſe Shrubs grow in many of the *Bahama*-Iſlands, on the Rocky Shores amongſt Sedge.

CET arbriſſeau s'éleve à la hauteur de huit ou dix pieds, avec un petit tronc couvert d'une écorce blanchâtre: ſes feuilles ſont placées alternativement attachées à des pedicules longs de trois quarts de pouce. Elles ſont longues, étroites à leur commencement, s'élargiſſant & s'arrondiſſant à l'extremité, longues de deux pouces, & larges d'un, là où elles le ſont le plus, d'un vert brillant, avec une ſeule côte. Ses fleurs ſont tubuleuſes, diviſées en haut par quatre Sections, elles ſont blanches, excepté qu'en dedans il y à une legere nuance de rouge, elles naiſſent par bouquets à l'extremite des branches.

Ces arbriſſeaus croiſſent en pluſieurs des Iſles Bahama ſur les rivages pleins de rochers & parmi les Herbes marines.


T. 86
An Thymelæa foliis obtuſis.
Anſeri Baſſano &c.

T 87



Anſeri Baſſano affinis fuſca avis.

ANSERI BASSANO AFFINIS FUSCA AVIS.

Sir Hans Sloane's Hiſt. Jam.

The Booby

IS ſomewhat leſs than a Gooſe; the baſis of the Bill is yellow, and bare of feathers; in which the Eyes are placed of a light gray colour; the lower part of the Bill is of a light brown. Theſe Birds vary ſo, that they are not to be diſtinguiſhed by their colours only: in one of them the Belly was white, and the Back brown; in another the Breaſt and Belly was brown; in others all brown; nor could I perceive any outward difference in the Cock and Hen. Their Wings are very long; their Legs and Feet pale yellow, and ſhap'd like thoſe of Cormorants. They frequent the *Bahama* Iſlands, where they breed all months in the year. They lay one, two, and ſometimes three eggs on the bare rocks. *Dampier* ſays, they breed on Trees in an Iſland called *Bon-airy*, in the *Weſt-Indies*, which he obſerves not to have ſeen elſewhere. While young, they are covered with a white Down, and remain ſo till they are almoſt ready to fly. They ſubſiſt on Fiſh only, which they catch by diving. This and the great Booby are remarkable for having a joint in the upper mandible of the Bill.

It is diverting to ſee the frequent conteſts between the Booby and the Man of War Bird, which laſt lives on rapine and ſpoil of other Sea Birds, particularly the Booby; which ſo ſoon as the Man of War Bird perceives he hath taken a Fiſh, flies furiouſly at him, and obliges the Booby for his ſecurity to dive under water. The Man of War Bird being incapable of following him, hovers over the place till the Booby riſes to breathe, and then attacks him again, and ſo repeats it at every opportunity, 'till the Booby at length, tired and breathleſs, is neceſſitated to reſign his fiſh: yet not being diſcouraged, induſtriouſly goes to fiſhing again, and ſuffers repeated loſſes by freſh aſſaults from his rapacious Enemy.

Having had no opportunity of ſeeing the Man of War Bird any otherwiſe than in the Air, I cannot well deſcribe it, nor ſay any thing more of it, except what has been related to me, which is this: While they are ſitting and hatching their young, their Heads change from a brown to a Scarlet colour, which becomes brown again when they have done breeding. This was affirmed to me by many who have often ſeen them on their Neſts; for at that time they are very tame, and will ſuffer one to come near to them, tho' at other times very wild. Theſe Birds are numerous on moſt of the *Bahama* Iſlands.

Le Fou.

IL eſt un peu plus petit qu'une oye; la baſe de ſon bec eſt jaune & ſans plumes, où ſont placés les yeux qui ſont d'un gris clair; le pointe de ſon bec eſt brun clair. Il y a tant de varieté dans les couleurs de ces oiſeaux qu'on ne peut gueres les caracteriſer par cela ſeul: dans l'un le ventre étoit blanc & le dos brun; dans un autre la poitrine & le ventre étoient bruns; d'autres étoient entierement bruns. Je n'ai pû non plus appercevoir aucune difference exterieure entre le mâle & la femelle. Leurs ailes ſont très longues, leurs jambes & leurs pieds d'un jaune pale, faites comme celles des Cormorans. Ils frequentent les Iſles Bahama, là où ils pondent tous les mois de l'année. Ils font quelquefois un, quelquefois deux ou trois œufs, qu'ils laiſſent ſur les roches toutes nuës. Dampierre dit qu'ils pondent ſur des arbres en une Iſle des Indes Occidentales, nommé Bon-airy, *ce qu'il obſerve n'avoir point vû ailleurs. Tandis qu'il ſont jeunes ils ſont couverts d'un duvet blanc, & reſtent ainſi juſques à ce qu'ils ſoient preſque en état de voler. Ils ne ſe nourriſſent que de poiſſon, qu'ils attrapent en plongeant. Cet oiſeau & le grand Fou ſont remarquables par l'articulation qu'ils ont à la mandibule ſuperieure.*

C'eſt un plaiſir de voir les frequentes diſputes qui ſurviennent entre cet oiſeau & celui qu'on peut appeller le Pirate. Ce dernier ne vit que de la proye des autres oiſeaux de mer, & ſur tout de celle du Fou. Sitôt que le Pirate s'apperçoit qu'il a pris un poiſſon, il vole avec fureur vers lui, & oblige le Fou à plonger ſous l'eau pour ſe mettre en ſureté; le Pirate ne pouvant le ſuivre, plane ſur l'eau juſques à ce que le Fou reparoiſſe pour reſpirer; alors il l'attaque de nouveau, & fait toujours le même manege, juſques à ce que le Fou las & hors d'haleine ſoit obligé à abandonner ſon poiſſon: cependant ſans être decouragé il retourne à la pêche, & ſouffre toujours de nouvelles pertes des aſſaults de ſon inſatiable ennemi.

Comme je n'ai pas eu l'occaſion de voir ce Pirate autrement que dans l'air, je ne puis le décrire exactement, ni en rien dire que ce qu'on m'en a rapporté, ſçavoir que tandis qu'ils couvent leurs petits, leur tête de brune qu'elle étoit, devient couleur de feu, & redevient brune lorſqu'ils ont ceſſé de couver. Cela m'a été certifié par pluſieurs perſonnes qui les ont vûs ſur leurs nids; car alors ils ſont fort doux, & ſouffrent qu'on approche d'eux, quoiqu'en un autre temps ils ſoient très farouches. Ces oiſeaux ſont en grand nombre dans la plupart des Iſles Bahama.

HIRUNDO MARINA MINOR *Capite Albo.*

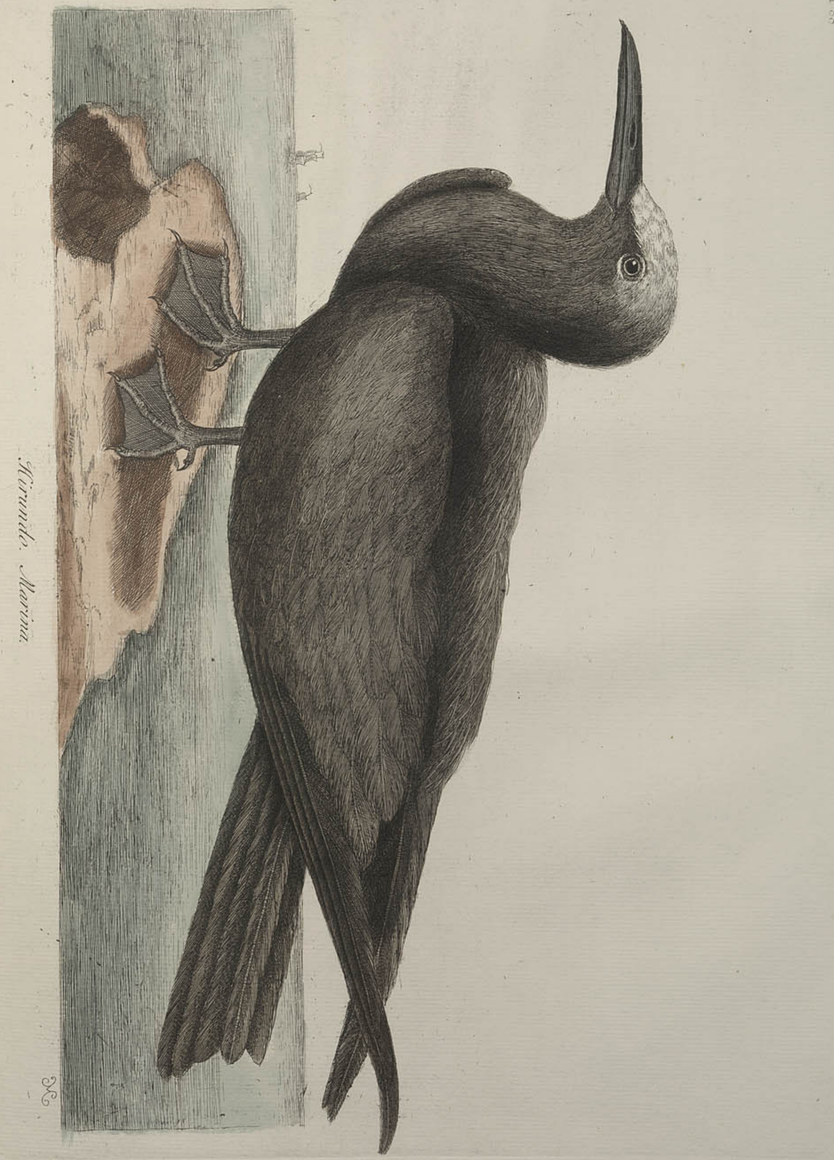
Sir Hans Sloane's Hiſt. Jam. p. 31.

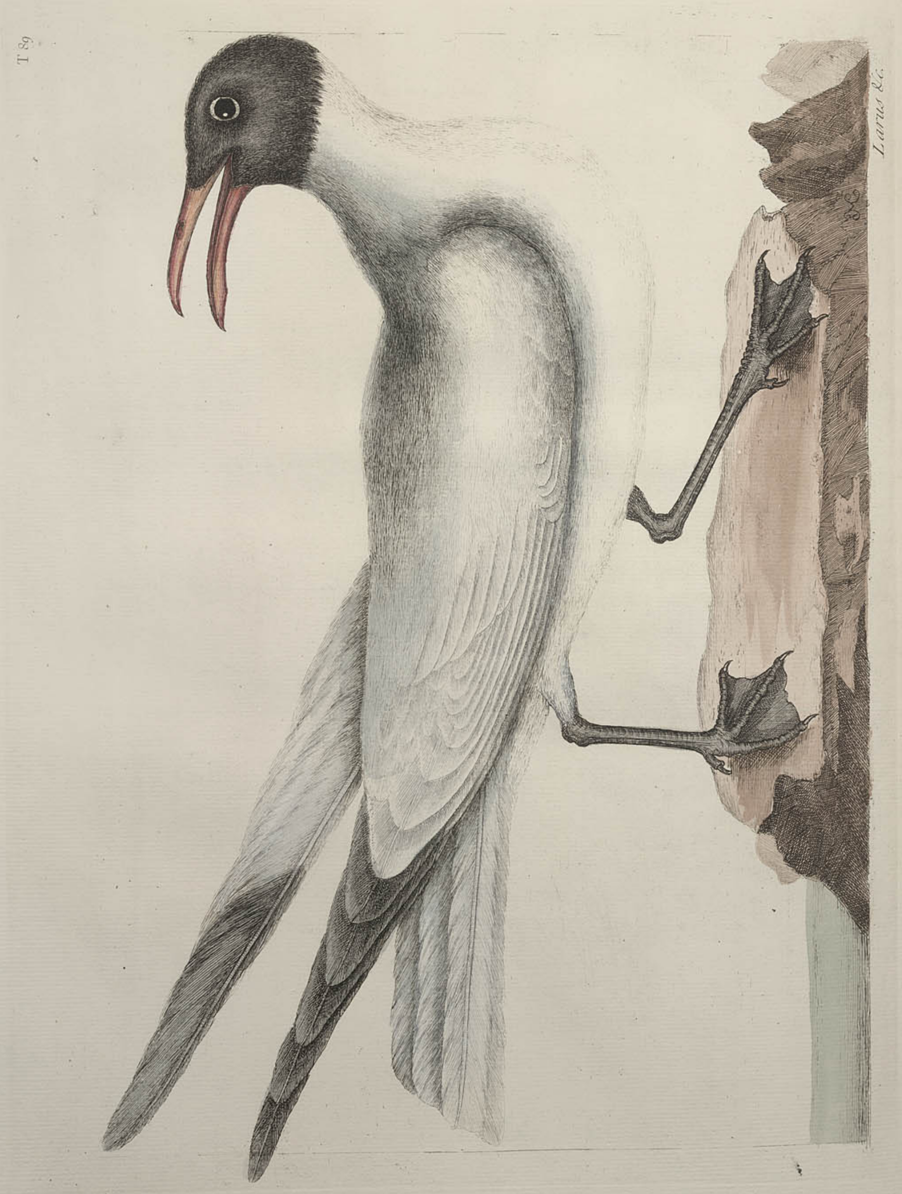
The Noddy

WEIGHS four ounces. The Bill black, long and ſharp: the Eyes above and below are edged with white. The Crown of the Head white, which grows gradually dusky towards the back part of the Head. All the reſt of theſe Birds are brown, their Tails and Quill-feathers being darkeſt. Their Wings and Tails are of an equal length. They lay their Eggs on bare Rocks on many of the *Bahama* Iſlands, where they breed in company with Boobies. It is pleaſant to ſee them fiſhing, accompanied with variety of other Sea-Birds in numerous flights, flying on the ſurface of the water, and continually dropping to ſnatch up the little fiſh drove in ſhoals by larger ones to the ſurface of the water. This ſeems to be done with great pleaſure and merriment, if we may judge from the various Notes and great noiſe they make, which is heard ſome miles off. The ſhoals of fiſh they follow, cauſe a ripling and whiteneſs in the water, which is a plain direction for the Birds to follow them, and may be ſeen from the Hills ſeveral miles off. Where the ripling appears moſt, there the Birds ſwarm thickeſt. This is done in breeding time, but that being paſt, theſe Noddies roam the Ocean over ſeparately, and are ſeen ſeveral hundred leagues from any land, but are ſeldom met with without the Tropicks. They are ſtupid Birds, and like the Booby will ſuffer themſelves to be laid hands on and taken from off the yards or parts of the Ships on which they alight. The Cocks and Hens differ very little in colour.

Hirondelle marine à la tête blanche.

ELle peſe quatre onces. Son bec eſt pointu; ſes yeux ſont bordés de blanc par deſſus & par deſſous: le haut de ſa tête eſt blanc, & cette couleur devient plus obſcure par degrés vers le derriere de ſa tête; tout le reſte du corps de ces oiſeaux eſt brun; leurs queües & les grandes plumes des ailes ſont les plus foncées; leurs queües & les grandes plumes des ailes ſont de la même longueur. Ils poſent leurs œufs ſur des rochers tous nûs en pluſieurs des Iſles Bahama, là où ils font leurs petits de compagnie avec les Fous. Il eſt fort agreable de les voir pecher accompagnés de pluſieurs eſpeces d'autres oiſeaux de mer en grandes bandes, qui volent ſur la ſurface de l'eau & s'abbaiſſent continuellement pour enlever les petits poiſſons dont des multitudes ſont chaſſez par les grands vers la ſurface de l'eau. Il ſemble qu'ils font cette pêche avec beaucoup de plaiſir & de gayeté, ſi l'on en peut juger par la varieté de leur chant, & le grand bruit qu'ils font, qu'on entend de quelques miles. Les multitudes de poiſſons qu'ils pourſuivent cauſent une agitation à la ſurface de la mer, & une blancheur, qui ſervent de ſignal aux oiſeaux pour les ſuivre, & qu'on apperçoit de deſſus les montagnes à pluſieurs miles de diſtance. Là où cette agitation paroît d'avantage, là les oiſeaux ſont en plus grand nombre. Cela arrive dans le tems de la ponte, après quoi ces Hirondelles rodent ſeule à ſeule ſur l'Ocean: on en voit à plus de cent lieües des terres, mais rarement au delà des Tropiques. Ce ſont de ſtupides oiſeaux, &, comme le Fou, ils ſe laiſſent prendre à la main ſur les vergues & les autres endroits du vaiſſeau où ils ſe repoſent. Le mâle & la femelle ne different gueres de couleur.





LARUS MAJOR.

The Laughing Gull.

THIS Bird weighs eight ounces. The Bill is red, hooked towards the point ; the lower mandible having an angle towards the end: the Head, of a dusky black : the Eyes are edged above and below with white: half the Quill-feathers of the wing, towards the ends, are dusky black: all the reſt of the Body is white, as is the Tail, the feathers of which are of an equal length, and not ſo long as the wings by two inches: the Legs are black, as are alſo the Feet, which are webbed.

Theſe Birds are numerous in moſt of the *Bahama* Iſlands. The noiſe they make has ſome reſemblance to laughing, from which they ſeem to take their name. I know not whether the Hen differs from this, which is a Cock.

La Moüette rieuſe.

CET oiſeau peſe huit onces; ſon bec eſt rouge, crochu vers ſon extremité; la mandibule inferieure faiſant un angle en cet endroit: ſa tête eſt d'un noir brun; ſes yeux ſont bordés de blanc au deſſus & au deſſous: la moitié des grandes plumes des ailes ſont vers leurs extremités d'un noir brun: tout le reſte du corps eſt blanc, auſſi bien que la queüe, dont les plumes ſont de même longueur, & plus courtes de deux pouces que les ailes: ſes jambes ſont noires, comme auſſi ſes pieds, qui ſont garnis de membranes. Ces oiſeaux ſont en grand nombre dans la plûpart des Iſles Bahama. Le bruit qu'ils font reſſemble en quelque ſorte au rire, & c'eſt de là qu'ils ont pris leur nom apparemment. Je ne ſçais pas ſi la femelle differe de celuici qui eſt un mâle.

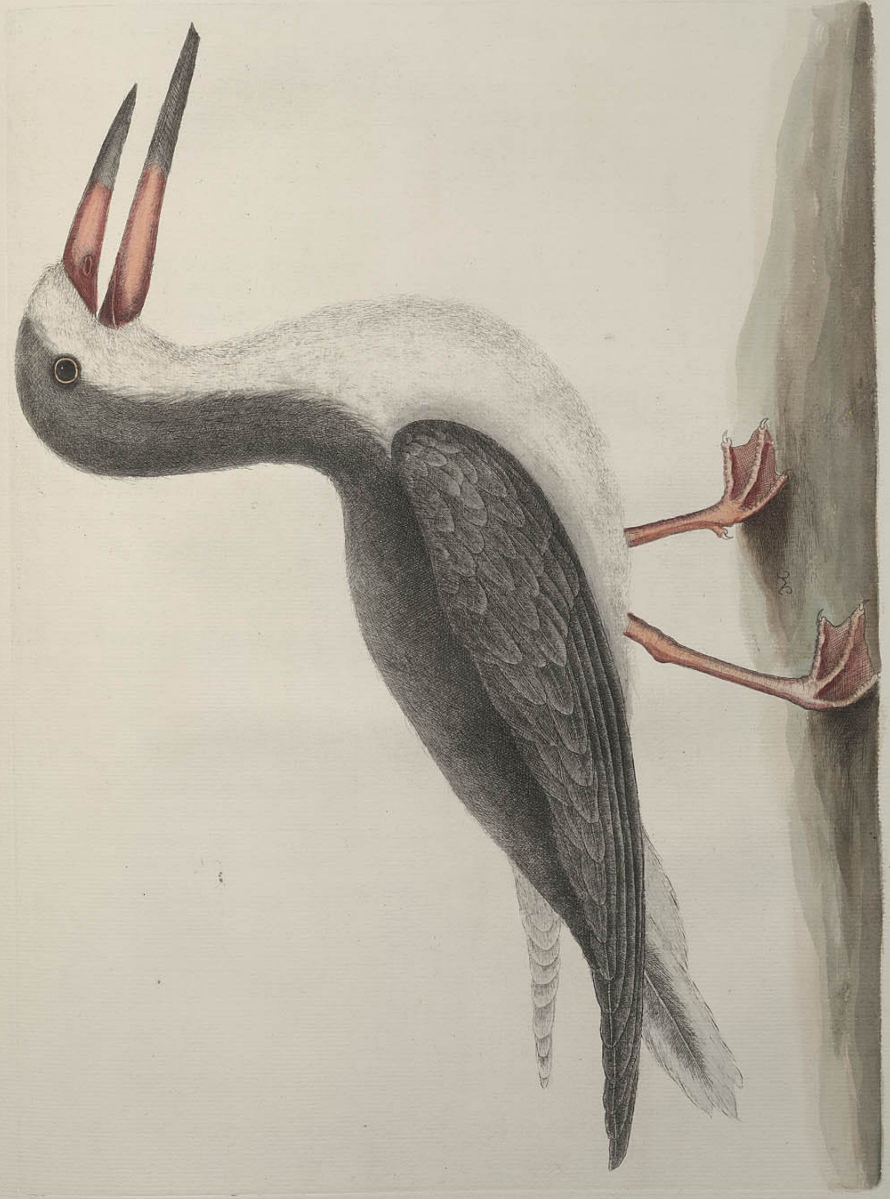
LAURUS MAJOR *Roſtro inæquali.*

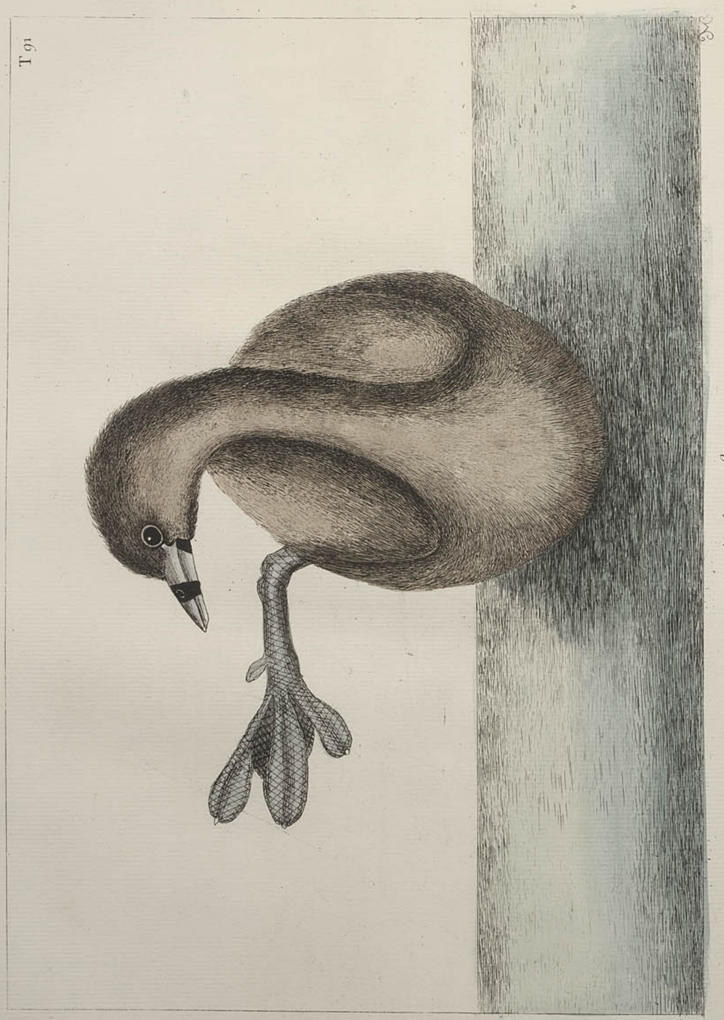
The Cut Water.

THE Bill, which is the characteriſtick note of this Bird, is a wonderful work of Nature. The baſis of the upper Mandible is thick and compreſſed ſideways gradually to the end, and terminates in a point, and is three inches long. The under Mandible is more compreſſed than the upper, and very thin, both edges being as ſharp as a knife, and is almoſt an inch longer than the upper Mandible, which has a narrow Grove or Channel, into which the upper Edge of the lower Mandible ſhuts. Half the Bill, next the Head, is red, the reſt is black; the forepart of the Head, Neck, Breaſt and Belly white; the hindpart of the Head, Back and Wings black, with a ſmall Mixture of white. The upper Feather of the Tail is black, the reſt white. The Legs are ſhort and ſmall, of a red Colour. The Feet are webbed like thoſe of a Gull, with a ſmall back Toe. Theſe Birds frequent near the Sea Coaſts of *Carolina.* They fly cloſe to the Surface of the Water, from which they ſeem to receive ſomewhat of Food. They alſo frequent Oyſter-banks, on which, I believe, they feed. The ſtructure of their Bills ſeem adapted to that purpoſe. The Cocks and Hens are alike in colour.

Le Coupeur d'eau.

SON bec, qui eſt la marque characteriſtique de cet oiſeau, eſt un ſurprenant ouvrage de la nature. La mandibule ſuperieure eſt épaiſſe à ſa baſe, applatie par les côtés graduellement juſques à ſon extremité; elle a trois pouces de long, & ſe termine en pointe. La mandibule inferieure eſt plus applatie que la ſuperieure, & fort mince; ſes deux bords ſont auſſi coupants qu'un couteau; elle eſt preſque d'un pouce plus longue que l'autre, qui a un canal fort étroit, dans lequel le bord ſuperieur de la mandibule inferieure entre en ſe fermant. La moitié du bec vers la tête eſt rouge, le reſte eſt noir. Le devant de la tête, le col, & le ventre ſont blancs; le derriere de la tête, le dos & les ailes ſont noirs, avec quelque mélange de blanc. La plume de deſſus de ſa queüe eſt noire, les autres ſont blanches. Ses jambes ſont courtes, petites & rouges: ſes pieds ſont garnis de membranes comme ceux de la Moüette, avec un petit ergot derriere. Ces oiſeaux frequentent proche les côtes de la Coroline. Ils volent tout près de la ſurface de l'eau, d'où il ſemble qu'ils tirent quelque nourriture. Ils frequentent auſſi les bancs où il y a des Huitres, & je croi qu'ils en mangent. La forme de leur bec paroît propre à cela. Le mâle & la femelle ont les mêmes couleurs.





Podicipes &c.

PRODICIPES MINOR *Roſtro vario.*

The Pied-Bill Dopchick.

THIS Bird weighs half a pound. The Eyes are large, encompaſſed with a white Circle: the Throat has a black ſpot; a black liſt croſſes the middle of the Bill; the lower mandible, next the Baſis, has a black ſpot: the Head and Neck, brown, particularly the Crown of the Head and Back of the Neck is darkeſt: the Feathers of the Breaſt are light brown, mixt with green; the Belly dusky white; the Back and Wings are brown.

Theſe Birds frequent freſh water-Ponds in many of the inhabited parts of *Carolina.* This was a Male.

La Foulque à bec varié.

CET oiſeau peſe demie livre. Ses yeux ſont grands, entourés d'un cercle blanc: ſa gorge à une tache noire: une raye noire traverſe le milieu de ſon bec; ſa mandibule inferieure à une tache noire à ſa baſe. Sa tête & ſon col ſont bruns, ſur tout le deſſus de ſa tête & le derriere de ſon col ſont d'un brun plus foncé: les plumes de ſa poitrine ſont d'un brun clair mêlé de vert. Son ventre eſt d'un blanc ſale: ſon dos & ſes ailes ſont bruns.

Ces oiſeaux frequentent les étangs d'eau douce en pluſieurs des parties inhabitées de la Caroline: Celui-ci étoit un mâle.

ANSER CANADENSIS.

The Canada Gooſe.

THIS Bird is deſcribed by Mr. *Willoughby* p. 361. By comparing it with his Deſcription, and finding them agree, I conceive it ſufficient to recite his Account of it as follows:

„ Its Length, from the point of the Bill to
„ the end of the Tail, or of the Feet, is forty
„ two inches. The Bill it ſelf from the Angles
„ of the Mouth is extended two inches, and
„ is black of colour: the Noſtrils are large.
„ In ſhape of Body it is like to a tame Gooſe,
„ ſave that it ſeems to be a little longer. The
„ Rump is black; but the Feathers next above
„ the Tail, white: the Back of a dark gray,
„ like the common Gooſe's; the lower part of
„ the Neck is white, elſe the Neck black. It
„ hath a kind of white Stay or Muffler under
„ the Chin, continued on each ſide below
„ the Eyes to the Back of the Head. The
„ Belly is white: the Tail black, as are alſo
„ the greater Quill-feathers of the Wings.
„ The Eyes are Hazel-colour'd; the Edges
„ of the Eyelids white; the Feet black, having
„ the Hind-toe."

The white Stay or Muffler before mentioned is ſufficient to diſtinguiſh it from all other of the Gooſe kind.

In Winter they come from the Northern parts of *America* to *Carolina*, &c.

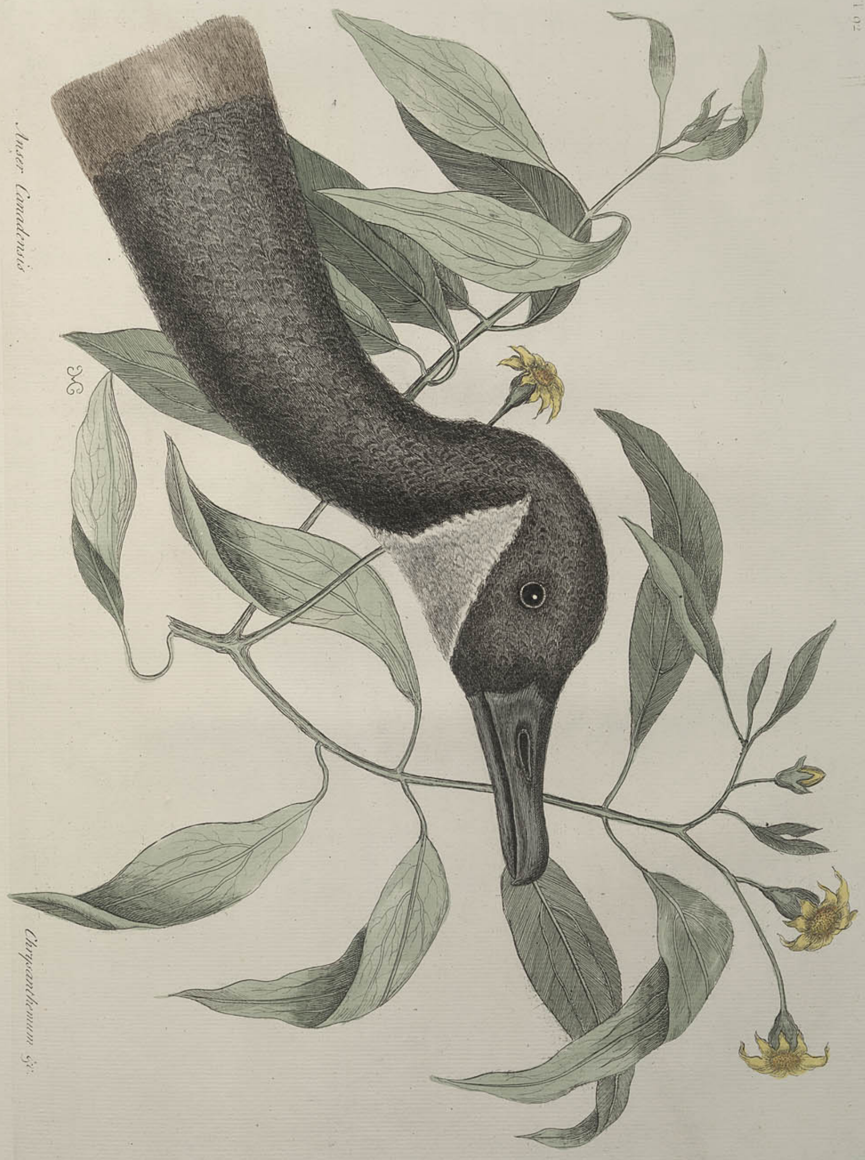
Oye de Canada.

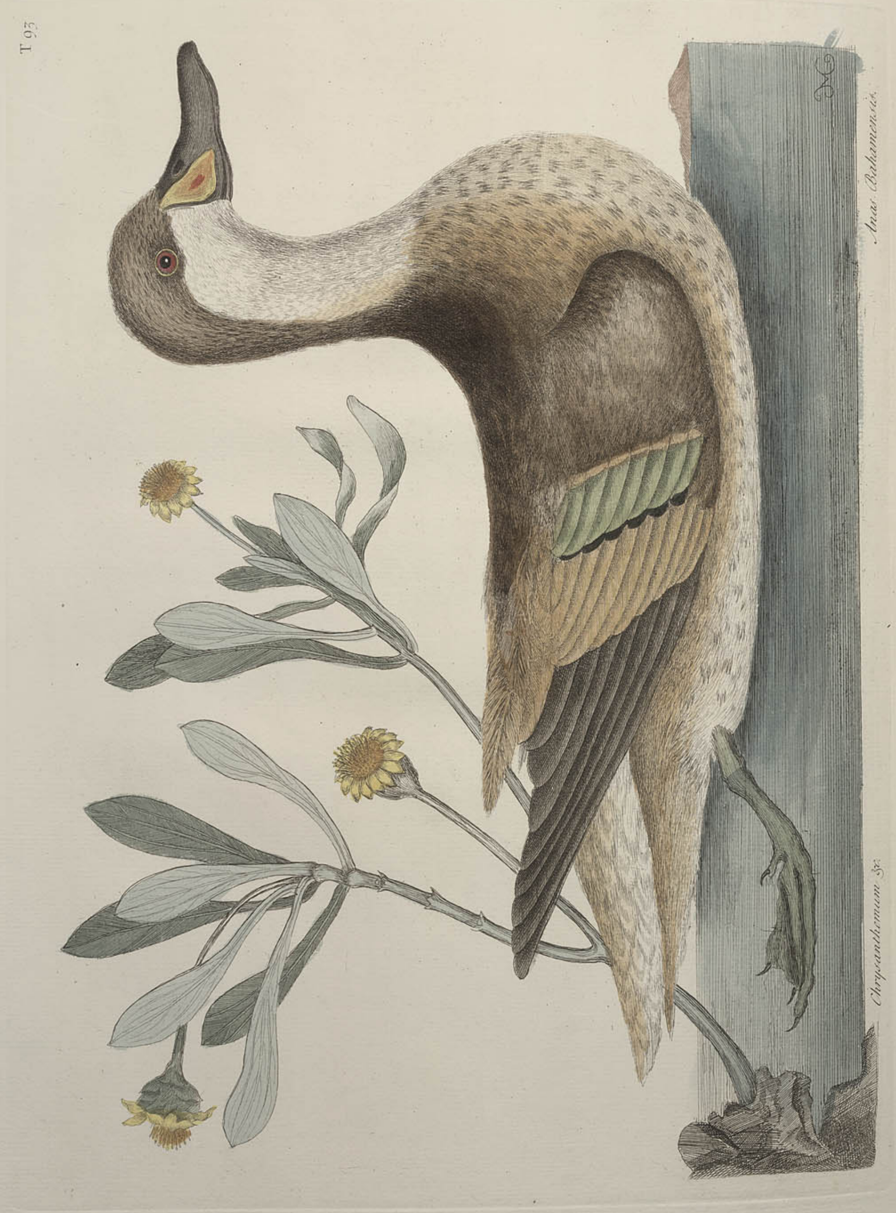
CET oiſeau eſt décrit par Mr. Willoughby p. 361; en le comparant avec ſa deſcription, je l'ai trouvé exacte; ainſi je croi qu'il ſuffira de la rapporter; là voicy.

Sa longueur, depuis la pointe de ſon bec juſques à l'extremité de ſa queüe ou de ſes pieds, eſt de quarante deux pouces. Son bec lui ſeul depuis les angles de la bouche, à deux pouces de long, & eſt noir. Ses narines ſont larges. Il eſt fait comme une Oye domeſtique, excepté qu'il paroît un peu plus long. Son croupion eſt noir, mais les plumes qui ſont preciſément au deſſus de ſa queüe ſont blanches. Son dos eſt d'un gris foncé comme celui des oyes ordinaires; le bas de ſon cou eſt blanc, tout le reſte en eſt noir. Il a une eſpece de bride blanche ſous le menton, qui ſe continue de chaque côté ſous les yeux juſques au derriere de la tête. Son ventre eſt blanc, ſa queüe noire, comme ſont auſſi les plus grandes plumes des ailes. Ses yeux ſont couleur de noiſette; les bords de ſes paupieres ſont blancs; ſes pieds noirs, avec un ergot derriere.

La bride blanche ci-deſſus mentionnée ſuffit pour diſtinguer cet oiſeau de toutes les autres eſpeces d'Oyes.

En hyver ils viennent du Nord d'Amerique à la Caroline, &c.




T 93
Anas Bahamensis.
Chrysanthemum &c.

ANAS BAHAMENSIS roſtro plumbeo, macula Aurantii coloris.

The Ilathera Duck.

THIS is ſomewhat leſs than the common tame Duck. The Bill is dusky blue, except on each ſide of the upper Mandible: next the Head is an Orange-colour'd triangular Spot; the Throat and all the fore part of the Neck, to the Eyes, is white: the upper part of the Head is of a mixed gray, inclining to yellow; as is the Back and the Belly: the upper part of the Wing and Quill-feathers are dark brown; in the middle of the Wing is a Row of green Feathers as in the common Teal, bordered towards the Quill-ends with yellow, and their ends black; below which, and next to the Quill-feathers, is a Row of yellow Feathers. The Feet are of a Lead-colour.

Theſe Birds frequent the *Bahama* Iſlands, but are not numerous, I never having ſeen but one, which was a Drake.

Canard de Bahama.

IL eſt un peu plus petit que le Canard domeſtique ordinaire: ſon bec eſt d'un bleu obſcur, hors que de chaque côté de la mandibule ſuperieure, proche la tête, il y a une tache triangulaire couleur d'Orange: ſa gorge & tout le devant de ſon col juſques à ſes yeux, ſont blancs; le deſſus de ſa tête eſt d'un gris mêlé, qui tend ſur la jaune, de même que ſon dos & ſon ventre; le deſſus de l'aile & les grandes plumes ſont d'un brun obſcur: il y a au milieu de l'aile un rang de plumes vertes comme à la Sarcelle commune; elles ſont bordées de jaune vers les grandes plumes, & noires à leurs extremités, au deſſous & tout contre les grandes plumes eſt un rang de plumes jaunes; ſes pieds ſont couleur de plomb. Ces oiſeaus frequentent les Iſles Bahama, mais en petit nombre, car je n'en ay jamais vû qu'un; c'étoit un mâle.

Chryſanthemum Bermudenſe Leucoji foliis virentibus craſſis Pluk. Alm. 102.

THIS Plant grows on Rocks on the Sea-Shores of moſt of the *Bahama-Iſlands.* It grows uſually to the Height of 4 or 5 Feet, with many pliant green Stems ariſing from the Root; the Leaves are long, increaſing in width gradually to the End; and in Form reſembling the Leaves of the Stock Gilly-flower; they are thick, ſucculent and of a ſhining Green, ſtanding oppoſite to one another. The Flowers grow ſingly at the Ends of the Branches, on Foot-ſtalks of four inches long.

CETTE plante croit ſur des rochers ſur le bord de la mer dans la pluſpart des Iſles Bahama; elle s'éleve ordinairement à la hauteur de quatre ou cinq pieds, avec pluſieurs tiges vertes & ſouples qui ſortent de la racine; ſes feuilles ſont longues, s'élargiſſant toujours juſques à leur extremité, & reſſemblent par leurs formes à celles de la Geroflée; elles ſont épaiſſes ſucculentes & d'un vert brillant, attachées l'une vis à vis de l'autre. Les fleurs viennent ſeparément aux extremités des branches ſur des pedicules de quatre pouces de long.

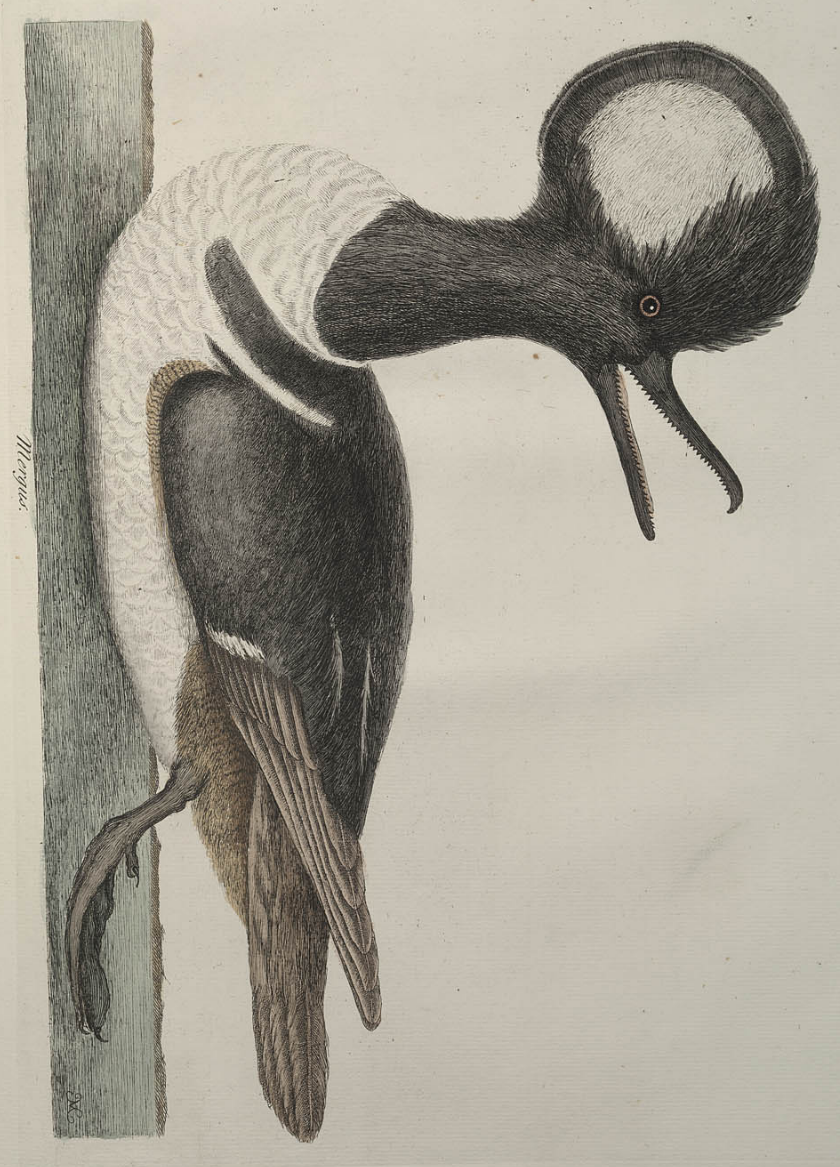
ANAS CRISTATUS.

The round-creſted Duck.

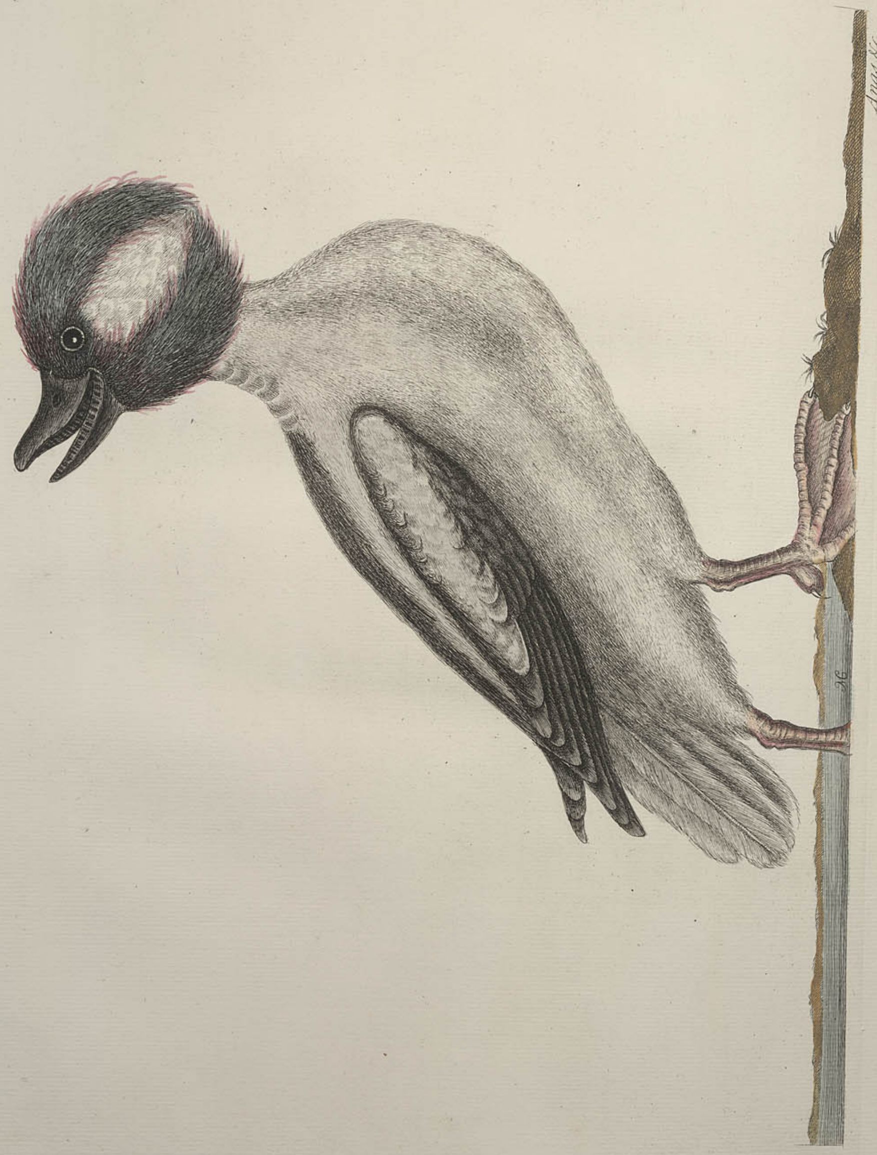
THIS Bird is ſomewhat leſs than a common tame Duck; the Eyes yellow: the Bill is black and narrow; the upper Mandible hooked at the end, and both Mandibles ſerrated. This texture of the Bill ſhews it to be of the kind of Mergi. *Vid. Willoughby, p.* 335. *Tab.* 64. The Head is crowned with a very large circular Creſt, or Tuft of Feathers; the middle of which, on each ſide, is white, and bordered round with black, which black extends to and covers the Throat and Neck. The Breaſt and Belly is white; the Quill-feathers of the Wings are brown; juſt above which are ſome ſmaller Feathers, whoſe exterior Vanes are edged with white, with a little white intermix'd in them, as in ſome of the other Feathers likewiſe. The Tail is brown, as is alſo the hindmoſt part of the Belly near the Vent, and under the Wings; the reſt of their Wings and Body is dusky black. The Females are all over of a brown colour, having a ſmaller Tuft of Feathers of the ſame colour. They frequent freſh waters, more eſpecially Mill-ponds in *Virginia* and *Carolina*.

Canard huppé.

CET oiſeau eſt un peu plus petit qu'un Canard domeſtique; ſes yeux ſont jaunes, ſon bec noir & étroit; la mandibule ſuperieure crochuë par le bout, & toutes deux dentelées comme deux ſcies. La forme de ſon bec montre qu'il eſt de l'eſpece des Plongeons, (Vide Willoughby p. 335. *Tab.* 64.) *Sa tête eſt couronnée d'une huppe de plumes très grande & ronde, dont le milieu de chaque côté eſt blanc, & bordé de noir tout autour; ce noir s'étend juſques au col & à la gorge, & les couvre. Sa poitrine & ſon ventre ſont blancs; les grandes plumes de l'aile ſont brunes; immediatement au deſſus d'elles il y en a quelques unes plus petites, dont les barbes exterieures ſont bordées de blanc, avec un peu de blanc meſlé dans quelques autres plumes. Sa queüe eſt brune de même que le deſſous du ventre proche de l'anus & ſous les ailes; le reſte des ailes & du corps eſt d'un noir ſâle. Les fémelles ſont toutes brunes; elles ont une plus petite huppe de la même couleur. Ils frequentent les eaux douces, ſur tout les étangs des moulins de la Virginie & de la Caroline.*



T 95



ANAS MINOR *Purpureo Capite.*

The Buffel's Head Duck.

AS to the Size of this Bird, it is between the common Duck and Teal. The Bill lead-colour; on each ſide the Head is a broad ſpace of white; except which, the whole Head is adorned with long looſe Feathers elegantly blended with blue, green and purple: the length and looſneſs of theſe Feathers make the Head appear bigger than it is, which ſeems to have given it the Name of Buffel's Head, that Animal's Head appearing very big by it's being covered with very thick long Hair. The Wings and upper part of the Body have alternate liſts of white and black, extending from the Shoulders of the Wings and Back down to the Rump, viz. The Quill-feathers are black; next to them extends a line of white, next to which is a line of black, then a line of white, and then black, which covers the middle of the Back. The Tail is gray; the Legs are red.

The Female is all over of a brown colour; the Head ſmooth, and without a Ruff; the Legs and Feet brown. They frequent freſh Waters, and appear in *Carolina* only in Winter.

Petit Canard a la tête purpurine.

CET oiſeau eſt par ſa groſſeur entre le Canard commun & la Sarcelle. Son bec eſt couleur de plomb; de chaque côté de la tête il a un grand eſpace blanc; hors cela toute ſa tête eſt ornée de longues plumes ſeparées les unes des autres, agreablement mêlées de bleu, de vert & de pourpre. La longueur & la diſpoſition de ces plumes font paroitre ſa tête plus groſſe qu'elle n'eſt, ce qui ſemble lui avoir fait donner le nom de tête de Buffle; car celle de cet animal paroît extraordinairement groſſe, étant couverte de poils très longs & très épais. Ses ailes & le deſſus de ſon corps ont alternativement des rayeures blanches & noires, qui s'étendent depuis l'épaule de l'aile & le dos juſques au croupion de cette maniere: les plumes du fouet de l'aile ſont noires; tout proche d'elles eſt une raye blanche, enſuite une noire, puis une blanche, qui eſt ſuivie d'une noire qui couvre le milieu du dos. Sa queüe eſt griſe, ſes jambes rouges. La fémelle eſt toute brune, ſa tête unie & ſans fraiſe, ſes jambes & ſes pieds bruns. Ils frequentent l'eau douce, & ne paroiſſent à la Caroline qu'en hyver.

ANAS AMERICANUS lato roſtro.

The Blue-wing Shoveler.

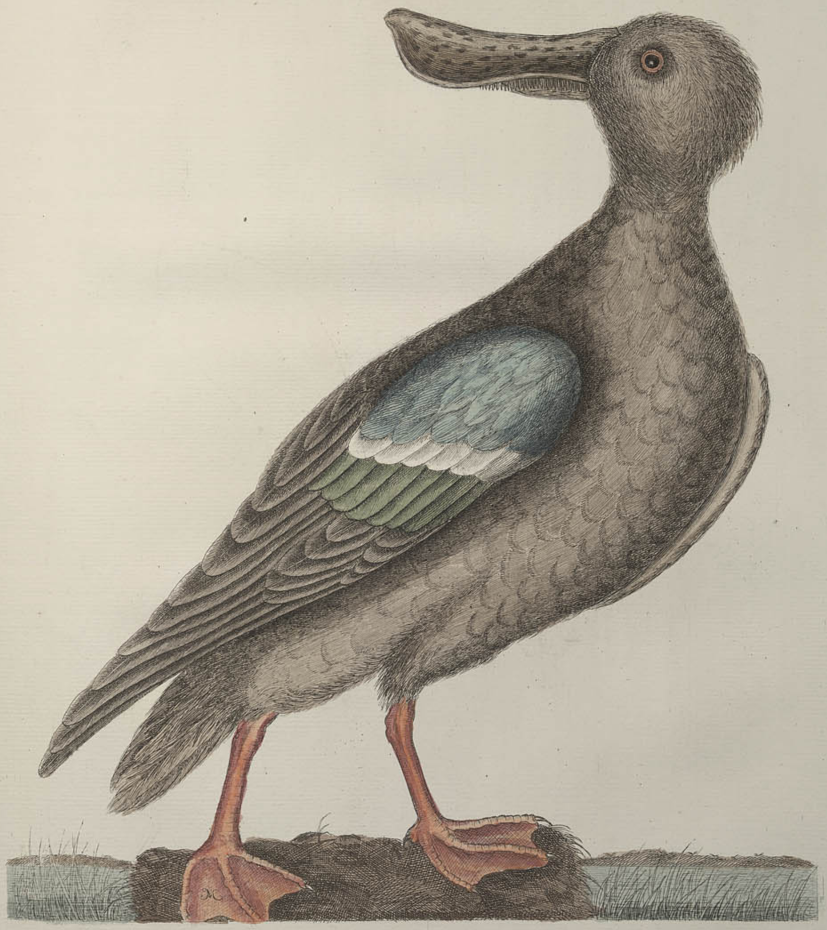
THIS is ſomewhat leſs than a common Duck. The Eyes are yellow; the upper part of the Wing is covered with pale blue Feathers, below which is a Row of white Feathers, and below them a Row of green; the reſt of the lower part of the Wing is brown; all the other part of the Body is of a mixed brown, not unlike in colour to the common Wild Duck. This Bird does not altogether agree with that deſcribed by Mr. *Willoughby, p.* 370. But if, as he obſerves, they change their colours in Winter, it is poſſible this may be the Bird. However, as their Bills are of the ſame form, and by which they may be diſtinguiſh'd from all others of the Duck kind, I cannot deſcribe it in better Words than the above excellent Author.

„ It's Bill is three inches long, coal black
„ (tho' this is of a reddiſh brown, ſpotted
„ with black) much broader toward the tip
„ than at the baſe, excavated like a Buck-
„ ler, of a round circumference. At the
„ end it hath a ſmall crooked Hook or Nail;
„ each Mandible is pectinated or toothed
„ like a Comb, with Rays or thin Plates
„ inſerted mutually one into another, when
„ the Bill is ſhut. The Legs and Feet are
„ red." I am not certain whether this was a Male or Female.

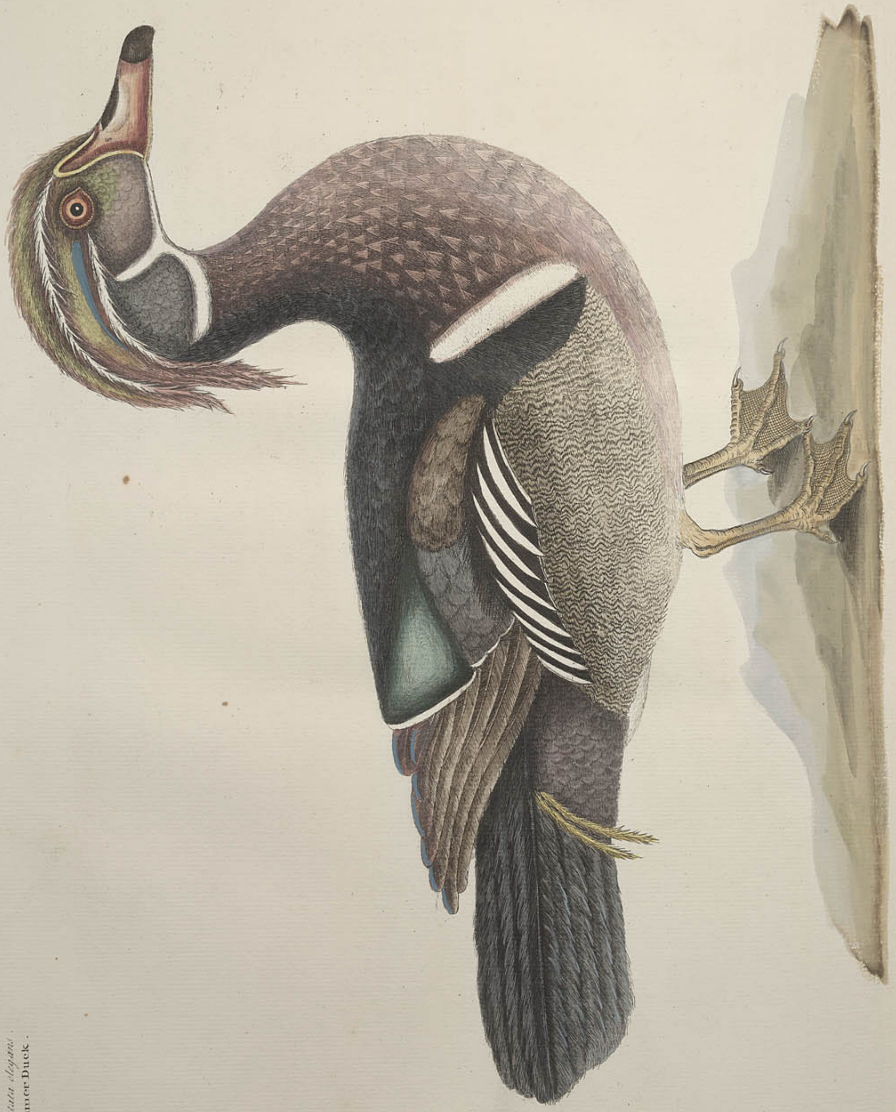
Canard d'Amerique au grand bec.

IL eſt un peu plus petit que le Canard commun. Ses yeux ſont jaunes; le haut de ſes ailes eſt couvert de plumes d'un bleu pâle; aù deſſous eſt un rang de plumes blanches & plus bas un rang de plumes vertes; le reſte de la partie inferieure de l'aile eſt brun; tout le reſte de ſon corps eſt d'un brun meſlé, à peu près comme le Canard ſauvage ordinaire. Cet oiſeau ne reſſemble pas entierement à celui que Mr. Willoughby a decrit p. 370 *mais ſi, comme il le remarque, il change de couleur en hyver, il ſe peut bien que ce ſoit le même: quoyqu'il en ſoit, puiſque leur bec eſt de la meme forme, & qu'il peut le diſtinguer ſuffiſamment de toutes les autres eſpeces de canards, je ne puis le décrire en meilleurs termes que ceux dont s'eſt ſervi l'excellent auteur que j'ay cité.*

Son bec eſt long de trois pouces; d'un noir de geais, (quoyque celui-ci ſoit d'un rouge brun taché de noir) beaucoup plus large vers ſa pointe qu'à ſa baſe, creuſé comme un bouclier; ſa circonference eſt ronde; il a à ſon extremité un petit crochet ou un ongle recourbé; chaque mandibule a ſes bords en forme de ſcie, ou garnis de dents comme ceux d'un peigne, avec des rayons ou de petites lames minces qui entrent les unes dans les autres quand le bec eſt fermé. Ses jambes & ſes pieds ſont rouges. Je ne ſuis pas ſure ſi celui-ci étoit mâle ou femelle.



Anas &c.



Anas cristata elegans
The Summer Duck.

ANAS AMERICANUS criſtatus elegans.

The Summer Duck.

THIS is of a mean Size, between the common Wild Duck and Teal. The Bill is red, with a black Spot on the middle of it, and a black Nail or horny ſubſtance on the End, the Baſis of the Bill is edged about with a yellow fleſhy protuberance, pointing on each Side towards the Eyes, the Irides of which are very large and red, encompaſſed with a red Circle. The Crown of the Head is elegantly covered with a double Plume of long Feathers compoſed of blew, green and purple Colours, hanging down ſeparately behind its Head, and divided by a narrow white Line, extending from the upper part of the Baſis of the Bill backward: the lower Plume is likewiſe bordered with a white Line, beginning at the Eyes and running parrallel with the other, dividing the Plume from the under part of the Head, which is purple. The Throat is white, from each Side whereof proceed two white lines, one branching up towards the Crown of the Head, and the other below it, croſſing the Neck. The Breaſt is of a muddy red, ſprinkled thick over with white Spots, like Ermin. A little above the Shoulder is a broad white line, extended tranſverſly, below which, and joining to it, runs a broad black Liſt. The Back and upper parts of the Wings are variouſly and changeably coloured with brown, blue, and purple. The ſmall Feathers near the Vent, are of a reddiſh purple, from amongſt which ſpring two ſmall yellow Feathers. The Tail is blue and purple. The lower part or verge of the Wings are lapped over and covered by the ſmall downy ſide Feathers, extending from the Shoulders half way the Wings, diſplaying alternately and in a wonderful manner black and white pointed Lines, varying in Appearance according to the Motion of the Bird, and different Poſition it puts its Feathers into, which adds much to the Beauty of it. The Sides of the Body below the Wings are brown, with tranſverſe waved Lines, as in many of the Duck kind; the Legs and Feet of a reddiſh brown. They breed in *Virginia* and *Carolina*, and make their Neſts in the Holes of tall Trees (made by Wood-peckers) growing in Water, particularly Cypreſs Trees. While they are young and unable to fly, the Old ones carry them on their Backs from their Neſts into the Water; and at the Approach of Danger, they fix with their Bills on the Backs of the Old ones, which fly away with them. The Female is all over brown.

Canard d'Eté.

IL eſt d'une groſſeur moyenne entre le Canard ſauvage commun & la Sarcelle. Son bec eſt rouge avec une tache noire ſur le milieu & un ongle noir, ou une eſpece de corne à ſon extremité; la baſe de ſon bec eſt bordée tout autour d'une protuberance charnue de couleur jaune, qui ſe termine en pointe de chaque côté vers les yeux, dont les Iris ſont fort grands & rouges entourés d'un cercle rouge. Le deſſus de ſa tête eſt couvert d'une double & belle aigrette de longues plumes bleües, vertes & violettes, qui pendent ſeparément derriere ſa tête, & ſont ſeparées par une ligne blanche & étroite, qui s'étend depuis le deſſus de la baſe de ſon bec juſques au derriere de la tête, l'aigrette inferieure eſt pareillement bordée d'une ligne blanche qui commence aux yeux & continue parallelement avec l'autre; elle ſépare l'aigrette du bas de la tête, qui eſt violet. Sa gorge eſt blanche; il en part de chaque côté une ligne blanche qui ſe partage en deux branches, dont l'une va vers le deſſus de la tête, & l'autre au deſſous va croiſer le col. Sa poitrine eſt d'un rouge ſâle, tachettée fort près à près de marques blanches comme de l'Ermine: un peu au deſſus des épaules s'étend tranſverſallement une large raye noire. Son dos & le haut de ſes ailes ſont ornées de diverſes couleurs, de brun, de bleu & de violet; les petites plumes proche de l'anus ſont d'un violet tirant ſur le rouge; il ſort d'entre elles deux plumes jaunes. Sa queue eſt bleue & violette; le bord de ſes ailes eſt enveloppé & recouvert par les petittes plumes ou le duvet des côtés depuis les epaules juſques vers le milieu des ailes; ce duvet etalle des rayes terminées alternativement de noir & de blanc d'une maniere admirable, ces rayes ſemblent varier ſuivant le mouvement de l'oiſeau & les differentes ſituations où il range ſes plumes, ce qui l'embellit beaucoup. Les côtés de ſon corps au deſſous des ailes ſont bruns & ondés tranſverſalement, comme en pluſieurs eſpeces de Canards. Ses pieds & ſes jambes ſont d'un brun rougeatre. Ils font leurs petits à la Caroline & à la Virginie, ils placent leurs nids dans les trous des grands arbres (creuſès par les Piverts) qui viennent dans l'eau, ſur tout des Cyprés. Tant qu'ils ſont jeunes & incapables de voler, les vieux les portent ſur leur dos de leurs nids dans l'eau; & à l'approche de quelque danger ils s'attachent avec le bec ſur le dos des vieux, qui s'en fuient avec eux. La fémelle eſt toute brune.

ANAS MINOR ex albo & fuſco vario.

The little brown Duck.

THIS Duck has a large white Spot on each ſide the Head, and another on the lower part of the Wing; except which, the Head and all the upper part of the Body and Wings are dark brown; the Breaſt and Belly light gray, the Bill black, the Irides of the Eyes of a Hazel-colour. This was a Female. The Male was pyed black and white; but not being able to procure it, I am neceſſitated to be thus ſhort in the deſcription. They frequent the lower parts of Rivers in *Carolina*, where the Water is ſalt, or brakiſh.

Petit Canard brun.

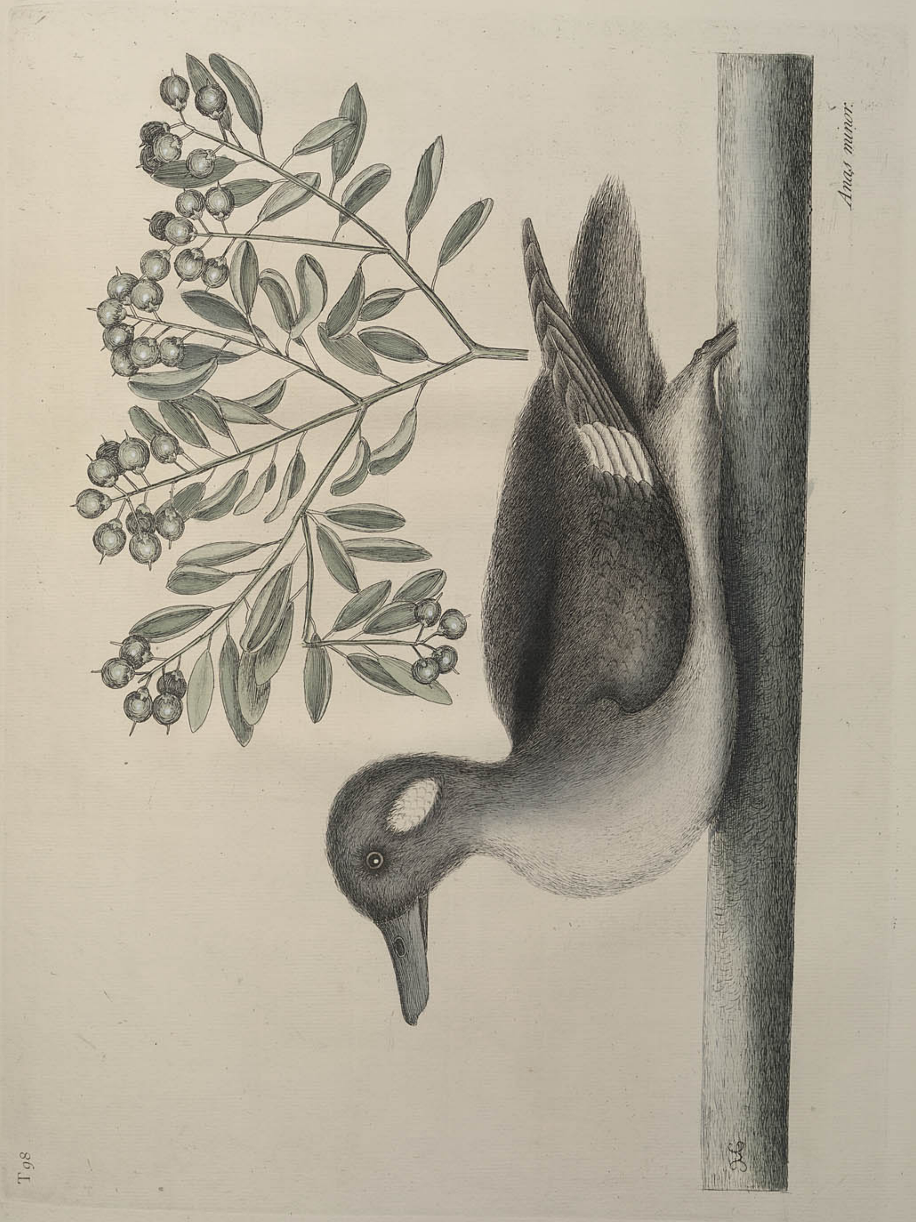
CE Canard à une tache blanche de chaque côté de la tête, & une autre ſur le bas de l'aile; hors cela ſa tête & tout le deſſus de ſon corps & de ſes ailes ſont d'un brun foncé; ſa poitrine & ſon ventre d'un gris clair, ſon bec noir, les Iris de ſes yeux couleur de noiſette; celui-ci étoit une fémelle; le male eſt marqué de noir & de blanc, comme une Pie, mais comme je n'ay pû en recouvrer, je ſuis obligé à ne le pas decrire plus au long. Ils frequentent le bas des rivieres à la Caroline là où l'eau eſt ſalée ou ſomache.

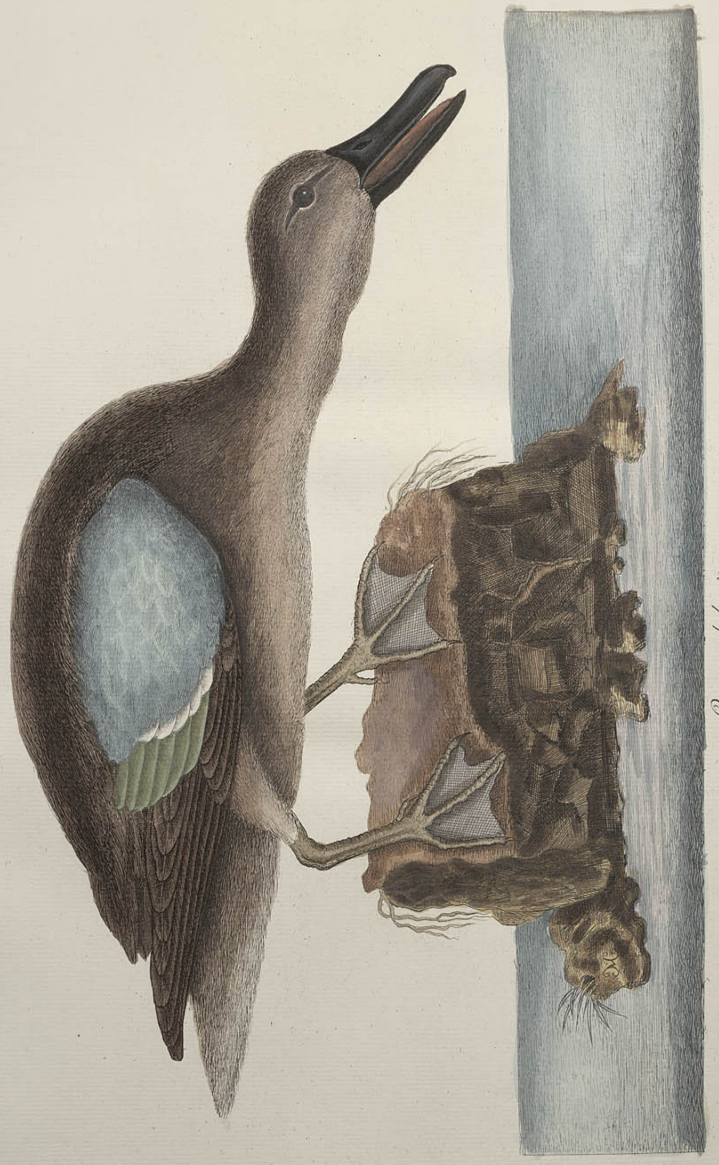
Frutex Buxi foliis oblongis, baccis pallide viridibus apice donatis.

Soap-Wood.

THIS Shrub or ſmall Tree riſes to the Height of about 6 or 8 foot, and uſually with one ſtrait Stem covered with a whitiſh Bark; the Leaves in Size, Shape and Subſtance reſemble thoſe of Box, and many of them grow concave and curling, with their edges inward. At the Ends of the ſmaller Twigs grow Bunches of round pale green Berries of the Size of large Peas, ſet on Foot-ſtalks a quarter of an Inch long with a ſmall indented Capſula. Theſe Berries contain an uncertain number of (four, five, and ſome ſix) ſmall brown Seeds covered with a Mucilage. The Bark and Leaves of this Tree being beat in a Morter produces a Lather; and is made Uſe of to waſh Cloaths and Linnen, to which laſt it gives a yellowneſs. The Hunters who frequent the deſolate Iſlands of *Bahama*, (where this Shrub grows on the Sea-Coaſt) are frequently neceſſitated to uſe this Sort of Soap to waſh their Shirts, for want of better.

CE petit arbre s'éleve à la hauteur d'environ ſix ou huit pieds, & ordinairement d'un ſeul jet couvert d'un écorce blanchâtre; ſes feuilles par leur grandeur, leur forme, & leur ſubſtance reſſemblent à celles du Bouis; pluſieurs croiſſent concaves & friſées leurs bords en dedans; au bout des plus petites branches il vient des grappes de bayes d'un verd pale de la groſſeur d'un gros pois, attachés à des pedicules d'un quart de pouce de long, avec une petite capſule dentelée. Ces bayes renferment un nombre incertain, quatre, cinq ou ſix de petites ſemences brunes couvertes d'un mucilage. L'écorce & les feuilles de cet arbre étant pillées dans un mortier produiſent une écume dont on ſe ſert pour laver les hardes & le linge; elle jauniſt ce dernier. Les chaſſeurs qui frequentent les Iſles abandonnées de Bahama, où cet arbriſſeau croît ſur les côtes, ſont ſouvent obligé à ſe ſervir de cette eſpece de Savon pour blanchir leurs chemiſes, faute de meilleur.




Querquedula 57.

QUERQUIDULA AMERICANA FUSCA.

The Blue-wing Teal

IS ſomewhat bigger than the common Teal; the Bill black, the Head, and moſt part of the Body of a mixt gray, like that of a Wild Duck, the Back being darker than the under part of the Body; the upper part of the Wing is of a bright blue, below which ranges a narrow Row of white Feathers; next to them a Row of green; the reſt of the Wing, being the Quill-feathers, is dark brown, the Legs and Feet, brown. The Female is all brown, like a common Wild Duck.

In *Auguſt* theſe Birds come in great plenty to *Carolina*, and continue till the middle of *October*, at which time the Rice is gather'd in, on which they feed. In *Virginia*, where no Rice grows, they feed on a kind of Wild Oate growing in the Marſhes, and in both places they become extreamly fat.

They are not only by the Natives preferred to all other Water-fowl, but others, who have eat of them, give them the preference to all of the Duck kind for delicacy of taſte.

Sarcelle brune de l'Amerique.

ELLE eſt un peu plus groſſe que la Sarcelle commune; ſon bec eſt noir, ſa tête & preſque tout ſon corps ſont d'un gris mêlé, comme celui d'un Canard ſauvage; le deſſus de ſon corps eſt plus foncé que le deſſous: le haut de l'aile eſt d'un bleu brillant; au deſſous eſt un rang fort étroit de plumes blanches, enſuite un rang de vertes; le reſte de l'aile, c'eſt-à-dire les grandes plumes, ſont d'un brun obſcur, ſes jambes & ſes piés bruns. La femelle eſt toute brune, comme un Canard ſauvage ordinaire.

Au mois d'Aouſt ces oiſeaus viennent à la Caroline en grande quantité; ils y demeurent juſques au milieu d'Octobre, qui eſt le temps où l'on a ramaſſé le Ris dont ils ſe nourriſſent. A la Virginie, où il ne croît point de ris, ils mangent une eſpece d'Avoine ſauvage qui vient dans les marecages. Ils s'engraiſſent extremement dans ces deux endroits.

Non-ſeulement les Naturels du païs, mais auſſi tous ceux qui en ont gouté, les préferent pour le goût à toutes les autres eſpeces de Canards.

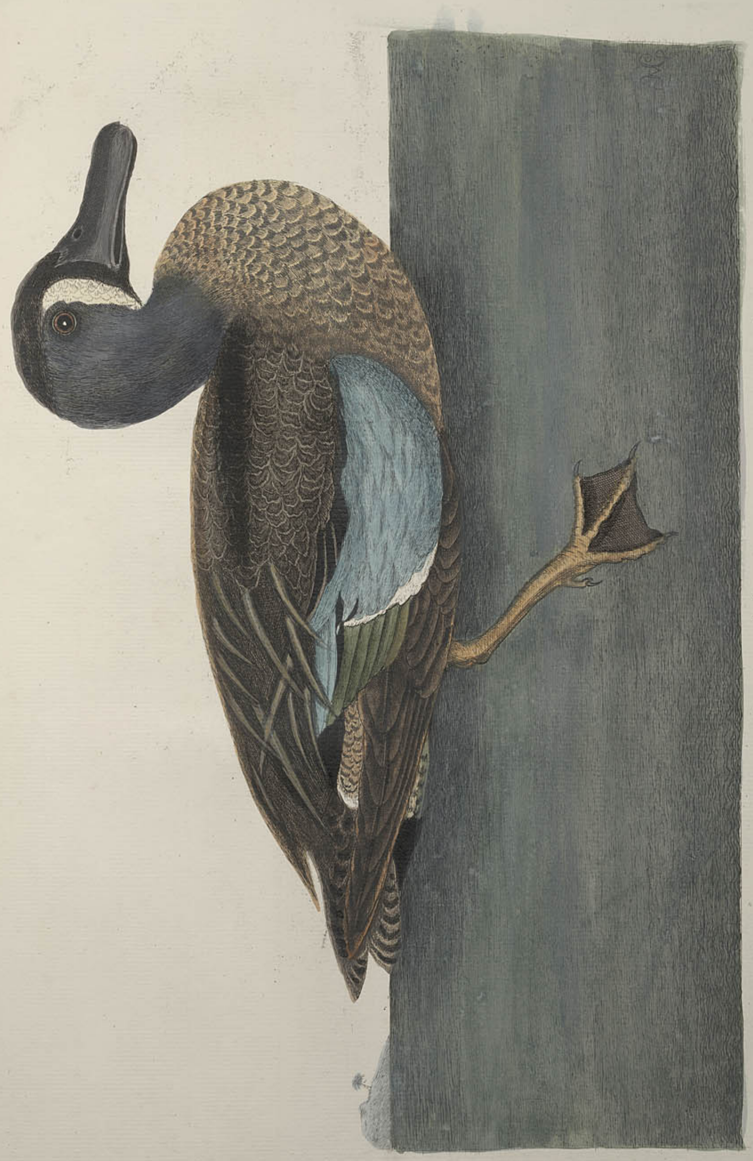
QUERQUEDULA AMERICANA VARIEGATA.

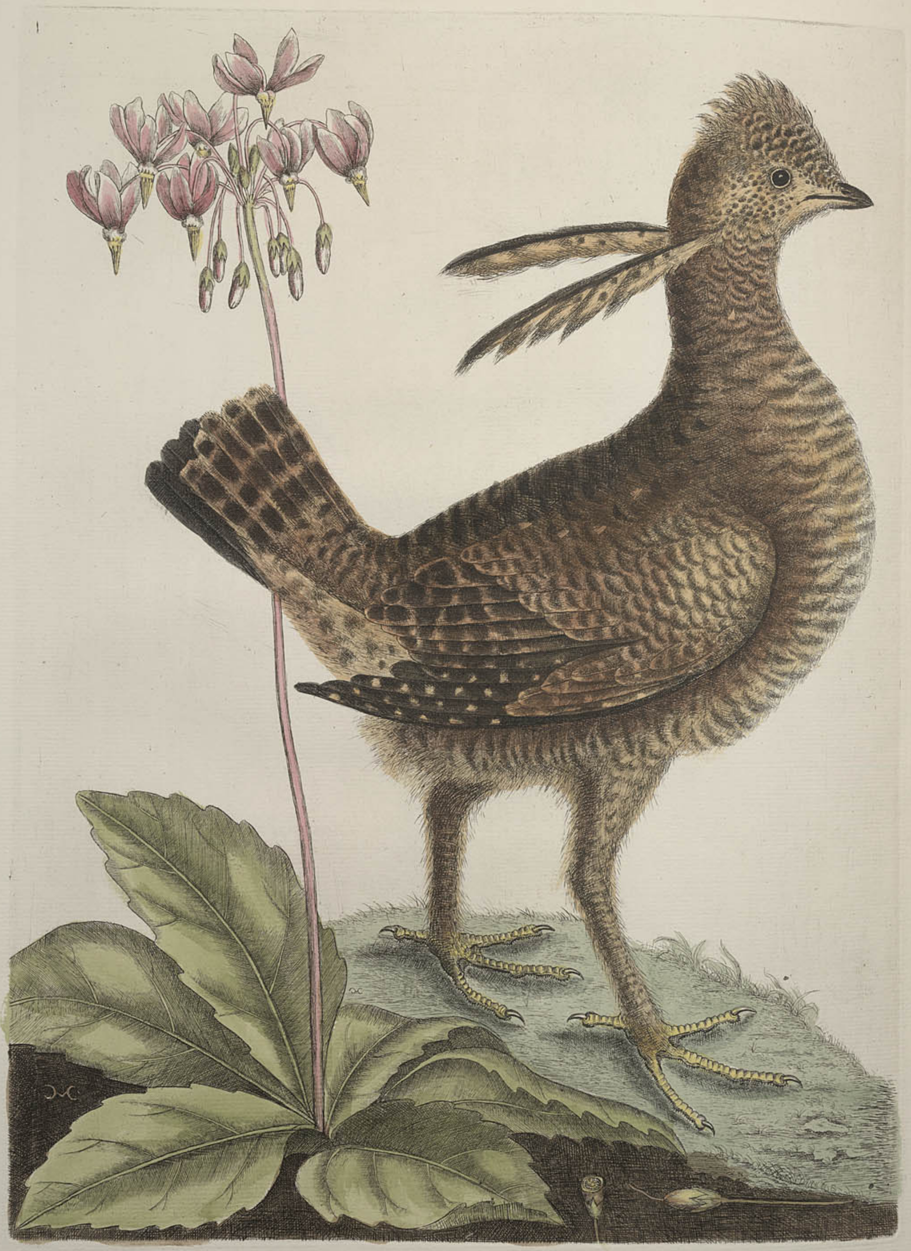
The White-Face Teal.

IN bigneſs this exceeds a common Teal; the Bill black; the Crown of the Head is black, which extends along the Baſis of the Bill to the Throat, between which and the Eyes it is white; all the Reſt of the Head is purple mixt with green; the Breaſt and Belly, in Colour, like that of a common Teal; the upper Part of the Back, next the Head is brown, curiouſly waved like the curdling of Water; the lower part of the Back is covered with long ſharp-pointed Feathers of a light brown Colour. The Wings are colour'd as thoſe of the Blue-wing Teal. The Tail is brown, and ſomewhat longer than the Wings; the Vent Feathers under the Tail are black; the Legs and Feet yellow. The Female is all over brown. They frequent Ponds and Freſh-water Rivers in *Carolina.*

Sarcelle d'Amerique.

ELLE eſt plus groſſe que la Sarcelle commune; ſon bec eſt noir; le deſſus de ſa tête eſt noir, & cette couleur s'étend tout du long la baſe de ſon bec juſques à ſa gorge; l'eſpace qui eſt entre ſa gorge & ſes yeux eſt blanc; tout le reſte de ſa tête eſt violet, meſlé de vert; ſa poitrine & ſon ventre ſont de la même couleur que ceux de la Sarcelle commune; le haut de ſon dos depuis la tête eſt brun, parfaitement bien ondé, le bas de ſon dos eſt couvert de longues plumes pointuës d'un brun clair; ſes ailes ſont de la même couleur que celles de la Sarcelle brune d'Amérique; ſa queüe eſt brune, & un peu plus longue que ſes ailes; les plumes ſituées autour de l'anus ſous la queüe ſont noires; ſes jambes & ſes pieds ſont jaunes. La femelle eſt toute brune. Ils frequentent à la Caroline les étangs & les rivieres d'eau douce.


Querquedula &c.



APPENDIX.

UROGALLUS minor, fuſcus cervice, plumis Alas imitantibus donata.

Le Cocq de bois d'*Amerique*.

THIS Bird was about a third part bigger than a common Partridge. The bill was brown; the eyes black, with hazle-coloured irides; the legs were covered with yellowiſh downy feathers to its toes; the tail was ſhort, having the under-part of a dusky black; except which, the plumage of the whole Bird was of a reddiſh brown, marked tranſverſly with black and white waved lines intermixed. The feathers of the crown of the head were long, and when erected, formed a little creſt. But what is ſingular and extraordinary in this Bird, and diſtinguiſhes it from all others yet known, are two tufts of feathers reſembling little wings, three inches long, placed on the hind part of the neck near the head, oppoſite to one another; each of theſe tufts were made up of five feathers lapping one over another, ſomewhat like thoſe of a Bird's wing, gradually decreaſing in length.

Theſe little wings (if ſo they may be call'd) were fixed to the neck in ſuch a manner, that the Bird has the power of contracting and dilating them. When diſturbed, it would ſpread theſe little wings horizontally; at other times it would let them fall on each ſide of the Neck. The Hen had not theſe neck-feathers; except which, there appeared very little difference between this and the Cock. From the ſtructure and reſemblance of theſe neck-feathers to real wings, they may poſſibly aſſiſt the Bird in running or flying, or both, eſpecially as the wings are ſhort in proportion to its heavy body.

Some of theſe Birds, in the year 1743, I ſaw at the right honourable the Earl of *Wilmington*'s at *Chiſwick*, who told me they were natives of *America*, but from what particular part they came his Lordſhip knew not.

CET Oiſeau étoit à peu près d'un tiers plus gros que nos Perdrix ordinaires. Le bec étoit brun; les yeux noirs, avec des iris de couleur de noiſette; les jambes étoient couvertes de plumes de duvet de couleur jaunâtre juſqu'aux doigts du pié; la queuë étoit courte & le côté inférieur d'un noir ſombre; mais à cela près le plumage de l'Oiſeau étoit d'un brun rougeâtre, marqué tranſverſalement de lignes blanches & noires, mêlées & comme tiſſuës enſemble. Les plumes de la couronne de la tête étoient longues, & en ſe dreſſant, elles formoient une petite hupe. Mais ce qu'il y a de ſingulier & d'extraordinaire dans cet Oiſeau & qui le diſtingue de tous les autres connus juſqu'à préſent, ce ſont deux touffes de plumes, reſſemblantes à de petites aîles, de la longueur de trois pouces, placées ſur le derriere du cou & aſſez près de la tête, oppoſées l'une à l'autre; chacune de ces touffes eſt compoſée de cinq plumes couchées les unes ſur les autres, à peu près comme celles d'une aîle d'Oiſeau & décroiſſant par degrez en longueur.

Ces petites aîles, ſi on peut les nommer ainſi, étoient attachées au cou d'une maniere qui donne à l'Oiſeau le pouvoir de les reſſerrer ou de les étendre comme les autres. Si on le trouble, il ne manque pas d'éxpliquer ces petites aîles horizontalement; mais autrement il les laiſſe tomber de chaque côté du cou. La femelle n'avoit point ces ſortes de plumes au cou; à cela près on remarquoit peu de différence entr' elle & ſon mâle. De la ſtructure de ces plumes de cou & de leur reſſemblance aux véritables aîles, on peut conjecturer que l'Oiſeau s'en aide, ou pour courir, ou pour voler, ou pour l'un & l'autre, d'autant plus que ſes véritables aîles ſont courtes à proportion de la pezanteur de ſon corps.

Je vis quelques-uns de ces Oiſeaux, en 1743, *à* Chiſwick * *chez Mylord Comte de* Wilmington, *qui m'aſſura qu'ils étoient originaires d'*Amerique, *quoiqu'il ne ſçut pas l'endroit particulier d'où ils étoient venus.*

---

* *Petit village à deux lieuës de* Londres *vers l'Oueſt.*

MEADIA,

Generis Character.

Cal.	Perianthium *monophyllum, ſemiquinque fidum, perſiſtens*; Laciniis *lanceolatis, reflexis, demum longiſſimis, revolutis.*
Cor.	Monopetala *quinque fida, tubo accreta, ſurſum reflexa:* Laciniæ *longiſſimæ, lingueformes, acutæ.* Tubus *Cylindricus, germen involvens, corollam ſuſtinens.*
Stam.	Filamenta *quinque breviſſima, tubo inſidentia.* Antheræ *longæ, lanceolatæ, didymæ.*
Piſt.	Germen *conicum, tectum.* Stylus *filiformis, longitudine ſtaminum. Stigma.*
Per.	Capſula *ovata, uniloculatis, bivalvis, apice dehiſcens.*
Sem.	*Plurima parva. Receptaculum columnare, liberum.*
Obſ.	*Talis apparuit ſingularis ſtructura in ſiccis, in quibus emarcidis,* Corolla *a tubo fuit ſeparata, & diverſa, in aliis vero arcte connexa; adeo ut apodictice determinare impoſſibile fuit, an tubus ille fuerit ſtaminum coalitio, ut in* monadelphiis pendentriis Cl. Linn. (*a quibus inſigniter differt corollæ connexione & ſitu*) *an vero ad corollam pertineret ut* in Cyclamine, & Diapenſia Linn. *Dubium ſolvet autopſia in vivis.*

THE leaves of this Plant are of a pale green, and reſemble thoſe of the common garden-lettice. From the middle of the leaves riſes a ſingle ſtalk about a foot high, on the ſummit of which are fixed together many reclining foot-ſtalks, on every one of which hang pendant a ſingle flower, the whole forming a cluſter of about twenty. The flower conſiſts of a green calix with five ſections, and one reflexed petal divided almoſt to the bottom by five ſegments, in the manner of the *Autumn Cyclamen*. The Apices are connected together in a point. Tho' the flowers hang down, the ſeed-veſſels afterwards turn up, and ſtand erect on their foot-ſtalks.

It flowered in Mr. *Collinſon*'s garden at *Peckham* in *September* 1744, from ſeeds ſent him by Mr. *Bartram*, who gathered them from beyond the *Apalatchian* mountains, which lie parallel with *Virginia*. The ſeeds were contained in a long membranous capſula, which opens into four parts and diſcharges its very ſmall ſeeds.

LES feuilles de cette Plante ſont d'un vert-pâle, & reſſemblent à celles de la laituë commune de nos jardins. Du milieu des feuilles s'élève une tige unique, de la hauteur à peu près d'un pié, ſur le ſommet de laquelle ſont attachées enſemble divers pédicules penchez, au bout deſquels pend à chacun une fleur unique, le tout formant une eſpece de grouppe, ou de bouquet qui en contient vingt, ou environ. La fleur conſiſte en un calice diviſé en 5 parties, & un petale reflêchi, diviſé preſque juſqu'au bout par cinq ſegments, à la maniere du Pain de pourceau d'Automne. *Les apices ſont liees enſemble dans un poinct. Quoique les fleurs ſoient pendantes, les vaiſſeaux de la ſemence ſe relevent dans la ſuite & ſe dreſſent ſur leurs pédicules.*

Cette Plante donna ſa fleur ici en Septembre 1744, *dans le jardin de Mr.* Collinſon à Peckham, *la ſemence lui étoit venuë de* Virginie *de la part de Mr.* Bartram, *qui l'avoit recueillie lui-même par delà les Montagnes* Apalachiennes, *paralleles à la* Virginie *où il fait ſa demeure. Cette ſorte de ſemence eſt contenuë dans une longue & membraneuſe capſule, qui s'ouvre en quatre parties, & ſe décharge ainſi de ſes très-petites graines.*

To this new Genus of Plants I have given the name of the learned Dr *Richard Mead*, Phyſician to His Majeſty, and *F. R. S.* in gratitude for his zealous patronage of Arts and Sciences in general, and in particular for his generous aſſiſtance towards carrying the original deſign of this work into execution.

SCOLOPENDRA.

THESE Inſects are of different ſizes. Some of them are eight inches in length, others not above four. The body is divided by twenty annuli, with double the number of legs, every one of which has four joints, with a ſingle claw at their ends; beſides two members like legs growing from its hindmoſt part, having five joints each. From each ſide of the head proceeds a pair of ſharp-pointed forceps, which are its poiſonous weapons, and a pair of antennæ. The bite of this Inſect in *Jamaica* is ſaid to be as pernicious as that of a Scorpion. We have in *England* a diminutive ſpecies of this Inſect which is inoffenſive.

Le CENTIPIÉ.

CES Inſectes ſont de diverſes grandeurs. Il y en a qui ſont de huit pouces, & d'autres qui n'en ont pas plus de quatre. Le corps eſt diviſé par vingt anneaux, avec quarante jambes, dont chacune a quatre jointures, avec une eſpece de griffe au bout; ſans compter deux autres membres, qui reſſemblent à des jambes & qui croiſſent, de leur partie la plus poſterieure, ayant chacun cinq jointures. De chaque côte de la tête ſort une paire de pincettes ou tenailles tres-poinctuës, qui ſont ſes armes empoiſonnées, avec une paire d'antennes. La morſure de cet Inſecte paſſe, dans la Jamaïque, *pour être auſſi venimeuſe que celle du Scorpion. Nous en avons une eſpece en* Angleterre, *beaucoup plus petite que celle-ci, mais elle ne fait point de mal.*

HAMAMELIS.

THE uſual height of theſe Plants is ten or twelve feet. They reſemble nut-trees at a little diſtance; the leaves of which this likewiſe reſembles, or rather thoſe of the alder-tree. The flower is pale yellow, conſiſting of a triangular involucrum; a calix divided by four ſegments, from which proceed four ſlender petals, about two inches long. It has alſo four ſtamina, and a ſtilus hardly to be diſcerned with the naked eye. It flowers at *Carolina* in *October*, continuing long in bloſſom, then ſets its fruit for the next ſummer. The ſeed-veſſel conſiſts of a double capſula, which when ripe ſplits half open, and diſcloſes two hard black ſhining ſeeds, having a white ſpot at their bigger ends, each ſeed lying in its diſtinct cell, ſeparated by a thin membrane. Theſe ſeeds are ſometimes tricapſular.

For this Plant I am obliged to Mr. *Clayton*, who in the Year 1743 ſent it me in a caſe of earth from *Virginia*. It arrived in *Chriſtmas*, and was then in full bloſſom.

SIR,

“ This is a new Genus of Plants, which I have likewiſe
“ had an opportunity of deſcribing from the live Plant, which
“ I call *Trilopus*, on account of the triple husk of the fruit, ſo
“ remarkable, but not deſcribed in its character. The inner
“ *Putamen* of the nut is of a hard horny ſubſtance, double, in-
“ cloſing each ſeed, opening at top, and divided by a valve of
“ the middle husk, which is of a leathern ſubſtance, incloſing
“ the whole nut, opening croſs-wiſe at top. The outer husk
“ reſembles the cup of an acorn incloſing half the nut. The
“ petals are as it were double at the baſe, a ſmall petaliform
“ *Nectarium*, of the length of the *Perianthium*, being affixed
“ to the baſe of each petal.

JOHN MITCHELL.

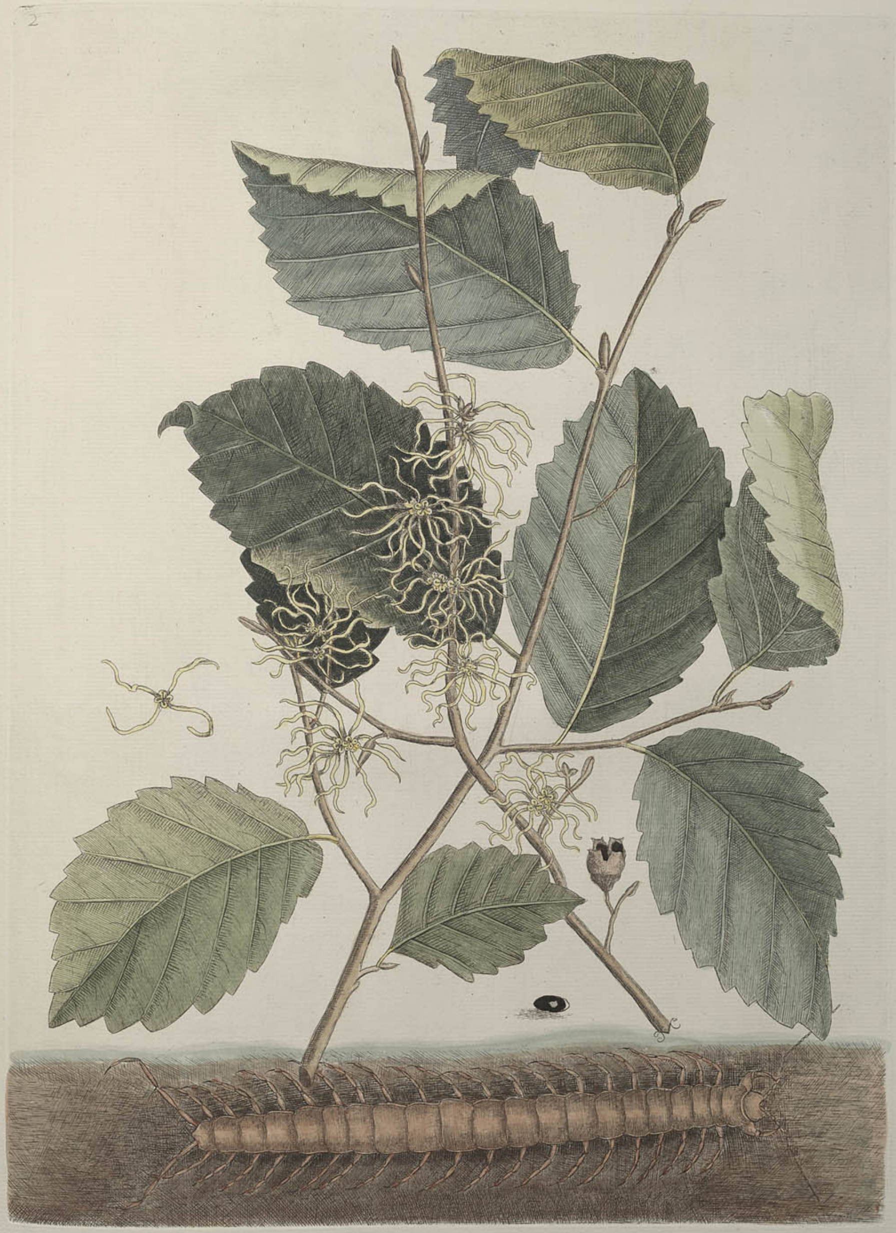
LA hauteur ordinaire de ces Plantes eſt de dix ou douze piez. Elles reſſemblent aux noiſetiers, au moins à quelque diſtance; ſes feuilles ont beaucoup de rapport aux ſiennes, ou pluſtôt à celles de l'Aulne. La fleur eſt d'un jaune-pâle, conſiſtant en une enveloppe triangulaire, ou calice diviſé par quatre ſegmens, d'où ſortent quatre petales minces, de la longueur de deux pouces ou environ. Elle a auſſi quatre étamines & un piſtile difficile à diſcerner aux ſimples yeux. Elle fleurit en Caroline *au mois d'*Octobre, *continuant long tems d'être en fleur, après quoi elle pouſſe ſon fruit pour l'Eté ſuivant. Le vaiſſeau ſeminal conſiſte en une double capſule, qui étant parvenuë à maturité, ſe fend, & à moitié ouverte découvre deux ſemences noires, dures & luiſantes, ayant une tache blanche à leur plus gros bout, chaque ſemence ſe trouvant couchée dans ſa cellule particuliere, ſéparée de l'autre par une membrane. Quelquefois ces vaiſſeaux ſeminals ſont tri-capſulaires.*

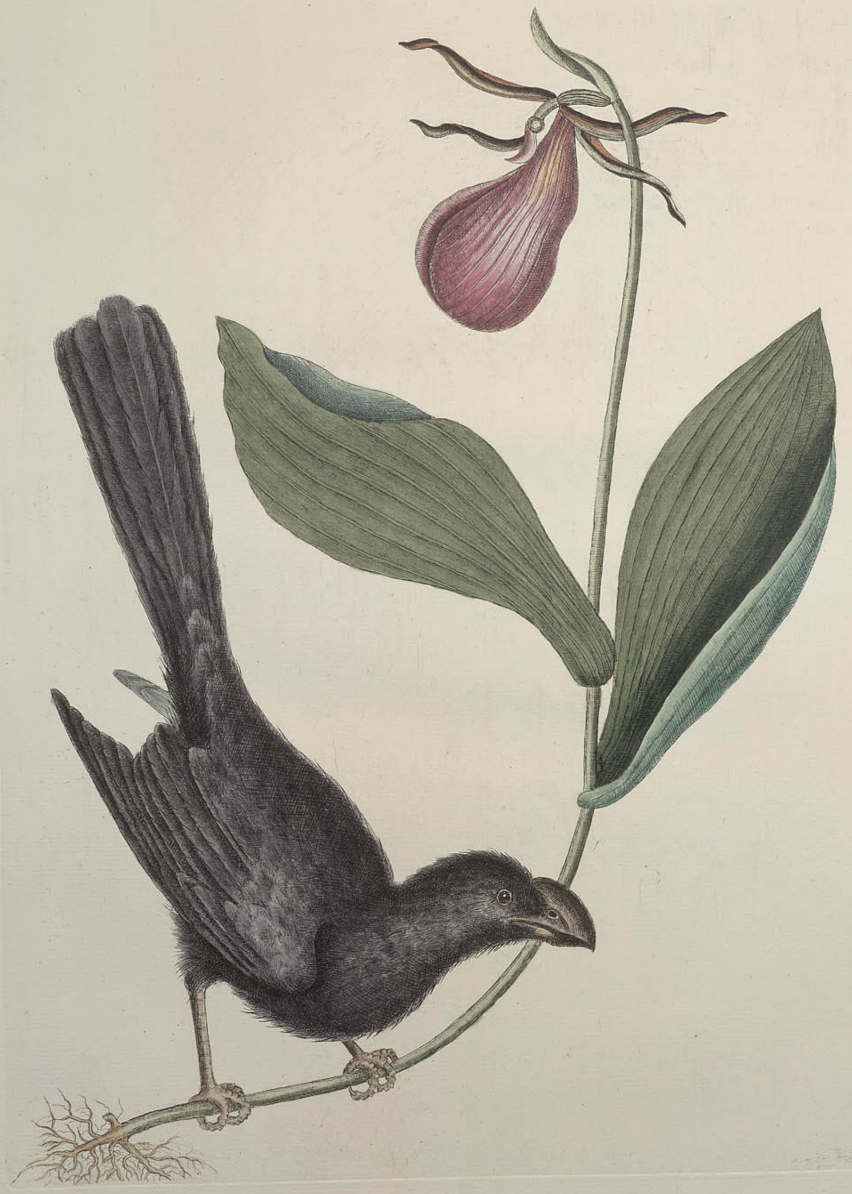
J'ai l'obligation de cette Plante à Mr. Clayton, *qui me l'envoya en 1743, dans un vaſe de terre de* Virginie. *Elle arriva à Noël dans le tems qu'elle étoit en pleine fleur.*

MONSIEUR,

“ *C'eſt ici un nouveau Genre de Plante, que j'ai eu auſſi l'oc-*
“ *caſion de décrire d'après la Plante même, encore ſur pié, & dont*
“ *je rends compte par rapport à la triple gouſſe qui renferme ſon*
“ *fruit & qui eſt ſi remarquable, mais qui n'a pas été décrite dans*
“ *ſon vrai caractere. L'écaille intérieure de la noix eſt d'une*
“ *ſubſtance dure & corneuſe, double, renfermant chacune ſa ſe-*
“ *mence, & s'ouvrant au ſommet par une valvule de la gouſſe du*
“ *milieu, qui eſt d'une ſubſtance coriace, renfermant la noix en-*
“ *tiere, & s'ouvrant à travers au ſommet. La gouſſe exterieure*
“ *reſſemble au calice d'un gland, renfermant la moitié de la noix.*
“ *Les petales ſont, comme il ſembloit, doubles à la baſe, un petit Necta-*
“ *rium en forme de petale de la longueur du Periantbium étant*
“ *comme attaché à la baſe de chaque petale.*

JEAN MITCHELL.





MONEDULA TOTA NIGRA.

Hiſt. Jam. 298. Vol. 2.

The Razor-billed Black-bird *of* Jamaica.

THIS Bird is ſomewhat leſs than our *Jackdaw*. It appears at a diſtance all over black, but at a nearer view ſome of the feathers were blended with ſhining purple and green. The ſingular make of the bill reſembles that of the *Razor-bill*, *Willoug*, p. 323, tab. 65, the upper mandible being remarkably prominent, riſing arch-wiſe, with an high and very thin edge.

Sir *Hans Sloane* informs us, that it ſubſiſts on Beetles and Graſhoppers. It alſo feeds on fruit and grain. They appear in flocks, and are querulous, and very noiſy. They are numerous in *Jamaica*, *Hiſpaniola*, &c.

CET Oiſeau eſt un peu plus petit que notre Choucas. A diſtance il paroit tout noir, mais conſideré de près, quelques unes de ſes plumes ſont mêlées d'un pourpre & d'un verd aſſez brillants. La figure ſinguliere de ſon bec reſſemble à celle du Alka Hoicri, *la mandibule ſuperieure débordant d'une maniere remarquable, & s'élevant en forme d'arche avec un ſommet aſſez haut & très-mince.*

Monſieur le Chevalier Hans Sloane *nous apprend que cet Oiſeau vit d'Eſcarbots & de Sauterelles. Il ſe nourrit auſſi de fruits & de graines. Ils ne paroiſſent que par troupes, ſont plaintifs & fort bruyants. On en voit beaucoup dans la* Jamaïque, *dans l'*Hiſpaniola, *&c.*

Calceolus, flore maximo rubente, purpureis venis notato, foliis amplis hirſutis crematis, radice dentis canini.

Le SABOT des *Indes*.

THIS Plant produces the moſt elegant flower of all the Helleborine tribe, and is in great eſteem with the *North American Indians* for decking their Hair, *&c.* they call it the *Moccaſin* flower, which alſo ſignifies in their language a *Shoe*, or *Slipper*.

CETTE Plante produit la plus élégante fleur de toutes les eſpeces d'Elleborine, qui nous ſoient connuës, & elle eſt fort eſtimée des Indiens *ſeptentrionaux de l'*Amerique *pour l'ornement de leurs cheveux,* &c. *Ils la nomment en leur langue la fleur* Moccaſſine, *comme qui diroit* le ſoulier, *ou* la pantouffle.

VESPA ICHNEUMON TRIPILIS, PENSYLVANIENSIS.

La Guêpe Ichneumon de Penſylvanie.

WHAT is moſt remarkable in this Fly, is the three long briſtly Hairs growing from it; one from the anus, one from the extremity of the abdomen, and the third a little above it. The abdomen had three joints or annuli croſſing it. The antennæ were long. It had four wings, two long and two ſhort. The ſize of the Fly was the ſame of the figure here repreſented. This odd Fly was a native of *Penſylvania*, and was ſent from thence to Mr. *Collinſon*, amongſt many other remarkable inſects by Mr. *John Bartram.*

Since I graved it, I found it figured by Mr. *Petiver.*

CE qu'il y a de plus remarquable dans cette mouche, ce ſont trois longs poils roides, qui en ſortent; l'un de l'anus, l'autre de l'éxtrémité de l'abdomen, & le troiſième d'un peu au deſſus. L'Abdomen a trois jointures ou anneaux qui le traverſent. Les antennes ſont longues. Il a quatre aîles, deux longues & deux courtes. Pour la groſſeur de la mouche, elle eſt la même que celle de la figure qu'on en voit ici. Cet Inſecte bizarre eſt de Penſylvanie *& fut envoyé de-là à Mr.* Collinſon, *avec beaucoup d'autres très-remarquables par Mr.* Jean Bartram.

Depuis que j'en ai gravé la figure, j'ai trouvé que j'avois été prévenu par Mr. Petiver.

Rhus glabrum Panicula ſpecioſa coccinea.

Le SUMAC, &c.

THIS Plant, except the panicle, ſo nearly reſembles the *Rhus Virginianum panicula ſparſa ramis patulis glabris, Hort. Elt. Vol.* 2. *p.* 323. that it can hardly be diſtinguiſhed from it. It riſes to the height of ſix or ſeven feet, with a ſtraight ſtem, and produces its panicles at the ends of the branches. The flowers conſiſt of five petals, as in the other kinds. The ſpike of this is not ſo divided as that to which I have compared it, nor ſo compact and cloſe as that of the *Rhus Virginianum*, C. B P. But that which diſtinguiſhes it, and gives it the preference to all the other ſpecies of it, is the reſplendency of its ſcarlet panicles; the colour of which begins to appear in *July* with a tincture of yellow; but as the fruit ripens, the ſcarlet heightens, as appears by plants in their full luſtre in Mr. *Chriſtopher Gray*'s garden at *Fulham.*

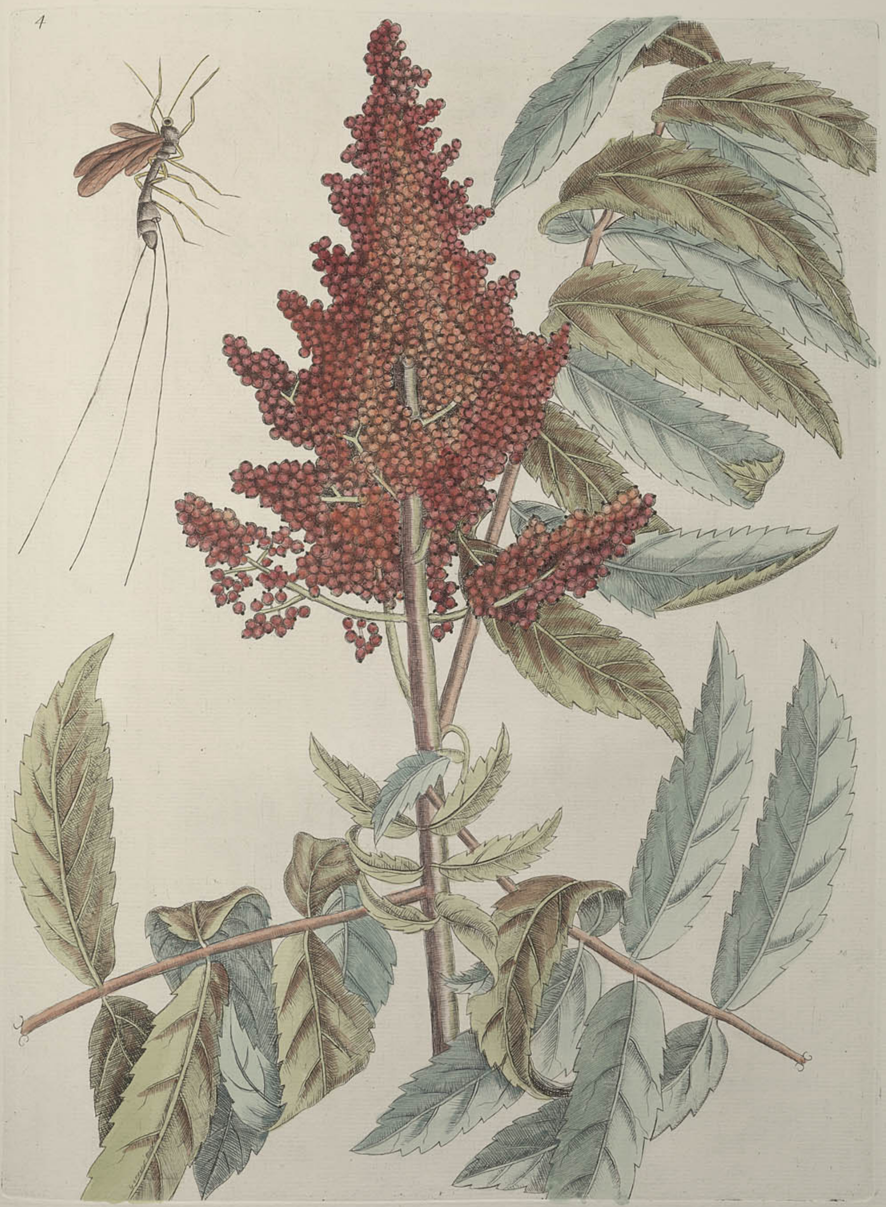
The berries that compoſe the panicles are yellow, thick ſet with numerous filaments, or ſmall threads of a purple or ſcarlet-colour, beſt diſcerned by a Microſcope, which receiving a reflexion from the yellow, cauſes the ſcarlet colour, which nothing can excel, more eſpecially when the ſun ſhines upon it.

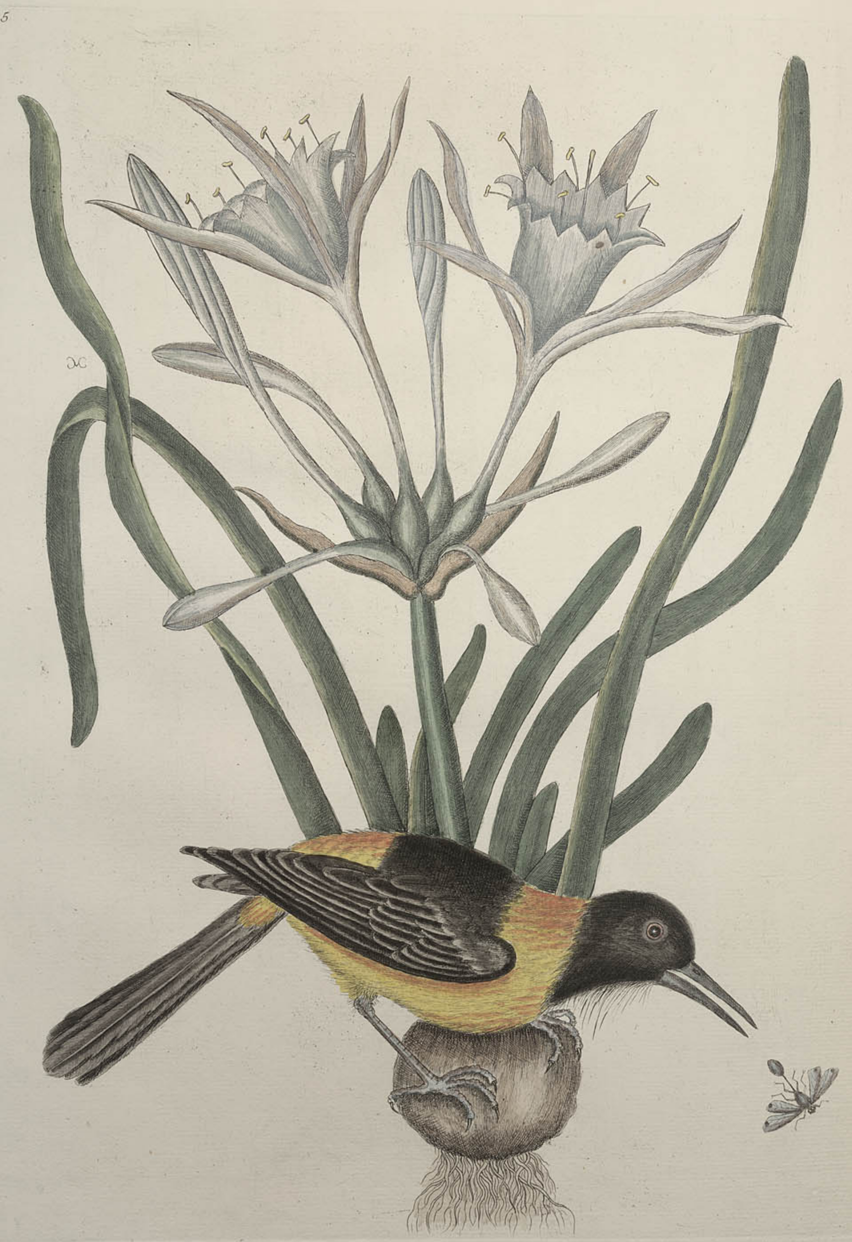
N. B. A warm ſummer is requiſite to perfect the colour in our climate.

CETTE Plante, au panicule près, reſſemble ſi fort au Rhus Virginianum panicula ſparſa ramis patulis glabris, Hort. Elt. Vol. 2. p. 323. *qu'il y auroit de la peine à les diſtinguer. Elle s'éleve juſqu'à la hauteur de ſix ou ſept piez, avec une tige droite, & produit ſes panicules au bout de ſes branches. La fleur conſiſte en cinq petales, comme dans les autres ſortes. L'Epi de celle-ci n'eſt pas autant diviſé que celui auquel je l'ai comparé, ni ſi compact & reſſerré que celui du* Rhus Virginianum *C. B. P. Mais ce qui la diſtingue & lui donne la préférence ſur toutes ſes autres eſpeces, eſt l'éclat de ſes panicules d'écarlate; dont la couleur commence à paroître au mois de* Juillet, *avec une teinture de jaune; mais à meſure que le fruit meurit, l'écarlate ſe renforce, comme on le voit par les plantes mêmes dans leur plein luſtre au jardin de Mr.* Chriſtophle Gray *à* Fulham.

Les bayes qui compoſent les panicules ſont jaunes, ſerrées d'un grand nombre de fibres ou fils déliez de couleur de pourpre ou d'écarlate, qu'on ne diſcerne bien qu'avec le Microſcope, & qui recevant la reflexion du jaune, donnent cette couleur d'écarlate, que rien ne peut éxceller, ſur-tout quand les rayons du ſoleil tombent deſſus.

Notez qu'il n'y a qu'un Eté fort chaud qui puiſſe perfectionner cette couleur dans notre climat.





PICA LUTEO-NIGRA VARIA.

Hiſt. Jam. p. 301.

The Yellow *and* Black PYE.

THIS is about the ſize of a Black-bird; the irides of the eyes were yellow, ſurrounded by a bluiſh skin; the bill was black, and ſomewhat more than an inch long; the head was black; the throat had long-pointed feathers, hanging looſely down; the upper-part of the back, black, as were the wings, with a mixture of white, and under the quill feathers brown; the neck and under-part of the body, with the hind-part of the back and rump of a rediſh yellow. They are called in *Jamaica*, *Bonano Birds*, that fruit being a part of their Food. They are very ſprightly and active Birds, and are often kept in cages for their docility and antique geſtures.

La PIE Jaune & Noire.

CET Oiſeau eſt à peu près de la groſſeur d'un Merle; les iris des yeux ſont jaunes, environnez d'une peau bluâtre; le bec eſt noir, long de plus d'un pouce; le tête noire; la gorge a de longues plumes en pointe, qui lui pendent négligemment; la partie ſuperieure du dos, noire, comme étoient les ailes, avec un mêlange de blanc, & ſous les groſſes plumes, brunes; le cou & le deſſous du corps, avec la partie du dos & du croupion, d'un jaune rouſſeâtre. On les nomme dans la Jamaïque, Oiſeaux au Bonana, *parce qu'ils tirent de ce fruit une partie de leur nourriture. Ce ſont des Oiſeaux fort vifs & pleins d'activité, auſſi les met-on en cage très-ſouvent, à cauſe de leur docilité & de la ſingularité de leurs mouvemens, & de leurs poſtures.*

Lilio-Narciſſus Polianthus, flore albo.

THIS Plant has a bulbous root, from which riſes a thick ſucculent ſtalk to the height of ſeven or eight inches; on the top of which grows a cluſter of about eight or ten ſmall green bulbs, from every one of which proceeds a monopetalous tubulous white flower. The upper-part of the tube divides into ſix narrow petals, incloſing a cup with its verge divided into twelve ſections, having a ſtilus, ſix ſtamina, with yellow apices. The whole cluſter of flowers is incloſed by a perianthium, which divides in two and diſcloſes the whole bunch, yet remains hanging to the ſtalk while the flowers continue; the leaves are of a deep ſhining green, like thoſe of the *Lilio-Narciſſus flore luteo autumnalis minor*.

Theſe Plants I ſaw growing in a bog near *Pallachucula*, an *Indian* Town on the *Savanna* river within the precinct of *Georgia*.

LYS-NARCISSE.

CETTE Plante a une racine bulbeuſe, d'où s'éleve une tige épaiſſe & ſucculente juſqu'à la hauteur de ſept ou huit pouces; ſur le ſommet de laquelle croit un bouquet d'environ huit ou dix petites bulbes vertes, de chacune deſquelles ſort une fleur blanche monopetale & tubuleuſe. La partie ſuperieure du tube ſe diviſe en ſix petales, qui renferment une coupe avec ſa verge, partagé en douze ſections, ayant un piſtile & ſix étamines, avec leurs ſommets jaunes. Le bouquet entier des fleurs eſt enclos par un perianthium, qui ſe partage en deux & découvre le bouquet entier, & avec cela reſte pendant ſur la tige tant que les fleurs durent. Les feuilles ſont d'un vert foncé, & luiſant, comme celle du Lys Narciſſe à fleur jaune.

J'ai vû ces ſortes de Plantes croître dans une fondriere près de Pallachucula, bourg Indien *ſur la* Savanne, *fameuſe riviere de* Georgie.

Veſpa Ichneumon cærulea.

THIS Waſp is about three quarters of an inch in length. A pipe or fiſtula of a quarter of an inch long, joins the thorax to the abdomen, all which are of a deep blue. It had ſix legs. The Wings were blended with brown and blue, having each a black ſpot at their ends.

Mr. *Collinſon*, in the *Philoſ. Tranſ.* of the *Royal Society*, N. 476. p. 363. has deſcribed and figured two ichneumon Waſps, with their Neſts, from *Penſylvania*; but as the deſcriptions of the colours in his and mine does not exactly agree, it cannot be abſolutely determined whether his and mine be the ſame.

This ſpecies of Waſp form cylindrical pipes of clay, about the bigneſs, but twice the length of one's little finger; theſe they fix horizontally under ſheds or penthouſes, joining eight, ten, or more of them together ſide by ſide; theſe tubes are divided by ſeveral partitions, forming as many cells, in every one of which they lay an egg, and fill up the vacancy with Spiders, and cloſe up the cell ſecurely. It is to be obſerved that the Waſp cripples the Spiders, with an intent not only to diſable them from crawling away while ſhe is accumulating a ſufficient ſtore of them, but alſo that they continue alive to ſerve the nympha with a ſupply of freſh food, till it enters into its change; in order for which it ſpins itſelf a ſilken caſe, in which it lies in its chryſilis ſtate all the Winter, and in the Spring gnaws its way through the clay ſtructure and takes its flight. They are ſilent, but in the very action of plaiſtering and forming their fabricks, which ſo ſoon as they ſet about they ſtrike up their odd muſical notes, and with ſurpriſing dexterity and odd geſticulations chearfully perform the buſineſs they are about, and then ceaſe ſinging till they return with a freſh mouthful of moiſt clay, repeating their labour in this manner till the whole is finiſhed.

N. B. The Waſp deſcribed at the following 13th page forms alſo a neſt of clay, but of a different ſtructure from this, tho' the method of working and ſinging in both differs little or nothing.

Theſe Waſps ſeem not to affect nor to have any thing to do with vegetables, for they ſubſiſt on Inſects only; Spiders particularly ſeem to be their principal food; wherefore they moſtly frequent out-houſes, cellars, *&c.* where Spiders moſt abound; theſe they ſeize and fly away with in their mouths, tho' ſome of them are of equal ſize with themſelves; when one proves too big for the Waſp to fly with, ſhe drags it to her neſt; an inſtance of which I ſaw of an exceeding large Spider dragged up an erect wall by one of theſe Waſps and carried into its neſt, which being both weighed, the Spider proved to be eight times the weight of the Waſp.

La Guêpe Azurée.

CETTE Guêpe étoit environ de trois quarts de pouce en longueur. Une fiſtule d'un quart de pouce de long joint le thorax à l'abdomen, l'un & l'autre d'un bleu foncé. Elle avoit ſix piez. Les aîles étoient mêlées de brun & de bleu, ayant chacune une tache noire au bout.

Mr. Collinſon, *dans les* Tranſactions *de la* Societé Royale, N. 476. p. 363. *a décrit & figuré deux Guêpes Ichneumon, avec leurs nids, de* Penſilvanie; *mais comme les deſcriptions des couleurs dans la ſienne & dans la mienne ne conviennent pas exactement, on ne peut pas déterminer abſolument ſi la ſienne & la mienne ſont la même.*

Cette eſpece de Guêpe ayant formé de petit tuyaux ou fiſtules cylindriques d'argile, environ de l'épaiſſeur du petit doigt, & de la longueur de deux de ces doigts en long; elles les fixent horizontalement ſous les couverts ou chanlates des Maiſons, en joignant huit, ou dix, ou davantage enſemble à côté les uns des autres; ces tubes ſont diviſez en pluſieurs partitions, qui forment autant de cellules diſtinctes, dans chacune deſquelles elles dépoſent un oeuf, & rempliſſent les interſtices d'aragnées, après quoi elles ferment la cellule auſſis ûrement qu'elles peuvent. Il faut obſerver que la Guêpe en éjambant *comme elle fait d'abord les aragnées, ne ſe propoſe pas ſeulement de leur ôter les moyens de s'évader pendant qu'elle eſt après à en accumuler une quantité ſuffiſante, mais auſſi de les conſerver en vie pour ſervir à la nymphe de nourriture fraîche, juſqu'à ce qu'elle entre dans ſa métamorphoſe; pour laquelle fin auſſi elle ſe file à elle-même une enveloppe de ſoye, où elle reſte tout l'hyver dans ſon lit-de parade, & dans le printems elle ſe fait un chemin hors du tube & prend ſon vol. Ordinairement elles gardent le ſilence, mais dans l'action, c'eſt à dire, quand elles ſont occupées à paîtrir & à façonner leurs tubes, auſſi-tôt elles bourdonnent leurs notes ennuyeuſes, & avec une dexterité ſurprenante & des poſtures ſingulieres, elles éxécutent gayement l'ouvrage entrepris, après quoi elles ceſſent de chanter juſqu'à ce qu'elles reviennent avec une bouche fraîche pleine d'argile, encore toute humide, rëiterant leur beſogne avec leur chant juſqu'à ce que tout ſoit fini.*

N. B. *La Guêpe qu'on trouvera décrite ci-deſſous à la* page 13, *forme auſſi un nid d'argile, mais d'une ſtructure différente de celle-ci, quoique la méthode du travail & l'accompagnement du bourdon dans l'une & dans l'autre ſoient à peu près ou tant à fait les mêmes.*

Du reſte, ces ſortes de Guêpes ne paroiſſent pas être fort tentées de nos végétables, car elles ne ſubſiſtent que d'Inſectes; les aragnées en particulier paroiſſent être leur principale nourriture; elles les ſaiſiſſent & les emportent dans leur bouche, quoi qu'il y en ait d'auſſi groſſes que les Guêpes qui les prennent; que s'il y en a quelqu'une qui ſe trouve trop puiſſante pour être emportée de plein vol; en ce cas-là la Guêpe ſe contente de la trainer juſqu'à ſon nid; j'en ai vû un exemple dans une aragnée d'une exceſſive groſſeur, tirée cependant juſqu'au haut du mur par une de ces Guêpes, & conduite juſqu'à ſon nid; & quand on les eut pezées toutes deux ſéparément, il ſe trouva que le poids de l'aragnée étoit à celui de la Guêpe comme huit à un.

CACAO ARBOR.

The CACAO TREE.

THE trunks of theſe trees are about eight inches thick, and twelve foot in height, with a ſhining ſmooth bark. The leaves grow alternately, are broad and pointed, ſet on flat pedicles near an inch long. The flowers put forth only from the trunk and larger branches, in cluſters of about eight or ten; each flower conſiſting of five capſular leaves, and five petals, with ſtamina and a ſtilus. From one of theſe little tufts of bloſſoms uſually ſucceeds a ſingle fruit about the bigneſs of a Swan's egg, but longer, more tapering, and ending in a point. The fruit hangs pendant, and, when ripe, has a ſhell of a purple colour, in ſubſtance ſomewhat like that of a pomegranate, and furrowed from end to end, containing in the middle many kernels of the ſize of acorns, incloſed in a mucilaginous ſubſtance, and which are known amongſt us by the name of *Cacoa Nuts*, of which is made chocolate.

What remains ſufficient to be ſaid of this excellent tree, is the following ſhort tranſcript from an author of great obſervation, and whoſe veracity I have often experienced. *Dampier*, Vol. I. p. 61.

" A Cacao-tree (ſays he) at its full growth is a foot and an " half thick, and ſeven or eight feet to the branches. A well-" bearing tree ordinarily has about twenty or thirty cods upon it; " two crops of them are produced in a year, one in *December*, " but the beſt in *June*. They neither ripen nor are gathered " at once; but for three weeks or a month, when the ſeaſon is, " the Overſeers of the Plantations go every day about to ſee " which are turn'd yellow, cutting at once it may be not above " one from a tree. The cods thus gathered they lay in heaps to " ſweat, and then burſting the ſhells with their hands they pull " out the nuts. There are generally near an hundred nuts in a " cod. When taken out they dry them in the ſun upon mats " ſpread on the ground; after which they need no more care, " having a thin hard skin of their own, and much oil, which " preſerves them. Salt-water will not hurt them; for we had " our bags rotted, lying in the bottom of our ſhip, and yet the " nuts never the worſe. The trees are raiſed from nuts ſet in " the places where they are to bear, which they do in four or " five years, without tranſplanting. They ſhelter the trees while " young from the ſun and winds, with plantains ſet about them, " which are deſtroyed by ſuch time that the Cacao-trees are of " a pretty good body, and able to endure the ſcorching heat of " the ſun.

The Cacao-tree is a native of *America*, and grows in no other part of the world. The places of its growth are in the Bay of *Campeachy*, on *Coſta Rica* between *Portabel* and *Nicaragua*, the coaſt of *Caraccos*, *Guaiaquil*, and *Colima*.

At *Jamaica*, in the year 1714, I ſaw the remains of extenſive Cacao-walks, planted by the *Spaniards*, when in poſſeſſion of that Iſland; a ſufficient inducement, it muſt be thought, for their ſucceſſors to continue the ſame gainful agriculture; when the profits, as well as the culture of the plant, was and is ſtill as well known to us as to the *Spaniards* themſelves. Whatever infatuation continues to poſſeſs our countrymen in the neglect of it, 'tis certain that the balance of trade, in this branch, is conſiderably againſt us; the *Spaniards*, and of late the *French*, ſupplying not only us, and our northern Colonies, but all *Europe* with this valuable commodity, I cannot but think it deſerves the conſideration of the legiſlature; for were a method found to encourage its cultivation, our Sugar-iſlands (being as well adapted to the growth of it as any part of *America*) might not only ſupply our home-conſumption, but come in for a ſhare of exportation to foreign markets.

Le CACAO.

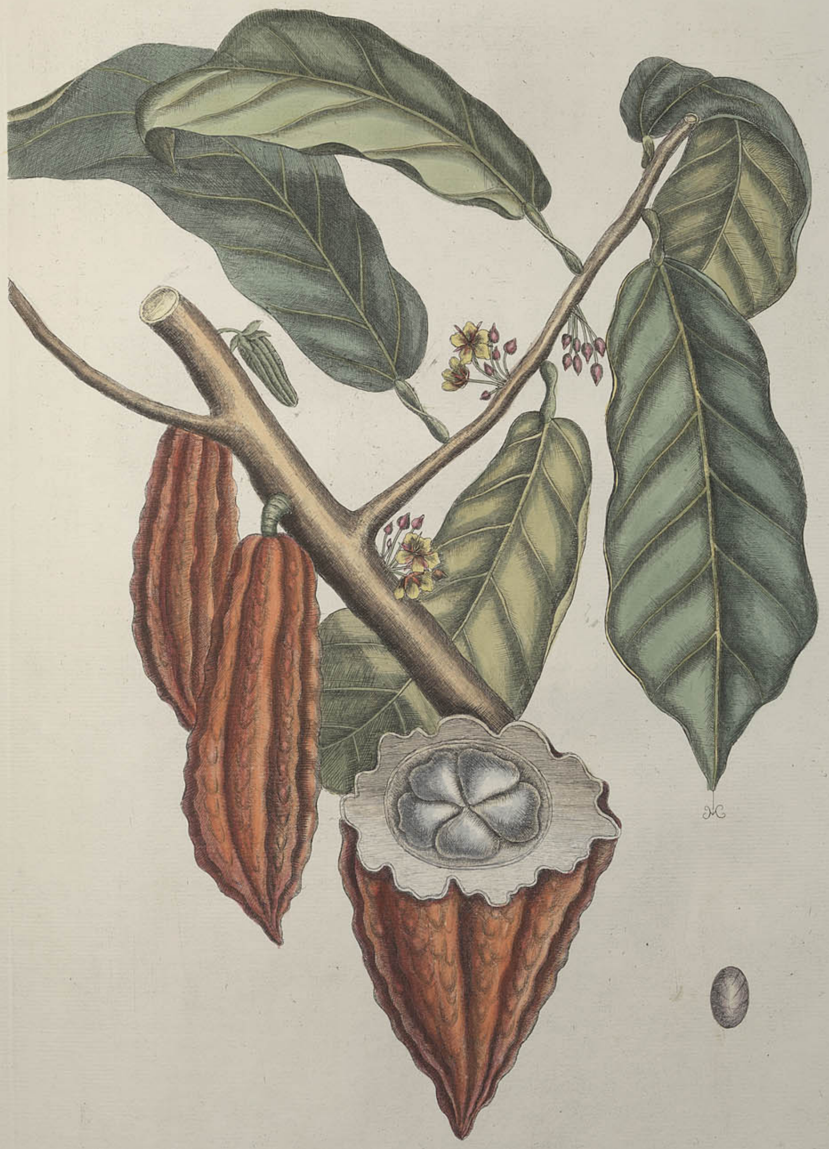
LE tronc de cette ſorte d'arbre a pour l'ordinaire huit pouces de diametre, & douze piez de hauteur, avec une écorce liſſe & luiſante. Les feuilles croiſſent alternativement, elles ſont larges & finiſſent en pointe, ſur des pédicules plats & longs d'un pouce. Les fleurs ne partent que du tronc & des plus groſſes branches, en pelotons d'environ huit ou dix; chaque fleur conſiſtant en cinq feuilles capſulaires, & cinq petales avec des étamines & un piſtile. D'une de ces petites touffes de fleurs ſort ordinairement un ſeul fruit de la groſſeur environ d'un oeuf de Cigne, *mais plus long, s'abaiſſant & finiſſant en pointe. Ce fruit reſte pendant, & quand il eſt mûr, il a une écorce de couleur de pourpre, d'une ſubſtance à peu près pareille à celle d'une écorce de* Grenade, *ſillonnée d'un bout à l'autre, ayant au milieu pluſieurs cernaux ou amandes de la groſſeur d'un gland, renfermez dans une ſubſtance mucilagineuſe, & connus parmi nous ſous le nom de* noix de Cacao, *dont on fait le Chocolat.*

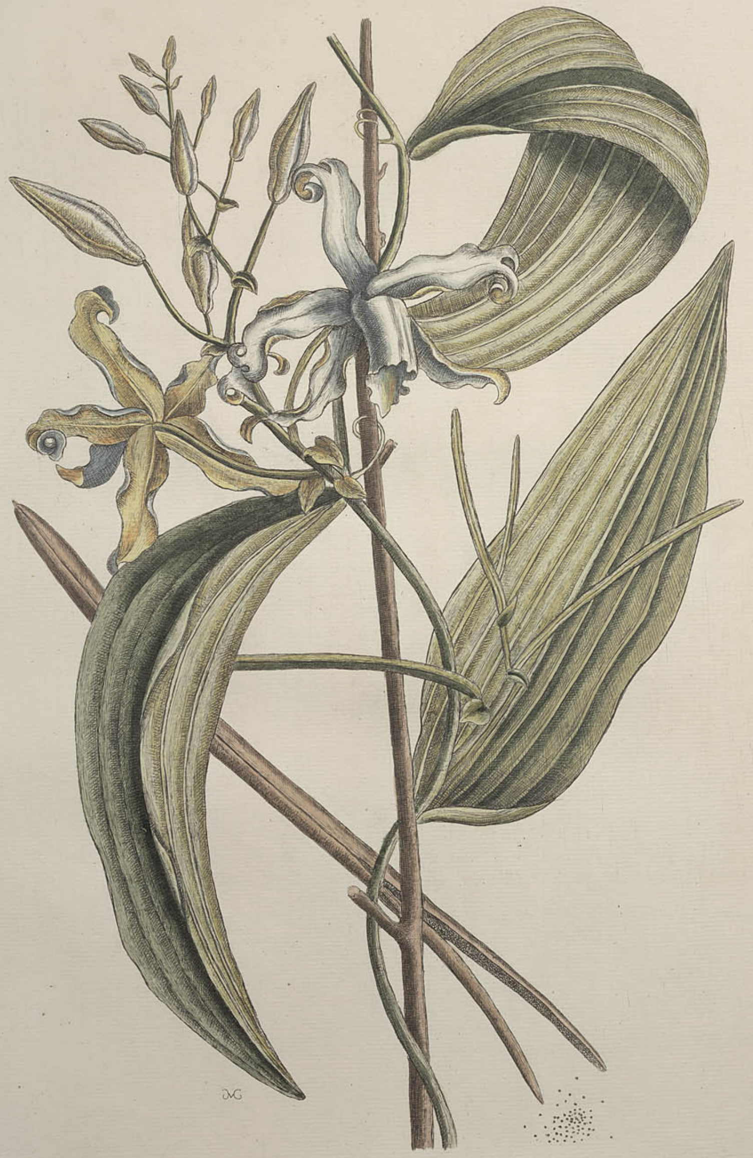
Ce qui reſte à dire de plus eſſentiel de cet excellent arbre, ſe trouvera dans la notice ſuivante qu'en donne un Auteur de grande obſervation, & dont j'ai éprouvé la véracité bien des fois. C'eſt le Sr Dampier *dans le* 1. *Tome de ſes* Voyages, *p.* 68. *de la* 3. Ed. Fr.

" *L'Arbre, dit-il, qui produit le Cacao, a le corps d'environ un " pié & demi de groſſeur tout au plus, & ſept ou huit piez de " haut juſqu'aux branches. Un arbre qui produit bien, porte d'ordinaire environ vingt ou trente de ces gouſſes; on en fait deux " recoltes par an, une au mois de* Décembre, *& l'autre, qui eſt " la meilleure, au mois de* Juin. *Comme elles ne meuriſſent pas " toutes à la fois, on ne les cueille pas auſſi toutes en même tems; " durant trois ſemaines ou un mois, dans le tems de la maturité, " les inſpecteurs vont tous les jours aux Plantations pour voir ſi " elles jauniſſent, & n'en coupent qu'une chaque fois d'un ſeul " arbre. Après qu'on a ainſi cueilli les gouſſes, on en fait divers " monceaux pour les faire ſuer, enſuite on caſſe l'enveloppe avec " la main, & on en tire les noix. Il y a ordinairement près de " cent noix dans une gouſſe. Après qu'on a tiré les noix, on les " fait ſécher au ſoleil ſur des nattes étendues à terre; ce qui " étant fait, il n'y a plus d'autres ſoins à prendre, parce qu'elles " ont une peau déliée & dure, & beaucoup d'huile, qui les con-" ſervent. L'eau ſalée ne les endommage point; car nous en " avions à fond de cale dans des valiſes pourries, qui n'en furent " pas moins bonnes pour cela. On éléve de petits arbres à Cacao " par le moyen des noix, qu'on plante dans les mêmes endroits où " ils doivent produire, ce qu'ils font dans quatre ou cinq ans, ſans " avoir la peine de les tranſplanter. Et pour les garantir des in-" jures du ſoleil & des vents, on les entoure de Plantains, que l'on " détruit dès que les Cacaotiers ſont d'une groſſeur raiſonnable, & " en état de réſiſter aux ardeurs du ſoleil.*

Du reſte l'arbre du Cacao eſt une plante de l'Amerique, *qui ne croit en aucun autre endroit du monde. Les lieux où il vient avec le plus de ſuccès ſont la Baye de* Campéche, *ſur la* Côte-Riche, *entre* Portabel & Nicaragua, *la côte de* Caraccos, *de* Guaiaquil, *& de* Colima.

Me trouvant à la Jamaïque, *en* 1714, *j'y vis des reſtes de grandes allées de Cacao, plantez par les* Eſpagnols *dans le tems qu'ils étoient en poſſeſſion de cette iſle; motif ſuffiſant, ce me ſemble, à leurs ſucceſſeurs pour la continuation d'une agriculture ſi profitable; puiſque nous en ſavons la maniere, & les avantages, auſſi bien que les* Eſpagnols *mêmes. Car enfin quelle que puiſſe être l'infatuation de nos gens à s'obſtiner à la négliger, il eſt certain que la balance du commerce, par rapport à cette branche particuliere, eſt conſiderablement contre nous; les* Eſpagnols, *& depuis peu les* François, *ſuppléant à ce qui nous manque de cette eſtimable marchandiſe, non ſeulement à nous & à nos colonies du* Nord, *mais auſſi à toute* l'Europe. *Ce qui n'eſt pas indigne, ce me ſemble, de la conſideration de notre* Gouvernement; *car ſi on trouvoit un moyen d'encourager cette eſpece de culture, nos iſles de* Sucre, *qui y ſont auſſi propres qu'aucune autre partie de* l'Amerique, *pourroient, avec le tems, non ſeulement nous fournir aſſez de Cacao pour notre conſommation, mais même devenir une branche d'exportation pour les pays étrangers.*





VOLUBILIS SILIQUOSA MEXICANA PLANTAGINI FOLIO.

Hiſt. Jam. 180. Vol. 1.

The VANELLOE.

THIS Plant climbeth up the adjacent trees and ſhrubs by the help of claſping tendrels. The leaves are about eight inches in length, broadeſt near the foot-ſtalks, and tapering gradually to a point; and are deeply furrowed longitudinally with ſeven ribs, the middle rib being moſt prominent. The flower is compoſed of five petals, with a cup in the center formed not unlike that of a Foxglove. The foreſide of the flower is white, the backſide yellow, the middle of the cup has alſo a daſh of brighter yellow. Its ſeeds are very ſmall, and black, and are contained in a long pod, which when ripe ſplits open, and diſcharges them. With this fruit the *Spaniards* perfume their chocolate, and employ *Indians* to cure the pods, which they do by laying them in the ſun to dry; then dipping them in an oil drawn from the kernel of the *Acajou* nut. This perfume is ſo little agreeable to an *Engliſh* palate, that it is rarely made uſe of any more in our *American* Plantations than at home, and therefore not cultivated by us.

They grow naturally in many places between the Tropicks, particularly at *Boccatoro*, lying in ten degrees north latitude.

La VANILLE.

CETTE Plante monte ſur les arbres ou arbriſſeaux adjacents à l'aide de ſes tendrons qui s'y attachent & les embraſſent. Les feuilles ont environ huit pouces de longueur, plus larges du côté du pédicule & diminuant par degrez juſqu'à la pointe; outre cela, elles ſont fortifiées de ſept côtes longitudinales, celle du milieu étant la plus relevée. La fleur eſt compoſée de cinq petales avec une coupe dans le centre, formée à peu près comme celle de la Digitale. Le devant de le fleur eſt blanc, le derriere jaune, le milieu de la coupe a auſſi une couche d'un jaune luiſant. Sa ſemence eſt fort petite, noire, & contenuë dans une longue gouſſe, qui étant parvenuë à maturité ſe fend, s'ouvre & s'en décharge. C'eſt avec ce fruit que les Eſpagnols parfument leur chocolat, pour cet effet ils employent les Indiens *pour en faire ſécher les gouſſes au ſoleil; après quoi ils les plongent dans une huile qu'ils tirent des cerneaux de la noix d'Acajou. Ce parfum eſt ſi peu agréable à nos* Anglois, *qu'on en fait rarement uſage en* Angleterre, *ou dans nos Plantation de l'*Amerique, *excepté dans quelques maiſons particuliéres, & voilà pourquoi la plante n'eſt point cultivée parmi nous.*

Elle croit naturellement en pluſieurs endroits entre les deux Tropiques & particulierement à Boccatoro, *au dizième degré de latitude ſeptentrionale.*

HIRUNDO CAUDA ACULEATA AMERICANA.

The American Swallow.

WHIS is a little leſs than the *Engliſh Houſe-Swallow*, but very like it in ſhape. It is all over of a brown colour, except that the under-part of the body and tail is of a lighter brown; particularly the throat is almoſt white. The Cock has ſome feathers faintly ſtained with purple, except which he differs not in colour from the Hen. The ſingularity of this Bird is, that the ſhafts of the tail-feathers are very ſtiff, ſharp-pointed, and bare of feathers at their ends, which ſeem deſigned by Nature for the ſupport of their bodies, while they are in an erect poſture building their neſts, which they do in chimnies, with little ſticks interwoven and cemented together with a kind of glue, or gum. Their periodical retiring from, and returning to *Virginia* and *Carolina*, is at the ſame ſeaſons as our Swallows do in *England*; therefore the place they retire to from *Carolina* is I think moſt probably *Brazil*, ſome part of which is in the ſame latitude in the ſouthern hemiſphere, as *Carolina* is in the northern, where the ſeaſons reverting, they may by this alternate change enjoy the year round an agreeable equality of climate; and what ſtrengthens the probability of it is, that the deſcription of the *Brazilian Andorinha* of *Margravius* agrees well with that of this Bird, except that he takes no notice of the ſpines in the tail, which he might probably overlook.

N. B. If it were aſcertain'd that this *Virginia* Swallow was the ſame of *Margravius*'s *Andorinha*, it would, I think, confirm that moſt probable hypotheſis, That *Birds of paſſage (particularly Swallows) paſs to the ſame latitude in the ſouthern Hemiſphere, as the northern latitude from whence they came.*

L'Hirondelle d'Amérique.

C*ELLE-CI eſt un peu plus petite que notre Hirondelle commune d'*Angleterre. *Elle eſt par-tout d'une couleur brune, excepté que ſous le corps & à la queuë elle eſt d'un brun plus clair; & que la gorge particulierement eſt preſque blanche. Le Male a quelques plumes legerement marquées de pourpre, à cela près il ne differe point en couleur de la Femelle. Ce qu'il y a de ſingulier dans cet Oiſeau, c'eſt que les extremitez des plumes de la queuë ſont fort roides, pointues & denuées de plumes à leurs bouts, qui ſemblent deſtinez par la Nature à ſoutenir leurs corps, pendant qu'elles ſont en poſture droite, bâtiſſant leurs nids, comme elles font, dans les cheminées, entrelaſſez de petits bâtons, & cimentez enſemble avec une eſpèce de glu ou de gomme. Leur retraite auſſi bien que leur retour périodique en* Virginie *& en* Caroline, *arrivent dans les mêmes ſaiſons qu'ici en* Angleterre *par rapport à nos Hirondelles; ainſi je croi que l'endroit où elles ſe retirent de* Caroline *eſt probablement le* Breſil, *dont une partie eſt dans la même latitude Méridionale, que la* Caroline *l'eſt dans la ſeptentrionale, & où par conſéquent les ſaiſons revenant, elles peuvent, par cette alternative, joüir tout le long de l'année d'une agréable égalité de climat; & ce qui fortifie la probabilité de cette penſée, c'eſt que la deſcription de l'*Andorinha *du* Brezil *par* Margravius *eſt aſſez conforme avec celle de cet Oiſeau, excepté qu'il ne parle point de ces eſpeces de pointes qu'il a à la queuë, & dont peutêtre il ne s'eſt point apperçu.*

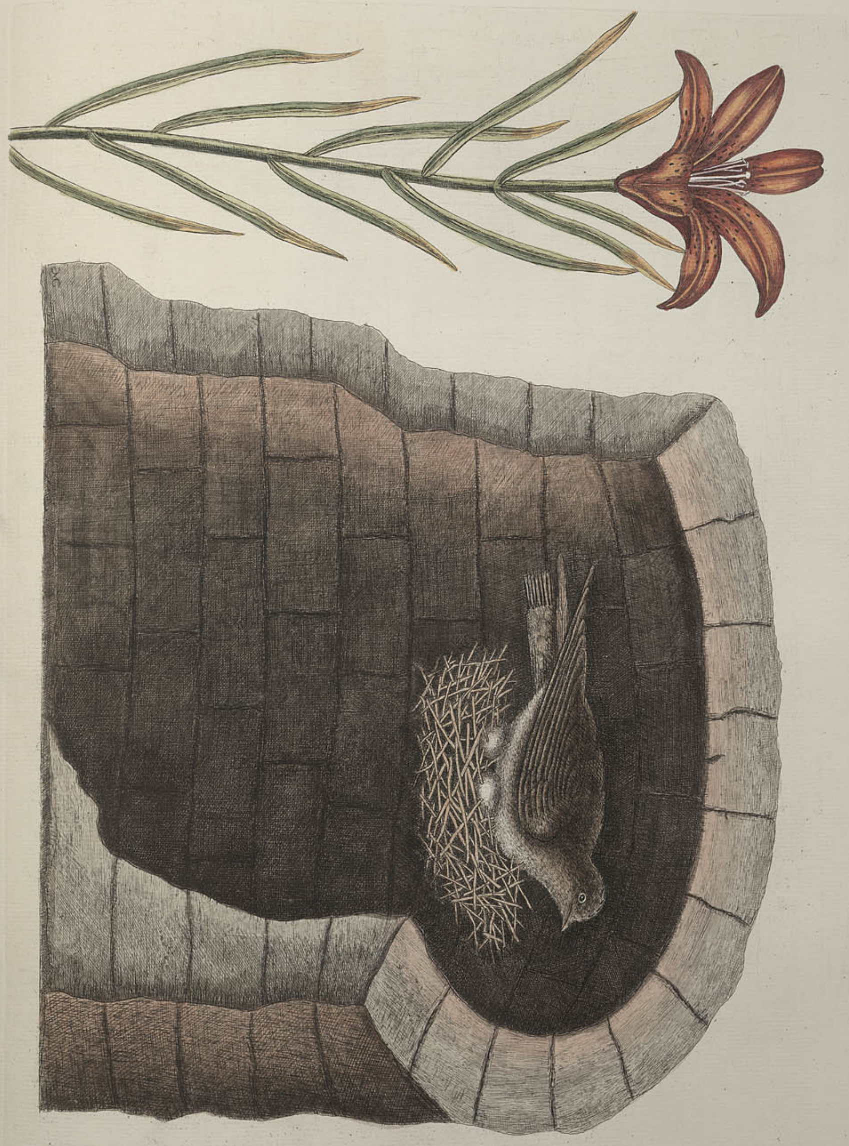
N. B. *S'il étoit démontré que l'Hirondelle de* Virginie *fut la même que l'*Andorinha *de* Margravius, *ce ſeroit, je penſe, une confirmation de cette hypotheſe très-probable*, Que les Oiſeaux de paſſage, & en particulier l'Hirondelle, paſſent à la même latitude dans l'Hemiſphere méridional, que celle dont ils viennent, dans le ſeptentrional.

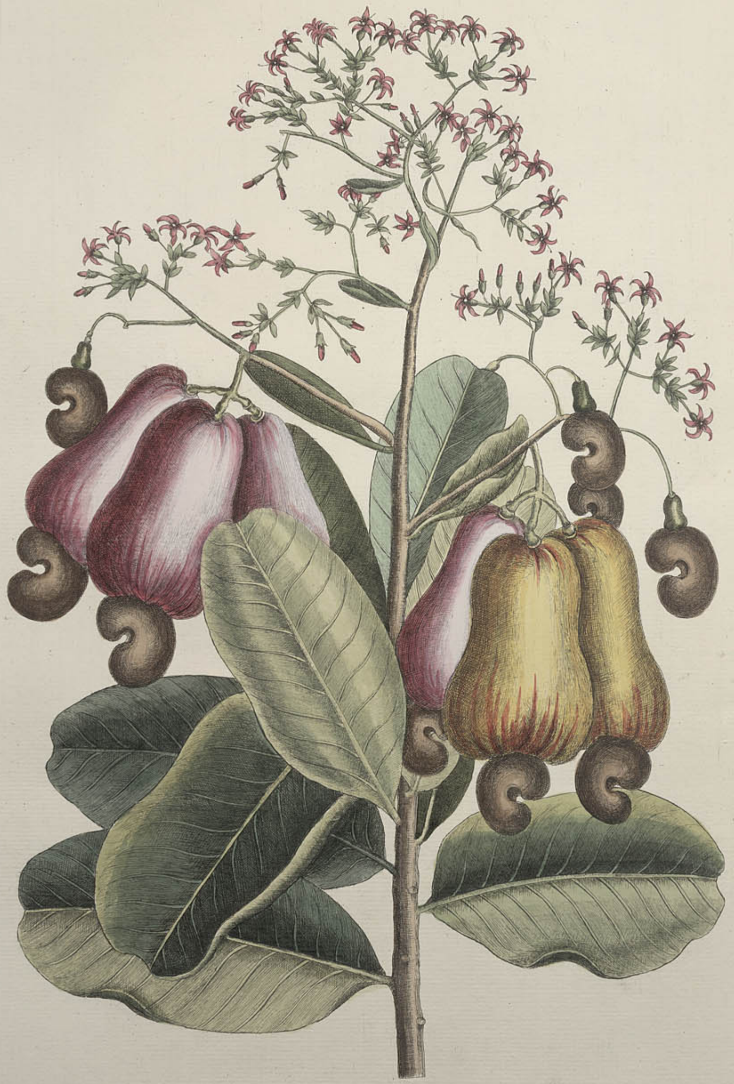
Lilium anguſtifolium, flore rubro ſingulari.

THIS Lily riſes from the ground with one, two, or three ſtraight ſtalks, each of them bearing a ſingle flower at the height of about ſixteen inches. The leaves are narrow, and ſtained at their ends with purple. The flower conſiſts of a pointal and ſix ſtamina, riſing from the center of ſix deep ſcarlet petals ſpotted with very dark red or purple, and their back-ſides covered with an hairy roughneſs, as is alſo the upper-part of the ſtalk. It is a native of *Penſilvania*, and bloſſom'd in Mr. *Peter Collinſon*'s garden at *Peckham*, *Anno* 1743.

Le Lys-rouge de Penſylvanie.

C*ETTE eſpece de Lys s'éleve de terre avec une, deux, ou trois tiges droites, chaque tige portant une ſeule fleur juſqu'à la hauteur d'environ ſeize pouces. Les feuilles ſont étroites & marquées de pourpre vers leurs bouts. La fleur conſiſte en un piſtille & ſix étamines, qui s'élevent du centre de ſix petales d'un Ecarlate-foncé, tachetez d'un rouge, ou pourpre fort obſcur; & leur côtez d'embas couverts d'une rudeſſe cheveluë, comme auſſi la partie ſuperieure de la tige. Il croit en* Penſylvanie, *mais il a fleuri dans le jardin de Mr.* Pierre Collinſon *à* Peckham, *en* 1743.





Pomiſera, ſeu potius pruniſera Indica, nuce viniformi ſummo pomo innaſcente, Cajous vel Acajous dicta.

Raii Hiſt. Cat. Jam.

The CUSHEW TREE.

THE trunks of ſome of theſe trees are a foot and an half thick, and about twenty feet in height, forming a regular-headed handſome tree, with oval leaves. The flowers grow at the ends of the branches in cluſters; each flower is compoſed of a green calix, and five ſmall narrow petals of a purple colour and fragrant ſmell, and is ſucceeded by a nut not unlike in form and ſize to a Hare's kidney, of a ſhining brown colour, containing a kernel reſembling an Almond in ſize and taſte. The ſhell incloſing this kernel is double, and contains an acrimonious cauſtick inflammable oil. The nut appears next after the flower, and grows almoſt to its full ſize before the fruit ſhews itſelf, which at length appears between the foot-ſtalk and the nut; and not as Madam *Merian* has unluckily figured hers, placing the fruit at the end, and the nut joining to the ſtalk inſtead of the fruit. The fruit when full grown reſembles ſomewhat a Cathrine-pear, having a thin ſmooth skin of a yellow or red colour, and ſometimes blended with both colours, hanging three or four in a cluſter. This fruit conſiſts of a fiberous ſpongy ſubſtance, which in eating is to be ſucked, but not ſwallowed, and yields a pleaſant-taſted vinous juice, ſomewhat aſtringent, but eſteemed very wholeſome.

They grow in *Jamaica*, *Hiſpaniola*, and many other places of *America* within the Tropicks.

Le CAJOU, ou ACAJOU.

LE corps ou le tronc de quelques-uns de ces arbres a un pié & demi de diametre, & environ vingt de hauteur, & forme un arbre d'une tête reguliere & qui a de la beauté, avec des feuilles ovales. Les fleurs croiſſent au bout des branches en forme de pelotons ou de bouquets; chaque fleur eſt compoſée d'un calice verd & de cinq petits petales étroits de couleur de pourpre & d'une odeur agréable; à la fleur ſuccède une noix aſſez reſſemblante en forme & en groſſeur à un rognon de liévre, d'un brun très-luiſant, & qui renferme un cerneau de la groſſeur & du goût d'une amande. L'Ecorce qui enveloppe ce cerneau eſt double, & contient une huile acre, cauſtique & inflamable. La noix paroit immédiatement après la fleur, & croit preſques juſqu'à ſa pleine groſſeur avant que le fruit ſe montre, lequel enfin vient à paroître entre la tige & la noix; & non pas comme Mademoiſelle Merian *les a malheureuſement figurez, en plaçant le fruit au bout, & la noix à coté de la tige au lieu du fruit. Le fruit étant parvenu à ſa parfaite maturité, reſſemble à peu près à une poire de S^{te}.* Catherine, *ayant une peau mince & douce d'un jaune tirant ſur le rouge & quelquefois de ces deux couleurs mêlées enſemble, trois ou quatre de ces fruits pendent à la fois & forment une eſpèce de grouppe. Ce fruit eſt d'une ſubſtance fibreuſe & ſpongieuſe, qu'on doit ſuccer en le mangeant, mais non pas l'avaler, & donne un jus vineux d'un goût agréable, un peu aſtringent à la verité, mais d'ailleurs eſtimé très-ſain.*

L'Arbre croit dans la Jamaïque, *dans l'*Hiſpaniola, *& en pluſieurs autres endroits du Nouveau-monde entre les deux Tropiques.*

ARDEA CRISTATA MAXIMA AMERICANA.

The largeſt creſted HERON. Fig. 1.

AS I did not meaſure the length of this Bird, I can only gueſs it to be not leſs than four feet and an half high, when erect. The bill meaſured almoſt eight inches from the angle of the mouth to the end of it; and was of a yellowiſh brown colour behind the eyes; and under the throat of a light browniſh yellow. The creſt on its head was made up of long narrow brown feathers, the longeſt being five inches in length, which it could erect and let fall at pleaſure. The neck and breaſt brown, but paler, and ſpotted on the under-part. The reſt of the body and legs brown, except the quill feathers, which are black. They feed not only on Fiſh and Frogs, but on Lizards, Efts, &c. They are natives of *Virginia.*

Le grand Héron hupé. Fig. 1.

COMME je ne meſurai pas la grandeur de cet Oiſeau, je puis ſeulement conjecturer qu'il n'avoit pas moins de quatre piez & demi de haut lorſqu'il ſe dreſſoit. A l'égard du bec, dont je pris la meſure, il avoit preſque huit pouces de l'angle de la bouche juſqu'à ſon extremité; derriere les yeux il étoit d'une couleur brune tirant ſur le jaune; & ſous la gorge d'un jaune-brun plus clair. La hupe qu'il avoit ſur la tête étoit compoſée de plumes longues & étroites de couleur brune, les plus longues ayant juſqu'à cinq pouces de longueur, leſquelles il pouvoit dreſſer ou laiſſer tomber comme il vouloit. Le cou & la poitrine étoit brune, mais plus pâle & tachetée au deſſous: le reſte du corps & les jambes brunes, excepté les grandes plumes, qui étoient noires. Ces animaux ſe nourriſſent non ſeulement de poiſſon & de grenouilles, mais auſſi de Lezards grands & petits, & naiſſent dans la Virginie.

Stellio aquaticus minor Americanus.

The SPOTTED EFT. Fig. 2.

THESE are found in ditches, ponds, and ſtanding-waters, and are the food of Herons and Serpents. This was five inches long, having a large head It had four toes on each of the fore-feet, and five on the hind-feet, a double row of white round ſpots extending from the crown of the head to the hind-legs, from which to the end of the tail they were ſingle. They are as inoffenſive as our common Water-Efts.

Le Petit-Lezard étoilé. Fig. 2.

ON les trouve dans les foſſez, les étangs, & toutes ſortes d'eaux croupiſſantes, où ils deviennent la proye & la nourriture des Hérons & des Serpents. Celui-ci étoit de cinq pouces de long, avec une groſſe tête. Il avoit quatre doigts à chaque pié de devant, & cinq aux piez de derriere; un double rang de taches blanches & rondes qui s'entendoient de la couronne de la tête juſqu'aux jambes de derriere, mais de la juſqu'au bout de la queuë les taches n'étoient qu'une à une. Ils ne font pas plus de mal en Virginie, *que parmi nous nos Salamandres d'eau.*

Pulex *minimus, cutem penetrans,* Americanus.

The CHEGO. Fig. 3.

IT is a very ſmall kind of Flea, that is found only in warm climates; it is a very troubleſome Inſect, eſpecially to Negroes and others that go bare-foot, and are ſlovenly. They penetrate the ſkin, under which they lay a bunch or bag of eggs which ſwell to the bigneſs of a ſmall pea or tare, and give great pain till 'tis taken out; to perform which, great care is required for fear of breaking the bag, which endangers a mortification, and the loſs of a leg, and ſometimes life itſelf. This Inſect, in its natural ſize, is not above a fourth part ſo big as the common Flea, but magnified by a Microſcope it appeared of the ſize of the figure here repreſented. From the mouth iſſued a hollow tube, like that of the common Flea, between a pair of antennæ. It had ſix jointed legs, and ſomething reſembling a tail under which is repreſented one of its eggs, the ſize of which is ſo ſmall that it can hardly be diſcerned by the naked eye; but magnified by a glaſs, appeared as here repreſented. Theſe Chegoes are a nuſance to moſt parts of *America* between the Tropicks. See Sir HANS SLOANE's *Hiſt. Jamaic.* Introd. P. CXXIV. and Vol. II. p. 191, 192.

Le CHEGO. Fig. 3.

C'EST une eſpece de Puce tres-petite, qu'on ne trouve que dans les plus chauds climats; & un Inſecte des plus incommodes à beaucoup de perſonnes, particulierement aux Negres, & autres qui vont nuds-piez, & qui ſont mal-propres. Ils penetrent dans la peau, ſous laquelle ils dépoſent un ſac de leurs œufs lequel s'enfle juſqu'à la groſſeur d'un petit pois, & cauſe de grandes douleurs juſqu'à ce qu'on l'ait ôté; operation qui demande beaucoup de ſoin, de peur qu'en rompant le ſac, vous ne couriez riſque d'une mortification ou gangrene dans la partie, ou de la perte d'une jambe, ou quelquefois même de la vie. Cet Inſecte, dans ſa groſſeur naturelle, n'excède pas la quatrieme partie d'une Puce commune, mais groſſi par le Microſcope il paroit de la grandeur & de la figure ici repreſentée. De la bouche il ſort un tube creux, comme celui d'une Puce ordinaire, entre les deux antennes. Il a ſix jambes avec leurs jointures, & quelque choſe de reſſemblant à une queuë, ſous laquelle eſt repréſenté un de ſes œufs; qui ſont ſi petits qu'on a de la peine à les diſtinguer à l'oeil; mais étant groſſis par un verre, ils paroiſſent tels qu'on les voit ici. Enfin ce Chégo eſt d'une grande nuiſance *pour la plus grande partie du* Nouveau-Monde, *au moins entre le deux Tropiques. Voyez M. le Chev.* HANS SLOANE, Hiſt. Jam. Introd. p. CXXIV. & Vol. II. p. 191, 192.

Scarabæus *capricornus minimus cutem penetrans.*

Fig. 4.

IN the year 1725, I being at the houſe of his Excellency Mr. *Phinney,* then Governor of the *Bahama* Iſlands, who as he was ſearching of his feet for Chegoes, at the time we were viewing them through a Microſcope, produced an odd Inſect on the point of his needle as at Fig. 4. which he then picked out of his foot. I ſhewed it to Negroes and others, and none of them had ſeen the like. The natural ſize of this Inſect was that of the ſpot over its head; but magnified, it appeared of the ſize and form here exhibited. I think it may be called as above.

Fig. 4.

ME trouvant, en 1725, à l'Hôtel de ſon Ex. Monſieur Phinney, *pour lors Gouverneur des Iſles de* Bahama, *comme il étoit après à chercher des Chégos à ſon pié, & que nous nous amuſions à les conſiderer à travers le Microſcope, il nous montra ſur la pointe de ſon aiguille un Inſecte aſſez bizarre, que l'on peut voir ici à la* Fig. 4. *& qu'il avoit pris ſur ſon pié entre pluſieurs autres. Je le fis voir à des Negres & à d'autres habitans de l'iſle, & il ſe trouva que perſonne n'en avoit vû de ſa vie de pareil. La groſſeur naturelle de l'Inſecte étoit celle de la tache au deſſus de la tête; mais groſſi par le Microſcope, il paroit de la grandeur dont on le voit ici. Je penſe qu'on peut le nommer avec quelque raiſon comme on a fait ſur l'Etiquette.*

Blatta Americana.

The COCKROACH. Fig. 5.

THESE are very troubleſom and deſtructive Vermin, and are ſo numerous and voracious, that it is impoſſible to keep Victuals of any kind from being devoured by them, without cloſe covering. They are flat, and ſo thin that few cheſts or boxes can exclude them. They eat not only leather, parchment and woollen, but linen and paper. They diſappear in Winter, and appear moſt numerous in the hotteſt days in Summer. It is at night they commit their depredations, and bite people in their beds, eſpecially childrens fingers that are greaſy. They lay innumerable eggs, creeping into the holes of old walls and rubbiſh, where they lie torpid all the Winter. Some have wings, and others are without, perhaps of different Sexes.

Fig. 5.

CETTE eſpece de Vermine eſt fort incommode & même deſtructive; d'ailleurs elle eſt ſi nombreuſe & ſi vorace, qu'il n'eſt pas poſſible de garantir aucune ſorte de vivres de leur voracité, à moins que de les couvrir d'une maniere fort reſerrée. Ces Inſectes ſont plats & ſi minces, qu'il y a peu de quaiſſes ou de boëtes aſſez compactes pour les exclurre. Ils mangent non ſeulement le cuir, le parchemin & la laine, mais le linge même & le papier. Ils diſparoiſſent en hyver, mais ils reparoiſſent en grand nombre dans les jours les plus chauds de l'Eté. C'eſt pendant la nuit qu'ils font leur ravages, qu'ils mordent les gens dans leurs lits, & ſurtout les doigts des enfans où il eſt reſté quelque choſe de gras. Ils dépoſent leurs œufs ſans nombre dans les trous ou mazures des vieilles murailles, où ils reſtent engourdis tout l'hyver. Il y en a qui ont des aîles & d'autres qui n'en ont point, ce qui marque peutêtre la différence des Sexes.

Blatta maxima fuſca peltata. Fig. 6.

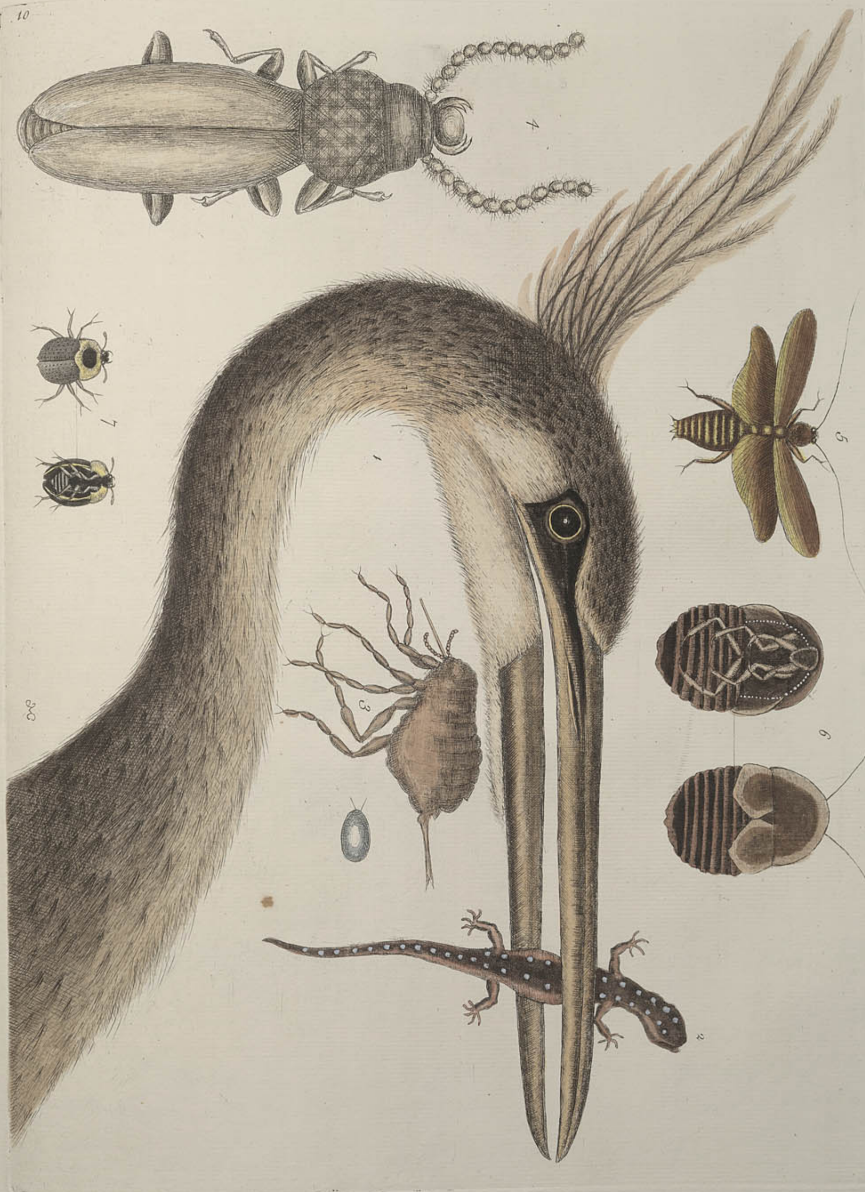
THIS is three times bigger than the common Cockroach. The head and part of the thorax was covered with an hemiſpherical ſhining hard ſhield, from under which proceeded two other membranes of the like conſiſtence, which covered part of the abdomen. The abdomen was croſſed with eight annuli of a ſhining brown colour. The face of it had ſomewhat the reſemblance of a Monkey. The antennæ were about an inch long. It had ſix legs, each having three joints, the lowermoſt joint ſet with ſharp prickles, and crooked claws at their ends. They are found in *Carolina.* What they ſubſiſt on, and in what manner they are propagated, I know not, having ſeen but this one of the kind.

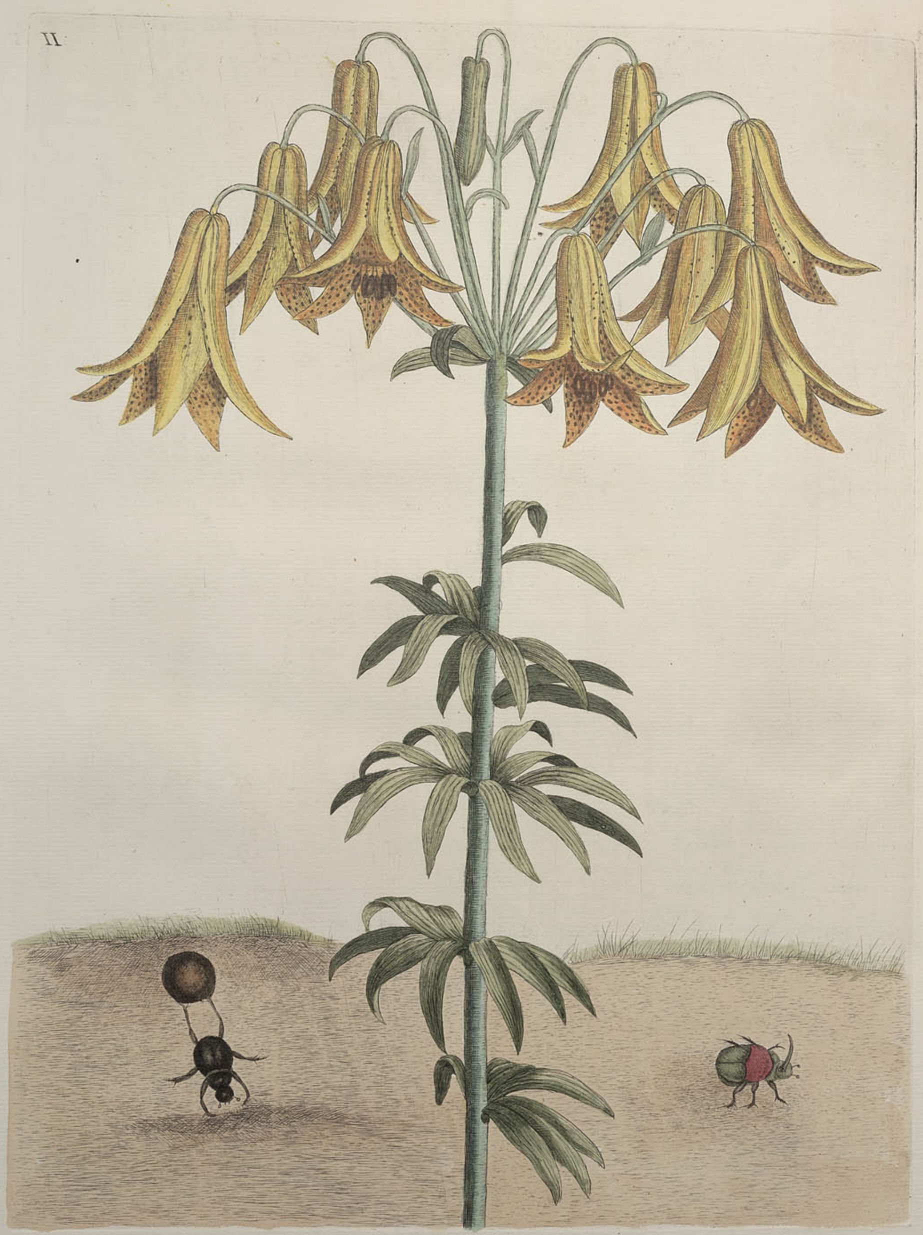
CELLE-CI eſt trois fois plus groſſe que l'Inſecte précédent. La tête & une partie du thorax étoient couverts d'un écu dur & luiſant, en forme d'Hémiſphere, de deſſous duquel ſortoient deux autres membranes de la même conſiſtence, qui couvroient une partie de l'abdomen. L'abdomen, ou la panſe, étoit traverſée de huit anneaux d'un brun luiſant. A l'égard de la tête, il avoit quelque choſe de reſſemblant à un ſinge. Les antennes avoient un pouce de longueur ou environ. Il avoit ſix jambes & à chaque jambe trois jointures, dont la plus baſſe étoit armée de pointes aiguës, avec des pattes crochuës au bout. On les trouve en Caroline. *De ſavoir comment ils y ſubſiſtent & de quelle maniere ils ſe multiplient, c'eſt ce que je ne ſaurois dire, n'en ayant jamais vû que celle-ci de cette eſpece.*

Scarabæus Peltatus. Fig. 7.

A Membranous yellow ſhield, with a dark brown ſpot in the middle of it, covered part of the Head and thorax; the wings covering the remaining part of the body, which were of a duſky purple, motled with ſhining ſpots of the ſame colour. It had ſix black legs, each leg having two joints only. Each wing was ſtrengthned within-ſide by a thin membranous yellow ridge extending the length of them. The remaining under-part of the wing of a ſhining green colour. This Inſect was from *Penſilvania.*

UNE membrane jaune en forme d'écu, avec une tache d'un brun-obſcur au milieu, couvroit une partie de la tête & du thorax de cet Eſcarbot; les aîles lui couvrent le reſte du corps, leſquelles étoient d'un pourpre ſombre, parſemées de taches luiſantes de la même couleur. Il avoit ſix jambes noires & à chacune deux jointures ſeulement. Chaque aîle étoit fortifiée en dedans d'un rebord mince & membraneux, qui s'étendoit tout du long de l'aîle: le reſte du deſſous de l'aîle étoit d'un verd luiſant. On a eu cet Inſecte de Penſylvanie.





SCAROBÆUS PILULARIS AMERICANUS.

The Tumble-Turds.

THIS is the moſt numerous and remarkable of the Beetle kind of any in *North-America*. They appear in *April*, and continue the ſummer-months, or till about *September*, at which time they diſappear, and are no more ſeen till the following Spring. Their conſtant employ, in which they are indefatigable, is, in order to continue their Species, to provide proper *nidi* to depoſite their eggs; this they do by forming round pellets of human dung, or that of cattle, in the middle of which they lay an egg. Theſe pellets, in *September*, they convey three feet deep in the earth, where they lie till the approach of *Spring*, when the eggs become animate, burſt their neſts, and find their way out of the earth. I have attentively admir'd their induſtry, and mutual aſſiſting one another in rolling theſe globular balls from the place they made them to that of their interment, which is uſually the diſtance of ſome yards more or leſs; this they perform breech foremoſt, by raiſing their hind part, and forcing along the ball with their hind feet. Two or three are ſometimes engaged in trundling one ball, which often meeting with impediments by the unevenneſs of the ground, is deſerted by them, yet by others is again attempted with ſucceſs; except it rolls into a deep hollow or chink, where they are neceſſitated to leave it, repeating the like action with the next ball that falls in their way. No one ſeems to know their own ball, but an equal care for all ſeem to affect the whole Community. They form theſe pellets while the dung remains moiſt, and leave them to harden in the ſun before they attempt to roll them; in doing which, they and the balls are continually tumbling and rolling one over another down the little eminencies; but not diſcouraged thereby, repeat their attempts, and uſually ſurmount theſe difficulties.

Theſe Inſects being endowed with the like ſagacity of the *Turky-buzzard*, (Vol. I. p. 6.) find out their ſubſiſtence by the excellency of their noſes, which direct them in flights to the excrement juſt fallen from Man or Beaſt, on which they inſtantly drop, and fall unanimouſly to work in forming balls, *&c.* which they temper with a mixture of earth. So intent they are at their work, that tho' handled, or otherwiſe interrupted, they perſiſt in their œconomical employment without apprehenſion of danger

The ſize of it is that of the figure here exhibited. It is all over of a dusky black. It has ſix legs, two joined to the thorax, and four to the abdomen.

The Male. There are always accompanying theſe juſt mentioned, ſome larger ones of a different and more elegant ſtructure and colour, which are much leſs numerous, being about one in twenty to the others. The thorax of this is covered with a ſhield of a crimſon metallick luſtre, the head and lower part of the ſhield of the like luſtre, blended with green. From the crown of the head riſes a ſhining black horn recurved backward. The ſheaths of the wings are ribbed, and of a ſhining deep green; as are the thighs and under-part of the abdomen. Theſe are commonly called *King Tumble-Turds*, tho' by what appears they aſſume no preeminence, but without diſtinction partake of the like dirty drudgery with the reſt.

I think this can be no other than the Male of that firſt deſcribed, notwithſtanding the great difference that appears in their outer ſtructure and colour, and the diſparity of number.

N. B. It is certain that *Pliny*, from *Ariſtotle*, has made mention in his *Nat. Hiſt.* Book XI. Chap. 28. of a kind of Beetles who roll large balls of dung with their feet backwards, and lodge therein againſt the rigour of the Winter, ſmall worms, which become their young ones; others fly, *&c.* But as neither of them have given us a particular deſcription of this Species, it is hardly poſſible to determine if thoſe in *America* are preciſely the ſame as thoſe mentioned by theſe two Authors. I ſhall add to this remark, which I received from the reverend and learned Mr. *Durand*, That I received one of theſe Beetles from *Gibraltar*, with its ball, very different from thoſe of *America*, from which I conjecture, that the *Gibraltar* ſort is probably that of *Ariſtotle*.

Le Fouïlle-merde, Scarabæus Pilularius.

*C'EST ici la plus nombreuſe & la plus ſinguliere de toutes les eſpèces d'Eſcarbots de l'*Amerique *ſeptentrionale Ils commencent à paroître en* Avril, *& continuent tous les mois de l'Eté, & même juſqu'en* Septembre, *où ils diſparoiſſent entiérement, juſqu'au printems prochain. Leur occupation conſtante, & dans laquelle ils ſont infatigables, eſt en vuë de perpétuer leur eſpèce, & de ſe pourvoir de nids propres à y dépoſer leurs œufs; c'eſt ce qu'ils font en formant des ballottes rondes de fiente humaine, ou d'autres animaux; au milieu deſquelles ils depoſent un œuf. En* Septembre *ils pouſſent ces ballottes & les enterrent, pour ainſi dire, dans des creux de trois piez de profondeur, où elles reſtent juſqu'aux approches du printems, que les œufs devenant animez, rompent leurs nids & s'ouvrent un chemin hors de la terre. J'ai admiré attentivement leur induſtrie, & l'aſſiſtance mutuelle qu'ils ſe prêtent les uns aux autres en pareil cas, en faiſant rouler ces balles globulaires du lieu où ils les ont faites juſqu'à celui de leur ſépulture, qui eſt ordinairement à la diſtance de quelques verges plus ou moins; c'eſt ce qu'ils éxécutent à reculons, en levant leur derriere, & ſe ſervant de leurs piez poſtérieurs pour pouſſer la balle. Deux ou trois d'entr'eux ſont quelquefois occupez à la faire rouler, et ſi dans ſon chemin elle rencontre, par l'inégalité du terrein, quelque empêchement, qui la fait abandonner, d'autres y ſubviennent, qui reprennent la maneuvre avec plus de ſuccès; à moins que la balle ne roule dans quelque creux ou dans quelque crevaſſe un peu trop profonde, où ils ſont obligez de la laiſſer, répétant le même ouvrage avec la ballotte prochaine qui leur échoit. Aucun d'eux ne ſemble connoître ſa propre balle, mais un ſoin égal pour toutes ſemble intereſſer la communauté entiere. Ils forment leurs ballotes tandis que la fiente eſt encore fraîche, & ils les laiſſent durcir au ſoleil avant que d'entreprendre de les rouler; durant laquelle maneuvre eux & leurs balles tombent & roulent continuellement les uns ſur les autres ſur-tout dans les éminences; mais ſans ſe décourager pour cela, ils reprennent leur entrepriſe & ſurmontent ordinairement ces difficultez.*

Ces Inſectes douez de la même ſagacité que le Urubu, (Voyez le I. Vol. p. 6.) *découvrent leur nourriture par la fineſſe de leur odorat, qui dirige leur vol à l'éxcrément nouvellement tombé des entrailles de l'homme ou de la vête, ſur lequel ils ſe jettent auſſi-tôt, & ſe mettent unanimement à l'ouvrage, c'eſt à dire, à faire leurs pillules, qu'ils temperent par le mélange d'un peu de terre. Ils ſont ſi appliquez à leur beſogne, que quoique maniez, ou interrompus alors d'une autre maniere, ils perſeverent dans leur occupation œconomique ſans aucune appréhenſion de danger.*

Leur groſſeur naturelle eſt celle de la figure qu'on en voit ici. Il eſt partout d'un noir ſombre. Il a ſix jambes, deux qui ſont jointes au thorax, & quatre à l'abdomen.

Le Male. *Les Inſectes, qu'on vient de dècrire, ſont toujours accompagnez de quelques autres qui ſont plus grands & d'une ſtructure différente, plus jolie, & d'une plus belle couleur. A la vérité ils ne ſont pas en ſi grand nombre, un à vingt tout au plus. Leur thorax eſt couvert d'un écu d'un luſtre métallique de cramoiſi. La tête & la partie inferieure de l'écu, du même luſtre mêlé de vert. De la couronne de la tête s'éleve une corne d'un noir luiſant, recourbée en arriere. Les gaines des ailes ſont munies de côtes & d'un vert foncé tres-brillant, comme auſſi les cuiſſes & le deſſous de l'abdomen. On les nomme communément* Les Roix des Roule-fiente, *quoiqu'à en juger par ce qui paroit, ils ne s'arrogent aucune prééminence, puiſque ſans diſtinction ils partagent avec les autres toute la maneuvre orduriere.*

Je m'imagine que ces derniers ne ſauroient être que les Mâles de ceux qu'on a décrits plus haut, malgré la grande différence qui paroit dans leur ſtructure extérieure, dans leur couleur, & dans la diſparité de leur nombre.

N. B. *Il eſt certain que* Pline, *après* Ariſtote, *fait mention dans ſon* Hiſt. Nat. Liv. XI. [*] *de certains Eſcarbots, qui font des balles de fiente & qui les roulent avec leurs jambes de derriere, après y avoir dépoſé leurs œufs & les enfouïſſent dans la terre, comme pour les garantir de la rigueur de l'hyver. Mais comme ni l'un ni lautre ne nous donnent point de deſcription particuliere de cette eſpece, il n'eſt gueres poſſible de déterminer ſi les nôtres de l'*Amerique *ſont préciſément la même, qui eſt mentionnée dans ces deux grands auteurs. J'ajouterai à cette remarque, que je dois au ſcavant* M. Durand, *que j'ai reçu de* Gibraltar *un de ces Eſarbots, avec leurs pillules, bien différens des nôtres de l'*Amerique; *ce qui me feroit croire que l'eſpece de* Gibraltar *eſt probablement la même que celle d'*Ariſtote [†].

---

[*] *Aliud rurſus eorum genus, qui è fimo ingentes pilas averſi pedibus volutant, parvoſque in iis contra rigorem hiemis vermiculos ſui fœtus nidulantur: volitant alii,* &c. Hiſt. Nat. L. XI. S. 34. Ed. Hard.

[†] Et *Ariſt.* Hiſt. Anim. Lib. 5. Cap. 18. *Hi pilularii dicti, quod ſtercus volutant, in quo condunt ſe per hiemem, vermiculoſque pariunt, unde Scarabæi proveniunt.*

Lilium ſive Martagon Canadenſe, *floribus magis flavis, non reflexis.*

THIS ſingular Kind of *Martagon* riſes to the height of almoſt four feet. On the ſummit of the ſtem are ſet altogether, about twelve pedicles, to which are fix'd its reclining flowers. The difference between this and other *Martagons* conſiſts principally in this particular, that whereas the petals of the other kinds of *Martagons* are reflected with a twirl, in this kind they reflect very little, not more than thoſe of the common white Lily.

Theſe Plants were produced from ſcaly roots ſent from *Penſylvania*, and have flowered ſeveral years in Mr. *Collinſon*'s garden at *Peckham*.

Le Lys de Canada, ou le Martagon.

CETTE *eſpece ſinguliere de* Martagon *s'éleve juſqu'à la hauteur d'environ quatre piez. Sur le ſommet de la Tige ſont placez enſemble environ douze pedicules, auxquels ſont attachées leurs fleurs penchantes. La difference entre ce* Martagon *& les autres conſiſte principalement en ceci, qu'au lieu que les petales des autres ſortes de* Martagon *ſont reflêchis en ſpirale, dans celui-ci ils ne reflêchiſſent que très-peu, & pas plus que ceux de nos communs Lys-blancs.*

Ces Plantes ſont provenues de racines écailleuſes, envoyées de Penſylvanie, *& ont fleuri pluſieurs années de ſuite dans le jardin de Mr.* Collinſon *à* Peckham.

PERDIX SYLVESTRIS VIRGINIANA.

The American Partridge.

THIS is about half the ſize of the Perdix Cinerea, or common Partridge, which it ſomewhat reſembles in colour, though differently marked; particularly the head has three black lines, one above and two below the eyes, with two intermediate yellowiſh white lines. The bill is black, the iris of the eye red, the quill feathers of a dark brown, as is the tail; except which, the whole plumage of the body is of a rediſh brown colour, variouſly mixed black and white; the legs and feet brown. They covy and rooſt on the branches of trees, frequenting woods and ſhady ſwamps more than open fields. Their fleſh is remarkably white, and very delicate, but of a different taſte from our common Partridge; they lay as great a number of eggs.

La Perdrix Americaine.

CELLE-CI eſt plus petite de la moitié que la Perdrix commune, qui lui reſſemble un peu en couleur, quoique celle de l'Amerique *ſoit différemment tachetée; entr'autres la tête a trois lignes noires, une au deſſus & deux au deſſous des yeux, avec deux autres entre deux d'un blanc jaunâtre. Le bec eſt noir, l'iris de l'œil rouge, les grandes plumes d'un brun obſcur, comme le queuë; a cela près, tout le plumage du corps eſt d'une couleur brune-rouſſeâtre, bigarré de noir & de blanc; les jambes & les pieds bruns. Elles s'attroupent & perchent ſur les branches des arbres, fréquentant les bois & marais ombragez plus que les campagnes ouvertes. La chair en eſt ſingulierement blanche, & très-délicate, quoique d'un goût different de nos perdrix; & du reſte elles pondent autant d'œufs que les nôtres.*

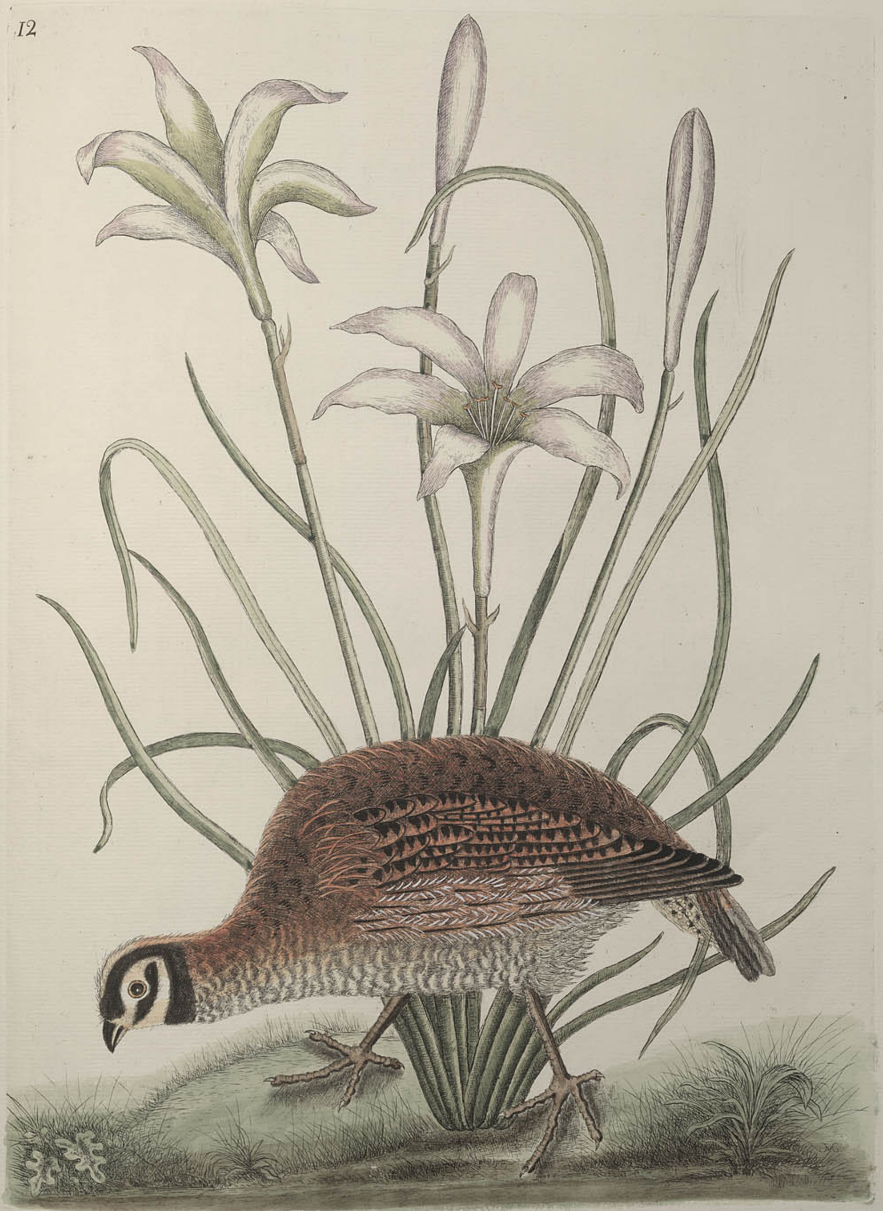
Lilio narciſſus Virginienſis. Park.

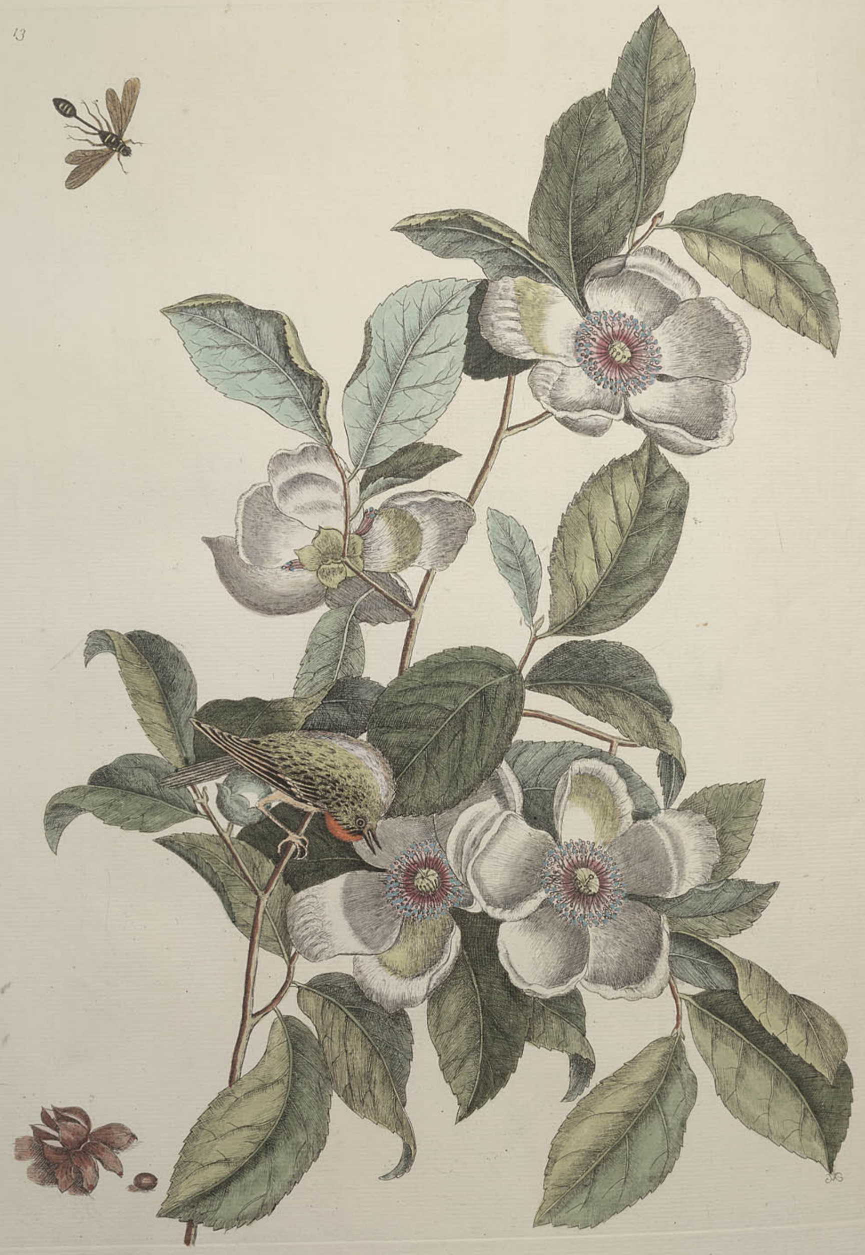
The ATTAMUSCO LILY.

THIS Plant ſends forth from a bulboſe root its narrow *Narciſs*-like leaves. The flowers grow ſingly on ſtalks about a foot in height, conſiſting of one leaf cut in ſix deep ſections. From its center riſes a ſtilus and ſix ſtamina, with yellow apices. The flower juſt before opening is ſtained with a roſe-colour, which, as the flower declines, grows fainter. It is a native of *Virginia* and *Carolina*, where in particular places the paſtures are as thick ſprinkled with them and Martagons, as Cowſlips and Orchis's are with us in *England.*

Le Lys d'Attamuſco.

D'*UNE racine bulbeuſe cette Plante pouſſe ſes feuilles étroites, aſſez revenantes au* Narciſſe. *Les fleurs croiſſent une à une, ſur des tiges d'environ un pié de haut, conſiſtant en une feuille coupée en ſix profondes ſections. De ſon centre s'éleve un ſtilet & ſix étamines avec des ſommets jaunes. La fleur, un peu avant que de s'ouvrir, eſt comme teinte d'une couleur de roſe, qui a meſure que la fleur décline s'affoiblit à proportion. Ce Lys croit en* Virginie *& en* Caroline, *où en certains lieux les prez en ſont parſemez, auſſi bien que de Martagons, auſſi épais, que les nôtres en* Angleterre *le ſont d'Orchis & de Primevere.*





STEUARTIA.

THIS Shrub riſes from the ground, with ſeveral ſtiff inflexible ſtems, to an ordinary height. The leaves are ſerrated, and grow alternately, reſembling thoſe of the Syringa. The flower reſembles that of a ſingle Roſe, conſiſting of five white concave petals, with a pointel riſing from a pale green ovarium, ſurrounded by many purple ſtamina, with bluiſh apices. It is remarkable, that one particular petal in every flower is ſtained with a faint greeniſh yellow. The calix is divided into five ſegments. The Capſula has a hairy roughneſs on the outſide, is of a conic form, and when ripe ſplits open and diſcloſes five membranous cells, every one of which contains a ſingle oblong brown ſhining ſeed. For this elegant Plant I am obliged to my good friend Mr. *Clayton*, who ſent it me from *Virginia*, and three months after its arrival it bloſſom'd in my garden at *Fulham*, in *May* 1742.

SIR,

“The Plant which you ſhewed me by the name of *Steuartia*, I take to be a new *genus* of Plants, the ſame that I called *Malachodendron*. But I humbly conceive that the generical character of it, which you ſhewed me in the *Acta Suecica*, is ſo faulty, that it will not even determine the proper claſs of this Plant in any ſyſtem of *Botany*, inſtead of eſtabliſhing the true *genus*. It is there referred to the claſs of *Polyandria Monogynia*, *Linnæi*, whereas it properly belongs to the claſs of *Monadelphia Polyandria*, in which it makes a new tribe or order of *Pentagynia*, which alone diſtinguiſhes it from all the tribe of *malvaceous* Plants, under which it is properly included in all ſyſtems of Botany: for the petals are connected at the baſe, and drop off united together, which (according to *Ray* and *Tournefort*) makes the flower *monopetalous*. The ſtamina are connected in a ring at their baſe, and are inſerted to the baſe of the petal. There are five ſtyles, as I ſhewed you in a ſpecimen I have. The fruit is a dry capſula with five ſharp angles, five cells, and five valves which open at top, and are not crowned with the calix, which remains on their baſe. The ſeeds are ſingle in each cell, of an oblong, oval, triangular ſhape.

JOHN MITCHELL.

STEUARTIA.

CET arbriſſeau s'éleve de la terre avec pluſieurs tiges roides & inflexibles juſqu'à une hauteur ordinaire. Les feuilles ſont dentelées & croiſſent alternativement, reſſemblantes à celles du Syringa. La fleur reſſemble à celle d'une ſimple Roſe, conſiſtant en cinq petales blanches & concaves, avec un ſtilet qui ſort d'un ovaire vert-pâle, environné de pluſieurs étamines de pourpre, avec des ſommets bleûtres. Il eſt remarquable qu'un petale en particulier, dans chaque fleur, eſt teint d'un jaune verdâtre aſſez foible. La calice eſt partagé en cinq ſegmens. La capſule a une rudeſſe cheveluë en dehors, elle eſt d'une figure conique, & quand elle eſt parvenuë à maturité, elle ſe fend & découvre cinq cellules membraneuſes, chacune deſquelles contient une ſeule ſemence oblongue, d'un brun luiſant. Je ſuis redevable de cette belle Plante à mon bon ami Monſieur Clayton, *qui me l'a envoyée de* Virginie, *& trois mois après qu'elle me fut parvenuë, elle fleurit dans mon jardin à* Fulham *en* May 1742.

MONSIEUR,

“*La Plante que vous me fites voir ſous le nom de* Stuartia, *je la regarde comme un nouveau genre de Plante, & la même que j'ai nommée* Malachodendron, *arbre* tendre. *Mais je conçois avec toute l'humilité qui me convient, que le caractere generique dans les memoires de l'Academie d'Upſal, dites* Acta Suecica, *que vous me fites voir, eſt ſi fautif, qu'il ne détermine pas même la claſſe propre de la Plante, dans quel ſyſtème* Botanique *que ce ſoit, bien loin d'en établir le vrai genre. Elle eſt rapportée là à la claſſe du* Polyandria Monogynia *de Linnée, quoi qu'elle appartienne proprement à la claſſe des* Monadelphia Polyandria, *dans laquelle elle fait une nouvelle tribu des Pentagynia*; *& cela ſeul la diſtingue de la tribu entiere des mauves, ſous laquelle elle eſt proprement renfermée dans tous les ſyſtemes de Botanie: car les petales ſont attachés à la baſe, & tombent unis enſemble, ce qui, ſuivant les principes de* Ray *& de* Tournefort, *rend la fleur* Monopétale. *Les étamines ſont liées en forme d'anneau, à leur baſe, & ſont inſerées dans la baſe même du petale. Il y a cinq piſtiles, comme je vous le montrai dans le ſpecimen que j'en ai. Le fruit eſt une capſule ſeche avec cinq angles aigus, cinq cellules & cinq valvules, qui s'ouvrent au ſommet, & ne ſont point couronnées du calice, qui reſte à leur baſe. Il n'y a qu'une ſemence dans chaque cellule, d'une figure oblongue, ovale & triangulaire.*

JEAN MITCHELL.

The right honourable and ingenious Earl of *Bute* will, I hope, excuſe my calling this new genus of Plants after his name.

Regulus Criſtatus.

AS this is an *Engliſh* as well as an *American* Bird, I ſhall only obſerve, that by comparing this *American* one with the deſcription of Mr. *Willughby*'s *European* one, they agreed in every particular, and therefore I refer to his *Ornithology*, p. 227. of the *Engliſh* Edition.

This Bird, which is the leaſt of all *European* Birds, is likewiſe an inhabitant in the parallel latitudes of the *Old* and *New World*.

In Winter ſun-ſhine days, they are wont to aſſociate with other Creepers, particularly the Certhia, the Sitta, the Parus-ater, the Parus Caudata, and other Tit-mice, ranging the woods together, from tree to tree, as if they were all of one brood, running up and down the bark of lofty oaks, from the creviſes of which they collect their food, which are Inſects lodged in their Winter-dormitories, in a torpid ſtate. In like manner the ſame little Birds feed in *America*, frequenting Juniper, Fir, and Pine-trees, this repeating Zilzilperle, as *Geſner* relates his *Parus Sylvaticus* to do.

Le Roitelet hupé.

*COMME c'eſt ici un Oiſeau d'*Angleterre *auſſi bien que du* Nouveau-Monde, *je me contenterai d'obſerver qu'après avoir comparé celui-ci, qui eſt l'*Americain, *avec la deſcription que nous a donnée Monſ.* Willugby *de celui d'*Europe; *j'ai trouvé quils conviennent en tout, & voilà pourquoi je renvoye mes lecteurs à ſon* Ornithologie, pag. 227. *de l'édition* Angloiſe.

Cet Oiſeau, qui eſt le plus petit de tous nos Oiſeaux Européens, *eſt auſſi un habitant du* Nouveau-Monde *comme de l'*Ancien, *& dans leurs latitudes paralleles.*

En hyver, quand il fait ſoleil, ils ont coutume de s'aſſembler avec d'autres Grimpereaux, & particulierement le Certhia, le Sitta, la Meſange noire, & la Hauſſe-queuë, & d'autres Meſanges, courant les bois enſemble, d'un arbre à l'autre, comme s'ils étoient tous d'une même couvée, montant & deſcendant ſur l'écorce des plus hauts chênes, des fentes & des crevaſſes, deſquels ils recueillent leur nourriture, c'eſt à dire des Inſectes, logez dans leurs dormitoires d'hyver & dans un état engourdi. C'eſt de la même maniere que ces petits Oiſeaux ſe nourriſſent en Amerique, *fréquentant le Pin, le Sapin, le Genevrier, & celui-ci répétant le Zitzil-perle, comme Geſner nous rapporte que fait le* Parus Sylvaticus, *ou la* Meſange des bois.

Veſpa Ichneumon.

THIS Waſp is a little above an inch long. The wings of a yellowiſh brown colour. The head, thorax, and abdomen of a very dark brown, almoſt black; the whole having ſome ſpots of yellow. It had ſix yellowiſh legs. The abdomen was oval, joined to the thorax by a ſmall fiſtula of almoſt half an inch long.

La Guêpe Ichneumon.

ELLE a plus d'un pouce de longueur. Les ailes ſont d'un brun jaunâtre. La tête, le thorax, & l'abdomen, d'un brun fort obſcur, le tout ayant quelques taches de jaune. Elle a ſix jambes de couleur jaunâtre. L'abdomen eſt ovale & joint au thorax par une petite fiſtule, longue d'environ un demi-pouce.

AVIS TROPICORUM.

The TROPICK BIRD.

THE tail of this Bird is generally, tho' erroneouſly, reported by unobſerving Mariners to conſiſt of but one feather. Mr. *Willughby*'s deſcription of it, tho' very particular, was from a dried caſe of the Bird, which, by being defective, ſeems to be the cauſe why his deſcription differs ſomewhat from ours, which was made from the living Bird. The legs in his, by long keeping, had loſt their red colour, which all that I have ſeen, while living, have. This Bird is about the ſize of a Partridge, and has very long wings. The bill is red, with an angle under the lower mandible like thoſe of the Gull kind, of which it is a ſpecies. The eyes are encompaſſed with black, which ends in a point towards the back of the head. Three or four of the larger quill feathers, towards their ends, are black, tipt with white; all the reſt of the Bird is white, except the back, which is variegated with curved lines of black. The legs and feet are of a vermilion red. The toes are webbed. The tail conſiſts of two long ſtraight narrow feathers, almoſt of equal breadth from their quills to their points.

Theſe Birds are rarely ſeen but between the Tropicks, at the remoteſt diſtance from land. Their name ſeems to imply the limits of their abode; and tho' they are ſeldom ſeen but a few degrees north or ſouth of either Tropick, yet one of their breeding-places is almoſt nine degrees from the northern Tropick, *viz.* at *Bermudas*, where, from the high rocks that environ thoſe Iſlands, I have ſhot them at the time of their breeding; but thoſe clifts being inacceſſible, prevented my ſeeing their neſts and eggs. They breed alſo in great numbers on ſome little Iſlands at the eaſt-end of *Porto-Rico.*

L'Oiſeau des Tropiques.

LA queuë de cet Oiſeau paſſe generalement, quoique fauſſement, ne conſiſter qu'en une ſeule plume. Cette erreur eſt duë au rapport de quelques gens de mer, qui ne ſont pas grands obſervateurs. La deſcription qu'en donne Mr. Willughby, *quoique très-particularizée, fut faite ſur un de ces Oiſeaux déja mort & deſſéché depuis quelque tems, ce qui n'a pû que la rendre défectueuſe, & un peu differente de la nôtre, qui a été faite d'après l'Oiſeau vivant. Dans la ſienne, les jambes, à la longueur du tems que l'Oiſeau avoit été renfermé, avoient perdu leur beau rouge, quoi que dans tous ceux que j'ai vus en vie, elles euſſent cette couleur. Cet Oiſeau eſt environ de la groſſeur d'une Perdrix, & a les aîles fort longues. Le bec eſt rouge avec un angle ſous la mandibule inferieure comme dans les autres ſortes de Mouette, dont celui-ci eſt une eſpèce. Les yeux ſont environnez de noir, qui ſe termine en une pointe vers le derriere de la tête. Trois ou quatre des grandes plumes, de tuyau vers leurs extremitez, ſont noires, marquées de blanc; tout le reſte de l'Oiſeau eſt blanc, excepté le dos, qui eſt bigarré de lignes courbes de noir. Les jambes & les piez ſont d'un rouge de vermillon. Les doigts ſont garnis des membranes. La queuë conſiſte en deux longues plumes droites & ſerrées, d'une largeur preſqu'égale depuis le tuyau juſqu'à la pointe.*

On voit rarement ces Oiſeaux excepté entre les Tropiques & à une diſtance très-éloignée de terre. Leur nom ſemble renfermer les limites de leur ſéjour; & quoiqu'on les voye rarement à peu de degrez au delà des Tropiques, cependant un des lieux où ils multiplient, eſt éloigné du Tropique Septentrional de près de neuf degrez, j'entend les Iſles Bermudes, *où j'en ai tué a coups de fuſil dans le tems de leur couvée, de deſſus les hauts rochers qui environnent ces Iſles. Mais comme ces pointes ſont inacceſſibles, je n'ai pû parvenir ni à leurs nids, ni à leurs œufs. Ils nichent encore en grand nombre dans quelques petites Iſles à l'Eſt de* Porto-Rico.

Larus minimus marinus, naribus tubulatis.

The Storm-Finck, *or* Pittrel.

THIS is about the ſize of a *Chaffinch.* The whole Bird, except the rump, which is white, is of a dusky-brown colour; the back being ſomewhat darker than the belly. The bill is half an inch long, ſlender, dark brown, and crooked at the end. By opening the head of one of theſe Birds, I found that the noſtrils conſiſted of two parallel tubes, proceeding from within the head, and running half way along the upper mandible of the bill, forming thereon a protuberance. The wings extended an inch beyond the tail. The legs were ſlender. The feet were webbed with a very ſmall claw on each heel, without a toe. They rove all over the *Atlantick* Ocean, and are ſeen on the coaſts of *America* as well as on thoſe of *Europe*, and many hundred leagues from each Shore. Their appearance is generally believed by Mariners to prognoſticate a ſtorm, or bad weather; and I muſt confeſs I never ſaw them but in a troubled Sea. They uſe their wings and feet with ſurpriſing celerity. Their wings are long, and reſemble thoſe of Swallows, with which they are equally ſwift, but without making ſuch angles or ſhort turns in their flight, as Swallows do, but fly in a direct line. Tho' their feet are formed for ſwimming, they are likewiſe ſo for running, which uſe they ſeem moſt to put them to, being ofteneſt ſeen in the action of running ſwiftly on the ſurface of the waves in their greateſt agitation, but with the aſſiſtance of their wings.

The *Storm-Finck*, in *Hoier*'s Epiſtle to *Cluſius*, is the Bird here deſcribed; and tho' its noſtrils give it ſo ſingular a characteriſtick, and that they are ſo numerous in all our adjacent ſeas, yet they have not been figured before nor ſufficiently deſcribed. As contrarily remarkable it is, that Mr. *Edwards* in his *Ornithology*, lately publiſhed, has fortunately brought to light the knowledge of three more of this Genus not known before, which he has well deſcribed and figured. This Bird, with the three beforementioned, ſeem to me apparently of the Gull-kind.

Le Pinſon de Mer, *ou* de Tempête.

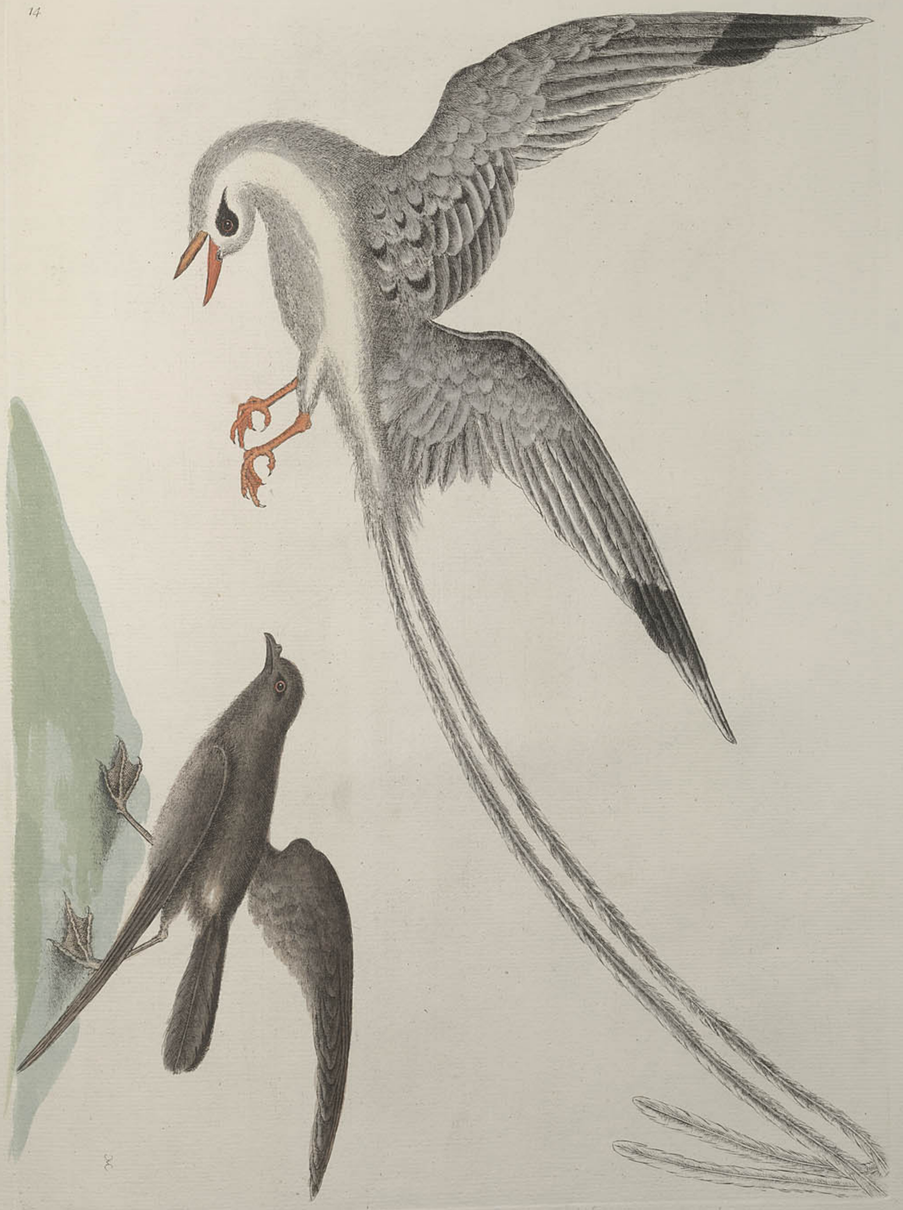
CELUI-CI eſt à peu près de la groſſeur d'un Pinſon. *L'Oiſeau entier excepté le croupion qui eſt blanc, eſt d'une couleur ſombre & brune; le dos étant un peu plus obſcur que le ventre. Le bec a un demi pouce de long, il eſt mince, d'un brun obſcur, & crochu au bout: en ouvrant la tête d'un de ces oiſeaux je trouvai que les narines conſiſtoient en deux tuyaux parallelles, qui prennent leur origine en dedans de la tête, & qui s'étendent juſqu'à moitié de la mandibule ſupérieure, où ils forment une éminence. Les aîles ſont longues & s'étendent un pouce au delà de la queuë. Les jambes ſont minces. Les piez ſont garnis d'une membrane comme ceux d'un Canard, & il a un très-petit angle à chaque talon ſans avoir un doigt de derrière; les pieds & les jambes ſont également bruns. Ces Oiſeaux volent de tous côtez ſur l'Océan* Atlantique, *on les voit ſur les côtes de l'*Amerique *auſſi bien que ſur celles de l'*Europe, *à pluſieurs centaines de lieues de terre. Les gens de Mer, dès qu'ils les apperçoivent, croyent generalement que c'eſt un pronoſtic de tempête, ou de mauvais tems; & il faut avoüer que je ne les ai jamais vus que dans un tems de tourmente. Ils ſe ſervent de leurs aîles & de leurs piez avec une viteſſe ſurprenante. Leurs aîles ſont longues & reſſemblent à celles des Hirondelles, avec leſquelles elles les égalent en viteſſe, mais ſans faire de ces ſortes d'angles ou tours de Zig-zag dans leur vol, comme font nos Hirondelles: au contraire ils volent en ligne directe. Quoique leurs piez ſoient formez pour nager, ils le ſont auſſi pour courir, & c'eſt l'uſage qu'ils en font le plus ſouvent, & dans lequels ils ſont vus dans l'action même lorſqu'ils courent avec tant de célérité ſur la ſurface des vagues dans leur plus grande agitation, ſans préjudice du ſecours qu'ils tirent de leurs aîles: je ne doute pointe que ce ne ſoit le* Storm-finch *de* Hoiër (*Mr.* Willughby *,) *qu'on peut nommer en* François *le* Pinſon de Mer, *ou* de Tempête.

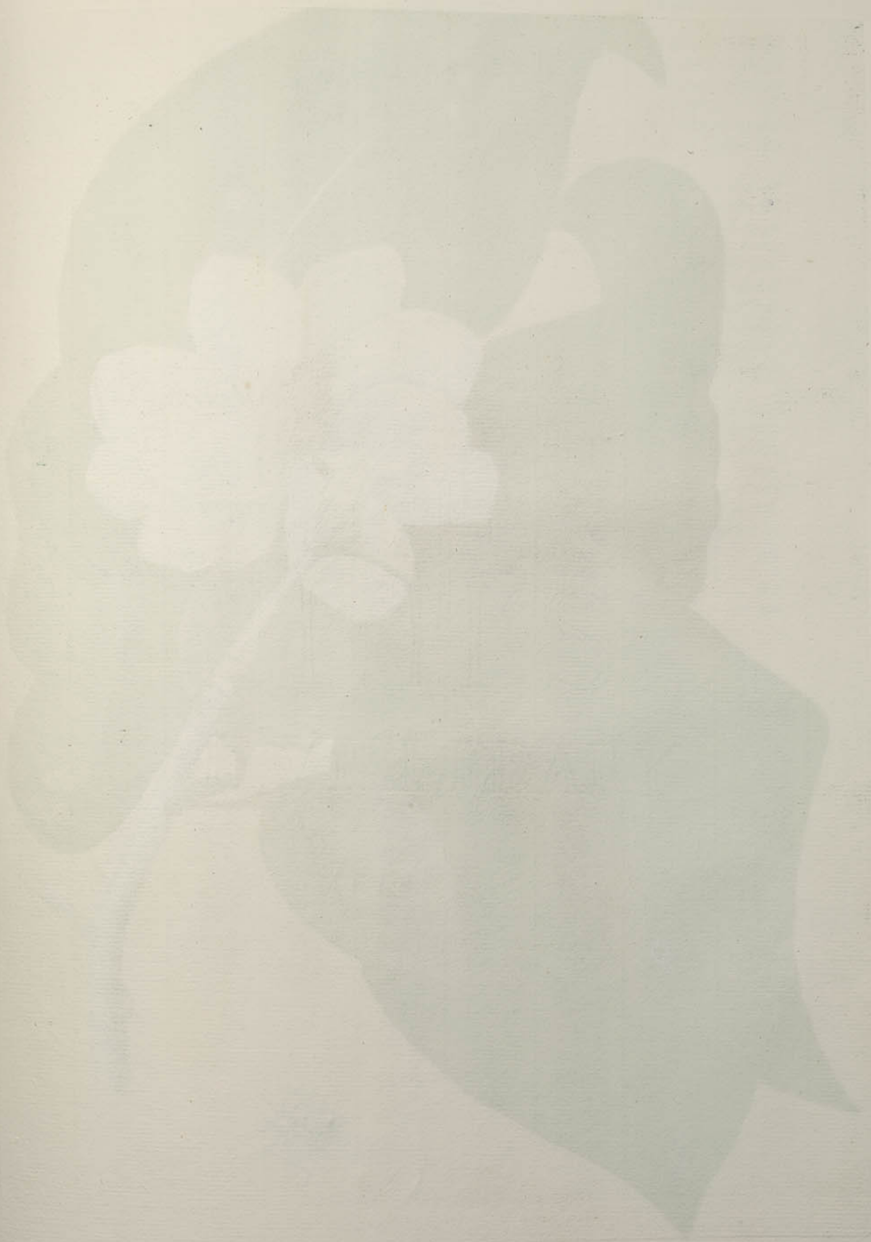
Le Pinſon de Mer, *mentioné dans la lettre de Mr.* Hoiër *à Mr.* Cluſe, *eſt le même Oiſeau qui eſt ici décrit; & quoique les narines lui donnent une caracteriſtique toute ſinguliere, & qu'ils ſont très-nombreux dans nos mers circonvoiſines, aucun auteur n'en a donné auparavant la figure, outre que leurs deſcriptions ſont très-défectueuſes. Au contraire il eſt à remarquer que Mr.* Edwards, *dans ſa deſcription de quelques Oiſeaux dernierement publiée, a eu l'avantage de nous donner la connoiſſance de trois autres de ce genre ci-devant inconnus, & dont il a donné de bonnes deſcriptions & des figures juſtes. Cet Oiſeau, avec les trois au-deſſus mentionez, me ſemblent être evidemment du genre des Moüettes.*

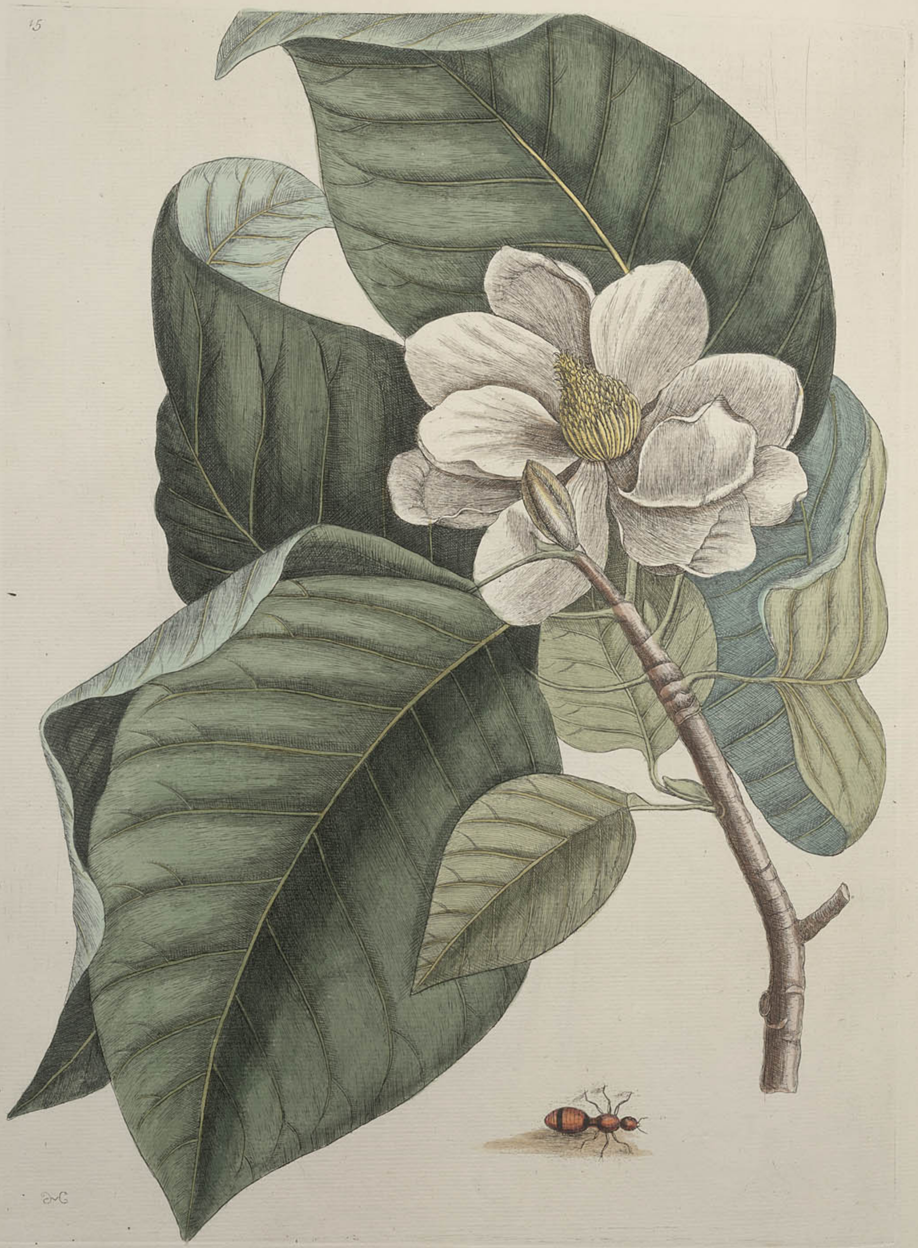
---

* Orinth. p. 395.

14







Magnolia flore albo, folio majore acuminato haud albicante. Clayt.

THE ſeminal parts of this Plant, the ovarium and cone, have ſo near an affinity and reſemblance to the other ſpecies of this Genus, that it is needleſs to be particular in their deſcriptions, otherwiſe than to obſerve wherein this differs from them.

The leaves are broad, ſome of them being above five inches wide, and eight in length, ending in a ſharp point. The flower is five inches wide, conſiſting of twelve white petals, in the center of which is the ovarium environed by the apices, as in the other kinds. The cone, when full grown, is as big as a ſmall hen's egg, but a little longer, and of the like ſtructure with the reſt of the Genus. It flowers the firſt of all the kinds of Magnolia, which I think is in *April*.

Specimens of this tree were firſt ſent me in the year 1736, by my worthy friend *John Clayton*, Eſq; of *Virginia*, and from the only tree known in that country. Since which Mr. *Bartram* of *Penſylvania* has diſcovered many of them in that Province, from the ſeeds of which I am in hopes of raiſing ſome. Mr. *Bartram* ſaw them growing on the north branch of *Suſquehannah* River; ſome of them were above an hundred feet in height. The wood has a fine grain, very tough, and of an Orange colour. The *Indians* make bowls of the wood.

La Magnolie *à* grandes-feuilles.

LES parties ſéminales de cette Plante, l'ovaire & le cone, ont tant d'affinité & de reſſemblance avec les autres eſpèces de ce genre, qu'il eſt inutile de s'arrêter à leur deſcription: contentons-nous d'obſerver en quoi celle-ci differe des autres.

Les feuilles ſont larges, quelques-unes ont plus de cinq pouces de largeur ſur huit pouces de longueur, & finiſſent en une pointe aiguë. La fleur auſſi eſt large de cinq pouces, conſiſtant en douze petales blancs, dans le centre deſquels eſt l'ovaire, environné de ces ſommets, comme dans les autres ſortes. Le cone, quand il eſt parvenu à ſa pleine cruë, eſt auſſi gros qu'un petit œuf de poule, mais un peu plus long, & de la même ſtructure que les autres du même genre. Elle donne ſa fleur avant toutes les autres ſortes de Magnolia, c'eſt à dire, en Avril, *ſi je ne me trompe.*

Des échantillons de cette Plante me furent d'abord envoyés en 1736, *par mon digne ami* Jean Clayton, *eſcuyer, de* Virginie, *& du ſeul arbre de cette eſpèce, qui fut alors connu dans ce pays-là. Mais depuis, Mr.* Bartram *de* Penſylvanie *en a découvert pluſieurs autres dans ſa province, des ſemences deſquels j'ai quelque eſperance d'en faire croître ici. Mr.* Bartram *les a vus ſur pié ſur la branche ſeptentrionale de la Riviere* Suſque-hannah; *quelques uns avoient juſqu'à cent piez de haut. Le bois eſt d'un beau grain, fort dur, & couleur d'Orange. Les* Indiens *en font des gamelles.*

Formica villoſa coccinea.

The VELVET ANT.

IT had ſix legs, with ſhort crooked antennæ. The abdomen large, with a black liſt croſſing the lower part of it, and another black ſpot at the joining to the thorax; except which, the whole body and head reſembled crimſon velvet. The trunk, or ſhell of the body, is of ſo ſtrong and hard a contexture, that being trod upon by Men or Cattle, they receive no harm. They have a long ſting in their tails, which cauſes inflammation and great pain for half an hour to thoſe who are ſtung by them, which uſually happens to Negroes, and others that go bare-footed. They are moſtly ſeen running very nimbly on ſandy roads in the hotteſt ſummer weather. They are always ſeen ſingle. What they feed on, and in what manner they breed, and where they ſecure themſelves in winter, is to me unknown.

Le Fourmi Veloutée.

ELLE avoit ſix jambes avec des antennes courtes & courbes, L'Abdomen aſſez gros avec une liſiere noire qui en traverſe le bas, & une autre tache noire à la jointure du thorax, à la reſerve de laquelle le corps entier avec la tête reſſemble à du velours cramoiſi. Le tronc, ou l'écaille du corps, eſt d'une contexture ſi forte & ſi dure, qu'Homme ou Bête, en marchant deſſus, ne ſauroient leur faire de mal. Elles ont à la queuë un éguillon aſſez long, qui cauſe à ceux qui en ſont picquez une inflammation ſur la partie avec une grande douleur pendant une demi-heure. Ce qui arrive aſſez ſouvent aux Negres ou autres qui vont nuds piez. On les voit courir avec beaucoup d'agilité principalement dans les chemins ſabuleux, & dans les plus grandes chaleurs. Mais on n'en voit gueres qu'une à la fois. De ſavoir maintenant de quoi elles vivent; comment elles multiplient; & où elles ſe retirent en hyver; c'eſt ſur quoi je n'ai aucune lumiere.

Caprimulgus minor Americanus.

The WHIP-POOR-WILL.

THIS nocturnal Bird is about a third part leſs than the *Caprimulgus*, or *Goat-Sucker* of *Europe*. The length of it, from the bill, is eight inches; and from the ſhoulder of the wing to the end of it, is ſeven inches. The length of the bill, from the baſis of the upper mandible to the end of it, is half an inch long; two thirds of which being covered with feathers, there is viſible ſo ſmall a part of it, that, in proportion to the bigneſs of the bird, it ſeems to have the ſmalleſt bill of any other. From the baſes of the bill ſhot forth ſome ſtiff briſtly hairs. The throat has a white liſt half round its neck, The breaſt is white, faintly ſtained with red and tranſverſe dark lines. The quill feathers of the wings are of a dark brown colour, except a broad white liſt croſſing five of them on the middle of each wing. The tail feathers, except the three uppermoſt, have alſo two white ſpots near their ends. The plumage of all the reſt of the body is brown, irregularly mixed, or powdered with an obſcure reddiſh colour. The legs are very ſhort, being but half an inch in length, and formed like thoſe of the Goat-ſucker; having alſo the inſide of the middle toe ſerrated.

This Bird I have mentioned in the Addenda to this Volume; but having ſince received two of them from *Virginia*, it has enabled me to exhibit the figure of it, and alſo to add to the deſcription of it ſome remarks ſent me by Mr. *Clayton* concerning it, as follows:

‘ The *Whippoorwill* is not ſo large as the Bird called here the *Eaſt-India Bat*, i. e. *Caprimulgus*, but in ſhape, and colour of the feathers, it very much reſembles it, having alſo at each ſide of its mouth three or four ſtiff black hairs like thoſe of a horſe's main, two or three inches long. Theſe Birds viſit us about the middle of *April*, from which time, till the end of *June*, they are heard every night, beginning about duſk, and continuing till break of day; but it is chiefly in the upper or weſtern parts that they are ſo very frequent. I never heard but one in the maritime parts, although my abode has been always there; but near the mountains, within a few minutes after ſun-ſet, they begin, and make ſo very loud and ſhrill a noiſe all night, which the echoes from the rocks and ſides of mountains increaſe to ſuch a degree, that the firſt time I lodged there I could hardly get any ſleep. The ſhooting them in the night is very difficult, they never appearing in the day-time. Their cry is pretty much like the ſound of the pronunciation of the words *Whip-poor-will*, with a kind of chucking noiſe between every other or every two or three cries, and they lay the accent very ſtrong upon the laſt word *Will*, and leaſt of all upon the middle one.

‘ The *Indians* ſay theſe Birds were never known 'till a great maſſacre was made of their countryfolks by the *Engliſh*, and that they are the Souls or departed Spirits of the maſſacred *Indians*. Abundance of people here look upon them as Birds of ill omen, and are very melancholy if one of them happens to light upon their houſe, or near their door, and ſet up his cry (as they will ſometimes upon the very threſhold) for they verily believe one of the family will die very ſoon after. Theſe Birds, as I have been credibly informed, breed exactly as the *Goat-Sucker* before mentioned, which is thus: they lay only two eggs of a dark greeniſh colour, ſpotted and ſcrawled about with black, in the plain beaten paths, without the leaſt ſign of any neſt, upon which they ſit very cloſe, and will ſuffer a very near approach before they fly off.

N. B. This concludes the whole number of Birds exhibited in both Volumes, containing in all 113, and in which are alſo contained all the land-birds I have ever ſeen, or could diſcover in that part of *North-America* included between the 30th and 45th degrees of Latitude. And tho' more kinds may not improbably remain unknown within thoſe limits, yet north of them I think there cannot reaſonably be thought to be many new ſpecies, becauſe there are not only but a few Birds at the northern limits, but alſo becauſe animals in general, and particularly Birds, diminiſh in number of ſpecies ſo much the nearer they approach the Pole.

CET *Oiſeau nocturne eſt plus petit que le* Caprimulgus, *ou* Tette-chèvre *de notre* Europe, *environ d'un tiers. Sa longueur depuis le bec eſt de huit pouces; & depuis l'épaule de l'aîle juſqu'au bout, de ſept. La longueur du bec, de la baſe de la mandibule ſuperieure juſqu'à la pointe, eſt de la moitié d'un pouce; les deux tiers de laquelle étant couverts de plumes, il n'en reſte de viſible qu'une ſi petite partie, qu'à proportion de la groſſeur de l'Oiſeau, il ſemble qu'il ait le bec plus petit qu'aucun autre. De la baſe du bec ſortent quelques poils durs & roides. La gorge à comme une liziere blanche en demi-cercle autour du cou. La poitrine eſt blanche, avec une legere teinte de rouge & des lignes noires tranſverſales. Les grandes plumes des aîles ſont d'un brun-obſcur, à la réſerve d'une grande liziere blanche qui en traverſe cinq au milieu de chaque aîle. Les plumes de la queuë, excepté les trois plus hautes, ont auſſi deux taches blanches près de leurs bouts. Le plumage du reſte du corps eſt brun, mêlé irrégulierement, ou pluſtôt marbré d'un rouge obſcur. Les jambes ſont fort courtes, n'ayant qu'un demi-pouce de longueur, & formees comme celles du* Tette-chèvre; *ayant auſſi une membrane dentelée en dedans du doigt du milieu de chaque pié.*

J'ai fait mention de cet Oiſeau dans mes Additions *à ce volume; mais depuis, en ayant reçu deux de* Virginie, *je me ſuis trouvé en état d'en donner la figure, & d'ajouter encore à la deſcription qu'on en trouve ici quelques remarques qui m'ont été envoyées par* Mr. Clayton *ſur le même ſujet, les voici:*

‘ *Le* Whippoorwill *n'eſt pas ſi gros que l'Oiſeau qu'on appelle ici* Eſt-India bat, *c'eſt à dire,* Tette-chèvre, *mais dans la taille & dans la couleur de ſes plumes il lui reſſemble fort, ayant auſſi à chaque côté de la bouche trois ou quatre poils roides, comme ceux de la criniere d'un cheval, de la longueur de deux ou trois pouces. Ces Oiſeaux nous rendent viſite environ à la* Mi-Avril, *depuis lequel tems juſqu'à la fin de* Juin *on les entend toutes les nuits, en commençant ſur la brune & continuant juſqu'à la pointe du jour; mais c'eſt principalement dans le haut du pays & dans les quartiers du couchant qu'ils ſont en ſi grand nombre. Je n'en ai jamais ouï qu'un ſeul ſur nos côtes maritimes, quoi que mon ſéjour ordinaire ait toujours été là. Mais proche des montagnes, peu de minutes après le coucher du ſoleil, ils commencent & font toute la nuit un bruit ſi violent & ſi aigre, & que les Echos des rochers & des flancs des montagnes redoublent à tel point, que la premiere fois que je m'y trouvai logé, j'eus de la peine à prendre quelque ſommeil. Les tuer à coups de fuſil pendant la nuit eſt une choſe très-difficile, parce qu'ils ne paroiſſent jamais de jour. Leur cri eſt aſſez ſemblable au ſon de la prononciation de ces trois monoſyllabes,* Whip-poor-will, *avec une ſorte de claquement entre chacun de ces mots, ou après les deux premiers, ou après les trois, en appuyant toujours fortement ſur le dernier,* Will, *& moins ſur le ſecond que ſur aucun autre.*

‘ *Les* Indiens *vous diſent que ces Oiſeaux ont été inconnus juſques à un grand maſſacre qui fut fait de leurs compatriotes par les* Anglois, *& que ce ſont les ames ou les Eſprits revenants des* Indiens *maſſacrez. Quantité de nos gens les regardent ici comme des Oiſeaux de mauvais augure, & ils ſont fort triſtes s'il arrive qu'un de ces animaux vienne percher ſur ſon toict, ou près de ſa porte, & y faire entendre ſon cri, comme ils font quelquefois ſur le ſeuil même. Car en ce cas ils croyent fermement que quelqu'un de la famille mourra bientôt après. Du reſte ces Oiſeaux, comme j'en été informé de bonne part, nichent & font leurs œufs exactement comme les* Tette-chèvres *dont on a parlé: ſavoir de la maniere ſuivante: Ils ne font que deux œufs à la fois d'un brun verdâtre, tachetez ou griffonez de noir, qu'ils dépoſent dans les ſentiers les plus battus, ſans la moindre apparence de nid, & qu'ils couvent d'une maniere très-cloſe, juſqu'à ſouffrir qu'on les approche de fort près avant que de s'envoler.*

C'eſt ici la concluſion de tous les Oiſeaux repreſentez dans les deux volumes de cet Ouvrage, qui en contient 113. *en tout, dans lequel ſont auſſi contenus tous les Oiſeaux de terre que j'aye jamais vus ou que j'aye pû découvrir dans cette partie de l'*Amerique *ſeptentrionale, renfermée entre le* 30. *& le* 45. *degrez de* Latitude. *Et quoiqu'il en reſte encore probablement dans ces limites pluſieurs genres qui nous ſont inconnus, cependant ſi on paſſe ces limites du côté du Nord, je ne penſe pas qu'on puiſſe raiſonnablement y ſuppoſer beaucoup de nouvelles eſpèces, parce que non ſeulement il n'y a que peu d'Oiſeaux à ces bornes vers le Nord, mais qu'auſſi les animaux en general & en particulier les Oiſeaux diminuent en nombre d'eſpeces à meſure qu'ils approchent du Pole.*

Aureliana Canadenſis R. P. Lafiteau.

The GINSENG, *or* NINSIN *of the* Chineſe.

GINSENG is the root of a medicinal plant of the higheſt eſteem with the *Chineſe*. Their principal Phyſicians have wrote many volumes of its virtues. Moſt of the Writers of *China* take notice of the *Ginſeng*; yet it was very little known 'till Father *Jartoux*, a Jeſuit and Miſſionary in *China*, who being employed, by order of the Emperor, in making a Map of *Tartary*, in the year 1709, had an opportunity of ſeeing it growing in a Village about four leagues from the Kingdom of *Corea*. That Father took the opportunity to make a draught of the Plant, and give an accurate deſcription thereof, which being publiſhed in the *Memoirs* of the *Academy of Sciences* at *Paris*, gave light to the diſcovery of the ſame Plant in *Canada* and *Penſylvania*; from which laſt place it was ſent to Mr. *Collinſon*, in whoſe curious Garden at *Peckham* it has the preceding two or three years, and alſo this year 1746, produced its bloſſoms and berries as it appears in the figure here exhibited, and agrees ſo exactly to the Father's deſcription of the *Chineſe Ginſeng*, that no doubt can be made of its being the very Species he deſcribes. But as the Jeſuit's account is too long to be inſerted here, I ſhall recite only what is moſt remarkable, adding to my Figure the bloſſoms, which the Father owns he never ſaw. The Father's account is as follows:

‘ The place of its growth is between the 39th and 46th degree of Latitude, upon the declivities of mountains, in thick foreſts, and upon the banks of torrents. That part of the country in which this precious root grows, is on every ſide ſecured by a barrier of wooden ſtakes, and about which guards continually patrol, to hinder the *Chineſe* from going out and looking after this root. Yet how vigilant ſoever they are, greedineſs after gain incites the *Chineſe* to lurk about privately in theſe deſerts, ſometimes to the number of two or three thouſand, at the hazard of loſing their liberty, and all the fruit of their labour, if they are taken either as they go out of, or come into the province it grows in.

‘ The Emperor having a mind that the *Tartars* ſhould reap all the advantage that is to be made of this Plant, rather than the *Chineſe*, gave orders, in 1709, to 10000 *Tartars* to go and gather all that they could of the *Ginſeng*, upon condition that each Pèrſon ſhould give him two ounces, and that the reſt ſhould be paid for, weight for weight, in pure ſilver. It was computed that by this means the Emperor would get this year about 20000 *Chineſe* pounds of it, which would not coſt him above one fourth part of its real value.

‘ The *Ginſeng* (ſays Father *Jartoux*) we have obſerved is an ingredient in moſt of the medicines which the *Chineſe* Phyſicians preſcribe to the better ſort of Patients. They affirm that it is a ſovereign remedy for all weakneſſes occaſioned by exceſſive fatigues, either of body or mind; that it attenuates and carries off pituitous humours, cures weakneſs of the lungs and the pleuriſy, ſtops vomiting, ſtrengthens the ſtomach, and helps the appetite, diſperſes fumes or vapours, fortifies the breaſt, and is a remedy for ſhort and weak breathing, ſtrengthens the vital ſpirits, and is good againſt dizzineſs of the head and dimneſs of ſight, and that it prolongs life to extreme old age.

‘ No body can imagine (adds the Father) that the *Chineſe* and *Tartars* would ſet ſo high a value upon this root, if it did not conſtantly produce a good effect. Thoſe that are in health often made uſe of it to make themſelves more vigorous and ſtrong; and I am perſuaded (adds the Father) it would prove an excellent medicine in the hands of any *European* who underſtands *Pharmacy*, if he had but a ſufficient quantity of it to make ſuch trials as are neceſſary, to examine the nature of it chymically, and to apply it in a proper quantity, according to the nature of the diſeaſe for which it may be beneficial." It is certain that it ſubtiliſes and increaſes the motion of, and warms the blood, that it helps digeſtion, and invigorates in a very ſenſible manner.

‘ After I had deſigned the root (he goes on) I obſerved the ſtate of my pulſe, and then took half of the root raw as it was, and unprepared; in an hour after I found my pulſe much fuller and quicker; I had an appetite, and perceived myſelf much more vigorous, and could bear labour better and eaſier than before. Four days after, finding myſelf ſo fatigued and weary that I could ſcarce ſit on horſeback, a Mandarin who was in company with us perceiving it, gave me one of theſe roots; I took half of it immediately, and in an hour after I was not the leaſt ſenſible of any wearineſs. I have often made uſe of it ſince, and always with the ſame ſucceſs. *Thus far Father* Jartoux.

This Plant had a ſtraight round ſtem, and aroſe to about the height of ten inches; from the top of which ſhot forth three ſmaller ſtalks of three or four inches long, each of which had at their ends five ſerrated leaves on ſhort foot-ſtalks. From the ſummit of the ſtem aroſe perpendicularly another ſhorter ſtalk, on the top of which was placed a globular bunch of red berries, the pedicles of which ſpreading circularly, formed the radii of a ſphere. Theſe berries were double, containing each two flattiſh rough ſeeds covered with a thin ſkin. The flowers were very ſmall, compoſed of five round white petals, with five ſtamina and a ſtilus, riſing from a calix with five ſections.

The root is white, three or four times the ſize of the ſtem, and grows tapering to the end, and is uſually about three inches in length, more or leſs; and it often parts in two or three branches.

Le GINSENG des *Chinois.*

LE Ginſeng *eſt la racine d'une Plante medicinale de la plus haute eſtime parmi les* Chinois. *Leurs principaux medecins ont écrit pluſieurs volumes concernant ſes vertus. La pluſpart des Auteurs qui ont traité de la* Chine *n'oublient pas de faire mention du* Ginſeng; *avec tout cela, il étoit peu connu juſqu'à ce que le* P. Jartoux, *Jeſuite & Miſſionaire dans la* Chine, *ayant été employé, par ordre de l'Empereur, à faire une carte de la* Tartarie *en* 1709, *eut occaſion de voir cette Plante croiſſant dans un village environ à quatre lieues du Royaume de* Corée. *Ce Pere prit cette occaſion de la deſſiner & d'en faire une deſcription exacte, qui ayant été publiée dans les* Mémoires *de l'Acad. R. des Sciences à* Paris, *donna quelque jour à la découverte de la même Plante en* Canada *& en* Penſylvanie; *d'où elle fut envoyée à Mr.* Collinſon, *dans le curieux Jardin duquel à* Peckham, *& elle a produit cette année* 1746, *& les deux precedentes, ſes fleurs & ſes bayes, comme elle paroit dans la figure ici jointe, & convient ſi exactement à la deſcription du* Ginſeng *des* Chinois *donnée par le Miſſionnaire, qu'on ne peut douter que ce ne ſoit la vraye eſpece qu'il a décrite. Mais comme ce qu'il en dit eſt trop long pour être inſeré ici, je n'en rapporterai que ce qu'il y a de plus remarquable, en ajoutant à ma figure la fleur entiere que le Pere avouë n'avoir jamais vuë. Voici les propres paroles du Jéſuite:*

‘ *A l'égard des lieux où croit cette racine, on peut dire en general que c'eſt entre le* 39. *& le* 47. *degré de Latitude Boréale, c'eſt ſur le penchant de ces montagnes, & dans ces forêts épaiſſes ſur le bord des ravines ou autour des rochers, au pié des arbres & au milieu de toutes ſortes d'herbes que ſe trouve la Plante de* Ginſeng. *Les endroits où il croit ſont tout à fait ſéparez de la Province, par une barriere de pieux de bois, aux environs de laquelle des gardes rodent continuellement, pour empêcher les* Chinois *d'en ſortir & d'aller chercher cette racine. Cependant quelque vigilance qu'on y apporte, l'avidité du gain inſpire aux* Chinois *le ſecret de ſe gliſſer dans ces deſerts, quelquefois juſqu'au nombre de* 2 *ou* 3000, *au riſque de perdre leur liberté, & le fruit de leurs peines, s'ils ſont ſurpris en ſortant de la province, ou en y rentrant.*

‘ *L'Empereur ſouhaitant que les* Tartares *profitaſſent de ce gain préférablement aux* Chinois, *avoit donné ordre, en* 1709, *à dix mille* Tartares *d'aller ramaſſer eux-mêmes tout ce qu'ils pourroient de* Ginſeng, *à condition que chacun d'eux en donneroit à ſa Majeſté deux onces du meilleur, & que le reſte ſeroit payé au poids d'argent fin. Par ce moyen on comptoit que l'Empereur en auroit cette année-là environ vingt mille Livres* Chinoiſes, *qui ne lui couteroient gueres que la quatrieme partie de ce qu'elles valent.*

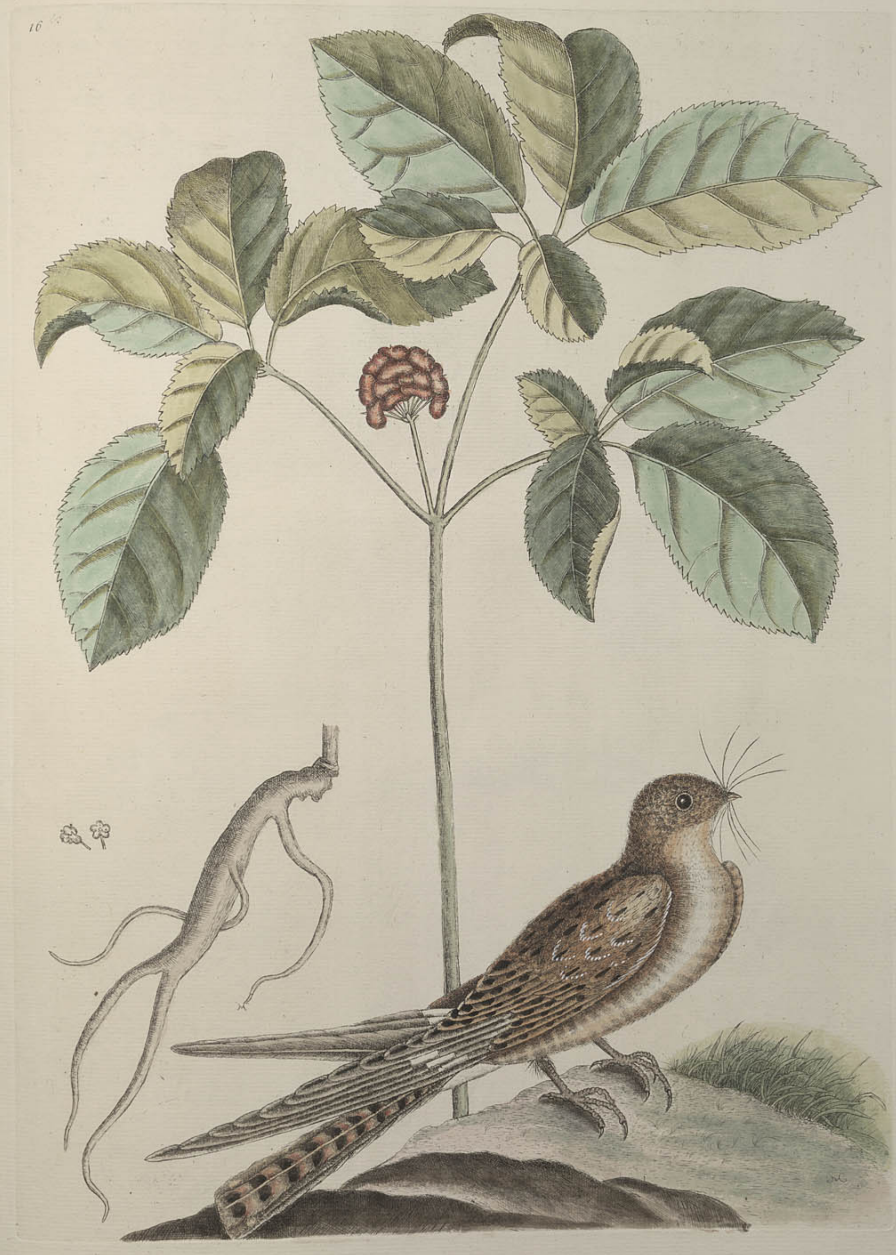
‘ *Les plus habiles medecins de la* Chine, *ajoute-t-il, le font entrer dans tous les remedes qu'ils donnent aux grands Seigneurs. Ils prétendent que c'eſt un remede ſouverain pour les épuiſemens cauſez par des travaux exceſſifs de corps & d'eſprit; qu'elle diſſout les flegmes, qu'elle guérit la foibleſſe des poumons & la pleuréſie, qu'elle arrête les vomiſſements, qu'elle fortifie l'eſtomach, & ouvre l'appétit, qu'elle diſſipe les vapeurs, qu'elle remedie à la reſpiration foible & précipitée en fortifiant la poitrine, qu'elle fortifie les eſprits vitaux & produit de la lymphe dans le ſang, enfin qu'elle eſt bonne pour les vertiges & les ébblouiſſemens, & qu'elle prolonge la vie aux vieillards.*

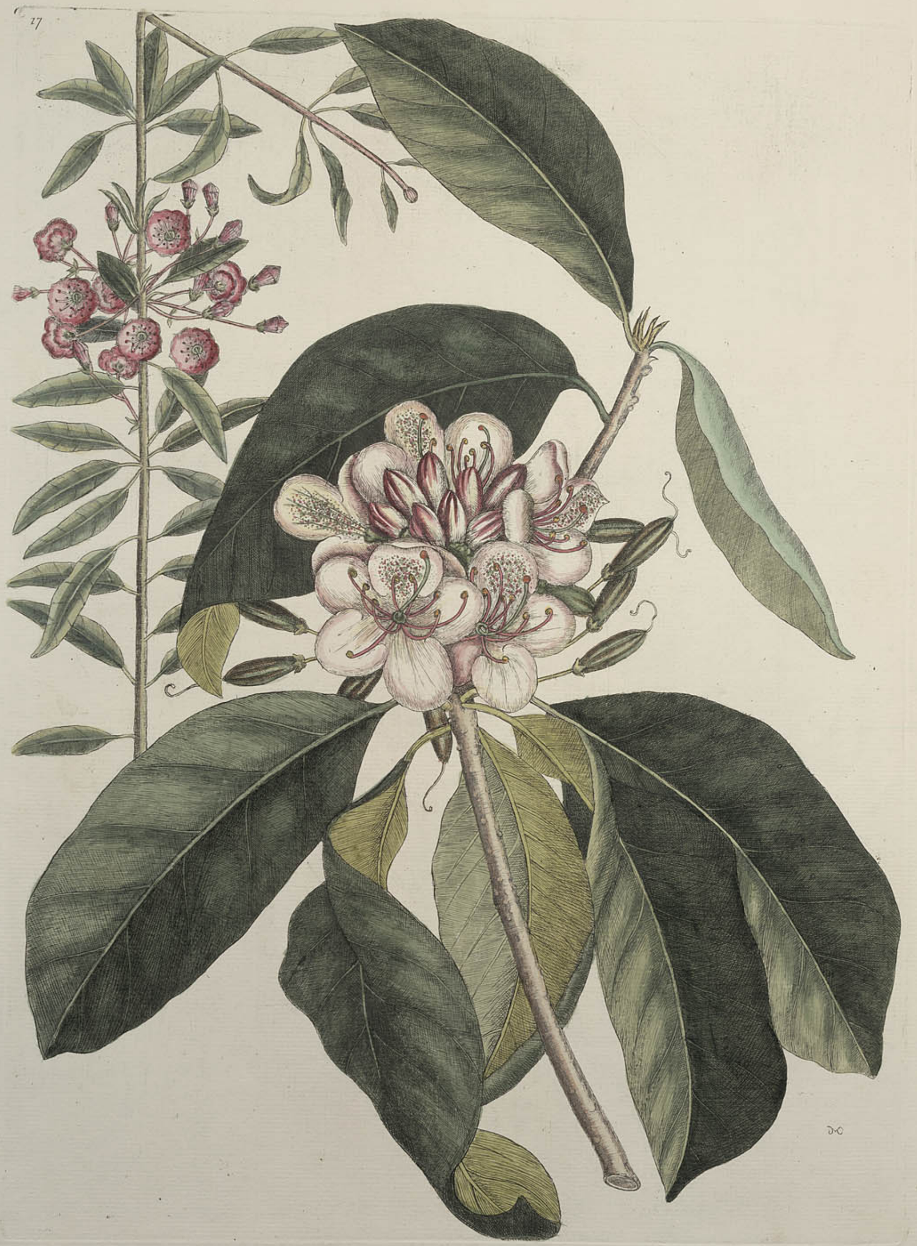
‘ *On ne peut gueres s'imaginer que les* Chinois *& les* Tartares *fiſſent un ſi grand cas de cette racine, ſi elle ne produiſoit conſtamment de bons effets. Ceux même qui ſe portent bien en uſent ſouvent pour ſe rendre robuſtes; & je ſuis perſuadé qu'entre les mains des* Européans *qui entendent la* Pharmacie, *ce ſeroit un excellent remède, s'ils en avoient aſſez pour en faire les épreuves néceſſaires, pour en examiner la nature par la voye de la* Chimie, *& pour l'appliquer dans la quantité convenable ſuivant la nature du mal auquel elle peut être ſalutaire.*

‘ *Après l'avoir deſſinée, continuë-t-il, je me tâtai le poux, je pris enſuite la moitié de cette racine toute cruë ſans aucune préparation; & une heure après je me trouvai le poux beaucoup plus plein & plus vif; j'eus de l'appétit, je me ſentis beaucoup plus de vigueur, & une facilité pour le travail que je n'avois pas auparavant. Quatre jours après, me trouvant ſi fatigué & ſi épuiſé de travail qu'à peine me pouvois-je tenir à cheval, un Mandarin de notre troupe qui s'en apperçut, me donna une de ces racines; j'en pris ſur le champ la moitié, & une heure après je ne reſſentis plus de foibleſſe. J'en ai uſé depuis aſſez ſouvent, toujours avec le même ſuccès.* Juſqu'ici le *P. Jartoux.*

Cette Plante a une tige droite & ronde, & s'éleve environ à la hauteur de dix pouces; du ſommet de laquelle ſortent trois petites tiges de trois ou quatre pouces de long, chacune deſquelles a au bout cinq feuilles endentées ſur des pédicules aſſez courts. Du ſommet de la tige s'éleve perpendiculairement une autre petite tige, ſur le ſommet de laquelle eſt placé un groupe globulaire de bayes rouges, dont les pedicules s'étendant circulairement, forment les rayons d'une Sphere. Ces bayes ſont doubles, contenant chacune deux ſemences plattes & aſpres, couvertes d'une peau mince. Les fleurs ſont tres-petites, compoſées de cinq petales rondes & blanches, avec cinq étamines & un piſtile, qui ſort d'un calice avec cinq ſegmens.

La racine eſt blanche, trois ou quatrefois plus groſſe que la tige, mais elle diminuë toujours juſqu'au bout, ordinairement de la longueur de trois pouces, plus ou moins; quelquefois elle ſe partage en deux ou trois branches.





Chamærhododendros lauri-folio ſemper virens, floribus bullatis corymboſis.

THIS tree riſeth to the height of about ſixteen feet, producing ever-green leaves in ſhape like the Lauro-Ceraſus, of a ſhining dark green. The flowers grow in cluſters, the buds or rudiment of which appear in Autumn, wrapped up in a conic ſcaly perianthium, on which is lodged a viſcous matter, which protects them from the ſevere cold in Winter. Theſe buds dilating in the following Spring, break forth into twenty or more monopetalous flowers divided into five ſegments, and ſet ſingly on pedicles half an inch long. Theſe flowers, when blown, appear white, but on a near view, are of a faint bluſh colour, which as the flower decays grow paler. One of the five petals is longer and more concave than the reſt, and is blended with yellow, green, and purple ſpecks, being a viſcous matter on the extremities of very fine hairs. The convex ſide of the ſame petal is alſo ſpeckled with yellowiſh green. The pointel riſes from the center of the flower, and has its head adorned with ſcarlet, and ſurrounded by ten ſtamina, whereof three are long and ſeven ſhort, whoſe farina iſſues out at a ſmall round hole on its top. This elegant tree adorns the weſtern and remote parts of *Penſylvania*, always growing in the moſt ſteril ſoil, or on the rocky declivities of hills and river banks, in ſhady moiſt places.

Several of theſe young trees have been ſent from *Penſylvania* by Mr. *Bartram*, who firſt diſcovered them there, but they have not yet produced any bloſſoms here; and tho' they have been planted ſome years, they make but ſlow progreſs in their growth, and ſeem to be one of thoſe *American* Plants that do not affect our ſoil and climate.

CET *arbre s'éleve juſqu'à la hauteur de ſeize piez ou environ, produiſant des feuilles toujours vertes ſemblables pour la forme au Laurier-cerize, & d'un verd obſcur & luiſant. Les fleurs croiſſant en bouquets, le jet ou le bouton deſquelles paroit en Automne, enveloppé dans un perianthium écaillé & de figure conique, ſur lequel eſt logée une certaine matiere viſqueuſe, qui les protege contre la ſévérité du froid en hyver. Ces boutons ſe dilatant au printems qui ſuit, s'ouvrent en vingt ou plus fleurs monopetales, diviſées en cinq ſegmens, & placées chacune ſur des pedicules d'un demi-pouce de long. Ces fleurs étant épanouies paroiſſent blanches, mais en les regardant de près, elles ſont d'une couleur de pêche affoiblie, qui devient toujours plus pâle à meſure que la fleur déchoit. Un de ces cinq petales eſt plus long & plus concave que les autres, & eſt mêlé de taches jaunes, vertes & pourprées, qui ſont une matiere viſqueuſe logée ſur les extremitez des crins très menus. Le côté convexe du même petale eſt auſſi tacheté de verd jaunâtre. Le piſtile s'éleve du centre de la fleur, & a la tête ornée d'écarlate & environnée de dix étamines, dont trois ſont longues & ſept courtes, deſquelles la farine ſort d'une petite ouverture ronde qui eſt ſur le ſommet. Ce bel arbre décore les parties les plus occidentales & les plus écartées de* Penſylvanie, *croiſſant toujours dans les terroirs les plus ſtériles, ſur les pentes des rochers & des montagnes & ſur le bord des rivieres, dans des lieux humides & ombragez.*

Pluſieurs de ces arbres encore jeunes ont été envoyez de Penſylvanie *par Mr.* Bartram, *qui eſt le premier qui les ait découverts dans ce pays-là; mais juſqu'à préſent ils n'ont produit ici aucune fleur; & quoi qu'il y ait déja quelques années qu'ils ont été plantez, ils ne font que des progrès aſſez lents dans leur accroiſſement, & ſemblent être du nombre de ces Plantes de* l'Amerique, *qui n'aiment ni notre terroir, ni notre climat.*

Chamædaphne ſemper virens, foliis oblongis anguſtis, foliorum faſciculis oppoſitis è foliorum alis.

THE leaves of this Plant are ſhaped like thoſe of the Sallow, or *Salix folio rotundo*, and are ever green, like the *Camædaphne foliis tini*, to which it bears a near reſemblance in the ſtructure of its flowers, being monopetalous, with a ſtilus and ten ſtamina, which grow in ſmall cluſters oppoſite to each other, out of the ale of the upper-leaves. The cup is alſo indented in the like curious manner, and of a bluſh Roſe-colour.

It ſeems to be of Shrub-growth, not riſing above four or five feet high. This Shrub is a native of *Penſylvania*, and produced its bloſſoms at *Peckham* in *September*, 1743, and ſeveral ſucceeding years.

LE *feuilles de cette Plante ſont à peu près de la figure de celles du Saule & tombent à l'approche de l'hyver, tout le contraire de celle du* Camædaphné foliis tini, *voyez ci-deſſus,* pag. 98. *A cela près, c'eſt ici la ſeule eſpece juſqu'à préſent connuë de cette belle Plante, à laquelle celle-ci reſſemble beaucoup, & dans la ſtructure de ſes fleurs, étant comme elle monopetale, avec un piſtile & dix étamines, & particulierement ayant la verge de ſa coupe endentée avec la même élégance, & d'une couleur de Roſe-vive.*

Elle paroît n'être qu'un Arbriſſeau, ne s'élevant qu'à quatre ou ſix piez de hauteur. Cet Arbriſſeau, dont la fleur eſt ſi belle, fut envoyé de Penſylvanie *à Monſ.* Pierre Collinſon *par mon bon Ami Monſ.* Bartram, *que chacun ſçait être ſi curieux de ces ſortes de choſes, & donna ſa fleur à* Peckham *pour la premiere fois en* Septembre, 1743.

LEPUS JAVENSIS.

The JAVA HARE.

IT was about the bigneſs of an ordinary ſized Hare, covered with hair of a reddiſh brown colour; the head ſmall in proportion to the body; the eyes were large and prominent; the ears like thoſe of a Rat; except which, the head partook of the likeneſs both of a Deer and an Hare; the hindpart of the body and thighs remarkably big; the legs were long; the fore-feet has each four toes, the outermoſt being very ſhort; the hind-feet had only three toes on each foot; it had a very ſhort tail; it was very tame and inoffenſive, and fed only on fruit and other vegetables. They are natives of *Java* and *Sumatra*. This was in the poſſeſſion of his Grace the Duke of RICHMOND, who was pleaſed to think it worth a place in this collection.

Le Liévre de Java.

IL étoit de la groſſeur d'un liévre d'une taille ordinaire, couvert d'un poil brun & rouſſâtre; la tête petite à proportion du corps; les yeux grands & avancez, les oreilles comme celles d'un Rat; à cela près, la tête participoit à la reſſemblance du Daim & du Liévre; le rable & les cuiſſes d'une groſſeur remarquable; les jambes étoient longues; les piez de devant avoient chacun quatre doigts, le plus externe étant fort court; les piez de derriere n'avoient chacun que trois doigts; pour la queuë, elle étoit très-courte. Il étoit fort doux & ne faiſoit aucun mal, il ne mangeoit que du fruit ou des herbages. L'Animal eſt originaire de Java *& de* Sumatra. *Celui dont on voit ici la figure appartenoit à Mylord Duc de* RICHMOND, *qui a eu la bonté de le juger digne d'avoir place dans cette collection.*

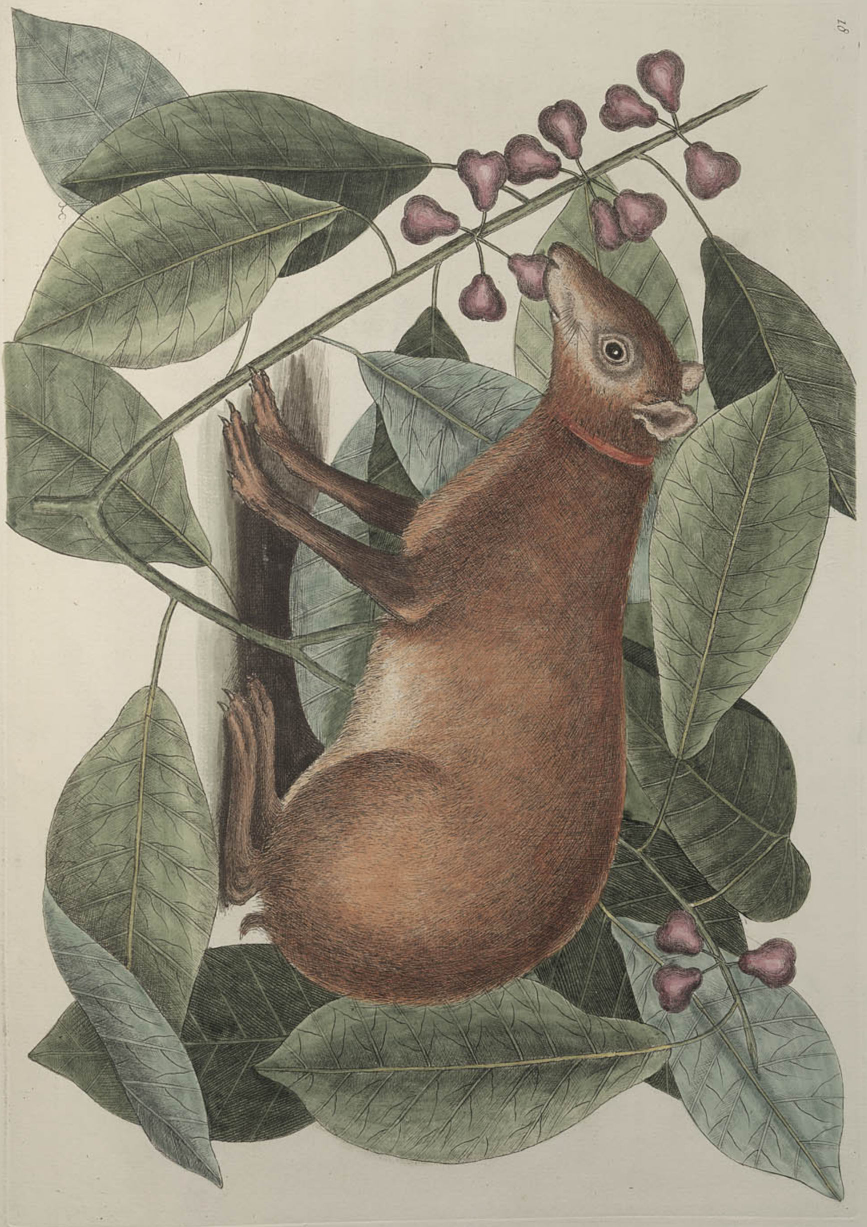
* *Ficus citrii folio,' fructu parvo purpureo.*

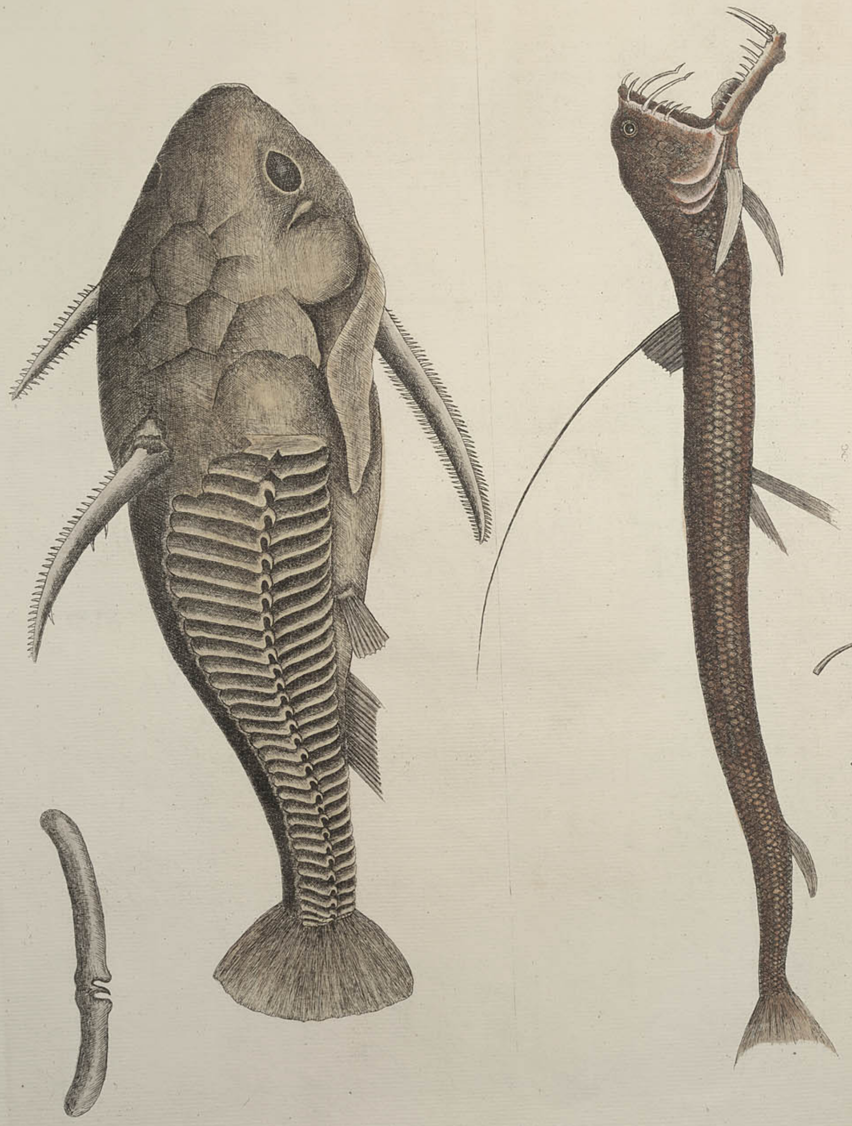
THIS tree grows to a large ſize, having a light-coloured ſmooth bark. The leaves are ſhaped like thoſe of the Citron-tree. The fruit grows three or four of them together from the ſides of the branches, on a foot-ſtalk ſomewhat leſs than an inch long. The fruit is about the bigneſs of a Sloe, but ſhaped like a Fig, and covered with a thin purple skin, containing ſmall ſeeds in pulp of the ſame purple colour, which has a ſweet inſipid taſte, but is much coveted by Birds and other Animals. They grow on rocks on the *Bahama* Iſlands.

CET arbre croit juſqu'à une groſſeur conſiderable, d'une écorſe douce & d'une couleur claire. Les feuilles ſont de la figure de celles d'un Citronnier. A l'égard du fruit, ils viennent trois ou quatre enſemble des aiſſelles des branches ſur un pedicule qui n'a pas tout à fait un pouce de longueur. Ce fruit eſt à peu près de la groſſeur d'une Prunelle ſauvage, mais de la figure d'une figue, & couvert d'une peau mince & pourprine, contenant de petites ſemences en pulpe de la même couleur, mais il n'a qu'un goût douçâtre & inſipide, dont cependant les Oiſeaux & d'autres têtes ſont fort avides. Ces arbres croiſſent dans les fentes des rochers dans les Iſles de Bahama.

---

* Ficus Indica. Theophraſt. Hiſt. Plant. lib. IV. c. 5. Strabo. Geograph. lib. V. Plin. lib. XII. c. 5. Q. Curtius lib. IX. c. 1.





VIPERA MARINA.

The VIPER-MOUTH.

THIS Fiſh is eighteen inches in length. The fins ſix in number, *viz.* one on the fore-part of the back, which terminates in a ſtiff hair or briſtle four inches long; a pair of ſharp-pointed fins grow under the gullet, and another pair under the middle of the belly; with a ſingle one behind the anus. The number of teeth in each jaw was unequal; the upper-jaw had eight teeth, the two ſecond being much longer than the other ſix, each having an angular bending near their ends. The two fore-teeth of the under-jaw are almoſt of equal length with thoſe two of the upper-jaw juſt mentioned, but without thoſe bendings. Theſe four large teeth being too long to be contained within the mouth, are, at the ſhutting it, excluded; thoſe of the upper-jaw lying cloſe to the under-one, and thoſe of the under-jaw lying cloſe to the crown of the head. It is without ſcales. In the ſtate it was ſent me, it was of a brown colour, reſembling that of the common Viper; but when juſt taken out of the Water they are, as I am told, of a green colour, but marked all over with ſmall hexangular diviſions. This odd Fiſh was ſent me from *Gibraltar*, in the Harbour of which place it was taken, and is now preſerved in the celebrated Repoſitory of Sir HANS SLOANE.

CE Poiſſon a dix-huit pouces de long: ſix nageoires; une ſur le devant du dos, laquelle ſe termine en une eſpece de ſoye rude & roide, de la longueur de quatre pouces; deux autres lui croiſſent ſous la gorge, leſquelles finiſſent en pointe aiguë; deux autres ſous le milieu du corps; & enfin une ſixième au delà de l'anus. Le nombre de ſes dents à chaque gencive n'eſt pas égal; la gencive ſuperieure en a huit, les deux ſecondes à chaque côté plus longues que les autres, chacune ayant une courbure angulaire près du bout. Les deux dents de devant de la gencive inférieure ſont à peu près de la longueur des deux ſecondes de la gencive ſuperieure ſuſmentionnées, mais ſans courbure angulaire. Ces quatre groſſes dents étant trop longues pour être renfermées dans la bouche, demeurent en dehors lorſqu'elle la ferme; celles de la gencive ſuperieure demeurant renfermées avec l'inferieure, & celles de la gencive inferieure demeurant renfermées ſous la couronne de la tête. Elle n'a point d'écailles. Dans l'état où je la reçus, elle étoit d'une couleur brune, aſſez reſſemblante à celle d'une Vipere commune, quoiqu'en ſortant de l'eau elles ſoient vertes, à ce qu'on m'a aſſuré, & marquées par-tout de petites diviſions exangulaires. Ce Poiſſon extraordinaire me fut envoyé de Gibraltar, *où il avoit été pêché dans le havre même: & préſentement il eſt conſervé dans le fameux Cabinet de Raretez de Mr. Le Chevalier* HANS SLOANE.

Cataphractus Americanus.

THIS Fiſh was ten inches long, and about four broad. The whole upper-part of the body was covered with bone. The eyes were large, the mouth was ſmall and void of teeth. On the back ſtood, reclining towards the tail, a flat pointed bone three inches long, and ſerrated on the upper edge, which being fixed in a ſocket, the Fiſh could erect and depreſs at pleaſure. Under each gill was placed another ſuch-like bone, except that both edges were ſerrated, the teeth on one ſide ſtanding retrograde to the teeth of the other. The fore-part of the body and head was covered intirely with bone, marked with many regular lines, forming octogons, pentagons, *&c.* The hind-part of the body was alſo covered with bone, but in a different manner, *viz.* with thin narrow plates of bone extending lengthways from the back to the belly, and lapping over one another. Each ſide of this Fiſh had about thirty of theſe bones, which gradually diminiſhed in ſize toward the tail; the middle of every one of theſe bones had a flat ſharp point, like that of a lancet, which ſtanding horizontally, and cloſe to one another, formed an even line on each ſide. On the hind-part of the back, in the place of a fin, for about half its length, extended a ridge of a cartilaginous ſubſtance, ending at its tail. The belly only was membranous, and void of bone.

It had five fins, a very ſmall one under each of the gills, one on each ſide of the abdomen, and a ſingle one near the tail. This Fiſh being one of thoſe called *leather-mouthed*, and having no teeth for defence, Nature ſeems to have compenſated that deficiency by giving him weapons and armour in a very extraordinary manner. It was taken on the coaſt of *New England*, and is depoſited in the *Muſæum of* Sir HANS SLOANE.

CE Poiſſon avoit dix pouces de longueur & environ quatre de large. Toute la partie ſuperieure du corps étoit couverte d'os. Les yeux étoient grands, la bouche petite & ſans dents. Sur le dos il avoit penché vers la queuë un os plat & pointu de trois pouces de longueur, dont la partie ſuperieure étoit en forme de ſcie, & comme cet os étoit arrêté dans un ſoubaſſement, il pouvoit le dreſſer ou le déprimer comme il vouloit. Sous chaque ouïe étoit placé un autre os, à peu près ſemblable, éxcepté que les deux bords en étoient endentez, les dents d'un côté étant comme retrogrades aux dents de l'autre. La tête & le devant du corps étoient entiérement couverts d'os, marqué de pluſieurs lignes régulieres, qui formoient des pentagones, des octogones, &c. *Le derriere du corps étoit auſſi couvert d'os, mais différemment, c'eſt à dire de lames minces & étroites, qui s'étendoient depuis le dos juſques au ventre couchées les unes ſur les autres. Chaque côté du Poiſſon avoit environ trente de ces os, qui diminuoient par degrez juſqu'à la queuë. Le milieu de chacun de ces os avoit une pointe platte & aiguë, comme celle d'une lancette, leſquelles dreſſées horizontalement & près les unes des autres, forment une ligne égale de chaque côté. Sur le derriere du dos, au lieu d'une nageoire, environ la moitié de ſa longueur, s'étendoit une éminence d'une ſubſtance cartilagineuſe qui ſe terminoit à la queuë. Il n'y avoit que le ventre qui fut membraneux & ſans os.*

Il avoit cinq nageoires, une très-petite ſous chaque ouïe, une à chaque côté de l'abdomen, & une ſeule près de la queuë. Ce Poiſſon étant un de ceux qu'on nomme bouche-de cuir *& n'ayant aucunes dents pour ſa défenſe, il ſemble que la Nature ait compenſé ce défaut en lui donnant des armes & une armure entiere des plus extraordinaires. Il fut pris ſur la côte de la* Nouelle Angleterre *& ſe voit préſentement dans le Cabinet de Monſ. le Chevalier* HANS SLOANE.

BISON AMERICANUS.

Le BISON AMERICAIN.

THIS beaſt I have already deſcribed in the Account of Beaſts, *p.* 27. but having then by me only a sketch of the Animal, which I thought not ſufficient to make a true figure from, I have ſince been enabled to exhibit a perfect likeneſs of this awful Creature.

J'AI déja donné la deſcription de cet Animal dans mes Recits des Bêtes, p. 27. *mais n'ayant alors par devers moi qu'une legere eſquiſſe de l'Animal, que je ne crus pas ſuffiſante pour en faire une véritable figure, je me ſuis trouvé depuis en état de donner une parfaite reſſemblance de cette terrible bête.*

Pſeudo Acacia hiſpida floribus roſeis.

L'Acacia à fleurs-de-roſe.

THE flowers and leaves differ little in their ſhape from the *Pſeudo Acaſia flore albo.* The ſtalks and larger branches are thick ſet with prickly hairs, and with ſharp ſpines placed alternately. The flowers, which are papilionaceous are of a faint purple or roſe-colour, and of a fragrant ſmell. I never ſaw any of theſe trees but at one place near the *Apalatchian* mountains, where Bufellos had left their dung; and ſome of the trees had their branches pulled down, from which I conjecture they had been browſing on the leaves. What with the bright verdure of the leaves, and the beauty of its flowers, few trees make a more elegant appearance. I viſited them again at the proper time to get ſome ſeeds, but the ravaging *Indians* had burn'd the woods many miles round, and totally deſtroyed them, to my great diſappointment; ſo that all I was able to procure of this ſpecious tree was ſome Specimens of it which remain in the *Hortus ſiccus* of Sir *H. Sloane*, and that of Profeſſor *Dillenius* at *Oxford.* But ſince I am informed that a plant of this tree has been introduced from *America* by Sir *John Colliton*, Bart. to his Gardens at *Exmouth* in *Devonſhire.*

I confeſs it is now time to conclude this extenſive and laborious Work; yet I am conſcious it has been no longer in hand than the nature of the thing required; nor indeed can it be thought my Intereſt to have protracted it. The greateſt deliberation and caution were neceſſary in the whole progreſs, ſince errors muſt have been apparent to the judicious Reader, and would inevitably have been but too certain a conſequence of a precipitate performance. However there are other reaſons which might plead my excuſe, ſhould the length of time offend any who have encouraged this Work. The whole was done within my houſe, and by my own hands; for as my honour and credit were alone concerned, I was reſolved not to hazard them by committing any part of the Work to another perſon; beſides, ſhould any of my original Paintings have been loſt, they would have been irretrievable to me, without making another voyage to *America*, ſince a perpetual inſpection of them was ſo neceſſary towards the exhibition of truth and accuracy in my deſcriptions.

I arrogate nothing to myſelf upon this performance, ſo much as the ſtrong inclination I had to theſe kinds of ſubjects, join'd to the love of truth, that were my conſtant attendants and influencers. Nor can I ever ceaſe to acknowledge the kind diſpenſation of Providence, in making me the happy inſtrument of compoſing a work of ſuch labour and conſequence, the materials of which were collected from the living ſubjects themſelves, and in their native abodes; which circumſtances, tho' ſo very eſſential to a Natural Hiſtorian, we know of no other Hiſtory of Animals in which they are ſufficiently apparent; for the Picture of an Animal, taken from its ſtuffed skin or caſe, can afford but a very imperfect idea of the creature, compared with what is done from the Life, not only as to what regards their Shape, Spirit, and Geſture, but alſo their beautiful colours. The charming plumage of Birds loſes much of its luſtre by death, or by their being removed from their native Climates; but of all others the inhabitants of the waters are ſubject to the greateſt and moſt ſudden changes, and the moſt brilliant fade the ſooneſt, inſomuch that ſome ſpecies of Fiſh, deprived but a few minutes of their element, like beauty in a human countenance extinguiſhed with life, viſibly degenerate from a pleaſing variety of the moſt glorious colours imaginable, to ſuch as are extremely dull and ſordid.

And as for Plants, it is eaſy to conceive how imperfect the Figures muſt be which are drawn from dried Specimens, in compariſon of thoſe taken from living Plants, as all thoſe are which I have exhibited.

From theſe Obſervations it may be inferred, that however accurately human art may be exerciſed in the repreſentation of Animals, it falls far more ſhort of that inimitable perfection ſo viſible in Nature itſelf, than when attended with the circumſpection and advantages I was bleſſed with in the compiling of my Hiſtory, and which I flatter myſelf are in ſome meaſure conſpicuous therein.

LES fleurs & les feuilles différent peu pour la forme de la Pſeudo-Acacia flore albo. *Les Tiges & les groſſes branches ſont épaiſſes de poils picquans, & armées d'épines aigues, placées alternativement. Les fleurs, qui ſont papilloneuſes, ſont d'un pourpre foible, ou pluſtôt de couleur de roſe, & d'une odeur agréable. Je n'ai jamais vû de ces arbres qu'en un ſeul endroit, proche des montagnes* Apalatchiennes, *où des Buffles avoient laiſſé leur feinte & dont quelques branches furent abatues, d'où je conjecture que ces Animaux en avoient brouté les feuilles. A conſiderer l'éclatante verdure de ſes feuilles & la beauté de ſes fleurs, il y a peu d'arbres qui faſſent une auſſi belle figure. Je ne manquai pas de leur rendre une ſeconde viſite dans le tems que je crus d'en tirer quelques ſemences: mais les* Indiens *deſtructeurs avoient bruſlé tous les bois pluſieurs milles à la ronde & tout à fait détruit ces Plantes, à mon grand deſapoinctement: ſibien que tout ce que je fus en état de me procurer de ce bel arbre, ſe reduiſit à quelques échantillons qui en reſtent encore dans la collection de Mr. le Chevalier* H. Sloane, *& dans celle du Profeſſeur* Dillenius *à* Oxford. *Mais depuis, j'ai ſçu qu'une plante entiere de cet arbre avoit paſſé de l'*Amerique *dans les Jardins de Mr. le Chevalier* Colliton *à* Exmouth *en* Devonſhire.

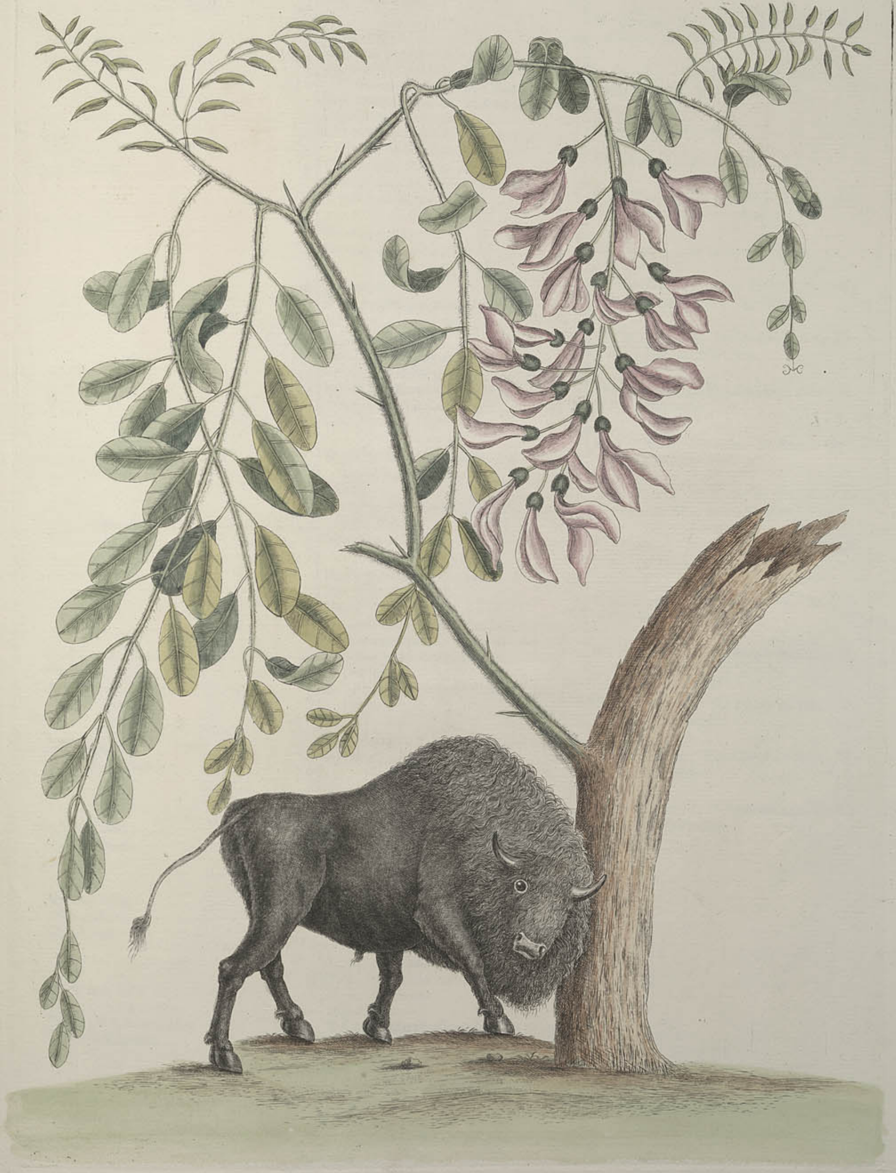
Je confeſſe qu'il eſt tems enfin de conclurre un ouvrage de l'étenduë & du travail de celui-ci. Je ſçai pourtant mieux que perſonne, qu'il n'a été entre les mains de l'Auteur, qu'autant de tems que la nature du ſujet le demandoit: comme on conviendra ſans doute qu'il n'étoit pas de mon intérêt de l'avoir traîné en longueur. La déliberation & la précaution la plus grande étoient néceſſaires depuis le commencement juſqu'à la fin, parce que les erreurs n'auroient pas manqué d'être apperçuës du lecteur judicieux, & taxées inévitablement comme une conſéquence trop certaine d'un travail précipité. Cependant il y a d'autres raiſons qui pourroient me juſtifier, ſi la longueur du tems avoit pû choquer quelques-uns de ceux qui ont encouragé cet ouvrage. Le tout a été fait dans ma propre maiſon, & éxécuté par mes propres mains: car comme mon honneur & mon crédit y étoient uniquement concernez, j'avois réſolu de ne les point hazarder en confiant à une autre perſonne l'éxécution de quelque partie de l'ouvrage: outre que ſi quelqu'un de mes deſſeins originaux fût venu à ſe perdre par cette voye, il ne m'auroit pas été poſſible d'en réparer la perte, à moins que de faire un ſecond voyage en Amerique: *d'autant plus que l'inſpection perpetuelle des mêmes deſſeins m'étoit néceſſaire pour la repréſentation de la vérité & l'éxactitude de mes deſcriptions.*

Je ne m'arroge rien, dans l'exécution de mon projet, ſi ce n'eſt peutêtre une forte inclination que j'ai toujours euë pour des ſujets de cette nature, jointe à l'amour de la vérité, les deux veritables principes, qui m'ont conſtamment accompagné & animé juſqu'à la fin. J'ajouterai même que je ne ſaurois jamais ceſſer de reconnoître la diſpenſation favorable de la Providence en ſe ſervant de moi comme d'un inſtrument hûreux pour la compoſition d'un ouvrage ſi laborieux & ſi important, & dont tous les materiaux ont été tirez & recueillis des ſujets mêmes pleins de vie & dans leurs demeures natives: circonſtances ſi eſſentielles à une veritable Hiſtoire Naturelle, & qui pourtant ne paroiſſent pas ſuffiſamment dans aucune autre Hiſtoire d'Animaux que nous ſachions. Car pour ce qui eſt du deſſeing ou de la peinture d'un Animal tirée de ſa peau rembourrée, ou de ſon poil, elle ne ſauroit nous donner qu'une idée très-imparfaite de la créature, comparée à celle qu'on a tirée au vif, non ſeulement par rapport à la taille, à l'eſprit, & au port, mais auſſi à la beauté des couleurs. Ce qui nous charme dans le plumage des Oiſeaux perd beaucoup de ſon luſtre dès qu'ils meurent, ou dès qu'ils ſont tranſportez hors de leur climat natal. Mais entre tous les autres, les habitants des eaux ſont ſujets aux changements les plus grands & les plus ſoudains, juſques-là que les plus brillants ſe terniſſent le pluſtôt, & qu'il y a des eſpèces de poiſſon, qui peu de minutes après avoir été privez de leur élément, à peu près comme nos beautez humaines dès qu'elles ont perdu la vie, degenerent viſiblement & perdent cette varieté agréable des plus belles couleurs qu'on puiſſe imaginer, pour en prendre d'autres également triſtes & ſordides.

Et pour ce qui eſt des Plantes, il eſt aiſé de concevoir combien doivent être imparfaites les figures qu'on en tire d'échantillons déja ſecs, en comparaiſon de celles qu'on deſſine d'après les Plantes vivantes, comme ſont toutes celles que je repreſente dans mon Livre.

On peut inférer de toutes ces Obſervations, qu'à quelque dégré d'éxactitude qu'on puiſſe porter l'éxercice de l'art dans la repreſentation des Animaux, on demeure encore fort loin de cette perfection inimitable qui eſt ſi viſible dans la Nature même, lorſqu'on la conſidere avec toute la circonſpection & tous les avantages que j'ai eu le bonheur d'avoir dans la compoſition de mon Hiſtoire, & qui, ſi je ne me trompe, y doivent être aſſez évidents.

FINIS.



INDEX.

A.

Acacia, with Bluſh-flowers 20
Ant, velvet 15
Attamuſco, Lily 12

B.

Beetle, with a yellow Shield 10
Beetle, Tumble-turd 11
Black-bird, Razor-bill 3
Buffello 20

C.

Cacao-tree 6
Chego 10
Cock-roach 10
Cuſhew-tree 9

E.

Eft, ſpotted 10

F.

Fig, with Citron leaves 18
Fiſh in Armour 19
Fly Ichneumon 4

G.

Ginſeng 16
Goat-ſucker 16

H.

Hare of *Java* 18
Heron, largeſt creſted 10

L.

Lily, Attamuſco 12
Lily, ſmall red 8

M.

Martagon 11

P.

Partridge of *America* 12
Pittrel 14
Pye, yellow and black 5

S.

Storm-fink 14
Swallow of *America* 8

T.

Tropick-bird 14
Tumble-turds 11

V.

Vanello Plant 7
Viper-mouth 19
Velvet Ant 15

W.

Whippoor Will 16
Wren Golden-crown 14
Waſp Ichneumon, blue 5
Waſp Ichneumon 13

INDEX RERUM.

A.

Acacia pſeudo hiſpida floribus roſeis p. 20
Ardea Criſtata maxima Americana 10
Avis Tropicorum 14
Aureliana Canadenſis R. P. Lafiteau 16

B.

Blatta Americana 10
Blatta maxima fuſca peltata 10
Biſon Americanus 20

C.

Cacao Arbor 6
Calceolus, flore maximo rubente, purpureis venis notato, foliis amplis hirſutis crenatis, radice dentis Canini 3
Caprimulgus minor Americanus 16
Cataphactus Americanus 19
Chamærhododendros lauri-folio ſemper virens, floribus bullatis Corymboſis 17
Chamædaphne ſemper virens, foliis oblongis anguſtis, florium faſciculis oppoſitis è foliorum alis 17

F.

Ficus citrii folio 18
Formica villoſa coccinea 15

H.

Hamamelis 2
Hirundo Cauda aculeata Americana 8

L.

Lepus Javenſis 18
Lilio Narciſſus polianthos, flore albo 5
Lilium anguſtifolium, flore rubro ſingulari 8
Lilium ſive Martagon Canadenſe floribus magis flavis non reflexis 11
Lilio Narciſſus Virginienſis 12

M.

Magnolia flore albo, folio majore acuminato haud albicante. 15
Meadia 1
Monedula tota Nigra, &c. Hiſt. Jam. 298. Vol. 2. 3
Martagon 8

P.

Perdix Sylveſtris Virginiana 12
Pica luteo nigra varia 5
Pittrel 14
Pomifera, ſeu potius prunifera Indica, nuce reniformi ſummo pomo innaſcente, *Cajous, vel Acajous* dicta. Raii Hiſt. Cat. Jam. 9
Pulex minimus, cutem penetrans, Americanus 10

R.

Rhus grabrum Panicula ſpecioſa coccinea 4
Regulus Criſtatus 13

S.

Scarobæus Peltatus 10
Scarobæus Pilularis Americanus 11
Scarobæus Capricornus minimus cutem penetrans 10
Scolopendra 2
Stellio aquaticus minor Americanus 10
Steuartia 13

U.

Urogallus minor fuſcus cervice, plumis alas imitantibus donata 1
Veſpa Ichneumon tripilis 4
Veſpa Ichneumon cœrulea 5
Veſpa Ichneumon 13
Vipera Marina 19
Volubilis ſiliquoſa Mexicana Plantagini folio 7

La TABLE.

I. Planche. *Le Cocq de Bois d'*Amerique. La Plante *Meadia.*

II. Planche. *Le Centipié. L'Hamamelis.*

III. Planche. *Le Merle de la* Jamaïque. *Le Sabot des Indes.*

IV. Planche. *La Guêpe Ichneumon de* Penſylvanie. *Le Sumac.*

V. Planche. *La Pie jaune & noire. Le Lys Narciſſe. La Guêpe azurée.*

VI. Planche. *Le Cacao.*

VII. Planche. *La Vanille.*

VIII. Planche. *L'Hirondelle d'*Amerique. *Le Lys-rouge de* Penſylvanie.

IX. Planche. *Le* Cajou *ou* Acajou.

X. Planche. *Le Grand Héron hupé. Le Petit-Lézard étoilé. Le Chégo.*

XI. Planche. *Le Fouille-merde. Le Lys de* Canada, *ou Martagon.*

XII. Planche. *La Perdrix* Américainee *L. Lys d'Attamuſco.*

XIII. Planche. Steuartia. *Le Roitelet hupé. La Guêpe Ichneumon.*

XIV. Planche. *L'Oiſeau des Tropiques. Le Pinſon de Mer, ou de Tempête.*

XV. Planche. *La Magnolie à grandes feuilles. La Fourmi Veloutée.*

XVI. Planche. *Le Tette-chèvre. Le Genſing des* Chinois.

XVII. Planche. *Le Chamaerhodendros. Le Chamaedaphné.*

XVIII. Planche. *Le Liévre de* Java. *Le Figuier des* Indes.

XIX. Planche. *La Vipere de Mer. Le Poiſſon cuiraſſé.*

XX. Planche. *Le Biſon* Americain. *L'Acacia à fleurs-de-Roſe.*